UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN DIEGO
3 1822 00245 1102

LIBRARY
UNIVERSITY OF
CALIFORNIA
SAN DIEGO

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN DIEGO
3 1822 00245 1102

A REGISTER OF MIDDLE ENGLISH RELIGIOUS & DIDACTIC VERSE

I

A REGISTER OF MIDDLE ENGLISH RELIGIOUS & DIDACTIC VERSE

By CARLETON BROWN

PART I
LIST OF MANUSCRIPTS

OXFORD
PRINTED FOR THE BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY
AT THE UNIVERSITY PRESS, 1916

WITH THE CORDIAL ASSENT OF THE SOCIETY
THIS BOOK IS DEDICATED BY THE AUTHOR
TO PROFESSOR GEORGE LYMAN KITTREDGE
HIS MASTER AND FRIEND

LIBRARY
HARVARD
COLLEGE

FOREWORD

THE original impulse toward the present work was given in the summer of 1908 by Dr. Furnivall. In a conversation during one of those memorable excursions on the Thames, he expressed the belief that the time had arrived to undertake a comprehensive sweeping-up of the material in Middle English verse. So long as it is necessary in embarking on any particular inquiry in this field to make a general search through the manuscript collections, literary researches in Middle English must continue to be laborious and uncertain, for no secure foundations can be laid except upon the basis of complete knowledge of the original sources. Middle English bibliographies have been compiled hitherto on the basis of printed texts alone. Each year, however, sees the publication of additional texts, so that these bibliographies stand in need of continual revision; moreover, the student who seeks information concerning materials still unprinted finds in them no assistance whatever. The manuscripts themselves, on the other hand, must always constitute the final and unchanging basis for our knowledge of this early literature. Accordingly, in compiling this Register of Middle English Verse the manuscripts rather than printed texts have been taken as the basis.

The restriction of the Register to include only religious and didactic verse has been dictated by the purely practical consideration that the secular verse has already been so much more thoroughly dealt with in printed editions that to include it would have swollen the work with repetitions of much that is already on record. It may readily be admitted that the limitation is attended by obvious disadvantages.

106269

From the standpoint of the history of the language, for example, it would have been more satisfactory to register all the poetry within the Middle English period in the compass of a single volume. Again, one may regret a process of selection which excludes a portion of the work of well-known poets like Lydgate and Hoccleve, though admitting the majority of their poems. Thus the *Troy Book* and the *Siege of Thebes* are omitted, while the *Fall of Princes*, being essentially didactic in purpose, is included. Nor is the line between didactic and secular literature always easy to draw. One might urge, for example, that the *Confessio Amantis* should have been admitted since it is arranged upon the scheme of the Deadly Sins. But in this case the narratives themselves so far outweigh in interest the didactic framework that it was classed as a secular poem and accordingly was excluded. Though in exceptional cases it may be difficult to define the boundary between secular and didactic poetry, in general the distinction is perfectly clear. No such close relationship exists between them as that which links didactic and religious verse. These two classes are bound together so closely that it would be impossible to separate them without causing infinite confusion.

The scope of the present Register may perhaps be defined most clearly by the method of elimination. The following classes of poems have not been included: (1) chronicle histories and political pieces, (2) romances, (3) secular lyrics, (4) charms, (5) alchemical poems, (6) dramatic texts. Cases of the first class rarely presented any difficulty. Under the second heading *Sir Isumbras* was excluded, although the closely related *Life of St. Eustas* was admitted as belonging among the Saints' Lives. On the other hand, the *King of Tars*, although often listed among the Romances, was included as being properly a miracle rather than a romance. Charms and alchemical poems, though usually coloured by religious phraseology, really constitute distinct literary types easily separable from the general current of religious and didactic material. For the same

reason dramatic texts—even religious plays—have been omitted. The body of English dramatic poetry has already been made accessible through the labours of students in this special field, and the inclusion of this material here would have encumbered the list of manuscripts without yielding any practical advantage.

The treatment of Chaucerian pieces may perhaps need a special word of explanation. Several of Chaucer's minor poems—the ABC Hymn, Truth, Gentilesse, Fortune, Lak of Stedfastnes, and the Proverbs—clearly come within the scope of the Register. Two of the *Canterbury Tales*, also, those told by the Prioress and the Second Nun, belong definitely to the domain of religious literature, and are often found, apart from the other Tales, in miscellanies of religious verse. Nevertheless I have not thought it necessary to record the occurrence of these two pieces in all the manuscripts of the *Canterbury Tales*, inasmuch as the contents of these Chaucerian codices are fully described in the Chaucer Society's publications and elsewhere. Accordingly, I have contented myself with registering religious and didactic pieces by Chaucer which occur separately or in miscellaneous collections.

The chronological limits of the Register may be stated approximately as the three centuries extending from 1200 to 1500. With the exception of the canticles of St. Godric none of the material here included can certainly be assigned to a date earlier than the beginning of the thirteenth century. Among the earliest compositions of this period it is not always easy to draw the line between irregular alliterative verse and prose. Some early pieces, such as *St. Marherete* and *St. Juliana* and the homily *Sawles Warde*, though characterized by alliteration, have been excluded because they afford only slight traces of metrical form.

The year 1500 has been chosen as the downward limit on literary, linguistic, and palaeographical grounds, though any definite boundary must be more or less arbitrary. There are few poets of note whose

work carries over from the fifteenth century to the sixteenth. Again, with the beginning of the sixteenth century humanism and religious change combined to introduce into the poetry of England many variations in both manner and theme. Moreover, the end of the fifteenth century is ordinarily taken by philologists as marking the close of the Middle English period. Finally, in the matter of palaeography a fairly clear line of distinction can be drawn between fifteenth and sixteenth-century manuscripts. Though, for all these reasons, the year 1500 has been fixed as the *terminus ad quem*, this limit is employed with reference to the date of composition rather than to the date of the manuscript in which a given piece is contained. Consequently, in the case of sixteenth-century compilations like the Bannatyne and Maitland MSS., such of their contents as were composed before the end of the fifteenth century have been included.

The general plan of the Register is so obvious that it may be stated in the briefest terms. The reader will find in Volume I a list of all known manuscript material arranged in the order of the manuscripts in which it is preserved. The larger part of Volume II will consist of an alphabetical index of first lines, with citation under each entry of all manuscripts containing the piece in question and with references to printed texts in the case of those which have already been published. For convenience an index of subjects and titles will also be appended, for the purpose of bringing together all poems, for example, which celebrate the Joys of the Blessed Virgin or the life of a particular saint. The insertion of titles in this index will make it possible to refer to poems like the *Handlyng of Synne*, *Pricke of Conscience*, or *Speculum Vite*, without first looking up the opening lines. In the case of the South English Legendary or the Northern Homily Collection this index becomes not merely a convenience but a necessity. For it is impossible in the index of first lines to deal with these collections as units on account of the wide diversity in arrangement and contents which the manuscripts exhibit. Accordingly, it has been necessary to

enter separately the several saints' lives, homilies, and '*narrationes*' of which these collections are composed. In the index of subjects and titles, however, under 'South English Legendary' and 'Northern Homily Collection', one will find assembled a general list of the manuscripts of these treatises, including the numerous fragments and extracts from them which occur separately.

The order which has been followed in the List of Manuscripts needs no explanation except, perhaps, in the case of the Bodleian MSS. Persons accustomed to the designation of these manuscripts according to their numbers in the several collections, Laud, Ashmole, Rawlinson, etc., may at first be disconcerted to find them here arranged according to their order in the Summary Catalogue. The adoption of the Summary Catalogue numbers was, however, inevitable, since these alone afford a general series embracing the whole of the Bodleian MSS., and since any system based upon the multitude of special collections would have resulted in an arrangement highly complicated and confusing. With the publication of the earlier volumes of the Summary Catalogue, which may shortly be expected, these numbers will probably come to be used more and more in place of the others. In the Register the Summary Catalogue number is directly followed in each instance by the number assigned to the manuscript in the special collection to which it belongs, in order to facilitate identification with references found elsewhere.

In the case of the British Museum MSS. the special collections, Arundel, Cotton, Egerton, etc., are ranged in alphabetical sequence. The Sloane collection, being in reality the beginning of the numerical series which is continued by the Additional MSS., has been placed immediately before the latter. With regard to the scattered collections of manuscripts outside of Oxford, Cambridge, and London, it will suffice to refer the reader to the Table of Contents, which exhibits the general plan followed in arranging these collections with page references to the several collections.

Some discrepancies will be found, notably in the case of Cotton and Harley MSS., between the folio numbers given in the Register and those cited for the same pieces in the manuscript catalogues as well as in earlier prints. This variation is due to the fact that since the publication of the older catalogues the folios of these manuscripts have been recollated and the numbering altered. The folio numbers in the Register have been taken in every case from the manuscripts themselves and represent their present numbering.

In putting forth in the present volume the results of researches which were first systematically begun in the autumn of 1911, I am well aware that the materials here collected are incomplete. Some important Middle English manuscripts are preserved in private libraries to which I have not succeeded in gaining access. Here and there, in the hands of collectors no doubt there are also a considerable number of others of which I have no knowledge. By way of extenuation it may perhaps be proper to plead the difficulty under which I have laboured in being obliged to carry forward this investigation by means of trans-Atlantic pilgrimages during the intervals of regular academic occupations. Moreover, the outbreak of the war has added a further obstacle to the examination of manuscripts remaining in private hands. In spite of these difficulties, however, the amount of material which has been brought together has exceeded my expectations, and the results as they stand will, I hope, prove useful to students of our early literature.

It would be a pleasure, were it possible, to acknowledge in detail the host of obligations incurred in collecting the materials which are here presented. For numerous courtesies and generous assistance in furthering my inquiries I can only express here in general terms my hearty appreciation and thanks. But my large indebtedness to the authorities of the Oxford and Cambridge libraries and of the British Museum cannot be passed over without explicit acknowledgement. At the Bodleian, through the courtesy of Mr. Falconer Madan, Bodley's

Librarian, and Mr. H. H. E. Craster, I was able to refer to the unprinted sheets of the forthcoming volumes of the Summary Catalogue; both of them, also, have been most obliging in supplying information and answering numerous queries. At the Cambridge University Library Mr. Francis Jenkinson, the Librarian, was extremely kind in affording me facilities for prosecuting my investigations, and Mr. Charles Sayle responded cheerfully to repeated appeals for information. Mr. Stephen Gaselee, Librarian at Magdalene College, not only accorded me the fullest opportunities to examine the manuscripts in the historic Pepys collection, but has also proved himself a friend by his liberal hospitality and numerous kindly offices.

At the British Museum I am indebted to Mr. Gilson, Keeper of Manuscripts, for courteous compliance with many requests. My obligations to Mr. J. A. Herbert, Assistant Keeper of Manuscripts, are such as cannot easily be reckoned. He has enabled me to avail myself of the new Catalogue of Royal MSS., not yet published, and has placed at my disposal his own notes on manuscripts recently acquired by the Museum. Moreover, he has volunteered valuable information in regard to material in private collections, and has at all times rendered every possible assistance. I desire also to express thanks to Messrs. Wood and Flower of the Students' Room for the patience they have shown in helping to decipher difficult readings.

For information concerning the Lincoln Cathedral MSS. I am under obligations to the Reverend Reginald M. Woolley, Minting Rectory, Horncastle, who is engaged in cataloguing these manuscripts. He has readily responded to my inquiries, and has provided me with descriptions of several bits of verse which otherwise would have escaped me. To my former student, Miss Gertrude H. Campbell, I am greatly obliged for completing the reading of proof-sheets of the material in the British Museum, which were still unfinished when my sailing day arrived; and also for making several excursions on my behalf to outside libraries which I found it impossible to visit.

After the List of Manuscripts was in type another of my students, Miss Yvonne Stoddard, kindly sent me information concerning a series of short pieces of verse occurring in several manuscripts of the *Fasciculus Morum*, which she is engaged in editing. Many manuscripts of this Latin treatise survive, but a number of them lack the passages in English. I avail myself gratefully of Miss Stoddard's collation of the four Bodleian MSS. which contain the English pieces, and regret that I have no opportunity to examine other texts of the *Fasciculus*.

Finally, it remains to express my deep appreciation of the encouragement in this undertaking which I have received from Mr. A. W. Pollard. His interest in the Register began when it was still a nebular hypothesis; it was he who first suggested its publication by the Bibliographical Society; and during every stage of its progress I have profited greatly by his aid and counsel.

C. B.

BRYN MAWR, PENNSYLVANIA, *March* 1916.

TABLE OF CONTENTS

PAGE

BODLEIAN LIBRARY 1

Laud MSS. p. 1, Digby MSS. p. 17, Bodley MSS. p. 21 (see also p. 119), Arch. Selden MSS. p. 38, e Musæo MSS. p. 45, Greaves MSS. p. 47, Fairfax MSS. p. 47, Vernon MS. p. 49, Hatton MSS. p. 71, Junius MSS. p. 73, Ashmole MSS. p. 73, Tanner MSS. p. 93, Rawlinson MSS. p. 97, Gough MSS. p. 109, Douce MSS. p. 110, Additional MSS. p. 120 (see also p. 126), Eng. poet. MSS. p. 122 (see also p. 129 f.), Bodley rolls MS. p. 128, Liturgical MS. p. 129, Eng. theol. MS. p. 130, Kent Charter p. 130.

OXFORD COLLEGES 131

Balliol p. 131, Christ Church p. 139, Corpus Christi p. 139, Exeter p. 144, Jesus p. 144, Magdalen p. 146, Merton p. 146, New Coll. p. 148, Oriel p. 149, Queen's p. 149, St. John's p. 150, Trinity p. 151, University Coll. p. 156.

CAMBRIDGE UNIVERSITY 158

Dd. MSS. p. 158, Ee. MSS. p. 168, Ff. MSS. p. 178, Gg. MSS. p. 183, Hh. MSS. p. 192, Ii. MSS. p. 194, Kk. MSS. p. 196, Ll. MSS. p. 198, Mm. MSS. p. 199, Oo. MS. p. 199, Additional MSS. p. 199.

CAMBRIDGE COLLEGES 203

Caius p. 203, Corpus Christi p. 206, Emmanuel p. 212, Jesus p. 212, King's p. 214, Magdalene p. 216 (Pepys MSS. p. 216), Newnham p. 226, Pembroke p. 226, Queen's p. 227, St. John's p. 228, Sidney Sussex p. 233, Trinity p. 234, Trinity Hall p. 255.

FITZWILLIAM MUSEUM, Cambridge (McClean MSS.) . . . 256

TABLE OF CONTENTS

PAGE

BRITISH MUSEUM 259

Arundel MSS. p. 259, Cotton MSS. p. 264, Egerton MSS. p. 287, Harley MSS. p. 303, Lansdowne MSS. p. 357, Royal MSS. p. 359, Stowe MSS. p. 369, Sloane MSS. p. 372, Additional MSS. p. 382.

OTHER LIBRARIES IN LONDON 425

College of Arms p. 425, Gray's Inn p. 426, Inner Temple p. 426, Lincoln's Inn p. 426, Record Office p. 426, Society of Antiquaries p. 426, Sion College p. 427, Westminster Abbey p. 427, Lambeth Palace p. 427.

CATHEDRAL LIBRARIES 444

Canterbury p. 444, Durham p. 444 (Durham University p. 444), Hereford p. 446, Lichfield p. 447, Lincoln p. 447, Oxford p. 449, Salisbury p. 449, Southwell p. 450, Worcester p. 450, York p. 452.

VARIOUS COLLEGES AND PUBLIC LIBRARIES 452

Beaumont Coll. p. 452, Bridgwater Corporation p. 452, Dulwich Coll. p. 453, Eton Coll. p. 453, *Manchester:* (1) Chetham Library p. 453, (2) Rylands Library p. 455, Marlborough Vicarage Library p. 455, National Library of Wales p. 456, St. Cuthbert's Coll. p. 456, Shrewsbury School p. 456, Stonyhurst Coll. p. 456.

PRIVATE COLLECTIONS IN ENGLAND AND WALES . . 457

Amherst MSS. p. 457, Ashburnham MSS. p. 458, Berkeley MS. 459, Billyngs MS. p. 459, Brome MS. p. 459, Burton MS. p. 460, Bute MS. p. 460, Capesthorne MS. p. 466, Castle Howard MS. p. 466, Challoner MS. p. 467, Cockerell MS. p. 467, Ellesmere MSS. p. 467, Gollancz MS. p. 468, Graham MS. p. 468, Greg MSS. p. 468, Gurney MSS. p. 469, Helmingham Hall MSS. p. 470, Holkham Hall MS. p. 472, Lord Howard de Walden MS. p. 472, Huth MS. p. 472, Ilchester MS. p. 473, Ingilby MS. p. 473, Longleat MSS. p. 473, Mostyn Hall MSS. p. 475, Osterley Park MS. p. 476, Peniarth MS. p. 476, Petworth MSS. p. 476, Phillipps MSS. p. 477, Porkington MSS. p. 493, Quaritch MSS. p. 494, Raines MS. p. 495, Robartes MS. p. 495, Stonor Park MS. p. 495, Strong MS. p. 495, Thompson MSS. p. 495, Trentham Hall MS. p. 496, Duke of Westminster MS. p. 496, Wollaton Hall MSS. p. 496, Wrest Park MS. p. 497.

TABLE OF CONTENTS

PAGE

SCOTLAND 497

Edinburgh: Advocates Library p. 497, Royal Coll. of Physicians p. 508, Univ. of Edinburgh p. 510, *Glasgow:* Hunterian Museum p. 512, Blairs College p. 513.

IRELAND 513

Asloan MS. p. 513, Trinity Coll. Dublin p. 514.

CONTINENTAL LIBRARIES 517

Paris: Bibl. Nationale p. 517, Bibl. St. Geneviève p. 517, *Göttingen*, Univ. Library p. 517, *Leyden*, Univ. Library, p. 518, *Ghent*, Univ. Library p. 519, *Naples*, Royal Library p. 520.

AMERICAN LIBRARIES 520

Garrett MSS. (Princeton Univ.) p. 520, Harvard Univ. MSS. p. 520, Boston Museum of Fine Arts p. 521, *New York:* Henry Huntington MSS. p. 521, J. Pierpont Morgan MS. p. 521, Plimpton MS. 521.

ADDENDA 522

I. LIST OF MANUSCRIPTS

Summary Cat. Nos.

BODLEIAN LIBRARY

505. Laud Misc. 673. XV cent.

1a. The book of the gou*er*nau*n*ce of kinges and of prynces.
God almyghty save *ꝛ* conferme our kyng.

655. Laud Misc. 23. Beg. XV cent.

111b. [An 'Erthe upon Erthe' poem.]
Whan lyf is moost louyd *ꝛ* deeþ is moost hatyd.

112b. [An English version of the poem, *Cur mundus militat.*]
Whi is the word belouyd that fals is and veyn.

114b. [On a fly-leaf in a hand of the end of XV cent.]

I had	my sylu*er*	And my	frend.
I lent		To my	
I askyd		Of my	
I lost		And my	

668. Laud Misc. 174. XV cent.

1a–24b. [Maydestone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
To goddis worchip þt dere vs bouȝt.

798. Laud Misc. 683. Poems by Lydgate. XV cent.

1a. [The Fifteen O's of Christ.]
O blyssed lord my lord O Cryst Ihū.

8a. [*De Profundis.*]
Hauyng a conseit in my sympill wyt.

12a. A compley*n*t þt crist maketh of his passiou*n*.
Man to refourme thyn exil and thy loos.

14b. [Why artow froward sith I am mercyable?]
Vp on the cros naylled I was ffor the.

15b. A tretys of Crystys passyoun.
Erly on morwe and toward nyght also.

798. Laud Misc. 683. Poems by Lydgate (*continued*).

17a. [On the Five Joys of Our Lady.]
Queen of hevene of helle eek Empresse.

19a. A praier to seynt Edmund.
Glorious Edmund Kyng of Estynglond.

21a. A praier to seynt lethenard.
Reste and reffuge to folk dysconsolat.

22b. A praier to seynt Robert.
O blyssed Robert Innocent and virgyne.

23b. A prayer to seynt Thomas.
Blyssed Thomas rubyfyed with blood.

24a. A prayere to seynt Michaell. [One 8-line stanza.]
O myghell by grace of cryst Ihū.

24a. A prayeer to Gaubriell. [One 8-line stanza.]
Blissed Gabriel wich broughtest first tydyng.

24b. [Prayers to ten saints.]
Blissed denys of athenys cheef sonne.

27a. [St. Bernard's Prayer to Christ.]
O sothfast sonne of al brightnesse.

29b. A praier to our lady of hir v. Ioies.
O sterre of Iacob and glorye of Israell.

30b. A praier to the hooly sacrement.
Heyl hooly Ihū our helthe our goostly fode.

31b. *Benedictus deus in donis suis.*
God departeth his gyfftes dyuersly.

33b. The lyff of seynt Gyle [followed by 'A praier to seynt Gyle'].
Of agamenoun vnder the large Empyre.

42a. A myracle of Seynt Edmund.
Laude of our lord vp to þe hevene is reysed.

. . . . . .

60a. A doctryne of ffesyk. [A Dietary.]
For helth of body kepe fro cold thyn hed.

62a. A doctryne for pestilence.
Who wil be hooll ⁊ kepe hym fro siknesse.

62b. *Stans puer ad mensam.*
My dere sone first þi selff enable.

. . . . . .

78a. A lamentacioun of our lady Maria.
Who shal yeve vn to myn hed a welle.

Amongst all other tunes of one Rhyme
Pr. EETS 38. viii Pauleton, pp 1 2 291

798. 81a. [Exposition of the *Pater Noster.*]
Atwyxe dred and tremblyng reuerence.
87b. A tretis of the knelyng and kyssyng maad at *verbum caro factum est.*
Ye deuout peple which kepe an observaunce.
88a. [Lydgate's Testament.]
O how holsom and glad is the memorye.
105b. Here begynneth a cristemasse song [with refrain: 'Synge we with angelis . *gloria in excelsis*'.]
A babe is born our blysse to brynge.

809. Laud. Misc. 706. Latin homilies by John Paunteley. XV cent.
111b. [Six long rhyming lines in English.]
Bitturnesse of sorow pacientliche he soffrid man to wyne.

817. Laud Misc. 685. XV cent.
86b. [The 'Third Part' of St. Michael in the *South Eng. Leg.*]
The ryȝt pytte of hell ys amyd erth wt yn.

970. Laud Misc. 413. Early XIII cent.
In Reginald's *Vita S. Godrici* are inserted English hymns composed by this Saint.
39b. [A prayer to the B.V.—four lines written as prose.]
Sainte Marie uirgine / moder IHU cristes nazarene.
47a. [A single couplet, written as prose.]
Crist and Seinte MARIE sio on scamel me i-ledde
thæt ic on this hi erthe ne sciulde uuit mine bare fot i-treide.

987. Laud Misc. 581. *The Vision of Piers Plowman* (B-text). 1st third XV cent.
1. In a somer seson whan soft was the soone.

1045. Laud Misc. 213. XV cent.
186a. [An English rendering of *Regina celi letare.*]
Quene of heuen mak þu murth.

1053. Laud Misc. 471. XIII cent.
65a. [A Warning against Death—five 10-line stanzas.]
Man may longe liwes wenen.

1059. Laud Misc. 656. Middle XV cent.
1b. [The alliterative *Sege of Jerusalem.*]
In tyberyus tyme þe trewe emperour.
19b–114a. [*The Vision of Piers Plowman* (C-text).]
In a somere seson whan softe was þe sonne.

Fly-leaf [Sluis] Ete, drynke, slepe lasse (Cattum [illegible]) 115 (repeated at end of MS.) [Couplet]
He that in yowgh no vertu wyll vse
In age all trouwe wyll hem refuse

1123. Laud Misc. 99. End XV cent.
1ª. [Metrical prologue to a prose treatise entitled *Disce Mori.*]
To you my best beloued Suster dame Alice.

1129. Laud Misc. 733.
On the inner front cover, verses warning against Death, in a hand of the late XV cent.
In my bed liyng on cristis day half slepyng.

1151. Laud Misc. 286. Beg. XV cent.
1ª. [Metrical prologue to Richard Rolle's Commentary on the Psalter.]
This blessyd boke that here begynneth.

1174. Laud Misc. 722. XV cent.
203ª. [In the Latin text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Nouh goȝ þe sonne vnder þe wode.

1177. Laud Misc. 513. The *Speculum Christiani* with English rimes interspersed.
64ª. [The Decalogue, in quatrains, with an introductory couplet.]
In heuene schal dwelle alle c*ri*sten men.
69ᵇ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains, with an introd. couplet.]
Qwho so wyl haue helle / he most do as we hy*m* telle.
71ᵇ. [The sayings of the four philosophers.]
Myȝt is ryȝt . . . lyȝt is nyȝt.
76ª. [A riming exhortation.]
I Pray ȝow alle my*n* frendys dere.
78ª. [A prayer to Our Lady of the Five Joys.]
Mary modyr wel þow be.

1186. Laud Misc. 486. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.
i. [Seven couplets in a late hand setting forth the divisions of the poem.]
þ*er* beth vii partys yn þys bocke.
1ª. [The beginning of the Text.]
The myȝt of þe fader al myȝty.

1239. Laud Misc. 740. XV cent.
103ᵇ. [Chaucer's ABC hymn, inserted in a prose tr. of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine.*]
Al myghty ⁊ al merciable quene.

1244. Laud Misc. 104. *Speculum Christiani.* XV cent.

3a. [The Decalogue, in quatrains.]
þu schalt loue god wt hert entere.

6b. [The Seven Deadly Sins, in quatrains, with introductory couplet.]
Who so wylle haue helle / he muste do as we hym telle.

10b. [Sentences of the Four Philosophers.]
M*y*ght is Riȝt . . . lyght is nyght.

11a. [A riming exhortation.]
I Pray yow all my frendys dere.

12b. [A prayer to the B. V. on the Five Joys.]
Mary moder well thou be.

1339. Laud Misc. 748. XV cent.

On a fly-leaf at the end a portion of the 'Twelve Abuses' in Latin and English verse.
Wyse me*n* beth blinde.

See under: 'Gyfte hys mad domesman'.

1414. Laud Misc. 622. Beg. XV cent.

[The leaves of the book have been disarranged; fols. 1–64 should follow fol. 72.]

65. [Metrical paraphrase of Old Testament history; begins imperfectly in the story of Joseph.]
ffor þritty pens þai solde*n* þt childe þe seller hiȝth Iudas.

See under: 'Whanne hit comeþ on my þouȝt þe muchele sor and sunne'.

70b. [XV Tokens before the Judgment.]
Sei*n*t Ieremie telleþ i*n* his book of xv. tokeny*n*g.

71. [A Song of the Advent.]
Off ioye *z* blisse is my song car*e* to bileue.

71b–72b. Þe Bataile of Ier*usa*lem (Titus and Vespasian).
Listneþ alle þt beþ a-lyue.

1–21a. [The continuation of this poem.]

21b–26b. [Life of St. Alexius in 12-line stanzas.]
Alle þat willen here in ryme.

. . . . . .

1475. Laud Misc. 598. XV cent.

46a. [Lydgate's 'Horse, Goose, and Sheep'.]
Contrau*er*sieȝ pleeȝ and discordeȝ.

49a. [Five stanzas rime royal with refrain: 'tong brekith bone of his nature though he hymself have none'.]
A vertu callid of full grete reu*er*ens.

[The scribe has copied, as the first line, the title of the piece which follows in the MS.]

1475. Laud Misc. 598 (*continued*).

49a. [Sixteen 8-line stanzas with the refrain: 'Who seith the best shall neuer repent'.]

When the silu*er* dewez sote.

50a. [Christ's Appeal to Man from the Cross.]

Vpon the crosse naylyd [I] was for þe.

1479. Laud Misc. 416. 1459.

1–65. [A portion of Peter Idle's 'Instructions'. Begins in the middle of Book II.]

Now be side thise iijᵉ ar*e* many alegiou*n*.

See under: 'In the beginning of this litell werke'.

66a–181b. *Cursor Mundi.*

Men lykyn Iestis for to here.

See under: 'Men ȝernen Iestes', etc.

. . . . . .

255a–287b. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]

[O] god all mighty saue ⁊ conferme our*e* kyng.

See under: 'God almighty save', etc.

1485. Laud Lat. 95. End XIII cent.

i. ['How Our Lady's Psalter was first found', in 6-line stanzas—begins imperfectly at v. 169.]

Be her of wel stille / ⁊ sey mid gode wille.

See under: 'Leuedi swete and milde / For loue of þine childe'.

1486. Laud Misc. 108. End XIII cent.

[In this MS. are bound up several texts written by different hands and originally unrelated. For contents see Horstmann, *Archiv.* XLIX. 395 ff.; also *Alteng. Leg.* (Paderborn), p. x ff.]

Part I. [*South English Legendary*—first seven Legends lost.]

1–9a. [Life of Jesus—begins imperfectly.]

And spatte a luyte on is fingur: and into is erene it schok.

9a–10b. [The Southern Passion—first 141 lines only.]

A palme sonendayes eue ore louerd wende to Martha and to Marie.

11–22a. [The Infancy of Jesus.]

In þe honuraunce of swete Ihū.

23a–27a. [The 'Invention' of the Cross.]

Þe holie rode i-founde was: ase ich eov nouþe may telle.

27a–29b. [The 'Exaltation' of the Cross.]

Þe holie Rode was i-founde; ase ȝe wutez in May.

1486. 29b. [St. Dunstan—imperfect at the end.]
Seint Dunston was of enguelonde : i-come of guode more.
[Between fol. 30 and fol. 31 a leaf has been torn out. A fragment remains, containing the beginnings of some of the lines.]
31a. [St. Augustine of Canterbury—imperfect at the beginning.]
Þo he to þe yle com to seint Austyn he sende.
See under : 'Seint Augustin þat cristendom brouhte in to Engelonde'.
31b. [St. Barnabas.]
Seint Barnabe þe Apostle : þat guod was and hiende.
32b. [St. John the Baptist.]
Seint Iohan was þe beste bern : þe holie baptist.
34a. [St. James.]
Seint Iemes þe holi Apostle : guod is to habbe in mone.
38b. [St. Oswald the King.]
Seint Oswold þe holie king of þe on ende of enguelonde.
39a. [St. Edward the Elder.]
Seint Edward þe ȝungue : was kyng of Enguelonde.
41b. [St. Francis.]
Seint fraunceys þe frere Menour : þat guod man was inovȝ.
46b. [St. Alban.]
Seint Albon þe holie Man : was here of Enguelonde.
48a. [St. Wulfstan.]
Seint Wolston bischop of Wyrecestre : was here of engelonde.
50b. [St. Matthew.]
Seint Matheu þe Ewangelist : apostel he was and is.
52a. [St. Leger.]
Seint leger a bischop was : and holi man i-nouȝ.
52b. [St. Faith.]
Seinte fey þat holie Maide : of swiþe heiȝe men heo com.
54a. [The Eleven Thousand Virgins.]
Endleuene þousend of virgines : for ore louerd i-martrede were.
56a. [St. Catharine.]
Seinte Katerine of noble kunne Cam bi olde dawe.
59a. [St. Lucia.]
Seinte lucie þat holie Mayde : In Cecile was i-bore.
61a. [St. Thomas of Canterbury, preceded by story of Gilbert a Beket.]
Wolle ȝe nouþe i-heore þis englische tale : þat is here i-write.
88a. ['Ȝeresday', with a Prologue of six lines.]
Al þis bok is i-maked of holi dawes : and of holie mannes liues.
88b. [St. Fabian and St. Sebastian.]
Seint fabian þrettene ȝer : Pope was In rome.

1486. Laud Misc. 108 (*continued*).

89b. [St. Agnes.]
Seint Anneis þat holi Maide : wel ȝong heo bi gan.

91a. [St. Vincent.]
Seint vincent In spayne : to a cristine bischop cam.

93a. [Conversion of St. Paul.]
Seint powel was a luþer Man : are he i-couerted were.

93b. [St. Bridget.]
Seinte Bride of heiȝe men : In scotlond heo cam.

94b. [St. Agatha.]
Seinte Agace þat guode Maide : In cisile was i-bore.

96a. [St. Scholastica.]
Seinte scholace þat holie mayde : heo was of clene liue.

96b. *Purgatorium sancti Patrici abbatis.*
Seint paterik þoru godes grace : makede ane put in Irlonde.

104a. *Vita sancti Brendani Abbatis de Hybernia.*
Seint brendan þe holi man : was here of ovre londe.

111a. [St. Nicholas.]
Seynt Nicholas þe holie Man : þat guod confessour was.

115b. [St. Julian.]
Seint Iulian þe confessour : was i-bore at rome.

116a. [St. Julian Hosteller.]
Seint Iulian þe guode herebeger : of noble kuynde com.

117b. [St. Mary of Egypt and Zosymus.]
Seinte Marie egyptiane : In egypte was i-bore.

121b. [St. Christopher.]
Seint Cristofre was a saracen : in þe londe of canaan.

124a. [St. Dominic.]
Seint Domenic þe holi frere : In spayne was i-bore.

128a. [Theophilus.]
Teofle was a swyþe gret man : And guod clerk he was also.

130a. [St. George.]
Seint George þe holie man : ase we findez i-write.

131a. [St. Edmund the King.]
Seint Eadmund þe holie kyng : I-bore was here bi este.

132a. [St. Michael—all three Parts.]
Seynt Miȝhel þe Archaungel : and is felawes also.

141a. [St. Clement.]
Seint Clement was I-bore at Rome : I furn bi olde dawe.

147a. [St. Lawrence.]
Seynt laurence guod man was : and in strong martyrdom.

1486. 149a. *Vita sancti Kenelmi Regis.*
Seint Kenelm þe ȝongue kyng : þat holi martyr is.
153a. *Vita sancti Gregorii.*
Seint Gregori þe confessour : in Ciscile was i-bore.
154b. *Vita sancti Cuthberti.*
Seint Cudbert was i-bore : here in Engelonde.
155b. *Vita Sancti Marci ewangeliste.*
Seint Marc þe holie godspellare : wide wende in londe.
156a. *Apostolorum Philippi et Iacobi.*
Seint phelipe and Seint Iacob : apostles weren tweiȝe.
157b. *Vita sancti Bartholomei.*
Seint Bartelmev þe holie man : cam of kingues blode.
161a. [St. Thomas the Apostle.]
Seint Thomas þe guode Apostle : I-martred was in Inde.
165b. [St. Mathias.]
Seint Mathie Apostle is : ase ȝe schullen alle i-wite.
166a. *Hic incipit vita Sancti Siluestri.*
Seint Siluestre pope was : þe furste þat þare cam.
167a. [St. Eustace. Imperfect: a leaf gone between fol. 167 and fol. 168.]
Seint Eustas þe noble knyȝt : Of heþene londe was.
169b. [St. John the Evangelist.]
Seint Iohan þe ewangelist : þat Apostel is.
174a. [All Saints' Day.]
Alle halewene day we holdez : one time in þe ȝere.
175a. [All Souls' Day.]
Alle Soulene day on vrþe : riȝht is to holde heiȝe.
179b. [St. Edmund of Pontenay.]
Seint Eadmund þe confessour : þat lythþ at pounteneye.
185a. [St. Martin.]
Seint Martyn was i-bore : in þe londe of Sabarie.
188a. [St. Leonard.]
Seint leonard þe confessour : a londe eode her.
190a. [St. Mary Magdalene.]
Sleiȝe Men and egleche : and of redes wise and bolde.
197a. [St. Hippolitus.]
Seeint ypolyt þe Martyr : Knyht was of gret honour.
198a. [The Sayings of St. Bernard.]
Herkniez me a luytel þrowe / ȝe that wollez ou self i-knowe.
See under : 'Þe blessinge of heuene King'.
199a. [The Vision of St. Paul.]
Seue dawes aren þat men callez.

1486. Laud Misc. 108 (*continued*).

200b. [The Debate of the Body and Soul.]
[A]ls I lay in a winteris nyt, in a droukening bifor the day.

. . . . . .

Part III.

228b. *Vita et passio sancti Blasii martiris.*
Seint blase wel clene lif ladde wiþoute any hore.

230b. *Vita et passio sancte Cecilie virginis et martiris.*
Seint Cecilie of noble kynde ibore ȝe was at rome.

233b. *Vita cuiusdam sancti viri nomine Alexii.*
Sitteþ stille wiþouten strif / And I schal telle ȝou þe lif.

237a. Somer Soneday.
[V]pon a somer soneday se I þe sonne.

238b. [Two scraps of verse on a fly-leaf in a XV cent. hand.]
(*a*) An 8-line stanza on Deceit:
[A]llas diceyte þat in truste ys nowe.
(*b*) Eight lines, in couplets:
Be þu nauȝt to bolde to blame
Leste þu be founde in þe same.

1491. Laud. Misc. 601. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.

1a. The miȝt of þe fader off heuene.

1504. Laud. Misc. 735. Hoccleve's Poems. XV cent.

1a. [Complaint—with prologue.]
Affter þat hervest ynned had his sheves.

5b. *Dialogus cum Amico.*
And endid my compleynte in þis manere.

15b. [Tale of the Emperor Gerelaus.]
In the Romayn actus writyn is thus.

29a. Lerne to dye.
Sethen all men naturely desyre.

41a. [Continuation of the same—three stanzas.]
To other thre parties which in þe booke.

42b. [Prologue to the Tale of Jonathas.]
This book to have endid had I thoght.

43b. [Tale of Jonathas.]
Some tyme an Emproure prudent ꝛ wys.

See under: 'Whilom an Emperour', etc.

52b. [Lydgate's *Daunce of Machabree.*]
O ȝe folkes hard hertid as a stone.

1504. 62ᵃ. [*De regimine Principum.*]
Mvsyng vp on the restles bysynes.

1550. Laud. Misc. 111. XV cent.
46ᵃ. [In the Latin text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occur the last two lines of the usual English quatrain]
Now goth þe son*ne* vnd*er* þe tre / Me rewe þ mary þy sone ⁊ þe.
See under: 'Now goth þe sonne vnder wode'.

1584. Laud. Misc. 497. XV cent.
177ᵃ. At the end of a Latin *exemplum 'contra auariciam'* occur four English riming lines:

Couetyse me hath y-she*n*t
þᵉ fendes hauyth my body al to-rent
My sowle ys to helle y-went
by ware by me al men of Kent.

1596. Laud. Misc. 463. *The South English Legendary.*
Beg. XV cent.

[Titles are supplied from the Table of Contents on fol. 1ᵇ.]
2ᵃ. Þe c*ri*stendam of þe world.
Now blowetȝ þe newe frut þat late bygan to sp*r*ynge.
2ᵇ. Þe circumcision of our*e* lord.
ȝeresday þat holy feste heygh day it is ⁊ god.
2ᵇ, 7ᵃ. Þe ephiphanye. [Folios 3–6 should follow fol. 7.]
Tweluebe day þe heye feste Noble is it to holde.
7ᵃ–7ᵇ. Seint Iller.
Seint Hyllary þe holy man Of Aquitayne was.
3ᵃ. Seint Wolston.
Seint Wolston bisshop of wircestre was here in Engelonde.
4ᵇ. Seint ffabian. [First 18 lines only.]
Seint fabian bi olde dawe God man was ynow.
5ᵃ. [St. Vincent. First 160 lines missing.]
Sore agreued ⁊ a shamed Homward þei gonne wende.
See under: 'Seint Vincent in Spayne was', etc.
5ᵃ. Seint Julian þe confessour.
Seint Iulian þe confesso*ur* y-bore was at rome.
5ᵃ. Seint Julian þe herberger.
Seint Iulian þe gode heb*er*iour of noble kyn come.
6, 8. Seint Bride þe holy mayde.
Seint Bryde þe holy maide of yrlond was.

1596. Laud Misc. 463. *The South English Legendary* (*continued*).

9a. Seint Blase.
Seint Blase wel clene lyf ladde al wtoute synne.

10b. Seint Agace.
Seint Agace þt maide In Cicile was y-bore.

11b. Seint Scolace þe mayde.
Seint scolace þe holy maide was of holy liue.

11b. Seint Valentyn.
Sei*n*t Valentyn þe martyr god man was y-now.

12a. Seint Juliane þe mayde.
Seint Juliane was come*n* of hey kyn as we fynde.

13b. Seint Mathi.
Seint Mathi apostel is as ȝe sholl y-wite.

14a. Seint Oswald.
Seint Oswold þe bisshop was bore in Englelond.

15a. Seint Chadde.
Seint Chadde þe godeman was of Engelonde.

16a. Seint Gregory.
Sent Gregory þe co*n*fesso*ur* In Cicyle was y-bore.

16b. Seint Longeus.
Sent Longius was a blind knyght þo c*ri*st was don on rode.

17a. Seint Patrik.
Seint patrik co*m* þorw godes g*ra*ce To p*re*che in yrlonde.

21a. Seint Edward.
Seint Edward þe ȝong martir was king of engelonde.

23a. Seint Cutbert.
Seint Cuthberd was bore her*e* in Engelonde.

23b. Seint Benet.
Seint benet was y-bore in lond of mursye.

24b. Seinte Marie day in lentone.
Sei*n*te Mari day i*n* lenton among oþer days gode.

25a. [*Septuagesima.*]
Festes meuable þ*er* beo cleped fiue in þe ȝere.

25a. Þe Lentone tyde.
Lentou*n* comeþ þ*er* after þat sixe wikes lasteþ.

26a. Palme sonenday. [The 'Southern Passion'.]
Bifore þe sixe dayes of ester as on palmeson eue.

31a. Þe resurreccion.
Þe holy feste of ester comeþ after lenton anon.

31b. Marie Magdaleyn. [Twenty long lines.]
Marie Magdaleyn Erliche was y-went.

1596. 31b. Þe aperyng of oure lord Ihū. [*Feria ij^a in ebdom. Pasche.*]
Off oure lordes disciples þilke day tweye.
32a. [*Feria iij^a in ebdomada Pasche.*]
Amidde his disciples Ihū stod ⁊ seide.
32b. [*Feria v^a in ebdomada Pasche.*]
Marie nolde not awey: er sheo wiste more.
33b. [*In die sancti Thome Apostoli.*]
Thomas on of þe twelue þt long þer after was.
33b. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli*—lacking vv. 1–4.]
ȝet seide Ihū þe thrid time petur louest þou me.
See under: 'To seint Peter ihc̄ seide Peter louestou me'.
34a. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To seinte petur Ihū seide sewe me anon.
34a. [*In die ascensionis dñi.*]
As þe elleuene disciples adoun y-sete were.
34b. [*In crastino ascensionis dñi.*]
Affter þt swete Ihū þe wey to heuene nam.
35b. Þe Lyf of Judas skariot.
Iudas was a luþer brid þat Ihū solde to Rode.
36b. Þe lyf of Pilate.
Pilatus was a luþer man ⁊ comen of luþer more.
38a. Seint Marie Egipciane.
Seint marie egipciake in egipt was y-bore.
40a. Seint Alphe þe Martir.
Seint Alphe þe martir þt gode man was y-now.
41b. Seint George.
Seint George þe holi man as we finde write.
42a. Seint Mark.
Seint Mark þe holy gospeller wide went a londe.
42b. [*Letania maior et minor.*]
Letanie is a song þt ȝe mowe ofte seo.
42b. Seint Peres.
Seint peres þe frere prechour In þe cite of veronie.
43a. [St. Philip and St. James.]
Seint Philip ⁊ seint Jacob apostles were tweie.
43b. Þe holy Rode treo. ['Early History' of the Cross.]
Þe holy Rode þe swete treo right is to hauen in minde.
45a. Þemperour Constantyn. ['Invention' of the Cross.]
A Noble emperour com sithe þat het constantin.
45b. Seint quiriak þe bisshop.
Seint quiriak þe bisshop was prechede godes lawe.

1596. Laud Misc. 463. *The South English Legendary* (*continued*).

46a. Seint Brandan.
Seint Brandan þe holi man was ȝonder of yrlonde.

50a. Seint Donston.
Seint Donston was of engelond come of gret more.

51b. Seint Aldelm.
Seint Aldelm þe confessour was man of noble line.

52a. Seint Austyn.
Seint Austyn þat C*ri*stendom brought into Engelonde.

52b. Seint Barnaben.
Seint barnabe þe apostle þt god was ȝ hende.

53a. Seint Theople.
Seint Theophle was gret man ȝ gret clerk also.

54b. [Miracle of Our Lady—Jew boy.]
A Giewes child in a time while bi olde dawe.

55a. [Miracle of Our Lady—'Devil in service'.]
A knight þ*er* was bi olde dayes luþ*er* man y-now.

55a. [Miracle of Our Lady—'B.V. comes to Devil instead of victim'.]
A knight was while a riche man þt hono*ur*ed mich wiþ alle.

55b. [Miracle of Our Lady—'Saved by learning two words'.]
A knight þ*er* was i*n* lond while gret man wt all ȝ wis.

56a. [Miracle of Our Lady—'Oxford scholar led to heaven'.]
A knight þ*er* was in engelond bi norþ here biside.

56b. [Miracle of Our Lady—'Toledo'.]
Giewes hateþ oure lady muche ȝ hire suete sone also.

56b. Seint Albon.
Seint Albon þe holy man was her*e* of engelond.

57a. Seint Jon þe Baptist.
Seint John was þe beste bern þt holy baptist.

58a. Seint Petur.
Seint Petur was wiþ oure lord of alle his apostles hext.

61a. Seint ffronton.
Seint ffronton þe holi man þo þei martired were.

61b. Seint Poule.
Seint Poule was a luþer man er he conu*er*ted were.

63a. Seint Swithyn.
Seint Swithin þe confessour was her*e* in Engelond.

64a. Seint Kenelm.
Seint Kenelm þe ȝong king þat god martir is.

66b. Seint Margaret.
Seint Margarete was holy mayden ȝ goed.

1596. 68b. Seint Marie Magdalein.
Sei*n*t marie maudeleyn þt god forȝaf hire sinne.
71a. Seint Cristyne.
Seint C*ri*styne þt holy thing as I ȝou telle can.
73b. Seint Jame [followed by miracles].
Seint Jame þe gode man right is to haue in mone.
76a. Seint Cristofore.
Seint Cristofore was a saresin in þe lond of Canaan.
77b. Seint Martha [and St. Fronton].
Sei*n*te Martha a god wo*m*man was as ȝe hereþ of tell.
79a. Seint Oswold þe King.
Sei*n*t Oswold þe gode king of þe on ende of engelond.
79a. Seint Laurence.
Seint Laurence god man was ⁊ in strong martirdom.
80b. Seint Marie our*e* lady.
Sei*n*t Marie godes moder fro þapostles nas nouht.
82a. Seint Bartholomeu.
Seint Bartholomeu þapostle Com of kinges blod.
83b. Seint Gyles.
Seint Giles þe confessour loued noþing sinne.
84b. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holy Rode was y-found as ȝe witeþ in may.
86a. Seint Matheu þeuaungelist.
Seint Matheu þe eu*au*ng*e*list apostle was y-wis.
87a. Seint Michel þarchangel. [All three Parts.]
Seint Michel þe archangel ⁊ his felawes also.
92b. Seint Gerom.
Sei*n*t Gerom was swiþe gret clerk ⁊ wis þorw al þing.
93b. Seint Denys.
Seint Deonis was in þe olde lawe Paynym as oþer*e* were.
94b. Seint Luk þeu*au*ngelist.
Seint luk þe eu*au*ngelist Non apostle nas.
95b. Elleuen þousand v*ir*gines.
Elleue þousand virgines þt fair companye was.
96b. Seint Simond ⁊ Iude.
Seint Symon ⁊ sei*n*t Iude tweye breþ*er*en were.
98a. [St. Quintin.]
Seint quyntyn þe martir of þe countreie of Rome.
99a. Alle halwen day.
Alle halwen day we shol holden on tyme in þe ȝer.

106269

1596. Laud Misc. 463. *The South English Legendary* (*continued*).

99b. Alle soulen day.
Alle soulen day on eorþe right is to holden heye.

102a. Seint Leonard.
Seint leonard þe confessour on londe ȝeode here.

103b. Seint Martyn.
Seint Martyn was y-bore in þe lond of Thabarye.

105a. Seint Edmond þe confess*our*.
Seint Edmond þe confessour þt liht at pountenay.

109a. Seint Edmond þe King.
Seint Edmond þe holy king of whom we make feste.

110a. Seint Clement.
Seint Clement was ybore At Rome bi olde dawe.

113b. Seint Kat*er*ine.
Seint Katerine of noble kyn Com bi olde dawe.

116a. Þe lyf of Eufemyan of Rome [St. Alexius].
Lestenеþ alle ⁊ herkeneþ me / ȝong ⁊ olde thewe ⁊ freo.

118b. Þe lyf of Celestyn [in 147 5-line stanzas].
Al of a storie I wile ȝou rede.

124b. Seint Andreu þe apostle.
Seint Andreu þapostle was seint peters brother.

126a. Seint Biryn.
Seint Byrin þe confessour þt godeman was y-nouh.

126b. Seint Nicholas.
Seint Nicholas þe confessour swiþe godeman was.

130b. Seint Lucie.
Seint lucie þt holy mayde in Cisile was y-bore.

131b. Seint thom*a*s þapostle.
Seint Tho*m*as þe gode apostle martired was in Inde.

134b. Seint Anastace.
Seint Anastace was y-bore At Rome be olde dawe.

135b. Seint Steuene.
Seint Steuene was a gyu ⁊ of gewes he com.

136b. *In principio* in englissh [with prologue of 16 lines].
Blessing ȝeue hem Ihū crist / þat listeneþ Iohan þe eu*au*ngelist.

138a. Seint Iohn þeuaungelist.
Seint Ion þe euangelist þat apostle also is.

141a. [Seint Thomas of Canterbury.]
Engelond wel g[l]ad þou beo for þu might ful eþe.

157a. Þe seuen dedly sinnes.
Iesu þat wolde for vs dye / ⁊ was boren of mayde marie.

1596. 158b. Þe ten comaundement3.
Alle þt thenke to beo shriuen.
160a–164a. Seint Bernard vpon þe passioun.
Lewede men þat beoþ not lent in lore.
See under : 'Lewed men be not lered in lore'.

1603. Digby 2. End XIII cent.
6. [Christ on the Cross.]
Hi sike al wan hi singe / for sorue þat hi se.
6b. [Hail Mary !]
Hayl mari, hic am sori / haf pite of me and merci.
15a. [A Resolve to Reform.]
No more will i wiked be.

1605. Digby 4. XIII cent.
97a. [*Poema Morale.*]
Ic am elder þanne ic þes, a þintre ⁊ ec a lore.

1615. Digby 14. *The Pricke of Conscience.* Beg. XV cent.
2a. The my3t of the fader almy3ty.

1619. Digby 18. XV cent.
38a–64b. [Maydestone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms —here ascribed to Rich. Rolle.]
To Goddis worschipe þt dere us bou3te.

1621. Digby 20. XIII cent.
155a. [In an Old French text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* 'occurs the usual English quatrain.]
Nou goth sonne vnder wode / Me rewes Marie þi faire Rode
Nou goth sonne vnder tre / Me rewes Marie þi sone and þe.

1676. Digby 75.
207. [Fragment of the Third Part of 'St. Michael'—vv. 313 to end.]
And les yf it be a knaffe chylde, for it has mare hete.
See under : 'Þe ri3te put of helle is a-midde þe eorþe with-Inne'.

1687. Digby 86. *Ca.* 1275.
119a. [The Harrowing of Hell.]
Hou ihesu crist herowede helle / Of hardegates ich wille telle.
120b. *Les XV singnes de domesday.*
Fiftene toknen ich tellen may / Of XV dayes er domesday.
122b. *La Vie Seint Eustace qui out noun placidas.*
Alle þat louieþ godes lore, / Olde and 3onge, lasse and more.

1687. Digby 86 (*continued*).

125b. *Le diz de seint bernard.*
Þe blessinge of heuene king / And of his moder þat swete þi*ng*.

127a. *Chauncoun de noustre dame.*
Stond wel, moder, ounder rode.

127b. Þe sawe of Seint bede prest.
Holi gost þi miȝtte / Ous wisse and rede and diȝte.

130a. *Coment le sauter noustre dame fu primes cuntroue.*
Leuedi suete and milde / ffor loue of þine childe.

132a. *Les ounsse peines de enfer.* [Prefaced by six lines in Old French, beginning: '*Oiez seynours vne demaunde*'.]
Hounseli gost wat dest þou here.

134b. *Le regret de Maximian.*
Herkneþ to my ron / As hic ou tellen con.

. . . . . .

140b. Hending þe hende. [Proverbs of Hendyng.]
Ihū crist al þis worldes red.
See under: 'Mon þat wol of wysdam heren'.

. . . . . .

163b. *Chauncun del secle.*
Worldes blisse ne last non þrowe.

. . . . . .

195b. *Hic incipit carmen inter corpus et animam.*
Hon an þester stude I stod an luitel strif to here.
See under: 'In a þestri stude y stod'.

. . . . . .

206a. [Commendation of the soul to God.—Four verses.]
In þine honden louerd mine.

1688. Digby 87. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.

1a. Þe myth of þe fader al mythti
Þe wisdam of þe sone all witti.

1689. Digby 88. XV cent.

62a. [Verses on the days of the month.]
God made Ad*a*m the fyrst day of þe moone.

64a. [Prognostication for each day of the month.]
God that all thys worlde hath wrought.

75a. [Prognostics from the day of the week on which Christmas falls —in couplets.]
Now hathe ye harde bothe olde ⁊ yonge.

. . . . . .

1689. 97b. [Six couplets on the occupations appropriate to the several months.]
(Ianuar) By thys fyre I warme my handys.

1700. Digby 99. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.
8b–156b. *Incipit liber qui vocatur stimulus consciencie.*
Þe myht of þe fadyr al myhty.

1703. Digby 102. Beg. XV cent.
1–97b. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text; begins imperfectly at Passus III, line 160; written as prose.]
Of notaries / To sette ffauel forth floreynes ynowe.
See under: 'In a somere sesoun whan softe was þe sonne'.
98a. Love God, and drede.
Eche man be war, that bereth a state.
99b. Mede ⁊ muche thank.
In blossemed buske I bode boote.
100a. Treuth, reste, and pes.
For drede ofte my lippes steke.
101b. Lerne say wele, say litel, or say noȝt.
As þe see doþ ebbe ⁊ flowe.
103b. Wyt ⁊ Wille.
Man, be war of wikked counsaile.
104a. To lyf bodyly is perylous.
Lerne bodyly to lyue / þy seruaunt non hyre þu pay
104b. Man, know thy self, and lerne to dye.
Mannys soule is sotyl ⁊ queynt.
105b. A good makynge of *iour delaye.*
Man, haue hit in þy þouȝt.
106b. With god of loue ⁊ pes, ȝe trete.
This holye tyme make ȝow clene.
108a. A good steryng to heuenward.
Many man is loþ to here.
109b. God ⁊ man ben made atte on.
Glade in god, þis solempne fest.
110b. God kepe oure kyng, and saue the Croune.
Glade in god, call hom ȝoure herte.
111b. Dede is worchyng.
Whanne alle a kyngdom gadrid ysse.
113a. Man, be warre er the be woo.
The herrere degre, þe more wys.

1703. Digby 102 (*continued*).
114a. The descryuyng of mannes membres.
Whereof is mad al mankynde?
115a. A remembraunce of .LII. folyes.
Loke how fflaundres doþ fare wiþ his folyhede.
116a. Loue that god loueth.
That ilke man wol lerne wel.
117b. The declaryng of Religiou*n*.
Who þat wole knowe condicion.
119b. [God's Appeal to Man.]
[I]n my conscience I fynde.
120a. [How Man's flesh complained to God against Christ.]
The tixt of holy writ men sayn.
121b. A lernyng to good leuynge.
Pore of spirit, blessed be.
123a. Knowe thy self *z* thy god.
Thenke hertely in þy þouȝt.
123b. Of the sac*ra*ment of the Alt*e*re.
I wole be mendid ȝif y say mys.
124b. The Lessou*n*s of the Dirige.
Almyȝty god lord me spare.
128–135. [Maydestone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
Lord in þyn angur vbbraide me nouȝt.
136. *Disputacio int*er *corpus et an*i*mam.*
As I lay in a wynter nyȝt / In a derkyng bifore þe day.

1746. Digby 145. End XV cent.
2–130a. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a somer season whan soft was the sone.

1772. Digby 171. *Ca.* 1400.
[*The Vision of Piers Plowman*—C-text. Imperfect; begins at Passus III, v. 217, and ends at Passus XVI, v. 65.]
3a. Drede stod atte dore: and þat deone herde.
See under: 'In a somer seson whan soft was þe sonne'.

1773. Digby 172. XII–XIII cent.
55. [On upper margin five long lines of macaronic verse.]
God send vs þe dew of heuene; *gra*tia*m sp*irit*us sanc*ti.

1782. Digby 181. XV cent.
10b–30b. [Peter Idle's 'Instructions to His Son'.]
In the begynnyng of this litle werke
I pray god my penne to lede.

1782. 52ᵃ. [A fragment of Lydgate's *Fall of Princes*.]
Allthough so be in eu*er*y maner age.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

1786. Digby 185.
80. [Hoccleve's *De regimine Principum*.]
Musyng vpon*e* the resteles bysynesse.
145ᵃ. [Hoccleve's Tale of the Emperor Gerelaus.]
In the Romayn*e* Iestys wretyn*e* is thus.
157ᵇ. [Hoccleve's Tale of Jonathas.]
Svm tyme an Emp*er*our*e* prudent and wise.

1831. Digby 230. Middle XV cent.
195–223ᵇ. [Titus and Vespasian, or The Destruction of Jerusalem.]
Lystneth alle þat ben alyue.

1846. MS. Bodley 42. 1300–1320.
250ᵃ (col. 1). Two riming passages, written as prose, introduced in a Latin prose treatise.
(*a*) [Four long lines translating Augustine's '*Candet pectus*', etc.]
Wit was his nakede brest and red of blod his side.
(*b*) [A paraphrase of '*Respice in faciem Xi*', etc., in irregular lines.]
Loke man to iesu crist hi neiled an þo rode.

1851. MS. Bodley 9. Early XV cent.
99ᵃ. The Prouerbis of Wysdom [couplets].
[T]he wysman seyde to hys sones / Thenk on þise prou*er*bis.

1871. MS. Bodley 26. A bundle of theological treatises and sermons. XIV cent.
B. 107ᵃ. [Sermon on the Advent—mostly in rime.]
Blisced be his holi com / þat cums i*n* vr lord nom.
I. A Latin homily on the text: '*Audi filia et vide*', plentifully sprinkled with English phrases and rimes.
192ᵃ. [A distich.]
Wyssynge in rede ⁊ worchyng in dede.
193ᵃ *et passim*.
My doȝter my derlyngge / Herkne my lor*e* y-se my thechyng.
194ᵇ. [Four lines riming *aaaa*.]
Wyþ what mast*r*ie he hat man y-wrouȝt.
195ᵇ. [Two couplets.]
How mankende furst bygan / in what ma*n*schepe Now ys man.
197ᵃ. [Three long lines riming *aaa*.]
Yf þo wolde habbe in me*n*de how brutel ys þy bende.

1871. MS. Bodley 26 (*continued*).

200b. [Lines on the Fall and the Redemption.]
Adam alas and waylaway
a luþer dede dedest þou þt day.

202b. [A carol on the Birth of Christ, with a refrain: 'Honnd by honnd we schulle ous take / ⁊ ioye ⁊ blisse schulle we make', etc.]
A child is boren a mo[n]ges man.

1885. MS. Bodley 48. Early XV cent.

47a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Aall myȝthy god in trynyte, / In whom onely are personys þre.

325b. [Simony and covetyse —in stanzas with tail-rime. Two leaves cut out between fol. 325 and fol. 326.]
Lordyng*is* lete ⁊ dere listneþ to me a stounde.

331a. [Lydgate's *Stans Puer ad Mensam.*]
My dere sone, firste thi selue enable.

332b. [Lydgate's Dietary—8-line stanzas.]
ffor helth of bodie cover for cold thine hede.

1886. MS. Bodley 89. *Speculum Christiani.* *Ca.* 1400.

3a. [The Ten Commandments in quatrains with an introductory couplet.]
In heuene schall dwell al cristen meñ.

11b. [The Seven Deadly Sins.]
Who so will haf hell / do as I hym tell.

21a. [Sentences of the Four Philosophers.]
Mighte is rygth . . . Lyghte is nygth.

23a. [A riming exhortation.]
I pray ȝowe all, my frendes dere.

26b. [Prayer to the B.V. on the Five Joys.]
Mary moder wele þou be / Mary mayden thenke on me.

45. [The Long Charter of Christ—A-text.]
Ihū crist of heuene and helle / Man and woman I wolle ȝow telle.

See under: 'Ihesu Kyng of heuen ⁊ hell'.

1944. MS. Bodley 99. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.

1a. [Ends imperfectly at v. 8837 according to Morris's text.]
Þe myght of þe fadur all myghty.

1963. MS. Bodley 110. Early XV cent.

Art. 3. The Latin text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* with the usual English quatrain:

1963. 52b. *Ideo dicit vnus anglicus pietate motus :*
Now goþe þe sone vnder wode / Me ruwet marie þi fayre rode
Now goþe þe sone vnd*ur* þe tre / me rewet þy sone ⁊ þe.

1975. MS. Bodley 54. Late XIV cent.
Art. 1. The Latin text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* with the usual English quatrain :
20a. Now goþ þe sonne vnder þe wode.

2004. MS. Bodley 57. *Ca.* 1300.
102b. [Twelve lines of English verse.]
Vyen [= Wen] i. o þe rode se / ffaste nailed to þe tre.

2023. MS. Bodley 61. Early XV cent.
Art. 1. *Speculum Christiani.*
4a. [The Ten Commandments in quatrains.]
Thou schalt loue god wyth hert entere.
14a. [The Seven Deadly Sins in quatrains with an introductory couplet.]
Who so wyll haue helle / he most do as we hym telle.
23b. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myght ys ryght . . . lyght ys nyth, etc.
25a. [A riming exhortation.]
I pray ȝow all my frendys dere.
28b. [A prayer to the B.V. on the Five Joys.]
Mary, modyr, wele þe be / Mary, mayden, thynk one me.

2078. MS. Bodley 638. 3rd quarter XV cent.
16b–38a. [Lydgate's *Temple of Glas* (written 'Bras').]
For thoght constreynt and grevous heuynesse.
. . . . . .
204a. [Chaucer's ABC hymn to the B. V.]
Almighty ⁊ al mercyable quene.
208a. [Chaucer's *Ballad of Fortune.*]
This wrechid worldis transmutacion.

2103. MS. Bodley 220. 1st half XV cent.
106a. [Verses—forty lines in all—headed: '*Hec ille Augustinus*'.]
Why ys þe world belouyd þat fals ys and veyn.
106b. [An 'Erthe upon Erthe' poem—forty lines in all.]
Erthe oute of erthe ys wonderly wrought.
Erthe of erthe hath gete a dignyte of nought.

2156. MS. Bodley 622.

[Scraps of religious verse on the fly-leaves—in a hand of the early XIV cent.]

iii^{b} (and again at fol. 116).

He is thi ffrende
- That in thi mischef forsakit the noȝth
- That in thi bonchef axit the noȝth
- þat wanne þ^{u} trespassest forberit þ^{e} noȝth
- Th^{t} in thi nede wernit þ^{e} noȝth.

116. [Several scraps.]

(1) Wan y was pore þan was y fre [six lines].

(2) A scheld of red a crosse of grene [six lines].

2157. MS. Bodley 623. XV cent.

98^{a}. [Four lines on the mystery of the Incarnation.]

Witt hath wonder that reason ne can*e*.

2253. MS. Bodley 75. Lydgate's *Life of Our Lady*. 3rd quarter XV cent.

1. [Wants the Prologue and the first stanza of Chap. I.]

The which flour preserued man fro deþe
Into þe vertu who so luste take hede.

See under: 'O thoughtful herte plongid in distresse'.

2289. MS. Bodley 85. The Primer in English. Early XV cent.

26^{a}, 31^{a}, 35^{a}, 38^{b}, 41^{b}, 45^{b}, 50^{a}. [The Hours of the Cross in rime.]

The wisdom of the fadir / the trewthe of the hy King.

2293. MS. Bodley 649. Early XV cent.

Latin sermons sprinkled with English phrases and occasional passages in rime, as for example:

5^{b}. [Four lines.]

ffor þe I wax al rody opon þe rode
Mi blod y scheedde to wasche in þi hert
Amend þe betymes and seese of þi synne
Vndo þe dore of þi*n* hert and let me inne.

2298. MS. Bodley 549. Early XV cent.

77^{b}. The Articles of the feyth [fourteen lines].

I beleue in god the ffader all myghty.

77^{b}. The x. Co*m*maundementys.

I worschepe the ·o· god in p*er*sons thre.

2298. 78ᵃ. The Seuene deedly Synnes.
Lord aȝeyns Pryde graunt humilitee.
78ᵃ. The vii werkes of mercy bodyly.
God graunt me grace the hungry to ffede.
78ᵃ. The vij gostly.
Graunt me to teche lord that ben vnwyse.
78ᵃ. The vij Peticions to the ffader.
ffader in heuene halwed be thy name.
78ᵇ. The vij Sacramentys to the Sone.
Ihū aftur oure Baptym euer thow vs kepe.
78ᵇ. The vij ȝeftys to the holy Gost.
O thow holy Gost ȝeue vs good drede.
78ᵇ. The vij vertues to the Trinitee.
Graunt vs ffeyth myghtyfull ffad*er* ferst in Trinitee.
78ᵇ. The v Ioyes to oure lady.
Now oure lady Marye for thy Ioyes fyve.
79ᵃ. To alle the Seyntes.
O ȝe holy Angeles in ȝour*e* Ordres nyne.
79ᵃ. ffor alle quyke and dede.
Helpeth all holy Chirche þis Counseil gen*er*all.

2306. MS. Bodley 652. XIV cent.
1–10ᵇ. [The Story of Joseph.]
Wolle ȝe nou i-here wordes swiþe gode
Of one patriarke after noees flode.

2313. MS. Bodley 415. Early XV cent.
1. [Robert of Brunne's *Handlyng Synne.*]
Fadyr and sone ⁊ holy gost / þᵗ art ·o· god of myȝtys most.
80. The Meditacions of the Soper of our Lord.
Almyghty god i*n* trinite / Now ⁊ euer wyþ vs be.

2315. MS. Bodley 416. *Ca.* 1400.
105–106. [The Arms of the Christian—a prayer to Christ in irregular stanzas, written as prose.]
Fadur ⁊ sone ⁊ holi gost, o god in trnite.
106–106ᵇ. [The reply of Christ to man—likewise written as prose.]
Ihesus doþ him by mene / and spekeþ to sy*n*ful mon.
109ᵃ. [The Signs of Death—eighteen lines, written as prose.]
Whanne þyn hewe blokeþ
and þi strengþe wokeþ.

2315. MS. Bodley 416 (*continued*).

109ᵃ. [A remembrance of Mortality—not separated from the preceding verses, fourteen lines.]
Who so him be-þouȝte
inwardlich *ꝛ* ofte.

. . . . . .

[In the *Speculum* of St. Edmund—English version—occurs the usual quatrain:]

136ᵇ. Now goþ sunn*e* und*er* wode, etc.

2322. MS. Bodley 423. XV cent.

164ᵃ. [A Hymn to the B. V., paraphrasing the '*Salve regina*'—eight 4-line stanzas.]
Heyl comely creature curteys of kynde,

. . . . . .

192ᵇ. Here begynneth a tretys to lerne to Wepe. [In 12-line stanzas, with the refraid: 'Who can not wepe come lere at me'.]
Now at my thought I wil begynne.

244ᵃ–351. *The Pricke of Conscience.* [Imperfect at the beginning; begins at line 313 according to Morris's text.]
To a tyme he seith sum beleuyth a thyng,
And passith þere fro in tyme of fonndyng.
See under: 'Þe myght of þe Fader of heuene'.

351ᵇ. [The Decalogue in quatrains.]
Thow shalt loue god wᵗ hert enter.

2324. MS. Bodley 424. XV cent.

ii. [Four half-erased lines of verse:]
My self Alon I mak grete m . . .
And sygh full sore both niȝt and day.

2325. MS. Bodley 425. Middle XIV cent.

1. [The Psalter in English verse, based on, but not identical with, Rich. Rolle's version. Begins imperfectly in Ps. xvi.]
Noght funden in me wickednes.

66ᵇ. *In principio erat verbum ꝛ verbum.*
In biginning worde it was.

67ᵇ. *Missus est angelus gabriel.*
In þat time, al was ful wel.

68ᵃ. *Cum natus est ihc̄ in bedelem.*
When þat ihc̄ was born yhing.

68ᵇ. *In illo tempore Recumbentib*us.
In þat time and in þat lande.

2325. 69b. *Quicumque vult salvus esse.*
Who so wil be sauf to blis.
72a–93a. [The Psalter continued, from Ps. cix to the end.]
93a. *Veni Creator.* [English and Latin text.]
Cvm maker of gaste þou ert.
93b. *Ave maris stella, dei mater alma.*
Heile sterne on þe se so bright.
106b. [A second copy of the *In principio*: see above, fol. 66b.]
In biginnyng worde it was.

2351. MS. Bodley 565. *Ca.* 1470.
8–16. [A metrical itinerary to Jerusalem and account of the holy places there by William Wey.]
ffro Venyse to port Jaff by the see
Hyt ys ijo myle ⁊ hundrys thre.

2376. MS. Bodley 596. Early XV cent.
12a. [The Complaint of Christ—132 lines.]
This is goddes owene compleynt
ffro man to man þt he hath boght.
. . . . . .
21b. Here bygynnith the tretys of *Parce michi domine.*
By a forest syde walking as I went
Disport to take In o mornyng.
. . . . . .
86a. [Lydgate's *Life of Our Lady*—in another hand.]
O Thoughtfull herte plunged in distresse.

2406. MS. Bodley 343. XII cent.
170a. A short poem on Death in alliterative verse.
Ðe wes bold gebyld er þu iboren were.

2440. MS. Bodley 263. Lydgate's *Fall of Princes.*
3rd quarter XV cent.
1a. He that whilom dede his dilligence.

2527. MS. Bodley 686.* 1st quarter XV cent.
186a. Here begynneth the godely tretis of þe Norture atte þe table compiled in Balade be Dan John Lydgate, Monke of Bury.
My dere sonne first þi selfe enhable.
187b. Here begynneth a neadful Tretis for mannes helthe of his body.
For helth of body kover for colde þin hede.
190a. Here begynneþ þe Tretis of þe Crabbe.
This worlde is ful of stablenesse.

* Ch Ml., Mad. & Richel Trat. d. C.J., 1.64

2527. MS. Bodley 686 (*continued*).

190b. A tretis of þe Rammeshorne.
Al rit3htwesnesse doth now procede.

191b. *A resoun de fallacia mundi.*
Consider wel with euery circumstaunce.

193b. [Lydgate's *Life of St. Margaret.*]
At the reuerence of seint Margarete.

200b. [Lydgate's Legend of St. George.]
O [Illuminator has written 'S'] ye folkes þat here present be.

204a. [Lydgate's XV Ioys and XV Sorrows of Our Lady.]
Be twene mydnyght and þe fressh morowe grey.

See under: 'Atween mydnyght', etc.

209a. The Daunce of Poules. [Lydgate's 'Daunce Macabre'.]
O creatures ye þat be resonable.

See under: 'O ye creatures', etc.

2538. MS. Bodley 832. 1470–1475.

174a. [A treatise on the Nurture of Children—102 lines.]
All maner chyldryn ye lysten ⁊ lere.

2552. MS. Bodley 770. 2nd quarter XV cent.

An English translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*, with interspersed lyrics.

7a. The pitevous compleint of þe soule.
O blisful lord an hyegh what schal y do.

See under: 'Blisful lord on heigh', etc.

13a. This is the pistil that grace sent to the seke ssoule.
I Grace quene of heuenly princesse.

21b. [The Charter of Mercy.]
[I]hu king of heuen aboue.

24a. [*Cantus Peregrinorum.*]
[H]onourid be þu blisful lord an hy3.

24b. The angele3 song.
[A]l my3ty lord our blisful king ihū.

25a. þe angele3 song wt Inne.
[A]lle worschip welþe ⁊ worþines.

25b. The angelle3 song.
Honurid be þu blisful lord ihū.

61a. Here compleyneþ þe grene tree vpon þe spoylyng of hir swete appul.
[F]adir god hou fers ⁊ hou cruel.

See under: 'O fader god how fers', etc.

2552. 91a. Of þe song of þe natiuite of our lady.
Honourid be þu blissid lord benygne.
92b. Song of þe purificacion.
Heried be þu blisful heue*n* quene.
See under: 'Honured be þu blisful', etc.
94a. Song of þe assu*m*pcion day of our lady.
[W]orschepid be þis holy fest day.
95a. Þe song of angels on ester day.
[H]onourid be þu ihū our saviour.
95b. [The song of Adam and Eve.]
[H]eryed be þu blisful lord aboue.
96b. Song for þe fest of Witsonday.
[H]ono*ur*ed be þu holy goost on hy.

2567. MS. Bodley 779. *South English Legendary.* *Ca.* 1400.
2a. [St. Brendan.]
Seint brandan þe holy monk was ȝond in erlond.
10a. St. Patrick.
Seyn pateryk com þoru god*us* grace; to p*re*che in irelonde.
17a. St. Cristine.
Seyn C*ri*styne þe holy þyng; as I ȝou telle can.
21a. St. Oswald þe Kyng.
Seynt oswold þe gode kyng of þe on ende of ingelonde.
21b. ȝeris day þe holy feste.
ȝeris ꝫ day þe holy feste hy day is ꝫ gode.
22a. Þe birþe of ie[s]u crist.
Out of sesar augost*us* þ*er* com a soche lym
þat was fram þe emp*erour* þt hyȝt octauyan.
[This is a portion of the Poem on the Nativity which is found in complete form in Egerton 1993, Art. 2.]
23b. *Ewangeliu*m *sancti Iohannis.*
In þe by gy*n*nyng of þe fadir þe sone was ꝫ is.
25b. Passion of c*r*ist. [The limits of the 'Passion' are here extended by appending a number of separate 'gospels', so as to form a connected narrative. The heading—'Þe Passioun'—is carried as far as fol. 41a.]
After two dawes ȝe wete wel þat est*er* schal come.
See under: 'Bifore six dayes of ester a palmsone eue'.
36a. [*Evangelium in die pasche*—vv. 1–16: the rest is placed after the 'Pascha' section.]
In þe dauenyng þar soneday as þe day gan sprynge.

2567. MS. Bodley 779. *South English Legendary* (*continued*).

36ᵃ. [*Pascha*: fifty-six lines.]
Þe holy feste of est*er* comeþ aft*er* lente anon.

36ᵇ. [Continuation of *Evang. in die pasche*: sixty-four lines.]
Mary magdalene ⁊ mary Iacobe.

37ᵇ. [*Sabbato in ebdomada pasche.*]
Mary magdalene erlyche was y-went.

37ᵇ. [*Feria vᵃ in ebdomada pasche.*]
Mary nolde nauȝt awey er þat ȝhe wiste more.

39ᵇ. [*Feria ijᵃ in ebdomada pasche.*]
Of our*e* lord desiples þulke sulue day tweye.

40ᵇ. [*Feria iijᵃ in ebdomada pasche.*]
Amydde his dessiples Ihūs stood ⁊ sede.

40ᵇ. [*In die S. Thome Apostoli.*]
Tomas on of þe twelue þat in to name was.

41ᵇ. Saynt Thomas of canterbyrr*e*.
Gilbert was tomas fadir: þat tr*e*we man was ⁊ gode.

66ᵇ. Seint Mychel þe arca*u*ngel. [Parts I and II.]
Seint mychel þe arcau*n*gel: ⁊ his felawis also.

70ᵃ. *ffestu*m *omniu*m *sanctor*um.
Alle halewen day an erþe we holdeþ otyme of þe ȝere.

71ᵃ. Alle soulen day.
Alle soulen day an erþe ryȝt is to holden hyȝe.

75ᵃ. Seint blas þo bechop*e*.
Seint blas clene lif he ladde wᵗouten eny hor*e*.

76ᵇ. Seint Wolston bysschop*e*.
Seint Wolsto*n* bysschop of Wir[c]etr*e* was her in ingelonde.

79ᵃ. Seint oswold þe bysschop*e*.
Seint oswold þe bysschop was bor*e* her*e* in ingelonde.

81ᵃ. Seynt Edeward þo ȝong*e* mart*er*.
Seint Edeward þe ȝonge marter was kyng of ingelonde.

83ᵇ. Seynt Alphe þe mart*er*.
Seint alphe þe marter þat good man was I-nouȝ.

85ᵇ. Seint donston þe bishop.
Seint donston was of ingelond I-come of gode more.

87ᵇ. Seynt aldelme þe conf*fessour*.
Seint aldelme þe comfessour was man of noble lyne.
[Copied again at fol. 204ᵃ.]

88ᵇ. Seint Austin þe prechour.
Seint austin þat c*ri*stindom brouȝt in to ingelonde.

2567. 89b. Seint Kenelme þe ȝonge marter.
Seint Kenelme þe ȝonge kyng þat holy marter is.
93a. Seint swithin þe comfessour. [See below, fol. 223b.]
Seynt swiþþyn þe comfessour was her of ingelonde.
94b. Seint leonard þe comfessour.
Seint leonard þe comfessour alonde ȝede her.
96b. Seint Martin þe bysschop.
Sein martin was I-bore in þe lond of salarye.
99a. Seint Edemond þe Comfessour.
Seint edemond þe comfesso*ur* lyþ at pou*n*teneye.
104b. Sent edemond þe kyng.
Seint edemond þe holy kyng of wham we makeþ gr*e*t feste.
105b. Seint clement þe pope.
Seint clement was I-bor*e* at rome by þe olde dawe.
110b. Seint caterin þe virgin.
Seint caterin of nobil cinne come by olde dawe.
See under: 'Seint Katerine', etc.
113a. Seint ȝake þe Marter.
Seint ieme in þe lond of p*er*ce of hyȝe men come.
See under: 'Seint Jakes', etc.
113b. Seint andreu þe postil.
Seint andr*e*w þe apostle was seint petr*e*s broþir.
115a. Seint Nicolas þe bischop.
Seint necolas þe good man þat good comfessour was.
119a. Seint cristofre þe Martir.
Seint cristofr*e* was an heþen man in þe lond of canaan.
121a. Þe seue Sleperis.
Þe seue sleperis wer*e* holymen as me*n* haþ ȝou I-told be-for*e*.
See under: 'Seue sleperis', etc.
122b. [St. Philip and St. James.]
Seint phelip *⁊* seint iakob apostel*us* wern tweye.
123b. Sent poul þe postil.
Seint poul was a leþ*er* man ar he I-comwerted were.
126a. Seint iulian þe herberger.
Seint Iulian þe herbeger of gode kynne come.
127b. Seint bride þe holi virgine.
Seint bryde þe holy mayde of erlond ȝhe was.
128*b. Seint Anneys þe holi virgine.
Seint anneys þe holy mayde wel ȝong ȝhe be gan.
130b. Seint illari þe bysschop.
Seint illary þe holy man of aquiteyne was.

2567. MS. Bodley 779. *South English Legendary* (*continued*).

131ᵃ. Seint fabian þe marter [and 'Seint bastian þe Marter'].
Seint fabyan by olde dawe good man was Inouȝ.

132ᵃ. Seint Vintsent þe Marter.
Seint Vintsent in spayne was ꝛ to a cꝛistin bysschop com.

134ᵃ. Seint cotbert þe bisschop.
Seint cotbert was I-bor*e* her*e* in ingelonde.

135ᵃ. Seint benet þe holi monk.
Seint benet was I-bor*e* in þe lond of vrcye.

136ᵇ. Seint mari dai in lente.
Seint mary day in lente among oþ*er* dayes gode.

136ᵇ. Descriuing of þe fiue festis [12 lines].
Festen meble þᵗ beþ i-cleped fyue in þe ȝer*e*.

137ᵃ. [*Quadragesima*—212 lines.]
Lente comeþ þer aft*er*ward þᵗ syx wekis lasteþ.

139ᵃ. [*Pascha*—60 lines.]
Þe holy feste of estir comeþ aft*er* lente anon.

139ᵇ. S. Marie gipcien þe holy woman.
Seint marye egipciake in egipte was i-bore.

142ᵃ. Seint iorge þe marter.
Sen iorge þe holy man: as we fyndeth i-wryte.

143ᵃ. Seint Mark þe holy gospeler.
Sent mark þe holy gospeller wyde wente alonde.

143ᵇ. [*Letania maior et minor*—56 lines.]
Letanye is a song as ȝe mowe ofte I-se.

144ᵃ. Seint petir þe frere prechour.
Seint pet*er* þᵉ fr*e*re pꝛ*e*chour in þe cite of veronye.

See under: 'Seint Peres', etc.

144ᵇ. Þe gynnyng of þe holy rode.
Þe holy rode þe swete tꝛ*e* ryȝt is to habbe in mende.

146ᵇ. Þe finding of þe þre rodis. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble emp*er*our com syþ: þat het costau*n*tin.

147ᵇ. Þe holirode day in somyr. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holyrode þat was i-fou*n*de as ȝe wyteþ in may.

150ᵇ. Seint Iulian þe Comfessour.
Seint Iulyan þe comfessour I-bor*e* was at rome.

150ᵇ. Seint gregori þe pope.
Seint gꝛ*e*gor þe comfessour in sysile was I-bore.

152ᵃ. Seint laurens þe marter.
Sent laur*e*ns good man was and in strong martirdom.

2567. 153b. Seint ipolit þe Marter.
Seint ippolit þe marter knyȝt was of gr*et* honour.
154b. Þe somsion of oure ladi.
Seint marye godd*us* modir fram þe apostlis nas nouȝt.
156b. Seint bartulmeu þe postil.
Seint bartulmeuȝ þe apostil com of king*us* blode.
159b. Seint gilis þe holi abot.
Sen gilis þe holy man ne loued noþing synne.
161a. Seint iustine ⁊ Seint cipirian.
Seint istine of hyȝe men in antioche com.
163a. Seint godlak.
Seint gutlac was a good man ibor*e* her*e* in ingelonde.
164a. Seint eustas ⁊ his wyf ⁊ his twey son*us*.
Seint eustace a noble knyȝt of heþe*n* laue he was.
167a. Seint domenic þe holi frere.
Seint do*m*pnike þe holy fr*e*re in spayne was i-bor*e*.
170b. Seint Matheu þe postil. [St. Matthias.]
Seint mathy apostil is as we chollyþ alle i-wite.
[The concluding lines stand on fol. 177a; folios 171–176 are an insertion in the MS.]
171a. Þe asensioun of our*e* Lord. [Begins at v. 13 of the usual text.]
To his desiplis ihūs seyd by þese word*us* ȝe mowe se.
See under: 'As þe enleuen disciples adoun y-sete were'.
171b. [*In crastino Ascensionis Domini*: fifty lines.]
Aft*er* þt swete ihūs þe wey to heuin nom.
172a. Þe hyȝe feste of Whitsone tyd.
At undrin on Whitsone day as þe apostlis stone ⁊ sete.
172b. Þe feste of corpus day cristy.
Þe hyȝe feste of godd*us* blood þat late was i-founde.
177a. [Last thirteen lines of the Life of St. Matthias; see above, fol. 170b.]
177a. Seint fraunceis þe holi frere.
Þe valeye hatte spoletan þ*er* seint fr*a*nceys was ibore.
183b. Seint fey þe holi virgine.
Ich wot in ferne contr*e* so men me toldin to.
184b. Seint denys þe marter.
Sen denys in þe olde laue heþen as oþ*er* wer*e*.
186a. Seint nicasie ⁊ his twey felawis.
Aft*er* þt seint denys was þus I-brouȝt of dawe.
187a. Seint Calston [Calixtus] þe v. pope.
In þe lond of rome i-bore was sent calston.

2567. MS. Bodley 779. *South English Legendary* (*continued*).

189a. Seint Vonefrede þe holi virgine.
Vonefreda was an holy mayde so ich ondirstonde.

190a. Seint luk þe gospeler.
Seint luk þe gospeller non apostle nas.

190b. Seint illarion þe holy monk.
Guȝa is a nobble toun in verre contre.

192a. Seint crissaunt and dariȝe.
Polimus was a nob[l]e man in alisaundre ibore.

195b. Elleue þousend vyrginis.
Ellewe þousen maydenus þt a fayre compenye was.

197a. Crispin and Crispinyan twey holi martersus.
Moche harme ich habbe i-told ⁊ more ic telle can.

198b. Seint euarist þe pope.
Euarist þe holy pope so ich ondirstonde.

199b. Seint simon and seint iude twey apostolus.
Seint symon ⁊ seint iude to breþerin þey were.

201b. Seint firmim þe bysschop.
Seint firmin þe bisschop was of holy lyf.

203a. Seint Vital þe holy Marter.
Vital was a noble mon in þe lond of rome.

204a. Seint adelme þe comfessour. [See above, fol. 87b.]
Seint aldelme þe comfessour was man of noble lyne.

204b. Seint Margarete þe holy virgine.
Olde ⁊ ȝonge ich rede ȝou ȝoure folyis for to lete.

208a. Seint oswin þe king þe holy marter.
In somtyme weren in ingelonde kingus swyþe ryue.

212b. Seint ihon þe holy baptist.
Good is to habbe in mende sein Ihon þe baptiste.
See under: 'Seint Iohn was þe best bern: þe holie baptiste'.

216a. Seint ihon ⁊ seint poul twey breþerin of rome.
Ihon ⁊ poul breþerin were in þe borwȝ of rome.

217a. Seint lion þe pope þe ȝonge [Leo II].
Þis lyon þe ȝonge in holy writ i-cleped is.

217b. Seint Mariuus ⁊ his vif ⁊ his to sonis.
Marius was a good man from capadosye i-come.

218b. Seint petir þe holy a-postil.
Seint petir was wt oure lord on of þe apostlus hexte.

223b. [St. Swithin; occurs also above at fol. 93a.]
Seint swiþþin þe comfessour was i-bore in ingelonde.

2567. 224ᵃ. Seint albon þe holy marter.
Seint albon þe holy man i-bor*e* was in ingelonde.
225ᵃ. Seint Illurin þe holy pope.
Illurin þe pope þat holy marter is.
226ᵃ. Seint paulin þe ermyte.
On a tyme rengned in rome þe emp*er*our decye.
227ᵃ. Seint ciluestir [Sylvester].
Anon þo þe emp*er*our costauntin hadde his false godd*us* forsake.
229ᵇ. Seint remigi þe holy bisschop.
Þe holy bysschop remygye in f*ra*nce was i-bor*e*.
231ᵃ. Seint Anicet þe holy pope.
Seint anycet þe holy man þᵗ somtyme pope was.
231ᵇ. Seint Sother þe holy pope.
Sother þe holy pope in chau*m*payne was i-bor*e*.
232ᵃ. Gay [Caius] þe holy pope.
Gaye þe holy pope þᵗ good man was ȝ hende.
233ᵃ. Seint emerinciane þe holy virgine.
Seint anneys woned in rome so ich ȝou toldin er*e*.
233ᵇ. Seint igiin [Hyginus] þe holy pope.
Seint igin þe holy pope in rome was i-bor*e*.
234ᵃ. Melchiades þe holy pope.
Melchiades þe pope in affer I-bor*e* was.
235ᵃ. Seint damas þe pope.
Seint damas þe pope was I-bor*e* in spayne.
235ᵇ. Seint sat*ur*nin and cicin twey holy marter*us*.
A pr*e*st somtyme was in rome me cleped saturnyne.
236ᵇ. Þe holy pope inocent.
Þe holy pope Innosent so god ȝaf þe cas.
237ᵇ. Seint felix þe holy pope.
Felix was i-bor*e* in rome su*m*tyme be olde dawe.
238ᵃ. Seint cinplice [Simplice] and faustine.
Twey emp*er*our*us* in som tyme was in þe lond of rome.
239ᵃ. Seint abdon and ceint cemen twey holy Marteris.
Seint abdon ȝ seint cem*e*n twey breþerin wer*e*.
240ᵇ. Seint ierman þe holy bisschop.
Seint ierman þe holy man in auticiodence was i-bor*e*.
241*ᵃ. Seint [A]thelwold þe holy bisschop.
Telwold þe gode clerk was i-bor*e* in ingelonde.
See under: 'Athelwold', etc.

2567. MS. Bodley 779. *South English Legendary* (*continued*).

242b. Seint martha Mary maudeleyn*us* sustir [and St. Fronton].
Marþa was a good woma*n* also ȝe here*þ* telle.

244b. Þe concepciun of oure ladi. [Wace's account of the origin of the Feast of the Conception.]
Alle ȝe wetyn whan *ꝛ* how þe feste chal ben holde.

See under: 'Wole ȝe now weten', etc.

245b. [*Concepcio Marie*; cf. also fol. 271b.]
A wel good man was whylom me*n* clepid Ioachim.

See under: 'A gode man þat hett Isachar was by olde dawe'.

249a. Seint Lucie þe holi maide.
Seint Lucie þt holy mayde in sysile was ibor*e*.

251a. seint tomas þe a-postil.
Seint tomas þa-postil i-m*ar*trid was in inde.

See under: 'Seint Thomas þe gode apostle', etc.

254b. [St. Anastasia: vv. 1–34 only—crossed out in red ink.]
Seint Anastas was ibor*e* at rome by olde dawe.

[Fols. 255–257 are an insertion in the MS.]

255a. Þe birþe of ihū crist.
Of a prophete I will ȝouȝ telle his name was Zakarye.

257b. Seint anastas þe v*ir*gine.
Seint anastas was i-bor*e* at rome by olde dawe.

258b. Seint Steuene þe marter.
Seint steuene was a Iew *ꝛ* of þe Iewis he com.

260a. Seint ihon þe wangelist.
Seint Ihon þe wangelist þat apostil al so is.

265a. Of þe holi feste of inocens.
Of þe holy feste of Inosent þt endid her*e* lyf in gr*et* t*ur*ment.

266b. Seint Mary Maudelein.
Seint mary maudeleyn þt god forȝaf her*e* sinne.

270a. [St. Birin.]
Seint birrin þe comfessour þt good mon was i-nowȝ.

271b. [Continuation of the *Concepcio Marie*; cf. above, fol. 245b.]
[A]ftir þt anne wit childe was *ꝛ* þt wit ryȝt kinde.

See under: 'A gode man þat hett Isachar was by olde dawe'.

272b. [St. Leger.]
[S]eint leger þe bysschop holy mon was I-nowȝ.

273a. [St. Edward the Confessor.]
[S]eint edward þe gode king ryȝt is to haue in mende.

279b. Eþildrede þe holy v*ir*gyne.
Eþeldrede of ely gode mayde was *ꝛ* hende.

2567. 280b. [St. Frideswitha.]
[S]eint friswide þe mayde was her of ingelonde.
282a. [St. Eadburgh.]
[S]eint edborwȝ þe holy mayde was her of ingelond.
283b. [St. Quintin the martyr.]
[S]eint quintin þe mart*er* of þe contr*e* was of rome.
284b. Seint quiriak þe bisschop.
Seint quiriac þat bysschop was p*re*chid godd*us* lawe.
285a. [St. Bryce.]
[S]ein bryse wit seint martin was erchedekin her*e*.
286a. [St. Cecilia.]
[S]eint sisile of nobil kin bor*e* was at rome.
288b. [Barlaam and Josaphat.]
[I]hon of damascene telleþ vs þe storiȝe.
302a. [St. Mildred.]
[S]eint myldre þe holy mayd to telle be ryȝt dom.
303b. [St. Barnabas the Apostle.]
[S]eint barnabe þe apostil þat good was ⁊ hende.
304b. Seint pernel þe holy virgynè.
Seint p*er*nel þe holy mayd ryȝt is to haue in mende.
305b–306a. Seint botolf.
S*eint* botolf þe holy monk ⁊ ek his broþ*er*.

2604. MS. Bodley 850. 2nd half XIV cent.
87b. [A prayer of confession, in irregular riming lines written as prose.]
O[1] blissed god þt art almiȝti.
90a. [Prayer to Jesus Christ.]
Ihesu þt hast me der*e* boȝt
Write nowe gosteli in my thouȝt.
92b. [Prayer to the B.V.]
Mary modir well thowe be
Mary mayd haue mercy on*e* me.

2643. MS. Bodley 789. 1st half XV cent.
146a. Þis is an orisoū to þe holi trinite. [Four 4-line stanzas.]
Almiȝti god fader of heuene
For cristis loue þat deide on rode.
148a. [The Wounds as remedies against the Seven Deadly Sins, in seven stanzas (originally 6-line but expanded by the addition of two non-riming lines), and a concluding triplet.]
Iнesu for þi precious blood / þt þu schaddist for oure good.

[1] The illuminator has put in 'E' by mistake.

2643. MS. Bodley 789 (*continued*).

149a. Here is a good cou*n*seil for synful men to take heede to while þei ben i*n* þis lyf. [A warning spoken by the soul of a dead man.]

Mi leeue lyf þat lyuest in welþe.

152a. Here is an a. b. c. of þe passiou*n* of our*e* lord ihū crist þe whiche is profitable to alle cristene men and wy*m*men to see ⁊ to knowe. [6-line stanzas written as prose.]

In eueri place men mai see
Whanne children to scole sette schulen be.

2683. MS. Bodley 814. The *Vision of Piers Plowman*—B-text. 1st half XV cent.

1a. In a somer sesoun whan softe was þe sonne.

2685. MS. Bodley 446. Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite*. 1st half XV cent.

1a. Almiȝty god in trinite / In qwome only ar p*er*sones þre.

2975. MS. Bodl. Rolls 16. XV cent.

[A parchment roll containing the last 102 lines of the 'Arms of Christ'—a series of meditations on the Passion.]

The cokke þt krewe or ht were day.

See under: 'O vernacule I honoure him and the'.

3027. MS. Bodley 921. Middle XIV cent.

1a. [Metrical paraphrase of the Psalms.]

Seli bern þat noght is gane.

3041. MS. Bodley 851. XV cent.

124a–208. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text.]

In a somer sesoun wen softe was the sonne.

3340. MS. Arch. Selden B. 26. *Ca.* 1450.

[The songs in this MS. have been reproduced in facsimile—*Early Bodleian Music*, ed. Sir John Stainer, vols i, London and N. Y. 1901.]

5a. [A carol of six 4-line stanzas with the cauda: 'Amende me and peyre me nauȝt.']

Holy Wryt seyȝt whech no thyng ys sother.

7a. [A macaronic carol of five 4-line stanzas with the cauda: 'Boþe alle ⁊ su*m*me.']

*Exortu*m *est i*n loue ⁊ lysse.

7b. [A carol of six 4-line stanzas with the refrain: 'A man asay asay asay ⁊ axe mercy while þu maye'.]

Man haue i*n* mynde how here byfore.

3340. 8a. [A Christmas carol of five 3-line stanzas (*aaa*) with the burden: 'Go day go day my lord Syr*e* c*r*istemasse go day.']
Go day Syr*e* c*r*istemas o*ur* Ky*n*g.

9b. [A macaronic carol of five 4-line stanzas in praise of the B.V.]
Thys rose is railed on a rys.

10a. [A macaronic carol of five 4-line stanzas with the heading: 'Alleluya'.]
Now wel may we m*er*this make.

10b. [A carol in praise of the B. V., five 4-line stanzas with cauda: '*Regina celi letare*'.]
Holy maide blessyd þu be / godys sone is born of þe.

13b. [A song of five 4-line stanzas with the cauda: '*redemptoris mater*'.]
[A]s y lay vp on a nyȝt / my þouȝt y say a semly syȝt.

14a. [A macaronic song of six 4-line stanzas with the heading: '*Ave domina celi regina*'.]
Worshyp be þe birth of þe / *que*m *portasti maria*.

14b. [A Christmas carol of six 4-line stanzas.]
Owt of ȝo*ur* slepe aryse ⁊ wake.

15a. [A macaronic carol on the Nativity with the refrain: 'Make we ioye nowe in this fest / *In quo Xpc̄ natus est*'.]
*A patre vnigenit*us / þorw a maiden is com to vs.

15b. [A carol of four 5-line stanzas, with the refraid: 'Such wo*n*der tydy*n*gys ȝe mow her*e*' and a 4-line refrain.]
A babe ys born of hye nat*ur*e / is p*r*ins of pes ⁊ eu*er* shal be.

. . . . . .

18a. [A song of Joseph and the B. V. in ten stanzas, ballad metre, with 4-line refrain.]
As y lay vpon a nyȝt / for soth y sawe a semely syȝt.
See under: 'Als i lay vpon a nith / I lokede vpon a stronde'.

19a. [A song: God speed the plow!—five 6-line stanzas.]
The m*er*the of alle þis londe / maketh þe gode husbonde.

19b. [A macaronic song of the Nativity—six 6-line stanzas.]
Glad ⁊ blithe mote ȝe be / all that eu*er* y here nowe se.

21b. [A Christmas carol of six 5-line stanzas with the cauda: 'We mowe wel synge all*eluya*'.]
A nywe werk is come on honde.

23a. [A carol on the Annunciation—six 4-line stanzas, *aaab* with the heading: 'Hayl mary ful of grace moder in v*ir*ginite'.]
The holy gost is to the sent.

3340. MS. Arch. Selden B. 26 (*continued*).

23b. [A Christmas carol of four 4-line stanzas (*aaab*) with the refraid: 'this day', and the refrain: 'An heue*n*ly songe y dere wel sey / is su*n*ge i*n* erthe to man þis day'.]
This is the songe þt ȝe shul here.

24a. [A carol of five 4-line stanzas (*aaab*) with the refrain; 'Hayl godys sone i*n* t*r*inite / the secu*n*d in diuinite / þy moder is a may'.]
Lo moises bush shyny*n*ge vn-brent.

. . . . . .

25b. [A carol of five 4-line stanzas (*abab*) with the refrain: '*Nou*us *sol de virgine / reluxit nobis hodie*'.]
Thow holy douȝte*r* of Syon / p*r*incesse of Hierusalem.

26a: Maple blessid floor of virginite. 3 lines.

27b. [A carol of three 5-line stanzas (*aaaab*) with the refrain: 'Now wel nowel / to vs ys born o*ur* god Emanuell'.]
In bedle*m* þt child of lyfe / ys born*e* of mary mayd *ꝛ* wyfe.

28a. [A song of six 4-line stanzas (*abab*) with the refrain: '*Laus honor virtus gloria ꝛ tibi decus maria*'.]
A songe to syng y haue god ryȝt.

28b. [A Christmas carol of five 4-line stanzas (*aaab*) with the cauda: '*qui nat*us *fuit hodie*'.]
That lord þt lay in asse stalle.

29a. [A song of the Incarnation (five 4-line stanzas) with the refraid: '*Veni redemptor gentium*'.]
This worle wo*n*dreþ of al thy*n*ge.

29b. [A song of three stanzas with refrain: 'A-byde y hope hit be þe beste', etc.]
Abyde y hope ht be þe best / Sith hasty man lakked neu*er* woo.

3354. MS. Arch. Selden B. 24. *Ca.* 1486,

119a. Chauce*res* counsailing.
Flee from the pres and duell with suthfastness.

119a. [Lines 83–90 from Walton's Prologue to his translation of Boethius.]
Richt as pou*er*t causith sobirnes.

See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wit'.

119b. [Seven 7-line stanzas ascribed—incorrectly—to Chaucer.]
Deuise prowes and eke humylitee.

. . . . . .

3354. 130a. [Hoccleve's prayer to the B. V.—here ascribed to Chaucer.]
Moder of god and virgyne vndefouled.

. . . . . .

137b. [Six 8-line stanzas ascribed—incorrectly—to Chaucer.]
O hie Emperice and quene celestial.

138a. [A single 8-line stanza.]
This warldly Ioy is onely fantasy.

. . . . . .

229a. [Four 8-line stanzas.]
My frende gif thou will be a s*er*uitur*e*.

229b. [Two 7-line stanzas on the uncertainty of man's life.]
Thy begy*n*ing is baran*e* brutelness / wt wretchitnes wofull.

229b. [First 12 lines of a poem in 8-line stanzas.]
Man be als mery as tho . . .
And lat not many he . . .

3440. MS. Arch. Selden, *supra* 52. Middle XV cent.

1a. [Four lines of verse written as prose.]
Whos conscians be com*er*yde and be not clene
of oþ*er* men ded*is* the wars thay wyll deme
Deme note my dedys yf yours be noght
for deme what þu d*eme* wyll þu knawe note my tought.

2a. [Paraphrase of Old Testament History, including Judith and the Maccabees—in 12-line stanzas.]
God fad*er* i*n* heuy*n* of myghtes most
That mad this mold *ꝛ* all man kynd.

. . . . . .

A series of *Exempla* from the Northern Homily Collection.

172a. [The Monk who returned from Death.]
Of on n*ar*racion wyll I tell / þat acord*is* now of to spell
A monke yt was os I herd say / þat was selerer in on Abbay.
See under: 'A blak monk in an abbay'.

173b. [The Pilgrim to St. James.]
Yt was a man ose I herd say / þat to sant Iamys toke the way.

176a. [Saints Martin, Antony, and Machary.]
Heyr of sant M*ar*tyn may ȝe see / ffor in hys lyfe þ*us* fynd we.
See under: 'Þat may ȝe be saynte martyne se'.

178a. [The Archbishop and the Nun.]
Of on byschop þat a holy man was
And ȝett hy*m* be tyd a wo*nder* case.
See under: 'Ane ersbisschope be ȝonde þe se'.

3440. MS. Arch. Selden, *supra* 52 (*continued*).

183a. [St. John and the Boy.]
Sant Ion the eu*au*ngelyst dyd
Tyll a ȝong man þat he luf kyd.
See under: 'When halikirk beganne newly'.

185b. [The Birth of St. Thomas of Canterbury.]
It was well seyn qwe*n* sant Tho*ma*s
Of Cant*er*bere bor was.

186a. [Giezi and Naaman.]
The buke of kyng*is* tell*is* vs
þat the p*ro*phett Eliseus.

187b. [The Usurious Knight.]
A holy man be ȝond þe se
Was byschop in a grett cu*n*tre.

189b. [The Devil as Physician; lacks first two lines of the Introduction.]
A holy hermett som tym þ*er* was
þat wond alon in þe west place.
See under: 'And of þis sede þat sathan sawes'.

191b. [The Widow's Candle.]
A lytyll m*er*akyll I wyll yow say
þat be fell all þis heyȝt day.
See under: 'A tale of þis feste haue .i. herde'.

193a. [Story of the Abbess who went with child.]
Of on ded I wyll for þi
Schew you of hys grett m*er*cy.
See under: 'Þat may ȝe se be a lauedy'.

195b. [A fragment; first four lines only.]
Heyr be gynys a story noȝte gad
Of salamon þat was full mad
ffor weuis gart hym god forsake
And tyll mawment*is* wrschyp make.

196a. [The Man in the Devil's Leash.]
A haly man stoyd on a day / in a kyrk ȝerd hys beyd*is* to say.

197b. [The B.V. comes to the Devil instead of his Victim.]
Þer was a knygh i*n* a cu*n*tre
þat a rych ma*n* was wont to be.
See under: 'Hit was a kniht bi ȝonde þe see'.

199b. [The Devil in Church.]
A holy man satt at a p*re*chyng
ꝛ had þer of grett lykyng.
See under: 'An holy mon at prechinge seete'.

3440. 200a. [St. Edmund and the Devil.]
þt was on sant Edmu*n*d sene
to qwom þe fend was full kene.
200a. [The Monk who Prayed to See the Joys of Heaven.]
A holy monke had grett ȝernyng
To heyr i*n* hys lyf som tokynyng.
201b. [The Mother of James and John.]
Sant Mathew tellys vs
þat on wo*m*ma*n* p*ra*yed Ihc̄.
202a. [Story of Carpus.]
A Crystyn p*re*st was cald carp*us*
þat so in þis werld lufyd Ihc̄.
203b. [The Melancholy King.]
Yt fell ons of a rych kyng
þat neu*er* lugh in no gladyng.
See under: 'As hit bi-fel of a riche kyng'.
204b. [The Obedient Servant.]
An herymet wo*n*yd in a wyld*er*neys
ꝛ tagh hys dyscypyll in buxu*m*neyse.
205a. [Story of Thais.]
On ensampyll we fynd þis
Of on woma*n* þat hygh taysys.
See under: 'A gude tall here-by lyes', ete.
205b. [The Hermit and the Angel.]
[I]n a wyld*er*nes on hermett fand
an*e* ded body fowll stynkand.
206b. [The Monk who Judged Harshly.]
Two monkes wo*n*yd in a cell
ꝛ of þem als aunt*er* fell.
208a. [The Hermit who Returned to the World.]
And we fynd wryttyn of on armett
þat lyfyd lang wt owtyn wytt.
209a. [Legend of St. Eustas.]
Þer was a knygh of I knaw
þat lyfyd long in hethyn law.
211b. [St. Bede and the Birds.]
ffrend*ys* we may see be sant bede
þat mekyll vsyd all gud dede.
See under: 'Þat we may se by sainte Bede'.
213b. [Piers Toller.]
Yt was a rych man of land
ffull far beȝond þe se wo*n*nand.

3440. MS. Arch. Selden, *supra* 52 (*continued*).

220a. [Theophilus.]
A byschop wo*n*yd in a cuntre
þat hy3t cicile be3ond þe see.

226a. [The Adulterous Priest.]
A holy man þt was a p*re*st
þat lufyd a frend þat wo*n*yd hy*m* nest.

See under: 'Ane hali man was parische preste'.

228a. [The Thrifty Gardener.]
Yt was som tyme a gardyner
þat was to god both leue *z* dere.

229b. [A Dying Monk sees a Dragon.]
Sant gregor says yt was a clerke
þat left þe fend *z* all hys werke.

231a. [The Knight who Forgave the Slayer of his Father.]
Yt was onys a rych knyght
þat anod*er* kny3t slo in fly3t.

232b. [Trajan and Gregory.]
3e may heyr now be a tale
þat I to yow now tell sale
An emp*er*our was onys in rowm*e*.

See under the third line.

233a. [The Despised Nun.]
Sant basyll tell*is* full fastly
þat In a land was a nunre.

234b. [The Backbiting Monk.]
A monke was i*n* religion
þat ay i*n* bakbyttyng was bown.

235b. [The Wise Son.]
A grett lord in land con wone
þat had a fayr chyld to son.

237a. [A Dove Flies from the Mouth of an Unchaste Monk—See Herbert, *Catal. of Romances*, III. 67 and 340.]
Of on monke of religion
was fon wt fornicacion.

See under: 'Exsample her of verili / I find in a ful trewe stori'.

239a. [Written Confession Obliterated—See Odo of Cheriton, No. 192, Herbert, *Cat. of Rom.* III. 77.]
Sant greg*or* tell*is* *z* so yt ys
A clerk þat duellyd in a p*ar*ysch.

3441. MS. Arch. Selden, *supra* 53.

1a. [Hoccleve's *De regimine Principum.* Imperfect at the beginning.]

Kny3thood awake þou slepist to longe
Thi brother see nowe ny deed for mischeef.

See under: 'Musyng upon the restles bisynesse'.

76a. [Hoccleve's 'Complaint'.]

Aftir þat heruest Inned had hise sheues.

83b. [Hoccleve's *Dialogus cum Amico.*]

And endid my compleinte in this manere.

98b. [Hoccleve's 'Tale of the Emperor Gerelaus'.]

In romain actis writen is thus.

117a. [Hoccleve's *Crafte of how to learn to die*: lacks the first three stanzas.]

Nowe herkene a doctrine substancial
ffirste howe lerne to die telle wole I.

See under: 'Syn alle men naturelly desyre'.

134b. [Prologue to 'Tale of Jonathas'—12 stanzas rime royal.]

This book to han endid had I thou3t.

136a. [Hoccleve's 'Tale of Jonathas'.]

Somtyme an Emperour prudent and wys.

148a. [Lydgate's *Dance of Macabre.*]

O 3ee folkes harde hertid as a stone
Wich to þe worlde haue al 3our aduertence.

159b. Erthe upon Erthe [in another hand—twenty-four lines].

Erthe apon erthe ys wonderly wroth
Erthe apon erthe hath worschyp of noþth.

3462. MS. Arch. Selden, *supra* 74.

55b. [In the Old French text of Edmund's *Speculum Ecclesie,* the usual English quatrain.]

Nou goth sonne vnder wod / me reweth marie þi faire Rode
Nou goþ sonne vnder tre / me reweþ marie þi sone and þe.

3509. MS. e Mus. 88. *The Pricke of Conscience.* 1st half XV cent.

1a–92a. [Imperfect at the beginning and leaves disarranged; begins at line 320 according to Morris's text.]

he sayþ in his wordes leued þey
an loued his louynge as þey coude sey.

See under: 'Þe myght of þe Fader almyghty'.

3510. MS. e Mus. 52. Early XVI cent.

80b. [Lydgate's 'Dietary'.]

For helth of body keuere fro colde thyne hede.

3588. MS. e Mus. 53. Walton's translation of *Boethius*. 2nd quarter XV cent.

1a–112b. [Ends imperfectly: some few leaves have been cut out of the book.]

Insufficiens of konnynge and of witte.

3615. MS. e Mus. 35. XV cent.

vii. [One of the fly-leaves at the beginning. The 'Hours' of St. George—a prayer by a knight to St. George his patron saint.]

Saynt George of kyngryk of Capidous so clere.

3657. MS. e Mus. 232.

53b. [In an English translation of Edmund's *Speculum Ecclesie* is the quatrain:]

Nowe goth þe son vndre wodde / me reweth mary þy faire rodde
Now goth þe son vndyr tre / Me reweth mary þy son *z* þe.

62a. [A devout orison of the Passion.]

Ihū þt hast me der*e* I-boȝt / Write þu gostly in my þoȝt.

3679. MS. e Mus. 76. *The Pricke of Conscience.*

1a. The myȝth of the fader almyȝty.

3681. MS. e Mus. 1. Lydgate's *Fall of Princes.*

[Leaves gone at the end of the MS.; text breaks off with the third stanza of the Tragedy of 'Brunhild the quene'.]

1a. He that su*m*tyme dude his diligens.

3692. MS. e Mus. 160.

Prayers to all Patriarchs and Saints.

1b. S̄cs̄ Adam [two 8-line stanzas].

Adame prince of all ma*n*kind.

2a. S̄cs̄ Abell [one 8-line stanza].

Abell the Iuste Adam secund son.

2b. S̄cs̄ Enok [three 4-line stanzas].

Holy Enok thou plesite god.

3a. S̄cs̄ Noe [three 4-line stanzas].

Holy ffad*er*e Noe sone of lamek.

3692. 3b. S̄cs̄ Melchisedech [three 4-line stanzas].
Melchisedech Kinge of Ierusallem.
4a. S̄cs̄ Abraham [four 4-line stanzas].
Most holy fad*ere* Abrah*a*m.
4b. S̄cs̄ Isaak.
117b. [Meditations and Prayers on the Passion—in couplets.]
Haylle benigne lorde crist iesu.
136b–139a. *XV articuli Passionis Ihū Xpī* [in 8-line stanzas].
Ihū for thy preciose blud
Thou swet on monte of olyuete.
139c. One 12-line stanza on Creed: "God Allmyghty Fader of Heis"

3815. MS. Greaves 43. Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite.*
[An imperfect text; begins in the section on the First Degree of Chastity—about the last third of the poem.]
1a. [þe secu]nd thyng [þat clenses þe herte]
[Es vera]y schrift an[d penance smerte]
[Þat mas] co*n*science clene an[d bryght]
[For sch]rift of mouþe may b[e called ryght]
[Als a l]auoure þt hynges and st[andes]
[Atte wh]ich men wasches oft þ*er* handes.
See under: 'Alle mighty god in trinite / In wham anely es persones'.

3826. MS. Greaves 54. *Speculum Christiani.*
1b. [The Decalogue in quatrains; begins with the Third Commandment.]
Thy holy dayes kepe well also
ffro worly workys thu take thy reste.
See under: 'Thou shalte loue god with herte entier'.
13a. [The Seven Deadly Sins in quatrains.]
I boste and brage all with the best.
20b. [Sentences of the Four Philosophers—abridged.]
Myȝt ys ryȝt.
21a. [A riming exhortation.]
I pray ȝou all my frendys dere.

3829. MS. Greaves 57. Myrc's *Instructions for Parish Priests.*
1a. God seythe hym selfe as wretyn y ffynde.

3888. MS. Fairfax 8.
188a. *Lamentacio dn̄i Dalphini Francie* pro *morte uxoris sue dicte Margarete* [twenty-three 10-line stanzas].
Thee my*ch*ti Makar of þe maior monde.

3894. MS. Fairfax 14. 1st half XV cent.

4ᵃ. [The *Cursor Mundi*, with the heading (in red): 'þis is þe best boke of alle / þe cours of þe werlde men dos hit calle'.]
Men couettes runes for to here.

See under: 'Men ȝernen iestes for to here'.

102ᵃ. Compassiou*n* of our lauedi for þe passioun of hir sone [6-line stanzas].
Faine walde I speke if I couþe.

See under: 'Spel yet I wald spek if I cuþe'.

106ᵃ. Of þe concepcioun of our Lauedi puplist bi an angel on þe see.
Listenes gode men wiþ ȝour leue.

107ᵇ. Þe crede expowned [in rime].
Þis ilk lorde ⁊ cumli king.

108ᵃ. [The *Pater Noster* in rime with an exposition.]
Fader ours þat is in heiuen / blessed bi þi name to neyuen.

109ᵇ. An orisoun of þe trinite [seven 12-line stanzas].
Fader ⁊ sone ⁊ hali gaste / to þe I cry ⁊ calle maste.

110ᵃ. Matinis of þe cros.
Ihūs þat walde ofter midniȝt / þi squete face þat was sa briȝt.

110ᵇ. A predicacioun of þe faiþ [i.e. 'The Boke of Penance'—ends imperfectly.]
Lorde dere wiþ blisful beldis/þat al þis werlde wᵗ wisdo*m* weldis.

See under: 'Drightin dere', etc.

[Between fol. 121 and fol. 122 three leaves are wanting.]

122ᵃ. [Cato's Distiches in 6-line stanzas; imperfect at the beginning.]
If þou be made wittenesse / for to say þat soþ is.

See under: 'All chylder þat wyll clergy ken'.

[At the end of the MS. (fol. 123ᵇ) is the colophon: 'Stokynbrig scripsit istum librum willo Keruour de Lanc'.]

3896. MS. Fairfax 16. 1st half XV cent.

40ᵃ. *Le bone counseille De G. Chaucer.* [See also below, fol. 201ᵃ.]
ffle fro the pres and duelle with sothfastnesse.

. . . . . .

63ᵃ. [Lydgate's *Temple of Glas*—written 'Bras'.]
For thoght constreynt and grevous hevynesse.

. . . . . .

188ᵇ. [Chaucer's ABC hymn to the B. V.]
Almyghty and alle mercyable quene.

3896. 191ᵃ. [Chaucer's 'Complaint against Fortune'.]
This wrechched worldes transmutaciou*n*.

. . . . . .

194ᵃ. Balade [Chaucer's 'Lak of Stedfastnesse'].
Some tyme the worlde was so stedfast and stable.

195ᵃ. [A single stanza rime royal on Deceit.]
Deceyt disceyveth and shal be deceyved.

195ᵃ. *Quatuor infatuant: Honor etas femina vinum* [seven lines].
Wurship wom*m*en wyne vnweldy age.

195ᵃ. [Two stanzas rime royal.]
(*a*) The worlde so wide thaire so remuable.
(*b*) The more I goo the ferther I am behinde.

195ᵇ. Proverbe of Chaucer.
What shul these clothes thus manyfolde.

. . . . . .

199ᵃ. [Lydgate's 'Doublenesse'.]
This worlde is ful of variaunce.

199*ᵇ. [Lydgate's Prayer, *Ab inimicis nostris defende nos.*]
Most souereigne lord o blessed crist ihū.

201ᵃ. Balade [by Chaucer; see also above, fol. 40ᵃ].
ffle fro the pres and dwelle with withfastnes (!).

202ᵃ–300ᵃ. [Lydgate's *Reson and Sensuallyte.*]
To alle folkys vertuouse / That gentil ben*e* and amerouse.

3938. MS. Vernon. *Ca.* 1385.

Art. 1. The *South English Legendary.*

1ᵃ. [Old Testament History from the Creation through the Prophets, ending with Abacuc.]
[Whonne] hit comeþ in my þouht þe muchele sor and sunne.

6ᵇ (col. 1). [Six lines—part of the Short Prologue to the *Conceptio Marie.*]
Al þat þe p*ro*phetes tolden whylen in heore p*ro*phecie.

6ᵇ (col. 1). [The Origin of the Feast of the Conception.]
Wolle ȝe wite whonne and hou þe feste schal ben i-holde.

8ᵇ (col. 1)–9ᵃ (col. 2). [The *Conceptio B. Marie.*]
A god man þat het Isacar was bi olde dawe.

9ᵃ (col. 2). *Banna Sanctorum.*
Now blowe þ þis newe fruyt . þat late bigon to springe.

9ᵃ (col. 2)–9ᵇ (col. 1). [The Circumcision.]
ȝeres day þe holy feste . heiȝ day is and good.

3938. MS. Vernon (*continued*).

9b (col. 1). [Epiphany.]
Twelfþe dai þe heȝe feste nobliche is to holde.

9b (col. 1). [St. Hilary.]
Seint hillare þe holi Mon . of Aquitayne was.

9b (col. 2). [St. Wulfstan.]
Seint Wolston Bisschop of Wircestre was her of Engelonde.

10b (col. 1). [St. Fabian and St. Sebastian.]
Seint ffabian þrettene ȝer Pope was in Roome.

10b (col. 2). [St. Agnes.]
Seint Agnes þe holy mayde . wel sone heo bygon.

11a (col. 2). [St. Vincent.]
Seint Vincent in spayne was . and to a Cristene Bisschop com.

11b (col. 2). [St. Julian Hosteler.]
Seint Julian þe goode herbigour . of noble kuynde com.

12a (col. 2). [St. Blaise.]
Seint Blase wel clene lyf ladde wiþ outen hore.

12b (col. 2). [St. Agatha.]
Seint Agace þat gode Maide in Cisyle was ibore.

13a (col. 2). [St. Scholastica.]
Seint Scolace þat holy Mayde . holy was of lyue.

13b (col. 1). [St. Valentine.]
Seint valentin þe Martir . good mon was i-nouh.

13b (col. 1). [St. Juliana.]
Seint Iuliane co*m* of heiȝe Men . as we fyndeþ i-write.

14a (col. 2). [St. Mathias.]
Seint Mathi apostel is . as ȝe schule alle i-wite.

14a (col. 2). [St. Gregory.]
Seint Gregori þe Confessour . in Cisyle was i-bore.

14b (col. 2). [St. Longinus.]
Seint Longius was a blind kniht þo God was don on þe Roode.

14b (col. 2). [Life of King Edward—the Elder.]
Seint Edward þe ȝonge Martir . was king of Engelonde.

15b (col. 1). [St. Cuthbert.]
Seint Cuthberd was i-bore her in Engelonde.

16a (col. 1). [St. Benedict.]
Seint Benet ladde holy lyf . þat was so holy Mon.

16a (col. 2). [St. Julian the Confessor.]
Seint Iulian þe confessor . i-bore was at Roome.

16a (col. 2). [St. Bridget.]
Seint Bride of wel heȝe men . in to Scotlonde com.

3938. 16b (col. 1). [St. Oswald.]
Seint Oswold was i-bore . heere in Engelonde.
17a (col. 2). [St. Chad.]
Seint Chadde þe gode Mon . was her of Engelonde.
17b (col. 1). [St. Mary of Egypt—and Zozyme.]
Seinte Marie Egipcian . in Egipte was i-bore.
18b (col. 1). [Feast of Annunciation—twenty-four lines.]
Seint Marie day in Lente . among oþur dayes gode.
18b (col. 1). [*Septuagesima.*]
Festes meble þer beþ i-cleped . fyue in þe ȝere.
18b (col. 1). [*Quadragesima.*]
Lenton comeþ *þer* afturward . and sixe wikes hit lesteþ.
19a (col. 2). [*De festo Pasche.*]
Þe holy feste of Aster . comeþ after lenton anon.
19b (col. 1). [The 'Litany'—greater and less.]
Letanye is a song . þat ȝe mouwen ofte i-seo.
19b (col. 1). [The 'Southern Passion'.]
Bifore six dayes of Aster . as a palmesone eue.
24b (col. 2). [The Resurrection.]
In þe dawynge þe Sonenday as þe day gon to springe.
25a (col. 1). [*Sabbato in ebdomada Pasche.*]
Marie Magdaleyne . erliche was i-went.
25a (col. 1). [*Feria v^a in ebdomada Pasche.*]
Marie wolde not awey er heo wuste more.
25b (col. 1). [*Feria ij^a in ebdomada Pasche.*]
Off vr lordes diciples . þulke selue day tweye.
25b (col. 2). [*Feria iij^a in ebdomada Pasche.*]
As late þulke selue day as in þe euenynge atte laste.
25b (col. 2). [*In die sancti Thome apostoli.*]
Thomas on of þe twelue . þat his to Nome was.
26a (col. 1). [*Feria iiij^a in ebdomada Pasche.*]
Bi þe see of Tybre Ihc̄ more schewede hi*m* to his fere.
26a (col. 1). [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
To seint Peter Ihc̄ seide Peter louest þou me.
26a (col. 2). [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To seint Peter Ihc̄ seide folwe me anon.
26b (col. 1). [*Feria vj^a in ebdomada Pasche.*]
Elleuene diciples . to Galile hom wende.
26b (col. 1). [Account of the Ascension.]
Eftsone ȝit þar afturward . as an holy þoresday.

3938. MS. Vernon (*continued*).

26b (col. 2). [*In crastino Ascensionis domini.*]
Affter þat swete Ihc̄ þe wey to heuene nom.

27a (col. 1). [Pentecost.]
At vndurne a witsoneday as þe apostles stode and sete.

27a (col. 2). [St. Alphege.]
Seint Alphe þe Martir. good Mon was i-nouh.

28a (col. 1). [St. George.]
Seint George þe holi Mon as we fyndeþ i-write.

28a (col. 2). [St. Mark.]
Seint Mark þe Godspellere. wyde we*n*de aboute in londe.

28a (col. 2). [St. Peres the Martyr.]
Seint Peter þe frere p*re*chour in þe Cite of veronye.

See under: 'Seint Peres', etc.

28b (col. 1). [St. Philip and St. James.]
Seint Phelip and seint Iacob. apostles weoren tweyne.

28b (col. 2). [The Early History of the Cross.]
Þe holy Rode þe swete treo. riht is to hauen in muynde.

29b (col. 1). [The 'Invention' of the Cross.]
Seoþþe þer com an Emperour. þat het Constantyn.

See under: 'A noble emperour com syþ þat het Constantin'.

30a (col. 1). [St. Quiriack.]
Seint Quiriac þe Bisschop. prechede Godus lawe.

30a (col. 1). [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holi Roode was i-founde. as ȝe witeþ in May.

30b (col. 2). [St. Dunstan.]
Seint Dunston was of Engelonde i-come of goode more.

31a (col. 2). [St. Aldhelm.]
Seint Aldelm þe Confessour. was mon of goode lyne.

31b (col. 1). [St. Augustine.]
Seint Augustin þat c*ri*stendom. brouhte in to Engelonde.

31b (col. 2). [St. Pernella.]
Seint pernele þat holi Mayde. riht is to habben in muynde.

32a (col. 1). [St. Barnabas.]
Seint Barnabe þe Apostel. þat good was and hende.

32a (col. 2). [St. Eadburh.]
Seint Adboruh þt holi Maide. was here of Engelonde.

32b (col. 2). [St. Alban.]
Seint Albon þis holy mon. was here of Engelonde.

33a (col. 1). [St. Athelbert.]
Seint Aylbriht þe holy kyng. kyng was of Engelonde.

3938. 33ᵃ (col. 2). [St. Etheldreda.]
Seint Aeldrede of Heli god Mayde was and hende.
33ᵇ (col. 1). [St. Botolph.]
Seint Botulf þis holy Monk . and Adulf his broþer.
33ᵇ (col. 2). [St. Patrick and his Purgatory.]
Seint Patrik com þorwh God . to preche in Irelonde.
35ᵇ (col. 2). [St. John Baptist.]
Seint Johan was þe beste bern . þe holy Baptyst.
36ᵃ (col. 2). [St. Peter—ends imperfectly.]
Seint Pet*er* was wiþ vr lord . of alle hise apostles hext.
[Fol. 37 has been cut out of the book.]
38ᵃ (col. 1). [The Conversion of St. Paul—vv. 1–22 wanting.]
Aȝeyn þe prikke to wince swiþe strong is þe.
See under: 'Seint powel was a luþer man ar he conuerted were'.
38ᵇ (col. 2). [St. Athelwold.]
Seint Aþelwold Bisschop was and in Engelonde ibore.
39ᵃ (col. 1). [St. Swithin.]
Seint swithþan þe *con*fessour . was her of Engelonde.
39ᵇ (col. 1). [St. Kenelm.]
Seint Kenelm in Engelonde was i-come of goode streone.
39ᵇ (col. 2). [St. Margaret.]
Seinte Margarete was . an holi Maide and good.
40ᵇ (col. 2). [St. Mary Magdalene.]
Seinte Marie Magdaleyn . þat God forȝaf hire sunne.
41ᵇ (col. 2). [St. Mildred.]
Seint Mildride þe holi Mayde . of kynges kunne com.
42ᵃ (col. 2). [St. Christina.]
Seint Cristine þis holi þi*ng* . as I ow telle con.
43ᵇ (col. 1). [St. James the Apostle.]
Seint Iem þe holy Apostel . riht is to habben in mone.
44ᵃ (col. 2). [St. Alexis—three lines written as one.]
Sitteþ stille wᵗouten strif / and I wol telle*n* ou of a lyf.
45ᵃ (col. 1). [Gregorius Legend—8-line stanzas written as 4-line.]
Alle þᵗ ich in word and dede . I þonke hit God al folkes kyng.
47ᵃ (col. 2). [Legend of Seven Sleepers.]
Seue slepers were seli Men as me haþ ou i-told bifore.
47ᵇ (col. 2). [St. Dominic.]
Seint Dominik þe noble frere . in spayne was i-bore.
49ᵃ (col. 1). [St. Oswald the King.]
Seint Oswold þe goode kyng . of þat on ende of Engelonde.

3938. MS. Vernon (*continued*).

49ᵃ (col. 1). [St. Christopher.]
Seint Cristofre was a saraȝin . in þe lond of Canaan.

49ᵇ (col. 2). [St. Lawrence.]
Seint Laurence good mon was . and in strong Martirdom.

50ᵃ (col. 2). [Hippolitus.]
Seint Ippolyt þe martir kniht was wiþ gret honour.

50ᵇ (col. 1). [Assumption of Our Lady.]
Seinte Marie godus Moder . fro þe Apostles was heo nouht.

51ᵇ (col. 1). [St. Bartholomew.]
Seint Bartholomeuȝ . þe holi mon com of kynges blode.

52ᵃ (col. 2). [St. Giles.]
Seint Gyles þe holy mon louede noþing sunne.

52ᵇ (col. 2). [St. Egwine.]
Seint Egwyne þe holy Mon . was here of Engelonde.

53ᵃ (col. 2). [St. Matthew.]
Seint Matheu þe ewangelist . Apostel he was i-wis.

53ᵇ (col. 1). [St. Michael—Parts I and II.]
Seint Michel þe Archau*n*gel . and hise felawes also.

54ᵇ (col. 1). [St. Jerome.]
Seint Ierome was swiþe god clerk and wis þorhw alle þinge.

55ᵃ (col. 1). [St. Justin—and Cyprian.]
Seynt Iustine of heiȝe Men in Antioche com.

55ᵇ (col. 1). [St. Leger.]
Seint Leger a Bisschop was: an holi mon also i-nouh.

55ᵇ (col. 2). [St. Francis—ends imperfectly.]
Seint ffrau*n*ceis þe ffrere Menour þat good mon was i-nouh.

[Fols. 57–64 have been cut out of the MS.]

65ᵃ (col. 1). [St. Clement; first 322 lines missing.]
Allas quaþ þis gode mon . myne leue children þreo.

See under: ‘ St. Clement was ibore at Rome ifurn bi olde dawe ’.

65ᵇ (col. 1). [St. Katharine.]
Seinte Kat*e*rine of noble ku*n*ne . com bi olde dawe.

66ᵇ (col. 1). [St. Andrew.]
Seint Andreu þe Apostel . was seint Petres broþur.

67ᵃ (col. 2). [St. Nicholas.]
Seint Nicholas þe holi mon . þat god confessor was.

68ᵇ (col. 2). [St. Lucie.]
Seint Lucie þe holy Maide in Cicile was i-bore.

69ᵃ (col. 2). [St. Martha and St. Fronton.]
Seint Martha god wo*m*mon was as ȝe schule here telle.

3938. 70ᵃ (col. 1). [St. Thomas of India.]
Seint Thom*as* þe gode Apostel I-martred was in Inde.
71ᵃ (col. 2). [St. Stephen.]
Seint Steuene was a Gyeu . and of Gywes he com.
71ᵇ (col. 2). [St. John the Evangelist.]
Seint Ion þe Ewangelist . þat Apostel also is.
73ᵃ (col. 2). [The Life of St. Thomas of Canterbury preceded by the story of his father Gilbert.]
Wolle ȝe nou vnderstonde . hou hit is i-write.
[Fols. 81–88 have been cut out.]
80ᵇ. [This folio ends: 'Ac vr lord for seint Thom*as* loue his g*ra*ce sone on hem caste'.]
89ᵃ (col. 1). [The latter portion of the Life of *Sancta Paula.*]
Eiþur oþur þus . to cloþun and fede.
89ᵇ (col. 1). [St. Ambrose.]
Herkeneþ sires for my purpose.
91ᵃ (col. 2). *De Theodosio imperatore.*
Hit bifel su*m* tyme in certeyn.
91ᵇ (col. 3). *De quadam virgine in anthiocha.*
At Antioche as men han sayde.
~~92ᵃ (col. 2). *Quedam virgo inuite in lupanari posita seruauit pudiciciam.*~~
~~Nou ȝe maidens alle and sum.~~
92ᵇ (col. 3). *De duobus veris amicis.* [Sithia and Climonen.]
Sum tyme men reden þᵗ þer was.
93ᵃ (col. 1). *De sancta Theodora.*
At Alisaundre tel i ow con.
93ᵇ (col. 3). [St. Bernard.]
Seint B*er*nard born was at B*ur*goyne.
96ᵃ (col. 3). [St. Augustine.]
Sei*n*t Austin was ne*m*pned þat name.
100ᵃ (col. 2). [St. Savyn.]
Sum tyme þ*er* was an heþen man.
100ᵇ (col. 2). [Barlaam and Josaphat.]
A good Mon þ*er* was and a clene.
[Fol. 102 has been cut out of the MS.]
103ᵃ (col. 3). [St. Euphrosine of Alexandria.]
In Alisaundre þat grete Citee.
105ᵃ (col. 1). *La estorie del Evangelie.*
Sum while ich was wiþ sunne i-bounde.
[Fols. 106–113 are wanting.]

3938. MS. Vernon (*continued*).

114ᵃ. [Maydestone's Paraphrase of the Fifty-first Psalm. First twenty-two lines wanting.]
So let me neu*e*re werk bi-ginne.
See under: 'Mercy god of my mysdede'.

114ᵃ (col. 2). An orisu*n* of þe t*ri*nite.
Fadur and sone and Holigost / Lord to þe I crie and calle.

114ᵇ (col. 1). A co*n*fessiou*n* to Ihū crist.
Swete Ih*es*u crist to þe / A gulti wrecche Ich ȝelde me.

114ᵇ (col. 2). A preyer to þe fiue wou*n*des.
Ihū crist my lemmon swete.

114ᵇ (col. 2). A preiere to vre ladi.
Marie Modur and Mayden / Euere wel þe be.

115ᵃ (col. 1). A preyer at þe leuaciou*n* [thirty-six lines].
Welcome Lord in fourme of Bred.

115ᵃ (col. 1). A preyer at þe leuaciou*n* [eighteen lines].
I þe honoure wiþ al my miht.

115ᵃ (col. 1). Þe fyue Ioyes of vr ladi.
Haue Ioye Marie Modur and Maide.

115ᵃ (col. 2). An orisoun to god.
Lord my God al Merciable.

115ᵃ (col. 3). An orisou*n* to vr lord Ihū.
Lord swete Ihū crist / Haue merci of me.

115ᵇ (col. 1). [An orison to Our Lady.]
Heil beo þou Marie / Mylde qwen of heuene.

115ᵇ (col. 2). [A prayer to God.]
God þat al hast mad of nouht.

115ᵇ (col. 2). [A prayer to Our Lady.]
Mary Modur Qwen of heuene / þenk on me and here my steuene.

115ᵇ (col. 3). [Prayer for Seven Gifts of Holy Ghost.]
God þat art of mihtes most / þe seuen ȝiftus of þe holigost.

115ᵇ (col. 3). [A confession for negligence of the deeds of mercy.]
Lord I ȝelde me gulti / þat I neu*e*re fedde þe hungri.

116ᵃ (col. 1). An orison for sauynge of þe fyue wyttes.
Lo[r]d sunged haue I ofte.

116ᵃ (col. 1). An orison for negligence of the x. commandments.
Inwardliche lord bi-seche i þe.

116ᵃ (col. 1). *Patris Sapiencia sive Horae de Cruce.*
Erliche in þe morwenyng: Ihū þe Iewes gunne take.

116ᵇ (col. 1). [*Veni Creator Spiritus.* Latin and English.]
Cum lord vr makere Holigost.

3938. 116b (col. 2). [Hymn to Jesus.]
Ihū þi swetnesse whose miht hit se.
117a (col. 1). [Eight stanzas of the hymn ascribed to R. Caistre.]
Iesu þat art heuene kyng.
117a (col. 1). [Psalter of Our Lady.]
Heyle Mayden ouer Maydenes vchon.
121b (col. 2). [A salutacioun to vre ladi.]
Mayden Modur and comely Qween.
122b (col. 1). [An Orisoun of þe fyue woundes.]
Ihc̄ þat diȝedest vppon þe tre.
122b (col. 2). [An Orisoun of the Five Joys of Our Lady.]
Marie Modur wel þe bee / Modur and Mayden þenk on me.
122b (col. 2). A Salutacioun to vre lady.
Heil beo þow Marie Moodur and May.
123a (col. 1). [Psalter of Our Lady.]
Heil Mayde cheef of alle.

A Series of Miracles of Our Lady.

124a (col. 3). [The Saving of Crotey city.]
Lordus ȝif ȝe wol lusten to me.
124b (col. 1). [Legend of the boy slain by the Jews.]
Wose louep wel vr*e* ladi.
124b (col. 3). [The Hermit who asked Prayers of a Harlot.]
God þat al þis world haþ wrouht
And formed alle þi*n*g of nouht.
125a (col. 2). [Jew boy in an oven.]
Lord Makere of alle þing / Almiht God in Maieste.
125b (col. 2). [The B. V. gives a man a new leg.]
Iesu God and Godus sone / þat were a Babe I-boren.
126a (col. 1). [The B. V. is surety for a merchant.]
At Constantynnoble in þat Cite.
126a (col. 3). A prest þat lay by a nonne.
In Bok we fynde as we Rede / Of a preest was wylde of dede.
126b (col. 1). [The B. V. gives milk to a monk.]
A Mon of gret deuociun / was su*m* tyme in Religiun.
126b (col. 3). [Incontinent monk who was drowned. Text incomplete.]
A Sexteyn was in an Abbey.
[Fols. 127–166 have been cut out of the MS.]

3938. MS. Vernon (*continued*).

The Northern Homily Collection.

167ᵃ (col. 1). [*Ratio quare presens opus incipiat dominicam primam Aduentus Domini.*]
Or þe folfullyng of tyme was come.
167ᵃ (col. 1). [Homily for first Sunday in Advent.]
Seint Mark biginneþ his gospel.
167ᵃ (col. 3). *De conuersione marie magdalene.* [Heading wrongly placed after v. 22 of the story.]
Worldus weole made Marie wede.
See under: 'Werldes welthe gert Marie wede'.
167ᵇ (col. 2). [Homily for second Sunday in Advent.]
Today seynt Luc telleþ vs.
168ᵃ (col. 1). *Monachus quidam post mortem reuelat socio suo statum suum.*
A blac Monk In an Abbay.
168ᵃ (col. 2). [Homily for third Sunday in Advent.]
Seint Matheu þe Ewangelist / Seiþ þat seint Ion þe Baptist.
168ᵇ (col. 1). [Narratio: The Death of John the Baptist.]
Þe kyng Heroude wiþ muchel miht.
See under: 'Þis kinge herode wiþ vnriht'.
168ᵇ (col. 3). *Feria iv^a Quat. Temp.*
Nou whon Adames synne mad þralle.
See under: 'Man whilk Adam synne made thrall'.
169ᵃ (col. 2). *De milite depauperato diligente matrem domini.*
Hit was a kniht biȝonde þe see.
169ᵇ (col. 1). *Feria vj^a Quat. Temp.*
Whon godus sone conceyued was.
169ᵇ (col. 3). [Homily for fourth Sunday in Advent.]
Today seiþ seint Ion þe gospellere.
170ᵃ (col. 2). *Quidam pergens ad sc̄m Iacobum abscidit verenda sua.*
Hit was a Mon as I herde say / þat to seint Iames hiȝt his way.
170ᵇ (col. 1). [Homily *in Vigilia Nativitatis.*]
Whon Maria þe modur of Ihū.
170ᵇ (col. 3). [Homily for Night of the Nativity.]
Wo and serwe walkeþ wyde.
171ᵃ (col. 3). [Stories of Saints Martin, Antony, and Machary.]
Þat may ȝe be seint Martin se.
171ᵇ (col. 2). [*In die natalis dn̄i ad altam missam.*]
Blessyng ȝif hem Ihū crist.

3938. 172ᵃ (col. 1). *Dom. infra Oct. Nativ.*
Þe Iewes made eueriche ȝere.
172ᵃ (col. 2). How a bisschop by lay a nonne.
An Erchebisschop biȝonde þe see.
173ᵃ (col. 1). *In die circumcisionis dni.*
Seint luyk þe gospeller seiþ vs.
173ᵃ (col. 3). *In vigilia Epiphie.*
Herkneþ alle of Cristene feiþ.
173ᵇ (col. 3). [Homily for Epiphany.]
Þe twelfþe day from cristes burþe.
174ᵇ (col. 1). *Dnica infra Oct. Epiphie.*
Lvstneþ alle here anon / What telleþ vs goode seint Ion.
174ᵇ (col. 3). *Venit Ihc a Galilea in Iordanem.*
Matheu here in his spekynge / Telleþ vs ful swete tiþynge.
175ᵃ (col. 3). [Homily for first Sunday after Epiphany.]
Þe Iewes woned in heore Cuntre.
175ᵇ (col. 1). Hou a bisschop myskepte seynt Iones child.
Whon holi chirche bi-gon newely.
176ᵃ (col. 1). [Homily for second Sunday after Epiphany.]
Seint Ion telleþ vs a tale / In vr gospel of a Bruytdale.
176ᵃ (col. 3). [Homily for third Sunday after Epiphany.]
Seint Matheu seiþ in vre gospel / þat crist com doun of an hil.
176ᵇ (col. 1). Þat spiritualte scholde not be sold [Giezi and Naaman].
Þe bok of Kynges telleþ vs.
176ᵇ (col. 2). [Homily for fourth Sunday after Epiphany.]
Seint Matheu þe Ewangelyst / Telleþ vs today hou crist.
176ᵇ (col. 3). Hou a Knyt dude his penau*n*ce among wormes.
An holy mon . bi-ȝonde þe see.
177ᵃ (col. 2). [Homily for fifth Sunday after Epiphany.]
To his diciples seide Ihc / As seint Matheu telleþ us.
177ᵃ (col. 3). Hou Macharye say þe deuel beryng hys boystes. [The title stands between lines 2 and 3.]
And of þat seed þat Sathan soweþ
A good tale seint Ierom schoweþ.
177ᵇ (col. 1). *In die purificacionis.*
In holy Bok fynde we.
178ᵃ (col. 1). Hou vr lady gaf a good wyf a sherge.
A Tale of þis feste I haue herd.
✓ 178ᵃ (col. 2). Hou an abbesse wyt chylde was delyuered þorou vr lady.
Þat may we seo by a ladi.

3938. MS. Vernon (*continued*).

178b (col. 1). [Homily for Septuagesima Sunday.]
Lustneþ and I wol ow telle
What Matheu seiþ in vre gospelle.
See under: 'Lythis all I sall ȝou tell'.

179a (col. 3). *De quodam heremita vocato non electo.*
We fy*n*den I-write*n* of an hermyte.
See under: 'And we fynd writen of ane hermite'.

179b (col. 1). [Homily for Sexagesima Sunday.]
In vr gospel seint luc seiþ vs.

179b (col. 2). Hou seynt Maryne was diffamed.
A Riche mon by olde dawes.

180a (col. 2). [Homily for Quinquagesima Sunday.]
Seint luc seiþ þat crist himselue.
See under: 'Sant Luke telles þat criste hymselfe'.

180b (col. 2). *Pater noster* for seynt bernardes palfray.
We fynde I-write þat seynt B*er*nard.

180b (col. 2). [*Dn̄ica prima in Quadragesima.*]
Lente we ouhte . loue in lede.

181a (col. 2). Þe Story of Placidas.
An heþene knight hihte Placidas.
See under: 'A hende kniht hight Placidas'.

183b (col. 1). [Homily for second Sunday in Lent.]
Sei*n*t Matheu seiþ in vre gospel
þat Ihc̄ eode as aunter fel.

184a (col. 1). Hou an hermyt putte anoþur in wanhope.
To wildernes com a ȝon[g] Mon.

184a (col. 3). [Homily for third Sunday in Lent.]
Sei*n*t luc seiþ þat a Mon doumbe was.

184b (col. 3). Hou stoones onswerede seynt Bede.
Þat may we seo beo seint Bede.

185a (col. 1). [*Dn̄ica in passione.*] *Dixit Ihc̄ turbis Iudeor*um.
Seint Ion þe gospiler seiþ vs / þat to the Iewes seide Ihc̄.

185a (col. 3). Hou a wyf [h]ongede hoere husbondes scherte at hoere bed for to haue moynde off hym.
A tale heere nou ȝe schal / Acordynge to vre Mater al.

185b (col. 3). [*In die Pasche.*] *In illo tempore Maria Magdalene.*
Seint Mark In vr gospel schewes.

186a (col. 2). [St. Martin and the naked pilgrim.]
As we may bi Seint Martin se / þat was so ful of Charite.

3938. 186ᵃ (col. 3). [*Feria secunda post Pascha.*] *In illo tempore duo.*
Seint Luc seiþ how disciples two.
See under: 'Saynt Luke telles', etc.
186ᵇ (col. 2). Hou þe deuel entyset men to slep wen þey scholde hyre godes wordes.
An holy Mon at sarmoun seete.
186ᵇ (col. 3). [*Feria tertia post Pascha.*] *Stetit Ihc̄ in medio.*
Herkneþ alle þe rihte way
What Seint Luc here wol say.
187ᵃ (col. 3). [*Feria quarta post Pascha.*] *Manifestauit se iterum Ihc̄.*
Lustneþ alle as wel as on / what telleþ here goode seinte Ion.
187ᵇ (col. 3). [*Feria quinta post Pascha.*] *Maria stabat ad mon.*
Herkeneþ alle þat ben here / Iones wordus good and clere.
188ᵃ (col. 3). [*Feria sexta post Pascha.*] *Vndecim discipuli abierunt.*
I Rede we alle take hede / what Matheu witnesseþ here indede.
189ᵃ (col. 2). [*Dn̄ica prima post Pascha.*] *Cum esset sero die illo.*
Seint Ion þe gospeler vs schawes.
189ᵇ (col. 1). Hou þe deuel wolde haue encombred Seynt Edmund.
Þat was wel on seint Edmund sene.
189ᵇ (col. 1). [*Dn̄ica secunda post Pascha.*] *Dixit Ihc̄ discipulis suis.*
Seint Ion þe gospellere seiþ vs / þat to his disciplus seide Ihc̄.
189ᵇ (col. 3). Hou þe founder off clereuaus was saued by a mesel.
Hit was an Erl of muche miht.
190ᵃ (col. 2). [Homily for third Sunday after Easter.]
Seint Ion in vr gospel schawes.
190ᵃ (col. 3). Of a monk desirede to seo þe leste blis of paradys.
An holi Monk hedde gret longyng.
190ᵇ (col. 1). [Homily for fourth Sunday after Easter.]
Seint Ion in vr gospel seiþ us
þat to his disciples seide Ihc̄.
190ᵇ (col. 3). [Homily for fifth Sunday after Easter.]
Seint Ion þe gospilere seiþ vs
þat to his disciples seide Ihc̄.
191ᵃ (col. 1). [*Feria ijᵃ in Rogationibus.*]
Herkneþ alle þat here ben
What luc seiþ is good to sen.
191ᵃ (col. 3). [*Feria ivᵃ in vigilia Ascensionis.*]
Ion seiþ here in þis gospel
þing þat we schulde lyke wel.
191ᵇ (col. 2). [*In die Ascensionis.*]
Whon crist was rise from deþ to lyue.

3938. MS. Vernon (*continued*).

191b (col. 3). Carp*us*.
An holy prest was clept carpus.
See under: 'A cristend preste was callid carpus'.

192a (col. 1). [*Sabbato in vigilia Pentecostes.*]
Ion witnessetþ in þis place.

192a (col. 3). [Homily for Pentecost.]
Þis day Witsonday Is cald.

192b (col. 2). [The Obedient Servant.]
An hermite woned in wildernes
And preued his disciple Boxumnes.

192b (col. 2). [*Feria iij^a^ post Pentecosten.*]
Ihesu to his disciples seide.

193a (col. 2). [*Feria iv^a^ post Pentecosten.*]
Oure God lord swete Ihc̄ / To his disciples seide þus.

193b (col. 1). [*Feria v^a^ post Pentecosten.*]
Ihesus calde to geder him selue.

193b (col. 3). [*Feria vj^a^ post Pentecosten.*]
Vpon a day hit bi fel / As luc seiþ in þis gospel.

194b (col. 1). [*In vigilia sancte Trinitatis.*]
Luyk in his gospelle / Swetliche he wol vs telle.

194b (col. 3). [*In festo sancte Trinitatis.*] *Erat homo ex phariseis.*
Seint Ion in þis gospel telleþ. [See below, fol. 221a.]

195a (col. 3). [*Feria ij^a^ post Pentecosten.*] *Sicud deus dilexit.*
Seint Ion þe gospiler seiþ vs
þat to his disciples seide Ihc̄.

195b (col. 1). *Conuersio Taysis meretricis.*
A good luyte tale here lys.

195b (col. 1). *In die sancte trinitatis.*
To his disciples seide crist
As seiþ seint Ion þe Ewangelist.

195b (col. 2). Hou a kyng ferde his brothur wyt Mu*n*stralcie.
As hit bi-fel of a riche kyng.

195b (col. 3). [Homily for Trinity Sunday.]
Nou ben þe ffestes made of crist.

196a (col. 1). *De festo corporis Xpī* [including a few miracles].
ȝe lewede Men takeþ hede.

197a (col. 3). *Septem miracula de corpore cristi.*
God Almihti þat alle þing weldes.

199a (col. 2). [Homily for first Sunday after Trinity.]
Þow riche mon þt sittest on des.

3938. 199b (col. 1). [Homily for second Sunday after Trinity.]
To his disciples seide Ihc̄ / As seint luc telleþ us.
199b (col. 2). *De angelo ⁊ heremita in contrariu*m *odoran*tib*us.*
In wildernesse an hermyte fand.
199b (col. 3). [Homily for third Sunday after Trinity.]
Today Seint luc telleþ vs / þat synful men come to Ihc̄.
See under: 'Today saynte luke þe gospellere'.
200a (col. 1). [Story of Fall of Angels and Creation.]
Bifore þe tyme þat god Angel wrouht.
200a (col. 2). [Homily for fourth Sunday after Trinity.]
Herke what sei*n*t luc wol vs say.
200a (col. 3). Hou on demed anoþur for brekynge off hys fast.
Two Monkes woned in a Celle.
200b (col. 1). [Homily for fifth Sunday after Trinity.]
Seint luc þe gospelere / Seiþ þat I schal telle ou here.
200b (col. 3). [Homily for sixth Sunday after Trinity.]
Þreo Man*er* folk in holy chirche.
See under: 'Thre falde folk in haly kirk'.
201a (col. 1). [Homily for seventh Sunday after Trinity.]
Seint Mark þe gospellere seiþ vs.
201a (col. 2). [Homily for eighth Sunday after Trinity.]
Seint luc in vre gospel seiþ vs.
See under: 'Saynte Mathew in our gospell says vs'.
201a (col. 3). [Homily for ninth Sunday after Trinity.]
Seint Luc telleþ þat Ihū Crist / Seide to hem þat wolde hym list.
201b (col. 1). [Homily for tenth Sunday after Trinity.]
Ierusalem on Englisch is.
202a (col. 2). [Homily for eleventh Sunday after Trinity.]
He is gabbed ful loþely.
202a (col. 3). Of seynt Osewold þe kyng.
In Engelonde by olde dawes.
202b (col. 3). [Homily for twelfth Sunday after Trinity.]
Seint Mark seiþ in vre gospel.
203a (col. 2). [Homily for thirteenth Sunday after Trinity.]
To his disciples seide crist / As seiþ seint luc þe Ewangelyst.
203b (col. 3). Þe story off Theofle.
A Busschop woned in a Cuntre.
205a (col. 3). [Homily for fourteenth Sunday after Trinity.]
Seint Luc þe gospelere wol say.
205b (col. 1). Hou a prest lay by a mayden.
An holi Mon was parisch prest.

3938. MS. Vernon (*continued*).

206a (col. 2). [Homily for fifteenth Sunday after Trinity.]
To his disciples seide crist / As seiþ Matheu þe Ewangelist.
See under: 'Vnto his dissiples', etc.

206b (col. 2). Hou a mon wytdrou almesdede for to gadere money.
Hit was enes a Gardinere.

207a (col. 3). [Homily for sixteenth Sunday after Trinity.]
Herkneþ what seint luc wol say.

207b (col. 1). Of an holy monk þt hedde a wicked broþer.
He seiþ hit was ones a Clerk.

208a (col. 2). [Homily for seventeenth Sunday after Trinity.]
Hit was vppon an holy day.

208b (col. 2). Þe Conuersioun off Pelagie.
In Antioche bi ȝonde þe see.

209b (col. 3). [Homily for eighteenth Sunday after Trinity.]
Seint Matheu In vr gospel schowes.

210a (col. 2). Hou a knyt forȝaf anoþur knyt hys fadur ded.
Hit was ones a riche kniht.
See under: 'It was anes a hende knyght'.

210b (col. 1). [Homily for nineteenth Sunday after Trinity.]
In vre gospel seiþ seint Matheu.

210b (col. 3). Of Kyng heroud þt slou þe chyldren.
As was Heroudes þe cursed kyng.

211a (col. 1). Hou Gregory preyde for a dampned man [followed by story of Alexander and the imprisoned Jews].
An Emperour was onus In Roome.

211a (col. 3). [Homily for twentieth Sunday after Trinity.]
To day seint Matheu telleþ vs.

212a (col. 1). *De tribus sororibus patris beati gregorij.*
Seint Gregori A tale vs telles.

212a (col. 3). [Homily for twenty-first Sunday after Trinity.]
Seint Ion þe gode gospellere.

212b (col. 2). Of a nonne þt feynede heore self a foul.
Seint Basyl telleþ soþfastly.

213a (col. 1). [Homily for twenty-second Sunday after Trinity.]
Seint Matheu þe Ewangelist.

213b (col. 2). Of a monk þat was a bacbytere.
A Monk was In Religioun.

213b (col. 2). [Homily for twenty-third Sunday after Trinity.]
To dai seint Matheu telleþ vs.

3938. 213b (col. 3). Of amon and of mardocheus.
Mony winter witerly.
214b (col. 1). [Homily for twenty-fourth Sunday after Trinity.]
Seint Ion þe gospellere / Telleþ þat I schal sei ow here.
214b (col. 3). Hou perys tollere Cast a whyt lof to a beggere.
Hit was a Riche Mon of lande.
215b (col. 1). [Homily in twenty 13-line stanzas—stanzas 9 and 17 defective—preceded by the text: 'But greine of Whete in eorþe dye / Hit schal not newe þis is to seie'.]
Whon grein of whete is cast to grounde
But ȝif hit die hit schal not newe.
216a (col. 2). *Stabat Ioh. et ex discipulis duo.* [Homily *in Vigilia sci.* Andreae.]
Seint Ion vppon a tyme stoode.
216b (col. 1). *Ambulans Ihc̄ iuxta mare G.* [Homily *in festo sci. Andreae.*]
Herkeneþ alle Olde and ȝonge / I rede ȝe þinke not her to longe.
217a (col. 1). *Liber generacionis Ihū Xi fili Dauid.* [Homily *in festo Concept. Marie.*]
Þe Bok of Ihū cristes kuynde.
217a (col. 3). *Thomas vnus ex duodecim.* [Homily *in festo sci. Thome apostoli.*]
Thomas didimus him-selue / On of þe Apostles twelue.
217b (col. 3). *Dicebat Ihc̄ turbis.* [Homily *in festo sci. Stephani.*]
Herkneþ alle þe Mylde speche.
218b (col. 2). *Dixit Ihc̄ Petro sequere me.* [Homily *in festo sci. Ioh. apost.*]
Herkneþ alle for ȝor prou / what goode Ion vs telleþ nou.
219a (col. 1). *Angelus domini apparuit Ioseph.* [Homily *in festo ss. Innocencium.*]
Alle I rede þat we here / þat goode Matheu wol vs lere.
219b (col. 2). *Nisi granum frumenti cadens in terra.* [Homily *in festo sci. Thome Cant.*]
Ihesu to his disciplus tolde / wordus gode forte holde.
220a (col. 1). *Ecce nos relinquimus omnia.* [Homily *in festo Conuers. sci. Pauli.*]
Simound petur to Ihesus.
220a (col. 3). *Venit Ihesus* in partes *Cesaree Phī.* [Homily *in festo Cathed. sci. Petri.*]
Herkeneþ now I wol ȝow telle
As Mathew seiþ in þis gospelle.

3938. MS. Vernon (*continued*).

220b (col. 3). *Confitebor tibi pater celi ⁊ terre.* [Homily *in festo Sci. Mathie.*]

Vppon a tyme goode Ihesus.

221a (col. 2). *Non turbetur cor uestrum neque.* [Homily *in festo Philippi et Iacobi.*]

Ihesus þat is ful of disport.

221a (col. 3). *Erat homo ex Phariseis.* [Homily *in festo Inuentionis Crucis*—see above, fol. 194b.]

Seint Ion in þis gospel telleþ.

222a (col. 1). *Hoc est preceptum meum vt diligatis.* [Homily *in Vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]

Ihesus þat is heuene kyng / To his disciplus seide þis þing.

222a (col. 3). *Iussit Ihc̄ discipulos suos ascendere.* [Homily *in Oct. ap. Petri et Pauli.*]

Ihesu vppon a tyme he bad.

222b (col. 2). *Simile est regnum celorum thesauro ab*scond. [Homily *in festo sce. Margarethe.*]

Ihesu crist to whom we calle / Seide to his disciples alle.

223a (col. 1). *Rogabat Ihm̄ quidam phareseus.* [Really lines 1–100 of the Story of Mary Magdalene, followed by a unique application.]

Worldus weole Made Marie wede.

223b (col. 1). [Six Exempla: marvellous beast, tree, fowls, fish, etc.]

In Bok a best we fynde con.

223b (col. 3). *Accessit ad Ihm̄ mater filiorum Zeb.* [Homily *in festo sc̄i Iacobi maioris.*]

Vppon a tyme as Ihū went / To hi*m* a wo*m*mon com p*re*sent.

224a (col. 2). *Intrauit Ihc̄ in quoddam Castellum.* [Homily *in Assumptione Marie.*]

Seint luc þat holi mon / Telleþ vs here as he wel con.

224a (col. 3). [*In festo S. Bartholomei.*] *Facta est contencio.*

Vppon a tyme þ*er* rose a strif.

224b (col. 3). [*In festo Exaltationis Crucis.*] *Nunc iudicium est.*

Ihū ful of alle vertuwes / seide to þe pepul of þe Iewes.

225a (col. 2). [*In festo S. Matthei.*] *Vidit Ihc̄ hominem sedentem.*

As Ihc̄ wide aboute went / He sai a Mon sitte p*re*sent.

225b (col. 1). [*In festo S. Michaelis.*] *Quis putas est maior?*

Þe disciplus of Ihesus / Comen to him and seide þus.

226a (col. 1). [*In festo S. Luce Evangeliste.*] *Designauit d*omi*n*us *duo.*

Oure Lord Ihū asigned þo.

3938. 226ᵃ (col. 3). [*In festo SS. Simonis et Iude.*] *Hec mando vobis.*
Ihesu seide þis wordus meke.
226ᵇ (col. 3). [*In festo omnium sanctorum.*] *Videns Ihc̄ turbas.*
Herkeneþ alle to þis gospel / what Matheu herof wol us tel.
227ᵃ (col. 2). [*In festo S. Martini confessoris.*] *Vos estis sal terre.*
In þat tyme God Ihesus / To his disciples seide þus.
227ᵇ (col. 1). [*In festo dedic. ecclesie.*] *Egressus Ihc̄ perambulabat.*
In a tyme as goode Ihesus.
227ᵇ (col. 3). Hou a man schal lyue parfytly.
In nome of him Al weldyng.
230ᵃ (col. 3). Þe visions of seynt poul / wan he was rapt into paradys.
Lustneþ lordy*n*ges leof and dere.
231ᵃ (col. 1). Þe Pope trental. [Cf. below, fol. 303ᵇ.]
Writen I fynde a good stori.
231ᵇ (col. 1). [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Almihti God in Trinite / In who*m* only are p*er*sones þre.
265ᵃ (col. 3). [*The Pricke of Conscience*; the text preceded by a couplet: 'Prikke of concie*n*s hette þis book / Hose wole mai rede and look'.]
Þe miht of þe ffad*er* Almihti / þe wit of þe sone Al witti.
284ᵃ (col. 1). Þe Prikke of loue [with an introductory couplet: 'Her beginneþ þe Prikke of loue / þat p*r*ofitable is to soule behoue'].
God þat art of miȝtes most / ffader and Sone and holigost.
286ᵃ (col. 3). A disputacion bytwene þe bodi and þe soule.
Als ich lay In winteres niht.
287ᵃ (col. 3). A lamentacion betwene vr ladi *ꝛ* seint B*er*nard.
Lewed me*n* be not lered in lore.
288ᵇ (col. 3). A disputison bitwene a god man and þe deuel.
Swiþe muche neode hit is.
291ᵇ (col. 2). [The Legend of St. Michael—Third Part only.]
Þe riȝte put of helle.
293ᵃ (col. 3). Castel of Loue [with an introductory quatrain: 'Her bygi*n*net a tretys / þat is y-clept Castel off Loue', etc.].
Þat good þenkeþ good may do.
296ᵇ (col. 1). Her bigi*n*neþ a tretys þat me clepeþ Ypotys.
Alle þᵗ wolleþ of wisdom lere.
297ᵇ (col. 3). Her biginneþ a tretis / Of þreo Messagers of deþ I-wis.
Þe Mon þat is of wo*m*mon I-bore.
298ᵃ (col. 2). [Two Songs of Love-longing; 444 lines in 4-line stanzas (*aaaa*).]
Swete Ihū now wol I synge / To þe a song of loue longinge.

3938. MS. Vernon (*continued*).

299ᵃ (col. 2). A luytel tretys of loue . Of Godes passyon.
Ih*es*u Crist þat is so fre / To Monnes soule spekeþ he.

299ᵃ (col. 3). Of clene Maydenhod.
Off a trewe loue clene ⁊ derne.

299ᵇ (col. 2). A Mournyng song . Of þe loue of God.
To loue I chulle be ginne.

300ᵃ (col. 2). A luytel sarmoun of good edificacioun.
At a sarmoun þ*er* I seet.

300ᵃ (col. 3). [Robert of Cicyle.]
Princes proude þ*a*t beþ in pres.

301ᵃ (col. 3). A Disputison bitwene chi[l]d Ihū ⁊ Maistres of þᵉ lawe of Iew*us*.
Lustneþ lordes leoue in londe / Soþeli sawes I wol ȝou telle.

301ᵇ (col. 3). A Disputisou*n* by twene a cristenemon and a Iew.
Alle Bliþe mote þei be.

302ᵇ (col. 1). [How to Hear Mass; ~~114 6-line~~ stanzas, preceded by an introductory quatrain: 'Her techeþ þys tretys þenne / Hou mon scholde here hys masse', etc.]
ȝong ⁊ olde More and lasse / fful god hit is to here a Masse.

303ᵇ (col. 3). [Trental of St. Gregory.—Cf. above, fol. 231ᵃ.]
I-writen I fynde a good stori.

304ᵃ (col. 3). Her telleþ seynt Bernard / Mon haþ þreo enemys hard.
Seint B*er*nard seiþ in his Bok.

304ᵇ (col. 2). Þe Kyng of Tars and þe Souda*n* of Da*m*mas. Hou þe Soudan of Dammas was I-c*ri*stned þoru god*us* gras.
Herkneþ now boþe olde and ȝyng
ffor Marie loue þᵗ swete þyng.

307ᵃ (col. 2). [Proverbs in Latin, French, and English. English text begins:]
Þe wyse mon i*n* his bok haþ þis seying
þat þe bigi*n*nyng of good liuyng.

309ᵇ (col. 1). Luytel Caton. [Latin, French, and English text; English begins:]
Almihti god in Trinite / leeue vs wel to spede.

310ᵃ (col. 2). *Incipit liber catonis.* [Latin, French, and English text; English begins:]
ffor god is lord of alle þing.

314ᵃ (col. 2). The Stacions of Rome [with Prologue of seventy-eight lines].
Lord Ihū crist In Trinite / þreo p*er*sones In vnite.

3938. 315b (col. 3). [A Disputation between Mary and the Cross.]
Oure ladi freo on Rode treo made hire mon.
317a (col. 1). [The Story of Susannah.]
Þer was *in* Babiloine a bern *in* þt borw riche.
317b (col. 2). [The 'Long Charter of Christ', A-text.]
Ihū kyng of heuene and helle.
. . . . . .
334a (col. 1). [Thirty lines of verse standing in a prose treatise.]
Vnkuinde mon ȝif kep to me.
336b (col. 2). [Riming lines, written as prose, occurring in the treatise, '*Quia amore langueo*'.]
Whon wolt þu comen to cu*m*forte me.
338b (col. 1). [Riming lines, written as prose, in the treatise, '*Ego dormio*', etc.]
Naked was his swete brest / ⁊ red blodi his syde.
338b (col. 2). [Many irregular riming lines written as prose.]
Now i write a song of loue.
359a (col. 1). [An English quatrain occurring in an English translation of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie*.]
Nou goþ þe so*n*ne bi þe wode / Me rewe þ Marie þi feire rode.
383a (col. 2). [Six lines of verse occurring in the text of the *Ancren Riwle*.]
Þenk ofte wt sor of þyne schome synne.
394b (col. 2). [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a somer sesun whon softe was þe sonne.
404b (col. 2). [Legend of Judas.] *
Iudas was a luþer brid þat Ihc̄ solde to þe Rode.
405a (col. 2). [Legend of Pilate.] *
Pilatus was a luþ*ur* mon and com of luþer more.
407a (col. 1). [Song with refraid: 'Merci passeþ all þing'.]
Bi west vnder a wylde wode syde.
407a (col. 2). [Song of *Deo Gracias*.]
In a Chirche þer I con knel.
407b (col. 1). [Song with refraid: 'Aȝeyn mi wille I take my leue'.]
Nou B*er*nes Buird*us* bolde and blyþe.
407b (col. 2). [Song, *Deus Caritas*.]
Deus caritas est / A deore god o*mn*ipotent.
407b (col. 3). [Another song of *Deo Gracias*.]
Mi word is *Deo gracias*.
407b (col. 3). Vche mon oute himself to knowe.
In a Pistel þat poul wrouȝt.

* [illegible]

3938. MS. Vernon (*continued*).

408a (col. 1). Þenk on ȝesterday.
Whon Men beoþ muriest at heor Mele.

408b (col. 1). Kepe wel cristes comaundement.
I warne vche leod þat liueþ in londe.

408b (col. 2). Hos seiþ soþ schal be scheut.
Þe Mon þt luste to liue*n* in ese.

408b (col. 3). Fy on a feynt frende.
Frenschipe faileþ *ꝛ* fullich fadeþ.

409a (col. 1). Þonke God of al.
Bi a wey wandryng as I went.

409a (col. 3). Þis world fareþ as a ffantasye.
I wolde witen of su*m* wys wiht.

409b (col. 1). Ay merci God and Graunt Merci.
As I wandrede her bi weste.

409b (col. 3). Treuþe is Best.
Hose wolde him wel a-vyse.

410a (col. 1). [Charity is no longer cheere.]
Hose wolde be-þenke him weel.

410a (col. 2). Of wi*m*men comeþ þis worldes welle.
In worschupe of þat Mayden swete.

410a (col. 3). [In praise of the Blessed Virgin.]
Off alle floures feirest fall on.

410b (col. 2). [The B. V. the Fleur de Lys.]
Marie Mayden Moder Mylde
þat blisful Bern in bosum beere.

411a (col. 2). [Moralizing verses on the Earthquake of 1382.]
Yit is God a Curteis lord.

411a (col. 3). [Love well Holy Church.]
Crist ȝiue vs grace to loue wel holi chirch.

411b (col. 1). Fonde euermore to Sey þe Best.
Qween of heuene . Moder and may.
Saue hem alle nou þat ben here.

411b (col. 1). Mak no Tariyng til to-Morn.
Ilke a wys wiht scholde wake.

411b (col. 2). For þi sunnes amendes make.
Bi a wode as I gon ryde / walky*n*ge al mi-self alone.

412a (col. 1). Suffre in tyme and þat is beste.
Whon alle soþes ben souht and seene.

412a (col. 2). *Mane nobiscum domine.*
In somer bifore þe Ascenciun.

3938. 412a (col. 3). *Ave maris stella.* [Latin and English text; English begins:]
Heil sterre of þe see so briht.
412b (col. 2). [Prayer to Trinity: '*Sit laus deo patri*'.]
In God ffader heryng sit.

4031. MS. Hatton 107.
1b. [On a fly-leaf in a hand of the beginning of XIV cent.]
Me[n hem com]pleynes of vntrewyth / la[we e]s dede and þat es Rewth
trechery es al oboue / and grauen he as trewlouf.

4062. MS. Hatton 56.
45a. [Story of a vision which appeared to St. Thomas of Canterbury —in alliterative verse without rime.]
Thomas rides fro Rome the man that right kennes.

4070. MS. Hatton 97. Early XV cent.
Art. 1. The *Speculum Christiani.*
2a–5b. [The Decalogues, in quatrains with introductory couplet.]
In heven shal dwell alle crystyn men
That knowes and kepps goddys byddyngys ten.
9b–11a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introductory couplet.]
Whoso wyl haue helle / He must doo as we hym tell.
15b–16b. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myght is ryght . . . lyght is nyȝt.
17a. [An exhortation in verse.]
I pray yow all my frendes dere.
33b. [A prayer to the B. V.]
Mary moþer wel þow be / Mary maydyn thynke on me.

4109. MS. Hatton 18. William of Nassyngton's *Speculum Vite.* Late XV cent.
2a. [The first sixty-three lines are wanting.]
Þat ȝe han most of vsage / þat can euery man vndyrstande.
See under: 'Almighty God in trinite / In wham anely', etc.

4110. MS. Hatton 19. *Speculum Vite.* 1st half XV cent.
3a. All myhty god in trynyte / In whom arne onli personus thre.

4119. MS. Hatton 73. Middle XV cent.
4a. [The concluding stanza only of Lydgate's 'Upon the Cross'.]
Lord on alle synful here knelynge on ther kne.
See under: 'Upon the cros naylid I was for the'.

4119. MS. Hatton 73 (*continued*).

4ᵃ. [Lydgate's *Interpretacio Misse*—lines 1–376.]
Ye folkes alle that haue deuocion.

10ᵃ. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O Thoughtful herte plunged in distresse.

116ᵃ. [Lydgate's Prayer in Old Age—four 8-line stanzas, here placed as the conclusion of his Life of Our Lady.]
All the trespas of my tendre youth.

118ᵇ. Good conseyll [Chaucer's 'Truth'].
ffle fro the prees and dwelle with sothfastnesse.

119ᵃ. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnesse'.]
Sumtyme this world was so stedefast and stable.

119ᵇ. [Lydgate's Prayer to 'Mary Quene of Hevene'.]
Quene of heuen and of helle emperesse.

121ᵃ. [A prayer of thanksgiving for creation and redemption. Three 8-line stanzas and a concluding quatrain.]
O lord allmyghty blissid thou be.

122ᵇ. [A single stanza.]
Dysceyt disceyueth and shal be disceyved.

4124. MS. Hatton 96. Late XV cent.

144ᵇ. [The Seven Joys of the B.V. in Heaven, in Mirk's *Festial*.]
Be glad and blythe quene of blys.

4127. MS. Hatton 12.

[On the last two leaves of the MS.]

(*a*) [The Seven Virtues—six lines.]
Trouthe hope ⁊ charite / Of heued thewys þir er*e* thre.

(*b*) Decem Co*m*maundments [twelve lines].
Þou sal hono*ur* no god bot ane.

(*c*) [The Seven Deadly Sins—six lines.]
First es pryde ⁊ sythen envye.

(*d*) Þe vij sacramentis [six lines].
Þe first cristenynge ⁊ bischopinge.

(*e*) Þe bodily werkis of mercy [six lines].
Þe thristy gif drynke, hungry þᵘ fede.

(*f*) Þe gostly werkis of mercy [eight lines].
Counseil þe redeles ⁊ þe wille.

4130. MS. Hatton 2. Lydgate's *Fall of Princes*. Late XV cent.

4ᵃ. He that whilom did his diligence.

168ᵇ. [One stanza rime royal, in the hand of 'Gulielmus Malleus'.]
God is a substaunce foreuer dureable.

5113. MS. Junius 1. Orm's *Ormulum.* 1st half XIII cent.
1ª. Nu broþerr Wallterr broþerr min / Affterr þe flæshess kind.

5167. MS. Junius 56. *The Pricke of Conscience.*
1ª. [A defective text: vv. 182–8426, according to Morris's edition.]
and to loue and drede and leten al ylle
Many men han likyng tryfels to here.
See under: 'Þe myȝt of þe ffader almyȝty'.

6621. MS. Ashm. 750. XV cent.
100ª. [A prayer to the B. V. on the Five Joys.]
Mary moder well the be / Mary maden þenk on me.
100ᵇ. [Six lines on the XII Abuses, preceded by the Latin original.]
Wytte is trechery loue is lechery.
See under: 'ȝifte hys mad domesman', etc.
100ᶜ. [First eight lines of the well-known lyric:]
Ihesus þi swetnes wo so myght it se.
148–159. [The Legend of Ypotis.]
[A]lle þat welyn of wysdam ler / lestyn to me and ȝe schal her.

6638 B. MS. Ashm. 1524. Part VI. XV cent.
11ª. [A paraphrase of the *Cur Mundus Militat.*]
Why is this worlde belovyd þᵗ false is ⁊ veyne.

6641. MS. Ashm. 360. Part VII. XIII cent.
145ᵇ (col. 2). [Short poem on the Passion.]
Qvanne I zenke onne þe rode
quorupe one þu stode
squete ihū mi leman.

6692. MS. Ashm. 343. Part IX. Early XV cent.
169–170ᵇ. [Thank God of all.]
By a way wandry[n]g as I went / ffor sorow sore I sykyt sadde.

6777. MS. Ashm. 189. XV cent.
104ª. *Quid ultra debuit facere* / þᵗ lorde þᵗ dyed for þe and me.
Cryste made man*e* yn þˢ man*er* of wyse.
104ᵇ. [A macaronic song of seven stanzas—irregular, usually *aaab.*]
Regem regum a mayde hath borne.
105ª. [Six 3-line stanzas with the refraid: '*Salvum me fac Domine*'.]
Fadyr ⁊ son*e* ⁊ holy gost / Grete god in trinite.
105ᵇ. [Six 4-line stanzas with the refraid: '*Parce mihi domine*'.]
Fadyr ⁊ son*e* ⁊ holy gost / Grete god in trinite.

6777. MS. Ashm. 189 (*continued*).

105b. *Alma redemtoris mater* [in 4-line stanzas].
Swete lady now ȝe wys.

106b. [Five 6-line stanzas with the refrain: 'Lullaye', etc.]
This yond*er* nyȝth y sawe a syȝte / A sterre as bryȝth as ony daye.

See under: 'Thys endris nyȝth', etc.

107a. [Christmas carol, headed: '*Alleluya alleluya Deo patri sit gloria*'.]
Saluator mundi domine / Fader of heuen*e* y-blessyd þu bee.

107b. [A macaronic song of eighteen 4-line stanzas.]
Omnipotentem semper adorant / Operacyons heuenly and yerthly.

109a. [A lament of the B. V.—three 7-line stanzas.]
Thou synfulle ma*n* of resou*n* / þt walkest her*e* vp ȝ downe.

109a. [The Short 'Charter of Christ'.]
Wette ye alle that ben*e* her*e*.

110a. The XV Oois [of Christ].
O Ihū cryste of eu*er*lastynge swettnes.

. . . . . .

210a. [Prognostics from the day of the week on which Christmas falls: in couplets; begins imperfectly—fifty-two lines remain.]
And crystmas on*e* thursday be.

See under: 'Tell we nowe of þt ȝere'.

[Leaves 212–216 should stand in the following order: 213, 216, 212, 214, 215.]

213b. The xxxti daies of the mone [with a prologue of 30 lines; the text is incomplete, breaking off in the 23rd day].
Lordyng*es* lasse and more / lystneth alle to my lore.

6919. MS. Ashm. 39. Lydgate's *Life of Our Lady*. Latter XV cent.

3b. O thougfull hert plunged in distresse.

6920. MS. Ashm. 40. Hoccleve's *De Regimine Principum*. XV cent.

1a–97b. [Leaves 65, 70, and 74 are wanting: the text has been supplied by a modern hand.]
Mvsynge vpon the resteles besynes.

6921. MS. Ashm. 41.

Part I. *The Pricke of Conscience*. XIV cent.

1a–130a. [First leaf wanting; begins with line 63 according to Morris's text.]
Monkynde is to Godus wille.

See under: 'Þe myght of þe Fader almyghty'.

Part II. XV cent.

6921. 134ᵃ. [Latter portion of an 'O and I' poem on the Passion, in stanzas of six long lines.]
Throw hys hond wyth hammur knak . þai mad a gresely wound.
136ᵃ. [The Sweetness of Jesus—vv. 1–92 wanting.]
To ȝeld him hys lyfe have I no myght.
See under: 'Ihesu þi swetnes who-so myȝte it se'.

6922. MS. Ashm. 60. XIV cent.
1ᵃ. [A homiletical and didactic treatise, paraphrasing a Latin text which is distributed in sections through the English verse.]
But þis ston vp shal turned be
Many a man wiþ eiȝe Shal it see.
8ᵃ. [*The Pricke of Conscience.*—Defective at the end, lacking twenty-one lines. The supplementary 'Eighth Part' begins on fol. 136ᵃ.]
The myȝt of þe fadir almyȝtty.

6922*. MS. Ashm. 61.
1ᵃ. Seynt ewstas [in 6-line stanzas].
[A]ll þᵗ be on gode*s* lore / lytell mykyll lesse *ꝛ* more.
See under: 'Alle þat louieth godes lore', etc.
5ᵇ. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
Thus Ryghtwysnes do now p*ro*cede.
See under: 'Al ryghtwisnes', etc.
6ᵃ. [How the Wise Man Taught His Son. Twenty 8-line stanzas, with omission of stanzas 6–11 and first half of 13 and 14.]
Lordynge*s* *ꝛ* ȝe wille here / How a wyse man tauȝht hys sone.
7ᵃ. [Þe Goode Wyfe tauȝt hyr Douȝter—208 lines.]
Lyst *ꝛ* lythe a lytell space.
16ᵇ. [A lay of the Commandments.]
Hokyns se*r*ys þᵗ stande*s* abowte.
17ᵇ. [An expanded version of Lydgate's *Stans Puer ad Mensam,* with a prologue of six 8-line stanzas.]
Ihc̄ cryste þᵗ dyed vpon a tree.
To bye mans saule þᵗ ons was for-lorn*e*.
20ᵃ. [Dame Curtasy's moral instructions.]
Who so eu*er* wylle thryue or the.

. . . . . .

22ᵃ. [An evening hymn—twenty-three lines.]
Ihc̄ lord well of all godnes.

6922*. MS. Ashm. 61 (*continued*).

22a. [A morning hymn—twenty-eight lines.]
Ihū lord blyssed þu be.

22b. [A prayer to the B. V. of the Five Joys.]
Mary modo*ur* wele þu be.

. . . . . .

26a. [An eucharistic hymn—thirty-six lines.]
Welcom lord in forme of bred.

26b. [The Knight who forgave the Slayer of his Father.]
By-twyx two Knyght*ys* be-ȝond þe se.

. . . . . .

62a. [A Marian legend of a good Knight and his jealous wife.]
Lordyng*ys* curtase ⁊ he[n]de / Lystyns how þ*ys* tale schall ende.

66a. [Tale of an incestuous daughter; wants about 118 lines at the beginning.]
That I schall neu*er* with þe dele
At bede at bord*e* mete ne mele.
See under: 'Herkyns now bothe more and lasse'.

. . . . . .

73a. *ffestu*m *omniu*m *sanctor*um.
Ihū cryst of myȝht*es* most / Fader ⁊ sone ⁊ holy gost.

78b. [The Four Daughters of God, translated from Grosteste's 'Castell of Love'.]
Ihū cryst heuyn kynge / Be at my begy*n*inge.

83a. [The legend of Ypotis.]
All þt wyll of wysdom*e* lere.

87b. *Passio domini nostri.* [The *Northern Passion.*]
Lystyns lordyngis I wyll ȝow tell
Off mekyll pete I may ȝow spell.

106a. *Testamentu*m *Domini.* [The Short 'Charter of Christ'.]
Wyte[t]h wele all þt ben*e* here.

106a. *Lamentacio beate marie.*
In a chyrch as I gan knelle
Thys endres day fore to here messe.

108a. [Maidstone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
Lord in thyn*e* ang*er* vp take me nouȝt.

120a. [*Stimulus Conscientie Minor*, in 8-line stanzas.]
Allmyȝhty god in *tr*inite / Fad*er* ⁊ sone ⁊ holy goste.

128a. The stasyons of Ierusalem.
God that schupe both heuen ⁊ helle.

6922*. 136a. [The Complaint and Warning of Sir Wm. Basterfeld's ghost.]
All crysten men þat walke by me.
138b–144b. [A legend of the Resurrection, which mentions the names of some of Pilate's knights, and is borrowed in part from the Gospel of Nicodemus.]
When Ihū was in graue leyd.
145a. [St. Margaret.]
Old ⁊ ȝonge þt here be / lystyns a whyle vnto me.
150b. [The Pains of the Passion as remedies against the Seven Deadly Sins.]
Wyth scherp thornys þat be kene.

. . . . . .

156b. Vanyte [a paraphrase of part of Ecclesiastes—eleven 7-line stanzas].
O vanyte off vanytes ⁊ all is vanite.

6923. MS. Ashm. 42. The Northern Homily Collection.
Early XV cent.

1a. [Prologue.]
Fadir and sonne ⁊ haligaste
þat anefald god es aye stedfaste.
2b. *Causa siue racio quare istud opusculum incipiat ab aduentu domini.*
Or þe fulthe of tyme was cōmen.
See under : 'Ar the fulthe', etc.
3a. *Incipit ewangelium prime dominice aduentus dñi.*
Saynt marke beginnes his gospell.
5a. [St. Mary Magdalene.]
Werldi welthe gerte marye wede.
7a. *Dominica ij in aduentu dñi.*
To daye saynte luke tellis vs.
9b. [The Monk who returned from Death.]
A blak monk in ane abbaye.
10b. *Dominica iij adventus.*
Saynte mathewe þe ewangeliste.
Saise þt S. Iohñ þe baptiste.
12a. [Herod and John the Baptist.]
þis kinge herode wiþ vnright.
15a. *Dominica iiij adventus dñi.*
This daye saynte Ione þe gospellere.
17a. [The Pilgrim to St. James.]
It was a man als .i. ȝow saye.
þt to saynte Iames toke þe waie.

6923. MS. Ashm. 42. The Northern Homily Collection (*continued*).

19a. *In die Natiuitatis dni nri ihū Xi.*
Waa and wandrethe wackyns wyde.

21b. [Saints Martin, Antony, and Machary.]
þt may ȝe be saynte martyne se.

23b. *Dominica infra oct. Natiuitatis dni.*
The iewes made ilka ȝere.

25a. [The Bishop who corrupted a Nun.]
Ane ersbisschope beȝonde þe se.

30a. *In epiphania dni.*
The twelft daye fra cristis birthe.

34a. *Dominica prima post Epiphaniam.*
The Iewis woned in sere contre.

35b. [St. John and the Boy.]
When halikirk beganne newly.

38a. *Dominica ija post Epiphaniam.*
Saynte Ione tellis vs a tale.

40a. *Dominica iija post epiphan'.*
Saynte mathewe sayse in oure gospell
þat criste come donward of a hill.

41b. [Giezi and Naaman.]
Þe boke of Kinges tellis vs.

42b. *Dominica iiija post epiphan'.*
Saynte mathewe þe euangeliste
Tellis vs todaye how ihū criste.

44a. [The Knight who did penance among Worms.]
A hali man beȝonde þe Cee
Was bisschope of a grete cytee.

46a. *Dominica quinta post epiph'.*
Till his dissiples saide ihc̄.

47a. [The Devil as Physician—rubric at the third line.]
ꝛ of þis sede þt sathan sawes
a gude tale saynte Ierome schawes
Offe ane hermite a hali mane
þt woned in wasterne him allane.

48b. *Dominica in lxxa.*
Lythis all .i. sall ȝow tell.

53b. [The Hermit who returned to the World.]
As we find writen of ane hermite.

See under: 'And we fynd', etc.

6923. 54a. *Dominica lxa.*
In oure gospell saynte luke saise vs.
56a. [The Monk Mawryne.]
A ryche man be alde daies.
59b. *Dominica in quinquagesima.*
Saynte luke tellis vs þt c*ri*ste him selue.
61b. [*Pater Noster* for St. Bernard's Palfrey.]
We find writen of saynte b*er*narde.
62b. *Dominica prima in xla.*
Lentine vs aght to loue in lede.
65b. [St. Eustace.]
A hende knight hight placidas.
79b. *Dominica ija in xla.*
Saynte mathewe sais in our*e* gospell
þat ihc̄ ȝode als awntir fell.
82b. [How a Hermit put another into Wanhope.]
To wildirnes ȝode a ȝonge man.
85a. *In annunciacione dominica.*
Manne whilk adam synne made thrall
Who made vs fre herd haue we all.
87b. [The B. V. comes to the Devil instead of his Victim.]
It was a kniȝt beȝonde þe se.
89a. *Dominica iija in quadragesima.*
Saynte luke saise þt a man doumbe was.
92b. [St. Bede and the Birds—rubric at the third line.]
þt mai we se be saynte Bede.
þt mikil wroȝt goddes dede
For writen in his lyfe we finde.
94a. *Dominica iiij in xla.*
Saynte Ione þe gospellere vs telles.
96a. [Piers Toller.]
It was a riche man o land.
101a. *Dominica quinta in passione domini.*
Saynte Ione þe gospellere saise vs.
104a. [The Hermit and the Thieves.]
Ane Ermite woned in a wasterne / þat litil gude had to therne.
105a. *Dominica in Ramis Palmarum.*
In oure gospell mathewe saise vs.
107a. [The Man in the Devil's Leash.]
A hali man stode on a daie.

6923. MS. Ashm. 42. The Northern Homily Collection (*continued*).

108b. *In die pasche.*
Saynte marke in oure gospell schawes
and tellis vs wiþ semeli sawes.

110b. [St. Martin and the Naked Pilgrim.]
Als we maie be saynte martin se . . .

112b. *fferia iia.*
Saynte luk saise how dissiples two.

114b. [The Devil in Church.]
A hali man at p*re*chinge gon site.

See under: 'An hali man', etc.

115a. *Dominica prima* post *pascha.*
Saynte Ione þe gospellere vs schawes.

117a. *Dominica ija post pascha.*
Saynte Ione þe gospellere saise vs.

119a. [Theobald and the Leper.]
It was ane Erile of mikil might.

121a. *Dominica iija post pascha.*
Saynte Ione in oure gospell schawes.

121b. [A monk who wished to see the least bliss of Paradise.]
A hali monke had grete ȝernynge.

123b. Domi*nica iiija post pascha.*
In oure gospell saynte Iohan saise vs
þat till his dissiples saide iesus.

See under: 'Saynt Iohn in our gospell saise vs / þat to his disciplis'.

125a. Domi*nica quinta* post *pascha.*
Saynte Ione þe gospellere saise vs
þat to þe apostlis saide iesus.

126b. *In assencione dni.*
When criste was risen fro dede to lyue.

127b. [Story of Carpus.]
A cristend preste was callid carpus.

129a. Domi*nica infra octa assenc'.*
Unto his dissipils saide c*ri*ste.

See under: 'Tyll his disciples', etc.

129b. [The Melancholy King.]
Als .i. finde writen of a kinge.

130b. *In die pentecostes.*
Þis daie wittsondaie es callde.

132b. [The Obedient Servant.]
Ane Ermite woned in wildirnes.

6923. 133a. *fferia ijª.*
Saynte Ione þe gospellere saise vs.
133b. [Thais.]
Þare was a wo*m*man of ylle fame.
134b. *In die scē trinitatis.*
Now ar þe festis made of criste.
135b. *Dominica prima post festum trinitatis.*
Þou riche man þt sittis on dees.
137a. *Dominica ijª post pentecosten* (!).
To his dissiples saide iesus.
See under: 'Tyll his dissiples', etc.
138b. [The Hermit and the Angel.]
In wildirnes ane ermite fand.
See under: 'In a wildirnes', etc.
139b. *Dominica iijª.*
To daie saynte luke þe gospellere.
140a. [The Fall of Angels and the Creation of Man.]
Before þt god aungele had wroȝt.
141b. *Dominica iiijª.*
Lythis now what saynte luke will saie.
See under: 'Herkens what', etc.
142b. [The Monk who was harsh in Judging.]
Two monkes ware wonand in a celle.
143b. *Dominica quinta.*
Saynte luke þe gude gospellere.
145b. *Dominica vjª.*
Threfalde folk in hali kirk.
147a. *Dominica vijª.*
Marke þe gospellere saise vs.
See under: 'Saynte Marke þe gospellere says vs'.
148a. *Dominica viijª.*
Saynte matheu in oure gospel saise vs.
149a. *Dominica nona.*
Saynte luke saise in þis gospell.
150b. *Dominica xª.*
Ierusalem on ynglihsse es.
154a. *Dominica vndecima.*
He es begabbid laithelie.
155a. [King Oswald and the Hermit.]
In yngelande be alde dawes.

6923. MS. Ashm. 42. The Northern Homily Collection (*continued*).

158b. *Domi*nica *xij*a.
Saynte marke in oure gospell spellis.
See under: 'Saynt Marke spekys in oure gospell'.
161a. *Domi*nica *xiij*a.
Saynte luke þe gospellere saise vs.
See under: 'Tyll hys disciplys sayd cryste'.
164b. [Theophilus.]
A bisschope woned beȝond þe se.
174a. *Domi*nica *xiiij*a.
Saynte luke þe gospellere gan saie.
175a. [The Adulterous Parish Priest.]
A hali man was parihsse p*re*ste.
179b. *Domi*nica *xv*a.
Vnto his dissiples saide criste.
182a. [The Thrifty Gardener.]
It was anes a gardinere.
187a. *Domi*nica *xvj*a.
Herknes what sainte luke will saie.
188a. [Dying Monk sees Dragon.]
He saise it was ane tyme a clerk.
192b. *Domi*nica *xvij*a.
It was apon a halidaie.
195b. [Dame Pelagia.]
In antyoche beȝonde þe se.
202a. *Do*mini*ca xviij*a.
Saynte mathew in oure gospel saise
þat þe Iewes þt wyse ware of þe lawes.
205a. [The Knight who forgave the Slayer of his Father.]
It was one tyme a hende knight.
206b. *Do*mini*ca xix*a.
In oure gospell of saynte mathewe
þat c*ri*stes dedes will vs schewe.
210b. [Gregory and the Soul of Trajan.]
Ane Emp*eroure* was wonand i*n* rome.
212b. *Domi*nica *xx*a. [Ends imperfectly.]
To-daye saynte mathew tellis vs / þt to þe folk ones saide iesus.
See under: 'þis day seynt Mathew telles vs'.
[Fols. 216–223 are lost.]

6923. 224a. [Latter portion of homily for twenty-second Sunday after Trinity.]
ffor ellis tyne we heuene blisse / If we forgiue our broþ*er* lethe.
See under: 'Seynt Matheu þe euangelyst / Telles vs þat ihū cryst'.
226b. [The Backbiting Monk.]
A Monke was in religioune.
227a. *Do*mini*ca xxiij*a.
To daie sainte mathew telles vs.
228a. [The Story of Esther—rubric placed twelve lines earlier.]
Mani wint*er* witirlie.
231b. *Do*mini*ca xxiiij*a [vv. 1–10 only].
Saynt Ione þe gode gospellere.
See under: 'Saynt Iohn þe gospilere / Telles als I sall ȝow lere'.
232a. *In p*uri*ficacione b*eat*e marie.*
In hali boke writen find we.
234a. [The Widow's Candle.]
A tale of þis feste haue i herde.
235b. [The Abbess who went with Child.]
Marie þe mylde of whaim i mene.
238a. *Incipit Ewangeliu*m *in vigilia Sc̄i Iohis Baptiste.*
Offt þan haue ȝe herd tell.
239b. *In die eiusdem s*ancti *Iohis ad miss*am *matuti*nale*m.*
Still þan stode sir zacharie.
243a. [Legend of St. Alexis.]
In Rome was anes a riche mane.
251b. *Sermo in festo apostolor*um *petri ⁊ pauli.*
Þir werldes p*r*inces hase seruise.
253a. [Symon Magus.]
In þat tyme þus it befell . . .

6924. MS. Ashm. 43. *The South English Legendary.*
2nd quarter XIV cent.
[MS. imperfect at the beginning.]
4a. [St. Wolston—first lines lacking.]
Vor þulke þt þe kyng to truste failed hi wel uaste.
See under: 'Seint Wolston byschop of Wyrcestre was here of ynglond'.
6a. [St. Fabian and St. Sebastian.]
Seint fabian bi olde dawe good mon was Inouȝ.
7b. [St. Agnes.]
Seynt Anneis þe holi maide: wel ȝong heo bigan.
10a. [St. Vincent of Spain.]
Seynt Vyncent i*n* spayne was . ⁊ to a c*r*istene biscop com.

6924. MS. Ashm. 43. *The South English Legendary* (*continued*).

12b. [St. Julian the Confessor.]
Seynt Iulian þe confessour ibore was at rome.

13a. [St. Julian Hosteler.]
Seyn Iulian þe gode herbiour. of noble ku*n*ne com.

15a. [St. Bridget—longer text.]
Seyn Bride þe holi maide. of hirlonde was.

18b. [St. Blaise.]
Seint blase wel clene lif. ladde wiþþoute hore.

21b. [St. Agatha.]
Seynt Agace þe gode maide. i*n* cisile was ibore.

23b. [St. Scholastica.]
Seyn Scolace þe holi maide holi was of lyue.

24a. [St. Valentine.]
Seyn Valentyn þe martir. good man was Inouȝ.

25a. [St. Juliana.]
Seyn Iulian com of heie me*n* as we fyndeþ write.

28a. [St. Matthias.]
Seyn Mathi apostel is. as ȝe scholleþ i-wite.

28b. [St. Oswald the Bishop.]
Seyn Oswald þe biscoþ. was ibore her i*n* engelonde.

31b. [St. Chad.]
Seyn Chadde þe holi mo*n* was of engelonde.

32b. [St. Gregory.]
Seyn Gregori þe *con*fessour. i*n* cicile was ibore.

34a. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seyn pat*r*ic com þoru godes g*ra*ce to p*re*ci i*n* irlonde.

41b. [St. Edward the Elder.]
Seyn Edward þe ȝonge martir was kyng of engelonde.

45a. [St. Cuthbert.]
Seyn Cubert was ibore. her i*n* engelonde.

46a. [St. Benedict.]
Seyn benet was ibore. i*n* þe lond of mursie.

48b. [The Feast of the Annunciation.]
Seynte Marie dai i*n* leynte. among oþer dawes gode.

48b. [Five Movable Feasts.]
Festen meble þ*er* beþ i-cleped viue i*n* þe ȝe*re*.

49a. [Lent.]
Leynte comeþ þ*er* aft*er*ward. þt six wuke ilasteþ.

51a. [Pascha.]
þe holi feste of est*er*. comeþ aft*er* leynte anon.

6924. 52a. [St. Mary of Egypt.]
Seynte Marie egipciake . *in* egipte was ibore.
56a. [St. Alphege.]
Seyn Alfe þe martir . þt good mo*n* was Inouȝ.
59a. [St. George.]
Seyn Iorge þe holi mon . as we fyndeþ i-write.
60b. [St. Mark.]
Seyn Marc þe holi gospellar*e* . wide wende alonde.
61a. [Litany, major and minor.]
Letanye is a song . as ȝe mowe ofte i-se.
62a. [St. Peter, Martyr.]
Seyn Peres þe frer*e* p*re*chour . In þe cite of veronye.
62b. [St. Philip and St. James.]
[Seyn Pelip ⁊ Sc Iacob . apostles tweie.
63b. [The 'Early History' of the Cross.]
Þe holi rode þe swete tre . riȝt is to habbe i*n* mu*n*de.
66a. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble emp*er*our þ*er* com seþþe . þt het *con*stantyn.
68a. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holi rode was i-founde . as ȝe witeþ i*n* may.
71a. [St. Quiriac.]
Seyn quiriac þt biscop was . p*re*chede godes lawe.
71b. [St. Brendan.]
Seyn Brendan þe holi mon . was of Irlonde.
80b. [St. Dunstan.]
Seyn Dunston was of engelond . i-come of gode more.
83a. [St. Aldhelm.]
Seyn Aldelm þe co*n*fessour . was ma*n* of noble lyne.
84a. [St. Augustine of Canterbury.]
Seyn Austyn þt c*r*istendom . broȝte i*n* to engelonde.
85b. [St. Barnabas.]
Seynt Barnabe þe apostel . þt good was ⁊ hende.
87a. [St. John the Baptist.]
Seyn Jon was þe beste bern . þe holi baptist.
88b. [St. Peter the Apostle.]
Seyn Pet*er* was wiþ our lord . of alle apostles hext.
95a. [Conversion of St. Paul.]
Seyn Poul was a luþ*er* mon . ar he *con*u*er*ted wer*e*.
98b. [St. Swithin.]
Seyn Swiþin þe *con*fessour . was of engelonde.

6924. MS. Ashm. 43. *The South English Legendary* (*continued*).

100a. [St. Kenelm.]
Sein Kenelm þe ȝonge kyng . þt holi martir is.

104b. [St. Margaret.]
Seynt Margarete . was holi maide ⁊ good.

108a. [St. Mary Magdalene.]
Seynt Marie magdaleyn . þt god uorȝef hir*e* su*n*ne.

112b. [St. Christina.]
Seyn Cristine þe holi þi*n*g . as ic ȝou telle con.

117a. [St. James the Greater.]
Seyn Iame þe apostel . riȝt is to habbe In mone.

120a. [St. Christopher.]
Seyn Cristofer*e* was saraȝyn . In þe lond of canaan.

122b. [Legend of the Seven Sleepers.]
Seue sleparis were holi me*n* . as me haþ i-told biuore.

124b. [St. Lawrence.]
Seyn Laurance good mo*n* was · ⁊ In st*r*ong martirdom.

127a. [St. Hippolitus.]
Seyn Ipolit þe martir knyȝt was of g*r*et hon*or*.

128a. [Assumption of Our Lady.]
Seynte marie godes mod*er* f*ra*m þe apostles nas noȝt.

131a. [St. Bartholomew.]
Seyn Berthelmeu þe apostel . com of kynges blode.

134b. [St. Giles.]
Seyn gilis þe holi mo*n* . ne louede no þi*n*g su*n*ne.

136a. [St. Matthew the Evangelist.]
Seyn Matheu þe eu*a*ngelist . apostel he was iwis.

137b. [St. Justin.]
Seyn Iustine of heie me*n* . In antioch com.

138a. [Part I of St. Michael.]
Seyn Michel þe archangel . ⁊ is felawes also.

139b. [St. Jerome.]
Seyn Ierom was swiþe good clerc . ⁊ wis In alle þinge.

141b. [St. Leger.]
Seyn lig*er* þt biscop was . ⁊ holi mon Inouȝ.

142b. [St. Francis of Assisi.]
Seyn ffrances þe frer*e* menour . good mon was Inouȝ.

149a. [St. Faith.]
Seynte fei þe holi maide . of suyþe heie me*n* com.

150b. [St. Denis.]
Seyn Denys was In þe olde lawe . payn as oþ*er* were.

6924. 151b. [Part II of St. Michael.]
Seyn Michel In noue*m*bre . haþ ek anoþ*er* day.
154a. [St. Luke.]
Seyn Luc þe eu*a*ngelist . non apostel nas.
155b. [St. Frideswitha.]
Seynte ffredeswide . was her of engelonde.
157b. [The Eleven Thousand Virgins.]
Elleue þousend vi*r*gines þt vair co*m*panye was.
160a. [St. Simon and St. Jude.]
Seyn Symon *ꝛ* S' Iude . twei breþ*er*en were.
162b. [St. Quintan.]
Seyn Q*u*intyn þe martyr . of þe *con*treie was of rome.
164b. [St. Alban.]
Seyn Albon þe holi mon . was her of engelonge (!).
165b. [All Hallows.]
Alle halwen day we holdeþ . one tyme of þe ȝere.
166b. [All Souls.]
Alle soulen dai an erþe . riȝt is to holde heie.
169b. [St. Eustace.]
Seyn Eustas a noble knyȝt . of heþene lawe was.
172b. [St. Leonard.]
Seyn leonard þe *con*fessour . alonde eode here.
174a. [St. Martin.]
Seyn martin was ibore In þe lond of Sabarie.
176a. [St. Brice.]
Seyn brice wiþ Sc martin . was is dekene an erþe here.
177a. [St. Edmund the Archbishop.]
Seyn edmond þe *con*fessour . þet liþ at pounteneie.
184b. [St. Edmund the Martyr.]
Seyn edmo*n*d þe kyng of wa*m* we makeþ feste.
185b. [St. Cecilia.]
Seyn Cecile of noble ku*n*ne . i-bore was at rome.
188b. [St. Clement of Rome.]
Seynt Clem*en*t was ibore at rome bi olde dawe.
195b. [St. Katharine of Alexandria.]
Seynte Kat*er*ine of noble ku*n*ne com . bi olde dawe.
199a. [St. Andrew.]
Seynt Andreu þe apostel . was Sc pet*ur*s broþer.
202a. [St. Nicholas.]
Seyn Nycholas þe holi mon . þt good *con*fessour was.

6924. MS. Ashm. 43. *The South English Legendary* (*continued*).

208b. [Prologue—eighty lines—to the *Conceptio beate Marie.*]
Of Ioie ȝ blisse is al my song . kare to bileue.

209b. [*Concepcio Marie*—the story of Joachim and Anna, etc.]
A good mon þt me clupede isacar . was bi olde dawe.

212a. [St. Lucy.]
Seynte Lucie þt holi maide . i*n* cicile was ibore.

214a. [St. Thomas the Apostle.]
Seynt Thom*a*s þe gode apostel . I-martred was i*n* Inde.

219a. [St. Anastasia.]
Seyn Anastace was ibore . at rome bi olde dawe.

220b. [St. Stephen.]
Seyn Steuene was a giw ȝ of giwes he com.

222a. [St. Iohn the Evangelist.]
Seyn Ion þe eu*a*ngelist . þt apostel also is.

228a. [St. Oswald the King.]
Seynt Oswold þe holi kyng . of þe on ende of engelonde.

228b. [St. Thomas of Canterbury.]
Engelo*n*d glad þu beo . vor þu miȝt wel eþe.

260a. [St. Edward the Confessor—ends imperfectly.]
Seyn Edward þe gode kyng . riȝt is to habbe i*n* mu*n*de.

6930. MS. Ashm. 46. Poems by Lydgate. XV cent.

1a. [The Life of St. Edmund and St. Fremund.]
The noble stoory to putte in Reme*m*braun*n*ce.

84b. [Prayer to St. Edmund—8-line stanzas.]
O gloryous martir which of devout humblesse.

85b. [The Banner of St. Edmund—8-line stanzas.]
Blyssed Edmond martir and virgine.

87a. [The Miracles of St. Edmund—8-line stanzas.]
Laude of our lord vp to the hevene is Reysed.

97a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
God almyghty save and cons*er*ve our kyng.

6936. MS. Ashm. 52. XIV cent.

1–65. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myth of þe fader almythty.

65b. [Fragment of a Father's Instructions to his son (4 lines) in a XV century hand.]
Sone leet not ydelnesse ȝou enslombre.

6943. MS. Ashm. 59. Between 1447 and 1456.

13a. [An extract from Lydgate's *Fall of Princes*—nineteen stanzas.]
Rome Remembre of þy fundaciou*n*.
See under: 'He that whilom did his diligence'.

15a. [Another extract from the *Fall of Princes*—Book III, chap. 4, ten stanzas.]
Þis tragedye giveþe vs ful warnynge.

16b. [An extract from the *Fall of Princes*—eight stanzas.]
Vnto Kyng Iohas of Israel was sente.

17b. Balade moral of gode counseyle made by Gower(?) [five stanzas].
Passe forþe þou pilgryme and bridel wele þy beeste.

18a. A balade ryal made by Lydegate . . . with the refrayde, 'How every thing draweþe to his semblable'.
Trete every man as he is disposed.

21b. A glorious preyer Til oure Ladye by Lidegate [lacks the first stanza].
Or *dilectus meus* shewde dilecc*i*ou*n*.
See under: 'Rex salamon summus of sapience'.

22b. [Prayer to St. Edmund by Lydgate.]
Glorious martir þat of devoute humblesse.

23b. [Lydgate's l'Envoi to Henry VI at end of Life of St. Edmund.]
Go lytel booke be ferful qwake for drede.

24b. A notable proverbe of ysopus Ethiopyen in balad by daun Iohan Liedegate made in Oxenford [four stanzas].
An olde proverbe haþe bee seyde and shal.
See under: 'Wisdom is more of pris than gold in coffres'.

25a. [Scogan's Moral Balade.]
My noble son*n*es and eke my lordes dere.

28b. A balade of gode conseyle by S*ir* Iohn þe preeste.
Þere is no damage more man to purpose.

29b. A poetycal balade of wysdame [by 'Lidegate'].
Covnnseyllier where þat ever þou be.
See under: 'I counsell what so euer thow be'.

31b. [Midsummer Rose.]
Let no man booste of kon*n*yng ne vertue.

35a. A Polletyk Balade royale made by . . . Lidegate . . . wt þe gode Refrayde, 'To fynde a freonde at neode'.
Late whane Aurora of Tytane toke leue.

37a. Compleynte of þe pleintyff ageinst fortune [by Chaucer].
This wrecched worldes transmutac*i*on.

. . . . . .

6943. MS. Ashm. 59 (*continued*).

39b. [Balade by Lydgate at the reverence of Our Lady.]
A Thowsande stories I kouþe to you reherce.

41a. [*Amor et Pecunia*, by Lydgate.]
Eche man to folowe his owen fantasye.

. . . . . .

44b. [Invocation to St. Anne, by Lydgate.]
Thowe first moever þat causest al thinge.

. . . . . .

47b. [Lydgate's Poem on 'Doublenesse'.]
This worlde is nowe full of al variaunce.

49a. An holy meditacioun [by Lydgate].
Affter þe stormy tyme cessinge þe Rayne.

52a. [Lydgate's Valentine to Our Lady.]
Sainte valentyne of custume yeere by yeere.

. . . . . .

56b. [On Kissing at *Verbum Caro Factum est.*]
ȝee devoute people wheoche haue observaunce.

. . . . . .

59a. [A fragment of Lydgate's *Fall of Princes*, Bk. III, chap. 4—thirty-one lines.]
His kyngdame eke brought to destruccioun.

60a. Here foloweþe an Epistel made by þe same Lidegate sende to Sibille with þe schewing of ydelnesse.
The chief gynnyng of grace and of vertue.

. . . . . .

64a. A devoute Invocacioun to oure Ladye with þe refrayde: '*Stabat mater dolorosa*' [ascribed to the Prior of Bridlington].
Heyle goddes moder dolorous.

65a. [Lydgate's translation of Invocation to St. Denis.]
O þow chosen of gode protectour of ffraunce.

66a. A pytous lamentacioun of oure ladye shewde to Saint Auncyoun of Cristes passyoun made by Iohn Lidegate.
In þe tourret of a toure / I stode musinge on þe moone.

See under: 'In a tabernacle of a tour'.

67a. [The Virtues of the Mass.]
Nowe vnderstonde boþe more and lesse.

68a. A salutacion of oure ladye made by an holy Ankaresse of Maunsffeld.
Heille glorious virgyne grounde of al oure grace.

6943. 68b. A devoute exortac*ioun* to moeve men*e* devoutely to þe ymage of Pyte by orisounes and preyers.
O wrechched synner what so ever þowe be.
69b. [Lydgate's *Deus in nomine tuo Saluum me fac.* See fol. 134b.]
God in þy name make me sauf and sovnde.
70b. Doctrynes of wisdame.
By sapience tempre þy courage.
71b. [Three 7-line stanzas on the complexions.]
Off gifftes large to love haþe gret delite.
72a. Foure thinges makeþe þe prudence of man to falle.
Worship wymen and vnweldy age.
72a. Þe seynge of wyse men.
Þat man is wys and weele fortunate.
72b. [Six Biblical conundrums—each in a couplet.]
Who was ded ande never borne.
72b. Þe ten comandmentz [five couplets].
Þowe shalt haue one god and no moo.
73a. Devoute ⁊ vertuos wordes [four lines].
Þere is none so wyse man but he may wisdame leere.
. . . . . .
73a. [Maxims for daily conduct.]
Love gentyl Ihesu fervently / Adversete take pacyently.
. . . . . .
78a. *Prophetia Merlini Doctoris perfecti.*
Whane lordes wol leese þeire olde lawes.
. . . . . .
83a. [A paraphrase of *Cur Mundus Militat.*]
Why is þis worlde beloved þat fals is and veyne.
. . . . . .
84b. [Sayings of Old Philosophers.]
Þe tyme approcheþe of necessite.
98a. [Lydgate's *Stans Puer ad Mensam.*]
My dere chylde first þy self enable.
. . . . . .
134b. [A supplementary stanza of the poem *Deus in nomine tuo Saluum me fac*: see above, fol. 69b.]
ffor why goode lord . thou haste me saved ⁊ kepte.
136a. [Lydgate's *Life of Our Lady* in a XVI cent. hand—between fol. 177 and fol. 178 several leaves are wanting.]
O fflowre of vertue ful long kept in close.
See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

6943. MS. Ashm. 59 (*continued*).
183ᵃ. [A fragment of the *Fall of Princes*—a single leaf.]
In his studye allone as Bochas stode / His penne in hond, etc.
184ᵃ. [A portion of Lydgate's 'Song of Vertu'—first 5 stanzas wanting.]
Off Retoriciens men lerne ffresshe language.
See under: 'As of hony men geder out swetnesse'.

6951. See under Bodl. MS. 6621.

7004. MS. Ashm. 1468.
pp. 307–378. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text; imperfect at the beginning; begins at Passus I, v. 142.]
He d[eyte] for vs mekely he deyt for vs alle
And [ȝit wolde he hem no w]o þᵗ wrout hym tene.
See under: 'In a somer sesun whon softe was þe sonne'.

7486. See under Bodl. MS. 6919.

7589. MS. Ashm. 1393. Part V. XV cent.
69ᵇ. *Enixa* est *puerpera*. [A macaronic hymn to Mary.]
A lady þᵗ was so feyr*e* and briȝt / *Velut maris stella.*
69ᵇ. *Gloria tibi domine.* [A Christmas carol.]
A litil childe *þer* is i-bor*e*.

7609. MS. Ashm. 1416. XV cent.
124ᵃ. [The XV Signs before the Judgment, in a XVI cent. hand—vv. 1—36 only.]
Kynge of grace *&* fulle of pittie.

7611. See under Bodl. MS. 7609.

7656. MS. Ashm. 1491.
(At the end) A fragment of the 'Vision of Tundale' on five vellum leaves of the beginning of the XV cent. One leaf is wanting at the beginning, and two others have been lost between fols. 2 and 3.
And goddes body þat I schal take
ffor all my synnes I will forsake.
See under: 'Ihū lorde of myȝtes most / Fader and sone and holy gost'.

8113. MS. Ashm. 781. 1620–1631.
p. 162. Chaucer's Prophecie [six lines].
When faith faileth in Preists sawes.

8177. See under Bodl. MS. 7004.

8180. MS. Ashm. 1524. Part VI. Early XVI cent.

11a. [English version of the *Cur Mundus Militat*—first 29 lines.]
Why is this worlde belovyd þt false is ⁊ veyne.

8193. MS. Ashm. 751. End XIV cent.

74b. [The English quatrain occurring in a Latin text of Abp. Riche's *Speculum Ecclesie.*]
Now gos þo sonne vnd*er* þe wode / me rewes mary þi fair*e* rode
Now gos þo so*n*ne vnd*er* þe tre / Me rewes mary þi su*n*ne ⁊ þe.

142a. Þo sauter of Ihū [and] þo sauter of charyte.
Ihū lord þt made me / ⁊ wt þi blessed blode has boght.

8460. One of the Ashmole Addenda.
[A Parchment Scrolle of the Adoration of the Five Principal wounds of our Saviour, etc.—This MS. cannot at present be found.]

9837. MS. Tanner 17. *The South English Legendary.* Early XV cent.

1a. *Banna Sanctorum.*
Now bloweth þe frut . þat late began to springe.

1b. [Feast of the Circumcision.]
The ȝeris dai þe holi feste . heigh dai it is ⁊ good.

See under: 'ȝeresday þe holy feste', etc.

2a. [Epiphany.]
The twelfthe dai þe hiȝe feste . noble is to holde.

See under: 'Twelue day', etc.

2a. [St. Hillary.]
Seint hillari þat holi man . of equitayne was.

3a. [St. Wulfstan.]
Seint Wolston bischop of wircester . was her*e* i*n* Ingelonde.

6a. [St. Fabian and St. Sebastian.]
Seint fabian in olde dawe . a good man was I-nough.

7a. [St. Agnes.]
Seint Agnes þe holi maide . ful ȝong sche be gan.

9a. [St. Vincent of Spain.]
Seint uincent in spayne was . ⁊ to a bischop cam.

11b. [St. Julian the Confessor.]
Seint Iulian þe confessor . bore was at rome.

12a. [St. Julian Hosteler.]
Seint Iulian þe goode herberio*ur* . of noble kyn com.

13b. [St. Bridget—longer text.]
Seint Bride þe holy maide . of irlonde was.

9837. MS. Tanner 17. *The South English Legendary* (*continued*).

16b. [St. Blase.]
Seint blasi wol clene lyf ledde . al wiþ outen ore.

19a. [St. Agatha.]
Seint Agace þe holi mayde . in Cesile was bore.

21a. [St. Scholastica.]
Seint scolace þe holi maide . holi sche was of lyue.

21b. [St. Valentine.]
Seint valentyn þe m*a*rtir . good man was i-nouh.

22a. [St. Juliana.]
Seint Iulian was come*n* of hiȝe me*n* . as we finde I-write.

25a. [St. Matthias.]
Seint Mathi Apostle . as ȝe mou*n* wel wite.

25b. [St. Oswald the Bishop.]
Seint Oswold þe holi man . was bore in Ingelond.

28a. [St. Chad.]
Seint Chadde þe goode man . was of Ingelond.

29a. [St. Gregory.]
Seint Gregori þe confessour . In Cisile was I-bore.

30a. [St. Longinus.]
Seint Longius was a blind knyt . þo god was don on rode.

31a. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seint Patrik com þo*ur* goddis g*ra*ce to prechen in þe lond.

39b. [St. Edward the Martyr.]
Seint edward þe ȝonge mart*er* was king of ingelonde.

42b. [St. Cuthbert.]
Seint Cuthbert was bore . here in Ingelond.

43b. [St. Benedict.]
Seint benet was bore . in þe lond of vrsye.

46a. [Feast of the Annunciation.]
Seint mari day in lentou*n* . among oþ*er*e dais gode.

46a. [*Septuagesima.*]
Festis meueable þer be clepid . fyue in þe ȝere.

46a. [Lent.]
Lente comeþ þ*er* aftirward . þt sixe wokis lastiþ.

48b. [The Southern Passion.]
Before .vi. daies of esterne as a palm son eue.

69b. [Pascha.]
Þe holi feste of esterne . comeþ after lente a non.

70a. [*Evangelium in die Pasche.*]
Marie magdalin . and marie Iacobee.

9837. 71a. [*Feria ij*a *in ebdomeda Pasche.*]
Off oure lordis disciplis . þat day tweye.
72a. [*Feria iij*a *in ebdomeda Pasche.*]
Amid his disciplis ihū stod . and also sede.
72b. [*Feria iiij*a *in ebdomeda Pasche.*]
Be þe see of tybre . ihū schewid hi*m* more i*n* þis man*e*re.
73a. [*Feria v*a *in ebdomeda Pasche.*]
Marie wolde not a wey . or sche wiste more.
74b. [*Feria vj*a *in ebdomeda Pasche.*]
Elleuene disciplis . to galile wente.
75a. [*In die sancti Thome Apostoli.*]
Thomas on of þe. xij. þat I-clepid was.
75b. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
ȝit he seide þe þridde tyme pet*er* louest þou me.
See under: 'To seint Peter ihc̄ seide Peter louestou me'.
76a. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To seint Peter ihc̄ seide siwe me anon.
76b. [The Ascension.]
As þe elleuen disciplis . adoun I-sett were.
77a. [Litany, major and minor—rubrication placed four lines earlier.]
Letanye is a song as ȝe mou*n* ofte I-se.
78a. [Continuation of the Ascension.]
ȝit cam ihū to þe tyme or he wente to heuen.
78b. [*In crastino Ascensionis dn̄i.*]
Aft*er* þat swete ihū þe weiȝe to heuene nom.
79a. [Pentecost.]
At vnderne a witt sonday as þe apostlis stode ⁊ sete.
80a. [Life of Judas.]
A liþir brid was Iudas þat ihū solde to þe rode.
See under: 'Iudas was a luþer brid', etc.
81b. [Life of Pilate.]
Pilatus was a liþ*er* man ⁊ cam of liþ*er* more.
85a. [St. Mary of Egypt.]
Seinte marie egipcian in egipt was I-bore.
89a. [St. Alphege.]
Seint alphege þe mart*er* þt good man was I-nough.
91b. [St. George.]
Seint George þe holi man as we fynde write.
92b. [St. Mark.]
Seint mark þe holi gospeller wide wente in londe.

9837. MS. Tanner 17. *The South English Legendary* (*continued*).

93b. [St. Peter, Martyr.]
Seint petir þe frere p*re*cho*ur* in þe cite of veronye.

93b. [St. Philip and St. James.]
Seint Philip ⁊ seint Iacob þt apostlis were tweye.

95a. [The Early History of the Cross.]
The holi rode þe swete tre riȝt is to han in mynde.

97a. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble emp*er*o*ur* þ*er*e cam siþe þat hiȝte constantin.

99a. [St. Quiriac.]
Seint quiriak þ*er* aftir bischop was ⁊ p*re*chid goddis lawe.

99b. [St. Brendan.]
Seint Brandan þe holi man was of irlonde.

107b. [St. Dunstan.]
Seint dunstan was of Ingelond ⁊ come of good more.

110a. [St. Aldhelm.]
Seint aldelm þe confesso*ur* was a man of noble lyne.

111a. [St. Augustine of Canterbury—first 70 lines only.]
Seint Austyn þat c*r*istindom brouȝte first into Ingelond.

9936. MS. Tanner 110.

238a. [A dialogue between Man and God, in a XVI cent. hand.]
*Saluator mundi d*omi*ne* / To þe Ihesu make I my moon.

241a. [A hymn to the B.V. of the Five Joys—vv. 1–54 only.]
Qwene of heuene of helle eeke Emp*er*esse.

242a. [A hymn to St. Thomas of Canterbury—stanzas 1–3 wanting.]
Like as this Milk was Token of Chastite.

See under: 'Synguler shepperde gardeyn of cristis folde'.

244a. [A second copy of the hymn of the Five Joys—in another hand.]
Qwene of heuene of helle eeke Empresse.

245a. [A second copy of the hymn to St. Thomas—stanzas 1–10 only.]
Synguler shepperde gardeyn of cristis folde.

9995. MS. Tanner 169*.

p. 175. [The latter part of a hymn in 6-line stanzas, with musical notes—beginning of the XIII cent.]
. . . stod ho þere neh
þat leueli leor wid spald ischent.

10234. MS. Tanner 407. End XV cent.

17b. [Maxims for daily conduct—eight lines.]
Serue god treuly and ȳ world besely.

10234. 18a. [Four lines.]
There beth iij thyng*es* that be moche of prys.

18b. [Twenty-five 4-line stanzas—two lines written as one.]
There ben iij poyntis of myscheff
that arn confusion to many men.

20a. [The children of St. Anne by her three marriages.]
In the olde lawe in that lyff a man hyght ysakar.

21a. [The Espousal of Mary and the Annunciation.]
Souereynys and serys ȝyf it be ȝour wille.

29b. [Two miracles of the B. V.]
[S]erys a merakyl or to I schal ȝou telle.

35b. [Signs of Death—eight lines.]
Whan þi hed quakyth *memento.*

35b. [Four lines.]
ffor loue of god and drede of peyne.

. . . . . .

36b. [Five lines.]
Drede god and alle thyng schal drede ȝow.

36b. [Eight lines.]
He that hath thougthe / ful in wardly and ofte.
See under: 'Who so him biþouȝte / inwardlich ⁊ ofte'.

. . . . . .

38b. [Eight lines.]
O Ihū mercy what world is thys.

. . . . . .

45a–47b. [The XV Signs of the Judgment; imperfect, begins with the eleventh day.]
The xjte day schal come þounder lyth.

48b. [Twenty lines.]
Man in the Chirche not idyll thow stande.

11272. MS. Rawl. A. 389. Beginning XV cent.

13–20b. [Maydestone's paraphrase of The Seven Penitential Psalms.]
To goddes worshepe þt vs dere bouȝte.

80a. [In the treatise, *Ego dormio et cor meum vigilat*, occurs a *Meditacio de passione* written as prose. Also at the end of the 'Form of parfyt liuynge' a second text of the *Ego dormio* concludes with the riming *Meditacio* written as prose.]
My kynge þe watur grett.

99a. [*Stimulus Conscientie Minor*—ninety-six 8-line stanzas.]
Almyȝti god in trinite / Fadur ⁊ Sone ⁊ holy gaaste.

11272. MS. Rawl. A. 389 (*continued*).
104b. [A hymn to Jesus.]
Ihū thi swetnes who myȝte hit se.

11556. MS. Rawl. B. 196. XV cent.
110b. [The 'ABC of Aristotle'.]
To amerows to auentro*us* and angir the not to moche.

11670. MS. Rawl. B. 332.
[Twelve lines on the Incarnation—in a XVI cent. hand on a parchment fly-leaf at the beginning.]
A God and yet a man / a mayde and yet a mothir.

11755. MS. Rawl. B. 408. *Ca.* 1450.
3a. Þe ABC of deuocion [a prayer to the Cross—four stanzas].
✠ of ih*es*u criste be euer oure spede.
3a. [A Prayer on rising—one stanza.]
In the name of þe blessid trinyte.
3b. [A Paraphrase of the *Pater Noster*—seven stanzas.]
Oure fader in heuen halowed be þi name.
4a. [The Angelic Salutation—one stanza.]
Hayle mary virgyn so ful of grace.
4a. [Paraphrase of the *Credo*—six stanzas.]
I beleue on god in p*er*sones þre.
4b. [A General Confession—eleven stanzas.]
I knowlech to god wt veray contric*i*on.
6a. [Prayer to B. V. and all saints—one stanza.]
I pray þe lady þe moder of crist.
6a. [Prayer to God Almighty—one stanza.]
Now god almyghty haue mercy on me.
6a. [A Commendation to God—one stanza.]
In-to þi handes lorde I take my soule.
6a. [Grace before and after meat—one stanza.]
Afore mete and aftir gracias say we.
6a. [Prayer for benefactors and for the souls of the faithful—two stanzas.]
Lorde þat ȝeuest us many þinges.
7a. [The Kalendar in Verse—fifty-two stanzas.]
O Ihū lorde for þi Circumsicyon.
See under: 'Ihesu lorde for thy holy cyrcumsicion'.

11901. MS. Rawl. C. 35. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
1a. The myght of þe fader al myȝ . . .

11914. MS. Rawl. C. 48. XV cent.

80a. [Hymn to the B. V., of the Five Joys.]
[Q]veen of heuene of helle eek emp*er*esse.

84a. [Burgh's 'Cato Major'.]
[F]or why that god is inwardli the witte.

111b. [The fifteen O's of Christ.]
[O] Blessid lord my lord o Ihū Crist.

117a. [Lydgate's *Horse, Goose, and Sheep.*]
[C]ontrauerseis pleis and discordis.

128b. [Lydgate's Doctrine for Pestilence—three stanzas.]
[W]ho wil be hool and keep hym fro sekenesse.

128b. [Lydgate's Dietary.]
For helthe of body couer fro cold thin hed.

130a. *Stans puer ad mensam.*
[M]y deer child first thiself enable.

133b. [A prayer to the B. V. against Pestilence.]
O blessid quene above the sterrid heuene.

134a. [Prayer to the Virgin—three 8-line stanzas.]
[O] Swettest bawme of grettest excellence.

134b. [A prayer to Jesus—six lines—added by a later hand.]
Iesu for thy holly name / *ꝛ* for thy bytt*er* passyon.

135a. [Hymn to the Virgin in another hand.]
Salue wyth all obaysance to God in humblesse.

11937. MS. Rawl. C. 72. XIV cent.

134a. [In the Latin text of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Now gase þe son under wodd / Me rewes mary thi fair*e* rode.

11951. MS. Rawl. C. 86. End XV cent.

1a. [The *Northern Passion.*]
Off gostly maters I wylle move.
See under: 'Lystenys now I wyll ȝowe tell'.

31a. [Moral Maxims—stanzas and couplets.]
Vtter thy langage wyth good avisement.

51a. [Three couplets.]
Oure lady hade a childe bothe fryssh and gaye
Wiche ded for wus on*e* good fryday.

59a. [Four macaronic lines.]
Synge I wold but alas *discedant prospera grata.*

61a. [Lydgate's Dietary—ten stanzas.]
For helth*e* of body cou*e*re for colde þyn*e* hede.

On MS., see Manly & Rickert Text of C.T., 1. 473; Middle-eng Sup Gawayne lxiv–lxviii Mac Cracken Minor Poems Lydgate 1. liv.

11951. MS. Rawl. C. 86 (*continued*).

62b. [Section V of Lydgate's 'Testament'.]
Beholde mane lyfte up þy eye and se.
See under: 'O howe holsom and glad is the memorie'.

65a. [Christ's Appeal to Man; fourteen 8-line stanzas with the refraid: '*Quid vltra debui facere?*']
Late as I wente one myne pleyng.

67a. [Eleven 12-line stanzas with the refraid: 'Why art þou to þi frende vnkinde'.]
Thys is goddis owne compleynte.

69b. *Quia amore langueo.* [Eleven 8-line stanzas.]
In a tabernacle of a towre.

71a. [Poem with the refraid: 'I wite myself myne owne woo'.]
In my youth full wylde I was.

72b. [A Lament of the Virgin.]
In a chirche as I gane knele / This Enders daye to here A masse.

74b. *Filius Regis mortuus est.*
As Ihū rewlith myne reccheles mynde.
See under: 'As resoun rewlid my', etc.

77a. [Eighteen 8-line stanzas on Mutability, Complexions, etc.]
The worlde so wyde þe ayre so remeveabill.

79b. [Lydgate's 'Song of Vertu'.]
As of hony mene gadrene swetnesse.

81b. [Look in þi myrrour and deme none oþer wyght.]
Towarde thende of ffrosty Ianuary.

84a. [Twenty 8-line stanzas with refraid.]
All hast is odious wher as discrecioun.

86b. *Stans puer ad mensam* made in Engles by þe monke of Bery called Lydgate.
My dere chyld first þy selffe enable.

. . . . . .

89b. [Balad of Good Counsel.]
Passe forthe þu pilgryme and brydell wele þi beste.

91a. [Lydgate's *Horse, Goose, and Sheep.*]
Contrauersies Plees and all discorde.

. . . . . .

141a. [Stanzas with the refraid: 'That now is hay that sometime was grass'.]
Ther is full lytel sicurnesse.

11951. 142b–155a. Gwyscard ⁊ Segismonda [a fragment of the *Fall of Princes*].
O wofull worlde deceyvor of mankynde.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.
174b. [Chaucer's 'Prioresses Tale'—vv. 1–180.]
O goode lorde thyne Name how mervelous.

12143. MS. Rawl. C. 285. XV cent.
39a. [Lines on the Judgment.]
Þai þat withoutene lawe dos syne.

12146. MS. Rawl. C. 288. XV cent.
85a. [*The Lay-Folk's Catechism*; in alliterative unriming verse, written as prose.]
As a gret clerk schewyth in his bokys.

12164. MS. Rawl. C. 307. 2nd half XV cent.
2a. *Memento homo quod cinis es et in cinerem reuerteris.* [An 'Erthe upon Erthe' poem—thirty-two lines.]
Erthe opone erthe hath set all his thoght.

12175. MS. Rawl. C. 319. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
[Imperfect at beginning and end; = vv. 130—9510 of Morris's text.]
1a. Hou strong god is ⁊ mitthi.
See under: 'Þe miȝt of þe fader Almihty'.

12255. MS. Rawl. C. 401. *Speculum Christiani.* XV cent.
2b. [The Decalogue in quatrains, with an introductory couplet.]
In heuen shall dwell all cristene mene.
6b. [The Seven Deadly Sins in quatrains, with an introductory couplet.]
Who so wyll haue hell / He moste do as we hym tell.
10b. [Lines on the Perversities of the Age.]
Myȝt is ryȝt . . . lyȝt is nyȝt, etc.
11a. [A Riming Exhortation.]
I pray yow all my frendes dere.
12a. [A Prayer to the B. V. on the Five Joys.]
Marye moder wele þou be / Marye maydene þenk one me.

12653. MS. Rawl. C. 813. Time of Henry VIII.
4b–6b. [*Lamentatio Peccatoris*—twenty-three 4-line stanzas.]
All crysten men that walke me by.

. . . . . .

9a–11a. [A Father's Instruction to his Son—eighty lines.]
At my begynning criste me spede.

12718. MS. Rawl. C. 884. Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite.* XV cent.

[Wants 391 lines at the beginning; imperfect also at the end.]

1a. Haue mor*e* delyt þan*e* in god of hefne
Wt al oure soule we suld hi*m* loue.

See under: 'Almighty god in trinite / in wham anely es persouns'.

12724. MS. Rawl. C. 890. Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite.* XV cent.

1a–146b. [Imperfect at the end.]
Alle myghty god in trinite / In whom onely are p*er*sones thre.

12725. MS. Rawl. C. 891. *The Pricke of Conscience.* XV cent.

[Wants first 427 lines according to Morris's text; a portion of Book IV is written at the end of Book VII.]

1a. Of such filþe man maked es
Of þis shulde eche man here haue mynde.

See under: 'Þe miȝt of þe fader Almihty'.

12900. MS. Rawl. D. 82. *Ca.* 1450.

34a. [An 8-line stanza on the Deceitfulness of Friendship.]
Wo hath þt Conyng by wysdam or prudence.

13659. MS. Rawl. D. 893.

75a. [On a fly-leaf in a late XIV cent. hand: Counsels of prudence.]
For no myrþe be þu to gladde.

13679. MS. Rawl. D. 913. A lot of fragments bound together.

7a. [A macaronic Paraphrase of the Creed—eleven 8-line stanzas.]
I by-leve that crist was borne of mari the virgen.

9a. [Early XIV cent.: Fragment of *The Pricke of Conscience*, beginning at v. 9327.]
So fair a corou*n*e [was] neu*er*e noon sene.

62a. [XIV cent.: Fragment of another MS. of *The Pricke of Conscience*, beginning at v. 6523.]
For drede of deþ þat he efte schulde drye.

See under: 'Þe miȝt of þe fader Almihty'.

63a. [A single leaf of Hoccleve's *De Regimine Principum*; cf. E. E. T. S. ed. pp. 79–81.]
Now noble prince þough I be not wyse.

See under: 'Musyng vpon the restles bisynesse'.

14526. MS. Rawl. poet. 32. 2nd half XV cent.

3a. Graunte Cato [by Benedict Burgh].
For why that God is inwardly the wite.

30a. *Stans puer ad mensam.*
Mi dere child first thi sylue enabill.

31b. A prayer of the Crosse.
[A]pon a crosse naylid I was for the.

32b. [An 'Erthe upon Erthe' poem.]
Whanne life is most louyd And deth is most hatid.

35b. The XXX virtues of the Mass.
xxx. vertewis schal haue he.

. . . . . .

54b. The Prouerbis of Wysdom.
[T]he wyse man sayd to his sonnes.

55a. The X Comawndmentes.
All false goddis þu shalt forsak.

169b. The XV Oois.
Oo Ihū Crist of euerlastyng swetnes.

14528. MS. Rawl. poet. 34. XV cent.

1a. *Vita Sancte Margarete virginis.*
[O]lde and yonge ẏ counceyl you.

See under: 'Olde ⁊ ȝonge ich rede ȝou ȝoure folyis for to lete'.

6a. *Passio Sancti Erasmi.*
Alle crystyne folk ye lestyne and here.

7a. *Passio Sancte Katerine virginis.*
All þt bene crystyne be leue ⁊ dere.

9b. [Poem on the Nine Virtues.]
Her be ix. poyntes of gret vertu.

. . . . . .

18b. [Poem to Mary—fifteen 7-line stanzas.]
Away ffeynt lufe full of varyaunce.

14529. MS. Rawl. poet. 35. Late XV cent.

1a. [Benedict Burgh's 'Cato Major'—imperfect at the beginning.]
With mene estate that halt him aggreable.

See under: 'For why that God is inwardli the witte'.

17b. [Lydgate's Dietary—ten stanzas.]
[F]or helth of body covoure from colde thi hede.

14530. MS. Rawl. poet. 36. 2nd half XV cent.

1a. [Lydgate's Poem on St. Valentine's day.]
[S]ent Valentyne of custom yere by yere.

14530. MS. Rawl. poet. 36 (*continued*).

2a'. [Poem with refrain: 'Seruice is noon heritage'.]
[I]n a chambre as I stode.

2b. [Good Rule is out of Remembrance.]
[L]ord what is thys world wele.

See under: 'Lord god what ys þys worldys fare'.

. . . . . .

6a. *Hec sunt dicta sanctorum de virtute sacramenti altaris*, etc.
As dyuers doctours hath wryt of the vertu.

14611. MS. Rawl. poet. 118. 3rd quarter XV cent.

1–113. [Capgrave's Life of St. Katharine.]
Iesu cryst crowne of maydenys alle.

See under: 'A ihesu criste crovne of maydenes alle'.

113b. [The adulterous Falmouth Squire.]
Man of þi myschefe þu þe amende.

116. [A tale of an incestuous Daughter.]
Ihū þt heuyn ȝ erthe begane.

118b. [On the benefit of hearing Mass.]
Here may euery man lerne boþe more ȝ lesse.

14631. MS. Rawl. poet. 137. *Vision of Piers Plowman*—A-text. 1st half XV cent.

1a. *Hic incipit liber qui uocatur pers plowman. prologus.*
In a somyr sesoun whenne I south wente.

14632. MS. Rawl. poet. 138. *The Pricke of Conscience.* 1st half XV cent.

1a. The myth of the Fadyr Al-myghty.

14633. MS. Rawl. poet. 139. *The Pricke of Conscience.* 2nd half XIV cent.

1a. þe myȝt of þe fader almyȝti.

14634. MS. Rawl. poet. 140. Lydgate's *Life of Our Lady.* XV cent.

4a. O thouȝtful herte plunged in distresse.

14643. MS. Rawl. poet. 151. Walton's metrical translation of *Boethius.* XV cent.

1a. [Imperfect at the beginning. Of the translator's preface only the last four lines are preserved:]
And eke in reuerence of ȝoure worthynesse
This symple werk as for ane obseruaunce.

See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wyt'.

14660. MS. Rawl. poet. 168. Hoccleve's *De Regimine Principum*. Middle XV cent.

[Lacks the author's Prologue which consists of 288 stanzas.]

1a. My noble and mighti prince excellent.

See under: 'Musyng upon the restles bisynesse'.

14667. MS. Rawl. poet. 175. Middle XIV cent.

1a. Þe Pryk of Conscience.
Þe myght of þe fader all myghty.

55b. [The *Northern Passion.*]
All cristen men both more and les.

76a. [The Dialogue of St. Bernard and Our Lady—in 8-line stanzas.]
Fader ⁊ son and haly gast / All myghty god in t*ri*nite.

80a. [' *O vos omnes qui transitis per viam attendite*', etc.—a paraphrase in three 6-line stanzas.]
Abyde gud men ⁊ hald yho*ur* pays.

80b. A schort tretyce of Schryft. [The 'Boke of Penance'—cf. *Cursor Mundi*, pp. 1471–1551.]
All myghty god þt all has wroght / Heuen ⁊ ayre ⁊ erth of noght.

See under: 'Drightin dere wit blisful beildes'.

93b. How Crist spekes tyll synfull man, etc. [six 6-line stanzas].
Man þus on rode I hyng for þe.

93b. *De Amore Dei* [a hymn to Christ].
A Ih*es*u þi swetnes wha may it se.

See under: 'Ihesu þi swetnes', etc.

94b. [The Long 'Charter of Christ'—A-text; with the heading: 'Ihc̄ est amor meus'.]
Ih*es*u Kyng of heuen ⁊ hell.

96a. [The 'Gast of Gy'.]
Saint Michael þe aungell clere.

. . . . . .

132a–132b. [Poems on the four Evangelists, in 6-line stanzas with an 'O and I' refraid.]

(1) Luke in his lesson leres to me.
(2) Mathew his manhede [mowthed to me].
(3) Marke of his myghtes myldely gan neuen.
(4) Iohn of his heghnes tyll our bereyng.

14710. MS. Rawl. poet. 219. Early XVII cent.

14b. A brefe di[s]course of the Holy Eucharistе. Peter Heskins. [Twenty-seven 4-line stanzas.]
Manhu manhu what thinge is this.

14716. MS. Rawl. poet. 225. *The South English Legendary.*
2nd half XV cent.

1ª. [St. Katharine—beginning lost; three more leaves of this Life are now bound as fols. 46–48.]
Vp on þᵗ othir day wel sone . to hym cam þᵉ knyȝt porphir.
See under: 'Seint Katerine of noble kunne cam bi olde dawe'.
2ª. De sancta Barbara uirg*ine.*
Whan Maximian for alle his tyrandyse.
5ᵇ. De sc̄o Clemento p*a*pe.
Seynt Clement was born in rome be þe olde dawe.
11ª. [Theophilus—not the *South Engl. Leg.* version.]
Listenyth bothe gr*e*te ⁊ smale / I wil ȝow tellen a litel tale.
16ª. [A fragment of St. Dunstan.]
17ª. Symon ⁊ Iude ap*ostol*or*um.*
Seynt symon ⁊ seynt Ivde tweyn brether*en* þei were.
19ᵇ. De sc̄o Eustacio m*artire.*
Seynt Evstas a worthy knyȝt . of þᵉ hethene lawe was.
24ª. [The Conception of the B.V., with the Short Prologue of 10 lines.]
In olde tyme þe p*ro*phet*es* telde In hir p*ro*phecie.
See under: 'Þe prophetys tolden sumtyme in here prophecie'.
28ᵇ. [The Birth of John the Baptist—inserted on a separate leaf.]
Of a p*ro*phete I wil ȝow tellen þᵗ was callid ȝakaryᵉ.
30ª. [*Natiuitas domini.*]
Ioseph was born*e* i*n* bedlem In þe lond of Ivdee.
31ᵇ. *Circumcisio domini.*
On newe ȝeer*is* day þᵗ blessed day an heyȝk day es ⁊ good.
See under: 'ȝeres day þe holy feste hey day is ⁊ god'.
32ª. [Epiphany.]
The twelfthe day þᵗ heyȝ feste . Good to be*n* hold is.
See under: 'Twelueday þe heighe feste', etc.
33ª. *Purificacio beate marie.*
ffourty dayes aft*er* cr*i*st was born*e* . was candelmesse day.
34ᵇ. [St. Nicholas.]
Seynt Nicholas þᵗ holy man . a good confessor was.

. . . . . .

43ª. [A fragment of a life of Mary Magdalene in 12-line stanzas; see below, fols. 85–88.]
45ª. *De sc̄o Iacobo apostolo maior.* [See also below, fol. 49.]
Seynt Iame þe holy apostel ryt it is to haue*n* in mynde.
46–48. [Three leaves of St. Katherine which should precede fol. 1.]
49–52. [Continuation of the Life of St. James.]

14716. 53a. *Vita sc̄i Thome martiris archiepi' Cantuariensis.*
Ihc̄ þt died on þe rode ⁊ sithin res up fro deth to lyf.
85–88. [Further fragments of the Life of St. Mary Magdalene. See above, fol. 43.]
89. [This leaf has been misplaced; it should follow fol. 93.]
90a–93*. *In die animarum.* [The conclusion stands on fol. 89.]
Alle soulyn day on erthe is to ben halden heye.
93**–94. [The last two leaves of the Life of St. Thomas of Canterbury.]
95a. [The Translation of St. Thomas of Canterbury.]
Seynt thomas þe holy martir vnder erthe he lay.
96a. *De sc̄o Stephano.*
Seynt steuyn was a Iewe ⁊ of Iewes come.
97b. *De sc̄o Iohe Ewangeliste.*
Seynt Iohn þe Euangelist þt a postil also is.
104*. [Fragment of Life of St. George in 8-line stanzas. See also fol. 116b.]
105a. *Nateuitas* (?) *beati Gregorij pape.*
Al þt I can in word ⁊ dede.
116a. [A fragment containing the last 32 lines of the Life of St. Gregory in the *South Eng. Leg.*]
ffor he sente vs oure cristin dom . . .
See under: 'Seint gregori þe confessour in cisile was ibore'.
116b. [Another fragment of the Martyrdom of St. George.]
117–119. [Fragments of the Life of St. Margaret.]
See under: 'St. margaret þe holi maide ⁊ god'.
120–121. [More fragments of the Life of St. Mary Magdalene. See above, fols. 85–88.]

14732. MS. Rawl. poet. 241. 2nd half XIII cent.
[The Old French text of Abp. Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* with the usual English quatrain.]
p. 184. Nou goth sonne vnder wode.

14751. MS. Rawl. G. 18. 2nd half XIII cent.
105b. [A song of seven 10-line stanzas with musical notes.]
Worldes blis ne last no þrowe
Hit wit ant wend a wey a-non.

14790. MS. Rawl. G. 59. Middle XV cent.
1a. [A Northern version of Cato's *Distiches*—in couplets. Prologue begins: 'When I auyȝed me ryght hertely.]
See under: 'Whan I be thenke me hertli'.

15353. MS. Rawl. C. 506. Beginning XV cent.
31b. [A Christmas carol with the heading: 'Now euery man at my request / Be glad & mery all in þis fest'.]
This holy tyme oure lord was borne.

15408. MS. Rawl. C. 22. XII–XIII cents.
298. [Riming lines written as prose.]
Eueriche freman hath to ben hende
for to be Large of þat him crist sende
þan it es al ydon that cume to þe nende
na haues naman of þis werld bot gnedeliche his Lenge.

15432. MS. Rawl. poet. 145. 1st half XIV cent.
9b, 9a, 10a, 10b. [First part of poem on Charity, Purity, Hope, etc.]
Herkeneþ alle now to me / ffor y wylle speke of charyte.

15444. MS. Rawl. D. 328. XV cent.
159a. *Stans puer ad mensam.*
My chyld fyrste thy sylfe abylle, etc.
161a. [Burgh's version of 'Cato Minor'.]
When y aduerte yn my remembrans.
174b. [Dialogue between the Devil and a Maid.]
Wol ȝe here a wonder thynge
Betwyxt a mayd and the foule fende.

15460. MS. Rawl. A. 366. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
1a. [Ends imperfectly at v. 8998 according to Morris's text.]
The myght of the fader almyghty.

15481. MS. Rawl. C. 655. Middle XIV cent.
1a. [The *Northern Passion*, with 196 lines on the baptism and ministry prefixed.]
Alle þt leueþ on ihū crist / Vor his loue þanne haueþ list.
See under: 'Lystenys now I wyll ȝowe tell / Of mykell pyte', etc.

15563. MS. Rawl. poet. 38. *The Vision of Piers Plowman*—B-text. XV cent.
[Wants eight leaves at the beginning, of which 3–6 now stand as fols. 77–80 in Lansdowne MS. 398. Eight leaves are also wanting between fol. 95 and fol. 96.]
1a. To on fals fikel of tonge a fendes byȝete.
See under: 'In a somere sesoun whan softe was þe sonne'.

15799. MS. Rawl. liturg. e. 3. 1st half XV cent.

123b. [Richard de Caistre's Hymn—twelve stanzas.]

Ihesu lorde that madest me.

125a. [Paraphrase of the *Gaude flora virginali*, in 6-line stanzas—imperfect at the beginning.]

Ar vndir thyne obedience / and do the wurschippyng.

See under: 'Gaude the floure of virginity'.

15834. MS. Rawl. liturg. g. 2. Late XIV cent.

[Latin and English. The Hours of the B. V. in Latin, preceded by prayers and hymns partly in English.]

4b. [Prayer to the B. V. on the Five Joys.]

Marie moder wel the be / Marie mayde þenk on me.

19a. [Prayer to Christ—in seven 6-line stanzas written as prose.]

Ihū for þi precious blod / þat þu bleddest for oure good.

58a. [A Prayer to the Trinity and Christ for 'three boons'—in 6-line stanzas written as prose.]

ffadur and sone ⁊ holy gost
þat i clepe ⁊ calle most
On god in trinite.

62a. [Prayer to the Wounds of Christ for overcoming the Deadly Sins—in 6-line stanzas.]

Ihū for þi blodi heued / þat al wit thornes was by weued.

15839. MS. Rawl. liturg. e. 7. *Ca.* 1404.

14a. [A Confession of breaking the Ten Commandments.]

The ten commawndementis that I haue broke.

16032. MS. Rawl. Q. b. 4. 1st half XIV cent.

90a. [The last 12 lines of the text of *Ipotis*, of which another fragment (62 lines) is preserved in Bodl. MS. 30516, fol. 1.]

W[her] artou an euel aungel oþer a go[o]d.

See under: 'Alle þat will of wysdom lere'.

91a–92b. [A fragment—about 140 lines—of a didactic treatise.]

The feynd þat is bath fel ⁊ bald
Principal tempir he may be cald.

17680. MS. Gough Eccl. Top 4. XV cent.

133. [The Seven Joys of the B. V. in heaven, introduced in Mirk's *Festial*, in the section on the Assumption.]

Be glad ⁊ blythe Qwene of blys.

18340. MS. Gough liturg. 7. *Ca.* 1500.
[Private prayers and hymns, chiefly in Latin, some in English.]
81ᵃ. [A single stanza in English—written as prose.]
Ihesu for thy holy name.

21575. MS. Douce 1. Middle XV cent.
54ᵇ. [A prefatory prayer—three 4-line stanzas.]
O glorius god redemer of mankynde.
56ᵃ. [A series of verses on the 'Arms of Christ'—*i. e.* the instruments of the Crucifixion.]
The veronycle I hono*ur* in worschip of the.
See under: 'O vernacule I honoure him and the'.
71ᵇ. Of the .v. woundes of our lorde. [Fifty-four lines in 4-line stanzas and occasional couplets.]
Gracious lorde for thy bitter passion.
77ᵃ. [An orison to the B.V.—two 4-line stanzas.]
Blessed mary moder virginall.

21599. MS. Douce 25. An English version of the *Speculum Ecclesie* of Edmund Riche, with the usual quatrain.
55ᵇ. Now gooþ þe su*n*ne vndir þe wode
Me rewiþ marie þi faire rode
Now gooþ þe su*n*ne vndir þe tre
Me rewiþ marie þi sone ⁊ þee.

21619. MS. Douce 45.
115ᵇ. [A single stanza rime royal.]
What is this worlde but oonly vanyte.
116ᵃ. [A single stanza on Deceit from Lydgate's *Fall of Princes*.]
Deceyt deceyuyth ⁊ shalbe deceyued.

21628. MS. Douce 54. XV–XVI cents.
35ᵃ. [An orison to Christ—six lines.]
Ihū for thy holy name / And for thy bytter passyon.

21634. MS. Douce 60. 2nd half XV cent.
147ᵃ. [Mirk's *Instructions for Parish Priests*.]
God seith him self. as writen y fynde.

21652. MS. Douce 78. Late XV cent.
1ᵃ. [The Wheel of Fortune, 8-line stanzas with the refraid: 'Lest þᵗ fortune turne hur whele'—begins imperfectly.]
ȝutte y se but fewe canne sece.

21652. 1b. [Hymn to the Virgin with refrain: '*Quia amore langueo*'.]
In a tabernacle of a towre.
3a. *Filius regis mortuus est.*
As reson rywlyde my rechyles mynde.
5a. [Christ's Complaint, 12-line stanzas with refraid: 'Why arte þu to thy frende vnkynde'.]
This is crystis owne complaynte.

. . . . . .

18a. [Prayer to Christ, 8-line stanzas with the refraid: '*Miserere mei Deus*'—ends imperfectly, vv. 1–45 only.]
O thou pereles prynce of pees.
19a. [*Titus and Vespasian*, in couplets, imperfect.]
Lysteneth all þt bethe alyve
Goode cristen men chylde and wyve.

21658. MS. Douce 84. XV cent.
46a. [The '*Storia Lune*', 116 6-line stanzas preceded by a Prologue of seven stanzas.]
ȝhe that welyie here of wytte / That is wytnessyd of holy wryte.

21669. MS. Douce 95. XV cent.
4a. [On the Art of Governing—a short alliterative poem addressed to kings.]
Christ crowned kyng that on cros didest.
23b. [Verses on the 'Abuses of the Age' inserted in the Story of the Four Philosophers—*Gesta Romanorum*.]
Gyfte is domesman . and gyle is chapman.

21674. MS. Douce 100. Walton's metrical version of *Boethius*. XV cent.
1a. [The Translator's preface.]
Unsuffischaunce of kunnyng and of wit.
See under: 'Insuffishaunce', etc.

21677. MS. Douce 103. XV cent.
119a. [Mirk's *Instructions to Parish Priests*.]
God seith him self as writen I fynde.

21678. MS. Douce 104. 1427.
1a. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text.]
In a sommur sesoun whan softe was þe sonne.
112b. [Macaronic verses—three 6-line stanzas.]
Tutiuillus þe deuyl of hell.

21681. MS. Douce 107. The *Speculum Christiani* with English verses interspersed. XV cent.

49ᵃ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains.]
I bost and bragge ay wᵗ þᵉ best.

51ᵃ. [The Ten Commandments, in quatrains.]
þᵘ schalt lofe God wᵗ hert entere.

55ᵃ. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myȝt is rigȝt . . . liȝt is niȝt.

21700. MS. Douce 126. XV cent.

1ᵃ. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myȝth of fadyr almyȝthy / þe wyt of þe sone al wytty.

69ᵃ. [*Titus and Vespasian*; begins imperfectly at v. 2532.]
ȝa sertys quath Vaspasyan ful wel.

See under: 'Listeneth alle þat ben in liue'.

84ᵇ. [Dialogue of St. Bernard and Our Lady—8-line stanzas.]
Lewde men that ben nat wys in lore.

90ᵇ. [Poem on the Passion—five 12-line stanzas with 'O and I' refrain.]
Godys sone þat was so fre.

91ᵇ. [Macaronic verses on Death.]
Al þat haþ ben or ys *in re*rum *natura.*

See under: 'Syth alle that in thys world hath been', etc.

92ᵃ. [Hymn to the B.V. based on the Angelic Salutation.]
Hayle mayde*n* of maydy*n*s thorgth worde co*n*saywyng.

21702. MS. Douce 128. XV cent.

258. [Fragmentary prayer to Christ; with an 'O and I' refraid.]
As þou for holy churche riȝt / bare the blody face.

21715. MS. Douce 141. First half XV cent.

1ᵃ. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myȝt of þe fader al-myȝti.

130ᵃ–138ᵃ. [A metrical exposition of the Pater Noster.]
God of heuene þat syttest i*n* trone.

. . . . . .

138ᵇ–139ᵃ. [An exhortation against the Seven Deadly Sins, written as prose.]
Leue man I byseche þe / þe seuen dedly synnes þat þᵘ fle.

. . . . . .

145ᵃ. [Maidstone's paraphrase of the Fifty-first Psalm.]
Mercy god of my mysdede.

21715. 148a. *Cantus amoris.*
Iesu þi swetnes who myȝte hit se.

21730. MS. Douce 156. *The Pricke of Conscience.* Late XIV cent.
1a. Here bigynneþ þe soþ to say / A noble book wiþ out nay.

21731. MS. Douce 157. *The Pricke of Conscience.*
2nd half XIV cent.
1a. The mighte of the Fader almyghtty.

21732. MS. Douce 158. Hoccleve's *De Regimine Principum.*
XV cent.
1a. M[usyng] vpon the restles bisynesse.

21781. MS. Douce 207. *Ca.* 1300.
[Roger of Wendover's *Flores Historiarnm*, in which occurs St. Godric's prayer to the B. V.—eight lines.]
125b. Seinte marie clane virgine / moder iesu crist nazarene.

21784. MS. Douce 210.
44a. [In an Old French text of Archbishop Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Nou goth sūme vnder wode / me rueȝ Marie þi faire rude.

21803. MS. Douce 229. XV cent.
1a. [Lydgate's *Kalendar.*]
O ihū lord for thi circumsision.
See under: 'Ihesu lorde for thy holy cyrcumsicioun'.

21806. MS. Douce 232. Beg. XV cent.
1a. [Maidstone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
Lord in þyn angre vndertake me nowȝt.

21820. MS. Douce 246. The Primer in English. XV cent.
26a, 30b, 33a, 34a, 36a, 38b, 41b. [Stanzas on the Hours of the Cross.]
The wysdom of þe fader / þe treuþe of heye Kynge.

21849. MS. Douce 275. The Primer in English. Late XIV cent.
15a, 18b, 20b, 22a, 24a, 26b, 29b. [Stanzas on the Hours of the Cross.]
The wisedom of þe fader / þe treuþe of heiȝe Kyng.

21876. MS. Douce 302. John Audelay's Poems. XV cent.
[MS. is defective; at least 12 leaves are wanting at the beginning.]
1a. [The last 259 lines of a treatise on the Deadly Sins and their remedies, in 13-line stanzas.]
In hel ne purgatore non oþer plase
þes synnes wold make ȝou schamyd & schent.

21876. MS. Douce 302. John Audelay's Poems (*continued*).

2ᵃ (col. 2). *De concordia inter* ~~*rectores*~~ *fratres et rectores ecclesie* [seventy-eight 13-line stanzas; ends imperfectly].

God haþ grauntyd *grace* vnto oure lernyg.

[Between fol. 7 and fol. 8 several leaves have been lost.]

8ᵃ (col. 1). [The latter portion of a poem on the Nine Virtues in 13-line stanzas.]

To þi neȝbo*ur* fore loue of me.

8ᵃ (col. 2). *De effusione sanguinis Xpī in remissione peccatorum* [23 × 6 lines].

An holy prayer here bygynnes
In remedy of seue dedly synnes.

9ᵃ (col. 1). *Quomodo ihc̄ fuit reprobatus a iudeis* [7 × 6 lines].

O god þᵉ wyche þᵘ woldust lorde.

9ᵃ (col. 2). *De Psalterio passionis.* [Text is in Latin with a few English verses of direction, etc.]

Wele is hi*m* þᵗ wele can / Sai þe saut*er* of þe passion.

9ᵇ (col. 1). *De septem verbis ihū Xpī pendentis in cruce* [19 × 6 lines].

O ihū c*r*ist hongyng on cros
vij wordis þᵘ saydest wᵗ myld voys.

10ᵃ (col. 1). *De salutacione corporis Xpī ihū* [6 + 11 × 8 lines].

When þᵘ seyst þᵉ sacrement.

10ᵇ (col. 1). *De meritis misse quomodo debemus audire missam* [69 × 6 lines].

Lordis ȝif ȝe wil lyþe / Of a þyng I wil ȝou kyþe.

12ᵇ (col. 1). *Quomodo dns ihc̄ Xpc̄ apparuit sc̄o gregorio in tale effigie.*

Apon a day saynt gregore / song his mas at rome truly.

See under: 'Upon a day', etc.

12ᵇ (col. 1). *De confessione generali.*

Swete ihū c*r*ist to þe / Coubabil wreche y ȝild me.

12ᵇ (col. 2). *Quomodo ihc̄ in cruce rogabat patrem pro inimicis. oracio.*

O [l]ord ihū crist hongyng on cros.

12ᵇ (col. 2). *De visitacione infirmorum ⁊ consolacione miserorum* [31 × 13 lines].

Saynt ancelyne þᵗ hole bischop.

14ᵇ (col. 2). [An exhortation: introductory stanza (8 lines) followed by six 11-line stanzas.]

Here schul ȝe here a treu lessoun
Hou fayþ ⁊ charyte away is gon.

21876. 15a (col. 1). *De passione dn̄i n̄ri ihū Xpī ⁊ de horis canonic*is [15 × 8 lines and a concluding quatrain.]

Pope io*n* þe xij. at auyon was
þ*er* i*n* þe worchip of c*r*istis passion.

15b (col. 2). *Hic incepiunt hore canonice passionis ihū Xpē* [10 × 9 lines].

Crist þt was crucifyd o*n* c*r*os for o*ur* synn*us* sake.

16a (col. 2). *De ep*istola *dn̄i n̄ri ihū Xpī de die dominica* [16 × 13 lines].

Now here þis pistil I ȝou p*r*ay.

17a (col. 1). *Incipit narracio quomodo michel duxit paulum ad infernum*, etc. [28 × 13 lines].

Þe sono*n*day is godis oun chosyn day.

19a (col. 1). *De misericordia domini.* [Between fol. 19 and fol. 20 a leaf has been lost.]

All c*r*ystyn me*n* y bid ȝou cu*m*.

20a (col. 2). [An exhortation: 39 × 13 lines.]

Here I co*n*clud al my makyng
In þe m*er*ce of god I haue sayd before.

22b (col. 2). *Hic incipiunt salutaciones beate marie virginis.*

Hayle mare to þe I say / Hayle ful of grace god is wt þe.

23b (col. 1). *Alia oracio de sc̄a Maria virgine* [10 × 12 lines].

Haile þe fayrst þ*er* eu*er* god fond.

24a (col. 2). *Hec salutacio composuit Angel*us *gabriel*us [5 × 10 lines].

The angel to þe v*ir*gyn said.

24b (col. 1). *Hic incipit psalmus de Magnificat* [13 × 8 lines].

My soule my lord ht maugnefyþ.

25a (col. 1). *Hic incipit salutacio Sancte Brigitte virginis* [23 × 9 lines].

Hayle maydyn ⁊ wyfe h[ayle] wedow brygytt.

26a (col. 2). [The story of St. Winifred, headed by the couplet: 'Wenefrede þu swete may / Thow p*r*ay for vs boþe nyȝt ⁊ day'; 30 × 4 lines.]

Als þu ware marter ⁊ mayd clene.

26b (col. 2). *Hic incipit salutacio Sc̄e Wenefrede virginis* [7 × 9 lines].

Hayle Wenefryd þt worchipful wt þi v*ir*genete.

27a (col. 2). *Salutacio in honore sc̄e Anne matris marie* [6 × 4 lines].

Gaude felix anna þe mod*er* of mari.

27b (col. 1). *Salutacio in honore saluatoris* [4 × 6 lines].

Salue I say hole face of o*ur* saueo*ur*.

27b (col. 2). *Hic incipiunt decem precepta in modum cantalene.*

A mon ȝif þu wold sauyd be / ffore sake þi syn or ht do þe.

21876. MS. Douce 302. John Audelay's Poems (*continued*).

27b (col. 2). *De septem peccatis mortalibus.*
In wele be ware ore þu be woo
þenke wens þu come whedur to goo.

28a (col. 1). *De septem opera* (!) *misericordie.*
Wele is him ⁊ wele schal be / þt doþ þe vij werkis of merce.

28a (col. 1). *De Quinque sensus* (!).
Thy v. wittis loke þt þu wele spende.

28a (col. 2). *De septem dona* (!) *spiritus sancti.*
God haþ ȝeuen of myȝtis most / þe vij. ȝiftis of þe hole gost.

28a (col. 2). *In die natalis domini.* [A carol with refrain: 'Wwelcum ȝole in good aray / In worchip of þe holeday'.]
Welcum be þu heuen Kyng / Welcum I-bore in hon mornyng.

28b (col. 1). *In die sci stephani.* [A carol with the motto: 'In reuerens of oure lord in heuen / Worchip þis marter swete sent steuen.]
Saynt steuen þe first martere / He ched his blod in herþ here.

28b (col. 1). *In die S[ci] Iohis Appostole ⁊ Ewangelistе.* [A carol with the motto: 'I pray ȝoue breder euerechon / Worchip þis postil swete saynt ion'.]
Synt Ion is cristis derlyng dere.

28b (col. 2). *In die sanctorum Innocencium.* [A carol with the motto: 'Wwt al þe reuer[en]s þt we may / Worchip we childermas day'.]
Crist crid in cradil moder baba.

29a (col. 1). *De Sancto Thome Archiepiscopo cantuariensi.* [A carol with the motto: 'I pra[y] ȝou sers al in fere / Worchip seynt thomas þs hole marter'.]
ffor on a tewsday thomes was borne.

29a (col. 1). *In die circu[m]cicionis domini.* [A carol with the burden: 'Wwhat tyþyngis bryngst vs messangere / Of cristis borþ þis newerisday'.]
A babe is borne of hye natewre.

. Carol for King Henry VI . . . . . .

29b (col. 1). *ffac ad quod venisti.* [A carol with the refraid: 'I say all gate', and the refrain: 'Hit is þe best erele ⁊ late / Vche mon Kepe his aune state'.]
In wat order or what degre / Hole cherche haþ bownd þe to.

29b (col. 2). *Cantalena de puericia* [2 + 8 × 4 lines: the last 24 lines stand on fol. 31a (col. 1)].
And god wold graunt me my prayer
A child aȝene I wold I were.

21876. [The next two leaves have been transposed: fol. 31 should follow fol. 29.]

31ᵃ (col. 1). *In die epephanie.* [A carol in 4-line stanzas with the refrain: 'Nowel nowel nowel'.]

Þ*er* is a babe born of a may.

See under: 'A babe is born al of a may'.

31ᵃ (col. 2). *de sancta Anna matre marie* [9 × 5 lines with refraid: 'Here fore we say', and refrain: 'The mod*er* of mary þᵗ m*er*ceful may / P*ray* fore vs boþ ny3t *ꝛ* day'].

Swete saynt tanne we þe be-seche.

31ᵇ (col. 1). *Alia cantalena de sc̄a maria* [7 × 6 lines preceded by a 4-line refrain written as three lines].

Þis flo*ur* is fayre *ꝛ* fresche of heue.

31ᵇ (col. 2). *Et alia de sc̄a maria* [5 × 8 lines preceded by the refrain: 'Ave maria now say we so / Mod*er* *ꝛ* maydon was neu*er* no*n* mo'; the last 10 lines stand on fol. 30ᵃ (col. 1)].

Gaude maria c*r*istis mod*er*.

30ᵃ (col. 1). *De sc̄a maria* [5 × 4 lines preceded by the refrain: 'Heyle of wymme*n* flo*ur* of all / þᵘ herst vs whe*n* we to þe call'].

Blessid mot þᵘ be þᵘ berd so bry3t.

30ᵃ (col. 1). *De virginitate* [6 × 4 lines preceded by the refrain: 'ffor the loue of a maydo*n* fre / I haue me choso*n* to chastite'].

Blessid mot be oure heue*n* quene.

30ᵃ (col. 2). *Cantalena de virginibus* [8 × 4 lines preceded by the refrain: 'I p*ray* 3oue maydys þᵗ here be / Kepe 3o*ur* state *ꝛ* 3o*ur* degre'].

In word i*n* dede i*n* wil i*n* þo3t

3o*ur* maydyn hede defoule 3e no3t.

30ᵇ (col. 1). *De matrimonio mulier*um [7 × 5 lines with refraid: 'All day þᵘ sist', and the refrain: 'Avyse 3oue weme*n* wom 3e trust / *ꝛ* be ware of had I wyst'].

Hᵗ is ful heue chastite / Wᵗ mene maydyns now oday.

30ᵇ (col. 1). *De amore dei* [5 × 5 lines with refraid: 'I say here fore', and the refrain: 'I haue a love is heue*n* Kyng I loue h*is* loue fore eu*er*more'].

ffor loue is loue *ꝛ* eu*er* schal be.

30ᵇ (col. 2). *Timor mortis cont*ur*bat me* [11 × 4 lines with refraid: '*Passio Xi* co*m*forte me', and the refrain: 'Lade helpe ihū m*er*ce / *Timor mortis con*turbat *me*'].

Dred of deþ sorow of syn / Trobils my hert ful greuysly.

21876. MS. Douce 302. John Audelay's Poems (*continued*).

32ª (col. 1). *De sancto fransisco* [13 × 4 lines with refrain: 'Saynt frances to þᵉ I say / Saue þi bred*er* boþ nyȝt ⁊ day'].
A hole co*n*fessoure þᵘ were hone.

. . . . . .

33ᵇ (col. 2). *Pa*ter *noster qui es in celis.* [An exposition of the Pater Noster: 7 × 11 lines.]
The pa*ter* no*ster* to expone may no ma*n* hᵗ p*r*ise.

34ª (col. 1). *De trib*us *regibus mortuis* [11 × 13 lines].
An a byrchyn bonke þ*er* bous arne bryȝt.

. . . . . .

35ª (col. 1). [In another hand] *Sapiencia hui*us *mundi stulticia* est *apud deu*m [4 × 13 lines].
Here may ȝe here now hwat ȝe be
Here may ȝe cnow hwat ys þ*is* worlde.

21896. MS. Douce 322. XV cent.

2ª. [Lydgate's *Kalendar.*]
Ihū lorde for thy holy Circumsicion.

8ª. *Canticus amoris.*
Ihū thy swetnesse who myght hit se.

8ᵇ. *Quia amore langueo.*
In a tabernacle of a toure.

9ᵇ. Prayeres.
Now now Ihū for thy Circumcisiou*n.*

10ª. The nyne lessons of the dirige . . . clepyd Pety Iob.
Lyef lord my soule thow spare.

15ª. A tretyse of *Parce mihi domine.*
By a forest syde walkyng as I went.

18ª. *Sex obseruanda omni Christiano in extremis.*
Euery man and woman hath grete nede.

19ᵇ. [Figure of Death holding a bell in his left and a spear in his right hand, with verses addressed to the world:]
Sythe that ye lyste to be my costes.

21897. MS. Douce 323. 2nd half XV cent.

102ª. [*The Vision of Piers Plowman,* A-text.]
In a somer sesoun whan softe was þe sonne.

160ª. Sir Ypotyce. [Imperfect; contains vv. 1–495.]
Alle þat will of wysdom lere.

21900. MS. Douce 326. XV cent.
14a. [Envoy to the B.V.—at the end of *Amys and Amilyoun*.]
Goe lytyll byll *ꝛ* doe me reco*m*mende.

21956. MS. Douce 381. A collection of fragments.
6a–12b (XV cent.). [The 'Storia Lune', lacking a few lines at the beginning and breaking off in the 18th day.]
Wo so þt day take sykkenysse.
See under: 'The furst day of þe mone'.
20a (late XIV cent.?). [A song, English and French text.]
[I] hafe set my herte so hye.

21959. MS. Douce 384.
3a. [A leaf which formerly stood at the end of Harl. MS. 1304, containing the last 11 lines of the *ABC of Aristotle*.]
Be not to lothe to louynge ne to liberall of goodis.
See under: 'Who-so wilneþ to be wijs and worship desireþ'.

27627. MS. Bodley 221. Poems by Hoccleve. Middle XV cent.
1a. [The 'Complaint'.]
After þat heruest ynned had his scheves.
6b. ['*Dialogus cum Amico*'.]
And endith my co*m*playnte in þis manere.
15b. [Tale of the Emperor Gerelaus.]
In þe Romayne actes writyne is thus.
30a. [The Craft of Dying.]
Sethene all mene naturally desireth.
44a. [Prologue to the Tale of Jonathas.]
This boke to haue endid had I thoght.
45a. [Tale of Jonathas.]
Some tyme an Emperoure prudent and wys.
53b. [Lydgate's 'Dance Machabre'.]
O ȝe folkys harde hertid as a stone.
62b–130b. [Hoccleve's *De Regimine Principum*; ends imperfectly.]
Mvsyng opone the restles besynes.

27643. MS. Bodley 120.
1a. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
[O] Thoughtfull herte plunged in distresse.
95a. [A prayer to the B.V.: three 7-line stanzas in a late XV century hand.]
Besechyth you of moderly pete.

27691. MS. Bodley 939. Last quarter XV cent.

12b. [A prayer written as prose—one stanza rime royal.]
Ihū almygty and mary maydyn fre.

116a. [A prayer to the B.V.—two stanzas rime royal.]
[E]uery man delytyth hyly in hiis degre.

116b. [A prayer to the B.V.—three stanzas rime royal.]
[W]yth hertte trew whyl my body wyll indure.

117b. [A prayer to the B.V. and numerous saints—couplets.]
[M]ary moder of mercy ⁊ pyte.

29003. MS. Add. A. 106. XV cent.

6b. [The 'Quatrefoil of Love'.]
In a mornynge of may whene medose schuld sprynge.

14b. [The complaint of the Child Jesus to His Mother—four 8-line stanzas ballad metre, with a heading of four lines: 'Lullay lullay my lityll chyld / slepe ⁊ be now styll', etc., and a 4-line refrain.]
How suld I now þu fayre may / fall apone a slepe.

15b–27b. [Cato's Distiches.]
All chylder þt wyll clergy kone.

29110. MS. Add. E. 4. A parchment roll. 1st half XV cent.

(a) [The latter part of the 'Arms of Christ', with coloured drawings.]
Bi þo bondis lord alese me of bondis [and distress]
Of vnkinde dede and alle unkyndenes[se]
Thou bare þe crose and took þe gate.
See under: 'O vernacule I honoure him and the'.

(b) [A meditation of the Passion—completed on the *dorso*.]
Ihū þat haste me der abouȝte / Write þou gostly in my þouȝte.

29179. MS. Add. B. 60. Late XV cent.

122b. [Lydgate's Dietary, written as prose.]
For helthe of body covyr fro colde thyne hede.

125b. [Patience in Adversity: four 18-line stanzas—'quod I. G.']
Be thou pacient in thyn aduersite.

29273. MS. Add. B. 66. Late XIV cent.

3a. [The Fifteen O's, in seventy-three 4-line stanzas, besides an invocation of twelve stanzas and an Epilogue of six lines.]
Ihū crist godis sone of heuene.
Boþe god ⁊ man I-borne of a may.

11b. [An exhortation to penance and shrift: twenty-six lines riming alternately—the same rimes carried throughout.]
Man sigh ⁊ sorw for þi synnes.

29387. MS. Add. A. 268.

[In the midst of a Latin treatise, '*De gaudiis celi*', occur these lines:]

15a. *Nota 12 gaudia celi in Anglicis.*

Youth wtouten eldyng lyf wtouten deyng.

[An imperfect text of the *Speculum Christiani*, beginning in the 'Quarta tabula', and containing the following pieces of English verse.]

37a. [The Seven Deadly Sins in quatrains—beginning with *Inuidia.*]

I am full sorye in all my hert
for oþer me*n*nes weele *ꝛ* quert.

See under: 'Who so wyll haue helle', etc.

48a. [Sentences of the Four Philosophers.]

Might ys right . . . Light ys niȝt . . .

50b. [A riming exhortation.]

I Pray you all my frendes der*e*.

63a. [Prayer to the B.V. on the Five Joys.]

Marie moder wele þu be.

117a. *Speculum huius vite.*

[B]efor yt any creature wos wroȝt
Or er any begy*n*nyng wos of oȝt.

139a. [On the Virtues of the Mass—5-line stanzas.]

[T]hat blesset barn i*n* bedlem borne.

146a (col. 1). [A prayer of thanksgiving for the Redemption—58 lines.]

All myȝty god yt all has wroȝt / Heue*n* *ꝛ* hell *ꝛ* erth of noȝt.

146a (col. 2). [~~The Dialogue between Bernard and the B.V.~~—in short couplets.] = A Prayer to the B.V.

Mary Ihū modyr dere / I p*ra*ye þe lady þu me here.

29430. MS. Add. C. 220. Early XV cent.

[A fragment of the *South English Legendary*, disarranged by the binder: fols. 1–20 should follow fol. 32. Between fol. 32 and fol. 1 a single leaf has been lost.]

21a. [The Life of Pilate; begins imperfectly.]

For þe en queste vp hy*m* seyde þt he destruede here lawe.

See under: 'Pylatus was a luþer man *ꝛ* com of luþer more'.

21b. [The Life of Judas.]

Iudas was a luþ*er* bern þt solde god to þe Rode.

23b. [St. John the Evangelist.]

Seint Ion þe ewangeliste þt on of þe apostles is.

29430. MS. Add. C. 220 (*continued*).

31a–32b, 1a–2b. [The Old Test. History through the Life of Noah, with the loss of one leaf between fol. 32 and fol. 1.]

Wan hit comeþ *in* my þout þe muche sore ⁊ sy*n*ne.

2b. [The *Speculum of Guy of Warwick*—first 896 lines only.]

Herkeneþ alle to my speche

⁊ helþe of soule y-wol ȝow teche.

8b. [Life of St. Thomas of Canterbury; incomplete.]

Englonde wel glade þu be for þu myht wel y-þe.

19a–20b. [*Concepcio Marie*—begins imperfectly with v. 433 and breaks off in the Purification.]

Þe so*n*ne honourede hy*m* eke þt day also for i*n* þat myd wynt*er* day.

See under: 'When men heren telle of thing that thei louen'.

29560. MS. Add. B. 107. 2nd quarter XV cent.

[Translation of Grosteste's *Chasteau d'Amour*, one leaf wanting at the end.]

He þat good þenkeþ good may do.

See under: 'Þat good þenkeþ good may do'.

29572. MS. Add. C. 280. Middle XV cent.

124a. *Carta domini nostri ihū Xpi.* [The Long Charter, A-text.]

Ihesu Kyng of heuene ⁊ helle.

125b. [Life of Christ—358 lines.]

Alle ȝe mowyn be blyth ⁊ glade.

29734. MS. Eng. poet. e. 1. A Collection of Seventy-six Songs. 1460–1480.

13a. [Poem of sixteen lines with the refraid: 'Lytyll joye ys son done'; and the burden: 'Have in mynd in mynd in mynd secuters be oft one kynd'.]

Man be war þe way ys sled*er*.

14a. [Poem in 8-line stanzas with the burden: 'For pencynesse and grett distresse I am full woo', etc.]

Whylome I p*re*sent was wt my soffreyn*e*.

16a. [Poem of sixteen lines.]

Now ys wele ⁊ all thyng a-ryȝt.

16a. [Poem of five 6-line stanzas.]

Wold god þt me*n* myȝt sene.

17a. [Poem with the refraid: 'For few be trew to tryst upon'.]

Eu*er*y mane in hys degre.

29734. 17b. [Dialogue of the B. V. and her Child—seven 8-line stanzas with a 4-line refrain: 'Thys endris nyȝth I saw a syȝth / A stare as bryȝt as day', etc.]
This louely lady sat and song.

18b. [Poem on the Nativity with the refraid: 'Aye aye I dar well say / Her maydenhed ȝede no away'.]
A ferly thing it is to mene.

19b. [Carol on the Nativity with the burden: 'Now be we glad and not to sad / For *verbum caro factum est*'.]
Þis may I preve withouȝten lett.

20a. [Poem with the burden: '*Alleluia alleluia de virgine Maria*'.]
Salvator mundi, Domine / Fader of hevyn blessyd þu be.

20a. [Poem on the Virgin's cradle song with refrain beginning: 'Lullay my chyld and wepe no more'.]
Þis endrys nyȝt I saw a syȝth
A mayd a cradyll kepe.

21a. [Carol on the Nativity with heading: 'Make we mery in þis fest / For *verbum caro factum est*'.]
Gode*s* son*ne* for þe loue of mane.

21a. [Song of the Nativity with the heading: 'Of a rose a louely rose of a rose I syng a song'.]
Lyth ⁊ lystyn both old ⁊ ȝyng.

22a. [A Christmas carol with the heading: 'Make we myrth / For Crystes birth / ⁊ syng we', etc.]
Þe fyrst day of ȝole haue we in my*n*d.

23b. [A song with the refraid: 'Asay þi frend or þu haf nede'.]
Vnder a forest þt was so long.

24a. [Poem with refraid: 'Amend me and peyer me nouȝt'.]
Holy wrytt sayth no thyng sother.

24b. [Poem with the heading: 'Why why what is þis whi/ but *virtus verbi Domini*'.]
Whan no thyng was but god alone.

25a. [Four 4-line stanzas in praise of the Virgin.]
Of þes iiij letters purpose I.

25b. [Hymn to the Virgin with the heading: '*Salve regina mater misericordie*'.]
O blyssedfull berd full of grace.

26a. [Hymn on the Annunciation with the heading: '*Regina celi letare*'.]
Gabriell þt angell bryȝt.

29734. MS. Eng. poet. e. 1 (*continued*).

27ᵃ. [Poem on the Annunciation—seven 3-line stanzas with refrain: 'With nova', etc.]
Gabryell of hyȝe degree.

27ᵇ. [Poem of five 3-line stanzas and the refrain: 'And thanke God that al hath sent'.]
Man and woman in every place.

27*ᵃ. [A song with the heading: 'Mary modyr*e* cum ⁊ se / þⁱ son*e* is naylyd on*e* a tre'—eight 4-line stanzas.]
His body is wappyd all in wo.

27*ᵇ. [A Christmas carol of four 4-line stanzas with the refraid: 'Thyl on þe cristmes day'.]
A ma*n* was þe fyrst gylt.

28ᵃ. [Poem of five 4-line stanzas with the refraid: 'With *parce mihi Domine*'.]
Game ⁊ ernest eu*er* among.

28ᵇ. [Poem of five 4-line stanzas on the evil wrought by 'Wekyd tongges'.]
Itt*es* knowyn i*n* eu*er*y schyre.

29ᵃ. [Christmas carol of five 4-line stanzas with refraid line: 'I thanke it a maydy*n* eu*er*y dell'.]
The fyrst day wa*n* crist was borne.

30ᵇ. [Poem of four stanzas with refrain: 'But ȝyf thou wylt amendys make / Synful ma*n* for cryst*es* sake'.]
Thow þᵘ byst kyng ⁊ were þᵉ crowne.

31ᵃ. [Poem of five stanzas with the heading: 'Off al þᵉ knott*es* þᵗ I se / I prese þᵉ knot in t*re*nite'.]
An au*n*gell fro heuu*n* gan lyth.

31ᵇ. [Epiphany poem of fourteen stanzas.]
Now ys þᵉ thwelthe day cu*m*.

32ᵇ. [A macaronic song on the Nativity (five 4-line stanzas) with the refrain: 'Make we jow in þis fest / *i*n *quo Xp̄c nat*us *est*'.]
*A patre unigenit*us / to a maydyn is cu*m* to vs.

33ᵃ. [Poem of six stanzas in praise of the Virgin with the refrain: 'Asay asay', etc.]
Of all þⁱ fre*n*des sche is þe flowr*e*.

34ᵃ. [Poem of six stanzas on the Virgin lulling her Son, with heading: 'Modyr whyt es lyly flowr*e* / ȝowr lullyng lessyth my la*n*gour'.]
As I vp ros in a mornyng / My thowth was on a mayd*e* ȝyng.

29734. 35a. [Poem of six 4-line stanzas in honour of St. Thomas of Canterbury.]
As storys wryght ⁊ specyfy.

35b. [On the Nativity, poem of four stanzas with Latin refrain.]
In bedle*m* þt fayer cyte.

38a. [For Day of Purification, hymn of five stanzas with refrain: '*Reuertere, reuertere*, the quene', etc.]
Behold what lyfe þt we ryne ine.

38b. [Poem of seven stanzas with refraid: '*Timor mortis conturbat me*'.]
As I went i*n* a mery morny*n*g.

39b. [Poem of five stanzas in honour of St. John.]
O glori*us* Ioh*a*n eua*n*gelyste.

40a. [Another hymn (four stanzas) to St. John the Evangelist, with refraid: '*Amici Xpī Iohes*.]
To þe now crystys der derlyng.

45a. [Poem of seven stanzas on the Five Joys of Our Lady—each stanza ending with a line in Latin.]
Mary for þe love of þe / Glad ⁊ mery schal we be.

45b. [Poem of twenty-one 4-line stanzas with refrain: 'Hey now now now'.]
Swet Ih*es*u*s* is cu*m* to vs.

47b. [Poem of six 4-line stanzas on the Miraculous Conception, with refrain: 'Nowel nowel', etc.]
Vn*der* a tre i*n* sportyng me.

48a. [Poem of eight 4-line stanzas with the refraid: 'The dred of deth do troble me'.]
As I went me fore to solasse.

49a. [Prayer to Christ and the saints in nine 6-line stanzas with refraid: 'And bryng us to þt blisse / That neuer shal mysse'.]
Ih*es*us for thi holy name.

50b. [Song of five stanzas with the refrain: 'Off al the e*n*mys þt I ca*n* fynd / þe to*n*g is most e*n*my to ma*n*kynd'.]
With pety movyd I a*m* co*n*streynyd.

51b. [Song on the Angelic Salutation with the refrain: 'Nowell nowell þis is þe salutacion off the aungell Gabriell'.]
Tydyng*es* trew þ*er* be cu*m* new.

52b. [Christmas carol, five stanzas.]
Goddys sonne is borne his mod*er* is a maid.

53a. [Poem on the Nativity in five 4-line stanzas.]
Welcome be thys blissed feest.

. . . . . .

29734. MS. Eng. poet. e. 1 (*continued*).

60a. [Song of the Angels appearing to the Shepherds, in seven 3-line stanzas with refrain: 'Tyrle tyrle', etc.]
Abowt þe fyld þei pyped full right.

60b. [Poem on the Abuses of the Age, in six 4-line stanzas.]
Vycyce be wyld and vertues lame.

30236. MS. Add. C. 38. *The South Engl. Legendary.* *Ca.* 1410.

1a. *De Natiuitate* ['Banna Sanctorum'—sixty-six lines].
Nou blometh þe nuwe frute þat late bigan to sprynge.

1b. *De sc̄o Stephano.*
Seint Steuen was a iewe and of iewes he come.

3a. *De Iohanne Euaungelista.*
Seint Iohn̄ euaungelist þat apostle also is.

5b. *De Thoma Cante—.*
Gilbert was seint Thomas fadirs name þt true man was ȝ gode.

33b. *De translacione eiusdem* [seventy-four lines].
Seint Thomas þe holi man vndir þe erthe lay.

34a. *Circumcisio Dn̄i.*
The ȝeresday þe hye fest þat holi fest is and goed.

See under: 'ȝeresday þe holy fest', etc.

34b. *Epiphania domini* [twelve lines].
Tuelft day þe hye fest. noble is to holde.

34b. *De sc̄o hillario.*
Seint hiller þe holi man as oure lord gaf þe caas.

36a. *De sc̄o Wolstano.*
Seint Wolstone of Wircestre bisshop was here in englonde.

38b. *De Sc̄a Agnete.*
Seint Agneis þe holi maide ful ȝonge bigan.

40b. *De Vincencio martire.*
Seint vincent in Spayne was borne and to a cristen bisshop come.

43a. *De Iuliano confessore.*
Seint Iulian þe confessour borne was at Rome.

43a. *De Iuliano hospite.*
Seint Iulian þe goed herberger of noble kynde come.

45a. *De sc̄a Brigida.*
Seint Bryde þe holi maide of Irlonde was.

48b. *De Sc̄o Blasio.*
Seint Blase ful clene lyf ladde and wtout hore.

30236. 49b. *De Sc̄a Agatha.*
Seint agace þe holi maide in Cicile was bore.
51a. *De sc̄o Valentino.*
Seint Valentyne þe martir goed man was ynough.
52a. *De Iuliana virgine.*
Seint Iuliane come of hie men as we fynde of hir writen.
54b. *De sc̄o Mathia apto.*
Seint Mathi apostle is as ȝee mowe wele witen.
55a. *De sc̄o Oswaldo epō.*
Seint Oswold þe bisshop was borne in englonde.
57b. *De Sc̄o Cedde epō.*
Seint Chadde þe goed man was here of englonde.
59a. *De Sc̄o Gregorio papa.*
Seint Gregory þe confessour in Cisile was bore.
✓ 60a. *De Sc̄o Patricio.*
Seint Patryk come thorou goddes grace to preche in Irlonde.
68b. *De sc̄o Cutberto.*
Seint Cutbert was bore here in englonde.
69b. *De Sc̄o Benedco.*
Seint Benet was borne in þe londe of murcie.
71b. *Nouum testamentum dn̄i n̄ri ihū Xpī.*
Sum tyme i was wt loue bounde.
See under: 'Sum while', etc.
82a. *De annunciacione dominica.*
Seint Marie day in lenten amonge oþir daies goed.
82a. *De festis mobilibus* [twelve lines].
Festes meuable þer be cleped fyue in þe ȝeere.
82a. *De quadragesima.*
Lentyn cometh þer aftir þat sex wokes lastith.
84b. *Passio domini.*
Biforne sex daies of Esterne as on palme sondaies eue.
93b. [*Resurrectio christi*—vv. 1–14 only.]
In þe dawyng þe Sonday as þe day gan springe.
93b. *Festum pasche.*
The holi fest of esterne cometh aftir lentyn on one.
94b. *Ascensio domini* [with the omission of vv. 1–44 of the usual text].
Ihesus come þe tent tyme er he went to heuen.
See under: 'ȝit cam ihū to þe tyme or he wente to heuen'.
95a. *Festum Pentecoste.* [Really, *In crastino Ascensionis.*]
Aftir þat suete ihc̄ þe wey to heuen nom.

30236. MS. Add. C. 38. *The South Engl. Legendary* (*continued*).

95b. [Pentecost.]
At vndrun on whitsonday as þe apostles stode *ꝛ* seide.

96b. Maria Egipciaca.
Seint Marie Gipciake in Egipt was bore.

100b. De S*c̄o* Alphego *m*artir*e*.
Seint Alphee þe martir þat goed man was ynough.

103a. De S*c̄o* Georgio *m*artir*e*.
Seint George þe holi man as we fynde of him writen.

104b. *Marcus euangelista.*
Seint Marc þe holi gospeller wide went o londe.

105a. *Letania maior . . . Letania minor.*
Letanye is a songe as ȝee mowe oft see.

105b. *De Phō et Iacobo.*
Seint Phelip *ꝛ* seint Iacob apostles wer*e* tueye.

106b. [The Early History of the Cross—first twenty lines only.]
The holi rode day þe suete tree right is to haue in mynde.

[Between fol. 106 and fol. 107 three leaves have been lost.]

107a. Exaltacio s*c̄e* crucis [first five lines lost].
Of eiþir fest as it fallith neiþir bileef inylle.
See under: 'þe holy rode þat was i-founde as ȝe witeþ'.

109b. *De sc̄o Brandano.*
Seint Brandon þe holi man was kende in Irlonde.

118a. *De S*c̄o *Dunstano.*
Seint Dunstone was in englonde comen of goed more.

120b. [St. Augustine of Canterbury—first thirty-five lines only.]
Seint Austyn þat broght c*r*istendome to englonde.

30314. MS. Add. E. 6. A roll of four membranes.
2nd half XIII cent.

(*a*) [The sayings of 'Seint Bernard'—180 lines.]
þe blessynge of þe hewene kyng*e*.

(*b*) [The XV Signs of the Judgment—212 lines.]
xv. toknes tellin y may.

(*c*) [An Exposition of the Lord's Prayer—127 lines.]
Lestnit nou and habbit lest.

30445. MS. Bodley rolls 22. 1st half XV cent.

(1) [A hymn to St. Catharine of Sinai, by Richard Spaldyng.]
Katereyn þe curteys of all þt I knowe.

30445. (2) [Hymn on the Five Joys of Our Lady, to which is added a prayer of six lines forming the acrostic, 'Pipwel'.]
[M]yldyste of moode ȝ mekyst of maydyns alle.

30516. MS. Eng. poet. c. 3. Fragments of Middle English verse taken from bindings.

I. A leaf of the legend of Ypotis (some sixty lines).
1a. On a friday wytȝ milde mod.
See under: 'Alle þat will of wysdom lere'.

II. A single leaf of the *Northern Homily Collection*.
2a (col. 1). [Last thirteen lines of the homily for Whit Sunday.]
I do als my fadir bad me / als swa say owa be-houis.
See under: 'This day wytte sononday es calde'.
2a (col. 1). *Narracio.* [Obedient Servant.]
Ane ermet wald in wildirnes / proue his discipill buxomnes.
2a (col. 2). [Homily for Whit-Monday.]
Saynt Iohn þe gosp[ellere] says vs
þt to þe apostils sayd [ihesus].
2b (col. 1). Thayses.
A tall of a woman here by lyfe.
See under: 'A gude tall here by lyis'.
2b (col. 2). [Homily for Trinity Sunday.]
Now [ar]ne þe festis made of crist
[þat her]in haly kyrke stabellest.
[Incomplete. Ends with the line: 'þe haly gast lyghtid on crist'.]

III. Three leaves from a MS. of the *South English Legendary*: fol. 3 should follow fol. 5.
4a. [Last six lines of Life of St. Stephen.]
Holy chirche in Ierusalem hy wenydyn on eche syde.
See under: 'Seint steuen was a iewe and of iewes he come'.
4a–5b, 3a. [The Life of St. John the Evangelist.]
[S]eynt Ion þe wangelist þat a postel al so ys.
3a. [St. Thomas of Canterbury—first sixty lines only.]
Gilberd was seynt Thomas fadir þt trewe man was ȝ good.

30605. MS. Liturg. 104. 1st half XIV cent.
49a, 59a, 64b, 69a, 75a, 80a, 88a. [English riming lines (couplets) interspersed in the Latin *Horae de Cruce.*]
Swete ihū cryst goddis sone of lyue.

31040. MS. Eng. poet. d. 5. Late XIV cent.
1a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Alle Myghty godde in trinite / In whayme anely es persouns.

31791. MS. Eng. poet. c. 4. *Ca.* 1400.

3ª. [A fragmentary text of the story of King Oswald and the hermit, from the *Northern Homily Collection*—vv. 19–22 have been trimmed away.]

[In yngelande be alde dayes]
[was seuen kin]g als gest sayes.

32216. MS. Eng. th. e. 16 [formerly Phillipps MS. 8459]. 1st half XV cent.

Art 1. *Speculum Christiani.*

6ᵇ–13ᵇ. [The Decalogue, in quatrains with introductory couplet.]
In heuene schal dwelle all c*r*isten men.

22ª–25ᵇ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introductory couplet.]
Who so wil haue helle / do as I hy*m* telle.

35ᵇ. [Sentences of the Four Philosophers.]
Might is right . . . light is nyght.

38ª. [A riming exhortation.]
I pray ȝou alle my freendes dere.

42ª. [A prayer to the B. V. of the Five Joys.]
Mary moder weel thou be / Mary mayden think on me.

32401. MS. Eng. poet. e. 15. XV cent.

5ª. [Burgh's paraphrase of the Distiches of Cato.]

(*a*) Parvus Cato.
Whan I aduerte in my reme*m*braun*c*e.

(*b*) Cato Major.
ffor þi þᵗ god is i*n*wardly þe wyt.

Kent Charter 233.

Carta Dei [written on the dorso of the Charter].
Knowyn alle men that are *ꝛ* schuln ben.

[For a few other Bodleian MSS. see Addenda.]

OXFORD COLLEGES

Balliol Coll. MS. 8.

221a. [Stanza 4 of the hymn, 'Swete Ihū now wol I synge':]
Ihū crist my soule bote / In myn hert þu sette a rote
of þyn loue þat ys so souute / ant grante þat hyt greuwe mote.

Balliol Coll. MS. 149. End XIV cent.

11b. [Introduced in a Latin homily, a dialogue between the B. V. and her Son on the Cross (fourteen lines), preceded by a meditation on the Sorrows of Our Lady in rhythmical prose, beginning: 'A blesful mayden ȝ moder þys his a wondirful chaunge'.]
A Sone take hede to me whas son þou was.

14b. [Six riming lines.]
Mannys worde fyrst is in herte thought.

31b. [A single couplet.]
My lyue y hynde in sorwe and wo
Man to hyme from ys fo.

31b. [Two couplets.]
(a) Y morne for loue þu may see
þt makide me deye for þe.
(b) For loue of ihū my swete herte
y morne ȝ seke wyþ teres smert.

32a. [Written on a lower margin in a later hand.]
For loue j morne ȝ sorwe make
for Mornige y perische for þi sake
Though y perysche y hope þi grace
My lyue my hope ys in þi face.

32b. [The Seven Signs of Love-languishing.]
He lesus is myth and waxit wan.

34a. [A single couplet.]
Y am disseset ȝ al for schende
sori ȝ sykande ȝ alle to rent.

34b. [A series of seven prayers to Christ, each consisting of a single quatrain.]
Lorde þat suffrydist harde turment.

55a. [A single couplet.]
Wyle the stronge y-armed keputh his holde or his halle
In pes and in quiete beth his godes alle.

Balliol Coll. MS. 239. XV cent.

Art. 3. A portion of the *Speculum Christiani*, with English rimes.

41ᵃ–42ᵃ. [Sentences of the Four Philosophers.]

Myght is ryght . . . Lyght is nyght.

Balliol Coll. MS. 316 A. Beginning XV cent.

1ᵃ. [Walton's metrical version of *Boethius*.]

Insuffisaunce of connyng and wytte.

108ᵃ. [Prayer to Christ, of the Wounds: 8 × 6 lines.]

[I]hū for thi blode þou bleddest.

108ᵇ. [A prayer at the 'Levacion'.]

[I] the honour with al might

In forme of brede as y þe see.

Balliol Coll. MS. 316 B. Walton's metrical version of *Boethius*.

1ᵃ. Insuffishaunce of connyng and wytte.

Balliol Coll. MS. 329. XV cent.

78ᵃ. [Lydgate and Burgh's *Secrees of Old Philisoffres*.]

God almyghty saue ꝛ conferme owre Kyng.

Balliol Coll. MS. 354. (Richard Hill's Commonplace Book) 1518–1536.

139ᵃ. Trentale Sancti Gregorij pape.

I fynde wretyn a noble story.

See under: 'I-writen I fynde a good stori'.

141ᵃ. The boke of curtasie.

Litill children here may ye lerne.

144ᵃ. To þe gud angell [5 × 4 lines].

O angell dere wher euer I go.

144ᵃ. [Eleven 8-line stanzas with the refraid: '*Miserere mei deus*'.]

O dere god pereles prince of pece.

145ᵃ. [Twelve 8-line stanzas with the refraid: 'Now marcy lorde ꝛ gramarcy'.]

As I walked here by west / ferre vnder a forest side.

See under: 'As I wandrede her bi weste'.

146ᵃ. [On the Sacrament of Matrimony with the refraid: '*Quod deus coniunxit homo non separet*.]

Benedicta sit sancta trinitas / þᵗ all this world hath wrowght at will.

146ᵇ. [Hymn to the B. V. with the refraid: '*Salue sancta parens*'.]

Hayle lovely lady laymand so lyght.

147ᵃ. [Hymn to the B. V. based upon the *Ave regina celorum*.]

Hayle be thow mary moder of cryst.

147b. [A warning against miserliness—14 lines.]
Man yff thou a wyse man arte.
148a. [Lydgate's *Interpretacio Misse.*]
O ye folk*es* all which haue devocion.
See under: 'Ye folkes', etc.
155a. [Lydgate's verses 'On Kissing at *Verbum Caro Factum Est*'.]
O deuout peple which kepe an observance.
155b. ['Reuertere': four 8-line stanzas.]
In a tyme of a somers day.
See under: 'In a noon tijd of a somers day'.
156a. [Advice to Prelates, with refraid: 'Kepe your shepe well in the fold'.]
As I gan wandre in on evenyng.
156b. [Poem in 8-line stanzas with refraid: 'And know thy self wysely I rede'; begins imperfectly.]
Therfore be thyn own frend.

. . . . . .

157a. How the wyse ma*n* tawght his son.
Lystyn lordynges ⁊ ye shall here
how the wyse ma*n* tawght his son.
158b. *Stans puer ad mensam.*
My dere chyld fyrst thy self Inable.
159b. [Maxims for daily conduct: 11 short lines.]
A-Ryse erly / serve god devoutly.
159b. An holy *salue regina* In englisshe.
Salue wt obeysance to god i*n* hu*m*blesse.
159b. [Four lines on the mystery of the Incarnation.]
Witt hath wonder ⁊ kynde ne can.
160a. [A warning against the fickleness of fortune.]
Who so off welth takyth non hede.
160a. Here begynneth lytill Iohn̄ [i. e. the *Book of Curtesye*].
Lytell Iohan sith yo*ur* tender enfancye.
165b. [A song—six stanzas—with refrain: 'lully lulley lull[y] lulley / þe fawcon hath born my make away'.]
he bare hy*m* vp he bare hy*m* down.
165b. [An Epiphany carol with the refrain: 'Be mery all þt be p*r*esent / *Omnes de saba venient*'.]
Owt of þe est a sterre shon bright.
166a. Þe chorle ⁊ þe byrde [Lydgate].
Problemes of olde lyknes ⁊ fygvres.

. . . . . .

Balliol Coll. MS. 354 (*continued*).

170b. [Ten 12-line stanzas with the refraid: '*fortis vt mors dileccio*'.]
On a dere day by a dale so depe / as I went thorow a wyldernes.

. . . . . .

177b. [A song of the B. V. and her child, with a 4-line refrain '*Mater ora filium / vt post hoc exilium*', etc.]
ffayre maydyn who is this barn*e* / that þu beriste in thyn arme.

177b. [A song of the B. V. with the refrain: 'Newell newell newell newell / I thank*e* a maydyn eu*er*y dele'.]
Vpon a lady fayre ꝛ bright / so hartely I haue set my thowght.

177b. [A song of four 4-line stanzas with the refraid: '*Timor mortis conturbat me*'.]
As I me walked in on mornyng / I hard a birde both wepe ꝛ synge.

. . . . . .

178a. *Diuisie si affluant nolite cor apponere* [3 × 4 lines].
Yf god send þe plentuowsly riches.

178a. [A song of the B. V. with the refraid: '*Deo gracias*'.]
A virgyn pure this is full sure / Gabriell dide her grete.

178a. [A song of the baptism of Jesus with the refraid: '*hic est filius meus dilectus audite*'.]
Whan Ihū Crist baptised was.

. . . . . .

194a. [The Myrrour of Mankynd: 62 × 8 lines.]
How that mankynd doth be-gynne / yt ys a wonder for to discrye.

199a. [The Testament of One about to Die: 4 × 7 lines.]
In iiij. poynt*is* or I hens departe.

199a. [A Farewell to the World: 5 × 7 lines.]
Farewell this world. I take my leve for eu*er*.

. . . . . .

205a. [An Exhortation to hear Mass; with refraid: 'Where god i*n* form of bred his body doth present'.]
Loke on þis wrytyng man for þi devoc*i*ou*n*.

206a. [Seven 8-line stanzas with the refraid: 'for welfare hath no sykernes'.]
As I fared thorow a forest free / ther byrd*is* song fro*m* yere to yere.

. . . . . .

207b. [An 'Erthe out of Erthe' poem: 16 × 4 lines.]
Erth owt of erth is worldly wrowght
Erth hath gote*n* oppo*n* erth a dygnite of nowght.

. . . . . .

208b. [Proverbial Rimes: 2 × 4 + 2 lines.]
He þt owith mych ȝ hath nowght.

209a. [A series of prayers to God the Father, the Trinity, the B. V., angels, apostles, and saints: 15 stanzas rime royal.]
O most blessid Fader omnipotent.

See under: 'Glorieux crosse that with the holy blood'.

210a. [An Epitaph headed: 'To dy to dy! What haue I / Offendit þt deth is so hasty'.]
O marcyfull god maker of all mankynd.

210a. [Four Ages of Man's Life: four 4-line stanzas—*aaaa.*]
In xxti yere of age remembre we euerychon.

210a. [The Seven Deadly Sins in quatrains.]
I bost ȝ brage ay wt þe best.

. . . . . .

213b. [Two couplets.]
Kepe well x. ȝ flee ffrom sevyn.

213b. [Maxims in -ly: eight lines—*aaabaaab.*]
Serve god truly / ȝ þe world besily.

213b. [Three Things make me fear—with 4 added lines.]
Whan I thynk on thyngis thre.

. . . . . .

219a. [Hymn to the B. V. on the Five Joys—6 × 8 lines.]
Gaude maria cristis moder.

219b. [A Christmas carol of seven 5-line stanzas, each ending with a Latin line.]
ffrom hevyn was sent an angell of light.

219b. [A carol on the Annunciation—eight stanzas with refraid: 'With Nova'.]
Gabriell of hygh degre / He cam down from the trynyte.

220a. [A song of the Nativity—seven 6-line stanzas (*aaaabb*)—with a 4-line heading beg.: 'Ther ys a flowr sprong of a tre'.]
The flowr ys fresshe ȝ fayer be hewe.

See under: 'This flour is faire and fresche of heue'.

220a. [A Christmas carol of 4 stanzas with refraid: 'God þt ys owr savyowr'.]
In this tyme god hath sente / hys own son to be present.

220b. [A carol of the Nativity with the heading: 'Off a rose a louely rose / And of a rose I syng a song'.]
Herkyn to me both olde ȝ yonge.

See under: 'Lyth and lystyn both old and ȝyng'.

Balliol Coll. MS. 354 (*continued*).

220b. [A carol of seven stanzas with refraid: 'aske þu m*er*cy whill þu may'.]
Man haue i*n* mynde how here beforn.

221a. [A Christmas carol of seven stanzas with refraid: '*pu*er *na*tus *e*st *nobis*'.]
Mary flowr of flowers all / hath born a chyld i*n* an oxstall.

221a. [An orison to the B. V. in five 4-line stanzas with a 2-line refrain.]
Att domys day whan we shall ryse.

. . . . . .

221b. [A Christmas carol (four stanzas) with refraid: '*pro*cessit *ex virgine*'.]
The son of the fader of hevyn blys.

221b. [A carol (four stanzas) with refraid: '*regina celi letare*'.]
Gabryell that Angell bryght / bryght*ter* than the son lyght.

221b. [A Christmas carol of four stanzas, each ending with a Latin line.]
Ther ys a chylde borne of a may / In saluac*c*ion of all vs.

See under: 'A babe is born al of a may,' etc.

222a. [An orison to St. John in four 4-line stanzas with refraid: '*amice cr*isti *Ioh*anne*s*'.]
To Cryst*es* own derlyng.

See under: 'To the now cristis dere derlyng'.

222a. [A Christmas carol with the burden: 'Tyrly tirlow, tirly t*ir*low / so merily the shepard*es* began to blow'.]
Abowt the feld*e* they pypyd ryght.

222a. [A song of four 4-line stanzas with the refraid: '*Alma rede*mp*tor*is *mat*er'.]
As I me lay on a nyght / Me thowght I sawe a se*m*ly wyght.

222b. [A carol of the Nativity in four stanzas, each ending with a Latin line.]
In bedlem in that fayer cite.

222b. [A carol of nine 4-line stanzas, with the refraid: '*Deo pa*tr*i sit gloria*'.]
Ther ys a blossu*m* sprong of A thorn.

223a. [Five 4-line stanzas (*aaaa*) with refrain: 'Mary mod*er* cu*m* ꝛ se / thy swet son nayled on a tre'.]
Thys blessyd babe þt thou hast born.

223a. [A macaronic song of four stanzas with refrain: 'Into þis world now ys cu*m* *Chr*iste *redemptor* omni*u*m'.]
O worthy lord ꝛ most of myght / *Eterne rex altyssime.*

223ᵃ. [A song of three stanzas (*aaaa*) with refrain: '*Mirabile misterium* / In forme of bred ys god*is* son'.]
Man þᵗ in erth abydys here.

. . . . . .

223ᵇ. [A New Year song of four stanzas with refrain: 'What cher? gud cher', etc.]
Lyft vp yo*ur* hart*is* ȝ be glad.

223ᵇ. [A song (six stanzas) with refrain: 'Ay ay ay ay / *gaude celi domina*'.]
Mary for the loue of the / blyth ȝ glad may we be.

224ᵃ. [The song of Wat the Shepherd with refrain: 'Can I not syng but Hoy', etc.]
The shep*ar*d vpon a hill he satt.

. . . . . .

225ᵃ. [The Story of Christ's Sufferings in 4-line stanzas (*abab*) with refrain: 'Shall I moder, shall I? Shall I do soo?' etc.]
I was born In a stall / Betwen best*is* two.

225ᵇ. [Dialogue between the B. V. and her Child, in 4-line stanzas (*aaab*) with refrain: 'Now synge we wᵗ angelis / *gloria in excelsis*'.]
A babe is born to blis vs brynge.

226ᵃ. [Another dialogue very similar, with the refrain: 'lulley Ihū lulley lulley / Myn own dere moder syng lulley'.]
So blessid a sight it was to see / how Mary rokked her son so ffree.

226ᵃ. [Another similar dialogue in 8-line stanzas with the refraid: 'to syng by by lully lulley', and the burden: 'This enders nyght I sawe a sighte', etc.]
A lovely lady sat ȝ sange.
See under: 'This louely lady', etc.

226ᵇ. [Four stanzas (*aaab*) with refraid: 'that had ynowgh ȝ cowld say who'.]
I was wᵗ pope ȝ Cardynall.

. . . . . .

227ᵃ. [A song on the Abuses of the Age, in six stanzas—*aaab*.]
Vices be wyld ȝ vertues lame.

227ᵃ. [A Christmas song of six stanzas—*aaabccb*.]
Glori*us* god had gret pyte.

227ᵇ. [A Christmas carol: four stanzas of 6 lines, of which the last 2 are repeated at the end of each stanza.]
This babe to vs now is born / wo*n*de*r*full werk*is* he hath wrowght.

Balliol Coll. MS. 354 (*continued*).

227b. [A song of the martyrdom of St. Thomas of Canterbury.]
Lystyn lordyng*is* both gret ⁊ small / I will you tell a wonder Tale.

228a. [A song of the martyrdom of St. Stephen; five stanzas (*aaab*) with refraid: '*lapidauerunt stephanum*'.]
Whan seynt Stevyn was at Ieruȝalem.

. . . . . .

228b. [A song of the Five Joys of the B. V., in five stanzas (*abab*).]
Gaude to whom gabryell was sent.

228b. [A song of Christ, an Ear of Wheat, in five stanzas—*aaab*.]
On Crist*is* day I vnderstond / An ere of whet of a mayd sprong.

228b. [An orison to St. John the Evangelist; five stanzas (*aaab*) each ending with a Latin line.]
Thow Dereste Disciple of Ihū Criste.

229a. [A macaronic song of five stanzas (*aaab*) with refraid: '*terribilis mors conturbat* me'.]
*Illa iuvent*us that is so nyse.

229a. [A song of the B. V. and her Fleur de lys, in four stanzas—*aaab*.]
ffor his love þt bowght vs all dere.

229b. [A song of the Nativity in four stanzas—*aaab*.]
Into this world this day dide com / Ihū Criste bothe god ⁊ man.

229b. [A song of the Annunciation, in four irregular stanzas.]
Tydyng*is* trewe / ther be com newe.

230a. [The B. V.'s story of her Son's Passion in five stanzas (*aaaa*) with the refrain: 'O my harte is woo mary she sayd so', etc.]
Whan þt my swete son*e* was xxxti wynt*er* old.

230a. [A song of the Passion with the refrain: 'To see the maydyn wepe her so*n*nes passion', etc.]
Bowght ⁊ sold full t*ray*torsly.

230a. [Against swearing by the Mass: six stanzas—*aaaa*.]
The masse is of so high Dignytee.

Annunciation.

230b. [A song of the Nativity in six 3-line stanzas (*aaa*) with refrain: 'What hard ye not þe kyng of Ihrłm / Is now born in bethelem'.]
I shall you tell a gret m*er*vayll.

230b. [A Christmas song of five stanzas (*abab*) with refrain: 'Wassail wassayll', etc.]
Now Ioy be to the trynyte / ffader son ⁊ holy goste.

231a. [Suffer and be Merry: five stanzas (*aaab*) with a 2-line refrain.]
Be mery ⁊ suffer as I the vise.

231ᵃ. [Cast not away thine Old for New; four stanzas (*aaabb*) with refraid: 'Ell*es* must we drynk as we brewe'.]
An old said sawe: on-knowen on-kyste.

231ᵃ. [Assay a frend or þᵘ haue nede: six stanzas (*abab*) with this refraid.]
Thorow a fforest þᵗ was so longe.

See under: 'Vnder a forest', etc.

231ᵇ. [A song of the Shepherds and the Angels; four stanzas rime royal with the refraid: '*Veritas de terra orta est*'.]
As I cam [walkyng?] by þᵉ way / I sawe a sight semly to see.

231ᵇ. [Four stanzas (*aaab*) with the refraid: '*verbum caro factum est*'.]
This nyght ther is a child born / that sprange owt of Iessis thorn.

. . . . . .

248ᵇ. [A macaronic song of four stanzas—*abab*.]
Cryst kepe vs all as he well can / *a solis ortu*[s] *cardine*.

. . . . . .

249ᵇ. [A hymn to the B. V. in three stanzas (*aaab*) with refraid: '*gloria tibi domine*'.]
Qvene of hevy*n* blessyd mott þᵘ be.

249ᵇ. [Think on Pride and let him go: three stanzas—*aaab*.]
Pryde ys owt ⁊ p*ri*de ys yn.

Christ Church MS. 151. Walton's metrical version of *Boethius*. XV cent.

1ᵃ. Unsuffishau*n*ce of connynge ⁊ wytte.

See under: 'Insuffishaunce', etc.

Corpus Christi Coll. MS. 36. Early XIV cent.

42ᵇ (col. 2). [In an Old French text of Archbp. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Nu goþ sunne under wode / me rewe3 marie þi vaire rude
Nu goþ sunne under treo / me rewe3 marie þi sune ant te.

Corpus Christi Coll. MS. 59. XIII cent.

66ᵃ. [A prayer to God—nine stanzas, *aaaa*.]
Hit bilimpeð forte speke to reden ⁊ to singe.

. . . . . .

113ᵇ. [A hymn to the B. V. with musical notes—eight 8-line stanzas.]
Edi beo þu heuene quene / folkes froure ⁊ engles blis.

116ᵇ. [An orison to the B. V.—three 8-line stanzas, written as prose.]
Moder milde flur of alle / þu ert leuedi spuþe treope.

Corpus Christi Coll. MS. 61. Poems by Lydgate. XV cent.

1a. [*The Life of St. Edmund and St. Fremund.*]
The noble story to put in reme*m*berance.

63b. [A prayer to St. Edmund—eight 8-line stanzas.]
Glorious martir whiche of deuout humbles.

64b. [The 'Banner of St. Edmund'—nine 8-line stanzas.]
A Blissed Edmond king martir *ꝛ* virgine.

65b. [The Envoi to the *Life of St. Edmund.*]
Go lytill booke be ferefull quake for drede.

Corpus Christi Coll. MS. 132. XV cent.

166b–171a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains.]
I Boste and brage wt þe best.

Corpus Christi Coll. MS. 155. 2nd quarter XV cent.

Art. 11. The *Speculum Christiani* with riming passages as follows:

149a. [The Ten Commandments in quatrains with an introd. couplet.]
In heuen sall dwell all cristen men.

160a. [The Seven Deadly Sins in quatrains with an introd. couplet.]
Who so will haue hell.

174b. [A riming exhortation.]
I P*ray* 3ow all my frendes dere.

237a. [*The Lay Folk's Catechism*, in alliterative verse without rime.]
Als þt a grete clerke schewes i*n* his boke.

248a. [The Creed—each Apostle contributes a distich.]
I trow in god fader of myghte þt all has wroghte.

248b. [Hymn to the B. V.—twelve 8-line stanzas.]
Haile be þou hende heven qwene
þt thurgh chastite was chosen with childe.

250b. *Premia Misse.* [The 'Lay-Folk's Mass Book'.]
The worthyest thynge þe maste of gudnes.

Corpus Christi Coll. MS. 201. Beg. XV cent.

[*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In som*er* sesou*n* whan softe was the su*nn*e.

Corpus Christi Coll. MS. 203. 2nd half XV cent.

p. 1. ['The Nightingale', preceded by a dedication in six stanzas.]
Go lityll quaye*r*e And swyft thy prynses dresse.

p. 22. *Prouerbium Scogani* [Chaucer's 'Truth'].
ffle fro the pres and dwell wyth sothfastnes.

p. 23. [Three stanzas.]
Se meche sey lytyll and lerne to suffre in tyme
Enp*r*inte these thre in thy remembrance.

Corpus Christi Coll. MS. 237. XV cent.

11b. [St. Margaret—from the *South Engl. Legendary.*]
Seynt marget whas an holy mayde and a goode.

Art. 3. The prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*, interspersed with a series of lyrics as follows:

22a. The piteous Compleynte of þe soule [the first stanza written as prose.]
O blisseful lord an high what schall I do.

See under: 'Blisful lord on heigh what schall I do'.

31b. Þe Apistell of grace Dieu sende þo þilke soule.
I grace qwene of heuenely pryncesse.

See under: 'I Grace dieu quene of heuenly', etc.

42a. The Charto*ur* of mercye.
Ihū kyng of heuene aboue.

46b. [*Cantus Peregrinorum.*]
Hono*ur*ed be þu blisseful lorde an hygh.

47a. The Aungelles songe.
Almyghti god oure blyssed kyng Ihū.

See under: 'All-myghti lord oure blisful king', etc.

48a. The Aungelles songe with-in heuene.
Alle wysdom worchip welþe ȝ worþinesse.

48b. The Aungelles 2d songe withinne heuene.
Hono*ur*ed be þu blissefull lord Ihū.

83b. Here compleynythe þe grene tre vp-on þe spoylynge of her*e* swete Appull.
O fadyr gode howe fferse and howe cruell.

122b. The Songe of the natiuyte of owr ladye.
Honowred be þowe blestfull lorde benyngne.

124b. [The 'aungelles song'—two stanzas.]
Honowred be þowe blestefull heuen queen
ȝ worschipyd motte þowe be in eu*er*y place.

127a. [Song at the Feast of Epiphany—four stanzas.]
Worschipyd be þis holy fest day.

128a. [Angels' song on Pasche Day—five stanzas.]
Honowryd be þowe Ihū owre saueowre.

129b. [Song of Adam and Eve—four stanzas.] Easter song.
Heryed be þowe blessyd lorde a-bove.

131a. [Song on the Feast of Pentecost—three stanzas, the first two written as prose.]
Honowered be þowe holygooste an hyghe.

Corpus Christi Coll. MS. 237 (*continued*).

136b (Coxe's numbering, 133). [William of Lychfelde's 'Complaint of God'.]

Pure gracius god prynce of pyte.

See under: 'Oure gracious god', etc.

145a (Coxe's numbering, 141). [Complaint of a damned soul.]

All cristen men that walkys me by.

146a (Coxe's numbering, 142). [The Daunce of Powlys.]

O creatures ȝe þat beñ resonabylle.

See under: 'O ye creatures', etc.

157a (Coxe's numbering, 153). [Lydgate's *Life of Our Lady*.]

O thowyghtfull herte plungyd in destresse.

239b (Coxe's numbering, 233). *Vanitas vanitatum ⁊ omnia vanitas.*

Erthe vp-on erthe is wondyrly wrowyght.

241b (Coxe's numbering, 235). [Injunctions as to penitence, etc.—twenty-six lines.]

Whoso euyr oute of this worde passyth penytent.

242a (Coxe's numbering, 236). [The testament of one about to die.]

In iiij Poyntys my Wyll ys or I hens departe.

Corpus Christi Coll. MS. 242. Lydgate's *Fall of Princes*. XV cent.

[Imperfect, and leaves disarranged: fols. 1–12, as Miss Hammond notes, belong between fol. 124 and fol. 125. Twenty-eight stanzas are wanting at the beginning and at the end much of Book IX is wanting.]

13a. Some he can full fadurly chastyse
Wher he luffyth by punychyng of seiknesse.

See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Corpus Christi Coll. MS. 255. End XVI cent.

52a. Of all werkes in this world that euer wrought
Holy Church is cheife ther children be chirsed.

Corpus Christi Coll. MS. 274. XV cent.

1b–3a. [A prayer to Christ, twelve 6-line stanzas, preceded by its Latin metrical original.]

Now rightwis Iuge crist lord Ihū.

Corpus Christi Coll. MS. 431. *South English Legendary.* Not later than 1350.

[A fragmentary text recovered from the bindings of books.]

1a. [Prologue to the '*In* Principio'—26 lines.]

Among oþer gospels hit noȝt to bylene
þo holy gospel of sante Iohan ȝif godis grace hit neȝen.

1a. *In principio erat uerbum ⁊ uerbum erat apud dm̄.*
In þe bygunnygg of þe fader þat sone was ⁊ ys.
2a. *De baptismo qui dicit*ur *nouus fruct*us.
Now bigu*n*neþ þat nywe frut þat late gan to spri[nge].
3a. *De circumcisione dn̄i nr̄i ihū Xp̄i.*
ȝeres day þe holy feste hey day is ⁊ god.
3b. *De epiphania dni nri ihū Xpi.*
Twelfþe day þe heye feste noble is to holde.
3b. *De sco hylario ep̄o ⁊ confē.*
Seint hillary þe holy man of aquitayne was.
4b. [Life of St. Wulfstan—first line cut away.]
Swiþe holye man of lyue as ich understonde.
See under: 'Seint Wolston bischop of wyrecestre', etc.
7b. *De sancto Fabiano martire* [and St. Sebastian].
Seint fabian bi olde dawe god man was ynow.
[Seventy-eight lines are gone through the loss of a leaf here.]
8a. *De sancta Agnete virgine ⁊ m*artir*e.*
Seinte Agneis þat holy maide swiþe ȝong*e* bigan.
See under: 'Seint Anneis', etc.
9b. *De sc̄a Agnete secundo* [forty-seven lines].
After þat þis luþer folk þis maide þus aslowe.
10a. *De sco vincencio martire.*
Seint vincent in spayne was ⁊ to a c*ri*stene bissop com.
12a. *De sc̄o Iuliano confessore.*
Seint Iulian þe confessour ibore was at rome.
12b. *De sancto Iuliano hospitalario.*
S[eint] Iulian þe gode herbiger of noble kynne com.
14b. *De Sanct*a *Brigida virgine ⁊ n*on *martire.*
Seinte Bride þe holy maide of irlond was.
17b. *De sancto Blasio.*
Seint blais wel cle[ne lif ladde withoute hor]e.
20a. *De s*ancta *Agatha virgine ⁊ martire.*
Seynte agace þat maide i*n* cicile was ybore.
22a. *De sca scolastica virgine ⁊ non martire.*
Seynte scolasse þe holy maide wel holy was of ly . . .
22b. *De sc̄o valentino martire.*
Seint valentyn þe martir god man was ynow.
23a. *De sc̄a Iuliana virgine ⁊ martire.*
Seinte Iuliane com of heyȝe men as we findeþ iwrit.
26a. *De sc̄o Mat*h. *aposto.*
Seint Mathi þe apostoil is as e scholleþ wite.

Corpus Christi Coll. MS. 431. *South English Legendary* (*continued*).

26b. *De sancto oswaldo epō.*
Seint oswold þe bissop was ibore i*n* engelonde.

27a. *De sancto Cedda epō.*
Seint chadde þe gode man was her*e* of engelonde.

28b. *De sc̄o Gregorio papa ⁊ martire.*
Seint Gregori þe confessor in Cicile was i-bore.

29b. *De sancto longino milite ⁊ martire.*
Seint longyn was ablind þo god was do on þe rode.

30a. *De sancto patricio abbate.*
Sent patryk com þurȝ godes g*r*ace to p*r*eche i*n* irlond.

39a. *De sc̄o Edwardo rege ⁊ m*artir*e.*
Seint Edward þe ȝonge martir was kyng of engelonde.

42a. *De sancto Cuthberto.*
Seint Cuthberd was ybore here i*n* engelonde.

43b. *De sancto benedicto.*
Seint beneth was ibore i*n* þe lond of musie.

Exeter Coll. MS. 47.

127b. [A pasted strip of vellum contains a riming version of the Ten Commandments.]
Love god aboven alle thing.

Jesus Coll. MS. 29. Part II. 2nd half XIII cent.

144a–155a. *Ici cumence la passyun ihū crist en engleys.*
I-hereþ nv one lutele tale . þat ich eu wille telle.

. . . . . .

169a. *Tractatus quidam in anglico* ['Poema Morale'].
Ich am eldre þan ich wes a winter and ek on lore.

175a. [A warning against the punishments of sin—in 6-line stanzas.]
Þeos holy gostes myhte / Vs helpe and rede and dihte.

178b. *Incipit de Muliere samaritana.*
Þo ihū crist an eorþe was . Mylde weren his dede.

179b. [On Fortune—four lines.]
Weole þu art a waried þing . vn euene constudele.

179b. [Five 10-line stanzas warning against death.]
Mon may longe lyues wene.

180b. [A song in praise of Our Lady—incomplete.]
On hire is al my lif i-long.

181a. [Poem on the Annunciation—last seven lines only.]
Of þine swete wordes ich am swiþe gled.

181ᵃ. Her bigynneþ þe vif Blyssen of vre leuedi seynte Marie.
Leuedy for þare blisse / þat þu heddest at þe frume.
181ᵇ. Hwon holy chireche is vnder uote.
Hwile wes seynte peter i-cleped symon.
182ᵃ. *Incipit de die iudicii.*
Hwenne ich þenche of domesday . ful sore ich may adrede.

. . . . . .

185ᵃ. [A lutel soth sermun.]
Herkneþ alle gode men and stylle sitteþ adun.
185ᵇ. *Incipit Antiphona de sancto Thoma Martyre in Anglico.*
Haly thomas of heoueriche.
185ᵇ. [A religious exhortation.]
Hwi ne serue we crist and secheth his sauht.
187ᵃ. *Incipit quidam cantus quem composuit frater Thomas de Hales de ordine fratrum Minorum . ad instanciam cuiusdam puelle deo dicate.*
A Mayde cristes me bit yorne.
188ᵇ. *Item cantus* [on the Annunciation: first 12 lines only].
From heouene in to eorþe god gretynge he sende.
189ᵃ. [Last ten lines of a religious poem.]
Naueþ my saule bute fur and ys.
189ᵃ. [Signs of death—twelve lines.]
Wenne þin heou blokeþ.
189ᵃ. [Three sorrowful things.]
Yche day me cumeþ tydinges þreo.
189ᵃ. *Incipiunt Documenta Regis Aluredi.* [Proverbs of Alfred.]
At Seuorde sete þeynes monye.
192ᵃ. [An Orison of Our Lord.]
Louerd crist ich þe grete / þu art so mylde and swete.
193ᵃ. [A religious exhortation.]
Þeo soþe luue among vs beo / wyþ-vten euch endynge.
198ᵃ. Ici comencent les vnze peynes de enfern . les queus seynt pool v[ist]. [Prologue of six lines in Anglo-Norman.]
Vnsely gost hwat dostu here.

Jesus Coll. MS. 39. XV cent.

p. 5. [Three dedicatory stanzas prefixed to the Engl. prose treatise, *Disce Mori.*]
To you my best beloued Sustre [Alice].

Magdalen Coll. MS. 60. XV cent.

214a. [Six lines of verse (written as prose) in an exemplum '*De confessione*'.]

At a spry*n*ge wel vnd*er* a þorn.
þ*er* was bote of bale a lytel her*e* a-forn.

237b. [A dialogue between demons and angels at the death-bed of a rich man.]

Þis synful man yn dede and thouȝt
His lord god he dredde noȝt.

Magdalen Coll. MS. 72. XV cent.

139a. [In the Latin text of St. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]

Now goeth the sonne vnder the wode
Me reweth Mary thy faire rode
Now goeth the vnder the tre
Me reweth Mary thy sonne and the.

Magdalen Coll. MS. 93. XV cent.

English rimes scattered through a Latin homily, '*Amore langueo*'.

137a. [The Seven Signs of Love-languishing.]

He losys his myght and wexyth al wan.

138a–141a. [Prayers to Christ, in quatrains.]

Lord that suffred harde torment.

170b. [Verses, on a story from the *Gesta Romanorum*.]

Y haue for-ȝeue take hede þ*er*-to.

Magdalen Coll. muniment room. St. Peter-in-the-East Charter 18 e.

(dorso) [A fragment—first 62 lines—of the 'Long Charter of Christ', A-text.]

Ihū kyng of heuen ant helle.

Merton Coll. MS. 68. XV cent.

95b–110b. [Ten English couplets arranged as headings to the several sections of a Latin exposition of the Office for the Dead.]

I shall please my lorde by worchyng
in the Regiou*n* of them þt be lyvyng.

Merton Coll. MS. 120. XIII cent.

1b. [Two couplets written as prose.]

Þe joye of ur hert es withen to wo
þe floures of ur gerland erne fallen þar fro
þe game of vr carollyng es turned into sorowe
Wo es us for synne may no man vs b[? orowe].

Merton Coll. MS. 204. XV cent.

208ᵃ. *Oratio metrica M. Ricardi Castre, quam ipse composuit.*

Ihesu Lorde that madest me
And with thi blessed blod has me boȝt.

209ᵃ. *Psalterium fraterne caritatis.*

Ihesu for hem I the beseche.

Merton Coll. MS. 248. XIV cent.

Latin homilies interspersed here and there with riming lines in English.

66ᵇ (col. 1). [A short prayer to Christ.]

Ihū þat al þis world haþ wroȝt / haue merci on me.

74ᵃ (col. 2). [Four lines on the '*Vexilla regis prodeunt*'.]

Þe kinges baner bigan to sprede.

74ᵃ. [Four lines on margin at bottom.]

Þer was kast a ston þᵗ no man miȝte lefte.

78ᵇ (col. 1). [A single couplet.]

Stanes beþ harde ⁊ heuye ⁊ wyȝt
he beþ colde ⁊ foule som in siȝt.

120ᵃ (col. 1). [The Abuses of the Age.]

Wis man wranglere Richeman robbere nedi man gaderere Liþer man ledere lered man lyere pouere man pinchere.

132ᵃ (col. 2). [The Debate between the Heart and the Eye—five couplets.]

Þou vs ast shend þoru þi fol loking.

132ᵇ (col. 1). [The Seven Hindrances to Love.]

Þe fol uise kakelere.

134ᵇ (col. 2). [A single couplet.]

Who so is stef aȝens is fo
Shal habbe ioye wiþ-outen wo.

139ᵇ. [Riming lines.]

I sayh hym wiþ fless al bi sprad.

141ᵇ (col. 1). [A paraphrase of '*Aurora lucis rutilat*'—four couplets.]

An Ernemorwe de day liȝt spryngeþ.

See under: 'On ernemorwe', etc.

146ᵇ (col. 1). [Four short lines on the perversity of the times.]

Riȝtful dom is ouer cast / ⁊ trouþe is fer agon.

148ᵇ (col. 2). [A hymn to the B. V. paraphrasing '*O gloriosa domina excelsa*'.]

Lefdy blisful of muchel miȝt.

149ᵃ. [Four riming lines.]

Now is my Robe y ssape for soþe al a mys.

Merton Coll. MS. 248 (*continued*).

166ᵃ (col. 1). [Another hand—a treatise of instruction in prose with occasional bits of verse. Satan's reply to Adam and Eve—six lines.]
In ys thre es alle hys myth.

See under: 'In thys tre', etc.

166ᵇ (col. 2). *De falsitate* [two 4-line stanzas].
Falsenesse a*n*d couetys er feris.

166ᵇ (col. 2). *De fal*sita*te* [four lines (*aabb*)].
Falsenes I vnd*er*sta*n*de.

166ᵇ (col. 2). *De cupiditate* [four lines].
I þing*e* al day I þing*e* of nowth.

166ᵇ (col. 2). *Heu pleps* con*que*ri*t*ur *q*uia *raro fides rep*eri*tur*, etc.
Hallas men planys of litel trwthe.

See under: 'Men hem bimenin of litel trewthe'.

166ᵇ (col. 2). *De Penis In*fer*ni* [eight lines].
Fyre colde and tereshatyng.

167ᵃ (col. 1). [Three Woes which Trouble Me.]
Thre woys mosthe wyt thowth
nyth and day hy make me til morne alle.

167ᵃ (col. 1). *Caro mea v*ere *cib*uþ.
My flesse þat w*r*othe was i*n* mari blode.

167ᵃ (col. 2). [One 6-line stanza translating the hymn, *Crux fidelis*.]
Steddefast crosse i*n*mo*n*g alle oþer.

167. [Hymn to the B. V. translating the *Ave maria stella maris*—thirty-four lines.]
Wyl be þow st*er* of se / godis mod*er* blessed þow be.

New Coll. MS. 88. Beg. XIV cent.

31ᵃ. [Six lines on the bottom margin.]
Wa*n*ne ich þenche þinges þre / ne mai neure bliþe be.

179ᵃ. [Christ's Appeal to Man from the Cross—ten lines.]
Man and wyman loket to me
u muchel pine ich þolede for þe.

179ᵇ. [Five lines of verse.]
Louerd þu clepedest me.

488ᵇ. [A riming version of the Ten Commandments, written as prose.]
On god þu sal aue i*n* wyrchepe.

See under: 'Hawe on god in wrchipe'.

New Coll. MS. 310. Beg. XV cent.

115ᵃ. [At the end of the 'Fifteen O's' in Latin—six lines.]
Ihū for thy holy name / and thy bitt*er* passion.

New Coll. MS. 319. Walton's metrical version of *Boethius*. XV cent.

1a. [Begins imperfectly with the last two lines of the Translator's preface.]
I shal begynne after my simplenesse.
See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wyt'.

New Coll. MS. 320. XV cent.

44b. [A prayer to the B. V. headed '*Spero lucem*'—seven stanzas. At the bottom of the page: 'By Willm Huchen'.]
Swete and beny*n*gne mod*er* ꝛ may.

Oriel Coll. MS. 79. XV cent.

1–69. *The Vision of Piers Plowman*—B-text.
In a somer seson whan soft was the sonne.
88, 89, and 78. [*The Book of Courtesy*.]
Lytle childe sythen your tendre infancie.

Queen's Coll. MS. 207.

165b. [The Instruments of the Passion—illustrated with drawings.]
O vernicle I [honoure] hym ꝛ the
That the made thurght his p*r*iuite.
174b. [A prayer of thanksgiving to Christ for the Redemption. MS. very imperfect; only the first eight lines preserved entire.]
I thonke the lorde þt thow me wrouȝt.

Queen's Coll. MS. 324. The Prymer in English with riming lines on the several 'Hours of the Cross'.

14b. *Patris sapiencia.*
The wijsdom of þe fadir / þe truþe of þe hiȝe king.
18a. *Hora prima.*
Ihū at þe hour of prime / Was led before pilat.
20b. [*Hora tercia.*]
At undren þe false iewis / crieden wiþ hiȝ vois.
22b. *Hora sexta.*
At myddai oure lord ihū crist / w*as* nailid on þe rode.
25a. *Hora nona.*
At þe hour of noon diede o*ur*e lord ihc̄ / þat was of myȝtis moost.
27a. *De cruce deponitur*, etc.
Crist was taken fro þe cros / at tyme of euesong.
30a. *Hora completorij.*
At þe hour of complyn / þei leiden hi*m* in graue.

Queen's Coll. MS. 389.

Two fragments of the *Lay-Folk's Catechism.*

245ᵃ. [One leaf containing vv. 171–224.]

Augh vs haly to halde a nence our*e* god.

246ᵃ. [One leaf containing vv. 436–489.]

Bot styfly for to stand ogaynes our*e* faes.

See under: 'Als that a gret clerk shewes in his bokes'.

St. John's Coll. MS. 56. Late XV cent.

1ᵃ. [Lydgate's *Life of Our Lady.*]

[O] thoughtfull hert plownged in dystresse.

73ᵇ. [A *planctus* of the B. V. headed: '*Quis dabit capiti meo fontem lacrimar*um', with the refraid: 'Atwene too þeues nayled to a tree'. Nineteen 8-line stanzas.]

Who schall yeue to myne heed a welle.

75ᵇ. *Hyc incipit inter*p*retacio Misse in lingua mater*na Scd̃m Iohem litgate [8-line stanza].

[Y]he folkes alle whiche han deuocioune

To here messe ffyrst dothe youre besy cure.

84ᵃ. [A torn leaf containing a portion of Lydgate's 'Complaint of Christ on the Cross'. The first 12 lines have completely disappeared, and the lines which remain have all lost more or less at the right hand of the page.]

See under: 'Vpon the crosse naylyd I was for the'.

84ᵇ–85ᵇ. [Fragment of a hymn to the B. V. (on the Five Joys?) in twelve 8-line stanzas. The first two stanzas are completely lost and of the other lines only the ends remain. Nearly all the stanzas begin with the phrase: 'Heyll blessid marie'.]

St. John's Coll. MS. 57. XV cent.

1ᵃ–137ᵃ. [*The Pricke of Conscience.*]

The myȝte of the ffadir Almyȝty.

St. John's Coll. MS. 94. Middle XV cent.

149ᵃ. How þᵗ a man sall knowen þe p*er*elles þat longeth to schrifte.

Now to þe hon*ur* of god *ꝛ* of þᵉ blessud u*ir*gine marie so clene.

St. John's Coll. MS. 138. *The Pricke of Conscience.* 2nd half XIV cent.

MS. defective at the beginning.

1ᵃ. Dauid seyth thus as wrety*n* is

Men wendyn a wey erly as gres.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

St. John's Coll. MS. 173. Late XV cent.

129a. [The XV degrees of charite [sixteen long lines].
Thise make p*er*fyte charite . after poulis epistyll
Be pacient continuelly . for ony aduersite
Liberal to the nedy and do good for evyll.

Trinity Coll. MS. 7. XV cent.

37b. [Macaronic verses on the abuses of the times.]
Lex lyþ doun oueral . *fallax fraus fallit ubiq*ue.

Trinity Coll. MS. 15. XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]
The myȝt of the fader and allmiȝty.

Trinity Coll. MS. 16 A. *The Pricke of Conscience.* XV cent.

1a–110b. [The text is preceded by a unique preface of twenty-two lines :]
[P]rofitable book ys þys to lerune / To þo þet woluth þerto herune.
[The text proper begins :]
Þet myȝt of þe fadur al myȝty.

Trinity Coll. MS. 16 B. *The Pricke of Conscience.* XV cent.

3a. [The text is preceded by a preface of ten lines.]
Here bygynneþ þe soþe to say / A noble book wiþ out nay.
[The text proper begins :]
Þe myȝt of þe fadir almyȝty.

Trinity Coll. MS. 29. XV cent.

190a. [Nebuchadnezzar's Dream—couplets.]
[T]he world stant eu*er* vpon debate
So may ther nat be sewre noon estaat.

Trinity Coll. MS. 38. Lydgate's *Life of St. Alban.* XV cent.

1a. To calle Clio my dulnesse to redresse.

Trinity Coll. MS. 57. *The South English Legendary.*
End of XIV cent.

Several leaves lost at the beginning.
1a. [Life of St. Edward the king—first 108 lines wanting.]
For wtoute schedynge of blod ne worþ neu*er*e þe senne ydo.
See under : ' Seint Edward þe ȝonge marter was kyng of ingelonde '.
2b. [St. Cuthbert.]
Seint cuthbert was ybore here in Engelonde.
3b. *Vita Sci Benedicti Abbas.*
Seint Benet was y-bore in þe lond of vrsye.

Trinity Coll. MS. 57. *The South English Legendary* (*continued*).

5ª. *Annunciacio dominica.*
Seinte Marie day in leynte among oþ*er*e dayes gode.

5ᵇ. *De festis mobilib*us [twelve lines].
Festen meuable buþ yclepud . fyue in þe ȝere.

5ᵇ. *Quadragesima.*
Leynte comeþ þ*er* after . þat sixe wokes y-lasteþ.

7ª. *Passio dn̄i.*
By fore sixe dayes of ester . as a Palm son eue.

14ᵇ. [*De festo Pasche.*]
þe holy feste of ester comeþ . after Leynte anon.

15ª. [*Evangelium in die Pasche.*]
Marie Magdaleyne and marie Iacobee.

15ᵇ. [*Sabbato in ebdomeda Pasche.*]
Marie Magdaleyne erliche was y went.

16ᵇ. *Demonstratio ihu xī.*
Marie nolde noȝt awey er hy wiste more.

17ᵇ. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To seint Peter ihū seide siwe me anon.

17ᵇ. [*Feria ijª in ebdomeda Pasche.*]
Of oure lordis deciples þulke day tweye.

18ᵇ. [*Feria iijª in ebdomeda Pasche.*]
Amydde ihc̄ his deciples stod and sede.

18ᵇ. [*Feria iiijª in ebdomeda Pasche.*]
By þe see of Tybre ihū more schewede to hys yfere.

19ª. [*Feria vjª in ebdomeda Pasche.*]
Enleue deciples to Galilee wente.

19ᵇ. [*In die sancti Thome Apostoli.*]
Thom*as* on of þe twelue . þat in to long was.

20ª. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
ȝut he sede þe þridde tyme Pet*er* louestou me.

See under: 'To seint Peter ihc̄ seide Peter', etc.

20ᵇ. [The Ascension—ninety-four lines.]
As þe enleue deciples a dou*n* y sete y vere.

21ᵇ. [*In crastino Ascensionis.*]
After þat swete ihc̄ þe wey to heuene nom.

22ª. [Pentecost.]
At vnderne a Whitsonday as þe appostles stode and sede.

22ᵇ. *Vita Iude traditoris dom*in*i.*
Iudas was a luþ*er* barn þat ihū solde to rode.

24ᵃ. *Vita maledicti Pilati.*
Pilatus was a luþ*er* man and com of luþer more.
26ᵇ. *Sc̄e Marie Egipciace.*
Seinte Marie Egipciake . in Egipt was y bore.
30ᵃ. *Vita Sc̄i alphegi martiris.*
Seint Alphe þe martir þat guod man was y nouȝ.
32ᵃ. *Vita Sc̄i Georgij.*
Seint George þe holy man as we fyndeþ ywrite.
33ᵃ. *Vi*ta *Sc̄i Marcij.*
Seint Marke þe holy gospeller*e* wyde wente a londe.
34ᵃ. *Vita Sc̄i petri fratris predicatoris.*
Seinte Peres þe fre*re* precho*ur* in þe Cyte of Veronie.
34ᵇ. *Vita Sc̄i Philipi apostoli.*
Seint Phelip ⁊ Seint Iacob . appostles were tweye.
35ᵇ. *Inuencio Sc̄e crucis* [really the 'Early History'].
Þe holy rode þe swete treo . riȝt ys to haue in mynde.
37ᵃ. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble emp*erour* þ*er* com suþþe . þat het Constantyn.
38ᵇ. *Vita Sc̄i Quiriaci* [thirty-four lines].
Seint Quiriak þat bischop was p*re*chede godis lawe.
39ᵃ. *Vita sc̄i Brandani.*
Seint Brandan þe holy man was ȝend of yrlonde.
46ᵃ. *Vita Sc̄i Dunstani.*
Seint Donston was of engelonde . ycome of guode more.
48ᵃ. *Vita Sc̄i Aldelmi.*
Seint aldelme þe confessour . was man of noble lyue.
49ᵃ. *Vita Sc̄i Augustini.*
Seint austyn þat c*ri*stendom broȝte into engelonde.
50ᵃ. *Vit*a *Sc̄i Barnabe apostoli.*
Seint Barnabe þe appostel þat guod man was and hende.
51ᵃ. *Vita sc̄i Theophili.*
Seint Theofle was a gret man and gret clerk also.
52ᵇ. *Miraculum Marie* [Jew boy].
A gewes child in o tyme whyle be olde dawe.
53ᵃ. *Miraculum Marie* [Devil in service].
A knyȝt þ*er* was be olde dayes luþ*er* man ynouȝ.
53ᵇ. *Miraculum Marie.*
A knyȝt was whyle a riche man þat hon*ur*ede moche wᵗ alle.
54ᵇ. *Miraculum Marie* [saved by learning two words].
A knyȝt þ*er* was a londe whyle . grete man wᵗ alle ⁊ wys.

Trinity Coll. MS. 57. *The South English Legendary* (*continued*).

54b. *Miraculum Marie* [Oxford scholar led to heaven].
A knyȝt þ*er* was in Engelonde . byfore her be syde.

55b. *Miraculum Marie* [Toledo].
Gewes hatyeþ our*e* leuedy moche . *ꝛ* here swete sone al so.

55b. *Vita sc̄i albani.*
Seint albon þe holy man . was here of Engelonde.

56b. *Vita sc̄i Iohīs bapt*iste.
Seint Iohan was þe beste barn þe holy baftist.

58a. *Vita sc̄i petri apostoli.*
Seint Peter was wt oure lord of alle his appostles hexst.

62b. *Vita* Sc̄i Pauli apostoli.
Seint Poul was a luþ*er* man . er he co*n*uerted were.

65a. *Vita Sc̄i Swithini.*
Seint Swethyn þe confesso*ur* . was her*e* in engelonde.

66b. *Vita Sc̄i Kenelmi.*
Seinte Kenelme þe ȝonge kyng . þat guod martir is.

70a. *Vita Sc̄e Margarete.*
Seinte Margarete . was holy mayde *ꝛ* guod.

73a. *Vita sc̄i Allexij* [6-line stanzas].
Lesteneþ alle and herkeneþ me
ȝonge and olde bonde *ꝛ* fre.

77b. *Vita sc̄e marie Magdalene.*
Seinte Marie Magdalene . þat god for ȝaf her*e* synne.

80b. *Vita Sc̄e Cristine.*
Seinte C*r*istine þat holy þyng . as ich ȝow telle can.

84a. *Vita sc̄i Iacobi maioris.*
Seinte Ieame þe guode man . riȝt is to haue in mone.

See Corrigenda 2. x/x 86b. ~~*Mir*~~aculum [appended to Life of St. James].
A ~~guod~~ man whyle and his sone . to Seint Ieame wende.

~~87a. *Miraculum* [appended to Life~~ of St. James].
In ~~þe Cite of~~ Lyoons . a ȝong man was al so.

87b. *Vita sc̄i Cristofori.*
Seint Cristofore was sarazyn . in þe lond of Canaan.

90a. *Vita sc̄e Marthe.*
Seinte Martha guod was . as ȝe hereþ of telle.

91b. *Vita Sc̄i Oswoldi.*
Seint Oswold þe guode kyng of þat on ende of engelonde.

92a. *Vita Sc̄i* laurencij.
Seint Laurence guod man was . *ꝛ* in st*ra*ng martirdom.

94a. *Assumpcio sc̄e Marie virginis.*
Seint Marie godis moder *fram* þe ap*ostl*es was noȝt.
96a. *Vita sc̄i Bartholomei apostoli.*
Seint Bartholomew þe appostel . com of kynges blode.
99a. *Vita Sc̄i egidij abbatis.*
Seint Gile þe confessour . ne louede noȝt synne.
100b. *Exaltacio sc̄e crucis.*
Þe holy Rode þat was y fou*n*de . as ȝe wyteþ in may.
102b. *Vita Sc̄i Mathei eu*aun*g*'.
Seint Matheu þe eu*au*ngelist appostle was y wis.
104a. *Sanctus Michael* [all three parts].
Seint Michel þe archangel *7* his felawes al so.
111a. *Vita Sc̄i Ieronimi.*
Seint Gerom was swiþe guod clerk . *7* wys þorgh alle þyng.
112b. *Vita Sc̄i Dionisij socior*um*que ei*us.
Seint Denys was in þe olde lawe . paynym as o*þer*e were.
114a. *Vita Sc̄i luce eu*aun*geliste.*
Seint Luc þe eu*au*ngelist non apostle nas.
115a. *Vndecim milia virginum.*
Elleuene þousand v*ir*gines . þat fair companye was.
116b. *Vita sanctor*um *Simonis 7 Iude apostolor*um.
Seint Symon and seint Iude . tweye bre*þer*en were.
118b. *Vita Sc̄i Quintini.*
Seint Quyntyn þe martir . of þe contreye of Rome.
119b. *Dies omnium sanctorum.*
Alle halwen day we sholleþ holde . o tyme in þe ȝere.
120b. *Dies animarum.*
Alle soulen day on erthe . riȝt is to holde heȝe.
124a. *Vita sc̄i leonardi.*
Seint Leonard þe confessour . a londe ȝede her.
126a. *Vita sc̄i Martini.*
Seinte Martyn was y bore . in þe lond of Sabarie.
128b. *Vita Sc̄i edmundi* con*f*'.
Seint Edmond þe confessour . þat lyþ at Ponteniȝe.
134a. *Vita Sc̄i edmundi Regis.*
Seint Edmond þe holy kyng of wham we makeþ feste.
135a. [St. Clement.]
Seint Clement was y bore at Rome by olde daye.
140b. *Vita Sc̄e Katerine.*
Seinte Katerine of noble kenne com by olde dawe.

Trinity Coll. MS. 57. *The South English Legendary* (*continued*).

143ª. *Vita Sci Andree apostoli.*
Seint Andrew þe appostel . was seint Pet*er*is broþ*er*.

145ᵇ. *Vita Sci Berini.*
Seint Beryn þe confess*our* þat guod man was ynouȝ.

146ᵇ. *Vita Sci Nicholai.*
Seint Nicholas þe confessour . þat swiþe guod man was.

151ᵇ. *Vita Sce lucie virginis.*
Seint Lucie þe holy mayde in Cesile was y bore.

153ª. *Vita Sci Thome apostoli.*
Seint Thom*as* þe guode appostle . ymart*r*id was in ynde.

157ᵇ. *Canticum de creatione.*
Ihū crist heuene kyng.
and his moder þat swete þyng.

165ª. [Legend of Robert of Sicily.]
Princes proude þat beþ in pes.

167ª. *Lamentacio sce marie ⁊ beati Bernardi.*
Lewed men buþ noȝt in lore . as clerkes beþ in holy writ.

[MS. ends at fol. 169ᵇ; some leaves missing at end.]

Univ. Coll. MS. 33. XV cent.

70ª. [Four 4-line stanzas (*aaaa*), each followed by an 'O and I' refrain.]
While þᵘ hast gode ⁊ getest gode . for gode þᵘ miȝt be holde.

Univ. Coll. MS. 45. Early XV cent.

1ª. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a somer seson as y south wente.

Univ. Coll. MS. 60. XV cent.

p. 378. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body keuer fro colde thyne hede.

Univ. Coll. MS. 96. XV cent.

109ᵇ. [Riming version of the Ten Commandments: twelve lines.]
þᵘ shalt haue no god but oon.

Univ. Coll. MS. 142.

pp. 1–232. *The Pricke of Conscience.*
The myȝthe of the fader al myȝthy / The wit of the sone al wytty.

p. 233. [On the fly-leaf in a later hand, two and one-half 6-line stanzas.]
The kyng of heuen wᵗ ous be / pes loue and charyte.

Univ. Coll. MS. 181. A prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*, with interspersed lyrics. Beginning XV cent.

11a. The pitevous compleynt of þe soule.
Blysful lord an high what shal I doo.

23b. [The Epistle of Grace Dieu.]
I Grace dieu quene of heuenly princesse.

36a. The chartre of Mercie.
Ihū kyng of heuen aboue.

40b. [*Cantus Peregrinorum.*]
Honoured be þou blisful lord an hy.

41b. *Canticum angelicum.*
Almyghti lorde oure blisful kyng Ihū.

42a. The au*n*gels song wiþ ynne.
Al worship wellyng welthe ⁊ worthinesse.

43a. The aungels song.
Honoured be þou blisfull lord ihū.

90b. Here compleyneth þe grene tree on þe spoyling of hir swete appull.
¶ *lamentacio.*
O ffader god hou fiers ⁊ hou cruel.

138a. Þe song of þe natiuite of oure lady.
Honoured be þou blisful lord benigne.

140a. Of þe ordre of Cherubyn. ¶ *Canticum.*
Heryed be þou blisful heuene queene.

See under: 'Honured be thu', etc.

143a. The song on the twelfþe day. ¶ *Canticum.*
Worshipped be þis holy feste day.

144a. Þe song of au*n*gels on Ester day.
Honoured be þou Ihū oure saueour.

145b. Þe song of Adam ⁊ Eue.
Heried be þou blisful lord aboue.

147a. The song of þe apostles. ¶ *Canticum.*
Honoured be þow holy goost on hy.

CAMBRIDGE UNIVERSITY

*Dd. 1. 1. 1st half XV cent.

[*The Northern Passion*—incomplete at the beginning.]
and a man he smot riht tho
ȝ his riht ere he nam him fro.
See under: 'Lystnis lordyngis I wyll ȝow tell / Off mekyll pete', etc.

21a. *Lamentacio sancti Bernardi de compassione beate marie virginis ex dulcissimi filii sui passione ȝ eiusdem crudeli morte* [MS. defective].
Lewid men arn not lerid in lore.

30a. [The Story of the Resurrection.]
On Esterne day in þe dawing / ihū ros fro deth to lyue.

31a. [*Feria ijd in ebdomeda Pasche.*]
Of þese disciplis þer were tweye.

32b. [Homily for the Feast of Corpus Christi, with a unique prologue of 38 lines, beginning: 'In þe name of oure souereyn sauyour / þat is al weldinge creatour'. The homily proper begins:]
ȝe lewid men takiþ hede / for þe clerkis han no nede.

The Northern Homily Collection.

39b. [*Ratio quare*, etc.]
Or þe fulfilling of tyme was come / sathanas had al þe folk nome.

40a. [Homily for First Sunday in Advent.]
Seynt mark beginniþ his gospelle / wiþ wordis þt I wile ȝow telle.

41b. [Narratio: Mary Magdalene.]
Marie had worldis wele ȝ richesse plente.

42b. [Homily for Second Sunday in Advent.]
This day seynt luke telliþ vs / in oure gospel þt ihūs.

44b. [Narratio: The monk who returned from death.]
A blac monk in an abbey.

45b. [Homily for Third Sunday in Advent.]
Seynt Mathew þe euangelist / seyth þt seynt iohn baptist.

46b. [Narratio: Herod and John the Baptist.]
Kyng herode wiþ moche myht / refte his brother wif þt hiht.
See under: 'The King Herode wit mikel unriht'.

48b. [Homily for Fourth Sunday in Advent.]
This day seyth seynt iohn þe gospellere
in oure gospel as ȝe may here.
50a. [Narratio: Pilgrim to St. James.]
It was a man as I herd say.
52a. [Homily for Night of the Nativity.]
Wo ⁊ wandrede walkiþ wide / þt cam of Couetise ⁊ Pride.
53a. [Homily for Christmas Morning.]
After þis brihtnes ⁊ þis lem / these herdis com to bethlem.
54. [Narratio: Saints Martin, Anthony, and Machary.]
That may ȝe be seynt martyn se.
55b. [Homily for the Sunday after Christmas.]
The iewis made eueri ȝere / vij. festis on hire manere.
56b. [Narratio: the Archbishop and the Nun.]
An Erchebischop be ȝond þe se.
60b. [Homily for Epiphany.]
On þe twelf day fro cristis birthe / cristen men make moche mirthe.
63b. [Homily for First Sunday after Epiphany.]
Iewis wonid in sere cuntre / which was clepid Galile.
64b. [Narratio: St. John and the Boy—lacks last 37 lines.]
As dide seynt Iohn þe Gospelere / þt went after a man ful fer.
[Other MSS. place the rubric at a point twelve lines further on: 'Whan holi chirche be gan newli'.]
[Fol. 66 has been lost.]
67a. [Homily for Second Sunday after Epiphany—lacks first 48 lines.]
And seþþe whan men drunken are.
See under: 'Sain Ion tels vs a tale'.
68a. [Homily for Third Sunday after Epiphany.]
Seynt mathew seyth in oure gospel / þt crist com doun of an hil.
69a. [Narratio: Giezi and Naaman.]
For Giezi ⁊ al his kynde / as we in þe boke of kingis fynde.
[Other MSS. rubricate ten lines further on at the line: 'þe bok of kingis telliþ vs'.]
70a. [Homily for Fourth Sunday after Epiphany.]
Seynt matthew þe Euangeliste / telliþ vs þis day how crist.
71a. [Narratio: The Knight who did penance among worms—lacks last 56 lines.]
An holi man be-ȝond þe se.
[Fol. 72 has been lost.]
73a. [Homily for Fifth Sunday after Epiphany—lacks first 36 lines.]
And oure sede oure lord sowiþ.
See under: 'Til his decipeles said Iesus'.

Dd. 1. 1 (*continued*).

73ᵃ. [Narratio: The Devil as Physician.]
And of þᵗ sede þat sathan sowiþ.

74ᵇ. [Homily for Feast of Purification.]
In holy bokis fynde we / þᵗ þis day haþ namys thre.

76ᵃ. [First Narratio: The Widow's Candle.]
A tale of þis feste I haue herd.

77ᵃ. [Second Narratio: The Abbess who went with child.]
And þᵗ may ȝe se be a ladi.

79ᵃ. [Homily for Septuagesima Sunday.]
Listeniþ ⁊ I wile ȝow telle / what Matthew seyth in his gospelle.

82ᵇ. [Narratio: The Hermit who returned to the World.]
And we fynden writen of an Ermyte.

83ᵃ. [Homily for Sexagesima Sunday.]
In our*e* Gospel seynt luke seyth þus / þᵗ moche folk cam vn-to ihūs.

84ᵇ. [Narratio: The Monk Mawryne—ends imperfectly.]
A Ryche man be olde dayes.

[Fol. 86 has been lost.]

87ᵃ. *Domi*n*ica in qu*i*nquagesima.*
Seynt luke seyth þᵗ crist hym selue / toke to him his disciplis twelue.

88ᵇ. [Narratio: Pater Noster for St. Bernard's palfrey.]
We fynde wretin þᵗ seynt Bernard.

89ᵇ. *Domi*n*ica prima quadragesime.*
Lenten we auhten louen in lede / and honour*e* it in word ⁊ dede.

91ᵇ. [Narratio: St. Eustace—the rubric stands four lines above the normal beginning of the Narratio.]
And þᵗ be a knyht I may ȝoᵘ schawe,

See under: 'A hende knight hight Placidas'.

102ᵇ. *Domi*n*ica secunda quadragesime.*
Seynt Matthew seyth in our*e* Gospel / þat ihū ȝede as au*n*ter fel.

105ᵃ. Narracio [The Uncharitable Hermit].
To wildernes ȝede a ȝong man.

107ᵃ. *Domi*n*ica tercia in quadragesima.*
Seynt luke seyth þᵗ a man dou*m*b was.

109ᵃ. Narracio [St. Bede and the Birds—rubric placed at the third line].
þᵗ may we seen be seynt Bede
þᵗ euer*e* was besi in good dede
For wreten in his lyf we fynde.

110ᵃ. *In Annu*n*ciacione beate Marie.*
Man whom Adames synne made bonde
Who made the fre þᵘ hast vnderstonde.

112a. Narracio [B. V. comes to the Devil instead of his Victim].
That may we seen be a ladi
þt was sauid thorw hire merci
þer was a knyht be ȝond þe se.
See under: 'It was a kniȝt beȝonde þe se'.
113a. *Domi*nica *in passione Domini.*
Seynt Iohn̄ þe Gospellere seyth to vs
þat to þe iewis seyde ihūs.
115a. [Narracio: The Hermit and the Thieves.]
as we of an Ermyte rede / þt dwellid fer in wildernes.
See under: 'An Ermite woned in a wasterne'.
[Fol. 116 has been lost.]
117a. [*In die Pasche*—concluding portion only.]
Þe thridde marie gat salomas / of anne þt hire thre moder was.
See under: 'Saynte Marke in oure gospell schawes'.
117b. Narracio [St. Martin and the naked Pilgrim].
As we may be seynt Martyn se / þt was so ful of Charite.
119a. *Feria secunda in Ebdomada Pasche.*
Seynt luke seyth how disciplis two
þt wt ihū were wonid for to go.
120b. Narracio [The Devil in Church].
An holi man at a sarmou*n* sete.
120b. *Domi*nica *prima post Pascha.*
Seynt Iohn̄ þe Gospellere vs schawis
in oure Gospel semeli sawis.
122a. Narracio [St. Edmund and the Devil—the rubric is placed at the third line].
ꝛ þt was wel on seynt Edmou*n*d sene
on whom þe fend was ful kene
For in his lyf wretin fynde we.
See under: 'Þat was wel on seint Edmund sene'.
122b. *Domi*nica *secunda post Pascha.*
Seynt Iohn þe Gospellere seyth vs / þt to his disciplis seyde ihūs.
124a. Narracio [Theobald and the Leper].
It was an Erl of moche myght.
125a. *Domi*nica *tercia post Pascha.*
Seynt Iohn̄ in oure Gospel schawis / how crist spak to his felawis.
126a. Narracio [The Monk who wished to see the least Joy of Paradise].
An holi monk had gret longing.
127a. *Domi*nica *iiij post Pascha.*
Seynt Iohn̄ in oure Gospel seyth vs / þt to his disciplis seyde ihūs.

Dd. 1. 1 (*continued*).

128b. *Domi*nica *quinta post Pascha.*
Seynt iohn̄ þe Gospellere seyth vs / þt to his disciplis seyde ihūs

129b. *In die ascensionis Domini.*
Whan crist was risen fro deth to lyue.

130b. Narracio [Carpus].
A cristen prest was cald Carpus.

131b. [Homily for Ascension Sunday.]
To his disciplis seyde ihū crist / as seyth seynt iohn̄ Euangelist.

131b. Narracio [The Melancholy King].
As it be fel of a riche king / þt neuere myhte lawh in glading.

132b. *In die pentecostes.*
This day witsonday is cald / for wisdom ⁊ wit seuene fald.

134a. Narracio [The Obedient Servant].
An Ermyte wonid in wildernes / ⁊ preuid his disciplis buxomnes.

134b. [Homily for Whit-Monday.]
Seynt iohn̄ þe Gospellere seyth vs / þat to his disciplis seyde ihūs.

135a. Narracio [Thais].
A good litil tale here lyes / of a foli woman þt highte Tayes.

135b. *In festo sancte Trinitatis.*
Now ben þe festis made of crist / þt ben in holi chirche stabelist.

136b. *Domi*nica *p*rima *post festu*m *scte Trinitatis.*
Thow riche man þt sittest on des / ⁊ makist þi bodi wel at ese.

137b. *Domi*nica *secunda post festu*m *scte trinitatis.*
To his disciplis seyde ihūs / as seynt luke telliþ vs.

139a. Narracio [The Hermit and the Angel].
In wildernes an Ermyte fand.

139b. *In die Natiuitatis sancti Iohannis Baptiste.*
Often haue I herd telle / boþe in talking ⁊ in spelle.

141a. [*In die eiusdem sancti Iohannis ad missam matutinalem.*]
Still þan stod sir Zacharie.

143b. *Domi*nica *tercia post festu*m *scte Trinitatis.*
This day seynt luke telliþ vs / þt synful men come to ihūs.

144b. [Narracio: Fall of Angels and Creation of Man.]
Beforn þe tyme þt god au*n*gil wrouhte.

145a. *In festiuitate Apostolor*um *Petri et Pauli.*
Tweyne p*r*incis of holi kirke / as þis day were of peyne ful irke.

146b. Narracio [Simon Magus.]
In þat tyme þus it befell.

149b. *Domi*nica *iiij*a *post festu*m *sancte Trinitatis.*
Herkene what seynt luke wile vs say / In oure Gospel of þis day.

150a. Narracio [The Monk who was harsh in Judging].
Twey monkis dwellid in a Celle.
151a. *Domi*nica *quinta post festum sancte Trinitatis.*
Seynt luke þe good Gospeller*e* / seyth þt I shal telle ȝow here.
152b. *Domi*nica *vj*a *post festu*m *sancte trinitatis.*
Thre maner folk in holi cherche / ben set goddis wil to werche.
153b. *Domi*nica *vij*a *post festum sce Trinitatis.*
Seynt Mark þe Gospeller*e* seyth vs / þt mekil folk was wiþ ihūs.
154b. *Domi*nica *octaua post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt Matthew in our*e* Gospel seyth vs
þat to his disciplis seyde ihūs.
155b. *Domi*nica *Nona.*
Seynt luke telliþ þt ihū crist / seyde to hem þt wolde him list.
156b. *Domi*nica *decima.*
Ierusalem forsoþe on Englisch is.
159b. *Domi*nica *undecima post festu*m *sce Trinitatis.*
He is skabbid ful lotheli / þat letiþ of anoþ*er* skornfulli.
160a. Narracio [King Oswald and the Hermit].
In Engelond be olde dawis.
162b. *Domi*nica *duodecima post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt Mark seyth in our*e* Gospelle
I rede ȝe her*e* what I wile telle.
164b. *Domi*nica *decima tertia post festu*m *sancte trinitatis.*
To his disciplis seyde ihū crist
as seyth seynt luke Euangelist.
[Fol. 166 is wanting.]
167b. *No*ta *narracionem bona*m *de Theophilo clerico.*
A Buschop wonid in a cuntre / þt highte Cicile beȝond þe se.
175a. *De assumpcione Beate Marie Virginis.*
Of seynt marie þe swete may / a meri tale tellen I may.
See under: 'Merie tale telle ihc þis day'.
181b. *Domi*nica *xiiij*a *post fe*stu*m sce trinitatis.*
Seynt luke Euangelist wile say / in our*e* Gospel as þis day.
182b. Narracio [The Adulterous Parish Priest].
An holi man was a parisch prest.
186b. *Domi*nica *xv*a *post festu*m *sce trinitatis.*
To his disciplis seyde ihū crist / as seyth Matthew Euangelist.
See under: 'Vnto his dissiples sayde crist'.
187b. Narracio [The Thrifty Gardener].
It was sum tyme a Gardiner*e*.

Dd. 1. 1 (*continued*).

189b. *Domi*nica *xvj*a *post festu*m *sancte trinitatis.*
Herkeniþ what seynt luke wile say / in our gospel of þis day.

190b. [Narracio: Dying Monk sees Dragon.]
Seynt Gregori seyth it was a clerk / þt lefte þe fend ⁊ al his werk.

192a. *Domi*nica *xvij*a *post festu*m *sancte trinitatis.*
As seynt luke to vs wile say / it was vp-on an hali day.

See under: 'It was apone a hali daie / as luke in oure gospel', etc.

194a. *Domi*nica *xviij*a *post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt Mathew telliþ in his sawe / þat iewis þt were wise men of lawe.

195a. *Narracio de duob*us *militib*us *pacificatis in die parasceues* [last 42 lines lost].
It was ones a riche knyght.

[Fol. 196 has been lost.]

197a. [*Dominica xix*a *post festum sancte trinitatis*—first 54 lines wanting.]
In þis schip passid crist þe se.

See under: 'In our gospell says Mathew / þat crystes dedys', etc.

198b. Narracio [Gregory and Trajan's Soul].
An Emperour was ones in Rome.

200a. *Domi*nica *xx*a *post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt mathew þis day telliþ vs / þt to þe folk spak ihūs.

See under: 'þis day seynt Mathew telles vs / þat tyll þe folk', etc.

203a. *Domi*nica *vicesima prima post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt Iohn̄ þe good gospellere / seyth þus in oure gospel here.

204a. Narracio [The Despised Nun].
Seynt Basil telliþ soþfastli / þat in a lond was a nonneri.

206a. *Domi*nica *vicesima secunda post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt mathew þe Euangelist / telliþ vs þat ihū crist.

208a. *Narracio de Monacho detractore.*
A Monk was in religiown.

209a. *Domi*nica *vicesima tercia post festu*m *sancte trinitatis.*
This day seynt Mathew telliþ vs / how fals men com to fond ihūs.

209b. Narracio [Esther].
Fvl many wynter sekirli.

See under: 'Many winter witerly'.

212a. *Domi*nica *vicesima quarta post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt mathew þe Eua[n]gelist / telliþ vs here how ihū crist.

214b. [Narracio: The Wise Son.]
A Gret lord in a land gan wone.

215b. *Domi*nica *vicesima quinta post festu*m *sancte trinitatis.*
Seynt Iohn̄ þe good Euangelist / telliþ vs þis day how ihū crist.

218ᵃ. [Narracio.]
Exsample her of verili / I find in a ful trewe stori.
Of a man of Religiou*n* / was fondid wᵗ fornicacioun.

219ᵇ. *Domi*n*ica in ramis palmar*um. *Euangeliu*m *scd̄m Math*eu*m.*
Seynt mathew þis day telliþ vs / þat toward ierīm ȝede ihūs.

See under: 'In oure gospell mathewe saise vs / þᵗ nere ierīm', etc.

221ᵃ. [Narracio: The Man in the Devil's Leash.]
An holy man stod on a day.

222ᵃ. *Narracio de Petro tollere.*
It was a riche man of lande.

226ᵃ. [Maydestone's paraphrase of the Fifty-first Psalm.]
Merci lord god of my mysdede.

. . . . . .

295ᵃ. *Passio sancti Erasmi* [and a series of prayers to this saint].
Alle cristen folk ȝe listen ⁊ lere
of an holy buschop ⁊ a martere.

296ᵇ. [Homily on shrift, taken from the Lenten section in the *South Engl. Legendary.*]
Lenten is an holy tyme / In which folk wile hem schryue.

298ᵇ. A good lesson of ix. vertewis.
Alle þᵗ loue to her*e* þis lessou*n*
Crist grau*n*t hem his benisou*n*.

300ᵇ. [A sermon to officers of Justice—in 4-line stanzas and couplets.]
And þerfor ȝe lordingis þᵗ louedays wile holde.

Dd. 1. 17. Vol. III. End XIV cent.

1ᵃ. Dialogus of Piers Plowman [B-text].
In a somer seson whan softe was the sonne.

Dd. 3. 13. About 1400.

1ᵃ. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text; begins imperfectly at Passus I, v. 154, and breaks off at XXIII, v. 39. The first English line runs:]
Concience and þe kynges yn to court wente.

See under: 'In a somere sesoun whan softe was þe sonne'.

Dd. 5. 55.

92ᵇ. [At the end of *De divinis mandatis tractatus*, fourteen couplets.]
Þay þᵗ wᵗouten lawe dos synne.

Dd. 5. 64. III.

Art. 4. A series of eleven lyrics under the general title: *Cantus compassionis Christi ⁊ consolacionis eterni*, as follows:

34ᵃ. [Christ's Appeal to Man.]
[V]nkynde man gif kepe til me.

34ᵇ. [Christ pleads with his 'Lemman'.]
Lo le*m*man swete now may þou se.

34ᵇ. [A lament over the sufferings of Christ.]
My trewest tresowre sa trayturly was taken.

35ᵃ. [A prayer to Jesus.]
[I]hū als þow me made ⁊ boght.

35ᵇ. [A moral poem, 'With I ⁊ E'.]
[W]hen adam delf ⁊ eue span spir if þᵘ wil spede.

36ᵃ. [An exhortation against sin.]
[A]ll sy*n*nes sal þᵘ hate thorow castyng of skylle.

36ᵇ. [A song of Mercy.]
[M]ercy es maste i*n* my mynde for m*er*cy es þᵗ I mast prayse.

37ᵃ. [An orison to Jesus.]
[I]hū god son*e* lord of mageste.

38ᵃ. [A song of the Love of Jesus.]
[L]uf es lyf þᵗ lastes ay þar it in criste es feste.

40ᵃ. [A hymn to Jesus.]
[H]eyle ihū my creatowre of sorrowyng medicyne.

40ᵇ. [A warning against the vanities of the world.]
[A]ll vanitese forsake if þᵘ his lufe will fele.

42ᵃ. [An exhortation to love Jesus.]
[T]hy ioy be ilk a dele to serue þi god to pay.

Dd. 5. 76.

pp. 1–3. [A prayer of the words of Christ on the Cross, in 6-line stanzas (*aabccb*)—begins imperfectly.]
And as þy worde c[am] on þis wyse
To þe thefe wᵗ þe in paradyse.

Dd. 6. 1. XV cent.

138ᵇ. [A riming exhortation—17 lines—added by a later hand to a Latin text of the *Hours of the B.V.*]
And ye will please god gretly
Use preuey penaunce discretly.

Dd. 8. 2. End XV cent.

5ª. [An orison to the Trinity, in 4-line stanzas.]
Almyghty god fader of heuen
For Cristes loue that dyed yn roode.

5ª. [A confession of sin.]
Swete Ihū to the / A gylty wrecche I yelde me.

See under: 'Swete Ihesu crist to þe'.

Dd. 11. 82. The 'Primer' in English. 1420–1430.

[A series of metrical prayers arranged under the several 'Hours of the Cross'.]

16ᵇ. *Patris sapiencia.*
The wisdom of þe fadir / þe treuþe of þe hiȝ king.

21ª. *Hora prima.*
Ihc̄ at oure of pryme / Was led to-fore pilat.

24ª. [*Hora tercia.*]
At vndren þe false iewis / Crieden wᵗ hiȝ vois.

27ᵇ. [*Hora sexta.*]
At myddai oure lord ihc̄ / Was nailed on þe rode.

30ᵇ. *Hora nona.*
At noon diede oure lord ihū / þat was of myȝtes moost.

33ª. [*Hora vespertina.*]
Fro cros crist was takun doun / At euesong tyme we fynde.

37ª. [*Hora completorii.*]
At our of comepelyn / þei leiden hym in graue.

Dd. 11. 89.

1ᵇ. [An exhortation against the Seven Deadly Sins, written as prose.]
Leue man y byseche þe / þe seuen dedly sennes þᵗ þᵘ fle.

9ª. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myth of þe fadur almyȝty.

162ᵇ. Þe sermon þat a clerk made þat was cleput Alquyn to Gwy of Warwyk.
Herkeneþ all vnto my speche / Hele of saule I wyll yᵘ teche.

179ᵇ. Þis es þe byginnyng how ich cristen man owe for to hafe a remembrauнce of þe passioun of oure lord ihesu criste.
Of alle þe ioyus þat in þis worlde may be
þat þorw wyt to man myth be ordeyned ȝ wroute.

186–196. [A metrical exposition of the Pater Noster.]
God of hefne þᵗ sittest in trone.

Dd. 12. 69.

33–92. [A greatly abridged version of *The Pricke of Conscience*—about 3600 lines in all.]
Þe myth of þe fader almyghty.

Dd. 14. 26. III. XV cent.

An imperfect text of *Speculum Christiani*—first leaves gone.

11ᵃ–17ᵇ. [The Sentences of the Four Philosophers—begins imperfectly.]
Lyȝt is nyȝt . . . ffyȝt is flyȝt.

See under: 'Miht is riht'.

21ᵃ. *De libro sapi*entie [a riming exhortation].
I Pray ȝow alle my frendys dere
Su*m*me what of þe boke of wysdam here.

41ᵃ. *Or*acio *de s*ancta *maria valde deuota.*
Mary moder wele þou be / Mary mayden thenke on*e* me.

42ᵇ–43ᵇ. *Confessio valde deuota in or*atio*ne deo facta.*
Swete Ihū criste to the / I a synfulle wreche ȝelde me.

[Concluding portion of the poem is on fols. 50–51.]

50ᵃ. [Prayer to the B. V.—five 4-line stanzas.]
Swete lady seynte mary / ffulle of grace and curtesy.

50ᵇ. [Prayer to angels, apostles, and martyrs.]
Seynte michaelle ⁊ seynte gabryelle.

Ee. 1. 5. XIV cent.

Scraps of verse, mostly in Latin, on fly-leaves at the beginning of the volume.

2*ᵇ. [A quatrain in English.]
Al it is fantam þat we mid fare.

Ee. 1. 12. Hymns and Songs by James Ryman, a Franciscan. 1492.

3ᵃ. [Two stanzas which properly belong to No. LIII (fol. 48ᵃ), between stanzas 2 and 3.]
Haue mynd atte xxxᵗⁱ wynter old.

See under: 'Haue myende how I mankyende haue take'.

3ᵃ. [Two variant stanzas of No. VIII (fol. 17ᵃ)—see stanzas 3ᵃ and 3ᵇ.]
As we rede in diuinite / Thou hast born in virginite.

See under: 'O quene of grace and of conforte'.

3ᵃ. [Several variant stanzas of Nos. CL and CLI.]
Crist that art lyght and day also.

3ᵃ. [Three stanzas of a version of *O Christe rex gentium.*]
O Criste *rex gencium* / Whoyse kyngdom hath non ende.

3ᵇ. Criste *qui lux es et dies*, etc.
Crist that art light clerenes and day.

4a. Criste *qui lux es et dies*, etc.
Crist thatt arte light and day also.

5a. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O moder mylde mayde vndefylde.

5a. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O uirgyn chast Both ffurst and last.

5b. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O lilly flowre of swete odowre.

5b. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O spowsesse most dere most bryȝt most clere.

6a. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O tryclyn of the trinite.

6b. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O spowsesse of Crist and paramo*ur*.

7a. *Sancta Maria ora pro nobis.*
O meke Hester so mylde of mynde.

7a. *Cum sola sis spes hominum / Ora pro nobis dominum.*
O blessid mayde moder and wyffe.

7b. *O clemens o pia / O dulcis Maria.*
Sith thou hast born the kyng of grace.

8a. *Pater de celis de*us *miserere nobis.*
O highe ffader of heuen blys.

8b. *Fili Marie uirginis / Succurre nobis miseris.*
O sweete Ihesu so meke and mylde.

8b. *O mater summi iudicis / Succurre nobis miseris.*
O sweete lady o uirgyn pure.

9a. *Vita dulcedo et spes / Nostra Maria tu es.*
Perles prynces of euery place.

10a. I bryng tydyngys thatte be fulle tru, etc. [Heading of 4 lines, *abab.*]
An angelle came with fulle grete light.

11a. *Alma redemptoris mater* [13 × 4 lines].
The aungell seyde of high degree / Haile full of grace god is, etc.

11b. *Inquit Marie Gabriell / Concipies Emanuel* [9 × 4 lines].
The aungell seide of high degree / Haile full of grace crist is wt the.

12b. Nowel nowel nowel nowel, etc. [Heading of 4 lines, *aaaa.*]
Hayle full of grace criste is wt the / To mary seide aungel Gabriell.

13b. *Stella maris micaris clare / Regina celi letare.*
Behold and see o lady free.

14b. O quene of grace o mary myelde / ffor vs thou pray vnto thy childe.
O closed gate of Ezechiel.

Ee. 1. 12. Hymns and Songs by James Ryman (*continued*).

15a. [Another version of the same with a different refraid, in stanzas, *aaab*.]
O closed gate of Ezechiell.

16a. *Sancta virgo Maria / Dei genitrix pia.*
Haile perfecte trone of Salamon.

17a. To heuyn blis that we may come / *O mater ora filium.*
O quene of grace and of conforte.

17b. *O castitatis lilium / Tuum precare filium.*
Sith thy sonne is both god and man.

18a. *O benigna laude digna / Tuo nato nos consigna.*
Sith criste hath take both flesshe ꝛ blode.

19a. *O virgo summe decora / Pro nobis Cristum exora.*
Sith of Right thou mayst not forsake.

19b. *O clemens o pia / O dulcis Maria.*
O quene of mercy and of grace.

20b. *Salue sancta parens / Omni labe carens.*
O heuenly sterre so clere and bright.

21b. *Aue Regina celorum / flos et decus beatorum.*
Haile ful of grace criste is wt the.

22a. *Gaude mater gloriosa / Super omnes speciosa*
Haile spowse of criste oure saviour*e*.

22b. *Rarissima in delicijs / Iam ueni coronaberis.*
Come my dere spowse and lady free.

23a. *Ecce quod natura / mutat sua iura / Virgo parit pura / dei filium.*
Beholde ꝛ see how that nature.

24a. [Same heading; another version.]
Bothe yonge and olde take hede of this.

24b. A Roose hath borne a lilly white, etc. [Heading of 2 lines.]
To this Roose aungell Gabriell.

25b. There sprunge a yerde of Iesse moore, etc. [Heading of 4 lines.]
As aaron yerde wtoute moistoure.

26a. Vnto Marie he that loue hath / To here synge he : *Magnificat.*
Thus seide Mary of grete honour*e*.

27a. *Conditor alme syderum*, etc.
Holy maker of sterres bright.

28a. *Verbum supernum prodiens*, etc.
O sonne sup*er*nall proceding.

28b. *Vox clara ecce intonat*, etc.
Beholde a clere voice soundith in.

29a. *A solis ortus cardine*, etc.
ffro that the sonne dothe first ascende.

29b. *Enixa est puerpera*, etc.
A moder and mayde a childe hath borne.

30a. Cris*te redemptor omniu*m, etc.
Crist that ayene hast made man free.

31a. *A patre vnigenitus*, etc.
The faders sonne of heven blis.

31b. Cris*te qui lux es et dies*, etc.
Criste that art light and day so bright.

32b. *Saluator mundi domine*, etc.
Savyour*e* of this worlde we pray.

33a. *Angelus inquit pastoribus / Nunc natus est altissimus.*
Vpon a nyght an aungell bright.

34a. *Gloria in altissimis* / For nowe is borne the king of blis.
Whenne Criste was borne an aungell bright.

35a. *In terra pax hominibus / Quia natus est dominus.*
To the shepeherdes keping their folde.

35b. *Letabundus exultet fidelis chor*us *all*eluia.
The incorrupt wombe virginall.

36a. *O* Cris*te rex gencium / O vita viuencium*.
O orient light shynyng moost bright.

37a. Nowe in this fest thy holy fest / *Saluator mundi natus est.*
Auctor of helthe Criste haue in myende.

37b. Now in this fest this holy fest / *Nunc puer nobis natus est.*
Thus it is seide in p*ro*phecye / I take witnesse of Ysay.

38b. Be we mery now in this fest / *In quo saluator natus est.*
Now in Betheleme that holy place.

39b. The sonne of god man bicome is / Of virgyn marie quene of blis.
Oute of your*e* slepe arryse and wake.

40a. To Criste singe we singe we singe we / In clennes and in charite.
Mankyende was shent and ay forlore.

41a. A meyden myelde a chielde hath bore / Mankyende to blis forto.
As longe before p*ro*phesy seyde.

41b. Bothe man *ꝛ* chielde haue myende of þis, etc. [Heading of 4 lines, *aaaa.*]
A mayden myelde hath borne a chielde.

42b. My herte is sette alone / On god bothe thre and one.
I loue a louer that loueth me well.

43a. Ther is a chielde a heuenly childe / I-borne this nyght of Marie.
This chelde is was and ay shall be.

43b. God bothe iij. and one / Is oure comforte alone.
Adam and eve did geve concent.

Ee. 1. 12. Hymns and Songs by James Ryman (*continued*).

44a. The sone of god alone / Hath made vs free echeone.
The faders sonne of heven blis.

44b. Honoure to the alone / That art bothe iij. and one.
O lorde by whome al thing is wrought.

45b. The sone of god is man become / *Pro salute fidelium.*
The sonne of god and king of blis.

46a. Amende we vs while we haue space / ffor why nowe is the tyme, etc.
That holy Clerke seint Augustyne.

46b. Of thy mercy lete vs not mys / *Fili Marie virginis.*
O king of grace and Indulgence.

47a. *Hec sunt verba saluatoris / Nolo mortem peccatoris.*
Haue myende for the how I was borne.

47b. Thus seith Ihesus of Nazareth / Of a synner I wille noo deth.
Yf thou thy lyfe in synne haue ledde.

48a. Reuert reuert reuert reuert / O synfull man geve me thyn hert.
Haue myende howe I mankyende haue take.

48b. *Hec sunt verba prophetica / Amittes mundi prospera.*
O man whiche art the erthe take froo.

49a. Alle worldly welth passed me fro / *Nunc in puluere dormio.*
I had richesse I had my helthe.

49b. Ete ye this brede ete ye this brede / And ete it so ye be not dede.
This brede geveth eternall lyfe.

50a. *O o o o o o o o / O deus sine termino.*
O fader wtoute begynnyng.

51a. *Hostis Herodes impie*, etc.
Wikked Herode thou mortall foo.

51b. *Ortus est sol iusticie / Ex illibata virgine.*
Thre king*is* on the xijth daye.

52b. Beholde to you gret ioy I bring / For nowe is born crist heuen king.
On xijthe day came king*is* thre.

53a. A sterre shone bright on xij. day / Ouer that place where Ihesus lay.
On xijthe day this sterre so clere.

54a. [The Infant Christ to the B.V.]
Shalle I that heuen ⁊ erth did make.

54b. [Another version of the preceding.]
Shalle I moder mayden ⁊ wyfe.

55b. [A dialogue between the Infant Christ and the B.V.]
Shalle I by whome alle thing began.

56a. [Another similar dialogue.]
Shalle I dere moder as I wille.

57a. [Another similar dialogue.]
Shalle I that am so high in trone.

57b. [Another similar dialogue.]
Shalle I that wrought althing of nought.

58a. Of a mayden to vs borne is / The sonne of god and king of blis.
Nowe this time *Rex pacificus.*

58a. *Letabundus ffrancisco decantet cler*us *all*eluia.
Now gladly shall the clergy singe.

. . . . . .

59a. *Te patrem nostrum inuocamus / Te deum verumque laudamus.*
Thy creatures terrestriall.

59b. *Alpha et o quem vocamus / Te deum verumque laudam*us.
O god ꝛ man sempiternall.

60b. *Dulciter pangamus / Te deum laudamus.*
O fader of high maieste / The sonne and holigoost wt the.

60b. *Alpha et o quem vocamus / Te deum verum laudamus.*
ffader and sonne ꝛ holigoost / We knowlege the in eu*er*y coost.

61a. Singe we alle this tyme thus / *Te deum laudamus.*
The high fader of blisse aboue.

61a. *Dulciter pangamus / Te deum laudamus.*
Of a mayde Criste did not forsake.

61b. [The Pater Noster and Ave Maria.]
O oure fader that art in blisse.

61b. [*Salve regina.*]
Hayle quene of blisse of grete hono*ur*.

62a. [*Stella celi extirpauit.*]
The heuenly sterre so bright ꝛ clere.

62a. [A hymn to the B.V.]
O flos campi of swete odour*e*.

63a. [A hymn to the B.V.]
O lady dere o Condite clere.

63a. [A song of the B.V. and her Son Emanuell.]
There is a floure spronge of a welle.

64a. [A hymn to Christ—six stanzas rime royal.]
O lorde by whome alle thing is wrought
And wtoute whome is wrought nothyng.

64b. [On the Transitoriness of this World.]
Atte su*m*tyme mery at sume tyme sadde.

65b. [A reminder of the mutability of this world.]
Remembre wele thou man mortall.

Ee. 1. 12. Hymns and Songs by James Ryman (*continued*).

67b. In criste Ihū be we alle gladde / By whome our*e* Ioye endeles is hadde.
The high fader of blisse aboue / Hathe sent his sonne to take nature.

68a. As Gabriell archaungell seyde / Now criste is born of a pure meyde.
That archaungell shynyng full bright.

68b. Awake Ioseph awake awake / And to marie thy way thou take.
Iosephe wolde haue fled fro that mayde.

69a. [An Appeal to Man to love Christ.]
O man vnkyende pryente in þi myende.

69b. O synfull man beholde ⁊ se / What thy maker hath done for þe.
O my dere sonne why doest thou soo.

70b. [Christ's Appeal to Man and Man's Answer.]
O woofull hert make thy co*m*playnt.

71b. [A Complaint against Death and Death's Reply.]
O cruell deth paynfull ⁊ smert.

72a. [Brotherly concord.]
Beholde how good ⁊ Iocunde it is.

72a. [A prayer to the Prince of Peace.]
O prince of peas ⁊ king of grace.

72b. [A prayer for Death.]
O dredefull deth come make an ende.

72b. [To the pious King Henry VI.]
O good Herry the sixte by name.

73b. *Accipite disciplina*m *mea*m *et non pecunia*m, etc.
ffor cause all men shall vnderstonde.

74b. [Welcome to Christmas.]
Prince duke ⁊ erle lord knyght ⁊ squier.

74b. Right as the aungell tolde it is / That nowe is borne the king of blis.
The p*ro*phesy fulfilled is.

75b. A chielde is borne wt vs to dwell / *Nomen eius Emanuell.*
This is the stone kut of the hille.

76a. Mary so myelde of hert ⁊ myende / Hath born a childe to save, etc.
Mary so myelde and good of fame.

76b. *Letabundus exultet fidelis chorus all*eluia.
The incorrupt wombe virginall.

77a. Mary hath borne alone / The sonne of god in trone.
Thus to her seide an aungell thoo.

77a. Mary myelde made grete mone / ffor her dere sonne alone.
When fals Iudas her son had solde.

77b. *Salue regina glorie / mater m*isericord*ie.*
Hayle our*e* lod sterr*e* bothe bright ⁊ clere.

78a. Mary so myelde alone / ffor her chielde made grete mone.
In p*ro*phesy thus it is saide.

78a. *Stella celi micaris clare / Regina celi letare.*
O quene of blisse thy son Ihesus.

78b. [Another hymn with the refraid, *Regina celi letare.*]
O emp*er*esse the emp*er*oure.

79a. Of seint ffraunceys.
Hayle holy fader of the high Cuntrey.

79a. O quene of pitee moder of g*r*ace / In the high Citee graunt vs a place.
O quene of pitee and of grace.

. . . . . .

81b. *Alma redemptoris mater.*
The angelle seide of highe degre.

82a. Heyle mary meyden meke and mylde / Thou shalte conceyue, etc.
An angelle thatte was fayr*e* and bryght.

83a. Thys ys fulle tru þ^is^ ys fulle tru, etc. [Heading of 4 lines.]
An angelle bright / came downe w^t^ light.

84b. A meyden mylde hath born a chylde, etc. [Heading of 4 lines.]
O man of molde / mekely beholde.

85a. Mary so myld (sc*r*ipture seyeth þ*us*) / Hath borne a chyld, etc.
An angelle came vnto thatte mayde.

85b. Nowe lete us syng and mery be / ffor crist oure kyng haþe made vs f*r*e.
Now forto syng I holde it best.

86a. *Mirabile misterium* / The sone of god ys man becum.
The faders sone of heuen blys.

87a. Mary so mylde so meke so fre / Hath borne a chylde of hyghe deg*r*e.
An angelle seide to thatte meyde so fre.

87b. *Salue regina glorie / Mater misericordie.*
O Iesse yerde florigerat.

88a. *Salue regina glorie / Mater misericordie.*
O stronge Iudith so full of myght.

88b. *Salue regina glorie / Mater misericordie.*
O fayre rachel semely in syght.

89b. *Salue regina glorie / Mater misericordie.*
Adam and eve thatte were vnwyse.

90a. *Dulciter pangamus / Te deum laudamus.*
O ffader of eternall blys.

90a. *Te patrem rite uocamus / Te deum uite laudamus.*
O endles god of mageste / *Te patrem rite vocamus.*

90b. Syng we alle thys tyme þ*us* / *Te deum laudamus.*
ffader*e* of blisse omnipotent.

Ee. 1. 12. Hymns and Songs by James Ryman (*continued*).

91a. *Alpha et .oo. quem vocamus / Te deum verum laudamus.*
O endles god of maieste / *Alpha et .oo. quem vocamus.*

91b. Syng we alle thys tyme thus: *Te deum laudamus.*
The sonne of god thatte all hath wrought.

92a. Nowe syng we thys tyme thus / *Te deum laudamus.*
O endles god of maieste / On in godhede in p*er*sons thre.

92b. Syng we alle thys tyme th*us* / *Te deum laudamus.*
O swete Ihesu we knowlege this.

93a. Synge we alle thys tyme thus / *Te deum laudamus.*
O fader of high maieste / O sonne and holigost all thre.

93b. Nowe syng we thys tyme þ*us* / *Te deum laudamus.*
The sonne of god oure lorde Ihesus.

93b. *Dulciter pangamus / Te deum laudamus.*
The ffaders sonne of heuen blis.

93b. *Te patrem inuocamus / Te deum*que *laudamus.*
To crist Ihesu thatte lorde and kyng.

94a. *Dulciter pangamus / Te deum laudamus.*
The sonne of god hath take nature.

94b. *Te deum laudamus / Te dominum confitem*ur.
Eternall god ffader of light.

95b. *Te deum laudamus / Te domin*um *confitem*ur / O sweete Ihesu, etc. [Heading of 7 lines.]
O endles god bothe .iij. and one.

96a. Mekely we syng and seye to the / *Maria spes nostra salue.*
Childryn of eve bothe grete and small.

96b. *O regina clemencie / O mater indulgencie.*
O flour*e* of all uirginite / O moder of our*e* sauyour*e*.

97a. *Maria mater gracie / Mater misericordie.*
O prynces of eternall peas / O lady of all angell*is* bright.

97b. [A macaronic song of the Angelic Salutation—16 × 6 lines.]
Misit deus angelum / A-downe fro heuen blysse.

99b. [A macaronic song in praise of St. Francis—11 × 6 lines.]
In the cite callyd assyse / *Vir trahens tunc originem.*

100b. [A macaronic hymn to St. Francis—8 × 6 lines.]
Salue decus pauperum / In whom be vertuys ryve.

101a. *Regina celi letare* / With god and man alsoo, etc. [Heading of 4 lines.]
Regina celi letare / ffor crist thy sonne so dere.

102a. *O regina clemencie / O mater indulgencie.*
O Iesse yerde florigerat.

102b. Mary hath borne alone / The sonne of god in trone.
That meyden mylde her*e* childe did kepe.
103b. To the we make oure mone / Moder of crist alone.
Sith thou hast born the kyng of g*r*ace.
104a. The sone of god in trone / Hath take mankynd alone.
The sone of god so full of myght.
104b. *O rex noster Emanuel* / Thou art welcu*m* with us to dwell.
Thou art solace in alle oure woo.

Ee. 2. 15.
36. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund*—lacks vv. 1–119.]
O precyous charboncle of martyrs alle.
See under: 'The noble story to putte in remembrance'.
87a. [Prayer to St. Edmund—eight 8-line stanzas.]
O gloryous Martyr wiche of deuout hu*m*bles.
88a. [Lydgate's 'L'envoy to Henry VI'—six stanzas rime royal.]
Goo lityll boke be ferfull and quake for drede.
88b. [Lydgate's 'Banner of St. Edmund'—nine 8-line stanzas.]
Blyssid Edmu*n*d kynge martyr and virgyn.
90a. The Chartur [Long Charter of Christ—B-text; imperfect, lacks first sixty-eight lines].
Nowe derworthy sowle herkyn to me.
See under: 'Who so wyll ouer rede thys boke'.
94b. [Legend of St. Augustine of Canterbury, from *The South English Legendary*.]
Seynt Austyn þt brough crystynd*a*m in to ynglond.

Ee. 4. 31.
7a–24a. [Benedict Burgh's paraphrase of Cato's Distiches.]
(Cato Minor). [W]henne I aduertice in my remembraunce.
(Cato Major). fforthy that god ys inwardely the wytt.

Ee. 4. 35. (Part 1.) Early XVI cent.
1a. [The Story of the adulterous Falmouth Squire—lacks the first 70 lines.]
The elder to hell take the wey / The yonger to p*a*radeys breyte.
See under: 'Man frome myschefe thou þe a-mende'.
3a. [The Lady who buried the Host—a miracle.]
Creyst that was cruciffeyed ffor synys on-kynd.
5b. The VII Vertwys agyns the VII dedley Synys.
Be meke *z* meylde yu hert *z* tow*n*g.
6a. The X comandement*is*.
Thow schalt haffe on god *z* ne mo.

Ee. 4. 35. (Part 1) (*continued*).

24ᵃ. [Eight lines on the Signs of Death.]
Whan thy hed quakes *memento.*

Ee. 4. 35. (Part 2.) XIV cent.

25ᵇ. [*The Pricke of Conscience*—lacks a few lines at the end.]
Þe miȝt of þe holi fadur in heuene.

Ee. 4. 37. Latter half XV cent.

1ᵃ–109ᵃ. [Peter Idle's 'Instructions' to his son Thomas, divided into three Books—in rime royal.]
In the begynnyng of this litell werke
I pray to god my penne he leede.

Ee. 6. 29. XIV cent.

17ᵃ. *Esto memor mortis.* [A macaronic poem in septenaries of 4-line stanzas, with medial rime.]
Syth alle þat in þys wordle haþ been *In rerum natura.*

Ff. 1. 6. XV cent.

53ᵇ. [A roundel on Fortune.]
When Fortune list yewe here assent.

. . . . . .

56ᵇ. [The Seven Deadly Sins—with refraid: 'And gyf me lysens to lyve in ease'.]
As I walkyd apon a day / To take the eyre of fylde ȝ floure.

. . . . . .

141. [A complaint against Fortune—three stanzas rime royal.]
My self walkyng all allone / Full of thoght of ioy desperate.

144ᵇ. [Six stanzas.]
In ffull grett hevenesse myn hert ys pwyght.

146ᵃ. [A prayer to the B.V.—three stanzas.]
Most glorius quene Reynyng yn hevene.

146ᵇ. [A prayer to Christ against perils—three stanzas.]
O Cryste Ihū mekely I pray to the.

147ᵃ. [Lydgate's Ballad of Good Counsel—twenty stanzas with refraid: 'A wikkyd tonge wole alwey deme amys'.]
Considre wel wiht eu*er*y circu*m*stance.

150ᵃ. [Four stanzas from Lydgate's *Fall of Princes*, Book I, ch. 13.]
Ther is no mor*e* dredfull pestilens.

151ᵃ. [A single stanza, rime royal.]
The mor*e* I goo the further am I be hynde.

151ᵃ. [Seven stanzas on the Seven Virtues.]
By sapience tempre thy courage.

. . . . . .

156ᵇ. how myschaunce regnyth In Ingeland. [A prayer for England with the refraid: 'Of alle oure synnys god make a delyu*er*aunce'.]
[N]ow god þat syttyst an hygh in trone.

159ᵇ. [Ballad of Fortune, with the refraid: 'He holdyth ryght naught of clene co*n*science'.]
O þou fortune why art þou so inconstaunt.

. . . . . .

181ᵃ–185ᵇ. [A fragmentary text of Burgh's Cato. Beginning and ending gone; begins at stanza 39.]
Chaunge not thi ffreende that thou knowest of oolde.
See under: 'For why that God is inwardli the witte'.

Ff. 1. 14. XV cent.

1ᵃ. *Novem virtutes.*
Her er ix. poyntes of gret v*er*tu / þat our lord tald swete ihū.

. . . . . .

Art. 4. *Speculum Christiani*—with the usual riming lines in English.

21ᵃ. [The Ten Commandments, in quatrains with introductory couplet.]
In hewyn shall dwell all crystyn men.

30ᵇ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introductory couplet.]
Whoso wille haue helle / he muste do as we hym tell.

39ᵃ. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myght es right . . . lyght ys nyȝt.

40ᵇ. [A riming exhortation.]
I pray yhowe all my frendys dere.

64ᵃ. [A prayer to the B.V. of the Five Joys.]
Mari modir wele þu be / Mary madyn thynke on me.

Ff. 2. 38. Middle XV cent.

3ᵃ. [William Lychfield's *Complaint of God*—vv. 1–158 wanting.]
And þ*er*fore man whyles þᵘ may / Make amendys or þat þou dye.
See under: 'Oure gracious god prince of pite'.

6ᵃ. Þe ix lessons of Dirige which is clepyd Pety Ioob.
Leef lord my sowle þᵘ spare.

10ᵃ. Þe Prouerbis of Salamon.
Wast bryngyth a kyngdome in nede.

14ᵇ. Þe markys of medytacyouns.
Almyghty god in trynyte / ffadur ⁊ soone ⁊ hooly goost.

Ff. 2. 38 (*continued*).

19ᵃ. xii. profytes þat men may gete in sufferyng of bodely anger.
Almyghty god þat made all thyng.

20ᵇ. Þe Mirrour of vices and vertues which also ys clepyd the Seuene Ages.
How mankind doiþ bigynne.

28ᵃ. Þe seuene [Penitential] salmes [in 8-line stanzas: begins imperfectly in the middle of stanza 56].
Ne cyrcumstaunce þat long þer tylle.

See under: 'In wynter whan the wedir was cold'.

31ᵇ. A salutacion of oure Lady.
Heyle fairest þᵗ euyr god fonde / Heyle modyr ⁊ mayden`free.

32ᵃ. Þe x. commaundementis of almyȝty god.
Thou schalt haue oo God and no moo.

32ᵃ. The vij. werkis of merci bodili.
Seynt Poule the apostell þus seyþ he.

32ᵇ. The vij. werkis of merci gostli.
Teche eche man with charyte.

32ᵇ. The v. bodyly wyttis.
Kepe thy syght fro vanyte.

32ᵇ. The v. goostly wyttys.
Haue mynde on the blys þᵗ neu*er* schall blyne.

32ᵇ. The vij. deedly synnes.
Pryde ys hedd of alkyns synne.

33ᵃ. The vij. v*er*tues co*ntra*rie to þe vij. dedli synnes.
Wyth scharpe þornes þᵗ weren full keene.

40ᵇ. On þe assumpcyon of the Virgin.
A louely tale y you tell may / Of seynt mary that swete may.

See under: 'Merie tale telle ihc þis day'.

45ᵃ. Þe lyfe of seynt Katery*n*.
All tho that be crystenyd ⁊ dere.

47ᵇ. Þe chartur of criste [The Long Charter—B-text].
Whoso will ou*er* rede this boke.

50ᵇ. Þe xv tokenys before the day of dome.
The grace of the holy goste / That ys ay stedfaste.

53ᵃ. How the goode man taght hys sone [8-line stanzas].
Lystenyth all and ye shall her*e* / How the godeman taght hys sone.

54ᵃ. A good ensaumple of a lady þᵗ was in dyspeyre.
Cryst þᵗ was crucyfyed for sy*n*ners vnky*n*de.

55ᵃ. [A Lamentation of the Virgin.]
Lystenyþ lordinge*s* to my tale.

55b. [Another on the same subject.]
Of all women þat euer were borne.
56a. [The story of the adulterous Falmouth Squire.]
Man for myschefe þu þe amende.
254a. [Robert of Sicily.]
Pryncis þat be prowde in prese.

Ff. 4. 9. XV cent.
1a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Almyghty god that is in trinite
In whom oonly are persones thre.
85a. [Scogan's 'Moral Balade', lacking the first stanza.]
I complayne me sore whan I remembre me.
See under: 'My noble sones and eke my lordis dere'.
86a. *Stans puer ad mensam.*
My dere sonne ffirst thy selffe enable.
87b. [Benedict Burgh's paraphrase of Cato's Distiches.]
(Cato Minor). Whan I aduertese to my remenbrauunce.
(Cato Major). ffor that god is inwardly the wytte.

Ff. 5. 30. First half XV cent.
112b. [Chaucer's ABC hymn to the B.V., here inserted in a prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine.*]
Al mihty and al merciable queene.

Ff. 5. 35. Beginning XV cent.
49b–152a. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text.]
In a somur sesoun whanne softe was þe sunne.

Ff. 5. 36.
252b. [In the Latin text of Abp. Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Now goth þe sonne vndur wode / me reweth mary þi faire rode
Now goth þe sonne vndur þe tree / me reweth mary þi sone and þe.

Ff. 5. 40. XV cent.
97b. [At the end of a treatise on the Commandments, fourteen couplets.]
Þei þat wiþoute lawe don synne.

Ff. 5. 45. Early XV cent.
13a. *Dictamen vel lugubre carmen terribilissime Mortis.*
Seth þt ye list to be myn hostesse.

Ff. 5. 48.

1ᵃ. [Myrc's *Instructions for the Parish Priests*—first fifty-six lines gone.]
Womans *ser*uyce þᵘ must forsake.
See under: 'God seyth hymself as wryten we fynde'.

8ᵇ. [The ABC of Aristotle.]
Who so wil to be wyce and worship desirethe.

11ᵃ. [The 'Northern Passion'.]
Herkyns now if ye wille here.

43ᵇ. *Memento homo* [Signs of Death].
When þi hed whaketh *memento*.

43ᵇ. [The Pains of the Passion as remedies for the Seven Deadly Sins.]
Wᵗ a garlande of thornes kene.

44ᵃ. [A moral tale of an incestuous daughter.]
Herkyns now bothe more and lasse
I wille yow telle of a heuy casse.

57ᵃ. [Dialogue between a Nightingale and a Clerk.]
In a mornyng of may as I lay on slepyng.

67ᵃ. [The Story of the adulterous Falmouth Squire.]
Man for thy myschif þᵘ the amend.

71ᵃ. [A Lamentation of the B.V.]
Listyns lordyngus to my tale.

73ᵃ. [A Lament of the B.V.]
Of all women þat eu*er* were borne.

74ᵇ. [A prayer to the B.V. on the Five Joys.]
Mary mod*er* wel þᵘ be / Mary mayden thynk on me.

79ᵃ. [The Legend of St. Michael from the *South English Legendary*.]
Sant Michaell þe archangell *ꝛ* his fellagh also.

84ᵃ. [The Annunciation in the *South English Legendary*.]
Sauynt Mary day in lentou*n* . among hir dayes gude.

87ᵇ. [The earlier portion of the 'Southern Passion'.]
Befor sex days of paske . at palme sou*n*day it is
Ihc̄ cu*m* to bethany . to duell þer i-wis.

. . . . . .

116ᵇ. [The Lady who buried the Host—a miracle.]
God þᵗ on þᵉ rode was rent.
Graunt me g*ra*ce redely to know þᵉ case.

Ff. 6. 15. Before 1300.

21ᵃ. *De .x. preceptis in lingua materna* [ten lines].
Þu salt hauen na god butan an.

Gg. 1. 1.

122a. [The 'Northern Passion'.]

Herknith alle ihc wolle you telle / Of muche pitie in mi spelle.

476. *Ici commence le livre de Hending.*

Ihesu crist al folkis rede.

Gg. 1. 7. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*

[The first eleven folios—about 670 lines—have been lost.]

Hatereden þat felaushipe p*er*sceyfe ca[n]

Oute of company puttis a man.

See under: 'Almyȝti god in trinite / In whom onely are persons thre'.

Gg. 1. 14. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*

[The first folio—sixty-eight lines—is wanting: also twelve folios are lost at the end.]

ffor þat langages es maste shewed

Als wele imong*es* lered als lewed.

See under: 'Almighty God in trinite / In whom anely es persons thre'.

Gg. 1. 32. A volume of theological tracts. XV cent.

3a. [Seven stanzas with 'O and I' refrain; riming, *abababababcc.*]

Thynke man qware off thou art wrought / þt art so wlonk in wede.

3b. [Six stanzas with refrain: 'With an O ⁊ an I'; riming, *aaaabb.*]

Salamon sat ⁊ sayde many soth sawys

Wordis þt walkys wyde by windowes and by wawys.

Gg. 2. 6. A Scottish Collection of Saints' Legends. First half XV cent.

1a. [General Prologue.]

Catone sais þat suthfaste thing is.

2b. Petrus.

Peter of petra may be tane.

9a. Paulus.

Ande sene su*m* thinge is sad here.

21a. De sancto Andrea.

Off sanct Andre*w* now folouys next.

32b. Iacobus.

Of þe appostil syne sanct Iame.

37a. Iohannes.

To spek of þe thred now me last.

44b. Thomas.

Of sanct*e* thomas spek vil we.

52a. Iacobus Minor.

Now of sanct*e* Iames spek will we.

Gg. 2. 6. Scottish Saints' Legends (*continued*).

61b. Philepus.
Of sanct philpe now spek wil we.

62b. Bertholomeus.
Now nexte eftir of bartholome.

66b. Mathou.
Now here eftyre will I schaw / of þe apostil sanct mathew.

73a. Symon and Iudas.
Of symone now of canane.

78b. Mathias.
Here begy*nn*is syne þe story / of þe apostil sanct*e* mathy.

84a. Marcus.
ȝete suld I her*e* a-towre / spek of þe ewa*n*gelist*is* fowre.

87b. Lucas.
Crystis ewa*n*geliste sanct*e* lucas.

88b. Barnabas.
Swme me*n* wenis þat barnabas.

91b. Magdalena.
Ihesu cryst lowyt þu be.

103b. Martha.
That tyme c*ri*st*is* hoste martha.

107b. Egipciane.
It ware spedfule quha-sa cuthe / to put in wryt ore tel be movthe.

124b. Cristofore.
Fel folk in affeccione / has Xpōfor *z* deuocione.

132b. Blas*ius*.
Sere mene of ser*e* inte*n*cione / to saint blase has devocione.

137a. Clement.
To translate is myne entent / þe haly story of clement.

148b. Laurentius.
Lawrent vele þe name has tane.

157b. VII. Sleperis.
As we find wrytine in þe cred.

163a. Alexis.
Qwhene-euir ilke c*ri*stine man*e*.

169a. Iulian.
Qwene þat ȝu*n*ge man*e* I was.

178a. Nycholas.
It is herde of sanctis ser*e* / þat s*er*uit god til þai war*e* her*e*.

190b. Machor.
For þat oyse is gen*er*ale / In haly kyrk vniu*er*sale.

209a. Margaret.
Qwa wil þe *ver*tu wyt of stanis.

217a. Placidas [*i. e.* St. Eustace].
As a gret doctor*e* sais til ws / lat penance is ry*ch*t p*er*olouse.

227a. Theodera.
Mene suld wele kene þt sathane.

236b. Eugenia.
Ande sene I haf tald ȝu her*e*.

247b. Iustin [*i. e.* Justina].
The takyne of þe v*er*ray croice / ws by[r]d to luf in hart ⁊ voice.

257a. George.
ȝete of sanct*e* george is my wil.

267b. Pelagia.
ȝete (?) tel wil I a tale her*e* / þat me*n* suld haf ȝarni*n*g to her*e*.

271b. Thadea [*i. e.* Thais].
Of haly faderis in þe lyfe / ane wthyr*e* tale I fand ryfe.

274a. Ioh[a]n[e]s Baptista.
In lofe of pat*ri*arkis al / and of þame þat we p*ro*phet*is* cal.

287a. Vincencius.
Þis name vincensius to say.

291a. Adrian.
Þe tyme þat maximiane / þe stat of þe empyr*e* had tane.

298a. Cosme ⁊ Damyane.
Of haly messe in þe secre.

[Through an error in numbering the leaves of the MS. the numbers skip from 300 to 331.]

332a. Ninian [the conclusion is wanting].
This sanct niniane I of say.

348a. Agnes [the beginning is wanting].
⁊ his fadir*e* of wyf wat no*ch*t.

351b. Agatha.
Agatha þe madine clere.

354a. Cecile.
To say sume thing is myne entent / of sanct cecile þe far*e* ⁊ gent.

361a. Lucy.
ȝhete wil I wryt of þe story / here next of sanct*e* lucy.

364b. Cristine.
The gentil virgine s. c*ri*stine.

368a. Anastace.
Þe nobil womane anastace.

Gg. 2. 6. Scottish Saints' Legends (*continued*).

371b. Effame [*i. e.* Euphemia].
Effame þat ves far*e* of face.

373b. Iuliana.
Sanct Iulyane ȝet ve rede.

376a. Tecla.
Qwene paule prechit godis vord.

380a. Katerine [the beginning is wanting].
ꝛ sa betyd a tyme þat he / of Alexandir to þe cite.

Gg. 4. 18. Walton's metrical version of *Boethius*.
Lacks the Translator's Preface, and begins with the Prologue.
1a. The whyle þat Rome was regnyng in hys floures.
See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wit'.

Gg. 4. 27. 1 (a). Early XV cent.
5a. [Chaucer's ABC hymn to the B.V.]
Almyȝthy *ꝛ* al merciabele quene.
8b. *Balade de bone conseyl* [Chaucer's 'Truth'].
Fle fro*m* þe pres *ꝛ* dwelle wt soþfastnesse.

. . . . . .

491a. [Lydgate's *Temple of Glas*.]
For thoght compleynt *ꝛ* greuous heuynesse.

Gg. 4. 27. 1 (b). XVI cent.
1a. Chawcer touchinge gentlenes of Birthe: or who is worthy to be called gentill.
The first stokefather of gentilnes.

4b. [Six lines.]
Whan faith faileth in Pristes sawes.

. . . . . .

35a. *Bon Counsaile* [one stanza rime royal].
There beene foure thinges causinge gret folly.

Gg. 4. 27. 2. End XIII cent.
p. 26. *Assumpciou*n *de n*otre *dame*. [First 240 lines only.]
Merie tale telle ihc þis day / Of sei*n*te Marye þt swete may.

Gg. 4. 31. Late XV cent.
1a. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a someres seyson when soft was the sonne.

Gg. 4. 32. XIV cent.

12a. *Oracio dominica in Anglica lingua.*
Ovre fader in heuene riche.

12a. *Salutacio beate virg. Marie in eadem lingua.*
Heil marie ful of wynne / þe holy gost is þe wiþ inne.

. . . . . .

12a. *Speculum humani generis.*
Sori is þe fore fram bedde to þe flore.

12b. *Cimbolum in Anglica lingua.*
I bileue in god fader in heuene.

14b. [The Angelic Salutation in an English quatrain.]
Heil marie ful of grace / God is wiþ þe in eurich place.

14b. [A hymn to the B. V. in fifteen stanzas, the beginnings of which make up the preceding Salutation.]
Heil ȝ holi ay be þi name.

Gg. 5. 31. Early XV cent.

1a. [*The Lay-Folk's Mass-Book.*]
þe worthieste thyng mast of gudnes
In þis werlde þan es þe messe.

Art. 2. The Northern Homily Collection.

5b. *Prologus in exposiciones super dominicalibus per annum.*
Fader and sone ȝ þe haligast/ þt onefald god ay stedfast.

7b. *Racio quare presens opusculum*, etc.
Ar criste god sune of tyme was come.

8a. [*Dominica prima aduentus domini.*]
Saynt Marke bygynnes hys spell / Wyt wordys þat I sall ȝou tell.

10a. Narracio [Mary Magdalene].
Warldys welth gert mary wede.

11b. *Dominica secunda aduentus domini secundum lucam.*
To day sant luk tels vs / In oure gospell þat ihc̄.

14a. Narracio [The Monk who returned from Death].
A blake munke in an abbay.

15b. *Dominica tercia aduentus domini. Secundum matheum.*
Sante mathew þe wangelyste / says þat sant Iohn̄ þe baptyste.

16b. Narracio [Herod and John the Baptist].
þe kyng herode wt mykyll vnryght.

19a. *Dominica quarta aduentus domini. Secundum Iohannem.*
To day says sant Iohn̄ þe gospelere / In oure gospell als ȝe may here.

21a. Narracio [Pilgrim to St. James].
It was a man als I harde say / vnto sant Iame heght hys way.

Gg. 5. 31 (*continued*).

23a. *Missa in nocte natalis domini secundum lucam.*
Wa and wandreth walkes wyde.

24b. *Missa in mane. Secundum lucam.*
Aftyr þis brygnes and þis leme / þare herdes come to bethleem.

25b. [Narracio: Saints Martin, Anthony, and Machary.]
Þat may ȝe be saint martyn see.

27a. *Dominica infra octabas natiuitatis domini* [ends imperfectly].
Þyse Iewes made ilk a ȝere.

[Between fol. 27 and fol. 28 two leaves are wanting.]

28a. [Narracio: The Archbishop and the Nun; vv. 1–204 wanting.]
And of þat ioy þat he had tynt.

See under: 'Ane ersbisschope beȝonde þe see'.

30a. *In die epiphanie domini secundum Matheum.*
The twelfe day fra cristes berth.

32b. *Dominica prima post epiphaniam secundum lucam.*
Þe Iewes dwelled in sere contre.

33b. Narracio [St. John and the Boy].
When holy kyrke bygan newly.

35a. *Dominica secunda Post octab. Epiphanie Secundum Iohannem.*
Sant Iohn̄ tels vs a tale / In oure gospell of a brydall.

37a. *Dominica tercia post octab. epiphanie. Secundum Matheum.*
Sant Mathew says in oure gospell / þat criste come dunward of a hyll.

38a. Narracio [Giezi and Naaman].
Þe boke of Kynges tell vs / How þe prophete helyseus.

39a. *Dominica iiij^a post octabas epiphanie secundum Matheum.*
Sant Mathu þe euangelyste / Tels vs to day of ihū criste.

40a. Narracio [The Knight who did penance among worms].
A haly mane by ȝounde þe se.

41b. *Dominica quinta post octabas epiphanie. Secundum matheum.*
Tyll hys dysciplus sayd ihc̄ / Als sainte matheu here tells vs.

42b. Narracio [The Devil as Physician—rubric placed at third line].
Of þis sede þat satane sawes
A gud talle Ierom vs schewes
Of a ermyte a haly man.

See under: 'And of þis sede', etc.

43b. *In purificacione beate marie secundum lucam.*
In haly buke fynde we / þat þis day has names thre.

45b. [Narracio: The Widow's Candle.]
A talle of þis feste haue I harde.

√ 46b. Narracio [The Abbess who went with Child].
Þat may ȝe se be a leuedy / þat was abbas of a Nunry.
48b. *Domi*nica *in septuagesima euangeliu*m.
Lystens and I sall ȝou tell / What mathew sayes *in* our*e* gospell.
52b. Narrac*i*o [The Hermit who returned to the World].
And fynd we wryten of a hermite.
See under : 'And we fynd writen', etc.
53a. *Domi*nica *in sexagesima euangeliu*m.
In our*e* gospell sayn luke says vs / þat mekill folk come to ihc̄.
54b. Narrac*i*o [The Monk Mawryne].
A ryche man be alde dayes.
57a. *Domi*nica *quinq*ua*gesime. Se*cun*dum luca*m.
Sant luke telles þat criste hym selfe / Tuke to hym hys discipls.
59a. Narrac*i*o [Pater Noster for St. Bernard's palfrey].
We fynd wryten þat sant barnarde.
59b. *Domi*nica *prima quadragesime se*cun*dum luca*m.
Lenten aght we to loue in lede.
62a. Narrac*i*o [St. Eustace].
A hend knyght hyght Placidas.
70b. *Domi*nica *se*cun*da quadragesime se*cun*dum lucam.* [First 18 lines only.]
Saint mathew says in our*e* gospell / þat ihc̄ wende als aunter fell.
[Between fol. 70 and fol. 71 several leaves are wanting.]
71a. [Gospel for Third Sunday after Easter; first 11 lines wanting.]
And spak þ*us* to þaim all bydene / Of my wordes thynk ȝou ferly.
See under : 'Seyt Iohn̄ in our*e* Gospel schawis'.
71b. Narrac*i*o [The Monk who wished to see the least Joy of Paradise].
A haly monk had grete ȝernyng.
72b. Þe gospell of þe ferthe Sononday ef*ter* paske day.
Saynt iohn̄ in our gospell saise vs / þat to his disciples sayd ihesus.
74a. Þe gospell of þe fyfte Sounday aft*er* pask day.
Saynt john̄ þe gospeler says vs / þat tyll hys disciples sayd ihesus.
75a. Þe gospell of halow thursday.
When cryste was rysen fra ded to lyfe.
76a. Narrac*i*o [Carpus].
A cristen p*re*ste was cald carpus.
77a. Þe gospell of þe nexte sunday ef*ter* halow [thu]rsday.
Tyll hys disciples sayd cryste / Als says sayne iohn̄ þe euangeliste.
77b. [Narracio · The Melancholy King.]
Als I fynd wryten of a kyng / þat neu*er* wald laugh for na gladdyng.

Gg. 5. 31 (*continued*).

78b. [Gospel for Pentecost.]
þis day wytte sononday es calde.

80a. Narracio [The Obedient Servant].
An hermyte wonned i*n* wyldernes / þat proued hys disciple, etc.

80b. Þe gospell of wytsoun-mouñday.
Sayne johñ þe gospeller says vs / þat tyll hys disciples sayd ihesus.

81 . Narracio [Thais].
A gude tall here by lyes / of a woman þat hyght tays.

81b. Þe gospell of þe trinite sono*n*day.
Now er*e* festes made of cryste / þat hyr*e* in haly kyrk stabelyste.

82b. Þe first sonu*n*day aft*er* þe t*ri*nite sonunday.
Þou ryche man þat syttes on dees / And mase þi body wele at ees.

84a. Þe secund sonu*n*day ef*ter* þe t*ri*nite sonu*n*day.
Tyll hys disciples sayd jhesus / As luke þe gospeller*e* telles vs.

85a. [Narracio: The Hermit and the Angel.]
In wyldernes an hermet fand.

See under: 'In a wyldernes', etc.

85b. Þe thyrd gospell of þo dñc aft*er* þe t*ri*nite sonu*n*day.
To day sayne luke þe gospeler / Says synfull men come cryste to her.

86b. [Narracio: Fall of Angels and Creation of Man.]
Before tyme þat god aungell wroght.

87b. Þe gospell of þe sonu*n*day ferthe.
Herkens what luke wyll say / In our gospell of to day.

88b. Narracio [The Monk who was harsh in Judging].
Twa moñkes wha*re* woñnande i*n* a celle.

89a. Þe gospell of þe fyfte Sonu*n*day.
Sayne luke þe gude gospeller / Telles þat i sall tell y^u^ here.

90b. Þe gospell on þe sext Sonu*n*day.
Thre falde folk in haly kirk
Er sett our lordes wyll to wyrk.

92a. Þe gospell of þe seuent Sonu*n*day.
Sayne marke þe gospeller says vs
þat mykyll folk was w^t^ ihesus.

93a. Þe gospell of þe aghtend sonunday.
Sayne luke in our gospell says vs
þat tyll hys disciples sayd ihesus.

93b. Þe gospell of þe nynde Sunday.
Sayne luke says in our gospell
þat criste tyll hys disciples gun tell.

94b. Þe gospell of þe tende Sonday.
Ierusalem on Inglisch es
Als mykyll at say as syght of pes.
97b. Þe gospell of þe ellefyne sonunday post trinitate.
He es begabbyd lathly
þat lattys of oþer men hethely.
98b. Narracio [King Oswald and the Hermit].
In Ingelande by ald dawes.
101b. *Dominica duodecima post trinitatem. Secundum marcum.*
Saynt marke spekys in oure gospell / Of crystys sawe and vs gan.
103a. *Dominica tercia-decima post trinitatem. Secundum lucam.*
Tyll hys disciplys sayd cryste / Als telles Seynt luke þe euangelyst.
106a. Narracio [Theophilus—ends imperfectly].
A byschopp wonde be-ȝonde þe see.
[Between fol. 110 and fol. 111 several leaves are wanting.]
111a. [Gospel for 17th Sunday after Trinity—first 83 lines wanting.]
þat man may well do charite / To hele man on haly day.
See under: 'It was apone a hali daie / als luke in oure gospel gon saie'.
112a. Narracio [Pelagia].
In antioche be-ȝonde þe se.
115a. *Dominica xviij^a. Secundum Matheum.*
Seynt Mathu in oure gospel shawes / þat Iewes þat wys war of lawes.
117b. Narracio [The Knight who forgave the slayer of his Father].
It was onse a hend knyght / þat slew a-noþer knyght in fyght.
118b. *Dominica xix^ma secundum Matheum.*
In our gospell says Mathu / þat crystes dedys tyll vs wyll schew.
122a. Narracio [Gregory and Trajan's Soul].
Ane emperour was ones in rome / þat was rightwys in hys dome.
123b. *Dominica xx^ma.*
Þis day seynt Mathu telles vs / þat tyll þe folk sayd ihc̄.
127a. Narracio [Gregory's Aunts—rubric placed at the fourth line].
Seyns gregor vs a tale telles / þare he a-pon þis gospell spels.
128b. *Dominica xxj^a post trinitatem.*
Seynt Iohn̄ þe gospeler / Telles vs als I sayd ȝow are.
129b. *Dominica xxij^ma post trinitatem.*
Seynt Matheu euangelyst / Telles vs þat ihc̄ cryst.
132b. Narracio [Backbiting Monk].
A monk in religion / þat tyll bakbytyng was ay won.
133a. *Dominica xxiij^ma post trinitatem.*
Þis day saynt mathu tellys vs / How fals men temped ihc̄.

Gg. 5. 31 (*continued*).

133b. Narracio [Esther].
Many wyntere wytterly.

136b. *Dominica xxiij^ma post trinitatem.* [First 8 lines of text and then the rubric: '*Require in quarta Dominica quadragesime*'.]
Seynt Iohn̄ þe gospilere / Telles als I sall ȝow lere.

136b. *In vigilia natiuitatis sancti Iohannis baptiste.*
Of tyme haf ȝe hard tell / Both in tale and in spell.

137b. *In die ad missam natiuitatis matutinalis.*
Styll stode syr ȝachary / And thoght of þis tythand ferly.

138a. *Sabbato in iij^a septimana aduentus domini.*
When goddys son conseyued was / Our lady mary vp scho ras.

140a Narracio [Alexius].
In Rome was ones a ryche mane.

144b. *In die apostolorum Petri et Pauli.*
Þir werldys prynces takes seruyse / Of þe seruand in al wyse.

146a. Narracio [Simon Magus].
In þat tyme þus by-fell / A fals man by-gan to spell.

149a. *Hic incipit Passio domini nostri ihū Xpī* [The *Northern Passion*].
Lystenys now I wyll ȝowe tell / Of mykell pyte I may ȝow spell.

Gg. 6. 17. Hoccleve's *De Regimine Principum.* XV cent.

1a. Musing upon the Restles besines.

Hh. 1. 13. *Speculum Christiani.* XV cent.

6a. [The Ten Commandments, in quatrains with introductory couplet.]
In heuen shalle dwelle alle cristen men.

21a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introductory couplet.]
Who so wolle haue helle / Do as I hym telle.

35a. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myght ys ryght . . . lyght ys nyght.

38a. [A riming exhortation.]
I pray you all my ffreendes dere.

42b. *Oracio ad virginem mariam.*
Mary modre wele thou be / Mary modre thenke on me.

Hh. 3. 13. Late XV cent.

110b. [On the Order of Priesthood and the Virtues of the Mass—twenty 8-line stanzas.]
Ye cristen peple baptised in the faithe.

Hh. 4. 12. Late XV cent.

1a. [Benedict Burgh's 'Cato Major'.]
ffor why that god is inwa[rdli the witt]
Of man and gefeth (?) [hym understand]ing.

29b. ['Cato Minor'—six stanzas and the envoye.]
Whan I aduertyse in my remembrance.

31b. [Lydgate's *Stans puer ad mensam.*]
My deere son fyrst thyself enable.

. . . . . .

35a. [Lydgate's 'Legend of St. Austin at Compton'.]
Like as the bybyll makyth mencyou*n*.

. . . . . .

41b. *Quia amore langueo.*
In the vaile of restles mynd
I sowght in mownteyn & in mede.

46a. [Lydgate's 'Horse, Goose, and Sheep'.]
Contrauersies plays and discordys.

. . . . . .

74b. Lydgate's 'Chorle and the Byrde'.]
Problemys liknes and signes
Whiche proued ben fructuose of sentence.

82a. [Lydgate's '*Consulo quisquis eris*'.]
I counsell what so eu*er* thow be
Off polycye for sight and prudence.

. . . . . .

85a. [Lydgate's *In cruce sum pro te.*]
Vpon a crosse naylyd I was for the
Soffred deth to pay thy rawmsou*n*.

86a. [Fifteen 8-line stanzas, with refraid: 'All stond on chaunge like a midsom*er* rose'.]
Lat no man bost of cunnyng ne verteu
Of tresowr richesse nor of sapience.

88a. [Verses on the several 'complexions', in 8-line stanzas with refraid: 'May stedfast be or stable of lyffyng'.]
The world so wyde the ayer*e* so remoueable
The cely man so lityll of stature.

91a. [Twenty-one 8-line stanzas on the difficulty of choosing a profession with the refraid: 'Alas! *Quid eligam ignoro*'.]
Consideryng effectually the gret diu*er*site
Of sectys co*n*teynyd in the church p*re*sent.

Hh. 6. 11. XIII–XIV cent.

70b. [The *Pater Noster* in English verse.]
Hvre fader þat art in heuene blesced be þi name.

70b. [The *Ave Maria* in English verse.]
Heyl marie of grace i-fild.

Ii. 1. 2. XV cent.

126b. [Fourteen lines written as prose.]
Unkynde man take heede of me
loke what peyne y suffrid for þee.

127a. [Four lines with identical rime, written as prose.]
Leerne þou vnkynde man to be kynde.

Ii. 1. 36. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*

1a. Almyȝti god in trinite / In qwom onely are persones þre.

Ii. 3. 26. XV cent.

238a–240a. *Bona carta gloriose passionis domini nostri Ihū Xpi.* [The Long Charter—B-text].
Hho so euyr will rede this boke
And with gostly ey there yn loke.

240a. [A didactic poem.]
Whos conscience is combred and stondith nott clene
Of anothir manis dedis the wursse woll he deme.

Ii. 4. 9. XV cent.

1a. [*The Northern Passion.*]
Lysten alle I wyll ȝou telle / Of mekyl peyne I may ȝou spelle.

42b. [The 'Long Charter' of Christ—B-text; according to the colophon, 'feoffoment Ihū'.]
Ho-so-euyr wyll rede ouyr this boke.

55b. [*The Lay-Folk's Mass-Book,* lacking the Introductory section.]
[I] knowe to the god ful of myght.

63b. [*Novem Virtutes.*]
Here bethe ix. poyntys of gret vertu
That oure lorde tolde swete Ihū.

67a. [An 'Erth upon Erthe' poem.]
Erthe vpon erth is waxin and wrought
Erthe takys one erthe a nobylay of nought.

69a. [Four lines translating the Latin '*Cur in hac miseria miseri moramini,* etc.]
Wherefor in this vale of myserye do yow abyde.

. . . . . .

87b. [King Robert of Sicily.]
Pryncys prowde that bene in pres
I xal you telle þat is no les.

. . . . . .

97a. [Robert of Brunne's *Handlyng of Synne*, without the usual prologue.]
The fyrste commawndmet of yche one
Thou xalt haue none god but one.

142b. [A treatise on Penance and the Seven Deadly Sins, illustrated with *Exempla*.]
God þat deyd for mannys nede
ȝeue vs grace wyl to spede
fewe ⁊ hende where þat we be
Amen lorde for charyte
Now in his name wyl we begynne
Sum dell to schewyn of our synne
Man if þu wylt þe schryue
for to amendyn þi euyl lyue
fyrst þu xalt to chyrch gon, etc., etc.

148b. Nowe at pride we wyll be gynne
for it is rote of euery synne.

163b. [The V Bodily Wits.]
Now go we one to our wyttis fyve / I xal hem schewyne here be lyue.

165a. *Hec sunt virtutes septem.*
Man if þat þu wylt fle synne / neuer more to come þer Inne.

173a. *Hic incipiunt Septem facta elemosine.*
Man if þu wylt here / Ryth good thyng þu maȝt lere.

177a. *Hic Incipiunt vij. Sacramenta ecclesie.*
Lyste man if þu wylt here / Of thyng þat is boþe digne ⁊ dere.

185a. *Iste sunt semptem virtutes principales.*
Mane be-helde ⁊ þu may here / thyng þat nedful is to lere.

188b. *Hec sunt dona vij. sancti spiritus.*
Alle þt well a stownde dwelle / lysten I xal ȝou telle.

Ii. 4. 11. XV cent.

On the back of the next to the last leaf: [A Carol of the Nativity in 5 stanzas.]
Lystenyt lordyngs more and lees
I bryng yow tydynd of gladnes.

Ii. 6. 43. A Manual of Prayers, Hymns and Meditations. XV cent.

18a. [A prayer to God—five 4-line stanzas written as prose; repeated at fol. 97b.]

Allmyȝtty god fadyr of heue*n* / for cristis sone þt dyde o*n* rode.

87b. [A prayer to Christ—six lines.]

Ihū c*r*ist of Nazareþ / That for vs all suffriddist deþ.

88a. *Oracio de sancta maria* [six 6-line stanzas].

Heyle be þu ladye so bryȝt / Gabriel þt seyde so ryȝt.

88b. *Alia Oracio bona de ihū.*

Swete ihū c*r*ist to þe / Culpable wrecche .y. ȝeld me.

89b. *Oracio bona de sancta maria sequens.*

Swete ladye sey*n*t marye / ffull of all curtesye.

90b. *Oracio bona de Ihu* [Rich. de Caistre's hymn].

Ihū lorde þt madyst me / And wt þy blysfull blood hast bouȝt.

91b. *Oracio bona sancta maria.*

Marye modyr well þu be / Marye mayde*n* þu þenke on me.

96b. *Oracio ad proprium angelum.*

I praye þe spirit þat angell arte / To whom .y. am be-take.

97b. *Oracio deuota de trinitate. Valde bona.* [See above, fol. 18a.]

Almyȝty god fadyr of heue*n* / ffor c*r*istys loue þat dyed on rode.

101a. [The 'Arms of Christ', without drawings—152 lines.]

O vernacle I hon*or* hym ꝛ þe / þt he made þorow his priuete.

109b. [A prayer of Thanksgiving for the Redemption—48 lines.]

[I] þanke þe lorde þt þu me wroȝte / And wt stronge peynes þu me.

118b. [A prayer to the Trinity—two 6-line stanzas.]

[L]orde þt art of myȝtis moost / ffadir ꝛ sone ꝛ holy goost.

Kk. 1. 3. Part X. XV cent.

1a. [Lydgate's *Life of Our Lady*—Begins imperfectly; first nine stanzas completely gone and first halves of the lines in stanza 10.]

Stanza 11: [The which flour]e preserueth men from deth
[Vn-to þe vert]u who so list take hede
[þat in a] garden amyddis of Nazarethe.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

Kk. 1. 3. Part XI. XV cent.

1a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]

Mvs[yng upon] the resteles busynesse.

Kk. 1. 3. Part XII.

18b. *Versus Bernardi.*

O sothefast sonne of all bryghtnesse.

Arm (p. 71), Kk. 1. 5. a, (see Macaulay 326 [26]). See Reg. II. p. 2 (addenda)

CAMBRIDGE UNIVERSITY

Kk. 1. 3. Part XX.

[A single leaf of Chaucer's *Prioresses Tale*—stanzas 2–10.]

Wherfore in laude as I best kan or may.

See under: 'O lord our lord how mervelous'.

Kk. 1. 5. Part V. Late XV cent.

2a. *Bernardus de cura rei familiaris.*

Awtentyk bukys and storis alde and new.

Kk. 1. 5. Part VI. *

4b. [A Ballad of Maxims.]

Do way ffore that may no*ch*t awailȝhe.

4b. [Chaucer's 'Truth'.]

ffle fra the pres and duell wt suthfastnes.

5a. [Two stanzas with refraid: 'And for ilk ynch he wyll the quyte a spane'.]

Sen trew Vertew encress*is* dignytee.

5a. [Four couplets.]

Sen in waist natur na thinge mais.

12a. Ratis Raving.

[M]y dere sone wnd*er*stande this buk.

36b. The Foly of Fulys and the Thewis of Wysmen.

Sen vysmen that be-fore our dawis.

43a. Consail and Teiching at the Vys Man Gaif His Sone.

[Q]whay tak*is* Plesans In ȝouthage.

49a. The Thewis off Gudwome*n*.

[T]he gud wyf schawis fore best scho cane.

Kk. 1. 6. XV cent.

194a. An holy meditacion to oure lorde criste Ihc̄ hangyng on the Croose [by Lydgate].

Man to reforme þyn exile ⁊ þy loose.

196b. *Quinque Vulnera* [by Lydgate].

Uppon the Croosse nayled y was for the.

197a. [A prayer to Christ—five 8-line stanzas.]

Almyȝti god maker of Heuene / Erthe ⁊ Eyre Watur ⁊ Wynde.

198a. *Vexilla regis Prodeunt.*

Royal Banerys vnrolled of the Kyng.

199a. An holy preyer to oure moste blesset lady seynt Mari of here .v. Ioyes.

Qvene of Heuene of Helle eeke Emperesse.

200b. [A hymn to the B.V.]

Heyle be glad ⁊ Ioye wtoute ende.

Kk. 1. 6 (*continued*).

201b. *Regina celi letare.*
Regina celi letare / In whome fyrste þis worlde began.

202a. An hooly Preyer to seynt Edmund Kyng martyr *ꝛ* mayden [by Lydgate].
Glorious Edmu*n*de Kyng of Estyngelonde.

203b. A song of Vertu [by Lydgate].
Off hony men gaderen out swetnesse.

See under: 'As of hony', etc.

205b. [Lydgate's verses against Haste.]
Alle haste is odious where as discression.

208b–214b. [Lydgate's 'Chorle and Bird'—ends imperfectly.]
Problem*us* lykenessus *ꝛ* ffygurys.

. . . . . .

242b. [*The Trental of St. Gregory.*]
Su*m* tyme in rome a pope þ*er* was.

Ll. 1. 8. End of XIV cent.

1a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Almyȝty god in t*r*inite / In whom is only p*er*sones three.

Ll. 2. 17. Middle XV cent.

2a–145. [An imperfect text of *The Pricke of Conscience*; begins at v. 179 according to Morris's edition—leaves 3–6 are missing.]
Off many thynges I knowe and se
That has bene and is *ꝛ* ȝet shal be.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Ll. 4. 14.

1a. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a Somer sesoun whanne softe was þe Sunne.

. . . . . .

164a. [Sayings of the Fathers.]
Who so for eny drede the truthe encloseth.

Ll. 5. 10. (The Reidpeth MS.). 1622–3.

also Pious Counsayle (Kennedy)

43b. ['Erthe upon Erthe'—seven stanzas.]
Eird vpoun eird wonderfull is wrocht.

Ll. 5. 18.

29b. Here begyn*n*ythe the lyff of þe holy virgine *ꝛ* m*a*rtyr Seynt Margarete.
At the Reu*e*rence of Seint Margarete.

Mm. 4. 28. *Ca.* 1200.

[At the end of Reginald's *Life of St. Godric*, the prayer of Godric to the B.V., with musical notes.]

149ᵃ. Sancte Marie uirgine / moder iesu cristes nazarene
on fo scild help þin godric
on fang bring hehtlic wiðˇ þe i godes Riche.

Mm. 4. 41. XIV cent.

137. [Latin poem: '*Cur mundus militat sub vana gloria*', with an English version in parallel column.]
Þe saule haskis ryȝt as wrytin is i*n* storie.

Mm. 5. 14. XV cent.

186–205. *Destruccio de Ierusalem per Titum et Vespasianum.*
In tyberius tyme that trewe emp*er*our.

Mm. 6. 5. XV cent.

1–142ᵃ. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O Thouȝtful hert plu*n*gide i*n* distres.

Oo. 7. 32. A parchment roll, with genealogies of English kings. *Ca.* 1325.

[Four lines on Fortune and her wheel.]
Þe leuedi fortune is boþe frend and fo
Of pore che makit riche of riche pore also
Che turneȝ wo al into wele and wele al into wo
Ne triste no man to þis wele . þe whel it turnet so.

Add. 2823. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*

[Only the first 48 leaves of the MS. are preserved, containing about 4224 lines of text.]

1ᵃ. [A]lmyghty god in trinyte / In whom only are p*er*sones thre.
[Ends (fol. 48ᵇ) in the section on *Inuidia*.]
Nuþe in þre partyes mai sprede / In hert in mouþe and in dede.

Add. 3039. *The South English Legendary* [begins imperfectly].

1ᵃ. [St. Michael—only the first two Parts.]
Sayn myghell þe archangell *ꝛ* hiis felaws also.

4ᵇ. [St. Jerome.]
Sayn Ierom a doctor was . a wyse man of all thyng.

6ᵇ. [St. Leger.]
Seyn legger a byschop was . a haly man i-nogh.

7ᵇ. [St. Francis.]
Seyn fra*u*nceys þe frer*e* menor . þat gode man i-nogh.

Add. 3039. *The South English Legendary* (*continued*).

13ª. [St. Fides.]
Sayn fayth þe holy maiden . of hye kyn che com.

14ᵇ. [St. Denis.]
Sayn dinyse was of paynyms law . *ȝ* wele he knew þ*er* lore.

16ᵇ. [St. Luke.]
Seyn luke þe wangelyst . þat holy man was *ȝ* gode.

17ᵇ. [The Eleven Thousand Virgins.]
Elleuen thousand maydyns clene . a fair*e* cu*m*pany it was.

20ª. [SS. Simon and Jude.]
Sayne Symou*n* *ȝ* sayne Iude . two brethir þei were.

22ᵇ. [St. Quintin.]
Sayne q*u*intyne þe haly martir . of þe contre of Rome.

24ª. [All Hallows day.]
All haloghe*ȝ* day oghe to be haldeñ . ane tyme i*n* þe *ȝ*ere.

25ª. [All Souls day.]
Sawlemesday sulde ilke a mañ worshipe at þaire myght.

28ᵇ. [St. Eustace.]
Saynte Eustas a noble knyght of he hethen laghē he was.

33ª. [St. Martin.]
Sayne Martyne was borne i*n* þe lande of sabarie.

36ᵇ. [St. Brice.]
Sayne Brice wᵗ sayne M*ar*tyn was . his dekeñ als we rede.

37ª. [St. Edmund the Archbishop.]
Þe haly Bishope saynte Edmonde þᵗ ligge*ȝ* at Pontenay.

See under: 'Seint edmund þe confessour þᵗ lyþ at pountenie'.

41ª. [St. Edmund the King.]
[S]aynt Edmonde þe haly kynge . of whome we make grete feste.

42ᵇ. [St. Cecilia.]
Sayne Cecil come of noble kynde . at Rome borne sho was.

45ᵇ. [St. Clement.]
Sayne Clement þe haly man*e* borne he was at Rome.

52ᵇ. [St. Catharine.]
Sayne kateryn þe maiden swete come of noble kynde.

56ª. [St. Andrew.]
Saynt Andrew þe apl̄e was sayn petre bro*þer*.

59ᵇ. [St. Nicholas.]
Sayne Nicholas þe haly mañ þᵗ gude co*n*fesso*ur* was.

65ᵇ. [St. Lucy.]
Sayne lucie þe haly maideñ i*n* Cicil borne scho was.

67a. [St. Thomas the Apostle.]
Sayn Thomas þe apostle þt *mar*tird was in ynde.
72b. [St. Stephen.]
Sayne Sthephan was a Iwe ⁊ of þaire kynde he come.
74a. [St. John the Evangelist.]
Sayne Ion þe Euangelyste ⁊ apostle is.
79b. [St. Thomas of Canterbury, followed by his 'Translation'.]
Inglande þou may be glad ⁊ blith boþe on lenghe ⁊ brede.
104b. [Theophilus.]
Theofle was a riche mañ ⁊ wt a byschope dwellande.
See under: 'Teofle was a swyþe gret man And gode clerk he was also'.
106b. [Jew-Boy—a miracle of the B.V.]
A Iewes childe i*n* Bitury somtyme als story3 say.
107a. [Devil in Service—a miracle of the B.V.]
A knyght it was be olde þt lyfyd il lyfe ynoghe.
108a. *De diuite milite.* [A miracle of the B.V.]
A knyght was while a rich man þt most hono*ur*de of al.
109a. [Saved by learning two words—a miracle of the B.V.]
A knyght *þer* was whilome i*n* lande a grete lorde ⁊ wyse.
109b. [Oxford scholar led to heaven—a miracle of the B.V.]
A knyght *þer* was *in* England þt dwelled i*n* þe north side.
110a. ['Toledo'—a miracle of the B.V.]
Þe Iewes hate mekil o*ur* lady ⁊ hir swete sone also.
See under: 'Giwes hatieþ our leuedy', etc.
110b. ['*Banna Sanctorum*'.]
Now blome3 þis new froyte þt late began to springe.
111a. New 3ere day.
New 3ere day þe haly feste hehe day it is ⁊ gude.
See under: '3eres day þe holy', etc.
111b. [Epiphany.]
Twelfte day sal we worship als ilk ma*n* 3onge ⁊ olde.
111b. [St. Hillary.]
Saynt hillary þe haly man of aq*ui*tane he was.
112b. [St. Wulfstan.]
Sayne wustane bischope of wircestre was þurgh godde3 sande.
114b. [SS. Fabian and Sebastian.]
Sayne ffabiane was Pape xiij. 3ere in rome.
115b. [St. Agnes.]
Sayne Agnete þe haly virgyn ful erly scho began.
See under: 'Seynt Anneis þat holi maide', etc.

Add. 3039. *The South English Legendary* (*continued*).

117a. [St. Vincent.]
Sayne vincent was borne i*n* spayne *ȝ* to a bischope he come.

119a. [St. Julian the Hosteler.]
Sayn Iulyan þe gude herberioure of noble kynd he come.

121a. [St. Blaise.]
Sayne blase was clene of life and full of goddes grace.

123a. [St. Agatha.]
Þe gude maiden saynt agace i*n* Cicil borne scho was.

See under: 'Sein Agace þe gode maide', etc.

124b. [St. Scholastica.]
Sayn scolaste þe maide*n* gude sho lyfed ful haly lyfe.

125a. [St. Valentine.]
Þe haly m*ar*tir valentyne gude man he was ynoghe.

See under: 'Seint Valentin þe martir', etc.

125b. [St. Juliana—first two lines only.]
Sayne Iulyan come of hethe*n* me*n* als story witnes it.

[Between fol. 125 and fol. 126 several leaves have been lost.]

126a. [SS. Philip and James—last twelve lines only.]
I wolde þai*m* refe þair foly q*uo*d he if I myght.

See under: 'Seint phelipe *ȝ* seint Iacob apostles weren tweiȝe'.]

126a. [The 'Early History' of the Cross—incomplete.]
Þe haly rode þt suet tre is gude to hafe i*n* mynde.

[Between fol. 128 and fol. 129 some leaves have been lost.]

129a. [St. John the Baptist—begins imperfectly, and wants 10 lines at the end.]
þat angel þt was messagere to Marie þe maiden fre.

See under: 'Seint Iohn was þe beste bern þe holi baptist'.

[Between fol. 129 and fol. 130 there is a small gap in the MS.]

130a. [St. Peter—begins imperfectly.]
þarto had þe devile envy as he has til al gude.

See under: 'Sein peter was wit oure lord of alle þe apostol heikst'.

132a. [Conversion of St. Paul.]
Sayn paule was a wicked ma*n* *ȝ* of yvil dede.

135a. [St. Margaret.]
Sayne Margarete þt was þe haly maiden *ȝ* gode.

137b. [St. Mary Magdalene.]
Saynet Mary Mawdlayne þat god forgafe hir syn*n*e.

140b. [St. Christina.]
Sayn Cristyne þe maiden suete als I ȝou tel can.

144ᵃ. [St. James the Great.]
Sayn Iame þat broþ*er* was to Ion þe euangelyste.
See under: 'Seint Iemes þe holi Apostle guod is to habbe in mone'.
147ᵃ. [St. Christopher.]
Cristofre was a sar3yne i*n* þe lande of Canaan.
See under: 'Seint Cristofre', etc.
149ᵃ. [St. Lawrence.]
Sayne laurance was a noble ma*n* ⁊ in grete m*arter*dome.
150ᵇ. [Assumption of Our Lady.]
Mary criste3 modre dere wᵗ þe apostel3 was sho.
See under: 'Seinte marie godes moder from þe', etc.
153ᵃ. [St. Patrick's Purgatory—ends imperfectly at fol. 153ᵇ.]
Sayn patrike come þurgh goddes g*rac*e to p*re*che i*n* irlande.

Add. 5943. [Formerly Lord Howard de Walden's MS.]—see below, p. 472.

CAMBRIDGE COLLEGES

Caius Coll. 84. Middle XV cent.
p. 173. [*The Lay-Folk's Mass-Book.*]
A worthy þynge most of godnesse.
See under: 'Þo worthyest þing', etc.
p. 180. [A Dialogue between *Bonitas dei* and *Natura hominis.*]
Salvator mundi domine / to þe Ihesu I make my mone.

Caius Coll. 124. XV cent.
[A series of lyrics introduced in the prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*—MS. imperfect at the beginning.]
7ᵃ. Þe epystyl þᵗ g*rac*e dieu send to þe seke soule.
I Grace whene ⁊ heuenli pryncesse.
29ᵃ. [Charter of pardon.]
Ihū kyng of hy3e heue*n* aboue.
38ᵇ. [*Cantus Peregrinorum.*]
[H]ono*ur*ed be þᵘ blisful lord on hye.
39ᵃ. [The Song of the Angels.]
[A]lmy3ty lord our*e* blisful kyng Ihū.
40ᵇ. The au*n*gels songe.
[A]l worchip wysdom welþ ⁊ worþinesse.

Caius Coll. 124 (*continued*).

42b. [The Angels' Second Song within heaven.]
[H]ono*ur*ed be þu blisful lord Ihū.

130b. A lame*n*tacio*un* of þe grene tre co*m*pleynyng of þe lesyng of hir appyl.
[O] ffadir god how ferse ⁊ how cruel.

228b. The recordynge of au*n*geles songe.
[H]onowred be þu blisful lord benygne.

232b. The Awngeles songe.
[H]onowred be þu blysful q*ue*ne heue*n*.

238b. The au*n*geles song In þe feste of þe Epypha*n*ie.
[H]onowred be þis holy feste day.

240b. The au*n*geles songen vp on astir day.
[H]onowred be þow Ihū sauio*ur*.

243a. Song of graces of alle holy seyntes vpo*n* ast*er* day.
[H]onowred be þu blysful lord abovē.

246b. The au*n*geles songe ⁊ alle oþer seyntes i*n* þe feste of þe holy Pentecost.
[H]onowred be þu holy goost only.

Caius Coll. 160. Early XV cent.

1. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
[A]lmyghty god in trynite / In wh*a*m anely are p*er*sones thre.

Caius Coll. 168. Mirk's *Festial.* XV cent.

p. 265. [A hymn on the Seven Joys of the B.V. in heaven.]
Be glad ⁊ blyth qwen of blis.

Caius Coll. 174. Part IV. Late XV cent.

p. 451. [A fragment of Lydgate's *Interpretacio Misse*—vv. 593–664.]
That day a man devoutly heryth masse.
See under: 'Yhe folkes alle whiche han deuocioune'.

p. 455. A lytill compilacion declaring when men kisse in churche stoone or erthe Tymber or Iron what they shuld remembre therby.
O deuout people which kepe an obseruance.

p. 456. Robert of Cesyll.
Pryncys preede that be in prees.

p. 469. [William Lychefelde's 'Complaint of God'—sixty-eight 8-line stanzas.]
Oure gracious god prynce of pite.

p. 482. [An ABC poem on the Passion—six stanzas rime royal.]
Cryste crosse me spede ⁊ seynt nicolas.

Caius Coll. 175. XV cent.

p. 107. *Inc. vita S. Katerine virginis.*

He þt made boþe sunne and mone
In heuene and erþe for to schyne.

p. 118. *Inc. hic matutinas de cruce in anglicis verbis transpositis.*

Erly in a morewen þe iewes ihesu gan take.

Caius Coll. 201. Peirce Plougheman his workes [B-text]. XVI cent.

[A transcript of the printed edition of 1561.]

1a. In a summer season when set was the sonne.

Caius Coll. 221. XIII cent.

47b. [Riming lines at the bottom of the page.]

Kyneriche wel idist
nudliche habbe mot
strengthe of mistce
wisedom of riste
plente of helte.

miste wid hute ricste . wodnesse of uuele
ricste wit hute micste
micste and ricste wit hute helste . sorful wicste.

Caius Coll. 230. XV cent.

25b. *Carta humane redempcionis* [The Short Charter of Christ].

Wyteth now alle þt be here / And after schal be leef and deere.

54a. [Lydgate's *Magnificat.*]

Wyth laude ⁊ prys my soule magnifieth.

Caius Coll. 364. XV cent.

1b. [Four lines of English at the end of a Latin treatise.]

He þat hym reuthy ⁊ he rewe ful sore
Amende þi lyf and synne no more
leste ȝe ofte so rewe the / þt þu be war I rede the.

Caius Coll. 383. XV cent.

p. 68. *Virgo rosa uirginum tuum precare filium.*

Alle ȝe mouwen of ioye synge.

p. 68. [A song of St. Thomas of Canterbury.]

Herkenud lordyngus grate and smale.

See under: 'Lestenytȝ lordyngis boþe grete and smale'.

p. 210. [A carol for Epiphany—three stanzas.]

Mari milde haþ bor*en* a chylde / c*r*ist lyþ i*n* cradul bonde.

p. 210. [A carol (for Innocents' day?)—mutilated and imperfect.]

Þe childre*n* [of israel cry]id .wa wa / h[e]r wond*us* smert ⁊ sore.

Caius Coll. 386. XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]

The mygth of þe fader almythy.

Caius Coll. 512. Late XIII cent.

260b. [Five lines of verse.]

Lytel wotyt ony man hu derne loue was funde.

Caius Coll. 669. XV cent.

210a. *De libero arbitrio secundum augustinum ⁊ ysidorum.* [16 lines of alliterative verse signed by John Cok.]

Euery man þat haþ his mynde wt *liberum arbitrium.*

Corp. Christi Coll. 8. XIII cent.

p. 548. [On a fly-leaf which has been taken from a music book.]

Worldes blisce haue god day / Nou fram min herte wand away.

Corp. Christi Coll. 26. XIII cent.

p. 259. [St. Godric's prayer to the B.V. 8 lines; occurs in Matthew of Paris' *Chronica Maiora.*]

Seinte marie clane uirgine / moder iesu cristes nazarene.

Corp. Christi Coll. 78. XV cent.

(last fly-leaf.) [Four lines of English verse preceded by the Latin original.]

Witt hath wunder that reson ne tell can.

Corp. Christi Coll. 145. *South Engl. Legendary.* Early XIV cent.

1a. [*Banna Sanctorum.*]

Nou blouweþ þe niwe frut þat late bygan to springe.

1b. *De circumcisione domini.*

ȝeresday þe holy feste hey day is and god.

2a. *Epiphania domini.*

Twelue day þe heighe feste noble is to holde.

2a. *De sancto Hillario.*

Seint Hillare þe holy man of Aquytaine was.

3b. *De sancto Wolstano.*

Sein Wolston bissop of Wircetre was her in Engelonde.

6a. *De sancto Fabiano* [and St. Sebastian].

Sein Fabian bi olde dauwe god man was inou.

7b. *De sancta Agneta.*

Sein Anneis þe holy maide wel ȝong bygan.

9a. *Agnetis secundo* [A miracle of St. Agnes].

After þt þis luþer folk þis holy maide slou.

9b. *De sancto Vincencio.*

Seint Vincent in Spaine was ⁊ a cristen bissop he bicom.

12a. *De sancto Iuliano confessore.*

Sein Iulian þe confessour ibore was at Rome.

12b. *Iulianus* [Hosteler].

Sein Iulian þe gode herbigour of noble cime (!) com.

14b. *De sancta Brigida.*
Sein Bride þat holi maide of Irlonde was.
17b. *De sancto Blasio.*
Sein Blase wel clene lyf ladde wiþoute hore.
20b. *De sancta Agatha.*
Seint Agase þat maide in Sicile was ibore.
22a. *De sancta Scolastica.*
Sein Scolace þt holy maide holy was of liue.
23a. *De sancto Valentino.*
Sein Valentin þe martir god man was inou.
23b. *De sancta Iuliana virgine.*
Sein Iulian com of heie men as me findeþ iwrite.
26a. *De sancto Matthia apostolo.*
Seint Mathi apostel is as ȝe ssolle iwite.
26b. *De sancto Oswaldo.*
Seint Oswold þe bissop was ibore here in Engelonde.
29b. *De sancto Ceddo.*
Sein Chadde þe gode man was of Engelonde.
30b. *De sancto Grigorio.*
Sein Gregori þe confessour in Cisile was ibore.
32a. *De sancto Longi*[n]*o.*
Seint Longius was a blind kniȝt þo god was ido on rode.
32b. *De sancto Patricio.*
Seint Patrik com þoru godes grace to prechi in Irlonde.
41b. *De sancto Edwardo rege.*
Seint Edward þe ȝonge martir was king of Engelonde.
44b. *De sancto Cuberto.*
Sein Cubert was ibore here in Engelonde.
46a. *De sancto Benedicto.*
Sein Benet him was ibore in þe lond of Marcie.
48a. *De annunciacione dominica.*
Sein Marie day in leinte among oþer dawes gode.
48b. *De septuagesima.*
Festen mouable þer beoþ icluped viue in þe ȝere.
48b. *De quatragesima.*
Leinte comeþ þer afterward þt six wike ilasteþ.
51a. *De sancto pascha.*
Þe holy feste of ester comþ after leinte anon.
51b. *De sancta Maria egipciaka.*
Seinte Marie gipciake in Egipte was ibore.

Corp. Christi Coll. 145. *South Engl. Legendary* (*continued*).

56ª. *De sancto Alphego.*
Seinte Alphege þe martir þat god man was inou.

59ª. *De sancto Gorgio.*
Sein Gorge þe holy man as we vindeþ iwrite.

60ª. *De sancto Marco.*
Sein Mark þe holy gospellares (!) wide wende alone.

60ᵇ. *Letania maior . . . Letania minor.*
Letanie is a song as ȝe moweþ ofte iseo.

61ᵇ. *De sancto Petro predicatore.*
Sein Peres þe frere prechor in þe cite of Veronie.

62ª. *De sancto Philippo . . . De sancto Iacobo.*
Sein Phelip and sein Iacob apostles were tweie.

63ª. *De sancto lingno* [The 'Early History' of the Cross].
Þe holy rode þe swete tre riȝt is to habbe in mu*n*de.

65ᵇ. *De inuencione sancte crucis.*
A noble emp*er*or þ*er* com suþþe þᵗ het Constantin.

67ᵇ. *De sancto Quiriaco.*
Seyn Quiriak þᵗ bissop was prechede godes lawe.

67ᵇ. Sein Bra*n*dan.
Sein Brandan þe holy man was ȝend of Irlonde.

77ª. *De sancto Donstano.*
Sein Donston was of Engelond icome of gode more.

79ᵇ. *De sancto Aldelmo.*
Seint Aldelm þe confessour was man of noble line.

80ᵇ. *De sancto Agustino* [of Canterbury].
Seint Austin þat cristendom broȝte into Engelo*n*de.

82ª. *De sancto Barnaba.*
Sein Barnabe þe apostel þᵗ god was and hende.

83ª. Theophele.
Sein Theofle was a gret man *ꝛ* gret clerk also.

85ᵇ. *Miraculum de puero* [Jew-Boy].
A giwes child in Buturie wile bi olde dawe.

86ª. *Miraculum de milite* [Devil in Service].
A kniȝt þer was bi olde dawe liþer mon inou.

87ª. *Miraculum de milite Emmery.*
A kniȝt was wile a riche man þᵗ hon*ur*ede muche mid alle.

88ª. *Miraculum de milite* [Saved by learning two words].
A kniȝt þer was a-londe wile gret ma*n* wiþ alle iwis.

88ᵇ. *Miraculum de milite Anglie* [Oxford scholar].
A kniȝt þ*er* was in Engelo*n*de by norþe here biside.

89a. *Miraculum de iudeo* [Toledo].
Gywes hatieþ our*e* leuedy muche *ꝛ* hur*e* swete sone also.
89b. *De sancto Albano.*
Seint Albon þe holy ma*n* her of Engelonde.
90b. *De sancto Iohanne baptista decollato.*
Sein Iohan was þe beste bern þe holy baptist.
92b. *De sancto Petro apostolo.*
Seinte Pet*er* was wiþ our*e* lou*er*d of al is apostles hecst.
99a. *De conuersione sancti Pauli.*
Seinte Poul was a luþ*er* man ar he i-conuerted were.
102b. *De sancto Swiṫhino.*
Sein Swiþþi*n* þe confessour was her of Engelo*n*de.
104b. *De sancto Kenelmo.*
Seint Kenelm þe ȝonge ky*n*g þat holy martir is.
109a. *De sancta Margareta.*
Seinte Margarete was holy maide and god.
113a. *De sancta Maria Magdalene.*
Seinte Marie Magdaleine þt god forȝaf hur*e* sunne.
117b. *De sancta Cristina.*
Seinte C*r*istine þe holy þing as ich ȝou telle can.
122a. *De sancto Iacobo.*
Sein Iame þe gode apostel riȝt is to habbe in mone.
127a. *De sancto Cristoforo.*
Sein C*r*istofre was zarasin in þe lond of Canaan.
130a. *De sancta Martha.*
Sein Martha god wo*m*man was as ȝe hureþ al dai telle.
132b. *Sancti Oswaldi regis et martiris.*
Seint Oswold þe holy ki*n*g of þe on ende of Engelo*n*de.
133a. *De sancto Laurencio martire.*
Seinte Laurence god ma*n* was and in st*r*ang martirdom.
135b. *De assumpcione sce Marie matris dni nri Ihū Xi.*
Seinte Marie godes moder f*r*am þe apostles nas noȝt.
138b. *De sancto Bartholomeo.*
Sein Bartelmeu þe apostel com of kinges blode.
142a. *Sancti Egidij confessoris ꝛ abbatis.*
Sein Gilis þe holy man ne louede noþi*n*g su*n*ne.
144a. *De exultacione* (!) *sancte crucis.*
Þe holy rode þt was i-fonde as ȝe witeþ in may.
147a. *De sancto Mattheo apostolo ꝛ ewangeliste.*
Sein Mattheu þew*a*ngelist apostel he was iwis.

Corp. Christi Coll. 145. *South Engl. Legendary* (*continued*).

149ᵃ. *De sancto Michaele in monte Gargano* [Michael—Part I].
Sein Michel þe archangle and is felawes also.

150ᵃ. *De sancto Michaele in monte Tomba* [Michael—Part II].
Sein Michel in Nouembre haþ ek anoþer day.

159ᵃ. *De sancto Ieronimo.*
Seint Ieronim was swuþe god clerk ⁊ wis þoru alle þinge.

161ᵃ. *De sancto Dionisio.*
Sein Denis was in þe olde lawe paynim as oþer were.

163ᵃ. *De festo sancte* (!) *Luce ewangeliste.*
Sein Luc þewangelist non apostel nas.

164ᵃ. *De vndecim milia* (!) *virginum.*
Enleue þousond uirgines þᵗ fair companij was.

166ᵇ. *De sancto Simonis et Iude* [ends imperfectly].
Sein Symon ⁊ sein Iude tweie breþeren were.

[Between fol. 168 and fol. 169 a number of leaves have been lost.]

169ᵃ. [St. Thomas the Apostle—begins imperfectly; vv. 1–285 wanting.]
Þer turnde þo nye þousond men and y-baptized were.

See under: 'Seint Thomas þe gode apostle y-martired was in Inde'.

170ᵇ. *De sancta Anastacia.*
Seint Anastace was ibore at Rome by olde dawe.

172ᵃ. *De sancto Steffano.*
Seinte Steuene was a gyu ⁊ of giwes he com.

173ᵇ. *De sancto Iohanne ewangeliste.*
Sein Ion þewangelist þat apostel also is.

180ᵃ. *De sancto Thoma archiepiscopi* (!) *⁊ cantuariensis.*
Gilberd was sein Thomas fader þᵗ triwe man was ⁊ god.

210ᵇ. *De sancto Guthlaco.*
Synt Guthlak was ibore her in Engelonde.

214ᵃ. [Judas.]
Ivdas was a luþer brid þat Ihesus solde to rode.

215ᵃ. [Pilate.]
Pylatus was a luþer man ⁊ com of luþere more.

U., Greene, R.L. Carols, Cxf. 1935 p.342

Corp. Christi Coll. 233. XV cent.

95ᵇ. [A song of four 3-line stanzas with the burden: 'Be merye be merye I pray þᵘ euerychon'.]
A pryncypal poynth of chariyte / it is so mery for to be.

401 [13]

Corp. Christi Coll. 278. Early XIV cent.

1–90ᵃ. [The Psalter, in couplets.]
Seli beern that nouht is gon / In the red of wickked man.

Corp. Christi Coll. 293. *The Vision of Piers Plowman*—C-text.
Late XIV cent.

[MS. is very imperfect, having lost ix. 268–x. 194; xvi. 80–156; xvii–xxi; xxii. 8–323.]

1ª. In a somer sesoun whan softe was þe sonne.

Corp. Christi Coll. 294.

[On the verso of a loose leaf from a vellum MS. of the XV cent., twenty long lines, or forty short ones, on the 'leaps' which Christ took.]

Also crist steȝ vp hastely . In on stonde so fer to go.

Corp. Christi Coll. 298. Early XVI cent.

2ª. [Life of St. Thomas of Canterbury in rime royal, composed by Laurence Wade of Christ Church, Canterbury, in 1497.]

O ȝe *ver*tuous sou*er*ayne spirituall and temp*er*all.

Corp. Christi Coll. 327.

228ᵇ. [Some fourteen 3-line stanzas written in pencil (XIII–XIV cent.) and half obliterated. Perhaps relating to the Parable of the Labourers in the Vineyard.]

Corp. Christi Coll. 392. XV cent.

260ª. [Dialogue between four demons and four angels by the bed of a dying man—16 lines. The first demon begins:]

Sayde þys vntrewe ma*n* hymself for to schende.

Corp. Christi Coll. 402. 1st half XIII cent.

62ª. [In the text of the *Ancren Riwle* occur six lines of verse.]

þench ofte mid sor o þine sunnen.

Corp. Christi Coll. 405. XIII–XIV cent.

p. 22. [Nine lines of verse.]

Heyl god ye schilde modyr holy kyng bere milde.
Hefne þat in kepyng haȝ an world vit-outyn hondynge.

Corp. Christi Coll. 423. Late XV cent.

p. 81. [The Ten Commandments in 4-line stanzas—from *Speculum Christiani*.]

Thow shalt love god with harte entere.

Corp. Christi Coll. 444. *Ca.* 1300.

1ª. [*Genesis and Exodus*.]

Man og to luuen ðat rimes ren / ðe wisseð wel ðe logede men.

I. LIST OF MANUSCRIPTS

Corp. Christi Coll. 496. XV cent.

1ᵃ. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Musyng opon þe restles besinesse.

Emmanuel Coll. 27. Late XIII cent.

162ᵃ. [*Pater Noster, Ave Maria, Credo, Confiteor, Decem Precepta,* etc.]
Vre fader in heuene yhalȝed bo þy name
þy kinedom to us mote come for þar is blisse and game.

Emmanuel Coll. 106. XIV cent.

48ᵇ. Þe gode wif tauhte hire douster fele sithe and ofte.
Doutter ȝif þou wilt ben a wif and wisliche to wirche.

97ᵇ. [In an Old French version of St. Edmund's *Speculum*, the usual English quatrain.]
Nou goth þe sonne under wode / Me riweth marie þi faire rode.

Emmanuel Coll. 246. An English Primer. Late XIV cent.

14ᵇ, etc. [The Hours of the Cross in rime.]
Þe wisdom of þe fadir / þe treuþe of þe hiȝ king.

Jesus Coll. 13 (Q. A. 13). XIV cent.

[English verses, written as prose, scattered through a Latin treatise.]

84ᵃ. [*Popule meus quid feci tibi*—eleven 4-line stanzas.]
My folk now ansuere me.

86ᵇ. [The Pains of Christ as Remedies for the Deadly Sins—seven 4-line stanzas.]
Wyth the garlond of thornes kene.

87ᵃ. [A single couplet.]
I have in loue ꝛ freysch in mynde
the blod of hym that was so keende.

90ᵃ. [Three couplets.]
Suer help hast thou ꝛ prest.
See under: 'Man siker helpe', etc.

92ᵇ. [Three or four couplets.]
Stond stefly goddys knyȝht.

93ᵃ. [A single couplet.]
qwan drede of god ys wyt ynne
he dryuyt a way al dedly synne.

Jesus Coll. 51 (Q. G. 3). *Speculum Christiani.* XV cent.

4ᵃ–7ᵇ. [The Decalogue in verse.]
In heuen shall dwell all cristen men.

12ᵃ–14ᵃ. [The Seven Deadly Sins.]
Who þat wyll abyde in hell.

1735, p. 342.

19ᵃ. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Might is right . . . light is nyght.
20ᵇ. [A riming exhortation.]
I pray ȝow all my frendes dere.
23ᵇ. [An orison to the B. V. of the Five Joys.]
Mary moder wele þe be / Mary moder thynk on me.

Jesus Coll. 56 (Q. G. 8). Poems, chiefly by Lydgate. XV cent.

1ᵃ. [Lydgate's *Testament.*]
O how holsom and glad is þe memorye.
19ᵇ. *Quis dabit capiti meo fontem lacrimarum.*
[W]ho shall yeue vnto myn hede a well.
22ᵇ. *Consulo quisquis eris,* etc.
[I] councail what so euere þᵘ be.
25ᵃ. All stant in chaunge like a mydsomer Rose.
Let no man bost of konnyng nor vertue.

. . . . . .

29ᵃ. [Loke in thy Mirrour and Deme noon other Wight.]
Towarde the eende of frosty Ianuarie.
33ᵃ. [On Human Mutability—eighteen 8-line stanzas.]
The worlde so wide the eyre so remevable.
36ᵃ. [A Song of Vertu.]
As of hony men gadre out swetnes.
37ᵇ. *Pax.*
Mercye and truth met on a high mountayn.
41ᵃ. *Misericordias domini in eternum cantabo.*
All goostly songes and ympnes þᵗ be sunge.
44ᵃ. *Incipit doctrina sana.*
Who will be hole and kepe hym fro sekenes.
44ᵇ. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body couer for cold thyn hede.

. . . . . .

47ᵇ. *Incipit Pater Noster.*
A-twine drede and tremblyng Reuerence.
53ᵃ. *Incipiunt quindecim gaudia beate marie.*
A-twene mydnyght and þe fressh morowe g*ra*ye.
58ᵃ. *De profundis clamaui.*
Hauyng a conceyte in my symple wit.
60ᵇ. *Letabundus.*
Grounde take in vertue by Patriark*es* oldes.

Jesus Coll. 56 (Q. G. 8) (*continued*).

65b. *Incipiunt quindecim OO.*
Blissid lorde my lorde O Ihū crist.
See under: 'O blyssid lord', etc.

70b. *Incipit oracio ad crucem.*
In cruce sum pro te qui peccas desine pro me
Desine do veniam sic culpam retraho penam.
Upon a cros nailed I was for the.

71b. *Incipit de sancta Maria.*
O quene of heuen of hell eeke emperes.
See under: 'Quene of heuyn', etc.

72b. *Incipit de osculo sancto ad verbum caro factum est.*
Ye deuout peple which kepe on obseruance.

73a. *Stella celi extirpauit.*
Thou heuenly quene of grace oure lood sterre.

73b. *Incipit de decim martiribus.*
Blessed denys of Athenis chief sonne.

75b. *Incipit de sancto Leonardo.*
Rest and refuge to folke disconsolate.

76a. *Incipit de tribus virginibus Katerina Margareta ⁊ Magdalena.*
Katerina with glorious Margarete.

76b. *Incipit de xj. millibus virginibus.*
Ye briton martirs famous in parfitnes.

77a. *Stans puer ad mensam.*
My dere childe first þi self enable.

78b–92b. [Benedict Burgh's '*Cato Major*'.]
For why þat god is inwardly þe witt.

King's Coll. 13 (Part II). XIV cent.

A portion of the *South English Legendary.*

1a. [Feast of the Annunciation.]
Seint marie dai in Leinte . among oþer daies gode.

1a. [*Septuagesima.*]
Festes moouables þer beþ i-clepid fyue in þe ȝere.

1a. *Quadragesima.*]
Leynte comeþ þer afterward . þat six wikes y-lasteþ.

3a. [The Southern Passion.]
Bifore six dayes of ester as a palm sonne eue.

22b. [The Southern Resurrection.]
In þe Dawenynge þe sonedai . as þe dai gan springe.

24a. [*Sabbato in ebdomeda Pasche.*]
Marie Magdalen . erlich was y-went.
25a. [*Feria va in ebdomeda Pasche.*]
Marie nolde nouȝt a-wey . er heo wiste more.
26a. [*Feria ija in ebdomeda Pasche.*]
Of oure lordes disciples . þulke sulue tweie.
27a. [*Feria iija in ebdomeda Pasche.*]
Amid his disciples . ihc̄ stode and sede.
27b. [*In die sancti Thome Apostoli.*]
Thomas on of þe twelue . wiþ þe oþer*e* nouȝt nas.
28a. [*Feria iiija in ebdomeda Pasche.*]
Bi þe see of Tybre . Ihc̄ schewede him more to his fere.
28b. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
To seint pet*er* Ihc̄ seide . pet*er* leuestou me.
29a. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To seint pet*er* Ihc̄ seide . sywe me anon.
29b. [*Feria vja in ebdomeda Pasche.*]
Enleuene disciples . to Galilee ham wende.
29b. [The Ascension of Christ.]
As þe enleuen disciples . adou*n* y-sete were.
30b. [*In crastino Ascensionis Domini.*]
After þat swete ihc̄ . þe wey to heuen nom.
31a. [Pentecost.]
At vndern at witsondai . as þe apostles stode and sete.
32a. [Life of Judas.]
Iudas was a luþer brid . þat Ihc̄ solde to þe rode.
34a. [Life of Pilate.]
Pilatus was a luþer man . and come of a luþer more.
36b. [St. Mary the Egyptian.]
Seint Marie Egipciak . in egipte was y-bore.
40b. [St. Alphege.]
Seint alphe þe martir . þat good man was y-now.
43a. [St. George.]
Seint George þe holi man . as we findeþ of him y-write.
44b. [St. Dunstan.]
Seint Dunston was in Engelonde . i-come of gode more.
46b. [St. Aldhelm.]
Seint Adelme þe confesso*ur* was man of good line.
47b. [St. Augustine of Canterbury—ends imperfectly at fol. 48b.]
Seint Austyn þat brouȝte c*r*istendom to Engelonde.

Magdalene Coll. 5. XIV cent.

Verses accompanying the Latin text of the Apocalypse.

1b. (*a*) [Eighteen lines.]

Ion blessis hom alle þat þis boke reden
Wit gode entent and hor god dreden.

(*b*) [Fourteen lines.]

Who redes þis boke of ymagerie
hit wil hom comfort and make redie.

Magdalene Coll. 13. 1518.

2a. [Eight lines.]

Who so hym bethought / Inwardely and ofte.

2a. [Maxims for daily life—five lines.]

If thou wylte lyue purelye / then speke *ȝ* answere demurelye.
Sarue god dewlye / And do thy werke trulye.

See under: 'Serve þi God trwly'.

28a. [A prayer to the guardian angel—26 lines, written as prose.]

Hayle holy spiritt and ioye be vnto the.

Magdalene Coll. 18. *The Pricke of Conscience.* Late XIV cent.

1a. [Begins imperfectly at v. 542 according to Morris's text.]

He says a man is borne to trauayll ryht.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Pepys MS. 1236. XV cent.

98b. [A macaronic hymn to the B. V.]

[*R*]*egina celi* and lady *letare* / lemyng lely *ȝ* in place of lyght.

. . . . . .

110b. *Stans puer ad mensam* [nineteen stanzas rime royal].

In man*er* whyche enlumynyth eu*er*y astate.

114b. [*Storia Lune*—in 6-line stanzas.]

The furst day of þe mone / god wyst well what was to done.

127b. [A fragmentary liturgical text, with musical notes, of the Prophecies of the Advent. Only Jeremiah, Isaiah, and David are preserved.]

O ye pepill of ierusalem behold *ȝ* se
make yo*ur* respecte into the orient.

Pepys MS. 1576. XV cent.

(On the back of a fly-leaf). [A Northern version of Lydgate's 'Cristes Passioun', left unfinished.]

O luue tyl restor þi expellens *ꝛ* loss.

See under: 'Man to reforme þin exyl and þi losse'.

Pepys MS. 1584. XV cent.

Art. 1. The compleynt of god [by William Lychefeld].
Oure gracious god prince of pite.

Art. 2. The myrrour of mankynd.
Howe mankynde dothe begyn / Is wondir to discryue so.

Art. 3. The seale of m*er*cy. [A variant text of Thomas Brampton's version of the Seven Penitential Psalms.]
As I lay in my bed / And sikenes Revid me of my rest.

Art. 4. Pety Ioob [with the refraid: '*Parce michi domine*'.]
A leue lord my soule þ^u^ spare.

See under: 'Leef Lord', etc.

Art. 5. The Prouerbis of Salamon.
Waaste bryngith a kyngdome in nede.

78^b^. The markis of meditacion [in 8-line stanzas].
Al myghty god in trinite / ffadir and sone and holy gost.

97^b^. The XII Profetis of Suffering Bodily Anger.
Almyghty god þ^t^ made all thyng / aftir his own*e* ordyna*u*nce.

Art. 8. Salutation of Our Lady [8-line stanzas].
Heile fairist þat eu*er* was founde / heile modi*r*e and maydene fre.

Art. 9. The X Commandments.
I warne eu*er*y man þat lyuith in lond.

Art. 10. The VII Werkes of Mercy [4-line stanzas].
In Matheus gospell as we fynde.

Art. 11. The VII Werkes of M*er*cy goostely [couplets].
Tech eu*er*y man*e* w^t^ charite
to kepe godd*is* hestis buxom*e* to be.

Art. 12. The V Wittes bodely [couplets].
Kepe thy sight fro vanite
that þ^u^ coveite not þ^t^ evil may be.

Art. 13. The V Witt*is* gostly [couplets].
Haũe mynde on þe blis þ^t^ nevi*r*e schall blyn*e*.

Art. 14. The VII dedly Synnys [couplets].
Pride is hed of all man*er* syn*e*
that makith man*n*ys soule from god to twyn*e*.

Pepys MS. 1584 (*continued*).

Art. 15. The VII Vertuous agayn*e* þ^e^ vij. dedly synnys.
With scharp thornys þ^t^ wer full kene.

Pepys MS. 2006. XV cent.

p. 17. [Lydgate's *Temple of Glas*].
[F]or thought constrent and grewous heuynes.

. . . . . .

p. 88. [Chaucer's ABC hymn to the B.V.—imperfect.]
[A]lmyghty and al m*er*ciable quene.

p. 124. Pleyntyf encountre fortune [Chaucer].
This wreched worldes transmutac*ioun*.

p. 211. [Benedict Burgh's version of Cato. Incomplete; breaks off shortly after the beginning of Book II.]
[W]han I adu*er*tyse my remenbraunce.

p. 386. [Chaucer's ABC hymn to the B.V.—imperfect.]
Almighty and all m*er*cyable quene.

p. 389. [Chaucer's 'Truth'.]
Fle fro the pres and dwelle w^t^ sothfastnesse.

Pepys MS. 2014. XV cent.

23^a^. [*Titus and Vespasian*—an imperfect text lacking something over 800 lines at the beginning, and showing much variation.]
Goddes men vnderstondeþ nowe / And I schal ȝou telle howe.

See under: 'Listeneth alle þat ben in liue'.

Pepys MS. 2030. Henry VI's Book.

1^a^. [An imperfect text of Thomas Brampton's version of the Seven Penitential Psalms, in 8-line stanzas with the refraid: '*Ne reminiscaris domine*'. Begins with the seventh line of stanza 7 and lacks four stanzas at the end.]
My synfull werkys bothe more and lesse / *Ne remiscarys domine.*

See under: 'In wynter whan the wedir was cold'.

19^a^. [Peter Idle's *Instructions*—wants first seven stanzas and ends imperfectly in the section on Lechery.]
Lette not thy tonge clak as a mylle.

See under: 'In the beginnyng of this litell werke'.

Pepys MS. 2125. XV cent.

61^b^. Here bygynneþ materes of ȝouþe *7* of age. And of vertues *7* of vices wyþ her kyndely condic*ions*.
Howe mankynde doþ bigynne / Is wonder to discryue so.

73b. [In a sermon preached by Thomas Wimbledon at Paul's Cross 1389 occurs a quatrain written as prose.]
The ioye of oure herte is ago
Owre song is turned in to wo
þe crowne of our hed is fallen ous fro
Alas for synne þt we haueþ y-do.

76b. *Memoriale de ligno crucis* [about seventy lines only].
Ihū þt hast me dere yboug̃t / Writ now gostly in my þoug̃t.

88b. [A single 4-line stanza.]
If a thought come to thyn herte / to do or seye in ony degre
Be nat to hastyf last þu smerte / Til þu rig̃t wel avised be.

. . . . . .

101a. *Oracio de passione* [32 lines].
Haf mynde vpon þi kyng. how he þe water wepte.

. . . . . .

118a. [Four riming lines.]
Knele down man let for no shame
To wurshupe ihc̄ þi lordes name
Sythen angels knelyn ⁊ deuelis also
Wel aug̃te þe man to knele þer-to.

. . . . . .

131a. *Spiritus Guidonis* [in 4-line stanzas].
[O]wre m*er*uellous god þt most ys of myg̃t
alwey he wurcheþ to fastne oure fey.

(On a vellum fly-leaf at the end). [Prognostics according to the day of the week on which the year begins.]
Here bith the wordes feire and swete
that ihc̄ schewed Esydras the p*ro*phite.

Pepys MS. 2344. *The South English Legendary.*
2nd quarter XIV cent.

p. 1. [St. Andrew.]
Seint Andrew þe apostle was seint pet*er*es broþ*er*.

p. 6. [St. Nicholas.]
Seint Nicolas þe goede man þat goed confesso*ur* was.

p. 17. [St. Lucy.]
Seint Lucie þe holy mayde in Cysile was y-bore.

p. 21. [St. Thomas the Apostle—begins imperfectly; vv. 1–142 wanting.]
On of his disciples he nom þat y-cleped wa[s] Dionys.

See under: 'Seint Thomas þe gode apostel y-martired was in Inde'.

Pepys MS. 2344. *South English Legendary* (*continued*).

p. 27. [St. Stephen.]
Seint Steuene was a giew *ꝛ* of gywes he com.

p. 29. [St. John the Evangelist.]
Seint Ion þe Ewangelist þat apostel al so is.

p. 41. [St. Thomas of Canterbury.]
Gilbert was sei*n*t Thomas ffader name þat truwe man was *ꝛ* goed.

p. 90. [St. Anastasia.]
Seint Anastace was y-bore at Rome by olde dawe.

p. 93. *Ewangeliu*m *In principio.*
Among holy gosspelles alle hit is nouȝt goed to byleue.

p. 97. [*Banna Sanctorum.*]
Now blowe*þ* þis nywe ffrut þat late by-gan to sprynge.

p. 99. [Circumcision.]
ȝeres day þe holy ffeste þat holy ffeste is and goed.

p. 99. [Epiphany.]
Twelfþe day þe heye ffeste noble is to holde.

p. 100. [St. Hillary.]
Seint Hillari þe holy man as oure lord ȝaf þ^t^ kas.

p. 102. [St. Wulfstan.]
Seint Wolston of Wircestre bisschop was her in Engelonde.

p. 107. [St. Fabian and St. Sebastian.]
Seint ffabyan by olde dawe goed man was ynow.

p. 110. [St. Agnes.]
Seint Anneys þo holy mayde wel ȝong by-gan.

p. 114. [St. Vincent—between pp. 116 and 117 a leaf has been cut out.]
Seint Vincent in Spayne was y-bore and to a c*r*istene bisschop com.

p. 117. [St. Julian the Confessor.]
Seint Iulian þo confesso*ur* y-bore was at Rome.

p. 118 and p. 121. [St. Julian Hosteler.]
Sei*n*t Iulian þo goed herbeg*er* of noble kunde com.

[Between pp. 118 and 119 a leaf is wanting: pp. 121, 122 should precede pp. 119, 120.]

p. 121. [St. Bridget.]
Seint Bride þe holy mayde of yrlonde was.

p. 125. [St. Blase.]
Seint Blase wel clene lif ladde *ꝛ* by þoute hore.

p. 130. [St. Agatha.]
Seint Agace þe holy mayde in Cycyle was y-bore.

p. 133. [St. Scholastica.]
Seint Scolace þe holy mayde þat holy was of lyue.
p. 134. [St. Valentine.]
Seint Valentyn þe martyr goed man was ynow.
p. 135. [St. Juliana.]
Seint Iuliane com of heye men as me ffyndeþ of hure y-write.
p. 140. [St. Matthias.]
Seint Mathi Apostel is as ȝe mowe wel y-wyte.
p. 141. [St. Oswald the Bishop.]
Seint Oswald þe bisschop was y-bore in Engelonde.
p. 146. [St. Chad.]
Seint chadde þe goede man was bore of Engelonde.
p. 148. [St. Gregory.]
Seint Gregori þo co*n*fesso*ur* in Cysile was y-bore.
p. 151. [St. Longinus.]
Seint longeus was a blynd kniȝt þo god was y-do on þe rode.
p. 151. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seint Pat*r*ik com þorw godes g*ra*ce to p*re*chi in Irlonde.
p. 167. [St. Edward the Elder.]
Seint Edward þe ȝonge Martyr was kyng of Engelonde.
p. 173. [St. Cuthbert.]
Seint Cuthbert was y-bore here in Engelonde.
p. 175. [St. Benedict.]
Seint Benet was y-bore in þe lond of Murcye.
p. 179. [Annunciation.]
Seint Mary day in leynte amo*n*g o*þe*r*e* dayes goode.
p. 179. [*Septuagesima.*]
Festes Moouables þer beoþ y-cluped ffyue in þe ȝere.
p. 179. [*Quadragesima.*]
Leynte comeþ þ*er* afterward þat six wykes y-lasteþ.
p. 183. [The 'Southern Passion'.]
By-ffore six dayes of Est*er* as a palme sone eue.
p. 220. [*Pascha.*]
In þe dawenyge þe soneday as þe day gan sp*r*inge.
p. 221. [*Evangelium in die Pasche.*]
Marie Magdaleyn and Marie Iacobee.
p. 222. [*Sabbato in ebdomeda Pasche.*]
Marie magdaleyna erliche was y-went.
p. 223. [*Feria v^a in ebdomeda Pasche.*]
Marie nolde nouȝt awey ar ȝeo wuste more.

Pepys MS. 2344. *South English Legendary* (*continued*).

p. 226. [*Feria ij*[a] *in ebdomeda Pasche.*]
Of oure lordes disciples þulke sulue tweye.

p. 228. [*Feria iij*[a] *in ebdomeda Pasche.*]
Amydde his disciples Ihc̄ stod and sede.

p. 228. [*In die sancti Thome Apostoli.*]
Thomas on of þe twelue þat in toname was.

p. 229. [*Feria iiij*[a] *in ebdomeda Pasche.*]
By þe see of Tybre Ihc̄ shewede hi*m* more to his ffere.

p. 230. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
To Sei*n*t Pet*er* Ihc̄ sede Pet*er* louestou me.

p. 232. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To Sei*n*t Pet*er* Ihc̄ sede sywe me anon.

p. 232. [*Feria vj*[a] *in ebdomeda Pasche.*]
Enleuene disciples to Galile ha*m* wende.

p. 233. [*In die Ascensionis domini.*]
As þe enleuene disciples adou*n* y-sete were.

p. 235. [*In crastino Ascensionis domini.*]
Aft*er* þat swete Ihc̄ þe wey to heuene nom.

p. 236. [Pentecost.]
At hondern a Wytsonday as þe aposteles stode and sede.

p. 237. [Life of Judas.]
Iudas was a luþ*er* brid þat Ihū solde to þe rode.

p. 241. [Life of Pilate.]
Pilatus was a luþ*er* man and com of a luþ*er* more.

p. 246. [St. Mary of Egypt.]
Seint marie Egypcyake in Egipte was y-bore.

p. 253. [St. Alphege.]
Seint Alphe þe martyr þat goed man was y-now.

p. 258. [St. George.]
Seint George þe holi man as we ffyndeþ of hi*m* y-write.

p. 260. [St. Mark.]
Seint Mark þe holy gospellere wyde wende a-londe.

p. 261. [*Letania maior et minor.*]
Letanye is a song as ȝe mowe ofte y-seo.

p. 262. [St. Peres the Martyr.]
Seint Peris þe frere p*rech*o*ur* in þe Cite of veronye.

p. 263. [St. Philip and St. James.]
Seint phelip and sei*n*t Iacob apostles were tweye.

p. 265. [The 'Early History' of the Cross.]
Þe holy Rode day ⁊ þe swete treo riȝt hit is to haue in munde.

p. 269. [The Invention of the Cross.]
A Noble emp*erour* þ*er* com suþþe þat het Constantyn.
p. 273. [St. Quiriac.]
Seint Quiriak þa Bisschop was p*re*chede godes lawe.
p. 273. [St. Brendan.]
Seint Brandan þe holy man was y-kend in Irlonde.
p. 288. [St. Dunstan.]
Seint Dunston was in Engelonde y-come of goed more.
p. 293. [St. Aldhelm.]
Seint Audelm þe Confesso*ur* was man of goede lyne.
p. 295. [St. Augustine of Canterbury.]
Seint Austyn þat brouȝte c*r*istendom to Engelonde.
p. 297. [St. Barnabas.]
Seint Barnabe þe Apostel þat goed man was *ꝛ* hende.
p. 299. [Theophilus.]
Seint Thophile was a gret Man and a goed clerk also.
See under: 'Teofle was a swyþe gret man', etc.
p. 303. [Miracle of the B.V.—Jew-boy.]
A Gyewes child in Byturye som tyme by olde dawe.
p. 304. [Miracle of the B.V.—Devil in Service.]
A kniȝt þ*er* was by olde dawe þat luþ*er* man was y-now.
p. 305. [Miracle of the B. V.—Our Lady comes to Devil instead of Victim.]
A kniȝt was while a riche man þ^t^ hono*ur*ede much wiþ alle.
p. 307. [Miracle of the B.V.—Saved by learning Two Words.]
A kniȝt þ*er* was in londe while g*r*et ma*n* wiþ alle ywis.
p. 308. [Miracle of the B.V.—Oxford Scholar led to Heaven.]
A kniȝt þ*er* was in Engelonde by Northþe her by-syde.
p. 309. [Miracle of the B.V.—Toledo.]
Þe gyewes hatyeþ oure lady and hure swete sone also.
See under: 'Gywes hatieþ', etc.
p. 310. [St. Alban.]
Seint Albon þe holy man was her of Engelonde.
p. 312. [St. John the Baptist.]
Seint Ion was þe best bern þe holy Baptist.
p. 315. [St. Peter.]
Seint Pet*er* was wiþ oure lord of alle þe Apostles hext.
p. 326. [Conversion of St. Paul—ends imperfectly.]
Seint Poul was a luþ*er* man ar he conu*er*ted were.
[Between pp. 328 and 329 leaves are wanting.]

Pepys MS. 2344. *South English Legendary* (*continued*).

p. 329. [St. Swithin—begins imperfectly.]
Ak þat word now habbeþ fforȝute þis heye men echon.

See under: 'Seynt Swiþþyn þe confessour was her of Englond'.

p. 331. [St. Kenelm.]
Seint Kenelm þe ȝonge kyng þat holy Martyr is.

p. 339. [St. Margaret.]
Seint Margarete an holy mayde was and goed.

p. 345. [St. Mary Magdalene.]
Seint Marie Magdalene þat god fforȝaf hure synne.

p. 353. St. Anna [Heading added by a later hand.]
Of ioye and blisse is my song kare to by-leue.

p. 354. [*Concepcio Marie*—without division from the preceding.]
A goed man þat me clupede ysachar was by olde dawe.

p. 359. [St. Christina.]
Seint cristine þe holy þing as ich ȝou telle can.

p. 366. [St. James the Great.]
Seint Iame þe goede apostel riȝt is to haue in mone.

p. 375. [St. Christopher.]
Seint cristofore was a Sarazyn in þe lond of Chanaan.

p. 380. [The Seven Sleepers.]
Seue Sleperes were holy men as me haþ y-told by-ffore.

p. 383. [St. Martha and St. Fronton.]
Seint Martha a goed wo*m*man was as ȝe hureþ al day telle.

p. 385. [St. Oswald the King.]
Seint Oswald þe holy kyng of þe on ende of Engelonde.

p. 386. [St. Lawrence.]
Seint Laurence goed man was *z* in strong Martyrdom.

p. 390. [St. Hippolitus.]
Seint ypolit þe Martyr kniȝt was of gret hono*ur*.

p. 392. [Assumption of the B.V.]
Seint Marie godes moder ff*ra*m þe Apostles nas nouȝt.

p. 397. [St. Bartholomew.]
Seint Bartholomew þe Apostel com of kynges blod.

p. 403. [St. Giles.]
Seint Gyle þe holy man ne louede no synne.

p. 405. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holy Rode was y-ffonde as ȝe wel witeþ in May.

p. 410. [St. Matthew.]
Seint Matheu þe Ewangelist Apostel he was ywis.

p. 413. [St. Michael—all three Parts.]
Seint Michel þe Archau*n*gel and his ffelawes al so.
p. 430. [St. Frideswitha.]
Seint ffrydeswyde was her of Engelonde.
p. 434. [St. Jerome.]
Seint Ierom was a goed clerk and wys þorw alle þinge.
p. 438. [St. Leger.]
Seint Leger a Bisschop was and holy man ynow.
p. 439. [St. Francis.]
Seint ffrau*n*ces þe ffrere Meno*ur* goed man was ynow.
p. 449. [St. Faith.]
Seint ffey þe holy mayde of swiþe heye men com.
p. 452. [St. Denis.]
Seint Denys was in þe olde lawe paynym as oþ*er*e were.
p. 455. [St. Luke.]
Seint Luk þe Ewangelist non apostel nas.
p. 457. [The Eleven Thousand Virgins—pp. 457–460 have been torn out, only a few lines remaining at the top of each.]
See under: 'Endleuene þousend of virgines for ore lord y-martrede were'.
p. 459. [St. Simon and St. Jude—only the last forty-four lines preserved entire, top of p. 461.]
Wer ffore ȝe schulleþ hol and sou*n*d cheose now atten ende.
See under: 'Sein simon ⁊ seyn Iude twei breþren were'.
p. 461. [St. Quintin.]
Seint Quyntyn þe Martyr of þe cou*n*tre was of Rome.
p. 464. [All Hallows.]
Alle halwen day we holdeþ in a tyme of þe ȝere.
p. 466. [All Souls.]
Alle Soulen day on eorþe riȝt is to holde heye.
p. 474. [St. Leonard.]
Seint leonard þe Conffesso*ur* a-londe ȝeode her.
p. 478. [St. Eustace.]
Seint Eustas þe noble kniȝt of heþene lawe was.
p. 485. [St. Justina.]
Seint Iustine of heye men in Antyoche com.
p. 486. [St. Martin.]
Seint Martin was y-bore in þe lond of Sabarye.
p. 491. [St. Brice.]
Seint Brice wiþ seint Martin was his deokne on eorþe here.
p. 493. [St. Edmund the Archbishop.]
Seint Edmu*n*d þe conffesso*ur* þat liþ at Pou*n*teneye.

Pepys MS. 2344. *South English Legendary* (*continued*).

p. 506. [St. Edmund the King.]
Seint Edmund þe holy kyng of whan we makeþ ffeste.

p. 508. [St. Cecilia.]
Seint Cecile of noble kyn y-bore was at Rome.

p. 514. [St. Clement.]
Seint Clement was y-bore at Rome by olde dawe.

p. 525. [St. Katharine.]
Seint Katerine of noble kyn y-come was by olde dawe.

p. 528. [Translation of St. Thomas of Canterbury—vv. 1–26 only.]
Seint Thomas þe holy man vnder þe eorþe lay.

Pepys MS. 2553 ('Maitland Folio')—See Addenda, p. 524.

Newnham Coll. MS. (Formerly in the Yates Thompson collection.) Early XV cent.

1a. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a somer seson whan softe was the sonne.

104b. (In a hand of about 1450). [*The Lay Folk's Mass-book*, with the substitution of a new Prologue of thirty-eight lines.]
Man or woman þat wol lere / A masse deuously for to here.

See under: 'Þe worthyest þing most of godnesse'.

Pembroke Coll. 120.

(On first fly-leaf in XV cent. hand). [*Stans puer ad mensam*—first 18 lines.]
My dere sone ferst thy self enable.

Pembroke Coll. 248.

iiia. [The rich man's farewell to the world—six lines with Latin text parallel.]
Worldys blys haue good day
No lenger habbe ych þe ne may
þe more for þe lasse y haue forlore
y-cursyd be þe tyme þt ych was bore
y haue lore for euer heuine blys
and go now þer as euer sorow and care ys.

Pembroke Coll. 258. XIII cent.

136a. [Two couplets on the degeneracy of the times.]
þis world hym pleyneȝ of mikel ontrewe
Ryt is ded ant þat is reweȝe
Falsnesse regneȝ ant is aboue
Nou is buried trew loue.

Pembroke Coll. 272. *The Pricke of Conscience.* XV cent.

[Begins imperfectly at v. 458 according to Morris's text and breaks off at v. 9552.]

1a. Wt ynne hys modrys wombe hath non oder fode
But fylthe ⁊ habundauns of blode.

See under: 'þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Pembroke Coll. 285. *Speculum Christiani.* XV cent.

4a. [The Decalogue, in 4-line stanzas with an introductory couplet.]
In heuen schall dwelle alle cristen men.

13a. [The Seven Deadly Sins, in 4-line stanzas with an introductory couplet.]
Who so wille haue helle / do as I hym telle.

22a. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myȝt is ryȝt . . . lyȝt is nyȝt.

23b. [A riming exhortation.]
I pray ȝow all my frendes deere
Som what of boke and wysdom heere.

24b. [A Prayer to the B. V., of the Five Joys.]
Marie moder wil thou be / Marie and moder thenke on me.

Pembroke Coll. 307. XV cent.

On fly-leaves at the end of the *Confessio Amantis.*

197b. [A single stanza.]
Trusty seldom to their ffrendys uniust
Gladd for to helpp . no crysten creator.

198b. [A single stanza.]
O dethe whylum dysplesant to nature
Where duellyst þow þine man forsake.

Queen's Coll. 12. Hoccleve's *De Regimine Principum.* Early XV cent.

[MS. defective: after fol. 64 eight leaves are missing and two leaves after fol. 68.]

1a. Musing vpon the restles besynes.

Queen's Coll. 13.

64a. [Seven lines of verse in a XV cent. hand.]
Eche mannys appetide ~~the~~ may recompens.

64a. [Signs of Death—eight lines, in a hand of the end of the XV cent.]
When thy hede quakyth *memento.*

St. John's Coll. 15 (A. 15). XIII cent.

72a. *Verba Sci Augustini ⁊ sci bernardi anglice* [written as prose].
(*a*) [9 short lines.] Wenne hic soe on rode idon / ihc mi leman.
(*b*) [12 long lines.] Loke to þi louerd man þar hanget he a-rode.

. . . . . .

120b. *Anglice de passione Xi* [four lines].
Hwyt was hys nakede brest and his blodi side.

St. John's Coll. 28 (B. 6). Late XIV cent.

1a–21b. *De creacione mundi.* [Old Test. history to Habacuc and Daniel.]
Whan it comyþ in my þouȝt þe meche sorwe and synne.
[Fols. 22–24 blank.]
25a. Isakar Ioachym et anna. [Begins with the Prologue of the 'Short Life of Christ'—11 lines.]
The p*ro*phetys tolden su*m*tyme in her*e* prophessye.
See under: 'Al þat þe prophetes', etc.
25a. [The '*Concepcio Marie*'—continuing to the Annunciation.]
A good man þt hyȝt Isakar was be olde dawe.
27b. [The Birth of John the Baptist, from the 'Short Life of Christ'.]
Of a p*ro*phete I wil now telle þt hoty*n* was ȝakarye.
32a. [The Purification = Horstmann's *Geburt Iesu*, vv. 864 ff.]
Our*e* lady dede hir cherche gong as it fil in hire lay.
32b. [The Return of the Magi to the Story of Christ among the Doctors.]
These þre kyngys þt her*e* weyȝe toward her*e* lond nome.
39b. [The Pater Noster and its Exposition.]
Oure fader þt art in heuene halewed þi name be.
56b. [The 'Southern Passion'.]
A palmesone eue our*e* lord wente to Marþa ⁊ Marie.
65a. [The 'Southern Resurrection'.]
In þe dawnynge of soneday as þe day began to sp*r*inge.
68b. [Pentecost.]
At vndern on Witsonday þe apostelys stodyn ⁊ sete.
69b. [Legend of Longinus.]
Seynt longi*us* was a blynd knyȝt þo god was on þe rode.
70a. [Life of Pilate.]
Pilat was a luþ*er* man ⁊ comyn of a luþ*er* more.
73a. [The Harrowing of Hell.]
Þo our*e* lord ihū c*r*ist ded was vp-on þe rode.
80a. [*Septuagesima.*]
Festis þer ben cleped fyue in þe ȝer*e*.

80a. [*Quadragesima.*]
Lentun comyþ þ*er* af*ter*ward þt sixe wowkis lastiþ.
82b. [*Pascha.*]
Þe holy feste of Est*er* comyth af*ter* lente anon.
83a. [*Letania major et minor*—Rubricated 4 lines above.]
Letanye is a song as ȝe mou*n* oftyn se.

St. John's Coll. 29 (B. 7). XV cent.
1a. [A fragment of *Ypotis*: vv. 139–456 according to the Vernon text.]
And sithe one of his rybbys gan he take.
See under: 'Alle þat wille of wysdom lere / Herkeneþ now', etc.
5a. [*The Pricke of Conscience.*]
The myght of the fadir of heuen
And the Wit of the son wt his ȝiftes seuen.

St. John's Coll. 37 (B. 15). XV cent.
53a. *Carta redemp*cionis [The 'Short Charter' of Christ].
Wetyth now alle that ben here / And af*ter* schal be leue and dere.
56b. [The Abuses of the Age—6 extra lines added to the usual text.]
ȝeft is dom*us* ma*n* / ⁊ gyle is chapma*n*.

St. John's Coll. 62 (C. 12). XIII cent.
126b. [Six riming lines, written as prose.]
Loverd þi passion / wo þe þenchet arist þaron.

St. John's Coll. 71 (C. 21). XV cent.
104a. [Four riming lines.]
Siȝe and sorwe depeli / moorne and wepe inwardli.

St. John's Coll. 80 (D. 5). XV cent.
1a. [*The Pricke of Conscience.*]
[Þe] myghte of [þe ffader Almihti]
[þe] wysdom of þe sone [al witti].

St. John's Coll. 111 (E. 8). XIII cent.
106b. [An English version of the Sequence: *Stabat iuxta Christi crucem.*]
Stand wel moder under rode / bihalt þi child vyt glede mode.

St. John's Coll. 127 (E. 24). XIV cent.
40a. [In a Latin text of St. Edmund's *Speculum Eccl.* the usual English quatrain.]
Now goþ þe so*n*ne u*n*dr þe wod / Me rewyd mari þy rode.
44a. *Prouerbia qualiter terra reuertetur in terram ⁊ terra non cognoscat terram.*
Wha*n* lyf is louyd ⁊ deþ ys most hatid.

St. John's Coll. 135 (E. 32). XV cent.

1a. [Prognostics from the day of the week on which the year begins.]
Tell we nowe of þt ȝere / that begynnyth wt Ienyver.

St. John's Coll. 137 (E. 34). *The Pricke of Conscience.* Early XV cent.

1a. [Begins imperfectly: lacks first 68 lines.]
God to mannys kynde haþ grete loue.
See under: 'Þe miȝt of þe ffader Al mihti'.

St. John's Coll. 145 (F. 8). XIII cent.

[The pads of this book contain bits of a well-written copy of the *Proverbs of Hendyng*.]

St. John's Coll. 176 (G. 8). XV cent.

Art. 1. *Speculum Christiani*—nine leaves gone between fol. 16 and fol. 17.

5a. [The Ten Commandments in quatrains with introd. couplet.]
In heuen schall duell all Cristen men.

19b. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Might is right . . . light is night.

21a. [An exhortation in rime.]
I pray ȝou al my frendes dere.

24a. *Oracio ad sanctam Mariam.*
Mare modir wele þu be / Mare maydyn thynk on me.

St. John's Coll. 179 (G. 11). XV cent.

90b. [In a Latin text of St. Edmund's *Speculum Ecclesie*, the usual English quatrain.]
Now goþ þe sonne vndyr þe woode / Me rewwyt lady þy fayr roode.

St. John's Coll. 191 (G. 23). XV cent.

164a. *Incipiunt Documenta matris ad filiam.*
Ye gud wiff schawith ye best sche can
Quhilk ar the thewis of a god voman.

167b. [Lydgate's 'Dietary'—ten stanzas.]
For heill of thy body kep wele fra cald þi hed.

St. John s Coll. 192 (G. 24). An English Primer. Late XIV cent.

14, etc. [The Hours of the Cross in rime.]
Þe wisdom of þe fadir / þe treuþe of þe hiȝ king.

St. John's Coll. 193 (G. 25). XV cent.

7b. [Seven riming lines.]
god that all hath made ⁊ wrought
man on molde hym to obey

127b. See Conquest, [illegible] 2, XIX.

and vnto worship of out of nough[t]
set every man in the hye wey
ryght as þe chirche and law doþe wey
for and we do as þe chirche doþe telle
ys ynow to us for þe ꝑeyne of hell.

St. John's Coll. 195 (G. 28). XV cent.

i^b–ii^a. [A poem against the friars—nine 6-line stanzas.]
Þou þ^t sellest þe worde of god / Be þou berfot be þou schod.

St. John's Coll. 196 (G. 29). XV cent.

1. [Walton's metrical translation of *Boethius*.]
Insuffyschance of connyng and witte.

St. John's Coll. 208 (H. 5). First half XV cent.

1. [Stephen Scrope's translation of Christine de Pisan's *Epistle of Othea*, with a Prologue addressed to Humphrey, Duke of Buckingham.]
Praisyng be to god at this begynnyng
In alle my wordes and soo folowyng.

2^b. [The Epistle.]
Othea of prudens named Goddes
That settith good hertis in wurthynes.

St. John's Coll. 223 (I. 22). End of XV cent.

1^a. [Hoccleve's *De Regimine Principum*. Lacks stanzas 288 and 772–780].
Musing vpon the restles besynesse.

94^a. [An extract from Lydgate's *Fall of Princes*.]
Al though so be in euery maner age
ffolk*es* ben dyuers of condicyounes.

St. John's Coll. 235 (L. 1).

119^b. *Du*m *sum*us *in mu*ndo *uiuam*us *co*[nsu]*etudo* [eight lines in a XVI-cent. hand]:
Thys world ys suttell and Dissayvabull
Laȝghyng whith A flateryng counten*a*unce
At the p*r*ime face swete and Amyabull
So vndur false colour hit causyth greuance
He that oon hys suertie hymself wyll au*a*unce
Thynkyng hym self whith out Iep*ar*die
Oftymes ys stryken in to the traunce
Of a sodeñ fall bott yet ys recou*er*e.

St. John's Coll. 237 (L. 10). XV cent.

p. 3. [*Storya lune*, in 6-line stanzas—vv. 1–22 of the Prologue are wanting.]

What dremys bene in alle manere / And other þynggys mo.

See under: 'ȝhe that welyie here of wytte'.

p. 33. [A prayer to Christ, of the Wounds, etc.]

Ihū ffor þyn precius blode / þat thow schedest for owre gode.

p. 39. [*Erra Pater*, prognostics according to the day of the week on which New Year falls. Begins imperfectly in the Tuesday section.]

In þat ȝere swowe schal bee.

See under: 'Tell we nowe of þ^t ȝere'.

St. John's Coll. 256 (S. 30). Early XIV cent.

p. 254. [*Speculum Gy de Warewyke.*]

[L]estnet alle to my spelle / Helþe of soule i wil ȝou telle.

See under: 'Herkneþ alle to my speche / And hele of soule i may ou teche'.

p. 269. [An orison to the B.V. of the Five Joys, in 13 stanzas: *aaaa.*]

Heyl be þ^u marie milde q*ue*ne of heuene

Blessed by þi name *ꝛ* god it is to neuene.

Greene, R.L., St. John's Coll. 259 (S. 54). A Collection of Carols. 2nd half XV cent.

1^a. Of X and M and oy*ir* too / Of I and E I syng all so [in 8-line stanzas (*aaabcccb*), imperfect at the end].

X for c*ri*st*ys* hym selfe was dyth.

2^a. Nowell nowell ell ell / I wys yt ys a wu*nder* nowell [three stanzas: *aaab.*]

Ih*es*u restyd in a may.

2^a. *A A A A / gaude cely domina* [six stanzas: *aaab*, on the Five Joys of our Lady].

Mary myld for loue of y^e.

See under: 'Mary for the love of the'.

. . . . . .

3^a. *A A A A / salue cat*e*rina* [five stanzas: *aaab*, in honor of St. Katharine].

Lystyn lordyngys qwatte I xall sey

A grette maruell tell I may.

. . . . . .

4^a. [Nine stanzas: *abab*, with the refrain: 'Lullay lay lay lay / my der*e* mod*yr* lullay'.]

As I me lay y^is endyres nyth / All on my loue lokyng.

See under: 'Als i lay vp-on a nith / alone in my longging'.

4b. [A song of the Magi and Herod, in eight stanzas: *aaabcccbb.*]
Qwan crist was borne in bedlem.

6b. Lollay lay lay lay my der*e* modyr lullay / Lullay my chyld [six stanzas: *aaab*, with the cauda: 'for Ihesu ys hys name'].
A chyld ys born e wys / y^t^ all y^is^ word xall blys.

7a. Pray we to ȝour*e* lady der*e* for her*e* holy g*r*ace [six stanzas: *aaab*].
Sche saw y^eis^ wome*n* all bedene.

7b. [A carol for Epiphany, in fourteen stanzas: *aaabb.*]
Now ys y^e^ .xij. day com.

9a. fadyr my wyll yt is / *nolo mort*em *peccatoris* [four stanzas: *aabb*, with the cauda: *Nolo mortem peccatoris*].
ffadyr I am y^in^ owyn chyld*e*.

. . . . . .

10a. Now Ih*es*us *rector an*i*me / ne cademus sustine* [four stanzas: *aaab*, each ending with a Latin line].
God y^t^ all y^is^ word has wroȝth / And w^t^ p*rec*i*us* blod hath both.

10b. Nowell [eight stanzas: *aaab*, each ending with a Latin line].
Y^is^ wor[l]d is falce I dar*e* wyll say.

11a. [A carol of the Nativity, in 3-line stanzas.]
A newyr a newyr ye chyld was borne.

12a. [A song of the Ivy, in nine stanzas: *abab*, with the burden: 'Nowell nowell ell ell / I p*ray* ȝow lystyn qwat I ȝow [tell].]
Ou*er* all gatis that I haff gon.

13a. [Lines partly torn away, with the heading: 'Women ben good ffor lo . . . that sit above'.]
In evyn y*er* sitte a lady [? schene]
Of all wome*n* sche [? ys ye qwene].

Sidney Sussex Coll. 37. 1440–1450.

139a. [Prayers to ten Saints.]
O Blessed denys of athenys chefe sone.

See under: 'Blissed Denys', etc.

142b. [A prayer to St. Leonard.]
Rest [MS. 'Best'] and refugie to folke dysconsolate.

144a. [A prayer to St. Ursula.]
Ye [MS. 'Te'] bruton martirs famous in perfinesse.

145a. [A prayer to St. Ositha.]
Heyle holy Sitha maide of grete vertu.

145b. [A prayer to the B.V. of the Five Joys.]
O Sterre of iacob glorie of israel.

Sidney Sussex Coll. 55. XV cent.

Art. 1. *Speculum Christiani.*

3b. [The Ten Commandments, in couplets.]
Thu schalt one god and no mo.

11a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introductory couplet.]
Who so wille haue helle / He moste as we hym telle.

19a. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Might is right . . . light is nyght.

20b. [A riming exhortation.]
I Pray ȝow all my frendes dere.

23b. *Oracio de sancta maria.*
Mary modir well thu be / Mary mayden thynke one me.

41. [*The Lay-Folk's Catechism*—alliterative unrimed verse.]
As a grete clerke shewith in his boke.

Sidney Sussex Coll. 63. Middle XV cent.

202b. [A North English version of Cato's Distiches—in couplets.]
Whan I bethenke me hertli / How fele men erren greuousli.

Sidney Sussex Coll. 74.

179? [An English quatrain in Wymbleton's sermon at Paul's Cross, 1389.]
þe ioye of ure hert is ago.

Sidney Sussex Coll. 80. *Horae*, after the use of Sarum. 1450.

120b. [Richard de Caistre's hymn.]
Ihū as thow madest me / ⁊ wt thi blessed blode hast me bouth.

See under: 'Ihesu lord þat madist me'.

Trinity Coll. 43 (B. 1. 45). XIII cent.

24a. [Signs of lechery—five lines.]
Liþir lok and tuingling.

42a. *X. precepta* [10 lines].
Ne haue þou no god botin on
Idel oth ne suere þou non.

73b. *Proprietates mortis* [22 lines].
Wanne mine eyhnen misten / and mine heren sissen.

Trinity Coll. 61 (B. 2. 18). XV cent.

95b. [The legend of Ypotis.]
[A]lle þt willen of wisdom lere / Lestneþ to me ⁊ ȝe mowe here.

Trinity Coll. 108 (B. 3. 29).

114ᵃ. [On a fly-leaf in a XIII-cent. hand.]

Ald man witles
Yung man recheles
Wy*m*man ssameles
betere ham were lifeles } Alured king*e*.

See under: 'King conseilles / Bissop loreles'.

Trinity Coll. 181 (B. 15. 39). XV cent.

169ᵇ. Dispite of þe world.
Whi is þe world biloued þat fals is ⁊ vein.

170ᵃ. ['Erthe out of Erthe'—B-version.]
Erþe out of erþe is wonderli wrouȝt.

Trinity Coll. 223 (B. 10. 12). XV cent.

53ᵃ. A deuoyt meditac*i*one [8-line stanzas].
Ihesu mercy m*er*cy I cry.

55ᵃ. *Alya cantica* [8-line stanzas].
Ihū þi name hono*ur*de myȝt be.

56ᵃ. [*The Lay-Folk's Catechism*, in unriming alliterative verse—fols. 56 and 57 written as prose.]
Aals a gret clerke schewis in his boke.

Trinity Coll. 263 (B. 11. 24). Part II. *Ca.* 1450.

26ᵇ. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body kepe fro colde thyn*e* hed.

27ᵇ. *Quindecim signa ante diem iudicii.*
Kynge of grace ⁊ ful of pyte.

31ᵇ. *Querimonia x*ⁱ *languentis* þ*re amore.*
Trewloue trewe on you I truste.

Trinity Coll. 305 (B. 14. 19). XV cent.

150ᵇ. [Meditacions of þe Soper of Our Lord by Robert of Brunne—written as prose.]
Almyȝti god in trinite / now ⁊ eu*er*e wiþ vs be.

162ᵇ. [Richard de Caistre's hymn—forty-eight lines.]
Ihū lord þat made me / ⁊ wiþ þi blisful blood hast bouȝt.

Trinity Coll. 322 (B. 14. 38). End of XIV cent.

127ᵃ. [Four riming lines introduced in the conclusion of Thomas Wymbleton's sermon on Quinquagesima Sunday (1389)—written as prose.]

Trinity Coll. 322 (B. 14. 38) (*continued*).

Þe ioye of houre hert is ago
oure song is turnyd i*n*to woo
þe crown of oure heuyd is falle vs fro
alas for synne þat we haue do.

Trinity Coll. 323 (B. 14. 39). XIII cent.

19ª. [Twelve lines paraphrasing lines of Latin.]
Vid word *ȝ* wrid ic warne þe sire ode
Dele al þi goid pouere þad habbit neode.

20ª. [Life of St. Margaret.]
Olde a*n*t yonge ipreit ou oure folies for to lete.

24ª. [Prayer to Christ in Old French and English. The Engl. version begins:]
Lou*er*d cr*i*st þou hauest vs boust.

24ᵇ. [A macaronic hymn to the B.V. and Christ.]
Seinte mari moder milde / *mater saluatoris.*

24ᵇ. [A macaronic hymn to the B.V.]
For ou þat is so feir a*n*t brist / *uelud maris stella.*

See under: 'Of on þat is', etc.

25ª. [A hymn to the B.V. of the Five Joys.]
Sei*n*te marie leuedi brist.

25ᵇ. [A song of the B.V.]
Ful feir flour is þe lilie.

26ª. [Wise Admonitions—Biblical texts paraphrased in English verse.]
Yc ou rede ye sitten stille / *ȝ* herknet wel wid gode wille.

27ª. [Twenty-two lines of verse.]
Nou is mon holi *ȝ* seint.

28ª. [Signs of Death—four lines.]
Wenne þin eyen beit ihut
ȝ þin heren beoit idut.

28ᵇ. [On the Annunciation.]
Glade us maiden mod*er* milde
þurru þin herre þu w*er*e wid childe.

29ª. [On the Commandments—eight lines.]
Hawe on god i*n* wrchipe.

29ᵇ. [The Debate of the Body and Soul.]
In an þestrei stude ic stod.

32ᵇ. [On the Resurrection—twelve 10-line stanzas.]
On leome is i*n* þis world ilist.

34ᵃ. [A ballad of Judas.]
Hit wes upon a scereþorsday þat vre louerd aros.
35ᵃ. [On the Epiphany.]
Wolle ye iheren of twelte day . Won þe p*re*sent was i-broust.
36ᵃ. [Poem treating of Fall of Angels, Adam and Eve, Old Testament History, and the life of Christ, and mentioning Apostles and some Saints.]
Louerd asse þu ard on god ev*er* buten hende.
42ᵇ. [Seven or eight lines of verse.]
Liuis firist and licames hele.
42ᵇ. [Eight lines of verse.]
Leuedie ic þenke þe wid h*er*te suiþe milde.
43ᵃ–45ᵇ. [On Doomsday—forty-four stanzas.]
Wenne hi þe*n*che on domes dei ful sore i me adrede.
47ᵇ. [Latin verses followed by English paraphrase.]
Wen þe turuf is þi tuur.
47ᵇ. [Verses on the lowliness of Christ.]
Of one stable was is halle.
81ᵇ. *Exemplum de b. Virgine et gaudiis eius.*
Nu þis fules singet . hand maket . hure blisse.
81ᵇ. *Aliud exemplum de eodem.*
On hire is al mi lif ylong.
83ᵇ. [Latin prayers and verses with equivalents in English verse.]
a. [Eight lines.]
Þu þad madist alle þinc.
b. [Seven lines.]
Wose seþe on rode ihs̄ is lef mon.
84ᵃ. [Nine lines.]
Nu þu vnseli bodi upo*n* bere list.
84ᵃ. [Lines on the Old Test. worthies.]
Abel wes looset i*n* treunesse / Habraham i*n* bousu*m*nesse.
85ᵃ. [The Proverbs of Alfred.]
At siforde setin kinhis monie.

Trinity Coll. 335 (B. 14. 52). XIII cent.
2ᵃ. [*Poema Morale.*]
Ich am nu elder þan ich þas a þintre ⁊ a lore.

Trinity Coll. 353 (B. 15. 17). XIV cent.
1ᵃ. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a somer seson Whan softe was þe sonne.

. . . . . .

Trinity Coll. 353 (B. 15. 17) (*continued*).
147ª. [Of the Love of Christ—in stanzas: *aaaa.*]
Crist made to man a fair present.

Trinity Coll. 365 (B. 15. 30). XV cent.
195. *Memoracio bona* [macaronic verses on Death].
Sen all þat is or was *in rerum natura.*
See under: 'Syth alle that in thys world hath been / *In rerum natura*'.

Trinity Coll. 366 (B. 15. 31). XV cent.
1. [An 8-line stanza on the Abuses of the Age.]
Nowe the lawe ys layde be clere conscience.

Trinity Coll. 376 (B. 15. 42). XV cent.
Arts. 11, 12. Portions of the *Speculum Christiani* with the usual English verses.
101ª. [The Seven Deadly Sins, in quatrains.]
I boste y bragge eu*er* wt þe beste.
103ᵇ. [The Decalogue, in quatrains—first four Commandments only.]
Thou schalt loue god entierly.

Trinity Coll. 536.
A transcript of the Ilchester MS. of *The Vision of Piers Plowman* (C-text), made by Professor Skeat and Mr. D. Hall.

Trinity Coll. 588 (R. 3. 8). XV cent.
1–142ᵇ. [The *Cursor Mundi.*]
Men ȝernen iestes for to here.

Trinity Coll. 593 (R. 3. 13). XV cent.
3ª. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Almighty god in trinite / In wham anly ar persones thre.

Trinity Coll. 594 (R. 3. 14). End of XIV cent.
1–73. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a som*er* sesoun whanne softe was the sonne.

Trinity Coll. 595 (R. 3. 15). Chaucer's *Canterbury Tales.* XV cent.
3ª. [The so-called 'Chaucer's Prophecy', in a hand of about 1600.]
When faithe faileth in prestes sawes.

. . . . . .

305ª. ['Piers Plowman's Crede', in the same hand.]
Cros and curteis crist þis bygynnynge spede.

Trinity Coll. 599 (R. 3. 19). Late XV or beg. XVI cent.

1a. *Festum Natalis domini* [A Christmas pageant?].
[*T*]*ronos celor*um *Continens*
Whos byrthe thys day Reiterate.

2a–8b. [A series of ballads extracted from Lydgate's *Fall of Princes*.]

(*a*) [Eight stanzas.]
[O] beauteuous braunche floure of formosyte.

(*b*) [Ten stanzas.]
[I]n womanhede as Auctours all wryte.

(*c*) [Five stanzas.]
[O] ye all that ben or haue byn in dyssease.

(*d*) [Four stanzas.]
[A]ll lust and lykyng I begyn to lede [*above*, leue].

(*e*) [Thirty-two stanzas.]
[O] lady myne to whom thys boke I sende.

(*f*) [Envoy—breaks off with fol. 8b and is continued on fol. 154a.]
[G]o lytyl boke for drede full ys thy message
To my souerayn lady and shew thyne entent.

9a. The tale of þe byrde and the Chorle [by Lydgate].
[P]roblems of olde lykenes ⁊ figures.

12a. [Lydgate's *Ysopet*—four fables.]
[W]isdom ys more in prise þen gold in cofers.

. . . . . .

49a. A tretys of the iiij. Seasons of the yere. [An extract—26 stanzas—from Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres*.]
What tyme the season of the yere.

See under: 'God almighty save and conferme our kyng'.

52b. Of the iiij complexions [Latin and four stanzas of English].
Of yiftis large in love hathe gret delite.

160b. [An address to the B.V.—ten stanzas rime royal.]
Lady of pite for þy sorowes þt þu haddest.

162a. [Lydgate's *Testament*—Sections II, III, and IV.]
The yeres past of my tendyr youthe.

See under: 'O howe holsum and glad is the memorie'.

171a. [Extract from the *Fall of Princes*: Adam, Samson, Dido.]
[W]hen Iohn Bochas consyderyd had ⁊ sought.

205b. [Four Things that make a Man a Fool.]
Wyne women worshyp vnweldy age.

See under: 'Worship wymmen wyne and vnweldy age'.

209b. [Proverbs of Wisdom.]
The wyse man sayd vnto hys sonne.

Trinity Coll. 599 (R. 3. 19) (*continued*).

211ᵃ. [How the Good Wife taught her Daughter.]
The good wyfe taught hyr dowghtere.

Trinity Coll. 600 (R. 3. 20). Shirley's Manuscript. XV cent.

p. 1. Balade of oure ladye by Lidegate.
On hooly hilles whecche beoþe of gret Renoun.

p. 8. A seyinge of daun Iohan [7 lines].
Þer beoþe foure thinges þat makeþ man a fool.

p. 9. Yit of þe same [7 lines].
Þer beon foure thinges causing gret folye.

. . . . . .

p. 15. Balade of gode counseyle . . . Lydegate.
Consider weel with euery circumstaunce.

p. 19. *Benedic anima mea domino* [copied again on p. 165].
O þou my soule gyf laude vn to þe lord.

. . . . . .

p. 26. Balade of good counseyle, Lydegate.
Lyfft vp þe eyeghen of youre aduertence.

. . . . . .

p. 48. *Balade de bone counseyle* [7 lines].
Yif hit befalle þat god þee list visyte.

. . . . . .

p. 50. [Riȝt as the Crabbe goth forward.]
Þis worlde is ful of stabulnesse.

. . . . . .

p. 53. *Gaude virgo mater Christi*, by Lydegate.
Be gladde mayde moder of Cryst Ihesu.

. . . . . .

p. 74. [Lydgate's Legend of St. George.]
O yee folk þat heer present be.

. . . . . .

p. 111. Nowe here filoweþe an holy medytacioun.
Affter þe stormy tyme cessyng þe rayn.

. . . . . .

p. 142. [Chaucer's 'Complaint against Fortune'.]
þis wrechched worldes transmutacyoun.

p. 144. [Chaucer's 'Truth'—copied again on p. 357.]
fflee fro þe prees and dwelle with soothfastnesse.

p. 145. [Lydgate's 'Valentine to Our Lady'.]
Saynt Valentyne of custume yeere by yeere.

. . . . . .

p. 165. *Benedic anima mea Domino* [see above, p. 19].
O þowe my soule gif laude vnto þe lorde.

. . . . . .

p. 178. Þe lyffe of þe holy virgyne seynte Margarete . . . by lidegate.
At þe Reuerence of saynte Margarete.

p. 195. *Criste qui lux es et dies*, by Lydgate.
Cryst þat art boope day and light.

p. 197. [Thomas Brampton's version of the Seven Penitential Psalms.]
As I me lay alloone in bedde.

p. 233. Þe complaynt of Cryst.
þis is Crystes owen compleynt / Frome man to man he dere haþe boughte.

p. 235. A dyetarie for mans heele [*Storia Lune*].
God þat al þis worlde haþe wrought.

p. 257. [Prognostics for the year from the day on which Christmas falls, with a Prologue of twenty lines.]
But yit takeþe heede and yee shal here
A tale nye acordant to þis mater.

See under: 'Now hathe ye harde bothe olde ꝛ yonge'.

. . . . . .

p. 337. A seying of þe nightingale . . . by Lydegate.
In Iuygne whan Tytan was in þe Crabbes hed.

p. 348. [Lydgate's 'Procession of Corpus Christi'.]
þis hye feste for to magnefye nowe.

p. 356. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnesse'.]
Sume tyme þis worlde was so stedfast and stable.

p. 357. [Chaucer's 'Truth': see above, p. 144.]
fflee frome þe prees and dwelle wt soþefastnesse.

p. 358. Balade by Chaucier ['Gentilesse'].
þe first fader fynder of gentylesse.

See under: 'The first stocke fadir of gentilesse'.

. . . . . .

p. 362. [On Kissing at *Verbum Caro Factum Est*, by Lydgate.]
Ye devoute people whiche kepe an observaunce.

. . . . . .

p. 368. A prouerbe [7 lines].
Disceyte deceyueþe and shal bee deceyued.

Trinity Coll. 601 (R. 3. 21). Poems, chiefly by Lydgate.
Time of Edward IV.

33b. [Erthe upon Erthe—B-version.]
Erthe vppon erthe so wondyrly wrought.

34a. Here bigynnyth a treatise of *Parce michi domine.*
By a forest side walkyng as I went
Disport to take in o mornyng.

38a. Here bigynneth the nyne lessons of the Dirige whiche Iob made.
Lef lord my soule thow spare / The soth I sey now sikerle.

51a. [The Court of Sapience—lacking the Prologue and ending imperfectly.]
All besy swy*m*myng in the stormy flood.

85a. [Lydgate's *Life of Our Lady.*]
[O] thoughtfull hert plongyd in hygh dystresse.

157a. [The XV Joys and XV Sorrows of the B. V. Copied again at fol. 238a.]
[B]etwene mydnyght ꝛ þe morow fresshe gray.

See under: 'Atween mydnyght', etc.

162a. [Hymn based on the *Ave regina celorum.* Copied again at fol. 233a.]
[H]ayle luminary ꝛ benigne lanterne.

162b. [Hymn based on *Regina celi letare.* Copied again at fol. 233b.]
[O] thow ioyfull lyght eternall ye shyne.

163a. [Hymn to the B. V. with refraid, *O aue iesse virgula.* Copied again at fol. 234a.]
[H]ayle blessyd lady the modyr of cryst Ihū.

165b. [The Legend of Dan Joos—a miracle of the B. V. Copied again at fol. 236a.]
[O] Welle of swetnesse replete in eu*er*y veyne.

167b. [Hymn to the B. V.—seven 8-line stanzas and l'envoy of thirty lines.]
[Q]uene of heuyn of hell eke Emp*er*esse.

168b. [Hymn to the B. V.—four 8-line stanzas.]
[T]how heuynly quene of grace our*e* loode sterre.

169a. [Prayer to British Saints and especially Ursula.]
Ye brytou*n* Martyrs famous in parfytenesse.

169b. [A Praise of St. Anne—two stanzas rime royal.]
[H]e that intendeth in hys hert to seke.

170a. [The XV Joys of Our Lady.]
[O] blessyd Lady o princes of mercy.

See under: 'Blessed lady', etc.

173a. [Seven stanzas on the Five Joys.]
[B]e glad o mayde moder of Cryst Ihū.

173b. [Seven stanzas on the Five Joys.]
[O] sterre of Iacob glory of Israell.

174b. *Incipiunt psalmi Passionis domini.*
[O] lord omnipotent fadyr of oure creacyou*n*.

182a. [Complaint of God to Sinful Men, by William Lychefeld.]
Oure gracious god p*r*ince of pyte.

189b. [On the Passion—twenty 8-line stanzas.]
[M]an to reforme thyne exyle ꝛ thy losse.

193b. [On Psalmody—twenty-four 8-line stanzas.]
[A]ll gostly songys and hympnes þt be song.

196b. [Birds' Matins—ten stanzas. Copied again at fol. 246a.]
[A]s I me lenyd vnto a ioyfull place.

197b. *Letabundus* [thirty-nine 8-line stanzas.]
[G]round take in v*er*tu by patryark*es* olde.

205a. An exortacion to Prestys when they shall sey theyr Masse.
[Y]e holy prestes remembreth in yo*ur* herte.

205b. [Lydgate's *Interpretacio Misse*—8-line stanzas.]
[Y]e folkys alle whyche haue deuociou*n*.

214b. [St. Austen on the virtues of the Mass.]
[N]ow herken eu*er*y man bothe more and lesse.

215a. [On Kissing at *Verbum Caro Factum Est.*]
[O] deuout pepyll whyche kepe an obs*er*uaunce.

221a. *Incipit Vita beate Anne matris beate Marie virginis.*
[O] blessyd Ihū that art full of myght.

233a. [A version of the hymn, *Ave regina celorum*: see above, fol. 162a.]
Hayle lumynary and benigne lanterne.

233b. [A version of the hymn, *Regina celi letare*: see above, fol. 162b.]
[O] thow ioyfull lyght eternall ye shyne.

234a. [A hymn to the B. V. with refraid, '*O aue iesse virgula*': see above, fol. 163a.]
[H]ayle blyssyd lady the modyr of cryst Ihū.

236a. [The Legend of Dan Ioos: see above, fol. 165b.]
[O] welle of swetnes replete in eu*er*y veyne.

238a. [The XV Joys and XV Sorrows of the B. V.: see above, fol. 157a.]
Betwene mydnyght and the morow fresshe gray.

. . . . . .

245a. *Ab inimicis nostris defende nos cryste.* [Copied again at fol. 318a.]
Most sou*er*ayn lord O blysfull cryste Ihū.

Trinity Coll. 601 (R. 3. 21) (*continued*).

246a. [Birds' Matins: see above, fol. 196b.]
[A]s I me lenyd vnto a ioyfull place.

247a. [Twenty stanzas on 'Galaunt'—an acrostic for the Seven Deadly Sins.]
[L]yke as grete wateres encresyn in to floodes fele.

. . . . . .

274a. *Hic sequit*ur *oracio dominica* per *dominum Iohannem lydegate translata.*
[O]ure glorious ffadyr þt art in heuene.

274a. *Hic sequit*ur *salutacio angelica* per *dictum dompnum Iohēm lydegate translata.*
[H]ayle glorious lady ⁊ heuenly quene.

274b. [How the Psalter of the B. V. was first found.]
[W]hoso desyreth to gete ⁊ conquere.

275b. An Exortacion to auoyde and to put awey the Seuen dedely synnes.
[S]yth in thys world þer can noþyng be sewre.

276a. A deuout prayer toward thy bedde at nyght.
[N]ow Ihū lord welle of all goodnes.

276b. A deuout prayer at thy vprysyng [eight 4-line stanzas].
In nomine patris ⁊ filii / et spiritus sancti Amen.

276b. *Meditacio de Passione domini nostri Ihū cristi.*
[T]here stood besyde the crosse of Ihū.

277b. An exortacion . . . to excyte eu*ery* crystyn creature to worshyp eu*ery* drope of blood that our blessyd and m*er*cyfull lord Ihūs shed for vs and all mankynde, etc.
[Y]ef thow wolt worshyp synglerly.

278b. The Daunce of Machabre. [Prologue:]
[Y]e folk*es* harde hertyd as a stone.

See under: 'O ye folkes that bene hard harted', etc.

285a. *Paruus tractatus . . . de magnificencia ecclesie.*
Emp*er*o*ur* of all emp*er*o*ur*s omnipotent.

287b. *Septem sunt gradus magnatum.*
[T]hys world ys born vp by astat*es* seuyn.

287b. *Septem Pagine sapiencie.*
[T]hyng*es* passyd Reme*m*bre ⁊ well dyuyde.

See under: 'By sapience tempre þy courage'.

288a. The fynders of the .vij. scienc*es* Artificiall [seven stanzas].
[I]ubal was fadyr ⁊ fynder of song.

288b. The .vij. scienc*es* callyd lyberall [two stanzas].
[O]f seuyn scienc*es* callyd lyberall.

288b. The Disposicion of þe vij. Planett*es* [one stanza].
[S]aturne disposeþ a man to melancoly.
288b. The Dysposicion of the xij sygnes, etc. [three stanzas].
[A]ries ys hoot ⁊ also coloryk.
289a. The Disposicion of the iiij. Elementes [five stanzas].
The world so wyde the ayre so remeuable.
289a. The disposicion of þe iiij. Complexyons.
[T]he sanguyne man of blood haþe hardynes.
289a. The Dysposicio*un* of þe .iiij. tymes of þe yere [four stanzas].
[M]an haþ in som*er* drynesse ⁊ hete.
289b. The Dysposicion of þe World [five stanzas].
[T]he monþes vary eu*er*yche haþ his sygne.
290a. [A Praise of Peace.]
[M]ercy and Trowthe met on an hygh monteyne.
293a. Loke in thy Myrrour and Deme None other Wight.
Toward the ende of frosty Ianuary.
296b. [*Consulo Quisquis Eris.*]
[I] counseyle the what so euer thow be.
297a. [A Song of Vertu.]
[O]f hony men gadyr out swetnesse.
See under: 'As of hony', etc.
300a. [All stond on Change like a Midsomer Rose.]
Lat no man bost of Connyng nor vertu.
314b. [The Life of St. George.]
[Y]e folke all whyche here in p*re*sence be.
318a. [*Ab inimicis nostris defende nos Criste*: see above, fol. 245a.]
Most sou*er*ayne lord O blysfull cryst Ihū.

Trinity Coll. 602 (R. 3. 22). Early XV cent.
3. [Lydgate's *Life of Our Lady.*]
O thouȝtful herte plunged in distresse.
111. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvusinge vpon the restles besynesse.

Trinity Coll. 603 (R. 3. 23). William of Nassyngton's *Speculum Vite.* XIV–XV cent.
[Text imperfect: vv. 1–608 are wanting; 1 leaf gone after fol. 42, 2 leaves after fol. 43, 2 after fol. 65, 1 leaf after fol. 138. Ends imperfectly in the section, *De sobrietate et temperancia.*]
And oure moder is holy kyrke / After wham vs behoueþ wyrke.
See under: 'Almighty god in trinite / In whom is only persones three',

Trinity Coll. 605 (R. 3. 25). *The South English Legendary.*
Early XV cent.

1–22ª. [Old Testament History from Adam to Daniel.]
Wanne hit comeþ on my þouȝt þe muchel sorwe of synne.

22ª. *Salutacio Marie.* [The earlier portion of the 'Short Life of Christ', preceded by four introductory lines, beginning: 'Alle þᵗ þe p*ro*phetes wyle sede in here p*ro*phecie'. The later portion will be found below, fol. 183ª.]
Of þe p*ro*phete ic wole ȝou telle y-hote was Zacarie.

24ª. [Miracle of Our Lady: Oxford Scholar led to Heaven.]
A knyȝt þ*er* was in englonde. by norþe her*e* by syde.

25ª. *Banna Sanctorum.*
Now blowe*þ* þe nywe frut þᵗ late bygan to sp*r*inge.

25ᵇ. [Circumcision.]
ȝeresday þe holy fest hey day is an goud.

26ª. [Epiphany—twelve long lines.]
Twelþe day þe holy feste noble is to holde.

26ª. [St. Hillary.]
Seint hyllary þe goud ma*n* of aquitayne was.

27ª. [St. Wulfstan.]
Seint Wolston byschop of Wyrcestr*e* was in englonde.

29ª. [SS. Fabian and Sebastian.]
Seint fabian by old dawe goud ma*n* was ynow.

30ᵇ. [St. Agnes.]
Seint agnes þᵗ maide wel ȝong heo by gan.

32ª. [St. Vincent.]
Seint vince*n*t was of spayne ⁊ to a c*ri*sten byschop come.

34ª. [St. Julian the Confessor.]
Seint Iulian þe confessour*e* y-bore was at rome.

34ª. [St. Julian Hosteler.]
Seint Iulian þe goud herbyg*er* of noble kunde come.

35ᵇ. [St. Bridget—longer text.]
Seint bryde þe holy mayde of yrlond was.

38ᵇ. [Feast of the Purification.]
Candelmasse ys a feste heye ⁊ holy þorȝe alle þyng.

39ª. [St. Blase.]
Seint bles clene lyf ladde wᵗ out any hore.

41ª. [St. Agatha.]
Seint agathe þᵗ mayde in cysile was y-bore.

42ª. [St. Scholastica.]
Seint scolace þe mayde holy was of lyf.

43ᵃ. [St. Valentine.]
Seint valentyn þe martere goud man was ynow.
43ᵇ. [St. Juliana.]
Seint Iuliane com of hey kune as we fyndeþ y-wryte.
45ᵇ. [St. Matthias.]
Seint mathi þe apostel. as we fyndeþ y-wryte.
46ᵃ. [St. Oswald the bishop.]
Seint oswold þe byschop was bore here in Englonde.
48ᵃ. [St. Chad.]
Seint chadde þe goud man was of englond.
49ᵃ. [St. Gregory.]
Seint gregory þe confessoure in cicille was y-bore.
50ᵃ. [Longinus: copied again at fol. 122ᵇ.]
Seint longius was a blynde kniȝt þo god was do on rode.
50ᵇ. [St. Cuthbert.]
Seint Cutbert was y-bore here in englonde.
51ᵇ. [St. Benedict.]
Seint benet was y-bore in þe toune of mersye.
52*ᵃ. *Annunciacio dominica.*
Seint marie day in þe lente amonge oþer dawes goude.
52*ᵇ. [*Septuagesima.*]
Festes meble þer beþ cleped fyue in þe ȝere.
52*ᵇ. [*Quadragesima*—without rubrication.]
lente comeþ or Ester þᵗ six wykes lasteþ.
54ᵃ. Ester.
Þe holi fest of Estere comeþ after lente anon.
54ᵇ. [St. Mary of Egypt.]
Seint marie egypcian in egipte was y-bore.
58ᵃ. [St. Alphege.]
Seint alphe þe marter þᵗ goud man was ynowe.
60ᵇ. [St. George.]
Seint george þe holy man as we fynden y-wrete.
61ᵇ. [St. Mark.]
Seint mark þe godspellere wende wyde in londe.
62ᵃ. [*Letania major et minor.*]
Letanie is a songe as ȝe mowe wol y se.
62ᵇ. Peres frere prechure.
Seint peres þe frere prechure in þe cite of versie.
62ᵇ. [SS. Philip and James.]
Seint phelip ⁊ seint iacob appostlis were twey.

Trinity Coll. 605 (R. 3. 25). *South Eng. Legendary* (*continued*).

63b. [St. Dunstan.]
Seint dunston was of englonde ycome of goud mor*e*.

65b. [St. Aldhelm.]
Seint aldelme þe co*n*fessour*e* was ma*n* of goud lyf.

66b. [Theophilus.]
Seint teofle was a g*re*te ma*n* ⁊ a g*re*te clerke also.

68b. [St. Botolph.]
Seint botolf þe holy monke ⁊ adulf his broþ*er*.

69a. [St. Kenelm.]
Seint kenelme þe ȝong king þt holy marter was.

72b. [St. Christopher.]
Seint cristofr*e* was a sareȝyn in þe londe of canaan.

75a. [The Seven Sleepers.]
Seue sleperes wer*e* holy me*n* as me haþ told byfore.

76b. [St. Giles.]
Seint gile þis holy ma*n* loued no þyng synne.

77b. [St. Martha and St. Fronton.]
Seint martha was a goud wōma*n* as ȝe hureþ telle.

79a. [Legend of St. Michael—all three Parts.]
Seint mychel þe archangel ⁊ his felawes also.

86b. [St. Faith.]
Seint fey þe holy mayde of wel hey me*n* come.

87b. [St. Denis.]
Seint Denys in þe old lawe was paynym as many wer*e*.

89a. [St. Luke.]
Seint luc þe ewangelyst no*n* appostel nas.

90a. [The 'Early History' of the Cross.]
[Þe] holy rode þt swete tre goud is to habben in mu*n*de.

92a. [The 'Finding' of the Cross—without rubrication.]
A noble emp*erour* com suþþe þt hote *con*stantyn.

93b. [The 'Exaltation' of the Cross—without rubrication.]
Þe holy rode was yfounde as ȝe wytyn on may.

95b. [St. Quiriac.]
Seint quirac þt bischop was p*re*chyd godys lawe.

96a. *Assumpcio beate marie.*
Seint mar*e* godys modir*e* f*ro*m þe app*ost*lis nas noȝt.

98a. [St. Bartholomew.]
Seint bartholome þe apostel come of kyngis blode.

101a. [St. John the Evangelist.]
Seint Ion þe ewangeliste þt apostil al so is.

106a. Ion bapt*ist*.
Seint Ion was þe best berne þe holy baptiste.
107b. [St. Peter.]
Seint Petir wt our*e* lord of alle app*ost*lis ys hext.
112a. [Conversion of St. Paul.]
Seint poule was a luþ*er* ma*n* ar he t*ur*me*n*tyd (!) were.
115a. [St. Nicholas.]
Seint nycolas þe holy ma*n* þt goud co*n*selere was.
120a. [St. Andrew.]
Seint andru þe apostel was seint petris broþ*er*.
122b. [Longinus: see above, fol. 50a.]
Seint longius was a blynde knyȝt þo god was do on þe rode.
123a. [St. Augustine of Canterbury.]
Seint austyn þt c*ri*stendom broȝt to englonde.
123b. [St. Barnabas.]
Seint barnabe þe apostel þt goud was ⁊ hende.
124b. [St. Alban.]
Seint albon þe holy ma*n* was her*e* of englond.
125b. [St. Margaret.]
Seint margaret þe holy mayde ⁊ goude.
127b. [Legend of Mary Magdalene.]
Heyȝe me*n* ⁊ redy . wyse ⁊ of wordes bolde.
133a. [St. James the Great.]
Seint Ieme þe goud apostle ryȝt ys to habbe in mone.
136b. [St. Athelwold: copied again at fol. 235a.]
Seint aþelwold þe byschop in englonde was y bor*e*.
137b. [St. Dominic.]
Seint dominike þe holy frer*e* in spayn was y bor*e*.
140b. [St. Lawrence.]
Seint laurance goud ma*n* was ⁊ in stronge martirdom.
142b. [St. Hippolitus.]
Seint ypolyt þe martir*e* kniȝt was of g*r*ete honour.
143b. [St. Matthew.]
Seint matheu þe ewangelyst apostel was ywys.
144b. [St. Jerome.]
Seint Ierome was wel goud clerke ⁊ wys þorwe al þyng.
145b. [St. Leger.]
Seint leger a byschop was ⁊ holy ma*n* ynow.
146b. [St. Francis.]
Seint fraunces þe frer*e* my*n*our*e* þt goud ma*n* was ynowe.

Trinity Coll. 605 (R. 3. 25). *South Engl. Legendary* (*continued*).

151a. [St. Eustace.]
Seint Eustas a noble knyȝt of heþene lawe was.

154a. [St. Edmund the Archbishop.]
Seint edmu*n*de þe co*n*fesso*ur* þt lyþ at pounteneye.

160a. [St. Brice.]
Seint bryce was erchedeken myd seint martyn her*e*.

160b. [St. Edmund the King.]
Seint edmu*n*d þe king of wam we makeþ g*r*ete feste.

161b. [St. Christina.]
Seint c*ri*stine þe holy þing as ic ȝou telle can.

165a. [St. Cecilia.]
Seint Cecelie of noble kunde bore was at rome.

167b. [St. Katharine.]
Seint Kateryne of noble kynne cam by þulke day.

171a. [St. Lucy.]
Seint lucie þt holy maide in Ciȝile heo was y-bore.

172b. [St. Thomas the Apostle.]
Seint th*o*m*a*s þe goud apostel martred was in hynde.

178a. [St. Stephen.]
Seint steuene was a gyw *ꝛ* of gywes he come.

[The next four pieces are really sections of the 'Stowe-Lambeth Christmas series'.]

179a. *Innocens* [eighty-eight lines].
Þes þre kinges anoþ*er* wey toward her*e* londe nome.

180a. *Nati*uitas *do*mi*ni* [180 lines].
Ioseph was bor*e* in bethleem in þe londe of iudee.

181b. *Epiph*an*ia*.
Sterren honoured ek our*e* lorde þo he was y-bor*e*.

182b. *Purific*acio *b*ea*te mar*ie.
Ouor*e* lady dude hir*e* churche gonge as ht felle i*n* þe lay.

183a. *Passio Xpi* [The later portion of the 'Short Life of Christ': for the earlier portion see above, fol. 22a].
Off all þt our*e* lord in erþe was þey he c*ri*sten wer*e*.

186b. *Resurreccio Xpi*.
In þe dawyng þan soneday as þe day by gan sp*ri*nge.

187a. *Ascensio*.
þe fourteþe day þt he aros to his deciples elleuene.

See under: 'ȝit cam ihū to þe tyme or he wente to heuen'.

187b. [Pentecost—an altered text.]
At vnderne a wytsonday ht gan þondry grete.

188a. XV toknes.
Þe furst tokne aȝen domesday as our*e* lorde sede.
188b. [Life of St. Thomas of Canterbury followed by his 'Translation'.]
Gilbard was seint tho*ma*s fader*e* þt t*r*uwe ma*n* was ⁊ goude.
215a. [St. Brandan.]
Seint brandan þe holy ma*n* was of erlonde.
223a. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seint patryk come þorw goddes g*ra*ce to p*re*che i*n* irlond.
230b. [Life of King Edward, the Elder.]
Seint Edward þe mart*er* was king of englonde.
233a. *M*ir[aculum] *de* s*ancta* Mar*ia* [Devil in Service].
A kny*ȝ*t þ*er* was wyle a luþ*er* ma*n* ynowe.
233b. [St. Swithin.]
Seint swyþyn þe co*n*fessour*e* was her*e* of englonde.
235a. [St. Athelwold: see above, fol. 136b.]
Seint aþelwold þe byschop in englond was y-bor*e*.
236a. [St. Leonard.]
Seint leonard þe co*n*fessour*e* was alonde her*e*.
238a. [St. Martin.]
Seint m*a*rtyn was ybor*e* in þe londe of arabie.
240b. [St. Clement.]
Seint clement was i-bor*e* atte rome by olde day.
246a. *Miraculum* [B. V. comes to Devil instead of Victim].
A kny*ȝ*t was wyle a ryche ma*n* þt honoured muche myd alle.
247a. [Miracle of Our Lady—Saved by learning Two Words.]
A kny*ȝ*t þ*er* was wyle g*re*te ma*n* myd alle ⁊ wyse.
247a. [St. Frideswitha.]
Seint freþeswyde þt holy mayde was of englonde.
248b. [The Eleven Thousand Virgins.]
Elleuene þousand v*ir*gi*n*s for godes loue martred wer*e*.
250b. [SS. Simon and Jude.]
Seint symon ⁊ seint Iude twey breþ*er*en wer*e*.
252b. [St. Quintin.]
Seint q*ui*ntyn þe marter of þe co*n*tre was of rome.
254a. [St. Ethelbert.]
Seint albry*ȝ*t þe king was king of englonde.
255a. [All Hallows.]
Alle halwene day we holdeþ o tyme in þe *ȝ*er*e*.
256a. [All Souls.]
Alle saulen day in erþe ry*ȝ*t ys to holde*n* heye.

Trinity Coll. 605 (R. 3. 25). *South Engl. Legendary* (*continued*).

260b. [St. Birinus.]
Seint beryn þe confessoure þt goud man was ynowe.

261b. *Concepcio beate Marie.*
A man þer was in israel wyle by dawe.

269b. [St. Silvester.]
Seint siluester pope was þe furste þt þer come.

270a. *Pater Noster.*
Oure fadere þt art in heuene y-halwed þy name be.

270b. [The Life of Judas.]
Iudas was a luþer bryd þt ihc̄ solde to þe rode.

272a. [Life of Pilate.]
Pilatus was a luþer man y-com of luþer more.

Trinity Coll. 652 (R. 4. 20). XV cent.

At the end of Lydgate's *Siege of Thebes*, in a later hand.

169b. [A song in honour of Christ and the B. V.; four stanzas, *abab*, with the heading: 'Honour be euer wt owtyn ende / To hym that fro the hevyne discende'.]
That was Ihū oure saueour / The oonly sone of gode myghty.

. . . . . .

170b. [A song in honor of the B. V.—two 12-line stanzas.]
I haue now sette myne herte so hye.

171a. [Counsels of a father and mother—two 4-line stanzas.]
Dere sonnes let not ydelnes yowe enslombre.

See under: 'Son lett not', etc.

. . . . . .

171b. [Three stanzas from Chaucer's *Troilus*, Bk. III, vv. 302–322.]
O fals tonge so often here byfore.

172a. [A fragment of a hymn to the B. V.]
Hayll mary the mode[r of Cryste]
and hayll the blesc[ed that bare a child]
hayle that consceyved a[ll with lyst]
the sone of gode bo[th]e me[ke and mylde]
Hayle that wt fylthe wa[s neuer fylde]
hayll oure Ioy bothe all [and sum]
hall that Gabryell son[?]
saynge *Aue regina cel*[orum.]

See under: 'Heil be þou marie þe modir of crist'.

Trinity Coll. 899 (R. 14. 26). Late XV cent.

21. [Song, the burden of which begins:]
Thynk we on o*ur* endy*ng* I rede.

Trinity Coll. 921 (R. 14. 51). XV cent.

On the fly-leaves:

i[b]. [Chaucer's 'Gentilesse'—the first stanza only.]
The fyrst stalke fadre of gentylnes.

ii[a]. [Chaucer's 'Lak of Stedfastness'.]
Wylum the wordule was stedefaste and stable.

See under: 'Sum tyme this worlde', etc.

Trinity Coll. 1053 (O. 1. 29). XV cent.

In a treatise on Prayer (*Pupilla Oculi*) in English prose.

17[b]. [Twenty-eight riming lines written as prose.]
For I wend when any foly me felte
In þought or speche or any gylte
Þat I sulde in sundyr*e* all ryuen be
And kaste from ierusalem my cuntree.

Trinity Coll. 1144 (O. 2. 40). Late XV cent.

58[b]. [Macaronic verses on the Friars.]
Freers freers wo ȝe be *ministri malorum.*

. . . . . .

103[a]. *Aug*[ustinus] *de peccatis venialibus.*
Fyrst whan a man or wooman drynk more.

104[a]. *Decem remedia contra peccata venialia.*
We fynde wryttyn .x. thyng sere.

Trinity Coll. 1157 (O. 2. 53). XV–XVI cent.

67[a]. [A Farewell to the World—ends imperfectly: three and a half stanzas only.]
Farewell this world I take my leue for-euer.

. . . . . .

69[a]. [Christ's Appeal to Man.]
O man vnkynde / Haue thow yn mynde.

69[b]. [The ABC of Aristotle.]
To auenturous to amerous ne anger the not to moche.

72[a]. [Signs of Death.]
When thyn heed shaketh *Memento.*

74[a]. [A Reminder of Mortality: eight short lines.]
Whoso hym by-thowght. . . .

73[a] - Tag to be used with Psalter of Christ.
6 Hesu mercy and graunt mercy - 4 mono-riming lines.

Trinity Coll. 1212 (O. 3. 40). Lydgate's and Burgh's *Secrees of Philisoffres.* XV cent.

1a. [Begins imperfectly: stanzas 1–30 are wanting.]
This philesofre famous and notable.
See under: 'God Almighty save and conferme our kyng'.

Trinity Coll. 1230 (O. 3. 58). XV cent.

A vellum roll containing thirteen carols with musical notation.

(1) Six stanzas (*aaab*).
The holy gost is to the sent.

(2) Five stanzas (*aaaab*) with the refrain: 'Nowel nowel nowel To vs is born owr god emanuel'.
In bedlem this berde of lyf.

(3) Five stanzas (*aaab*) with the refraid: '*Redemptoris mater*'.
As I lay vp on a nyth / My thowth was on a berd so brith.

(4) Five stanzas (*ababccc*) with the heading: 'Now may we syngyn as it is *quod puer natus est nobis*'.
This babe to vs that now is bore.

(5) Four 3-line stanzas with the heading: 'Be mery be mery I prey ȝow euerychon'.
A princypal poynt of charyte.

(6) Four 4-line stanzas with the heading: 'Nowel syng we now al ꝯ sum. ffor *rex pacificus* is cum'.
In bedleem in that fayr cete.

. . . . . .

(8) Four stanzas (*aaaab*) with the heading: 'Now make we merthe al ꝯ sum / for cristemasse now is I-com'.
Now god almythy doun hath sent.

(9) Three stanzas with the refrain: 'Abyde I hope it be the beste'.
Abyde I hope it be the beste.

(10) Four stanzas (*ababccd*) with the heading: 'Qwat tydyngis bryngyst thou massager / Of cristys berthe this ȝolys day'.
A babe is born of hey nature.

(11) Three stanzas (*abab*) with the heading: 'Eya martir stephane / prey for us we prey to the'.
Of this martir make we mende.

(12) Four stanzas (*aaab*) with the heading: 'Prey for us the prynce of pees / *amice cristi Iohannes*'.
To the now cristis dere derlyng.

(13) Five 3-line stanzas with Latin cauda.
Ther is no rose of swych vertu.

Trinity Coll. 1287 (O. 5. 6). XV cent.

1a. [The didactic romance, *Sydrac and Boctus*—shorter version.]
Men may finde in olde bokes / Who so euer ther in lokes.

Trinity Coll. 1450 (O. 9. 38). A Commonplace Book.
XV–XVI cent.

22a. *Reuertere.*
Yn a noone hete of somer day.
23a. Who sayth soth he schall be schent.
Whoso wyll leue yn ese.
See under: 'Þe Mon þt luste to liuen in ese'.
24a. *Parce michi domine.*
By a forest syde walkynge as y wente.
25b. [Euer more thanke god of all.]
By a way wandrynge as y wente.
26b. Hyre ȝ se and say not all.
Throwe a towne as y com ryde.
27a. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
All ryȝtwsnes now doth procede.
28a. [Beware, the blynd ettyth many a fly.]
Lokyth well a-bowte ye that louers be.

. . . . . .

39b. [Four lines: *aaaa.*]
Ho hath goode can goode. A wys mane he ys holde.
See under: 'While þou hast gode ȝ getest gode for gode þou', etc.
48b. What-euer thow say avyse the welle.
Almyȝty godde conserue vs fram care.

. . . . . .

63b. [Who can not wepe com lerne of me—A lament of the B. V.]
Sodenly A-frayd halfe wakynge halfe slepyng.
69b. [Against swearing by the Mass—30 lines.]
Y concell yow both more and lasse
Be ware of sweryng by the masse.

Trinity Hall 16. XV cent.

88b. [Four lines: cf. vv. 365–370 of *Speculum Vite.*]
This worde þat we Pater calle
Askes of us his chylder alle
Luf and drede and obedyence
Seruyce honour and reuerence.

FITZWILLIAM MUSEUM

385 [25]
(299 [14])

McClean 123. Late XIII cent.

115a. [*Poema Morale.*]
Iche am elder þane ich þas.

McClean 128. The *South English Legendary.* XIV cent.

1a. [St. Martin—begins imperfectly.]
At a gret fest as he shuld the hegh masse sing.
See under: 'Seint Martyn was i-bore in þe lond of Sabarie'.
1b. [St. Brice.]
Saint Brice wt saint martin was his dekyn on erth her.
See under: 'Seint bryce was erchedeken myd seint martyn here'.
2b. [St. Edmund the Archbishop.]
Saint Edmond the confesso*ur* that lys at pounteney.
[Between fol. 7 and fol. 8 leaves have been lost.]
8a. [St. Cecilia: lines 1–234 are wanting.]
The queller hyr smete with all his mayn thre sith in hir swyre.
See under: 'Seint Cecilie of noble kynde I-bore was at Rome'.
8a. [St. Clement: ends imperfectly, also leaves gone between fol. 11 and fol. 12.]
Saynt Clement was I-born at Rome by old dawe.
14a. Saynt Patrick [imperfect at the beginning and end].
Cold it was and foul it stank him thoȝt that it him slogh.
See under: 'Sent patryk com þurȝ godes grace to preche in irlond'.
17a. Saynt Edward [imperfect at the beginning].
Chast and wis of consel bot pride he louyd lest.
See under: 'Seint Edward þe ȝonge marter was kyng of Englonde'.
19b. Saynt Cuthbert.
Saint Cuthbert was borne in englond.
20b. Saynt Benet [first five lines only].
Saint benett lad ful god lif ⁊ was a holy man.
[Leaves gone between fol. 20 and fol. 21.]
21a. Saint nicolas [imperfect at the beginning].
Tho he herd of this sistren how wo that he*m* was.
See under: 'Sein nicholas þe holi man þat god confessor was'.
27b. Saint lucie.
Saynt lucie that holy mayde in Cecile was bore.

30a. [St. Thomas the Apostle.]
Saynt Thomas the gode Ap*ost*le martired was in ynde.
36b. Saynt Steuyn [first thirty-one lines only].
Saynt steven was a Iewe and of Iewes come.
37a. Bannarer [imperfect at the beginning: only the last fifty-two lines preserved].
And thes oþer martirs ek that our lordes knyȝtes wer.
See under: 'Now bloweth þis newe fruit þt late bigan to springe'.
37b. ȝeres day.
A holy fest is ȝeres day hegh fest it is and gode.
See under: 'ȝeresday þe holy feste hey day is and god'.
38a. [Twelfth Day—twelve lines.]
Twelfthe day hegh fest nobly men shal hold.
38a. [St. Hillary.]
Saynt hillarie that holy man of aquitanie he was.
39a. Saynt Wolston.
Saynt Wolstan bishop of wircetir was thruȝ goddes sond.
42a. Saynt fabian [and St. Sebastian].
Saynt fabian xiij. ȝer pope was in Rome.
43a. Saynt Agnes [lines 1–51 only].
Saynt Agnes the holy virgin ful soon she began.

McClean 130. William of Nassyngton's *Speculum Vite*.
Early XV cent.
1a. [Begins imperfectly; lines 1–76 are wanting.]
but lered ⁊ lewed olde ⁊ ȝonge / alle vnderstondes englys tonge.
See under: 'Almighty God in trinite / In wham anely es persouns thre'.

McClean 131 (formerly Ashburnham MS. App. 135).
1a. [*The Pricke of Conscience*: begins imperfectly; vv. 1–72 wanting.]
Til his liknes in semely stature
And made him most worthi creature.
See under: 'þe miht of þe fader almighty'.

McClean 181 (formerly Ashburnham MS. App. 127). See Manly & Rickert Text pt. I. 1. 160
Chaucer's *Canterbury Tales*:
176b. The p*ro*log of þe secund nonne.
[T]he mynyst*er* of the Norys vn-to vyces.
215a. The Tale of þe P*r*ioresse.
[G]od oure lord thi name how mervelous.
See under: 'O Lord oure lord thy name', etc.

M^c^Clean 182 (formerly Ashburnham MS. App. 134). XV cent.

12^a^. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres*; vv. 1–64 wanting.]
was fully sette w^t^ entiere deligence
and spirituall stodye of contemplacion.

See under: 'God almighty save ȝ conferme our kyng'.

49^b^. [Separate portions of Lydgate's *Fall of Princes*.]
Philosofers conclude and deuise.

See under: 'He that whilom did his diligence'.

54^a^. [Hoccleve's *De Regimine Principum*: vv. 1–65 wanting; single leaves have been lost after fol. 86, fol. 110, fol. 114, fol. 124, fol. 128, and fol. 129; two leaves lost after fol. 131.]
So flittynge is sche and so variaunt.

See under: 'Musyng vpon þe restles busynesse'.

M^c^Clean 183 (formerly Ashburnham MS. App. 132). XV cent.

1^a^. [Lydgate and Burgh's *Secrees of Old Philisoffres*: vv. 1–82 wanting; single leaves have been lost after fol. 1, fol. 22, fol. 23, and fol. 28; two leaves lost after fol. 33. Text ends imperfectly at fol. 47^b^.]
Bookys recorde an aungel was doun sent.

See under: 'God almighty save and conferme our kyng'.

M^c^Clean 184. XV cent.

1^a^. [Walton's metrical version of *Boethius*.]
Insufficience of connynge and witte.

M^c^Clean 185. XV cent.

1^a^. [Hoccleve's *De Regimine Principum*.]
Musyng vpon the restles besynesse.

BRITISH MUSEUM

Arundel 20. Late XV cent.

1a. [Capgrave's *Life of Saint Katheryne*, lacking the Prologue.]
Svm tyme þ*er* was a grete kyng in grece.
See under: 'A ihesu criste crovne of maydenes alle'.

43a. [The Second Book of Peter Idle's *Instructions*, based on Robert of Brunne's *Handlyng Synne*. Ends imperfectly, lacking the exemplum for *Luxuria*.]
The fyrst *com*mandme*n*t off all þe lawe.
See under: 'In the begynnyng of this litell werke'.

Arundel 38. Hoccleve's *De Regimine Principum*. Early XV cent.

1a. Mvsynge upon the restlees bysynesse.

Arundel 42. XIV cent.

[Four leaves of *The South Engl. Legendary*, bound as fly-leaves at beginning and end of the book. They should be arranged: fol. 110, 111, 2, 1.]

110a–111b, 2. [St. Wulfstan—lacking vv. 1–14.]
Whanne þe dede slep hym ou*er*com þat he ne myȝte langor gon.
See under: 'Seyn Wolfstan bischop of Worchestre was here of ynglond'.

2b–1b. [SS. Fabian and Sebastian—lacking the last 19 lines.]
[S]eynt ffabyan by olde dawe goud man was y-now.

Arundel 57. *Aȝenbite of Inwyt*. *Ca.* 1350.

51b. [A single stanza of a poem warning to repentance; written as prose.]
Man may longe his lyues wene.

96b. [A prayer to the B.V.—six lines.]
Mayde and moder mylde / uor loue of þine childe.

Arundel 59. XV cent.

1a. [Hoccleve's *De Regimine Principum*.]
[M]Vsyng vpon the Resteles busynes.

90a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres*.]
God almyghti save and conferme oure kyng.

Arundel 140. XV cent.

1a. Ypotys.
Alle that wolle wysdam here / Herkenyth me now *ȝ* ȝe may here.

. . . . . .

Arundel 140 (*continued*).

41b. The Pryke of conscience.
In þe myght of þe fadyr all myghty.
See under: 'Þe myȝt of þe fader', etc.

147a. [The *Speculum of Guy of Warwick*—ends imperfectly.]
Herkenyþe all to my speche / And heel of soul I wyll ȝow teche.

Arundel 168. XV cent.

1a. [An ABC poem in honour of the B.V.—23 stanzas rime royal.]
Criste god me spede now in my lityll tretyse.

2a. [Legend of St. Christina.]
Seynte cristyn*e* was a maide bryghte.

5a. [Legend of St. Dorothy.]
O glorius v*ir*gyne O martir*e* Dorothe.

7a. [Benedict Burgh's version of Cato's Distiches.]
'Parvus Cato': When*e* y me adu*er*tyse in my rememberaunce.
'Cato Major': ffor þat god is inwardly þe witte.

14a. [Seven Wise Counsels—seven stanzas rime royal.]
By sapience tempe þi corage.

14b. [Lydgate's 'Dietary'—two stanzas only.]
ffor helth of body cover from*e* cold þin*e* hede.

15a. [Capgrave's *Life of Saint Katheryne.*]
O Ihū crist croune of maydyns all*e*.
See under: 'A ihesu criste', etc.

66a. [Lydgate's *Life of Our Lady*—59 stanzas wanting at the beginning and about 300 at the end.]
To pray and rede that was eu*er* hir lyfe.
See under: 'O thoughtful herte plonged in distresse'.

Arundel 231. Vol. II. Odo of Cheriton's Homilies. Early XIV cent.

160b. [An antiphon in honour of St. Edmund—six lines.]
Heil wrth þou king of englis erde.

Arundel 248. Second half XIII cent.

154a. *Canticum de Annunciacione.* [Latin and English text, with musical notes.]
Gabriel fram evene king / sent to the maide swete.

154a. [On the Passion, with musical notes.]
The milde Lomb i-sprad o rode / Heng bi-hornen al o blode.

154a. [On the Vanity of this World, with musical notes.]
[W]orldes blis ne last no throwe.

154b. [An English version of the Sequence: *Stabat iuxta Christi crucem.*]
Iesu cristes milde moder / stud biheld hire sone o rode.

Arundel 249. XV cent.

6b. [A prayer to the B.V. and several saints.]
Mercyful quene as ye best kan and may.

Arundel 285. Early XVI cent.

6a. The Passioun of Crist compilit be M. Walter Kennedy.
Hail Cristin knyt haill etern confort*our*.

47a. Þe contemplacioun of Synnaris compilit be frer William of Touris of þe ordo*ur* of þe frer mino*ures*.
This breuit Buke of sober quantite.

85a. [The Fifteen O's—begins imperfectly.]
To þame þat luffis þe in cleynnes
Thy Ioy passis all Ioying.

93b. [A prayer of Thanksgiving to Christ.]
Sweit lord I thank þe as I can*e*.

. . . . . .

141b. Heir followis þe houris of oure Ladyis Dollouris.
Quhat dollour persit our ladyis hert.

159b. The Passioun of Christ.
Compatience persis reut ȝ marcy stoundis.

. . . . . .

163a. Ane deuoit orisoun to be said in the hono*ur* of þe sevin wordis that o*ur* saluio*ur* spak apoun þe croce.
O Lord God O Ihū Crist.

164b. The Dollorus Complant of oure lorde apoune þe croce crucifyit.
Now herkynnis wordis wundir gude / How Ihū crist hang on, etc.

. . . . . .

170b. [Part V of Lydgate's *Testament*; 18 stanzas.]
Behald man lift vp thy ene and see.
See under: 'O howe holsom and glad is the memorie'.

174b. Off þe Resurrectioun of crist.
O mothir of God Inuolat v*ir*gin mary.

175b. Off the Resurrectioun.
Thow that in prayeris hes bene lent.

177a. [Richard de Caistre's hymn.]
Ihū lord that maid me / And with thy blissit blude hes botht.

178a. Ane vthir orisoun To þe name of Ihū [a single 6-line stanza].
Ihū for thy haly name.

. . . . . .

190b. Ane orisoun to o*ur* Lady callit *Obsecro*.
I pray ȝow lady Mary Deir. / Goddis mothir and madin cleir.

Arundel 285 (*continued*).

193b. Ane deuoit orisoun To oure Lady the Virgin mary callit *Aue Gloriosa.*
Haill Glaid and glorius.

196b. [A prayer to the B.V.—two stanzas.]
Haill quene of hevin and sterent of bliss.

Arundel 286. XV cent.

3a. [Eight lines of verse written as prose.]
Ihesus wou*n*des so wide
ben welles of lif to þe goode
Namely þe stronde of hys syde
þt ran ful breme on þe rode
ȝif þee liste to drinke :
to fle fro þe fendes of helle
Bowe þu dou*n* to þe brinke :
z mekely taste of þe welle.

Arundel 288. Late XIII cent.

118b. [In an Old French text of Archbp. Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Nou goþ sunne under wode / me reuweþ marie þy faire rode.

Arundel 292. XIII cent

3a. [Metrical version of the *Credo*—twenty-two lines.]
I leue in godd almicten fader.

3a. [The Pater Noster—twelve lines.]
Fader ure ðatt art *in* heuene blisse.

3b. [The Angelic Salutation—four lines.]
Marie ful off g*r*ace peel ðe be.

3b. *In Manus Tuas* [four lines].
Louerd godd in hondes tine.

3b. [Three things that make me fear—six lines.]
þanne i ðenke ðinges ðre.

3b. [Meditation on Death—ten lines.]
If man him biðocte.

4a. [Bestiary.]
Ðe leun stant on hille.

Arundel 327. Osbern Bokenham's *Lives of Saints.* 1447.

1a. [Prologue—240 lines.]
Two thyngys owyth eu*e*ry clerk.

5a. *Vita Sancte Margarete virginis et martiris—Prologus :*
Of sey*n*t Margar*e*te the virgyne pure.

27a. *Vita Sancte Anne matris Sancte Marie—Prologus*
Iff I hadde cunnyng and eloquens.
39b. *Vita Sancte Christiane.*
Whilom be-syde the lake Vulsyne.
58a. Her begy*n*nyth þe lyf of þe elleuy*n* thousend u*ir*g[ins].
Off elleuyn thousand u*ir*gyns in feer.
66a. Her*e* Begy*n*nyth þe Lyf of Seynt Feyth.
Whylom whan fers Dyoclycian.
74a. The P*ro*loge in-to Seynt Agneys Lyf.
Seynt Anneys lyf I me purpose.
87a. The Lyf of Seynt Dorothye.
Whan crystys feyth yung was ꝛ newe.
91b. The P*ro*locutorye in-to Marye Mawdel[yns] Lyf.
The yer of g*ra*ce pleynly to descryue.
96b. The P*ro*loge of Marie Maudelyn^s^ Lyf.
Of a Mary to wrytyn I wyl begynne.
115b. The P*ro*loge in-to Seynt Kateryns Lyf.
Kateryne of 'Cata' wych is 'Al' to seyne.
134b. The P*ro*loge of Seynt Cycylys Lyf.
Cycile ys as mych to seye.
151a. The P*ro*loge of Seynt Agas Lyf.
As y fynd wrytyn in legend aurea.
163a. The P*ro*loge of Seynt Lucye.
Lvcye of 'Lyht' aftyr Ianuencys purpose.
172a. The P*ro*loug into Seynt Elizabeth Lyf.
The yer*e* of grace who lyst attende.

Arundel 396. *Ca.* 1440.

1a–117b. [Capgrave's *Life of St. Katharine.*]
A ihū criste crovne of maydenes alle.

. . . . . .

121a. [Lydgate's *Interpretacio Misse.*]
The folkes alle whiche haue deuocyou*n*.
See under: 'Ye folkes alle', etc.

Arundel 507. XV cent.

10a. [A scrap of verse—four long lines.]
Synful man loke vp ꝛ see . how reufulli I hyng on rode.
15b. [A scrap of verse addressed to the B.V.]
I p*ra*y þ^e^ lady der*e* / godis mod*er* ꝛ mayden cler*e*.
See under: 'I pray ȝow lady Mary deir'.

. . . . . .

Arundel 507 (*continued*).

50a. [*The Lay-Folk's Catechism*, mostly in alliterative unriming verse.]
Als a grete clerk shewis in his boke.

. . . . . .

76b. [Signs of Death—six lines.]
When þe hee begi*n*nis til t*ur*ne.

76b. [An admonition—six lines.]
Thynk oft w*ith* sar*e* hart of þi foule sinnes.

Cotton Calig. A. ii. First half XV cent.

3a. [The Story of Susannah—imperfect: first eight stanzas lost.]
The chyue þe cholet and þe chesboke chene.
See under: 'Þer was in Babiloine a bern in þat borw riche'.

14a. [Lydgate's *Stans puer ad mensam.*]
My dere son*e* fyrst þy self enabull.

15b. [Lydgate's 'Dietary'—ten 8-line stanzas.]
For helth of bydy couer for cold þy heed.

17a. [Lydgate's *Churl and Bird.*]
Problemys of old lyknesse ⁊ fygures.

. . . . . .

57b. *O mors quam amara est memoria tua.*
O deth how byttere ys þe mynde of the.

58b. [A paraphrase of the Decalogue.]
The ferst yntroyte of sapyens.

59a. The Nyȝtyngale. [First two stanzas of the Dedication wanting.]
Commandyng theym to here wyth tendernesse.
See under: 'Go lityll quayere And swyft thy prynses dresse'.

64b. *Deus in nomine tuo salvum me fac.*
God in thy name make me safe and sounde.

. . . . . .

67a. For þe bett*ur* abyde.
I see a Ryban*e* Ryche and newe.

68a. All way fond to say þe best.
The g*re*te god full of g*ra*ce / Of whom*e* all goodnesse grew ⁊ gan.

68b. Þonke god of all.
By a wey wandry*n*g as y wente.

69a. Make amendes.
By a wylde wodes syde / As I walked my self alone.
See under: 'By a wode as I gon ryde'.

. . . . . .

70b. [An orison to Christ of the Wounds.]
Ihesu for þy blod þt þu bleddest.

. . . . . .

77a. *Carta ihū Xpī.* [The Long Charter of Christ—B-text.]
Who so wyll ou*er* rede thys boke.

79b. Ypotys.
He þt wyll of wysdome lere.

See under: 'Alle þat welyn of wysdam ler'.

83a. Þe Stacyonys of Rome.
He þt wyll hys sowle leche.

86b. *Trentale Sancti gregorij.*
A nobull story wryte y fynde.

88a. *Vrbanitatis.*
Who so wyll of nurtur lere.

89a (col. 1). [Prayer of thanksgiving for Redemption—fifty-six lines.]
Almyȝty god þt all hath wroght.

89a (col. 2). [The Fifteen Signs of the Judgment.]
Kyng of heuen blessed þou be.

See under: 'Kyng of grace ⁊ ful of pyte'.

91a. [A Song of Love of the B.V.]
Upon a lady my love ys lente / With owten change of any chere.

91b. Owayne Myles.
God þt ys so full of myght / That mendede wronge ⁊ made Ryght.

95b. [Vision of Tundal.]
Ihū lorde of myȝtes moste / ffadyr ⁊ sone ⁊ holy gooste.

107b. *Veni coronaberis.*
Surge me sponsa so swete in syȝte.

108a. Myn owene Woo [with the refraid: 'I may say ⁊ so may mo / I wyte my sylfe myn*e* owene woo'].
In my ȝowþe full wylde y was.

. . . . . .

111a. The Sege of ier*usal*em.
[I]n Tyberyus tyme þe trewe Emperour.

134b. *Quinq*ue *Wln*era.
Vppon the crosse y nayled was for the.

135a. *Quinq*ue *Gaudia.*
Heyl glory*ous* Virgyne grou*n*d of all our grace.

135b. Ierome [from the *South English Legendary*].
Seynte Ierome was a full good clerke ⁊ wyse þorow all þynge.

137b. Eustache [from the *South English Legendary*].
Seynt eustache a nobull knyȝte . of hethen lawe he was.

Cotton Calig. A. ix. XIII cent.

246a. [A Warning against Death—five 10-line stanzas.]
Non mai longe liues þene.
See under: 'Mon may longe lyues wene'.

246b. [An Orison of Our Lady—five 10-line stanzas.]
On hire is al mi lif ilong.

246b. [Will and Wit—eight lines.]
Hpenne so wil þit ofer-stieð.

246b. [A meditation on Doomsday, etc.—in septenaries; forty-four stanzas riming *aaaa*.]
Hpenne ich þenche of domes dai ful sore i me a-drede.

. . . . . .

248b. A lutel soth Sermun.
Herknied alle gode men And stille sitteþ adoun.

Cotton Calig. A. xi.

170a. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a somer sesun whan softe was the sunne.

Cotton Claudius A. ii. *Ca.* 1450.

102a. [On the Seven Joys of the B.V. in heaven—occurs in Mirk's *Festial*.]
Be gladde and blythe quene of blysse.

. . . . . .

125b. *De magna sentencia pronuncianda hoc modo* [12 riming lines at the beginning and 10 at the end].
Þe grete sentens I wryte þe here.

129a. [Mirk's *Instructions for Parish Priests*.]
God seyth hym self as wryten we fynde.

Cotton Cleop. B. vi. XIII cent.

204b. Prayers in rime—written as prose.

(*a*) [Prologue—12 lines.]
[B]idde huue with milde steuene.

(*b*) [Pater Noster—10 lines.]
[U]re fadir þat hart in heuene
halȝed be þi name with giftis seuene.

(*c*) [Ave Maria—4 lines.]
[H]eil marie ful of grace.

(*d*) [A prayer to the B.V. and Jesus—10 lines.]
[M]aidin and moder þat bar þe heuene kinge.

Cotton Cleop. C. iv. XV cent.

69a. [Twelve stanzas with refraid: 'Trust not the ontrustye for hys promysse ys not sure'.]
Whan*e* that phebus beemes schynyng as golde.

Cotton Cleop. C. vi. *Ancren Riwle.* XIII cent.

21b. [Signs of lechery—on the lower margin.]
Liþer lok and tuinkling / tihing and tikeling.

22a. [Five Evil Things—seven lines.]
King *con*seilles / Bissop loreles.

105b. [Holy Meditations—six lines, written as prose.]
Þenh ofte þiȝ sar . . . . . of þine sunnen.

Cotton Cleop. D. vii. XV cent.

188b. [Chaucer's 'Gentilesse'.]
The firste stocke fadir of gentilnesse.

188b. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnesse'.]
Sumtyme the worlde was so stedfast and stable.

189a. [Chaucer's 'Truth'.]
Flee fro the prees and dwell with sothfastnesse.

Cotton Cleop. D. viii. End of XIV cent.

1b. Scraps of verse.

(*a*) [Four lines with the heading: 'Þis is þin frende'.]
Þat in þi myschief forsakeþ þe noȝth.

(*b*) *Exemplum* [six lines].
Whan I was pore þan was I fre.

(*c*) *Clipeus* [six lines].
A scheld of red a crosse of grene.

Cotton Cleop. D. ix. A fragment of the *South Engl. Legendary.* XIV cent.

118a. [Last eight lines of St. John the Evangelist.]
Him sende here his ringe aȝen ⁊ þonked him also.

See under: 'Seint Iohan þe ewangelist þat apostel is'.

118a. [St. Thomas of Canterbury, followed by his 'Translation'.]
Gilberd was Thomas fad*er* name þt trewe was ⁊ god.

149b. [Theophilus.]
[S]eint Teophle was a gret man ⁊ gret clerk also.

151b. [Miracle of Our Lady—The Jew Boy.]
A giewes child in but*er*ne i-while bi old dawe.

152a. [Miracle of Our Lady—'Devil in Service'.]
A kniȝt þ*er* was bi old dawe luþ*er* man inouȝ.

Cotton Cleop. D. ix (*continued*).

153ᵃ. [Miracle of Our Lady—B.V. comes to Devil instead of Victim.]
A kniȝt was while a riche man þat hono*ur*ed moche mid alle.

154ᵃ. [Miracle of Our Lady—'Saved by learning two words'.]
A kniȝt þ*er* was a lond while gret man wiþ al iwis.

154ᵇ. [Miracle of Our Lady—Oxford scholar led to Heaven.]
A kniȝt þ*er* was in engelond bi norþe here bi-side.

155ᵃ. [Miracle of Our Lady—'Toledo'.]
Giwes hatieþ oure leuedi moche *ꝛ* hire swete sone also.

155ᵇ. [St. Cecilia.]
[S]eint Cecile of noble kinne ibore was at Rome.

158ᵇ. [Gregorius.]
Alle þᵗ beoþ in sinne i-bounde / And þencheþ godes m*er*ci to abide.

Cotton Faustina B. iii. *Ca.* 1420.

199ᵃ. [Life of St. Editha.]
Almyȝty god in trinite / fader *ꝛ* sone and holy goste.

265ᵃ. [Life of St. Etheldrede of Ely: ends imperfectly.]
[S]euene kyndam*us* with-inne þis lond so*m*me tyme þ*er* were.

Cotton Faustina B. vi. Part II. First half XV cent.

1ᵇ. [*Vado Mori*—A drawing of a king, a knight, and an archbishop, with verses spoken by each.]
I wende a kynge I-wisse / What helpis honor or werldis blysse.

2ᵃ. [Dialogue between the Soul of a dying person and Death, the devil, an angel, the B.V., Christ, and God.]
O hope in dede þᵘ helpe me / goddes mod*er* i p*ray* þe.

3ᵃ. The Desert of Religion.
Dauit þat p*ro*phet was ay
In þe sawter buke þus [we here say].

Cotton Galba E. ix. First half XV cent.

48ᵇ. [*In imagine pertransit homo.*]
Al es bot a fantu*m* þᵗ [we] with ffare.

. . . . . .

51ᵇ. *Vos qui t*ra*nsitis*, etc. [three stanzas].
Bides a while and haldes ȝoure pais.

See under: 'Abyde gude men', etc.

51ᵇ. *In cruce sum p*ro *te ; qui peccas desine p*ro *me*, etc. [six stanzas].
Man þus on rode I hing for þe.

. . . . . .

57ᵇ. *Hic incipit euangeliu*m *Nichodemi.*
Bitid þe time Tiberius / rewled Rome wᵗ realte.

67a. [Treatise on the Seven Deadly Sins, etc., being a portion of the *Boke of Penance*—lacking Prologue, Part I, and vv. 1–1456 of Part II.]

Here will I tell a schort tretice / Made of þe seuyn dedly vice.

See under: 'Drightin dere wit blisful beildes'.

73b. [The Pater Noster and its Exposition; vv. 1–10 and 11–20 have been transposed.]

Crist him self made þis prayere.

See under: 'ffader vrs þat es in heuen'.

76a. *The Pricke of Conscience.*

Þe myght of þe fader almyghty.

Cotton Julius D. ix. *The South English Legendary.* XV cent.

1a. [*Banna sanctorum.*]

Now blowe þ̄ þis nwe fruyȝt þt late bigan to springe.

2a. [Circumcision.]

ȝeres dai þe holi feste hei dai is ꝛ good.

2b. [Epiphany.]

Tvelfte day þe heie feste nobiliche is to holde.

2b. [St. Hilary.]

Seynt hillary þe holi man of acquitaine was.

4a. [St. Wulfstan.]

Seyn Wolston bischop of Worchestre was here of ynglond.

7a. [St. Fabian and St. Sebastian.]

Seyn fabian bi olþe dawe godman was ynow.

9a. [St. Anneys.]

Seynt Anneys þt holi mayde wel ȝong ȝhe bigan.

11b. [St. Vincent.]

Seint vincent in spaine was ꝛ to a cristen biscop com.

14a. [St. Julian the Confessor.]

Sein Iulian þe confessor ibore was at rome.

14b. [St. Julian Hosteler.]

Sein Iulian þe gode herbiiour of noble ken com.

16b. [St. Bridget—longer version.]

Seinte Bride þt holi maide of yrlond was.

20b. [St. Blase.]

Seynt blase wel clene lif ladde wtoute hore.

23b. [St. Agatha.]

Sein agace þe gode maide in cisile was ibore.

25a. [St. Scholastica.]

Seynt scolace þt holi may holi was of lyue.

Cotton Julius D. ix. *South English Legendary* (*continued*).

26a. [St. Valentine.]
Seint valenti*n* þe martir godma*n* was ynow.

27a. [St. Juliana.]
Seint Iuliane come of heie me*n* as we findeþ y-write.

30a. [St. Matthew.]
Sein Mathi apostel is as ȝe scholle y-wyte.

30b. [St. Oswald the Bishop.]
Seint oswald þe bischop was ibore her*e* in engelonde.

33b. [St. Chad.]
Seyn chadde þe gode ma*n* was of englond.

35a. [St. Gregory.]
Seint gregori þe confesso*ur* in cisile was i-bore.

✓36a. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seint patric com þorou godes g*ra*ce to p*re*chi in yrlond.

44b. [St. Edward the Elder.]
Seint Edward þe ȝong martir was king of ynglond.

48a. [St. Cuthbert.]
Seint Cutbert was ibore her*e* in ynglond.

49b. [St. Benedict.]
Seint benet he was ibore in þe lond of mursie.

52a. [Feast of the Annunciation.]
Seint mari dai in lente among oþ*er* dawes gode.

52a. [*Septuagesima.*]
Festen meble þ*er* beþ iclepit vif in þe ȝere.

52b. [*Quadragesima.*]
Lente comeþ þ*er* aft*er*ward þt sex woukes lasteþ.

54b. [*Pascha.*]
Þe holi feste of ester comeþ aft*er* lente anon.

55b. [St. Mary of Egypt.]
Seint marie egipciake in egipt was ibor*e*.

60a. [St. Alphege.]
Seint alfe þe martir þt god ma*n* was y-nou.

63a. [St. George.]
Seint george þe holi ma*n* as we findeþ y-write.

64a. [St. Mark.]
Seint Marc þe holi gospellar*e* wide wente alonde.

64b. [*Letania major et minor.*]
Letani is a song as ȝe mowe ouȝte i-se.

65b. [St. Peres.]
Seint peres þe frere p*re*chor in þe cite of veronie.

65b. [St. Philip and St. James.]
Seint philip *ȝ* seint Iacob apostel were tweie.

67a. [Early History of the Cross.]
Þe [MS. Se] holi rode þt suete tre riȝt is to habbe in mende.

69b. ['Invention' of the Cross.]
A noble emp*erour* þ*er* com suþþe þt het constantin.

71b. ['Exaltation' of the Cross.]
Þe holi rode þt was ifou*n*de as ȝe witeþ in mai.

74a. [St. Quiriac.]
Seint quiriac þt bischop was p*rech*eþ godes lawe.

74b. [St. Brendan.]
Seint brendam þe holi ma*n* was of yrlond.

83b. [St. Dunstan.]
Sein dunston was of ynglond i-come of gode mor*e*.

86b. [St. Aldhelm.]
Seint aldelm þe confessor was ma*n* of noble lif.

87b. [St. Augustine.]
Seint austin þt cristendom brouȝte in to englond.

89a. [St. Barnabas.]
Sein barnabe þe apostel þt god was *ȝ* hende.

90a. [St. John the Baptist.]
Sein Ion was þe beste bern þe holi baptist.

92a. [St. Peter.]
Sein peter was wit oure lorde of alle þe apostol heikst.

98b. [St. Paul.]
Sein poul was a luþ*er* man ar he conu*er*teþ wer*e*.

101b. [St. Margaret.]
Sein Margarete was holi maide *ȝ* god.

105b. [St. Mary Magdalene.]
Seinte marie magdaleyn þt forȝef her*e* sinne.

110a. [St. Christina.]
Seint cristine þe holi þing as ich ȝow telle can.

114b. [St. James.]
Sein Iame þe apostil riȝt is to haue in mone.

118a. [St. Christopher.]
Sein cristofor*e* was ȝarasin in þe lond of canaan.

120b. [Seven Sleepers.]
Seue sleperis wer*e* holim*e*n as me haþ ȝou itold bifor*e*.

122b. [St. Lawrence.]
Sein laurence god ma*n* was *ȝ* in strong martirdom.

Cotton Julius D. ix. *South English Legendary* (*continued*).

125ᵃ. [St. Hippolitus.]
Seynt ypoliȝt þe martir kniȝt was of gret honour.

126ᵃ. [Assumption of Our Lady.]
Seint Marie godes moþ*er* fro þe apostol nas noȝt.

129ᵃ. [St. Bartholomew.]
Seint bartolomeu þe apostel com of king*is* blode.

132ᵇ. [St. Giles.]
Seyn gilis þe holi ma*n* ne louеþe noþing sinne.

134ᵃ. [St. Matthew.]
Sein matheu þe eu*a*nglist apostel he was ywis.

135ᵃ. [St. Justin.]
Seint Iustine of heie me*n* in antioche com.

136ᵃ. [St. Michael—First Part.]
Sein Mihel þe archangel *ꝛ* his felawes also.

139ᵃ. [St. Leger.]
Seyn liger bischop was *ꝛ* holi ma*n* inou.

140ᵃ. [St. Francis.]
Sein f*ra*nceis þe frer*e* menour god ma*n* was ynou.

146ᵃ. [St. Faith.]
Sein fei þe holi maide of suiþe hei me*n* com.

147ᵇ. [St. Denis.]
Seyn denys was in þe olde lawe payny*m* as oþ*er* were.

149ᵇ. [St. Michael—Second Part.]
Seyn myhel in nouembr*e* haþ ek a noþ*er* dai.

152ᵇ. [St. Luke.]
Sein luc þe eu*a*ngelist non apostel nas.

153ᵇ. [The Eleven Thousand Virgins.]
Eenleue þousend virgines þᵗ fair compani was.

156ᵃ. [St. Simon and St. Jude.]
Sein simon *ꝛ* seyn Iude tuei breþ*er*en were.

158ᵇ. [St. Quentin.]
Seyn qui*n*tyn þe martir of þe contrei was of rome.

160ᵇ. [St. Æthelberht.]
Seint ailbriȝt þe holi king . king was of englonde.

161ᵇ. [All Hallows.]
Alle haluen dai we holdeþ one tyme of þe ȝer*e*.

163ᵃ. [All Souls.]
Alle soule dai an erde riȝt is to holde heie.

167ᵇ. [St. Leonard.]
Seyn leonard þe confessor alonde ȝede here.

170a. [St. Eustace.]
Seyn eustas a noble knyȝt of heþen laue was.
173b. [St. Martin.]
Seint martin was ibore in þe lond of sarabie.
177a. [St. Brice.]
Sein brice wit sein martin was his dekne an erþe here.
178a. [St. Edmund the Archbishop.]
Seint edmund þe confessor þt liþ at pounteneye.
185b. [St. Edmund the king.]
Seint edmond þe holi king of wh[o]me we makeþ gret feste.
187a. [St. Cecile.]
Seinte cecile of noble kunne ibore was at rome.
190a. [St. Clement.]
Seint clement was i-bore at rome be olde daue.
197a. [St. Katharine.]
Seint Katerine of noble kunne com bi olde daue.
201b. [St. Jacques.]
Seint Iakes in þe lond of perce of gret heie men com.
202b. [St. Andrew.]
Seint andreu þe apostel was seint petris broþer.
205b. [St. Birin.]
Seint birin þe confessor þt godman was y nou.
207a. [St. Nicholas.]
Sein nicholas þe holi man þt god confessor was.
214a. [St. Lucy.]
Seynte lucie þt holi maide in cecile was ibore.
216b. [St. Thomas.]
Seinte thomas þe gode apostol y-martireþ was in ynde.
222b. [St. Anastace.]
Seint anastase was ibore at rome bi olde dawe.
224a. [St. Stephen.]
Seint steuen was a jw ȝ of jwes he com.
225b. [St. John the Evangelist.]
Sein Ion þe euangelist þt apostel also is.
232b. [St. Thomas of Canterbury, followed by his 'Translation'.]
Engelond wel glaþ þu be for þu miȝt wel eþe.
266b. [St. Egwine.]
Seint egwine þe holi man was here of englonde.
268b. [St. Silvester.]
Seint siluestre pope was þe ferst þt þer com.

Cotton Julius D. ix. *South English Legendary* (*continued*).

271b. [St. Æthelberht—repetition of fol. 160b.]
Seint ailbriȝt þe holi king king was in englonde.

272b. [St. Ignatius.]
Seint ignas þe holima*n* wel was wt ihū crist.

273b. [St. Frideswitha.]
Seint frideswithe was here of englonde.

276a. [St. Michael—Third Part.]
Ðe riȝte putte of helle a midde erde is wtInne.

281a. [St. Edward the Confessor.]
Seint edward þe gode king riȝt is to haue in me*n*de.

297b. [St. Guthlac.]
Seint gutlac was ibor*e* her*e* in englonde.

301b. [Miracle of Our Lady—The Jew Boy.]
A jwes child in buterie so*m* time be olde daue.

302a. [Miracle of Our Lady—Devil in Service.]
A knyȝt þ*er* was bi olde dawe luþ*er* man ynou.

302b. [Miracle of Our Lady—B.V. comes to Devil instead of Victim.]
A kniȝt was while a richeman þt onoureþe moche wt alle.

304a. [Miracle of Our Lady—Saved by learning two words.]
A kniȝt þ*er* was a-londe while gret man wt alle ꝛ wis.

304a. [Theophilus.]
Seint theofle was a gret man ꝛ gret clerc also.

Cotton Nero A. x. Last quarter XIV cent.

43a. [*The Pearl.*]
Perle plesau*n*te to prynces paye.

61a. [*Cleanness.*]
Cla*n*nesse who so kyndly cowþe co*m*ende.

87a. [*Patience.*]
Pacience is apoynt þaȝ hit displese ofte.

Cotton Nero A. xiv. First half XIII cent.

64a. [Six lines of verse in the text of the *Ancren Riwle.*]
Þench ofte mid sor of heorte o þine sunnen.

120b. On god ureisun of ure lefdi.
Cristes milde moder seynte marie.

Cotton Nero C. xii. *Ca.* 1450.

183a. [Legend of St. Wolfade and St. Ruffyn—only fragments of the first leaf are preserved. The first complete line (about line 70) reads:]
His Brothere Ruffyn of hym greate marvell hade.

Cotton Nero D. v. Matthew of Paris, *Chronica Majora.* XIII cent.

150b. [St. Godric's prayer to the B.V.—eight lines—written as prose.]
Seinte marie clane *vir*gine / moder iesu cristes nazarene.

Cotton Otho B. v. Part II. Roger of Wendover's *Flores Historiarium.* Middle XIV cent.

32b. [St. Godric's prayer to the B.V.—eight lines—written as prose.]
Seinte marie clene uirgine / moder iesu cristes nazarene.

Cotton Tiberius A. vii. XV cent.

39a. [A fragment of Lydgate's translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine*—vv. 18313–23676.]
May into heue[n haue none entre].
See under: 'Ye worldly folk avyse you betymes'.

Cotton Tiberius B. iii. XV cent.

143a. [A litany in verse, illustrated with pictures. The text is defective, wanting stanzas 1 and 2; stanzas 11 and 12 stand at the beginning.]
Sstephen george *cristo*fre *z* clement.
See under: 'Glorieux crosse that with the holy blood'.

Cotton Tiberius E. vii. *Ca.* 1400.

1a–81b. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.* Begins imperfectly in the exposition of the Pater Noster.]
See under: 'Almighty god in trinite/In wham anely es persounes thre'.

82a. [Dialogue of Bernard and the B.V. on the Passion—8-line stanzas.]
Fader [and] sun and hali ȝaste
Almiȝti god in trinite
thurgh bisekeing of mari chaste.

85b. [Paraphrase of R. Rolle's *Form of Living.*]
[Ilka man þat bunden es
in dedli sin has three wrechednes]
þat bringes þam to þe ded of hell.

90a. *Spiritus Guydonis.*
Saint Michael goddes angel [clere].

101b (col. 1). [Story of Zechariah, father of John the Baptist.]
In Herodes king of Iude days.

102a (col. 2). [*Feria iiij*a *in iiij*or *tem*porum.
Fra god was s[ent ane angel bright].

103b (col. 2). *Feria vj*a *iiij*or *tem*porum. *scd*m *Luc*am Ev.
When þis gude angel þat was sent.

Cotton Tiberius E. vii (*continued*).

104b. . . . *Natal' sc̄i Iohis bapt' s. Luc*am . . . [First four lines illegible.]
. . . de of mode
[vnto hir tyme . . . w]ith child scho ȝode.

See under: 'Saint luke us leris ful opinly'.

105b (col. 1). *Genelogia Xpī.*
[þis is] þe generacion / [Of ihū] crist mighty god sun.

106b (col. 2). *In vigil*ia *natal*is *d*omi*ni.*
When þis mayden milde and treue.

107b (col. 2). *Descripcio mundi uniu*ersal*is in gallica*[*n*]tu.
In þe Emp*er*ure dais octouiane.

109a (col. 1). *Et pastores eran*t *in regione eadem.*
Hirdmen in þat same cuntre.

109b (col. 1). [*In aurora diei natal*is *dn̄i. Euangelium scdm Lucam.*]
[And when] þe angelis [þus had done]
[Fro þe h]irdes to heuin þai p*ar*ted sone.

110b (col. 2). [The Circumcision—heading illegible.]
Whon aght dais war al fulfilde.

111a (col. 2). *In die Epiphīe s. Math'm.*
When oure lord ihū so fre.

113a (col. 2). [Purification—heading illegible.]
ffourty dais fulfild þat tyde.

115a (col. 1). *Dominica infra octab*as *natiuitatis*, etc.
Ioseph and Mari maiden gude.

115b (col. 2). *Scōr*um *Innocencium martyr*um.
þan had herod resayued þe crowne.

118a (col. 1). *Vocacio Xpi ab egipto.* [*In vigilia Epiphanie.*]
When þus had made endyng.

118b (col. 1). [*Dnica j*a *post octobas epiphanie.*]
The iews vsed of ald custom / vnto ierusalem forto com.

119b (col. 2). [*Secunda particula euangelii: Ostensio diuinitatis in Christo.*]
In þe bigining was þe sun.

120a (col. 2). *Sermo precursoris in deserto.*
Efter þe birth of crist god sun.

121a (col. 2). [Homily for sixth day of second week of Advent.]
Iohn baptist als gastly leche.

121b (col. 1). [Homily for sixth day of first week of Advent.]
Wnto saint Iohn assembled þan.

122b (col. 2). [Homily for sixth day of fourth week of Advent.]
Eft sonis ȝit Iohn als he did are.

122b (col. 2). *Dominica iiij*a *aduent*us *domini.*
Þe maisters of þe iuwes laws.
123b (col. 2). *Dominica infra oct' Epiphē.*
Ih*esus* come out of galile.
fro Nazareth his awin cete.
124b. [*Genea*]*logia Xpi as*[*cendendo*]*que legitur in Epiph*ania.
When ihū was in þis werld here.
125b. *Dominica ij*a *adue*nt*us domini.*
Saint luke witnes vntill vs.
126a (col. 1). *De xv signis ante diem iudicii.*
Saint Ierom sais þt signes fiftene.
126b. [The Monk who returned from Death.]
A blak monk of on abbay.
127a. (col. 1). *Dnica iij*a *aduentus s. Math*eum.
Saint Mathi tels till vs ilkane.
See under: 'Sayn Mathew the wangeliste / sais that sain Ion the Baptiste'.
128b (col. 2). *Fe*ria *vj* post *oct*abas *Epiphīē s. lucam.*
When it was tald to Ihū criste.
129a (col. 1). *Dnica ij*a *p*ost *oct*abas *epiphīē s. Iohēm.*
So it bifell efter þis tyde.
130a (col. 2). *Feria* qua*rta* pro*x*ima.
Oure lord ihū in þat stou[nde].
130b (col. 2). [*Feria*] *vj* pro*x*a *euangeliu*m *s. Lucam.*
descendand ihū forto cum.
131a (col. 1). *Dnica iiij*a *post oct*abas *Epiphīē s. Math'm.*
[So it bifell opon a day]
Als Ihū prechid in þe way.
132a (col. 1). *Feria vj*a *prox*a *euangelium s. Lucam.*
It bitid opon a day / als ihē crist went in þe way.
132b (col. 1). *Dnica v*a *p*ost *oct*abas E[piphanie].
[Ihū god sun] of mightes maste
[In vertu of] þe haly gaste.
133a (col. 2). *Dnica in septuagesi*ma *s. Math* . . .
Saint matheu þe gude gospelle[r]
tels till vs on þis manere.
135a (col. 1). *Narracio de heremita.*
And we find red of ane hermit.
See under: 'As we find writen of ane hermit'.
135b (col. 1). [*Dnica in sexagesima.*]
Our godspell witnes vntill vs.
See under: 'In our gospell sayn luke says vs'.

Cotton Tiberius E. vii (*continued*).

136ᵃ (col. 2). [*Dnica in quinquagesima.*]
Oure godspel says how crist hi*m* selue.
See under: 'Sant luke telles þat criste hymselfe'.

137ᵃ (col. 1). *Narracio de sc̄o Bernardo.*
We find wretin of saint bernard.

138ᵃ (col. 1). [*fferia vjᵃ*] *in capite ieiunij s. Math'm.*
Crist to his apostels said þir saws.

138ᵇ (col. 2). *Dnica jᵃ xlᵉ scdm Math'm.*
Our lord ihū of mightes mast.

140ᵃ (col. 1). *feria iiij prox*ᵃ *s. Math'm.*
Opon a time come to ihū.

141ᵃ (col. 1). *Dnica ijᵃ xlᵉ s. Math'm.*
Als Ihū god sun almighty.

141ᵇ (col. 2). *Dnica iijᵃ xlᵉ s. lucam.*
Als Ihū went opon a tyme.

143ᵃ (col. 2). [Homily for second Saturday in Lent.]
Saint luke vs telles if tak tent.

144ᵃ (col. 2). *Feria ijᵃ* (?) *post dnica*m *iij xlᵉ.*
þe iewes ihc̄ [to] vpbrayd.

144ᵇ (col. 2). *fferia iiijᵃ post terciam dominicam xlᵉ . . .*
Saint Mathew þe gude gospellere.

145ᵃ (col. 2). [*fferia*] *iiijᵃ post dominicam iijᵐ xlᵉ.*
Als ihc̄ went thurghout þe lan[d].

145ᵇ (col. 2). *feria vᵃ post dominicam terciam xlᵉ.*
Anoþer day saint Ion sais vs.

146ᵃ (col. 1). *feria vjᵃ post terciam dominicam xlᵉ.*
When þe baptist Zacari sun.

148ᵇ (col. 2). [*Sabbato post terciam dnicam xlᵉ.*]
Ihū criste our lord so swete.

149ᵃ (col. 2). *Dnica iiijᵃ xlᵉ scdm Iohannem.*
Saint Ion witnes till vs alway.

150ᵃ (col. 1). *Narracio de petro tholonario.*
A mighty man of land and fe.
See under: 'It was a riche man o land'.

152ᵇ (col. 1). *feria ijᵃ post dominicam iiij xlᵉ.*
Ihc̄ descended for to cum.

153ᵃ (col. 2). *feria iijᵃ post dominicam iiij xlᵉ.*
When þe fest of pase approch . . .

154ᵃ (col. 1). *feria iiijᵃ post dominicam iiijᵐ xlᵉ.*
Als ihc̄ went opon a day / and his desciples by þe way.

155b (col. 1). *feria v^a post dominicam iiij^am xl^e.*
Als ihc̄ went in þe iewry.
156a (col. 1). *feria vj^a secundum Iohannem de lazaro.*
Ihesus and his desciples dere.
157b (col. 1). [*Sabbato*] *proxima secundum Iohannem.*
When ihc̄ lazarus had raised.
157b (col. 2). *Dominica in passione s. Iohannem.*
Saint iohn þe gosspller sais vs.
158b (col. 2). *Exemplum per pacienciam.* [Hermit and Thieves.]
Ane hermit als it wretin es.
See under: 'An Ermite woned in a wasterne'.
159a (col. 2). *feria ij^a proxima scdm Ioh'm.*
Als [ihc̄ went in þe iewry]
Vnto hi[m had þai grete enuy]
And [grete hething in hert þam thoght.]
160a. *feria iiij^a prox^a scdm Ioh'm.*
It bifell in þe winter tide.
160b (col. 1). [*feria v^a*] *prox^a scdm Ioh'm.*
Als ihc̄ omang þe iewes stode.
160b (col. 2). *Sabbato prox^a scdm Iohm̄.*
In þis godspell es gudeli graid.
161b (col. 1). [*Dnica in ramis palmarum s. Math'm.*]
Saynt Mathew musters vntill vs.
162b (col. 1). *Narracio de confessione.* [Man in the Devil's Leash.]
A haly man stode on a day.
163a (col. 2). *feria ij^a prox^a scdm Ioh'm.*
It fell sex dais bifor þe pase.
164b (col. 1). [*feria*] *v^a prox^a scdm Iohm̄.*
Ihc̄ þat was fulfild of grace.
165a (col. 2). *Passio dni nri ihesu Xpi secundum Marcum Math'm Lucam et Iohannem.* [The *Northern Passion.*]
All cristen men both mare and les.
184b (col. 1). *In die pasche.*
Saint Mark here in oure godspell.
185b (col. 1). *Exemplum* [St. Martin and the naked Pilgrim].
Seint Martyn [went upon a day]
ful richely rideand bi þe way.
186a (col. 2). *fferia ij^a proxima scdm̄ lucam.*
Saint luke tels how desciples two.
187b (col. 1). *fferia iij^a proxima scdm̄ Lucam.*
Saint luke vs witnes in þis stede.

Cotton Tiberius E. vii (*continued*).

187b (col. 2). *D*nica *in oct*abis *pasche s' Ioh'm.*
Saint Ion goddes derling dere.

189a (col. 1). *D*nica *j*a *p*ost *oct' pasche s' Ioh'm.*
Seint Ion þe godspelere sais vs.

189b (col. 1). [*Narracio de*] *thebaldo comite.*
[It was ane er]ll of mekyll might.

190b (col. 1). *Dnica ij*a *post oct*abas *pasch*e *s. Ioh'm.*
[Saint] iohn þus has in letters laid.

190b (col. 2). *Narracio de monacho.* [Monk who wished to see the least Joy of Paradise.]
Ane haly monk had gret langing.

191b (col. 1). *Dnica iij*a *p*ost *oct*abas *pasche s' Ioh'm.*
[In oure] godspell es gudely graid.

192a (col. 2). *Dnica iiij*a *p*ost *oct*abas *pasche* . . .
þis godspell witnes wole till vs.

See under: 'Saynt Iohn þe Gospeller says vs'.

192b (col. 2). *In die Ascenci*o*nis s*ecundum *Marcu*m.
When crist was resen to life fra dede.

193b (col. 1). *Narracio de carpo p*resb*it*ero.
[A] cristen preste þat hight carpus.

193b (col. 2). *Dnica inf*ra *oct*abas *Ascenc*ionis *s' Ioh'm.*
To his desciples carped crist.

194a (col. 1). *Narracio de rege.* [The Melancholy King.]
Sumtime a king lifed in þis land.

194b (col. 1). [*In d*]*ie pentecoste s' Ioh'm.*
[First few lines illegible. See under: 'This day wytte sononday es calde'.]

195b (col. 1). *Narracio de heremita.* [The Obedient Servant.]
Ane hermite sumtime i*n* þis land.

See under: 'An Ermite woned in wildirnes'.

195b (col. 2). *fferia ij*a *p*ro*xima s. Ioh'm.*
Saint Iohn witnes als wele wil seme.

196a (col. 2). *Narracio de meretr*[*ice*]. [Thais.]
Svm time bifell so in þis la[nd].

196b (col. 1). *ffe*ria *vj*a *p*ro*xim*a *scdm lucam.*
When ihc̄ welk in þis werld here.

198a (col. 2). [*In*] *vigilia s. trinitat*is.
Ihū crist fulfild of grace.

198b (col. 2). *In festo sc̄e T*rinitatis *s.* Ioh'm.
A man was of þe pharisews.

200a (col. 2). *Sermo in festo corporis Xpi.*
Laude men herto tak [hede].
See under: 'ȝe lewede Men takeþ hede'.
203b (col. 2). *Dnica ja post trinitatem s' Lucam.*
All riche men þat sittes on dese.
204b (col. 1). *Dnica ija post trinitatem scdm Lucam.*
[Luke in] his lesson leres vus þus.
205a (col. 2). *Narracio de heremita ⁊ angelo.*
Ane hermit als here wretin es.
205b (col. 2). *fferia vja proxima scdm Ioh'm.*
Saint Iohn witnes wele always.
206a (col. 2). *Dnica iija post trinitatem.*
Saint luke on þis wise leres [us].
206b (col. 2). *De incepcione hominis narracio.*
ffirst when men ne werld was nane.
207a (col. 2). *Dnica iiija post trinitatem.*
Saint luke vs kenes als he wele . . .
207b (col. 1). *Narracio de duobus monachis.* [Monk who was harsh in Judging.]
Two monkes wonde sum time in a cell.
208a (col. 2). *Dnica va estatis s' Lucam.*
Als ihū crist went in þe land.
210a (col. 1). *Dnica vja estatis s' Math'm.*
Saint Mathew has his godspell grayd.
210b (col. 2). *fferia vja proxima s. Math'm.*
Oure godspell witnes in þis stede.
211b (col. 2). *Dnica vija estatis s' Marcum.*
Sainte Marke þe godspellere sais vs.
212a (col. 2). *fferia vja proxima scdm Math'm.*
Als crist and his desciples . . . .
Went obout in þis w . . . .
212b (col. 2). *Dnica viija estatis s. Math'm.*
In þis godspell es gudely graid.
214a (col. 1). *fferia iiija proxima scdm Marcum.*
Saint Mark mase minde on þis manere.
214a (col. 2). *Dnica ixa estatis scdm lucam.*
Saint Luke [sais in þis gospell]
How crist to his desciples [gan tell].
215a (col. 1). *fferia vja proxima scdm Lucam.*
A pharisen opon a tyme.

Cotton Tiberius E. vii (*continued*).

215a (col. 2). *Dnica xa* estatis *s' Lucam.*
Als crist and his desciples dere.
Went oboute in þis werld [here]
And prechid to folk on sides . . .

216b (col. 1). [*Dnica*] *xja estatis* s' *Lucam.*
[In our godspel sain]t Luke vs leres.

217a (col. 1). *De vita Sc̄i Oswaldi regis.*
In i[n]gland in elder dawse.

218b (col. 1). *Dnica xija estatis s' Marcum.*
[Saint] Mark has in his maters ment.

219a (col. 2). *ffe*ria *iiija pro*xima s' M[ath'm].
Saint Mathew tels [to vnderstand].

219b (col. 2). *D*nica *xiij* [*estatis*] *scdm̄ Lucam.*
Saint luke þe gude eu*a*ngelist.

221a (col. 2). *De tyophilo clerico narracio.*
A bisschop wond biȝond þe se.

225b (col. 1). *Dnica xiiija estat*is *s. Lucam.*
[Saint] luke vs who so will here.

226a (col. 1). *ffe*ria *iiij pro*xima *s' Marcum.*
When crist went in þis werld here.

227a (col. 1). *D*nica *xva estatis s' Math'm.*
God him self sais no man mai.

228a (col. 1). *ffe*ria *iiija pro*xima *scdm Marcu*m.
Saint mark mase mencion vs omell.

228b (col. 2). *ffe*ria *vja pro*xima *scdm Lucam.*
Saint luke in his lesson wil lere.

230a (col. 2). *Sab*ato *pro*xima . . .
Cryst vnto his desciple[s dere].

231a (col. 1). *D*nica *xvja estatis s' Lucam.*
Saint luke vs in his lesson sais.

232a (col. 2). *Dnica xvija* [*estatis*] *scdm Lucam.*
Saint luke vs leres in his lessoune.

232b (col. 1). [*Dnica xviija scdm Math'm*—First few lines illegible.]
See under : ' Saint Matheu meues on þis manere '.
[The gospel for '*fferia iiija*', which occurs at this point in the Harl. MS., occurs in the Cotton MS. after the gospel for '*Dnica xixa estatis*'.]

233a (col. 1). *Do*minica *xixa scdm Mathm̄.*
When ihc̄ oure lord al weldand.

233b (col. 1). [*fferia iiij^a proxima.*]
[Als ih]c̄ went on sides sere.
['*Exposicio super eundem fferia iiij^a prox. tunc sequente secundum Math'm*'.]
233b (col. 2). [*fferia iiij^a post dominicam xix^am.*]
When cristes desciples þir wordes herd.
234b (col. 1). *Dnica xx^a scdm Math'm.*
[Saint] mathew til vs minde will mak.
235b (col. 1). *Dnica xxj^a scdm Iohem.*
[When] ihc̄ oure lord almighty.
236a (col. 2). *Dnica xxij^a scdm Math'm.*
Crist als he vowched saue him selue.
237a (col. 2). *Dnica xxiij^a scdm Math'm.*
Saint mathew þe gude godspellere.
238a (col. 1). *Dnica xxiiij^a scdm Math'm.*
Als crist and his desciples dere.
239b (col. 2). *Dnica xxv^a scdm Ioh'm.*
Saint Ion þe appostell and euangelist.
240b (col. 1). *In festo apostolorum Philippi ⁊ Iacobi.*
Sant Phelip ⁊ Iacobes day.
241b (col. 2). *Inuencio S̄cē Crucis.*
Men aw to honour euer omang.
243b (col. 1). *In festo apostolorum petri ⁊ pauli*
Saint Peter prince of [appostils] all.
248b (col. 1). [*De sancto Iacobo apostolo maiore historia*—first few lines illegible.]
See under: 'Saynt Iames apostel of ihū crist'.
251a (col. 1). *In festo S̄cī Petri ad uincula.*
Saint peter þat was pape at Rome.
252a (col. 2). *De sc̄o Sixto Epō magr̄o Laurencij.*
In tyme of d[ecius cesare].
255a (col. 1). *Assumpcio beate marie virginis.*
Of mary milde now will I mene.
258a (col. 1). *Passio sc̄ī Bartholomei apt̄i.*
Saint Berthelmeu als crist cummand.
260a (col. 2). *De dec[ollacione sc̄ī Ioh̄is baptiste]*—[First half-dozen lines illegible].
þ[are was ane Philyp king sum tyde].
262a (col. 1). *In festo exaltationis sc̄ē crucis.*
A king sumtyme in cuntre was.
263b (col. 1). [*In festo*] *Mathei apt̄i ⁊ euangel̄ hystoria.*
[Saint Mat]hew þe appostell of crist.

Cotton Tiberius E. vii (*continued*).

266ᵃ (col. 2). *Hic incipit Passio aptorum Simonis ⁊ Iu[de].*
Saint Simon and saint Iudas.

268ᵃ (col. 2). *In festo Sci Martini epi historia.*
Saint Martin was a [nobill man].

269ᵇ (col. 2). *De sco bricio diacono sci Martini.*
Saint Brice when saint Martin was ded. [Almost illegible.]

271ᵃ (col. 2). *De sancta Cecil[ia historia].*
Ihesus crist ful of [pete].

273ᵇ (col. 1). [*De sancta Katerina Historia.*]
[First eight lines of text destroyed. See under: 'Sum tyme als men may understand'.]

277ᵇ (col. 1). [*In festo sancti Andree H]istoria.* [First few lines illegible.]
See under: 'Saint Andrew cristes appostell dere'.

278ᵇ (col. 2). *De sco Nicholao historia.*
Saint Nicholas þᵗ nobil clerk.

279ᵇ (col. 2). [*De sco Thoma apostolo historia.* Heading and first two lines destroyed.]
See under: 'Saint Thomas þe apostill trew'.

281ᵇ (col. 1). [A poem of the Magi and their visit to Bethlehem—only fragments are legible. Apparently in stanzas of four or five lines (*aaaa* or *aaaaa*).]

Cotton Titus A. xxvi. XV cent.

145ᵃ. The Lyfe of St. Alexes.
[A]lle þᵗ wolle a whyle here dwell.
herkynnythe and I woll yowe tell.

153ᵃ. Erthe upon Erthe—B-version; six stanzas.]
Erthe oute of erthe is wondirly wroght.

154ᵃ. *Merita Misse* [so in the colophon: in couplets].
God of hewine that shoepe Erthe and helle.

157ᵇ. The Fyfftene Ioyes of Oure Lady.
Blessed lady O pryncesse of mercy.

. . . . . .

163ᵃ. [Ypotis—Begins imperfectly; about 100 lines wanting.]
And eu*er*y prynce hade his p*ar*te.
See under: 'All þat wolleþ of wisdom lere / Lustneþ', etc.

Cotton Titus D. xviii. First half XIII cent.

61ᵇ. [Holy Meditations: six lines of verse in the text of *Ancren Riwle.*]
þ*en*ch ofte þiȝ sar of [no gap] þine [no gap]
þ*en*ch of helle þa, etc.

Cotton Vespasian A. iii. The *Cursor Mundi* with Additions.
Ca. 1340.

2a–139b. The Cursur o the world. [Title added in a later hand.]
Man yhernes rimes for to here.
See under: 'Men ȝernen iestes for to here'.

139b. [The Exposition of the *Credo.*]
Godd o luue has his cleping / ffor qui þat he luues al thing.

140a. *Pater noster* [followed by Exposition].
ffader vrs þat es in heuen / Halud be þi nam to neuen.

141b. [The Matins of the Cross.]
Ihc̄ þat wald efter midnight.

142b. [An Orison to the Trinity.]
ffader and sun and hali gast / To þe i cri and call mast.

143a. *De confessione Xpī.* [The Book of Penance, consisting of a Prologue and three Parts.]
[D]rightin dere wit blisful beildes
þat all þe werld wit wisdom ledes.

Cotton Vespasian A. xxv. XV and XVI cents.

66a. *Regula beati benedicti in anglicis verbis translata* [XV cent.].
All þat wyll ȝely lyue in land.

. . . . . .

171a. [Richard de Caistre's hymn. This and the following piece in a hand of about 1580.]
Ihū lorde as made me / And wt þi *precius* blode me boght.

172a. An history ⁊ daunce of deathe of all estates ⁊ degres, writen in the cappell of wortley of wortley hall.
O ye creatures that be Resonable.

Cotton Vespasian B. xvi. Before 1400.

1a. [In a hand of the end of XV cent. The Story of Adam, Seth and the oil of mercy. Begins imperfectly, and is left unfinished.]
Bote Kaym his sone nad he no mo
þo said adam lord lord þis is riȝt.
I nold þyn heste holdyn on alpi nyȝt.

. . . . . .

6a. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text.]
In a somer seson whan softe was þe sonne.

Cotton Vespasian D. vii. Metrical Psalter. *Ca.* 1350.

1a. Seli biern that noght is gan / In the rede of wicked man.

Cotton Vespasian D. ix. XV cent.

177ᵃ. ['Why I Can't Be a Nun'—in 8-line stanzas. Begins and ends imperfectly. See below, fol. 190.]

And whan they had resceyved her charge.

183ᵃ. [The *Stacions of Rome*; first 100 lines lost.]

For no man*e* can*e* that p*ar*dou*n* say
Passe we now forthe on owur*e* way.

See under: 'He þat wyll hys sowle leche'.

. . . . . .

190. [A single leaf containing a further fragment of the poem, 'Why I Can't Be a Nun': see above, fol. 177ᵃ.]

191ᵃ. [Fragment of the *Northern Passion*—vv. 357–470.]

Ye clepyth me yowr*e* lorde all
Ye wote neu*er* what schall be fall.

See under: 'Lystenys now I wyll ȝowe tell / Of mykell pyte', etc.

Cotton Vespasian D. xiii. XV cent.

181ᵇ. [A Father's Instructions to His Son—in couplets.]

Myne awen dere sone *ꝛ* þᵘ will lere.

Cotton Vespasian E. xvi. XV cent.

70ᵃ. [The alliterative *Siege of Jerusalem*. Begins imperfectly—vv. 1–957 wanting.]

Ou*er* lokes eu*er*y lyne vnto þᵉ last ende.

See under: 'In tyberies tyme the trewe Emperour'.

Cotton Vitellius C. xiii. XV cent.

2ᵃ. [Lydgate's translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine*.]

[Y]e worldly folk avyse yow betymes.

Cotton Vitellius F. xiii. XV cent.

2ᵃ–65ᵃ. A long didactic poem emanating from Bridlington, divided into between 90 and 100 chapters. It has been badly damaged by fire. On fol. 65ᵇ is a list of the Chapters, in Latin. 'Cap. 1. De 7 modis quibus peccator post vitam suam emendar[etur]. Cap. 2. De 7 remediis animabus in penis iacentibus oportunis', etc. First lines of Chap. I are wanting.

. . . . . may haue
. . . . thinge3 þat it may craue
[þe sec]ond is compunccion
[þat] some mẽ callis *contr*icion
[þ]e third is shryft þat shewis his syn*ne*.

Cotton Appendix vii.

1a. [The Four Daughters of God, in 6-line stanzas; ends imperfectly.]
[L]ystyns all gret and smale / I [s]hall ȝow tell a lytell tale.

3a. [*The Pricke of Conscience*—the first seven lines have been torn away. This text adds an Epilogue of 128 lines, ending imperfectly.]
And graunte vs heuen [at our endyng]
Before any thing was [wrought].

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Cotton Appendix viii.

2a. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O thoughtfull herte plunged in distresse.

Egerton 613. XIII cent.

1b. [A Song on the Passion—eight stanzas.]
Somer is comen *ȝ* winter gon / þis day biginniz to longe.

2a. [A macaronic song in honor of the B.V.]
Of on þat is so fayr and briȝt / *velud maris stella.*

2a. [An orison to the B. V.—written as prose.]
[I]blessed beo þu lauedi ful of houene Blisse.

2b. [A song of the love of Our Lady—one stanza only; compare the secular lyric in Harl. MS. 2253, fol. 128a.]
Litel uotit eniman ou trewe loue bi-sto[n]det.

. . . . . .

7a. [*Poema morale.*]
Ic æm elder þænne ic pæs . a pinter and a lore.

. . . . . .

64a. [A second copy of the *Poema morale.*]
Ich æm elder þen ich pes a pintre and a lore.

Egerton 614. Metrical Psalter. *Ca.* 1365.

2a. [S]eli beerne þat noght is gan / In þe red of wicked man.

Egerton 615. XV cent.

A series of lyrics introduced in the prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*:

8a. The pietous complainte of the Soule.
Blisful lord on heigh what schall I do.

17b. The epistle of *grace* sent to the seek man.
I Grace quen*e* and heuenly princesse.

26a. The chartre of pardon.
Ihū kyng of hie heuen*e* a-bove.

Egerton 615 (*continued*).

29ᵃ. *Cantus peregrinor*um.
Honowred be thu blissed lord on hye.

29ᵇ. *Cantus angelor*um.
All-myghti lord our*e* blisful lord Ihū.

30ᵃ. The aungelys song within [Heaven].
Al worshipp wisdam welthe and worthinesse.

31ᵃ. [The angels' second song within Heaven.]
Honured be thu blisful lord Ihū.

63ᵃ. A lamentaciou*n* of the grene tree complaynyng of the losyng of hire appill.
O fader god how fers ⁊ how cruel.

95ᵇ. The recordyng of aungeles song of the Natiuite of oure lady.
Honured be thu blisseful lord benigne.

97ᵃ. The aungeles song.
Honured be thu blisful heuen*e* queen*e*.

99ᵃ. The aungeles songe in the feste of the Epiph*an*ie of our*e* lord.
Honured be this blissed holy feste day.

100ᵃ. The aungelis song on pask day.
Honured be thu Ihū saueour*e*.

101ᵃ. The song of graces of alle seintes upon Paske day. [Song of Adam and Eve.]
Honured be thu blisfull lord a-bove.

102ᵃ. The aungeles song ⁊ alle othir seintes in the feste of Pentecost.
Honured be thu holy gost in hie.

Egerton 657. *The Pricke of Conscience.* XIV cent.

1ᵃ. [Leaves wanting at the beginning and end. Begins at v. 608 and breaks off at v. 9138 according to Morris's text.]
ffor-þi alle þat haue skylle and mynde
Suld thyng of þe wrechydnes of his kynde.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Egerton 927. XV cent.

1ᵃ. The Myrour of lewed men. [A translation in couplets of Grosteste's *Chasteau d'Amour*, made by a monk of Sawley Abbey.]
Who so wele thinkes wele may say
ffor of gode thoghtes comes gode dedes ay.

Egerton 1993. *The South English Legendary.* First half XIV cent.

1ᵃ. [Old Testament History from the Creation ending with Abacuc.]
Whanne hit comeþ on my þouȝt þe muchele sor and sunne.

21a. [Introductory lines—five—to the 'Short Life' of Christ.]
þe p*ro*phetes tolden while in here p*ro*phecie.
See under: 'Al þat þe prophetes', etc.
21a. [The 'Short Life' of Christ—from the Birth of John Baptist to the Crucifixion—the text is left incomplete.]
Of one p*ro*phete ic wol now telle ihote was Zakarie.
27a. [The Long Prologue—eighty lines—to the *Concepcio Marie.*]
Off ioie and blisse is now mi þouȝt care to bileue.
27b. [The *Concepcio Marie.*]
A god mon þat het Isacar was bi olde dawe.
30a. [The Birth of John the Baptist: 46 lines.]
Bi eroudes day þe king a prest was of god lif.
30b. [The Annunciation, and Birth of Christ, etc.]
Þo iosep hadde is wif i-wedded as hit fel in þe lawe.
41a. [*Banna sanctorum.*]
Now bloweþ þis newe fruit þt late bigan to springe.
42a. [St. Andrew.]
Seint Andreu þe apostel was seinte petrus broþer.
44b. [St. Nicholas.]
Sein Nicholas þe holi mon þt god *con*seiler was.
50a. [St. Lucy.]
Seint Lucie þat maiden in cecilie was bore.
52a. [St. Thomas the Apostle.]
Seint Thomas þe apostel martir was in ynde.
57b. [St. Stephen.]
Seint steuene was a giw and of giwes e com.
58a. [St. John the Evangelist.]
Seint Ion þe wangelist þat apostel al so is.
64a. [St. Thomas of Canterbury.]
Gilbert was seint Thomas fader. þat trewe was and god.
91b. [Feast of the Circumcision.]
ȝeres day þe holi feste. heiȝ day is and god.
92a. [Epiphany—twelve long lines.]
Twelfþeday þe holi feste. noble is to holde.
92a. [St. Hilary.]
Seint Hillari þe gode mon of aquitanie was.
93b. [St. Wulfstan.]
Seint Wolston bischop of Wircestre was her in engelonde.
96a. [SS. Fabian and Sebastian.]
Seint ffabian bi olde dawe. god mon was inow.

Egerton 1993. *The South English Legendary* (*continued*).

97a. [St. Agnes.]
Seint agnes þe maide . wel ȝong heo bi-gan.

99a. [St. Vincent.]
Seint Vincent was of spaine *ꝛ* to a c*ri*stene bischop com.

101a. [St. Julian the Confessor.]
Seint Iulian þe *con*fessour ibore was at rome.

101b. [St. Julian Hosteler.]
Seint Iulian þe gode herbiger of noble kunde com.

103b. [St. Bridget.]
Seinte bride þis holi maide of yrlonde was.

106a. [St. Blase.]
Seint Blase clene lif ladde wiþ oute hore.

108b. [St. Agatha.]
Seint Agace þe maide in Cizile was bore.

110a. [St. Scholastica.]
Seint Scolace þat maide . holi was of liue.

111a. [St. Valentine.]
Seint Valentin þe martir god mon was inow.

111b. [St. Juliana.]
Seint Iuliane com of heiȝ kun . as we findeþ iwrite.

114a. [St. Matthias.]
Seint Mathei þe apostel as ȝe schulleþ wite.

114b. [St. Oswald the Bishop.]
Seint Oswold bore was . here in engelonde.

118a. [St. Gregory.]
Seint Gregori þe *con*fessour . in Cisile was ibore.

119a. [Longinus.]
Seint longes was a blint kniȝt þo god was don on rode.

119b. [St. Patrick and St. Patrick's Purgatory.]
Seint patrik com þorw god to p*re*chi in yrlonde.

128a. [St. Cuthbert.]
Seint Cutbert was ibore here in engelonde.

129a. [St. Benedict.]
Seinte Benet was ibore in þe toun of Mersie.

131a. [The Annunciation.]
Seinte Mari dai in lente among oþ*er* dawes gode.

131b. [*Septuagesima.*]
Festes meble þ*er* beþ cleped viue in þe ȝere.

131b. [*Quadragesima.*]
Leinte comeþ ar ester þat six wikes lasteþ.

133b. [*Pascha.*]
Þe holi feste of hester comeþ after lente anon.
134a. [St. Mary of Egypt.]
Seinte marie egipciak in egipt was ibore.
138b. [St. Alphege.]
Seint alfe þe martir . god mon was inow.
141a. [St. George.]
Seint George þe holi mon . as we findeþ iwrite.
142a. [St. Mark.]
Seint Marc þe gospellere wide wende alonde.
142b. [Litany major and minor.]
Letanie is a song as ȝe mowe ofte iseo.
143a. [St. Peres.]
Seint peres þe frere prechour in þe cite of veronie.
143b. [SS. Philip and James.]
Seint phelip ⁊ seint Iacob apostles were tweiȝe.
144b. [The 'Early History' of the Cross.]
Þe holi Rode þt swete treo . god is to habbe in munde.
147a. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble emperour com seþþe þt het constantin.
148b. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holi rode was founden . as ȝe witeþ in may.
151a. [St. Quiriac.]
Seint Quirat þat bischop was prechede godes lawe.
151b. [St. Dunstan.]
Seint Dunston was of engelonde i-come of god more.
154a. [St. Æthelberht.]
Seint Ailbriȝt þe holi king . was of engelonde.
155b. [St. Aldhelm.]
Seint Aldelm þe confessour . was mon of gode line.
156b. [St. Augustine of Canterbury.]
Seint Austin þat cristendom . brouȝte to engelonde.
157b. [St. Petronella.]
Seint purnele þe holi maide . riȝt is to habbe in munde.
158b. [St. Barnabas.]
Seint barnabe þe apostel . þat god was ⁊ hende.
160a. [St. Eadburh.]
Seint Eadborw þat holi maide was her of engelonde.
161a. [St. Botulph.]
Seint Botulf þe holi monk . and Adulf is broþer.

Egerton 1993. *The South English Legendary* (*continued*).

162a. [St. Alban.]
Seint Albon þe holi mon . was here of engelonde.

163a. [St. Ethelreda.]
Seint aeldri of eli . god [wom]mon was *ȝ* hende.

163b. [St. John the Baptist.]
Seint Ion was þe beste bern . þe holi baptist.

165a. [St. Peter.]
Seint Pet*ur* wiþ our*e* lord was of al þe apostles hext.

171a. [Conversion of St. Paul.]
Seint Poul was a luþ*er* mon . ar he tormented were.

174a. [St. Swithin.]
Seint swiþhan þe confessour . was here of engelonde.

176a. [St. Mildred.]
Seinte Mildride þe holi maide . of kinges ku*n*ne com.

178a. [St. Kenelm.]
Seint Kenelm þe ȝonge king . þt holi martir is.

182a. [St. Margaret.]
Seinte Margarete was holi maide *ȝ* god.

185b. [St. Mary Magdalene.]
Seinte Mari Magdalein . þt god vorȝaf hir*e* su*n*ne.

190a. [St. Christina.]
Seint cristene þe holi þing . as ic ȝow telle can.

194a. [St. James the Great.]
Seint Iame þe apostel riȝt is to habben in mone.

196a. [St. Christopher.]
Seint cristofore was a sarsin in þe [lond] of kanaan.

198b. [Seven Sleepers.]
Seue*n* slepares were seli men . as me haþ ȝow told bifore.

201b. [St. Martha and St. Fronton.]
Seint Martha god wo*m*man was as ȝe schule*n* her*e* telle.

203b. [St. Justina.]
Seint Iustine of heiȝe men in antioche com.

206a. [St. Dominic.]
Seint Dominic þe holi fre*re* in spaine was ibore.

210a. [St. Oswald the king.]
Seint Oswald þe holi king . of þe on ende of engelonde.

210b. [St. Lawrence.]
Seint Lauerence god mon was *ȝ* in strong martirdo*m*:

213a. [St. Hippolitus.]
Seint ypolit þe martir . kniȝt was of gret honour.

214ᵃ. [Assumption of Our Lady.]
Seinte Marie godes moder . vro*m* þe ap*ost*les nas nouȝt.
216ᵇ. [St. Bartholomew.]
Seint Barthlome þe apostel . com of kinges blode.
219ᵇ. [St. Giles.]
Seint Giles þe holi mon . ne louede no su*n*ne.
221ᵇ. [St. Egwine.]
Seint egwine þe holi mon wes her*e* of engelonde.
222ᵇ. [St. Matthew.]
Seint Matheu þe apostel . ew*a*ngelist was iwis.
See under: 'Seint matheu þe euaungelist apostel was', etc.
224ᵇ. [St. Michael—all three 'Parts'.]
Seint Michel þe archangel *ꝛ* is felawes also.
232ᵇ. [St. Jerome.]
Seint Ierom was gret clerk *ꝛ* wis þorw alle þinge.
234ᵇ. [St. Leger.]
Seint leger bissop was *ꝛ* holi mon inow.
235ᵃ–238ᵇ. [St. Francis—ends imperfectly.]
Seint f*ra*nceis þe frer menour þᵗ god mon was inow.

Egerton 1995. XV cent.

55ᵃ. *Memento homo* quod *cinis es et in cinerem reuerteris.*
Whenne lyfe ys moste louyde and dethe ys moste hatyde.

. . . . . .

58ᵇ–60ᵃ. [The Lytylle Childrenes Lytil Boke.]
Litylle chyldrynne here may ye lere.

. . . . . .

77ᵇ. *Sapiencia phisicor*um [Lydgate's 'Dietary'].
Fyrste for helthe of boody couyr for colde thyne hedde.
See under: 'For helth of body kepe from cold thyne hede'.
78ᵇ. *Prouerbium bonum* [three couplets]:
In mesure ete slepe and drynke.

Egerton 2810. *The South English Legendary.* XIV cent.

4ᵃ. [Feast of the Circumcision.]
ȝeris day þe holi feste heye day ys and god.
4ᵃ. [Epiphany.]
Twelþe day þe heye feste nobliche is to holde.
4ᵃ. [St. Hillary.]
Seynt hillari þe holi man of aquitayne was.
5ᵃ. [St. Wulfstan.]
Seynt Wolston þe busschop of wyrcestr*e* was her*e* i*n* engelo*n*d.

Egerton 2810. *The South English Legendary* (*continued*).

7b. [SS. Fabian and Sebastian.]
Seynt Fabian by olde dawe godman was ynoȝ.

9a. [St. Agnes.]
Seynt Anneys þe holi mayde wel ȝonge ȝe by-gan.

11a. [St. Vincent.]
Seynt Vincent in spayne was ꝛ to cristin busschop com.

13b. [St. Julian the Confessor.]
Seynt Iulian þe confessur ybore was at Rome.

14a. [St. Julian Hosteler.]
Seynt Iulian þe herbiger of gode Cunne come.

15b. [St. Bridget.]
Seynt bryde þat holy mayde of yrlonde was.

18b. [St. Blase.]
Seynt blas wel clene lif ladde wyþoute eny hore.

21a. [St. Agatha.]
Seint Agace þt holy maide in cisile was ybore.

22b. [St. Scholastica.]
Seynt Scolace þt holy mayde holy was of liue.

23b. [St. Valentine.]
Seynt Valentyne þe martir godman was ynoȝ.

24a. [St. Juliana.]
Seynt Iuliana com of heye men as we vindiþ i-wrete.

26b. [St. Mathias.]
Seynt mathi apostil is as ȝe sschulliþ alle y-wete.

27a. [St. Oswald the Bishop.]
Seynt oswolde þe busschop was y-bore here in engelonde.

29b. [St. Gregory.]
Seynt Gregori þe confessour in cisil was y-bore.

30b. [St. Patrick and his Purgatory.]
Seynt patric com þorȝ godis grace to prechi in yrlonde.

39b. [St. Edward the Elder.]
Seynt Edward þe ȝonge martir was kinge of engelonde.

42b. [St. Cuthbert.]
Seynt Cuthbert was y-bore here in Engelonde.

43b–45b, 46. [St. Benedict. The scribe skipped 36 lines of the text—vv. 48–13 from the end. These have been supplied by another hand on fol. 46, which is a small inserted leaf of vellum.]
Seint benet was y-bore in þe londe of vrsie.

45b. [Feast of the Annunciation.]
Seint marie day in leinte amonge oþer dawes gode.

47a. [St. Mary of Egypt.]
Seynt marie egipciake in egipte was y-bore.
50b. [St. Alphege.]
Seint Alfe þe martir þat godman was y-noȝ.
53a. [St. George.]
Seint george þe holiman as we vindiþ y-write.
54a. [St. Mark.]
Seint marke þe godspellar*e* wide wende alonde.
55a. [SS. Philip and James.]
Seint philippe ⁊ seint Iacob wer*e* apostlis tweie.
56a. [The 'Early History' of the Cross—vv. 1–4 and 185–204 only: the complete text occurs below, fol. 185b.]
Þe holi Rode þat swete tre gode is to habbe i*n* munde.
56b. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble amp*er*our suþþe þare com þat het *con*stantyn.
58a. [The 'Exposition' of the Cross. A continuation, on the miracles wrought by the Cross, has been added by a later scribe on an inserted leaf—fol. 60.]
Þe holi rode þat was y-founde as ȝe witiþ in may.
59b. [St. Dunstan.]
Seint Dunstan was of Engelonde y-come of gode more.
63a. [St. Aldhelm.]
Seint Aldelme þe confessour was man of noble line.
64b. [St. Augustine of Canterbury.]
Seint Austin þat cristindom broȝte to engelonde.
65b. [St. Barnabas.]
Seint barnabe þe apostil þat godman was ⁊ hende.
67a. [St. Alban.]
Seint Albon þe holi man was her*e* of Engelonde.
68a. [St. John the Baptist.]
Seint Iohn was þe beste berne þe holi baptiste.
69b. [St. Peter.]
Seint petir was wiþ our*e* louird of alle is apostlis hexte.
76a. [Conversion of St. Paul.]
Seynt poul was a luþer man ar he co*n*uertide wer*e*.
79b. [St. Margaret.]
Seynt Margarete was holi maide ⁊ god.
83b. [St. Mary Magdalene: ends imperfectly.]
Seynte marie maudeleyne þt god for-ȝaf hir*e* synne.
[Between fol. 87 and fol. 88 leaves have been lost.]

Egerton 2810. *The South English Legendary* (*continued*).

88a. [St. Michael—Part III: vv. 1–206 wanting.]
Þere as þe blake clouden beþ *ꝛ* oþer wederes al so.

See under: 'Þe riȝte put of helle is a-midde þe eorþe with-Inne'.

90a. [St. Luke.]
Seint luc þe ewangeliste non apostel nas.

91b. [SS. Simon and Jude.]
Seynt Symou*n* *ꝛ* S. iude tueye breþeren were.

94a. [St. Teilo.]
Seynt telyou þe byssop þat was of moche pris.

99b. [A Miracle of the B.V.: Our Lady appears to a monk in a vision.]
In sume religiou*n* ase we rede.

100a. [All Hallows.]
Alle alwin dai we holdiþ one time of þe ȝere.

100b. [All Souls.]
Alle soulen dai an erþe riȝt is to holde heie.

103b. [St. Eustace.]
Seint Eustas a noble kniȝt of heþene lawe was.

106a. [St. Leonard.]
Seint leonarde þe confessour atte londene ȝeode her*e*.

107b. [St. Martin.]
Seint martin was y-bore in þe londe of Sabarie.

110a. [St. Brice.]
Seint brice wiþ S' martin was his dekene an erþe her*e*.

110b. [St. Edmund the Archbishop.]
Seint Edmunde þe *con*fessour*e* þt liþ at pounteneie.

114a. [St. Edmund the King.]
Seint Edmunde þe holi kinge of wan we makiþ feste.

114b. [St. Cecilia.]
Seint cecilie of noble ku*n*ne y-bore was at rome.

116b. [St. Clement.]
Seint clement was be holde tyme borne ate Rome.

120a. [St. Katharine.]
Seint katerine of noble kunne com bi holde dawe.

122b. [St. Jacques.]
Seint Iakes in þe londe of pers of heie men com.

123a. [St. Andrew.]
Seint androu þe apostel was s' petiris broþer.

125a. [St. Nicholas.]
Seint Nicholas þe holi man þt god *con*fessour was.

131b. [St. Lucy.]
Seint lucie þt holi maide in cecile was y-bore.
134a. [St. Thomas the Apostle.]
Seint Thomas þe gode apostel y-martrid was i*n* ynde.
138b. [St. Stephen.]
Seint Steuene was a giew ⁊ of giwes he com.
140a. [St. John the Evangelist.]
Seint Iohn þe ewangeliste þt apostil al so is.
145b. [St. Thomas of Canterbury—followed by his 'Translation', in another hand.]
Gilebert was S' thomas is vadir þt trewe man was and god.
164b. [St. Silvester.]
Seint siluestre þe bissop in is ȝonge childe hede.
171a. [Advent poem—the marvels attending the Nativity.]
Þe feste of midewinteris dai is of muche pris.
173a. [Feast of the Ascension.]
Þe feste of holi þursdai is boþe noble ⁊ riche.
174b. [Pentecost.]
Þe feste of witsoneday swiþe gode is to holde.
176a. [Feast of the Trinity.]
Þe feste of þe trinite of gret honour hit is.
176b. [Feast of Corpus Christi.]
Þe heȝe feste of godis blode þat late was i-funde.
[Fols. 180 and 181 are inserted leaves in a 15th century hand.]
180b. *De Terminis vsure.*
Okure þrow crafte of okerrers.
181b. [A prayer of Thanksgiving—imperfect: vv. 1–28 only.]
[A]lle myghty god þt alle hase wroghte
Heuen helle ⁊ erth of noghte.
182a. [*Septuagesima*—last six lines only.]
Septuagesime is y-cluped wan me locþ alleluye.
See under: 'Festen mouable þer beoþ i-cluped fyue in þe ȝere'.
182a. [*Quadragesima.*]
Leynt comiþ þer*e* aftirward þat six wouk*es* lasteþ.
184b. [*Pascha.*]
Þe holy fest of est*er* comeþ aft*er* leynt anon.
185a. [*Letania maior et minor.*]
Letanie is a song as ȝe mowe oft y-se.
185b. [The 'Early History' of the Cross: see above, fol. 56a.]
Þe holie rode þt swete tre riȝt it is to habbe i*n* mu*n*de.

Egerton 2891. *The South English Legendary.* Early XIV cent.

The MS. begins and ends imperfectly and numerous leaves have been lost in other parts of the book.

1a. [St. Agnes—Begins imperfectly.]
Bileueþ ȝoure false godes for hi nabbeþ poer non.

See under: 'Seynt Anneis þat holi maide wel ȝong heo bigan'.

1b. *De sancto vincencio.*
Seint vincent in spaine was and to a cristene bissop com.

4a. *De sancto Iuliano confessore.*
Sein Iulian þe confessour I-bore was at rome.

4b. *Iuliano secundo* [St. Julian Hosteler].
Anoþer sein Iulian þer is þat men biddeþ faste
After god in strange stude wanne hi beoþ þerof agaste
Sein Iulian þe gode herbeiour of noble cunne com.

See under the third line.

6b. *De sancta Brigida.* [Longer text.]
Seinte Bride þt holy maide of Irlonde was.

9b. *De sancto Blasio.*
Sein blase wel clene lyf ladde wiþ oute hore.

12b. *De sancta Agatha.*
Seint agace þt mayde In cisile was I-bore.

14a. *De sancta scolastica.*
Sein scolace þt holy mayde holy was of lyue.

15a. *De sancto valentino.*
Sein valentyn þe martir god man was Inou.

15b. *De sancta Iuliana virgine.*
Sein Iulian com of heie men as me findeþ i-write.

18a. *De sancto matthio apostolo.*
Sein matthi apostel is as ȝe ssolleþ y-wite.

18b. *De sancto oswaldo.*
Seint oswold þe bissop was i-bore here in engelonde.

21b. *De sancto Ceddo.*
Seint chadde þe gode man wat [!] of engelonde.

22b. *De sancto gregorio.*
Sein Grigori þe confessour in cisile was y-bore.

24a. [*De sancto Longino.*]
Sein longius was a blynd knyȝt þo god was i-do on ro[de].

24b. *De sancto Patricio.*
[Se]in patrik com þoru godes grace to prechi in irlonde.

33b. *De sancto Edwardo Rege.*
Seint Edward þe ȝonge martir was kyng of engelonde.

36b. *De sancto Cuberto.*
Sein cuberd was y-bore here in Engelonde.
38a. *De sancto Benedicto* [imperfect: vv. 1–60 only].
Seyn benet hym was y-bore In þe lond of murcye.
39a. [*Quadragesima*: vv. 1–112 wanting.]
And for þan ne beo no man to tristi þerto.
See under: 'Leinte comeþ þer afterward', etc.
40a. *Passio domini nostri Ihū xi secundum mattheum.*
[Byfore six dayes of e]ster as a palme sone eue.
49b. *In festo pasche.*
[þ]e holy feste of ester comeþ atter leinte anon.
50a. *Ewangelium In die Pasche secundum Marcum.*
Marie magdalein and marie Iacobe.
51a. *Sabbato in abdomoda pasche secundum Iohannem.*
Marie magdaleyn erlich was I-wend.
51a. *Feria v^a in eadem abdomoda scdm̄ Iohannem.*
Marie nolde noȝt awey ar heo weste more.
53a. *Feria ij^a In eadem secundum Lucam.*
Of oure louerdes deciples þulke day tweye.
54a. *Feria iij^a in eadem secundum Lucam.*
Amidde is deciples ihc̄ stod and sede.
54b. *Feria iiij^a In e[a]dem secundum Iohannem.*
By þe se of tybre Ihc̄ more schewede to is I-uere.
55a. *Feria vj^a in eadem secundum Matheum.*
Enleue deciples to galile ham wende.
55a. *In die sancti Thome apostoli scdm̄ Iohannem.*
Thomas on of þe twelue þt In thonome was.
56a. *In uigilia apostolorum Petri ⁊ pauli scdm̄ Iohem̄.*
ȝvte he sede þe þridde tyme Peter louestou me.
[The scribe has omitted the first 4 lines; see under: 'To Seint Peter ihc̄ seide Peter louestou me'.]
56b. *In die sancti Iohannis Ewangeliste scdm̄ Iohannem.*
To seinte Peter ihc̄ sede siwe me anon.
57a. *In die Ascencionis secundum Marcum.*
As þe enleue deciples adoun i-sete were.
57b. Iudas.
Ivdas was a luþer brid þat ihc̄ solde to rode.
59b. Pilatus.
[Pila]tus was a luþer man and com of is luþer more.
62b. *De sancta maria egipciaka.*
Seinte marie egipciake in egipte was I-bore.

Egerton 2891. *The South English Legendary* (*continued*).

67a. *De sancto alphego.* [Between fol. 67 and fol. 68 a leaf is wanting.]
Seint alphege þe martir þt god man was Inou.

68b. *De sancto Georgo.*
Sein George þe holie man as we findeþ i-write.

70a. *De sancto Marco.*
Sein mark þe holy gospellare wide wende alone.

70b. *Letania maior et minor.*
Letanie is a song as ȝe moweþ ofte i-seo.

71a. *De sancto Petro predicatore.*
Sein peres þe frere prechour In þe cite of veronie.

71b. *De sancto philippo . . . De sancto Iacobo.*
Sein phelip and sein Iacob apostles were tweie.

73a. *Inuencio sancte crusis.* [Actually the 'Early History'.]
Þe holy rode þt swete treo riȝt is to habbe in munde.

75b. [The 'Invention' of the Cross—not separated from the preceding.]
An omble (!) emperor þer com suþþe þt het constantyn.

77a. *De sancto quiriaco.*
Sein quiriak þt bissop was prechede godes lawe.

77b. *De sancto brandano.* [Between fol. 83 and fol. 84 a leaf is wanting.]
Sein brandan þe holy man was ȝend of irlonde.

86a. *De sancto donstano.*
Seint donston was of engelond I-come of gode more.

88b. *De sancto Aldelmo.*
Seint Aldelm þe confessour was man of noble lyne.

89b. *De sancto Agustino.*
Seint Austin þt cristendom broȝte into engelonde.

91a. [St. Barnabas.]
Sein barnabe þe apostel þt god was and hende.

92a. [Theophilus.]
Seint theofle was a gret man and gret clerk also.

94b. [Miracle of the B.V.—Jew-Boy.]
A Giwes child in biturie wile bi olde dawe.

95a. [Miracle of the B.V.—Devil in Service.]
A kniȝt þer was bi olde dawe luþer man Inou.

96a. [Miracle of the B.V.—Our Lady comes to Devil instead of Victim.]
A kniȝt was wile a riche man þt honurede muche wiþ alle.

[Between fol. 96 and fol. 97 leaves are wanting.]

97a. [Miracle of the B.V.—Oxford scholar: begins imperfectly.]
Ech mon a-morwe bote hi tweie wende hom in is ende.

See under: 'A kniȝt þer was in Engelonde by norþe here beside'.

97a. [Miracle of the B.V.—Toledo.]
Giwes hatieþ oure leuedi muche and hure swete sone also.
97b. [St. Alban.]
Seint albon þe holy man here of engelonde.
98b. [St. John the Baptist.]
Sein Ion was þe beste bern þe holy baptist.
100b. [St. Peter—ends imperfectly.]
Seinte peter was wiþ our*e* lou*er*d of al is apostles hext.
[Between fol. 106 and fol. 107 twelve leaves are wanting.]
107a. [St. Margaret—begins and ends imperfectly.]
Olybrius sat and biheld hou hure lymes ourne a-blode.
See under: 'Seint Margaret þe holi maide ⁊ god'.
108a. [St. Mary Magdalene—begins imperfectly.]
And sein poul i-t*ur*nd to c*r*istendom and p*re*chede aboute faste.
See under: 'Seinte marie magdaleyn þat god forȝef here sinne'.
111b. [St. Christina.]
Seinte c*r*istine þe holy þi*n*g as ich ȝou telle can.
116a. [St. James the Great.]
Sein Iame þe gode apostel riȝt is to habbe In mone.
121a. [St. Christopher.]
Sein c*r*istofere was sarazin In þe lond of canaan.
124a. [Seven Sleepers.]
Seue slepares were holy men as me haþ i-told ȝou byuore.
126a. [St. Martha and St. Fronton.]
Sein martha god wo*m*man was as ȝe hureþ alday telle.
128a. [St. Oswald the King.]
Seint oswold þe holy ky*n*g of þe on ende of engelonde.
129a. [St. Lawrence.]
Seint lauerence god man was and in st*ra*ng martirdom.
131a. [Assumption of the B.V.—ends imperfectly.]
Seinte marie godes moder f*ra*m þe apostles nas noȝt.
133a. ['Exaltation' of the Cross—vv. 1–58 wanting.]
By him þt þou þe makedest after þt þolede for us wonde.
See under: 'Þe holy rode þat was i-founde as ȝe witeþ in may'.
135a. [St. Matthew—ends imperfectly; vv. 1–74 only.]
Sein mattheu þe ew*a*ngelist apostel he was i-wis.
136a. [St. Michael, all three Parts—4 lines wanting at the beginning.]
In þe on ende of apulle a gret hul þ*er* is and hey.
See under: 'Seynt Miȝhel þe Archaungel and is felawes also'.
144b. [St. Jerome.]
Sein Ierome was swuþe god clerk and wis þoru alle þi*n*ge.

Egerton 2891. *The South English Legendary* (*continued*).

146b. [St. Francis.]
Sein f*ra*nceis þe frere menour þt god man was Inou.

152. [St. Leger.]
Sein leger bissop was and holy mon Inou.

153a. [St. Faith.]
Sein fey þe holy maide of swuþe heie men com.

154b. [St. Denis.]
Sein denis was in þe olde lawe painym as oþer were.

156b. [St. Luke.]
Sein luk þe ew*a*ngelist non apostel nas.

157b. [Eleven Thousand Virgins.]
Enleue þousond v*ir*gines þt fair companie was.

160a. [SS. Simon and Jude.]
Sein symond and sein Iude tweie bre*þer*en were.

162b. [St. Quintin.]
Sein quintin þe martir of þe contreie was of rome.

164a. [All Hallows—ends imperfectly; vv. 1–54 only.]
Alle halwe day we holdeþ o tyme of þe ȝere.

165a. [All Souls—begins imperfectly; vv. 1–46 wanting.]
Þulke preost hi seggeþ is to hard, god ssulde us f*ra*m is loþ.

See under: 'Alle soulene day on vrþe riȝt is to holde heiȝe'.

169a. [St. Leonard.]
Sein leonard þe confessour a-londe ȝeode her.

171b. [St. Martin.]
Sein martin was I-bore in þe lond of sabarie.

174b. [St. Brice.]
Sein brice wiþ sein martin was is dekne an eorþe here.

175b. [St. Edmund the Archbishop—vv. 1–494 only.]
Seint Edmond þe confessor þt liþ at pountenie.

182a. [St. Clement—begins imperfectly; vv. 1–174 wanting.]
Sire heo sede þt is mi sone tel me ware he beo.

See under: 'Seint Clement was i-bore at Rom', etc.

186b. [St. Katharine.]
Sein kat*er*ine of noble kun*ne* com bi olde dawe.

190a. [St. Andrew—ends imperfectly; vv. 1–202 only.]
Seint Andreu þe apostel was seinte pet*er*s broþer.

193a. [St. Nicholas—vv. 1–54 and v. 203 to end are wanting.]
A niȝt he awaitede is tyme wel þt as oure lou*er*d it w...

See under: 'Sein nicholas þe holi man þat god confessor was'.

Harley 43. First decade XVI cent.

3ª. [A single leaf of Burgh's *Cato Major*—vv. 87–147.]
But yf thou kepe þin thy name þᵘ sleyst
To s*er*ue thy behest do thow thy cure.
See under: 'ffor why that God is inwardli the witte'.

4ª. [Walton's version of *Boethius*, lacking the translator's Preface and the Prologue.]
Allas I wrech that whylom was in welþe.
See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wytte'.

Harley 44. Walton's version of *Boethius*.

2ª. Insuffisaunce of cunnyng and of wytte.

Harley 45.

2*. [Four lines paraphrasing the verse: *In te domine speraui*, etc.]
Now blissid lorde as I haue trust in the.

. . . . . .

168ª. [Paraphrase of the Seven O's—seven stanzas—followed by the same four lines above mentioned.]
O sapiencia of þᵉ ffader surmountyng all thyng.

Harley 78. 1460–1470.

77ᵇ. [Lydgate on Haste—8-line stanzas.]
All hast ys odyus where as dyscrecyou*n*.

. . . . . .

86ª. [The Ten Commandments, in 8-line stanzas.—Lacks 7 lines at the beginning and ends imperfectly.]
To kepe well Cryst*es* comaundement.
Thowe schalt haue o god and no moo.
See under: 'I warne vche leod þat liueþ in londe'.

Harley 116.

1ª. [Hoccleve's *De Regimine Principum*.]
Mvsyng opon þe restles bysyness.

97ᵇ. *Carta redempcionis humane.* [The 'Short Charter' of Christ.]
Wetys ye now all þᵗ ben*e* here.

98ª. [Benedict Burgh's paraphrase of Cato's Distiches.]
[Cato Minor:] Whan I adu*er*tise in my remembrau*n*ce.
[Cato Major:] For thy that god ȝaf inwardly the witte.

124ª. [Seven Wise Counsels.]
By sapience temp*er*e thy corage.

125ª. Foure thy*n*gys that make a man to falle.
Worship women wyne and vnweldy age.

. . . . . .

Harley 116 (*continued*).

127a. *Deus in nomine tuo salvum me fac.*
Gode in thy name thou make me safe and sounde.

128a. [Lines spoken by Death, with the heading: 'Cest le myrroure pur lez rofenes Dames a regardir', etc.]
Maist thou now be glade with all thi fresshe aray.

129a. The davnce of Macabre.
O ye folkes that bene harde harted as a stone.

. . . . . .

146b. [Lydgate's *Chorle and the Bird.*]
Problemys of olde liknese and figures.

152b. [A meditation upon Death—eight 8-line stanzas.]
O deth hough better (!) ys the mynde of the.

. . . . . .

166a. The diatory made by the monk of Byry.
Iff it be so that leches do the fayle.

Harley 153. End XVI cent.

Reginald's *Vita Godrici*, containing canticles by St. Godric written as prose.

26a. [An orison to the B.V.—four lines.]
Seinte Marie virgine / moder Iesu cristes nazarene.

31a. [A single couplet.]
Seinte Marie spa me iledde
that ic on þis hi erthe ne sůlde noth mine bare fot hi trede.

Harley 172. XV cent.

1*, 2a–3a. [An extract (19 stanzas) from Lydgate's *Fall of Princes.*]
[A]lle thow so be in eu*er*y manyer age.

. . . . . .

21a. [Peter Idle's *Instructions.*]
[I]n the begynny*n*g of thys lytill werke.

52a. [Benedict Burgh's 'Cato Major'.]
For whi þt god ys inwardly the wytt.

71b. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
Alle ryghtwysnes now dothe procede.

73a. [Hoccleve's *Ars Sciendi Mori.*]
[S]ythen al me*n* naturally desyre.

Harley 206. *Speculum Christiani.* Middle XV cent.

20b. [The Ten Commandments, in quatrains with an introd. couplet.]
In heuen schall duell all crysten men.

30ᵃ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with an introd. couplet.]
Qwo so will haue hell.
39ᵃ. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myght es right . . . light is nyght.
40ᵇ. [A riming exhortation.]
I pray yow all my ffrendez dere.
43ᵇ. [On the Five Joys of the B.V.]
Mary moder weill þoᵘ be / Mary maydyn thynk on me.

Harley 210.
34ᵇ. [A prayer of confession.]
Swete ihū crist to þe / A gulti wrecche y ȝulde me.
35ᵇ. [An orison to the B.V.]
Swete leuedi synte marie / fful of grace and curteysie.
36ᵃ. [Prayers to the Angels, Apostles, and Martyrs.]
Seynt Miȝel ⁊ sint gabriel.
. . . . . .
87ᵃ. [The Seven Joys of Our Lady in Heaven.]
Be glad ⁊ blythe quene off blys.

Harley 215. First half XIV cent.
161ᵃ. [A fragment of the *Northern Passion*—vv. 300–439.]
And most heghest of dignete / Ihū godnesse was noȝth to seke.
See under: 'Lystenys now I wyll ȝowe tell / Of mykell pyte I may ȝow spell'.

Harley 218. XV cent.
52ᵇ. [Lydgate's 'Testament'.]
O howe holsom and glad is the memorie.
83ᵃ. Meditacions on the Soper of our Lorde [without the Prologue].
Comyng the gret tyme of mercy.

Harley 237. Late XV cent.
100ᵃ. *Carta humane redempcionis* [the lines much disarranged].
I haue gyue and made a grante.
See under: 'Wyteth now all þat ben here'.

Harley 271. XV cent.
26ᵃ. [Benedict Burgh's version of Cato's Distiches.]
[Parvus Cato:] Whan I aduertyse in my remembraunce.
[Cato Major:] ffor thi god that is inwardli þe whitt.

Harley 275. on this MS. see Greene, R.L. E.E. Carols, Oxf. 1935, p. 326

146b. [A macaronic song of the Nativity with the heading: 'Ioy we all now yn this feste / ffor *verbum caro factum est*'.]
Ihūs almyghty kyng of blys / *Assumpsit carnem virginis.*

Harley 322.

500[27]

Reginald's *Vita S. Godrici*, containing St. Godric's canticle to the B.V. (four lines) with musical notes.

74b. Seinte Marie uirgine / moder iesus cristes nazarene.

Harley 367. Lydgate's Poems—transcripts by Stowe.

80a. [Life of St. Margaret.]
To the reverence of Seynt margarete.
See under: 'At þe reuerence', etc.

83b. The tragedy of Rome [from the *Fall of Princes*].
Rome Remember of thy foundation.

84b. lenvoy by Lydgate.
O noble princes of hye discretion.

85b. This morall Epistle sent Kynge Amasias to Kynge Iohās, made by daun Iohan lidgate the poete of burye [*Fall of Princes* II. 16].
Vnto Kyng Iohas of Israell was sent.

86a. A ballad Royall of Invocation to Seint Edmond at the instaunce of Kynge Henry the sixt made by lidgate.
Glorious martir that of devout humblenesse.
See under: 'O gloryous martyr', etc.

86b. l'envoy au Roy Henry le sysme.
Go litle boke be ferefull quake for drede.

Harley 372.

1a. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund.*]
The noble story to put in rem*e*mbrau*n*ce.

42b. [A Prayer to St. Edmund—eight stanzas.]
O gloryous martir which of deuout hu*m*blesse.

43a. *Lenvoye.*
Go litel book be ferful quak for dreed.

43b. [The Banner of St. Edmund—8-line stanzas.]
Blissid Edmu*n*d kyng martir *ꝛ* virgyne.

. . . . . .

54a. An exhortacion of the crucifix [Lydgate].
Man to refourme thyn exil *ꝛ* thi los.

55a. *Gaude flore virginali* [Lydgate].
Ioy blissid lady with pur*e* virgynal flour*e*.

56a. [Prayer to St. Sebastian—seven stanzas.]
Blessid Sebastian godd*is* martir and knyght.

. . . . . .

70a. [Prayer to Our Lady—the Five Joys.]
O sterr*e* of Iacob glorye of Israell.

71a. [Hoccleve's *De Regimine Principum*—latter part beginning with *De misericordia.*]
Mercy aftir the word of Seynt Austyn / Of hert is a verray, etc.

See under: 'Musyng vpon the restles bisynesse'.

Harley 435. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*
1a. Almighty god in Trinite / In whom only ben p*er*sones thre.

Harley 485.
99b. (*a*) [A quatrain.]
We wone in þis werld as weded for to wyder.
(*b*) [Three things that trouble me.]
Tre thing*es* þar ern þt done me sigh sore.

Harley 525. Early XV cent.
35a. [Legend of Robert of Sicily.]
Princis proude þat bene in preesse.
44a. *Speculum Gydonis de Warewyke secundum Alquinum Heremitam.*
Herkenithe alle vnto my speche / ⁊ hele of sowle I wylle you teche.

Harley 536. Second half XV cent.
34a. [Macaronic verses on the evils of the time.]
Syng I wolde but alas *descendunt* [?] *prospera grata.*

Harley 541. (XV, XVI, XVII cent.)
207a, 210 [210 should precede 207]. The Lytylle Childrenes Lytil Boke.
Lytyll children here ye may lere.
207b. [Mystery of the Incarnation—five lines.]
Wytte hath wonder how reson telle can.
209b, 211. [Lydgate's 'Dietary'—nine stanzas.]
[F]or helth of body from cold kepe thyn*e* hed.
212a. [A Dialogue between Nurture and Kynd—8-line stanzas. Beginning lost.]
Goddis grace is redy bothe erly ⁊ late.
A vertuys man me*n* may oft fynd.
213a. [The ABC of Aristotle—see also below, fol. 228a.]
To Amerous to Auenturous ne angr*e* þe not to [moche].

Harley 541 (*continued*).

214a. [A Christmas carol.]
Now ys crystemas y-cu*m* / ffadyr and Son to gedyr in oon.

228a. [Another copy of the ABC of Aristotle.]
A to Amerous to Auentours *⁊* angre þe not to moch.

228b. [A prayer to the B.V. on going to bed.]
Vpon my Ryght syde y me leye.

Harley 629. Lydgate's *Life of Our Lady.*

4b. O thouȝtful herte plunged in distresse.

Harley 665. Late XV cent.

90a. [Paraphrase of the Ten Commandments—an introductory couplet and eleven 4-line stanzas.]
Euery ma*n* wt good entent.

299b. *Ihū nostra redemptio Amor ⁊ Desiderium.* [A version of the hymn, *Christe qui es lux et dies*, together with the Latin text.]
Cryst þt art boþe lyȝt *⁊* day / Derkenesse of nyȝt þou doyst away.

Harley 875. *Ca.* 1400.

1a–22b. [*The Vision of Piers Plowman*, A-text—ends imperfectly.]
In a somer seson when soft was þe sonne.

Harley 913. Poems ~~by~~ ~~Michael~~ Kildare. Shortly after 1329.
For complete list of contents see W. Heuser, *Kildare-Gedichte*, Bonner Beiträge, xiv. 4–8.

6b. [Five Evil Things—based on the XII Abuses.]
Bissop lorles / kyng redeles.

. . . . . .

9a. [~~A hymn to Jesus~~ Christ.]
Swet ihc̄ hend a*nd* fre.

16a. A Sarmun [4-line stanzas].
Þe grace of godde and holi chirche / þroȝ uertu of þe trinite.

20a. *XV Signa ante Iudicium* [incomplete].
Þe grace of ihū fulle of miȝte / þroȝ prier of ure swete leuedi.

22a. [The Seven Deadly Sins—a continuation of the Homily beginning on fol. 48.]

. . . . . .

28a. *Respice in faciem Xpī tui*, etc., *Augustinus*. [A fragmentary poem on the Sufferings of Christ.]
Behold to þi lord man whare he ha*n*giþ on rode.

29b. [The Fall and Passion.]
Þe grace of god ful of miȝt / þt is king a*nd* eu*er* was.

31b. [An exposition of the Ten Commandments.]
Nou ihc̄ for þi derworþ blode.

32a. [A Lullaby.]
Lollai .l. litil child whi wepistou so sore.

. . . . . .

44b. [A Song on the Times—8-line stanzas.]
Whose þenchiþ vp þis carful lif.

48a. [The Seven Deadly Sins—see above, fol. 22a.]
Þe king of heuen mid vs be
þe fend of helle *fra*m vs te.

. . . . . .

52a. [Conclusion of the Song on the Times—see above, fol. 44b.]

. . . . . .

54b. [Old Age—the remainder of the poem is on fol. 62a.]
Elde makiþ me geld / a*nd* growen al grai.

. . . . . .

58a. [A fragment—the last three stanzas of a poem in 4-line stanzas.]
[L]oue hauiþ me broȝt in liþir þoȝt.

58b. Nego.
Hit nis bot trewþ I-wend an afte.

. . . . . .

62a. [The conclusion of 'Old Age'—see above, fol. 54b.]

62a. [Earth—alternate stanzas, Latin and English.]
Whan erþ haþ erþ iwonne wiþ wow.

Harley 941. XV cent.

21b. [Macaronic verse lamenting the evils of the time and the decay of England.]
Syng I wold butt alas *decedunt prospera grata.*

24a. *Concilium corporis et anime* [Lydgate's 'Dietary'].
For helth of þi body keu*er* frome cold þi hed.

Harley 957. XIV cent.

27b. [Pride, Envy, and Anger.]
Prid man I þe forbede.

Harley 984. XVI cent.

72a. Erth upon Erth [only six lines].
How schulde erthe vpon erthe be prud ⁊ gay.
See under: 'Erth owte of erth is wondyrly wroght'.

Harley 1022. Early XV cent.

57ᵃ. [Riming lines occurring in a prose treatise, 'The Form of Living'.]
qwe*n* wil þᵘ come *ꝛ* conforth me.

61ᵇ. [Lines in praise of the B.V.]
Quene of parage. paradyse repayred I-wysse.

61ᵇ. [An orison to the B.V.—eight short lines: *aaabaaab.*]
Mary so milde / ffor luf of þi childe.

65ᵇ. [Seven 8-line stanzas in praise of the ~~B.V.~~ Trinity.]
Thurgh grace growand in god Almyght.

66ᵃ. [The *Lay-Folk's Catechism*, here ascribed to Ioha*nn*em de Gaystek.—82 lines wanting at the beginning.]
þo fyrst poynt þᵗ we sal trow of þo godhed
Es to trow stedfastely in a trew god.

See under: 'Als that a gret clerk shewes in his bokes'.

Harley 1121. XIV cent.

153ᵃ. [In the Old French version of St. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain:]
Nou goth godes sone vnder wode
Me reweth marie ȝe faire rode
nou goth sounne (!) vnder tre
me reweth ihū þi sone *ꝛ* þe.

Harley 1197. XV cent.

77ᵇ. [On God's Providence—a single 8-line stanza.]
He that is of god delytyt ay to here se*r*monyfacyon.

Art. 10. The *Speculum Christiani* with the usual English verses:

82ᵃ. [The Ten Commandments, in quatrains.]
Thou shalte loue god wᵗ hert entiere.

93ᵇ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with an introd. couplet.]
Who so wille haue helle / He muste do as we him telle.

106ᵇ. [Sentences of the Four Philosophers.]
Might is right . . . Light is night.

109ᵇ. [A riming exhortation.]
I pray you all my frendis dere.

Harley 1205. *The Pricke of Conscience.*

1ᵃ. [Begins imperfectly with v. 1772 of Morris's text.]
The ferþe for he is vncertayne.

See under: 'þe miȝt of þe Fader Almihti'.

Harley 1245. XV cent.

1ᵃ. [Lydgate's *Fall of Princes.*]
He that whilom did his diligence.

182b. [On the Defence of Holy Church—twenty-one stanzas rime royal.]
[M]ost worthi p*r*ince of whome the noble fame.

Harley 1288. *Speculum Christiani.* Middle XV cent.
Begins imperfectly: first eight leaves wanting.
4b. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introd. couplet.]
Who so will haue helle / He most do as we hi*m* telle.
11a. [Sentences of the Four Philosophers.]
Might is riht . . . light is nyght.
13a. [A riming exhortation.]
I praye you all my frendes dere.
16a. [An orison on the Five Joys of the B.V.—vv. 1–50 only.]
Mary moder wele þou be / Mary madyn thynke on me.

Harley 1304.
4a. [Lydgate's *Life of Our Lady.*]
O thoughtfull herte plungid in distresse.

. . . . . .

103a. [The ABC of Aristotle, preceded by Prologue of 38 lines. The leaf which contains the last 11 lines of the ABC became separated from the book and is now bound up in Bodl. MS. 21959 (fol. 3). The missing lines were supplied in the Harl. MS. by Le Neve in 1695.]
Wo so wil be wise and worship*e* desireth.

Harley 1620.
172a (col. 2). [St. Godric's Canticle to the B.V. (eight lines) inserted in the Chronicle of Matthew Paris, written as prose.]
Seinte marie clane uirgine / moder ihū cristes nazarene.

Harley 1671.
1*a. A fly-leaf written in a hand of the middle of the XV cent.
(*a*) [The Prologue of the Life of St. Erasmus, beginning with line 5, written as prose.]
Of Synt herassim*us* here may a man rede.
See under: 'All Cristen peple listeneth ye and here'.
(*b*) ['Erthe out of Erthe'—the first two lines added at the side and marked for insertion.]
Wanne lyf ys moste louyd And dethe ys most hatyd.

Harley 1701. End XIV cent.
1a. [Robert Mannyng's *Handlyng Synne.*]
Fadyr and sone *&* holy goste / þat art o god of myȝtes moste.

Harley 1701 (*continued*).

84a. Medytacyuns of þe soper of oure lorde Ihū.
Alle myȝty god yn trynyte / now ⁊ euer wyþ vs be.

92a. [Legend of Robert of Sicily.]
Prynces proude þat beþ yn pres.

Harley 1704. XV cent.

13a. [A fragment of Brampton's paraphrase of the Seven Penitential Psalms: stanzas 62 to 116.]
My synne yff I wolle not defende.
See under: 'In wynter whan the wedir was colde'.

26b. Do mercy tofore thy Iugement [12-line stanzas].
There is no Creature but one.

28a. *Alma redemptoris mater.* [Chaucer's 'Prioresses Tale'.]
O lord thy name howe precious.

31a. In thy most helth wisely be ware [eleven 8-line stanzas].
As I fared in a frith.

. . . . . .

49a. [Lines on the Seven Deadly Sins and Seven Virtues, written as prose.]
Leue frende I besech the / the .vij. dedely synnes that þu fle.
See under: 'Leue man', etc.

Harley 1706. XV cent.

3a–8b. [A riming Calendar.]
Ihū lorde for thy holy Cyrcumsicioun.

9a. *Canticus Amoris.*
Ihu thy swetnesse who myght hit se.

9b. *Canticus Amoris* [with the refraid: '*Quia amore langueo*'.]
In a tabernacule of a toure.

10b. [A prayer to Christ—four 8-line stanzas.]
Now now Ihū for thy circumsycyon.

11a. Pety Iob, or *Parce mihi Domine.*
Lyeff lorde my soule thou spare.

16a. [Poem with the refraid: *Parce miche domine.*]
By a forest syde walkyng as I went.

19b. [Lines spoken by Death—with drawing of Death and his spear.]
Syth that ye lyste to be my costes.

19b. [A 'ballad' in irregular lines said to have been taken from the book of John Lucas.]
O wordely ffolke auerteth ⁊ take hede.

. . . . . .

93ᵃ. Despyte of the worlde [written as prose].
Why ys the worlde louyd that fals ys and veyine.
94ᵃ. [The ABC of Aristotle, 'made by mayster Benett'.]
To Amerous to Aunterous ne Angre the to moche.
. . . . . .
150ᵃ. [Another copy of the poem at 93ᵃ.]
Whye ys þe worlde byloued þat ys fals and veyne.
205ᵃ. [Paraphrase of the Decalogue.]
Thou schalte haue on god and no moo.
205ᵇ. [Verses on the Seven Deadly Sins.]
Pryde ys hede of alle kynne synne.
206ᵃ. [Verses on the Seven Virtues.]
Be meke and mylde of herte and tunge.
206ᵇ. [Verses on the Seven Works of Mercy.]
Seynt poule apostel þus sayþ he.
207ᵃ. The Seven Works of Mercy Gostly.
Teche eche man wiþ charyte.
207ᵇ. [Verses on the Five Bodily Wits.]
Kepe þi syȝte fro vanyte.
207ᵇ. [Verses on the Five Gostly Wits.]
Haue mynde on blysse þᵗ neuer schalle blynne.
208ᵃ. [Verses on the Three Theological Virtues.]
Byleue in god þat alle haþ wrouȝte.
208ᵃ. [Verses on the Four Cardinal Virtues.]
Be ryȝtwys man what euer be tyde.
208ᵇ. [Paraphrase of the Beatitudes.]
Ihc̄ seynge peplys comynge hym tylle.
209ᵃ. [A lesson to be kept in mind by a virtuous child.]
Iff y lye bacbyte or stele.
210ᵃ. [A meditation on the Passion.]
Ihū þat alle þis worlde haste wrouȝte.
211ᵇ. [A prayer to Christ, in four 8-line stanzas.]
Nowe good ihū for þi circumcysyon.
212ᵇ. Verses with the refraid: 'God send us Paciens in our Old Age'.]
From þe tyme þᵗ we were bore.

Harley 1731.
1ᵃ. [*The Pricke of Conscience*—vv. 1–58 wanting.]
Þan ouȝt a man þᵗ haþ skyle ȝ fey.
See under: 'Þe myȝt of þe Fader almyȝti'.

Harley 1731 (*continued*).

134ᵃ. [*The Speculum of Guy of Warwick.*]
Herkeneþ al to my speche / And heel of soul I wil ȝow teche.

Harley 1735. XV cent.

1ᵃ. [Verses on the several days of the month, the Biblical characters born on each, etc.]
God þat all þis world hays wroutȝ
And all ma*n*ky*n*de wᵗ hys blod bowtȝ.

Harley 1766. Lydgate's *Fall of Princes.* XV cent.

5ᵃ. He that whylom did his dilligence.

Harley 1770. XIV cent.

158ᵃ. [The Psalter in verse.]
Seli berne þat noht is gan / In þe red of wiked man.

Harley 2202. XV cent.

71–72. These leaves have been reversed by the binder; they should be arranged: 72ᵇ, 72ᵃ, 71ᵃ, 71ᵇ.
[An extract from Lydgate's *Fall of Princes*, Book II.]
Ther may to slouthe no nother qwe . . .
nor none other co*n*dyng*e* reco*m*pens.

Harley 2250. End of XV cent.

1*, 1ᵃ–47ᵇ. [The Stanzaic Exposition of the Life of Christ and Feasts of the Church, compiled chiefly from the *Legenda Aurea*—begins imperfectly at v. 624. Fol. 1* has been wrongly bound, in reverse position, between fol. 44 and fol. 45. In col. 1 only the ends of the lines are preserved.]
[of strength wisdom *z*] eke power*e*
[The emperour honouret then] knelyng.
See under: 'Ihū þat born was of a may'.

48ᵃ. *De sancto Martino* [from the *South English Legendary*].
Saynt Martyne wos borne in þᵉ londe of Sabarie.

Art. 20. A portion of the *Speculum Christiani*, with English verses.

51ᵃ. [The Ten Commandments, in quatrains.]
Thow shall luf god wᵗ h*er*t enter*e*.

54ᵃ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introd. couplet.]
Who so will haue helle.

57ᵇ. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myȝt is ryght . . . lyȝt is nyȝt.

. . . . . .

Arts. 23–32. A portion of the *South English Legendary.*

72b. *De Erkenwaldo.*
At london*e* in Englond noȝt full long*e* sythen*e*.

75b. *De sancto Iohanne baptista.*
Saynt Iohn þe beste barne þe holy baptyste.

77a. *De sancto Albano.*
Saynt Albane þe holy mo*n* wos her*e* of englonde.

77b. *De sancto Iuliano confessore.*
Saynt Iulian þe co*n*fesso*ur* borne was i*n* rome.

77b. *De sancto Iuliano hospite.*
Saynt Iulian þe noble herbargeo*ur* of noble kynne he come.

79a. *De cruce.* [The 'Early History'—228 lines.]
The holy rode þt swete tr*e* gode is to haue i*n* mynde.

80b. *Inuencio sancte crucis* [114 lines].
Qwen*e* Elene come to Ierīm seche a rede ho nome.
See under: 'A noble emp*er*our com syþ þat het Constantin'.

81a. Saynt quyriak.
Saynt quyriak þe bisshop p*re*chid godd*is* lawe.

81b. *Sancta helena.*
Saynt elene was i*n* bretayn*e* borne & comen*e* of hegh kynrade.

83a. *Exaltacio sancte crucis.*
The holy rode þt was fou*n*den as ȝe weten i*n* may.

. . . . . .

84b (col. 2). [A single stanza on the Abuses of the Age.]
Now the lawe is lad by clere consciens.

Harley 2251. Poems, chiefly by Lydgate. Time of Edw. IV.

1a. [A prayer to Christ—six 8-line stanzas.]
O Ihū Crist kepe oure lyppes from pollucioun*e*.

1b. [A prayer to the B. V.—six stanzas.]
Al hayle Mary ful of grace.

. . . . . .

4b. [Lydgate's 'Dietary'—ten stanzas.]
For helth of body cou*er* for cold*e* thyn hede.

9a. [Lydgate's *Verbum Caro Factum Est.*]
Ye devoute peple . whiche kepe one obs*er*uaunce.

9b. [A hymn to the B. V.—four 8-line stanzas.]
Thow heuenly quene of g*r*ace . oure loodesterre.

10b. *Ab Inimicis nrīs defende nos Xpe.* [A prayer to Christ.]
Most sou*er*ayne lord . o blesful crist Ihū.

Harley 2251 (*continued*).

11b. *Concilio quisquis eris.*
I counceile what so eu*er* thow be.

. . . . . .

15a. As a Midsomer Rose [fifteen 8-line stanzas].
Late noman boste of konnyng*e* nor vertu.

17a. [A macaronic poem with refraid: '*Sonet vox tua in auribus*'.]
Rex salamon summus of sapience.

18a. [*Veni Coronaberis.* Conclusion lacking through loss of leaves between fol. 18 and fol. 19.]
Surge mea sponsa so swete in sight.

19a. Right as a Rammeshorn [three last stanzas].
Ipocrise chaunged hath his weede.

See under: 'Al rightwisnes doth now proceed'.

19b. [Twenty-four 8-line stanzas with refraid: 'Euery thing drawith to his semblable'.]
Trete eu*er*y man . like as he is disposed.

22b. [On the Mutability of Man's Nature, etc.—twenty-two 7-line stanzas: see below, fol. 78b.]
The world so wyde . the ayre so removable.

25a. [Poem with refraid: 'It may wele Ryme but it accordith nought'.]
All thyng in kynde . desirith thyng I-like.

26b. [Ballad against haste, with refraid: 'He hastith wele that wisely can abyde'.]
The hasty man failith neu*er* woo.

See under: 'All hast ys odyus whereas dyscrecyoun'.

27b. [Verses on 'Mesure'.] [A Song of Just Mesure.] See Conquest, ut 2
By witte of man . al thyng that is contryved.

29a. [The Mysteries of Creation, with refraid: '*Hoc factum est a domino*'.]
O man thow marrest in thy mynd.

30b. [Hymn to the B. V.—*Ave Iesse virgula.*]
Haile blissed lady . the moder of crist Ihū.

33a. [Mystical invitation of the B. V. to man, with refraid: '*Maria virgo assumpta est*'.]
Regina celi qwene of thy sowth.

34b. [Hymn to the B. V. with refraid: '*Ave regina celorum*'.]
Haile luminary . and benyng lanterne.

35b. [Hymn to the B. V. based on the '*Regina celi letare*'.]
O thow Ioieful light eternal ye shyne.

36b. [Birds' Matins, each stanza ending with a Latin line.]
As I me lenyd . vnto a Ioyful place.

37b. ['Tyed with a Lyne'—twelve stanzas.]
The more I go, the further I am behynde.

39a. [Seven stanzas with refraid: 'So as the Crabbe goth forwarde'.]
This world is ful of stabilnesse.

40a. [Part V of Lydgate's 'Testament'—eighteen stanzas.]
Beholde o man lift vp thy eye and se.

See under: 'O howe holsom and glad is the memorie'.

42a. [A single stanza.]
Worldly worship . is Ioye transitorye.

42b. [A lament of the B.V., each stanza ending: 'nayled to a tre'.]
Who shal gyve . vnto my hede a welle.

45a. *Le pleyntef countre fortune* [by Chaucer].
This wrecchid worldis transmutacioun*e*.

46b. A demawnde by lydgate.
Eche man folwith his owne fantasye.

48b. [Chaucer's 'Gentilesse'.]
The first stok . was fader of gentilnes.

49a. [Chaucer's ABC hymn to the B. V.]
Al myghti . and al merciable qwene.

. . . . . .

70b. [The Legend of Dan Jose—a Miracle of Our Lady.]
O welle of swetnes . replete in eu*er*y veyne.

72b. [Chaucer's *Prioresses Tale.*]
O lord oure lord thyn name how mervelous.

76b. [Two stanzas in praise of St. Anne.]
He that intendith . in his hert to seke.

77a. [Legend—a Monk of Paris.]
Remembryd by scriptures we fynde and Rede.

77b. [Legend of Wulfryk, a priest of Wiltshire.]
In Wiltshire of ynglond two pristes þ*er* were.

78a. [Jesus to the B.V., the Rose of Womanhood.]
My fader above . beholdyng thy mekenesse.

78b. [On the Folly of heaping up Riches—three stanzas.]
Long wilbe water in a welle to keche.

78b. [On the Complexions—three stanzas (11–13) of the poem above, fol. 22b.]
The sangwyne man of bloode hath hardynes.

See under: 'The world so wyde the ayre so removable'—7-line version.

79a. [Four 7-line stanzas on the Characteristics of the Complexions, beginning with 'Sanguineus'.]
Off yiftes large . in love hath grete delite.

Harley 2251 (*continued*).

79b. [Seven stanzas apparently for a mumming.]
The high Astripotent auctor of all.

80b. [Eight short lines—*ababacac.*]
There is non so wise a Man / But he may wisdam leere.

81a. [A long section from the *Fall of Princes*, beginning with the Tragedy of Adam: ends with a praising of Poverty.]
Sodeyne departyng . from this felicyte.

See under: 'He that whilom did his diligence'.

146a. [A Song of Vertu.]
As out of hony men gete oft swetnes.

148a. [*Stans Puer ad Mensam*—first stanza omitted.]
Be symple of chiere cast nat thyn ye aside.

See under: 'My dere child first thi selue enable'.

149b. [A warning to lovers against women.]
Loke wele abowte . ye that lovers be.

150a. [Six stanzas on the woes of wedded men.]
After this story tellith also / In confirmaciou*n* of wymmens fragilite.

150b. [Four Things that make a man Fall from Reason.]
Worship wymmen . wyne and vnweldy age.

151a. [Ballad of Good Counsel.]
Considre wele . with eu*er*y circumstaunce.

153a. [Sixteen short lines on the Twelve Abuses.]
Yift is made domesman.

153b. *Querela senis.* [Scogan's Moral Ballad: see also below, fol. 178b.]
My noble sones . and eke my lordis dere.

156b. [Sayings of Old Philosophers.]
The tyme approched of necessite.

168a. [Seven Wise Counsels.]
By sapience tempire thy corage.

169a. [Benedict Burgh's *Parvus Cato*—seven stanzas.]
Whanne I aduerte . to my remembraunce.

170a–178b. [Burgh's 'Cato Major' ends imperfectly: 'To be expert in konnyng science and profite'.]
For that god is inwardly the wit.

178b. [Inserted in the text of 'Cato Major' are two stanzas (2, 3) of Scogan's Moral Ballad; see above, fol. 153b.]
I compleyne sore whan I remembe me.

179a. [Lydgate's *Interpretatio Misse.*]
Ye that beth of goode deuocyoun*e*.

See under: 'Yhe folkes alle whiche han deuocioune'.

188b. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
✓ God almyghti save and conferme oure kyng.
224b. [Lydgate's Procession of *Corpus Christi.*]
This high feste . for to magnifye.

. . . . . .

229a. A Sayenge of the Nyghtyngale.
✓ In Iune whan Titan was in Crabbes hede.
234b. *Gaude Maria Mater Christi* [Five Joys].
✓ Be gladde mayde moder of Ihū.
235b. [A paraphrase of the hymn: '*Criste qui es lux ⁊ dies*'.]
✓ Crist that art . both day and light
And sothfast sonne of al gladnesse.
236a. [A paraphrase of the Psalm: '*Benedic anima mea*'.]
✓ O thow my soule gyf lawde vnto the lord.
239a. [*Gloriosa Dicta Sunt de Te,* by Lydgate.]
✓ In holy hillis which bien of grete Renoune.
See under: 'On hooly hillys', etc.
242b. [Lydgate's Valentine to Our Lady.]
✓ Seynt valentyne . of custom yeere by yeere.

. . . . . .

246b. A Thoroughfare of Woe [twenty-four 8-line stanzas.]
✓ Lyft vp the Ieen of youre aduertence.

. . . . . .

257a. Isopos Fabules [Lydgate].
✓ Wysdom is more of pris than gold in cofres.

. . . . . .

277a. [Lydgate's *Hors, Goose, and Shepe.*]
Contrauersies plees and al discorde.
287b–290b. [*The Court of Sapience*—ends imperfectly.]
All busy swymmyng . in the stormy floode.

Harley 2252. XVI cent.

1b. [Lydgate's 'Dietary'.]
for helthe of Bodye kepe from Cold thyne hede.
2a. [Four riming lines—*aaaa.*]
He that spendes myche ⁊ getythe nowghte.
✓ See under: 'He þt owith myche ⁊ hath nowghte'.

. . . . . .

Harley 2252 (*continued*).

3ᵃ. P*rover*b*is*. [A Father's Instructions to his Son: couplets with two 4-line stanzas.]
At ow*er* begynny*ng* god be ow*er* spede.

. . . . . .

23ᵃ. [*De Profundis*—eleven 12-line stanzas.]
O Mortall man call to Reme*m*braunce.

. . . . . .

141ᵃ. Ezechyelys Prophete [usually known as *Erra Pater*—prognostics from the day of the week on which New Year falls, in couplets: here preceded by sixteen introductory lines not found elsewhere].
[Prologue] Ye men*e* þᵗ wysdome will lerne.
[Text] Tell me nowe of þˢ yere / þᵗ dothe begyn*e* in Ianiu*er*.

. . . . . .

153ᵇ. [Prognostics according to the day of the week on which Christmas falls, in 6-line stanzas—six stanzas only.]
Yf Crystmas day on the monday be. [Altered by another hand to 'Sonday'.]

154ᵃ. [Prognostics from the day on which Christmas falls, in couplets—ninety lines.]
Lordyng*es* I warne yow al be-forne.

. . . . . .

157ᵃ. [An incomplete text of the poem, *Consilium domini in eternum manet* (see below), breaking off in stanza 8.]
O Mortall Man By grete exaltac*i*on.

. . . . . .

160ᵃ. *Consilium domini In eternum manet* [twelve stanzas rime royal].
O Mortall Man by grete exaltac*i*on.

166ᵃ. A Specyall glasse To loke in daylye [27 short lines].
Rede dystynctly / pray devoutlye / syghe depelye.

See under: 'Serve þi God trwly'.

Harley 2253. On ms. see Greene, R.L. E.S. Cards, Ang. 1935, p. 327 *Ca.* 1310.

55ᵇ. [The Harrowing of Hell.]
Alle herkneþ to me nou / a str*i*f wolle y tellen ou.

57ᵃ. [Debate between the Body and Soul.]
In a þestri stude y stod / a lutel str*i*f to here.

. . . . . .

62b. [Seven 11-line stanzas.]
Middelerd for mon wes mad.
64b. [Life of St. Marina.]
Herkeþ hideward ⁊ beoþ stille.
70b (col. 2). [Parable of the Labourers in the Vineyard.]
Of a mon matheu þohte.
72a. [A Prayer in 12- and 5-line stanzas alternating.]
Heȝe louerd þou here my bone.
75a. [A Hymn to Jesus, in 4-line stanzas: *aaaa.*]
Suete ihū king of blysse.
75b. [A Prayer in four 6-line stanzas, with three extra lines at the beginning of the first stanza.]
Ihū crist heouene kyng.
75b. [Three 5-line stanzas.]
Wynter wakeneþ al my care.
76a. [Five 10-line stanzas, written as prose.]
When y se blosmes springe.
77b. *Dulcis ihū memoria.* [Forty-nine 4-line stanzas.]
Iesu suete is þe loue of þe.
79a. [*Stabat Mater.*]
Stond wel moder vnder rode.
79b. [Five 10-line stanzas.]
Iesu for þi muchele miht / þou ȝef vs of þi grace.
80a (col. 1). [Six 10-line stanzas.]
I syke when y singe / for sorewe þat y se.
80a (col. 2). [Six 10-line stanzas.]
Nou skrnkeþ rose ⁊ lylie flour.
81a. [Nine 4-line stanzas: *aaaa.*]
Blessed be þou leuedy ful of heouene blisse.
See under: 'I-blessed beo þu', etc.
81b. [A Song of the Five Joys of the B.V.]
Ase y me rod þis ender day.
82a. [Maximion.]
Herkne to my ron / as ich ou telle con.
83a. [A macaronic song to the B.V.]
Mayden moder milde / *oiez cel oreysoun.*
106a. [A Prayer of Confession—in 8-line stanzas, two lines written as one.]
God þat al þis myhtes may.
106a. [The sayings of St. Bernard.]
Lustneþ alle a lutel þrowe.
See under: 'Þe blessinge of heuene king'.

Harley 2253 (*continued*).

119ᵃ. [The Interpretation of Dreams.]
Her commensez a bok of sweuenyng.

125ᵃ. [*The Proverbs of Hendyng*.]
Mon þat wol of wysdam heren.

128ᵃ. [A Song of the Love of Jesus.]
Lvtel wot hit any mon.

Harley 2255.

1ᵃ. *Consulo quisquis eris*, etc. [in 8-line stanzas].
I conseyl what so euyr thou be.

3ᵇ. ['Al stant on chaung lyke a mydsomyr Roose'.]
Lat no man booste of konnyng nor vertu.

. . . . . .

7ᵇ. ['Look in thy merour and deeme noon othir wiht'.]
Toward the Eende of ffroosty Ianuarye.

12ᵃ. ['A Song of Vertu'.]
As of hony men gadren out swetnesse.

14ᵃ. [Eighteen 8-line stanzas on the Mutability of Man's Nature under the influences of seasons, elements, complexions, and planets, each stanza closing: 'How shuld he than be stedfast of lyvyng'.]
The world so wyd the hair so remevable.
The cely man so litel of stature.

17ᵃ. [Twenty-four 8-line stanzas with the refraid: 'Eternally thy mercies I shal syng'.]
Alle goostly songis ȝ ympnes that be songe.

21ᵃ. [A Praise of Peace.]
Mercy and trouthe mette on an hih mou*n*teyn.

24*ᵃ. The Legend of St. Austin at Compton—fifty-one 8-line stanzas.]
Lyk as the Bible makith mencio*un*.

32ᵇ. [Exposition of the *Pater Noster*—forty-two 8-line stanzas. After stanza 11 the third and fourth stanzas are copied again.]
Atwixe dreed and tremblyng reu*er*ence.

40ᵃ. *De Profundis* [twenty-one 8-line stanzas.]
Havyng a conceyt in my symple wit.

43ᵇ. [*Te Deum Laudamus*—thirteen 8-line stanzas].
Te deum laudamus to the lord sovereyne.

47ᵃ. [Lydgate's 'Testament'—in 7- and 8-line stanzas.]
O how holsom and glad is the memorye.

66b. *Quis dabit capiti meo fontem lacrimarum.* [A lament of the B.V.]
Who shal give vnto myn heed a welle.

70a. [Prayers to ten saints—8-line stanzas.]
Blissyd denys of Athenys cheef sonne.

. . . . . .

88a. [Fifteen Joys and Sorrows of Our Lady.]
Atween mydnyht and the fressh morwe gray.

93b. [The Tragedy of Cicero—from the *Fall of Princes*—fifteen 7-line stanzas.]
Myn auctour now Bochas writ no lenger p*ro*cesse.

See under: 'He that whilom did his diligence'.

95b. [Legend of St. Giles—forty 8-line stanzas.]
Off Agamenou*n* vndir the large Empire.

103a. *Stella celi extirpauit* [four 8-line stanzas].
Thu heuenly queen of grace our lood sterre.

104a. [The Fifteen O's of Christ—forty-two 8-line stanzas.]
O blyssid lord my lord O crist ihũ.

111a. ['Why art thu froward sith I am merciable'.]
Upon a cros nayled I was for the.

111b. [To Mary the Queen of Heaven—seven 8-line stanzas and L'envoy of thirty lines.]
O Queen of heuene of helle eek emp*er*esse.

See under: 'Queen of heuene', etc.

113b. *Inc. de osculo facto ad verbum caro factum est.*
Ye devout peeple which keepe an obs*er*uau*n*ce.

See under: 'O devout people', etc.

114a. [A prayer to St. Leonard—five 8-line stanzas and one 6-line stanza.]
Reste and Refuge to folk disconsolat.

115a. *De tribus Virginibus Kat*erina *Marg*areta *7 Mag*dalena.
Kateryne with glorious Margarete.

116a. [To St. Ursula and the 11,000 Virgins.]
Ye Brytou*n* martirs famous in parfitnesse.

116b. [To St. Ositha—three 8-line stanzas.]
Heyl hooly Sitha maide of gret vertu.

117a. The fifteene toknys aforn the Doom.
As the doctour *Sanctus Ieronimus*.

118b. [Seven 8-line stanzas.]
This wyde woourld is so large of space.

120a. *Letabundus.*
Grounde take in vertu by pat*ri*arkys olde.

Harley 2255 (*continued*).

126b. [Fourteen stanzas with the refraid: 'Experience shewith the wourld is varyable'.]
Toward Aurora in the monyth of dece*m*bre.

128b. *Timor Mortis Conturbat Me* [sixteen 8-line stanzas].
So as I lay this othir nyght.

135a. Gloryous thynges be seid and songe of the [twenty-nine 8-line stanzas].
On hooly hillys moost famous of Renou*n*.

140a. *Aue iesse virgula* [twelve 8-line stanzas].
Heyl vertuous Iaspe moost stedfast ꝛ *our* feith.

See under: 'Hayle blessyd lady the moder of cryst ihū'.

142a. *Benedictus deus in donis suis* [nine 8-line stanzas].
God departith his gyfftys ~~dyversly.~~ Mesour is Tresour su Com et 2.

143b. [~~Iust Mesure~~—nineteen 8-line stanzas].
Men wryte of Oold how mesour is tresour.

146b. *Deus in nomine tuo* [*salvum me fac*]—ten 8-line stanzas.
God in thy name thou make me sauff ꝛ sou*n*de.

148a. [Thirteen 8-line stanzas.]
God is myn helpere and ay shal be.

150b. *Benedicta sit sancta Trinitas* [nine 8-line stanzas].
Undir a park ful prudently pyght.

152a. [A prayer to St. Edmund, king and martyr—lacks stanzas 1–3.]
Our helpe our socour our mediatour moost cheef.

See under: 'Glorious Edmund kyng of Estynglond'.

Harley 2260. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*

[Several leaves at the beginning have been lost.]

1a. For in alle hys whyles he lyues her*e*
If he lyuede an hou*n*dre ȝere.

See under: 'Almighty God in trinite / In wham anely es persouns thre'.

Harley 2274. Very [illegible] Angl. 32, 269.

35a. [Lament of the Virgin—seventy-two 12-line stanzas, with the refraid: 'Who can not wepe come lerne att me'.]
Now late me thought I wolde be gy*n*ne.

Harley 2277. *The South English Legendary.* *Ca.* 1300.

[The first twenty-four titles have been lost.]

1a. [Latter portion of 'St. Beneyt'.]
Ac þe messag*er* was vnhende þt o costret forþ he ber.

See under: 'Seint benet he was ibore in þe lond of mursie'.

1b. Anu*n*ciatiun.
Sei*n*te Marie day in leynte among alle o*þer* dayes gode.
2a. [*Septuagesima.*]
Festes mouables *þer* beoþ icliped fyue in þe ȝere.
2a. Leynte [170 lines].
[L]eynte comeþ *þer* aft*er*ward þt six wike ilasteþ.
4a. Passiun.
Bifore six dayes of est*er* a palmsone eue.
14b. Pasch.
Þe holi feste of Est*er* comeþ aft*er* leynte anon.
15b. *Ewangeliu*m *in die Pasche s*ecundum *Marcu*m.
Marie magdaleyne *ꝛ* Marie Iacobee.
16b. *Sabb*ato *in ebdo*meda *passe s*ecundum *I*oh.
Marie magdalene erliche was i-wend.
16b. *Fe*ria *v*a *in eade*m *s*ecundum *I*oh.
Marie nolde noȝt awei er heo wiste more.
18b. *ff*eria *ij*a *in eade*m *s*ecundum *luc*am.
Of our*e* lou*er*des disciples þulke day tueye.
19b. *Fe*ria *iij*a *in eade*m *s*ecundum *luc*am.
As late þulke silue dai in þe eueninge atte laste.
20a. *In die S. Th*ome *apostoli S. I*ohannem.
[T]homas on of þe tuelue þt his tuo name was.
20b. *fe*ria *iiij*a *in eade*m *S. I*ohannem.
Bi þe see of Tybre ihc̄ schewede hi*m* more to his fer*e*.
21b. [*In uigilia apostolorum Petri et Pauli.*]
To Seint Pet*er* ihc̄ seide Pet*er* louestou me.
22a. [*In die sancti Iohannis Evangeliste.*]
To Sei*n*t Pet*er* ihc̄ sede sue me anon.
22b. *fe*ria *vj*a *in eade*m *s*ecundum *Math*eum.
Þe elleue disciples to Galilee hi wende.
See under: 'Elleuene diciples to Galile hom wende'.
22b. *In die asce*ncio*nis secundum marcum.*
As þe elleue disciples adoun i-sete wer*e*.
24a. [*In crastino Ascensionis.*]
After þt suete ihc̄ þane wei to heuene nom.
24b. Pentecost.
At vnderne a witsonedai as þapostles stode *ꝛ* sete.
26a. Maria egiptiac.
Seinte Marie Egipciake in Egipte was ibore.
30b. [St. Alphege.]
Seint Alphe þe martir þt god man was y-nouȝ.

Harley 2277. *The South English Legendary* (*continued*).

33b. [St. George.]
Seint George þe holi man as we fyndeþ i-write.

34b. [St. Mark.]
Sei*n*t Marc þe holi godspeller*e* wide wende alonde.

35a. [*Letania major et minor*.]
Þe letanie is a song as ȝe mowe ofte i-seo.

See under: 'Letanye is a song', etc.

36a. [St. Peres.]
Sei*n*t Peres þe frer*e* p*re*chour in þe Cite of v*er*onie.

36b. [SS. Philip and James.]
Sei*n*t Phelip ⁊ Sei*n*t Iacob apostles wer*e* tueye.

37b. [The 'Early History' of the Cross.]
Þe holi Rode þe suete treo riȝt is to habbe in munde.

39a. [The 'Invention' of the Cross.]
A noble Emp*er*our þ*er* com siþþe þt het Constantin.

41a. [St. Quiriac.]
Sei*n*t quiriac þt bischop was p*re*chede godes lawe.

41b. [St. Brendan.]
Seint Brendan þe holi man was ȝund of Irlande.

51a. [St. Dunstan.]
Seint Dunstan was of Engelond i-come of gode more.

54a. [St. Aldhelm.]
Seint Aldelm þe Confessour was man of noble lyne.

55a. [St. Augustine of Canterbury.]
Seint Austyn þt c*ri*stendom brouȝte in to Engelonde.

56b. [St. Barnabas.]
Seint barnabe þapostle þt god was ⁊ hende.

58a. [Theophilus.]
Seint Teofle was a g*r*et man ⁊ g*r*et clerk also.

60b. *Miracul*um [Jew-Boy].
A gywes child in o tyme while bi olde dawe.

61a. *Miracul*um [Devil in Service].
A kniȝt þ*er* was bi olde dawes. liþ*er* man ynouȝ.

61b. *Miraculum* [B.V. comes to Devil instead of Victim].
A kniȝt was while a riche man þt hon*ur*ede moche mid alle.

63a. [Miracle of Our Lady—Saved by learning Two Words.]
A kniȝt þ*er* was while alonde g*r*et man mid alle ⁊ wys.

63a. [Miracle of Our Lady—Oxford Scholar led to Heaven.]
A kniȝt þ*er* was in Engelond by norþe her biside.

64ᵃ. [Miracle of Our Lady—Toledo.]
Gywes hatieþ our*e* leuedi moche ⁊ hir*e* suete sone also.
64ᵇ. [St. Alban.]
Seint Albon þe holi man was her of Engelonde.
65ᵇ. [St. John the Baptist.]
Seint Ioh*an* was þe beste bern þe holi baptist.
67ᵇ. [St. Peter.]
Seint pet*er* was wiþ our*e* lou*er*d of alle his apostles hext.
74ᵃ. [Conversion of St. Paul.]
Seint poul was a liþ*er* man er he conu*er*ted wer*e*.
78ᵃ. [St. Swithin.]
Sei*n*t swiþþin þe confessour was her of Engelonde.
80ᵃ. [St. Kenelm.]
Seint Kenelm þe ȝunge kyng þᵗ god martir is.
84ᵇ. [St. Margaret.]
Seinte Margarete was holi maide ⁊ god.
88ᵇ. [St. Mary Magdalene.]
Seinte Marie magdalene þᵗ god forȝaf hir*e* sinne.
92ᵇ. [St. Christina.]
Seinte C*ri*stine þis holi þing as ȝou telle can.
97ᵃ. [St. James the Great.]
Seint Iame þe gode man riȝt is to habbe in mone.
101ᵇ. [St. Christopher.]
Seint C*ri*stofre was sarazin in þe lond of Canaan.
104ᵃ. [St. Martha and St. Fronton—ends imperfectly.]
Seinte Martha a god wom*m*an was as ȝe hureþ aldai telle.
[Between fol. 105 and fol. 106 several leaves are wanting.]
106ᵃ. [St. Laurence—begins imperfectly.]
Hi come ⁊ fonde þe bischop sixt þᵗ hi sone slowe mid wouȝ.
See under: 'Seint Laurence god man was ⁊ in strong martirdom'.
108ᵃ. *Assumpcio S. Marie.*
Seinte marie godes moder f*ra*m þapostles nas noȝt.
111ᵇ. [St. Bartholomew.]
Seint Bartholomeu þapostle com of kynges blode.
115ᵃ. [St. Giles.]
Seint Giles þe confessour ne louede noþing synne.
117ᵃ. [The 'Exaltation' of the Cross.]
Þe holi Rode þᵗ was ifounde as ȝe wite in Mai.
120ᵃ. [St. Matthew.]
Seint Matheu þewangelist apostle he was iwis.

Harley 2277. *The South English Legendary* (*continued*).

122a. [St. Michael—all three 'Parts'.]
Seint Michel þarcangle *ȝ* his felawes also.

132a. [St. Jerome.]
Sei*n*t Ierome was swiþe god clerk *ȝ* wys þurf alle þinge.

134a. [St. Denis.]
Sei*n*t Denis was in þe olde lawe payn as oþ*er*e were.

136a. [St. Luke.]
Seint Luc þe w*a*ngelist non apostle nas.

137a. [Eleven Thousand Virgins.]
[E]lleue þousend virgines þt fair cu*m*paignye was.

139b. [SS. Simon and Jude.]
Seint Simon *ȝ* sei*n*t Iude tuei breþ*er*en were.

142a. [St. Quintin.]
Seint Quintin þe martir of þe cont*ra*y was of Rome.

143b. [All Hallows.]
Alle halewe day we schulle holde o tyme in þe ȝere.

144b. [All Souls.]
Alle soulen day an vrþe riȝt is to holde heȝe.

149b. [St. Leonard.]
Sei*n*t Leonard þe confessour alonde ȝeode her.

152a. [St. Martin.]
Seint martin was i-bore in þe lond of Tabarie.

155a. [St. Edmund the Archbishop.]
Seint Edmund þe confessour þt liþ at Ponteneye.

162b. [St. Edmund the King.]
Sei*n*t Edmund þe holi king of wham we makieþ g*r*et feste.

164a. [St. Clement.]
Seint Clement was ibore at Rome bi olde dawe.

171a. [St. Katharine.]
Seinte kat*er*ine of noble cunne com bi olde dawe.

174b. [St. Andrew—ends imperfectly.]
Seint Andreu þapostle was sei*n*t Pet*er*es broþ*er*.

[Between fol. 176 and fol. 177 a leaf is wanting.]

177a. [St. Nicholas—begins imperfectly.]
Þe furste dai þt he was ibore þe child þt was so god.

See under: 'Seint Nicholas þe holi man þat god confessor was'.

183a. [St. Lucy.]
Seinte Lucie þe holi maide in Cisille was i-bore.

185a. [St. Thomas the Apostle.]
Seint Thomas þe gode apostle y-mart*r*id was in ynde.

189b. [St. Anastasia.]
Seinte Anastace was i-bore at Rome bi olde dawe.
191a. [St. Stephen.]
Seint Stephene was a gyw *ȝ* of gywes he com.
192b. [St. John the Evangelist.]
Seint Io*h*an þew*a*ngelist þt apostle also is.
195b. [St. Thomas of Canterbury, followed by his 'Translation'.]
Gilb*er*t was Thomas fader name þt t*r*ue was *ȝ* god.
227a. *Incipit vita Iude cariot*is.
Iudas was a liþ*er* brid þt ihc̄ solde to Rode.
229a. *Vita Pilati.*
Pilat*us* was a liþ*er* man *ȝ* com of liþ*er* more.

Harley 2278. Lydgate's St. Edmund Poems.
2a. [The 'Banner' of St. Edmund—nine 8-line stanzas.]
Blyssyd Edmu*n*d kyng martir and vyrgyne.
6a. [Life of St. Edmund and St. Fremund.]
The noble story to putte in remembrau*n*ce.
117a. [Prayer to St. Edmund.]
O gloryous martir which off deuout hu*m*blesse.
118b. [Lenvoye.]
Go litel book be ferfful quaak for dede.

Harley 2281. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
1a. [Between fol. 24 and fol. 25 is a gap of several hundred lines: ends imperfectly with v. 5765 according to Morris's text.]
The myght of þe fader of heuene.

Harley 2316. 2nd half XIV cent.
Short riming passages mostly written as prose, occurring in a Latin treatise.
2a. [The lament of a deceased merchant—two 4-line stanzas.]
Wei la wey what me is wo / now rote ik in molde.
2b. [Exhortation to Shrift—four lines.]
ȝowrh [*i.e.* 'þurh'] flesch ȝow felle in deedli sinne.
3a. [Exhortation to be meek and true—four lines.]
I wile þat ye fle sinne / and ȝat ye be meke.
10a. [Lament of the soul of a rich man who died unshriven after sinning '*in vigilia Pasche*'—two couplets.]
Wey la wey þt i was boren / For sinne vnschriuen i am for loren.
15a. [A single couplet.]
Whil ȝat i was sobre sinne ne dede i nowht
but i*n* dru*n*keschipe i dede ȝe werste ȝt mihten ben thowht.

Harley 2316 (*continued*).

25a. [Christ's Appeal to Man—six 4-line stanzas.]
Men rent me on rode / wiht wndes woliche wode.

25a. [A prayer on the Five Wounds—eight lines.]
Ihū cryst myn leman swete / ȝat for me deyedes on rode tre.

25a. [The Vanity of Life—eight lines.]
Kyndeli is now mi comi*ng* / *in*to ȝis [werd] wiht teres and cry.

25b. [On Death—five couplets.]
Ded is strong and maystret alle thing.

25b. [On Mortal Sin—three couplets.]
God wiht hise aungeles i haue for loren.

25b. [On Mercy—three couplets.]
Mercy is hendest whore sinne is mest.

25b. [A Charge to Judges—three couplets.]
ȝis [*i.e.* 'þis'] is ȝi sete domes man.

26a. [In praise of the B.V.—four lines.]
Marie ȝow quen ȝow moder ȝow mayden briht.

26a. [The Wise Man—four lines.]
He is wys ȝat kan be war or him be wo.

26a. [Hope in Adversity—four lines.]
Hope is hard ȝer hap is foo.

26a. [An Appeal to the Sinner—four lines.]
Sey sinful man what is ȝyn thowht.

26a. [A Reminder of Mortality—four couplets.]
Man loke ȝow troste ȝe nowht to fele.

26a. [Truth is Dead—two couplets.]
Men hem bimenin of litel tr*e*wthe.

26a. [God's Law is above Nature—four lines.]
Sinful kynde fro kyndeli skil.

26b. [Worldly Honour is Brief—two couplets.]
Blisse it were in londe to hauen wrchipe and miht.

26b. [Eight lines on the Incarnation.]
He yaf him self as good felawe.

26b. [Truth is a Prisoner—two couplets.]
Now goot falshed i*n* eueri flok.

Harley 2330. (XV cent.) on MS., Greene, R.L., E.E. Carols, Oxf. 1935 p. 3

On a fly-leaf in a different hand from the rest of the volume.

120a. [A cradle-song—five stanzas—of the B.V., with the refrain: 'Lay lay lulay lay my dere moder lullay'.]
As I me went þis ender day / Al one on my longyng.

See under: 'Als i lay vp-on a nith / alone in my longging'.

Harley 2338.

1a. [The *Meditation of the Lord's Supper*, ascribed to Robert Mannyng, lacking the Prologue of twenty-two lines.]
Comyng þe gret tyme of mercy.

Harley 2339.

78a. Þe swetnes of þe loue of Ihū.
Ihū þi swetnesse who myȝte it se.

82a. Þe Complaynt of God of euery synful man ⁊ woman.
Oure gracious god ful of pite.

116a. Þe x. comandem*en*tis of god.
Thou schalt haue o god ⁊ no mo.

116b. Þe .vii. deedly Sy*n*nes.
Pride is heed of al kyns sy*n*ne.

117b. Þe vii. v*er*tues aȝe*n*s þe vii. deedli sy*n*nes.
Wiþ scharpe þornes þt were*n* ful kene.

118b. Þe vii. werkis of m*er*ci bodili.
Seint poul þe apostle þ*us* seiþ he.

119a. Þe vii. werkis of m*er*ci gostly.
Teche ech man wiþ charite.

119b. Þe seuene sac*ra*me*n*tis.
These ben þe sacramentis seuene.

121a. Þe fyue bodily wittis.
Kepe þi siȝt fro vanytee.

121b. Þe fyue wittis goostly.
Haue my*n*de o*n* þe blis þt neu*er*e schal bly*n*ne.

121b. Gracis tofore mete.
Almyȝti god so merciable.

122a. Gracis aftir mete.
Ihū þat diedist on þe rode.

122b. Gracis afore soper.
Crist þat breed brak, etc.

122b. Gracis aftir soper.
Lord wiþ þis sustynaunce.

Harley 2346. Toward middle of XV cent.

51a. [The 'Long Charter' of Christ—A-text.]
Ihū kyng of heuene ⁊ helle.

Harley 2376. *The Vision of Piers Plowman* (C-text).

1a. In a som*er* seysou*n* whan softe was þe sonne.

Harley 2377. *The Pricke of Conscience.*

Imperfect at both beginning and end, extending from v. 1152 to v. 9153 according to Morris's text. Fols. 67–106 should stand between fol. 34 and fol. 35.

1ª. God made þe world so seyþ holy wryt
To *ser*ue man *ꝛ* man not to *ser*ue it.

See under: 'Þe myght of þe Fader almyghty'.

Harley 2379.

62ᵇ. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with an introd. couplet.]
Wo so wyl haue helle / he must do as I hym telle.

65ᵇ. [The Ten Commandments, in quatrains.]
Þu xalt love god wt hert entire.

Harley 2380.

70ᵇ. [Cradle Song of the B.V.]
Þis endres nyght about mydnyght.

71ᵇ. [God's Own Complaint.]
[Þ]is gods aun complaynt / fro man to man þt he as wr[oght].

72ᵇ. [*Parce mihi Domine.*]
Thurght a forest als I went / Me to play in a morning.

74ᵇ. [Miracle of Our Lady—The Child and the Abbot.]
Þe blyssed Barn*e* in betlem Born*e*.

Harley 2382.

1ª. [Lydgate's *Life of Our Lady.* Begins imperfectly in the middle of Book I. The first leaf is torn.]
wel
to eu*er*y
sad wt all this
a loke amysse of her*e* eyen fayre
So close of sight was this debonayre.

See under: 'O thouꝫtful herte plunged in distresse'.

75ª. *De Assumpcione Sancte Marie.*
A mery tale y telle yow may.

See under: 'Mery tale telle ihc', etc.

86ᵇ. *Oracio ad Sanctam Mariam.*
Mary moder well thu be / Mary mayden thenk on me.

87ᵇ–96ᵇ. The Testament of Dan Iohn. [The text is continued on fol. 108ª, and the conclusion stands on fol. 128ᵇ–129ᵇ.]
O how glad *ꝛ* holsom is the memorie.

97ª. [Chaucer's *Prioresses Tale.*]
Lord our*e* lord thi name how m*er*velous.

100b. Lyfe of Seint Cecile [Chaucer].
The ministre of the norice vnto vices.
108a. [Continuation of Lydgate's *Testament*.]
109a. *De sancto Erasmo martire*. [Prologue begins :]
All Cristen peple listeneth ye ⁊ here.
111b. *Testamentum Xpi*. [The 'Long Charter' of Christ—B-text.]
Wo so wil ouer rede this boke.

. . . . . .

128b–129b. [The last thirteen stanzas of Lydgate's 'Testament'.]

Harley 2383. XV cent.
25b. [A didactic poem by Iohannes Mydwyntyr.]
Man in heuy*n* hyt ys mery to dwll.
29b. [How to escape the pains of purgatory—twenty-eight lines.]
Man þenke her*e* on ofte tyme.

Harley 2388.
56a. [In a treatise headed, '*Mores mundiales*' (really a section of the *Speculum Christiani*), a riming exhortation.]
I prey yo^u all my frendes dere.

Harley 2391. End XV cent.
Narrationes from the Northern Homily Collection.
156b. [The Abbess who went with Child, with 18 introductory lines.]
Mary þ^e mylde of wham I mene / Es god*es* mod*er* ⁊ mayd ys clene.
158b. [St. Anthony—sixteen lines—and St. Machary—ninety-four lines.]
Þat may ȝe be saynt anton se.
See under : 'Þat may ȝe be saynte Martyne se'.
160a. [The Bishop who corrupted a Nun.]
An archbichop beȝond te se.
164a. [How a Bishop miskept St. John's child.]
Whan holy kyrk be gan nwly.
166a. [Giezi and Naaman.]
Þe bok of kyng*es* tels vs.
167a. [The Knight who did penance among Worms.]
A haly man be ȝond þe se.
168b. [The Devil as Physician—begins with the third line.]
Of an hermit a holy man / þ^t wond i*n* wyddirnes allan.
See under : 'And of þis sede þat Sathan sawes'.
170a. [The Hermit who returned to the World.]
As we fynde wrytyn of an hermit.
See under : 'And we fynd', etc.

Harley 2391 (*continued*).

170b. [The Monk Mawryne.]
A ryche man be alde dayes.

173a. [*Pater Noster* for St. Bernard's Palfrey.]
We fynd wretyn of sayn barnarde.

174a. [The Hermit who put another into Wanhope.]
To wyldirnes went a ȝongman.

176b. [The B.V. comes to the Devil instead of his Victim.]
It was a knyght be ȝond þe se.

178a. [St. Bede and the Birds.]
For wretyn in hys lyf we fynd.

See under: 'Þat mai we se be saynte Bede'.

179a. [Piers Toller.]
It was a ryche man of lande.

183b. [The Hermit and the Thieves.]
An hermite wonde in a wastene.

184b. [The Man in the Devil's Leash.]
A holy hermite stode one a day.

See under: 'A hali man stode', etc.

185b. [St. Martin and the Naked Pilgrim.]
Als we may be saynt martyn se.

187b. [St. Edmund and the Devil.]
Þat was on saynt edmunde sene.

187b. [Theobald.]
It was ane erl of mekyll myght.

189b. [The Monk who wished to see the least Joy of Paradise.]
A holy monk had gret ȝer[n]yng.

191a. *Dominica v. post pasch.* [Mother of James and John.]
For saynt mathew in hys gospell says vs
Þat a woman prayd Iesus.

191b. [Carpus.]
A cristen prest was cald carpus.

192b. [The Melancholy King.]
As I fynd wrytyn of a kyng.

193b. [The Obedient Servant.]
A hermit woned in a wyldirnes.

194a. [Thais.]
It was a woman of hyll fame.

See under: 'Ther was a woman', etc.

195a. *Die sce trinitatis.* [The Baptism of Jesus.]
Þat tym þt saynt Ioh baptiste.

195b. [The Hermit and the Angel.]
In wyldirnes an*e* hermit fand.
See under: 'In a wyldernes', etc.
196a. [The Fall of the Angels and the Creation.]
Be for þt god angell had wroght.
197a. [The Monk who was harsh in Judging.]
To monkes war wonna*nd* i*n* a celle.
198a. [St. Oswald and the Hermit.]
In Ingland be ald daws.
201a. [Theophilus.]
A bichop wonde be ȝond þe see.
208b. [The Adulterous Parish Priest.]
A holy ma*n* was parych p*re*st.
212a. The Thrifty Gardener.]
It was ons a gardinere.
214b. [Dying Monk sees Dragon.]
He says it was su*m* ty*m* a clerk.
216a. [Pelagia.]
In antioch be ȝond þe se.
221a. [The Knight who forgave the Slayer of his Father.]
It was a tym a hynd knyght.
See under: 'Hit was anes', etc.
222a. [Gregory and Trajan's Soul.]
An emp*er*our was wonand i*n* rome.
222b. [The Despised Nun.]
Saynt basyle tells vs sekirly.
224a. [Backbiting Monk.]
A monk was in religiou*n*.
224b. [Queen Esther.]
Many a wyntir wytt*er*ly.
228a. [The Monk who returned from Death.]
[A blak mon]k in a abbay.
229a. [Pilgrim to the Shrine of St. James.]
It was a man as I ȝow say.

Harley 2394. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
The first five leaves are badly damaged and vv. 1–11 of the Prologue are completely gone. The poem is completed (fol. 128a–129a) by a hand of the end of XVI cent.

1a. Þe same g[od ay was þat es now]
þat woni[d euer in his godhede]
and in thre [persons and anhede]

Harley 2394 (*continued*).

ffor god was e[uer with þe Fader and þe son]
and wt þe ha[ly gast in anhede won]
as god in a substaunce and [beyng].

See under: 'Þe miȝt of þe Fader Almihti'.

Harley 2398.

66a. [In an English version of Archbp. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual quatrain.]
Now goþ þy sone vnder wode.

Harley 2399.

47b. [The Apocryphal History of the Infancy of Christ, in 4-line stanzas.]
Alle myȝthty god y*n* trynyte / þt bowth ma*n* on rode dere.

61a. [A Father's Instructions to his Son, in 4-line stanzas.]
Lordynge*s* all ⁊ ȝe wyll here / how a wys man tawgh hys sone.

Harley 2403. XV cent.

151a. [The Seven Joys of the B.V. in Heaven, in Mirk's *Festial*.]
Be glad ⁊ blyþe quene of blys.

Harley 2406. XV cent.

8b. [A prayer of five 4-line stanzas.]
Almyghty god fadir of heuene.

Harley 2409. XV cent.

75b. [The Nine Points of Virtue—Northern version.]
Here ere neghen poyntes of gret v*er*tu.

Harley 2851.

31b. [Four riming lines followed by prose.]
O ihū for þi holy name / ⁊ þi bittir passion.

Harley 2869. XV cent.

95b–97b. [Fifty riming lines written as prose, in red ink.]
He þat deuoutely this orisowne / Eche day seþ wyth good, etc.

. . . . . .

203b. [Three couplets written as prose, in red ink.]
Hyt is y-fo*u*nde in holy wryt / That þe dede seyde to þe quik.

Harley 3362. 2nd half XV cent.

4b. [Latin and English riming lines on the Abuses of the Age.]
ȝyft ys domysman gyle ys y-makyd ȝeman.

Harley 3486. Lydgate's *Fall of Princes.*
2a. He [MS. 'Be'] þt whilome didd his diligennce.

Harley 3724. Early XIV cent.
49b. *Pater Noster in anglico.*
Vre fader in heuene riche.
59b. [A single couplet.]
Silly sicht i seich . vnsembly forte se
A fwil ar hit was fetherid : fundid forte fle.

Harley 3725. *Chronica de Hayles et Aberconwey.*
66a. [A version of the *Lunationes et Somnia*, or *Somnia Danieli.*]
The furst day of the mone Adam.

Harley 3810. Part I. 2nd half XV cent.
10b. *Panem Vitae.*
Cryst þt was crowned with caytyfes vnkynde.
13b. [Rules for Daily Conduct.]
Serve þy god trwli ⁊ þe world bysely.
14a. [On Friday.]
ȝonge ⁊ olde lerneth this lore / þat cast to have endeles lyfe.
17a. [Maydestone's version of the Seven Penitential Psalms.]
Lord in þyn ange*r* vptake me nouȝt.
76b. *Trentalle Gregorii.*
Sum tyme in rome a pope ther was.
86b. [Ten lines on the way in which Mass is to be sung.]
Son on thyng of charite I the rede.

Harley 3862. Lydgate's *Life of Our Lady.* Late XV cent.
1a. O Thoughtful hert plonged in gret dystresse.

Harley 3865. Robert Henryson's *Morall Fabillis.* 1571.
2a. (Prolog.) Thocht feinȝeit fabillis of ald poetrie.

Harley 3869. XV cent.
366b. [Hymn to the B. V. with refraid : '*O florum flos O flos pulcherime*'.]
[M]yght wisdom goodnesse of the Trinite.

Harley 3909. 1st half XV cent.
1a–151. [Stanzaic Exposition of the Life of Christ and the Feasts of the Church : first sixty-six lines wanting and ends imperfectly.]
ffor on a friday bi trewe story.
See under : 'Ihū þat borne was of a may'.

Harley 3952. Lydgate's *Life of Our Lady.*
Wants a small portion of the text at the end.
2ª. O Thouȝtfull herte plungid in distresse.

Harley 3954. *Ca.* 1420.
70ª. *Infancia Saluatoris.*
Lord god i*n* t*r*inite / þᵘ boutyst ma*n* on rode dere.
See under: 'Allemyghty god in Trynytee', etc.
74ª. *Merita Misse* [6-line stanzas].
Lordyng*is* ⁊ ȝe wyl lythe / Of o thy*n*g I xal ȝᵘ kythe.
76ª. *Virtutes Missarum* [couplets].
Lordyng*is* dygne an dere / Lystyn ⁊ ȝe may here.
78ᵇ. [The Seven Virtues opposed to the Seven Deadly Sins.]
Man ȝyf þᵗ þᵘ wylt fle syn*n*e.
81ª. [The Seven Works of Mercy.]
Man ȝyf þᵘ wylt here / Ryth good thyng þᵘ myth lere.
82ᵇ. [The Seven Sacraments.]
Lystyn ma*n* ⁊ þᵘ xalt here / Of thyng þᵗ is boþᵉ dygne ⁊ dere.
85ᵇ. [The Seven Principal Virtues.]
Ma*n* behold ⁊ þᵘ myth here / Thyng ful nedful for to lere.
87ª. [An ABC poem on the Passion.]
[I]n place as man may se.
90ª. [Poem in 12-line stanzas with the refraid: '*Filius regis mortuus est*'.]
[As] reson hathe rulyd my recles mynde.
92ª. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a som*er* sesou*n* qwan soft was þᵉ su*n*ne.

Harley 4011. Poems chiefly by Lydgate. 2nd half XV cent.
1ª. [So as the Crabbe Goth Forward—last eleven lines only.]
Plente is foundyn No nigard.
See under: 'Þis worlde is ful of stabulnesse'.
1ª. ['Riȝt as a Rammeshorne'.]
All riȝtwisnes doþe now procede.
1ª. *Stans puer ad mensam.*
My dere child first thi selue vnable.
2ª. The desolacyon of Rome made by lydgate in Balade wise [a section of the *Fall of Princes*].
Rome remember of thy fundaciou*n*.
. . . . . .

23ᵃ. [*The Life of Our Lady.*]
O thoughfull hert plunged in distresse.

. . . . . .

138ᵃ. [The Kalendar—beginning with March.]
With his bloode Savid (!) he did me wedde.
See under: 'Iesu lord for thi holy circumcision'.
143ᵃ. [Lydgate's 'Dietary'—lacking the last few lines.]
For helthe of body kepe well thyn hede.

. . . . . .

169ᵇ. [The Lament of the Soul of Edward IV, in 12-line stanzas with refraid: '*Quia ecce nunc in puluere dormio*'.]
Miseremini mei ye that ben my ffryndys.
171ᵃ. Boke of Kervyng and Nortur [by John Russell].
In nomine patris god kepe me *et filii* for charite.

Harley 4012. XV cent.
94ᵃ. [A riming translation of St. Bernard's '*O homo vide quid pro te pacior*'—written as prose.]
Vnkinde man take hede of mee.
106ᵃ. [Twenty stanzas rime royal on the scourging, crucifixion, etc.]
Ihū the sonne of mare mylde.
109ᵃ. [The Appeal of Christ on the Cross to Man, with refraid: 'Wofully araide', etc.]
Be holde me I pray þᵉ wᵗ all thyne hole reson.

. . . . . .

130ᵇ. Here begynnyt þᵉ lif of Sent Anne [4-line stanzas].
Soueraignes ⁊ frendes if hit be your will.
140ᵃ. Here is þe lif of Sent patrick ⁊ *extract' sui purgatorii* [4-line stanzas; incomplete].
Sent Patrik thorow god all myght.

Harley 4196. The Northern Homily Collection.
MS. imperfect at the beginning.
1ᵃ. [*Narratio*: The Man in the Devil's Leash—first two lines gone.]
And als he in his prayers stode.
See under: 'A hali man stode on a daie'.
1ᵇ. [First Sunday in Advent.]
Saynt marke bigynnes his godspelle.
2ᵇ. [Sixth day of first week in Advent.]
Unto saint Ione assembled þan.

Harley 4196. The Northern Homily Collection (*continued*).

3b. [Second Sunday in Advent.]
Saint luke witnes vntil vs.

4a. [The XV Signs of Doomsday.]
Saint Ierom sais þat signes fiftene.

4b. *Narracio.* [The Monk who returned from Death.]
A blak monk of on abbay.

5a. [Sixth day of second week in Advent.]
Iohn baptist als gastly leche.

5b. [Third Sunday in Advent.]
Saint Mathi telles til vs ilkane.

See under: 'Sayn Mathew the wangeliste / Sais that sain Ion the Baptiste'.

6a. *ffer*ia *iiij*u *in quatuor te*m*por*um.
Fra god was sent ane angel bright.

7b. *ffer*ia *vi*a *quatuor te*m*por*um.
When þis god angel þat was sent.

8b. *Sab*bat*o quatuor temporum in Adventu.*
Efter þe birth of crist god sun.

9a. [Fourth Sunday in Advent.]
Þe maisters of the iuwes laws.

10a. [Sixth day of the fourth week in Advent.]
Eft sones ȝit iohn als he did are.

10a. *In vigilia natalis domini.*
When þis mayden milde and trew.

11a. *Genelogia Xpī.*
Þis es þe generacion / Of ihū crist mighty god sun.

12b. *Descripcio mundi uniu*er*sal*is *in gallicantu.*
In þe emp*er*ure dais octouiane.

13b. *Et pastores erant in regione eadem.*
Hyrdmen in þat same cuntre.

14a. *In aurore diei natal*is *d*omi*ni.*
And when þe angels þus had done.

15a. *De sancta anastasia.*
Saint anastase was born in rome.

16b. *In die natal*is *d*omi*ni.*
In þe biginnig was þe sun / Euyn with his fader alway to won.

17a. *De sancto stephano pro*t*homartire.*
Saynt steuyn his passion has puplist.

20a. *De sancto Io*h̄*e Euangelista.*
Saynt iohn appostel ⁊ Eu*a*ngelist
was cosyn vnto Ihū crist.

23b. *De sc̄o thome archiepō cantuar'.* [An effort has been made to erase this legend.]
Of marters if we suld mynde
þan sal we carp if we be kinde
of þe gude marter saynt thomas.

24a. *Sanctorum innocencium martyrum.*
Þan had herod resayued þe crowne.

26b. *Dominica infra octabas natiuitatis Xpī.*
Ioseph and mari maiden gude / Had mekill meruail in þaire mode.

27a. *In circumcisione domini.*
When aght daies war al fulfilde.

28a. *In Vigilia Epiphanie.*
When he þus had made endyng.

28a. *In die Epipanie.*
When oure lord ihū so fre.

30a. *Genealogia Xpō ascendendo que legitur in epiphania.*
When ihū was in þis werld here / In þe elde of thretty ȝere.

31a. *Dominica infra oct. Epiphanie.*
Ihc̄ come out of galile.

32a. *Remansio Xpi in templo Dnica iª post octabas epiphe.*
Þe iews vsed of ald custom / vnto ierusalem for to com.

33a. [Sixth day after the Octave of Epiphany.]
When it was tald to ihū criste / þat tane was Iohn þe baptist.

33b. *Dnica ijª post oct' epiphanie.*
So it bifell efter þis tide.

34b. *fferia octaua proxima.*
Oure lord ihū in þat stounde / All galile he enuirounde.

35a. *fferia viª proxima.*
Descendand ihū for to cum / To a cete þat hight capharnaum.

35b. *Dnica iiij post oct' Epiphanie.*
So it bifell opon a day / Als ihū prechid in þe way.

36a. *fferia vjª proxima.*
It bitid opon a day / Als ihc̄ crist went in þe way.

36b. *Dominica vª post oct' Epiphanie.*
Ihū god sun of mightes maste / In vertu of þe haly gaste.

37b. *Dominica in septuagesima.*
Saint matheu þe gude gospellere
Tels till vs on þis manere.

39b. *Narracio de heremita.* [Hermit who returned to the World.]
And we find red of ane hermite.

See under: 'As we find writen of ane hermite'.

And See Compendia, c. 2. xix.

Harley 4196. The Northern Homily Collection (*continued*).

39b. *Dnica in sexagesima.*
Oure godspell witnes vntill vs.
See under : 'In our gospell sayn luke says vs'.

40b. *Dnica in quinquagesima.*
Oure godspell sais how crist him selue.
See under : 'Sant luke telles þat criste hymselfe'.

41a. *Narracio de sc̄o bernardo.* [Pater Noster for St. Bernard's palfrey.]
We find wretin of saint bernard.

41b. *fferia iiij in capite ieiunij.*
In oure godspel es gudely grayd.

42a. *fferia vi^a in capite ieiunij.*
Crist to his apostels said þis saws.

43a. *Dnica i^a in quadragesime.*
Oure lord ihū of mightes maste.

44a. *fferia iiij^a proxima.*
Opon a tyme come to ihū.

45a. *Dnica ij^a quadragesime.*
Als ihū god sun al mighty.

46a. [Second Saturday in Lent.]
Saint luke vs telles if we tak tent.

47a. *Dnica iij quadragesime.*
Als ihc̄ went opon a tyme.

48b. [Monday after third Sunday in Lent.]
þe iewes ihc̄ to vpbrayd.

49a. *fferia iij^a post iij dominicam quadragesime.*
Saint mathew þe gude gospellere.

49a. *fferia iiij post dominicam iij quadragesime.*
Als ihc̄ went thurghout þe land.

49b. *fferia v^a post dnicam terciam quad.*
Anoþer day saint Ion sais vs.

50a. *fferia vj^a post terciam dnicam xl^e.*
When Ion þe baptist Zacari sun.

52b. *Sabb'o post terciam dnicam xl^e.*
Ihū crist oure lord so swete.

53a. *Dn̄ica iiij xl^e.*
Saint Iohn witnes till vs alway.
In þe godspell of þis day.

54a. *Narracio de petro tholonario.*
A mighty man of land and fe.
See under : 'It was a riche man o land'.

56b. *fferia ij*a *p*ost *dnicam iiij*a *xl*e.
Ihc̄ descended for to cum.
57a. *fferia iij*a *p*ost *dnicam iiij xl*e.
When þe fest of pase approched nere.
58a. *fferia iiij p*ost *dnicam iiij xl*e.
Als ihc̄ went opon a day / And his desciples by þe way.
59b. *fferia v*a *p*ost *dnicam iiij xl*e.
Als ihc̄ went in þe iewry.
60a. *fferia vi*a *Scd̄m Iohēm de lazaro.*
Ihc̄ and his desciples dere.
61b. *Sabbato p*ro*x*im*a.*
When ihc̄ lazarus had raised.
61b. *Domi*n*ica in passione.*
Saint iohn þe godspeller sais vs.
62b (col. 2). *Exemplum p*er *pacienciam.* [Hermit and Thieves.]
Ane hermit als it wretin es.
See under : ' An Ermite woned in a wasterne '.
63a (col. 2). *feria ij*a *p*ro*xima scdm Ioh*ann*em.*
Als ihc̄ went in þe iewry
Vnto him had þai grete enuy
And grete hething in hert þam thoght
Of wonder werkes þat he wroght.
63b (col. 1). *feria iij*a *p*ro*x*ima *scdm Iohēm.*
Þar efter on a noþer day.
63b (col. 2). *feria iiij*a *p*ro*x*ima *scdm Ioh*ann*em.*
It bifell in þe winter tide.
64a (col. 2). *feria v*a *p*ro*x*a *scdm Ioh'em.*
Als ihc̄ omang þe iews stode.
64b (col. 2). *Sabbato p*ro*x*a *scdm Ioh'em.*
In þis godspell es gudeli graid.
[*Dnica i*n *ramis palmar*um *ut s*upra *i*n *dn̄ica j*a *aduentus d*omi*ni.*]
65a. *fferia ij*a *p*ro*x*im*a scdm̄ Ioh*ann*em.*
It fell sex dais bi for þe pase.
66b (col. 1). *feria v*a *p*ro*x*a *scdm Ioh'em.*
Ihc̄ þat was fulfild of grace.
67a (col. 2). *feria vj*a *In parasiue d*omi*ni, Passio dn̄i nr̄i ihū Xpi scdm Marcu*m *Matheum Lucam ⁊ Iohannem.*
All cristen men both more and les.
86a (col. 2). *In die pasche scdm Marcu*m.
Saint mark here in oure godspell.

Harley 4196. The Northern Homily Collection (*continued*).

87ª (col. 2). *Exemplum de sc̄o martino.*
Saint Martin went opon a day.

88ª (col. 1). *feria ijª proxª scdm Lucam.*
Saint luke tels how disciples two.

89ª (col. 2). *feria iijª scdm lucam.*
Saint Luke vs wittnes *in* þis stede.

89ᵇ (col. 1). *Dnica in oct' pasche scdm Ioh'em.*
Saint Iohn goddes derling dere.

90ᵇ (col. 2). *Dnica jª post* oct' pasche s' Ioh'em.
Saint iohn þe godspellere sais vs
vnto his folowers said ihesus.

91ª (col. 2). *Narracio de thebaldo comite.*
It was ane Erill of mekill might.

92ª (col. 1). *Dnica ijª post oct' pasche S' Ioh'em.*
Saint iohn þus has in letters laid.

92ᵇ (col. 1). *Narracio de monacho.*
Ane haly monk had grete langing.

93ª (col. 2). *Dnica iijª post oct' pasche S' Iohem.*
In oure godspell es gudely graid.

93ᵇ (col. 2). *Dnica iiijª post oct' pasche S' Iohēm.* [vv. 1–7 only.]
þis godspell witnes wele till vs.

See under: 'Saynt Iohn þe Gospeller says vs'.

[A leaf has been cut out of the MS. between fol. 93 and fol. 94.]

94ª (col. 1). [*In die Ascensionis*—last thirty-three lines only.]
And seþin ffor vs suffer ded.

See under: 'When crist was risen fra ded to life'.

94ª (col. 1). *Narracio de carpo presbitero.*
A cristen prest þat hight carpus.

94ᵇ (col. 1). *Dnica infra oct' ascen*cionis *S' Ioh'em.*
To his desciples carpe crist.

94ᵇ (col. 2). *Narracio de rege.* [The Melancholy King.]
Sum tyme a king lifed i*n* þis land.

95ª (col. 2). *In die pentecoste S' Ioh'em.*
Witsunday þis day es cald.

See under: 'This day Wyttesononday es calde'.

96ª (col. 1). *Narracio de heremita.* [The Obedient Servant.]
Ane hermit sum tyme i*n* þis land.

See under: 'Ane Ermite woned in wildirnes'.

96ª (col. 2). *feria ijª proxima scd'm Ioh'em.*
Saint Iohn witnes als wele wil seme.

96b (col. 2). *Narracio de meretrice.* [Thais.]
Sum tyme bifell so in þis land.
97a (col. 1). *Feria vja proxima Scdm Lucam.*
When ihc̄ welk in þis werld here.
98b (col. 2). *In vigil' S*ancte *trinitatis s. Lucam.*
Ihc̄ crist fulfild of grace.
99a (col. 2). *In festo sc̄e trinitatis S. Iohēm.*
A man was of þe pharisews.
100b (col. 2). *Sermo in festo corporis Xp̄i.*
Laude men herto tak hede.
See under: ' ȝe lewede men takeþ hede '.
104a (col. 2). *Dnica ia post trinitatem scdm Lucam.*
All riche men þat sittes on dese.
105a (col. 1). *Dnica ija post trinitatem scdm Lucam.*
Luke in his lesson leres vs þus.
105b (col. 2). *Narracio de heremita ꝛ angelo.*
Ane hermit als here wretin es.
106a (col. 1). *fferia vja scdm Ioh'em.*
Saint Iohn witnes wele always.
106b (col. 1). *Dnica iija post trinitatem S' Lucam.*
Saint luke on þis wise leres vs.
107a (col. 1). *De incepcio* (!) *hominis narracio.*
ffirst when men ne werld was nane.
107b (col. 1). *Dnica iiija post trinitatem Scdm lucam* [ends imperfectly].
Saint luke vs kenes als he wele kan.
[Several leaves are missing between fol. 107 and fol. 108.]
108a (col. 1). [*Dnica xa estatis scdm̄ Lucam*—begins imperfectly.]
vnto god gude wuning stede.
See under: ' Als crist and his desciples dere '.
108b (col. 2). *Dnica xja estatis scdm Lucam.*
In oure godspel saint luke vs leres.
109a (col. 2). *De vita sc̄i oswaldi regis.*
In i[n]gland in elder dawse.
110b (col. 1). *Dnica xija estatis scd'm Marcum.*
Saint mark has in his maters ment.
111b (col. 1). *fferia iiija proxima scd'm Matheum.*
Saint mathew tels to vnderstand.
111b (col. 2). *Dnica xiija Scd'm Lucam.*
Saint luke þe gude euaungelist.
113a (col. 2). *De tyophilo clerico narracio.*
A bisschop wond biȝond þe se.

Harley 4196. The Northern Homily Collection (*continued*).

117b (col. 1). *Dnica xiiij*a *estat*is *Scdm Luca*m.
Saint luke vs sais who so will here.

118a (col. 1). *fferia iiij proxima scdm Marcum.*
When crist went in þis werld here.

119a (col. 1). *Dnica xv*a *estatis s' Math'm.*
God him self sais no man may.

119b (col. 2). *fferia iiij*a *proxima scdm Marcum.*
Saint mark mase mencion vs omell.

120b (col. 1). *fferia vj*a *proxima scdm Lucam.*
Saint luke in his lesson will lere.

122a (col. 2). *Sab*bato *proxima scdm Lucam.*
Crist vnto his desciples dere.

123a (col. 1). *Dominica xvj*a *estatis scdm̄ Lucam.*
Saint luke vs in his lesson sais.

124a (col. 1). *Dnica xvij*a *estatis scdm Lucam.*
Saint luke vs leres in his lessoune.

124b (col. 1). *Dnica xviij*a [*estatis*] *scdm̄ Math'm.*
Saint Matheu me~~ȝ~~es on þis manere. W/ See Comgenda, at 2.

125a (col. 1). *fferia iiij*a *proxima scdm̄* Mathm̄.
Als ihc̄ went on sides sere.

[Exposic*i*o sup*er* eunde*m* fferia iiija p*roxim*a sequente.]

125a (col. 2). *Dominica xix*a [*estatis*] *scdm̄ Mathm̄.*
When ihc̄ oure lord alweldand.

[Exposic*i*o ei*us*dem ff*er*ia vja an*te* fest*u*m s*anc*te trinitatis.]

125b (col. 1). *ffe*ria *iiij scdm Matheum.*
When cristes desciples þir wordes herd.

126a (col. 2). *Dnica xx*a [*estatis*] *scdm Mathm̄.*
Saint matheu til vs minde will mak.

127a (col. 2). *Dnica xxj*a [*estatis*] *scdm Iohēm.*
When ihc̄ oure lord almighty.

128a (col. 1). *Dnica xxij*a [*estatis*] *Scdm Math'm.*
Crist als he vowched saue him selue.

129a (col. 1). *Dnica xxiij*a [*estatis*] *scdm Math'm.*
Saint mathew þe gude godspellere.

129b (col. 2). *Dnica xxiiij*a [*estatis*] *scdm Math'm.*
Als crist and his desciples dere.

131b (col. 1). *Dnica xxv*a [*estatis*] *scdm Iohēm.*
Saint Ion þe appostell ⁊ eu*a*ngelist.

133–205. [*A Legendary* with the heading: '*Incipit hic Tractatus de legenda sanctorum*'.]

133ᵃ (col. 1). [Prologue—eight lines.]
Here may me*n* luke who likes to lere.
133ᵃ (col. 1). *De s. Andrea apostolo historia.*
Saint Andrew cristis apostil dere.
135ᵇ (col. 2). *Hic incipit historia de sc̄o Nicholao Epō.*
Saint Nicholas þe nobil clerk.
138ᵃ (col. 2). *De sc̄a Lucia virgine historia.*
Saynt Lucy þe maiden clene ⁊ gude.
139ᵇ (col. 1). *De Sc̄o Thoma apostolo historia.*
Saint Thomas þe apostill trew.
141ᵃ. *In festo Purificacionis b. Marie.*
Moyses thurgh god almighti.
142ᵇ (col. 1). *De miraculis in purificatione* [twenty-two lines].
In hali writ ȝit find may we.
142ᵇ (col. 1). *Narracio de uisione vidue.* [The Widow's Candle.]
A tale of þis fest haue I herd.
143ᵃ (col. 1). *Narracio bona de abatissa.* [The Abbess who went with Child.]
Als wele was proued by a lady.
See under: 'Þat may ȝe se be a lauedy'.
143ᵇ (col. 2). *De sc̄a Agatha historia.*
Sant Agace þe mayden gude.
145ᵃ. *De ffesto sc̄i Petri apostoli quod dicitur in Cathedra.*
Saint Peter cristes Apostil dere.
146ᵇ. *In festo Annunciacionis beate Marie.*
Saint Luke leres vnto vs all / Who made us fre when we war thrall.
See under: 'Man whilk Adam synne made thrall'.
148ᵃ. *In festo sc̄orum apostol. Philippi ⁊ Iacobi.*
Saint philip ⁊ Iacob day / Es first in þe Moneth of may
149ᵇ (col. 2). *De Invencione sc̄e crucis.*
Men aw to honure euer omang.
151ᵇ (col. 1). *In Nativitate sc̄i Iohannis bapt'.*
Saint luke us leris ful opinly.
152ᵇ (col. 1). *In festo sanctorum ap'lorum Petri et Pauli.*
Saint peter prince of appostils all.
157ᵃ (col. 1). *De sc̄a Maria Magdalena historia.*
Of Mari maudelayn mai men take.
162ᵇ (col. 1). *De sc̄a Christina virgine et martire.*
Gude maydins suld we mak in minde.

Harley 4196. The Northern Homily Collection (*continued*).

164ᵃ (col. 1). *De sc̄o Iacobo apostolo maiore historia.*
Saynt Iames apostel of ihū crist.

166ᵃ (col. 2). *In festo sc̄i petri ad uincula.*
Saint peter þat was pape of rome.

167ᵇ (col. 1). *De sancto Sixto Epō. Magistro Laurencij.*
In tyme of decius cesare.

170ᵇ (col. 1). *Assumpcio beate Marie virginis.*
Of mari milde now will I mene.

173ᵃ (col. 2). *Passio sancti Bartholomei appostoli.*
Saint berthelmeu als crist cummand.

175ᵇ (col. 1). *De decollacione sc̄i Iohīs baptiste.*
Þare was ane Philyp king sum tyde.

177ᵃ (col. 2). *In festo exaltacionis sancte crucis.*
A king sum tyme in cuntre was.

179ᵃ (col. 1). *In festo sc̄i Mathei appli et euangel' historia.*
Saint Mathew þe appostell of crist.

181ᵇ (col. 1). *Hic incipit Passio aplorum Simonis et Iude.*
Saint Simon and saint Iudas.

183ᵇ (col. 1). *De omnibus sanctis historia.*
Here may men lere who lithes my steuyn.

185ᵃ (col. 2). *Commemoracio fidelium defunctorum.*
Þis fest es knawed o mang man kinde.

188ᵃ (col. 1). *In festo sc̄i Martini epī historia.*
Saint Martin was a nobill man.

189ᵇ (col. 1). *De sancto bricio diacono Sancti Martini.*
Sant Brice when saint martin was ded.

191ᵃ (col. 1). *De sancta Cecilia historia.*
Ihesus crist ful of pete / to mankind es of mercy fre.

193ᵇ (col. 1). *De sancta Katerina Historia.*
Sum tyme als men may understand.

197ᵇ (col. 1). *In festo sancte* (!) *Andree Historia.*
Saint Andrew cristes appostell dere.

198ᵇ (col. 1). *De sancta Anastasia.*
Saint Anastase was born in rome.

199ᵇ (col. 2). *De sanctis berlam ⁊ Iosaphat.*
A grete clerk Damacene gert writ.

206ᵃ (col. 1). *Hic incipit euangelium Nichodemi.*
By tyd þe tyme Tiberius.

215ᵇ (col. 1). [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myght of þe fader all myghty.

Harley 4197. Lydgate's *Fall of Princes.* XV cent.
1a–163b. [A few lines wanting at the end.]
He that whylom ded hys diligens.

Harley 4260. Lydgate's *Life of Our Lady* [ends imperfectly].
2a. O thouȝtful herte plunged in distresse.

Harley 4294. On Ms., Greene, R. L., E.E. Carols, No. 135 p. 327 Late XV cent.
1a–79b. [*Sydrac and Boctus*—begins imperfectly.]
If þatt þou vnde[r]stonde can / Haþ vij chambrez and no moo.
See under: 'Fadir and sone and holy goost / As þou art lord of mightes'.
The following are added at the end of the book in an early XVI cent. hand:
80a. [Four stanzas rime royal pronouncing curses and four corresponding stanzas of blessing.]
(*a*) Wo worth your hart*es* so plantyd in pryde.
(*b*) Blessyd be ye that love humylite.
81b. [A carol of five stanzas with the heading: 'Prey we all to the prynce of pees / *Amice Xpī Iohannes*'.]
I shall you tell of Crystes derlyng.
See under: 'To the now cristis dere derlyng'.

Harley 4486. XV cent.
146a. *Memento homo quod cines es*, etc. ['Erthe upon Erthe'—B-version.]
When lyffe is most loued ⁊ deth is moste hated.

Harley 4733. *Ca.* 1460.
3a. [Benedict Burgh's version of the Distiches of Cato.]
(Parvus Cato) Whan y aduertyse in my remembraunce.
(Cato Major) fforthy that god ys inwardly the wytt.
30a. [Proverbs of Old Philosophers—the English text only.]
The wyse man in his boke hat thys seyng.
40b. [*Titus and Vespasian.*]
Lesteneth alle þat ben alyve / Boþe cristen men ⁊ wyue.

Harley 4826. XV cent.
4a. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund.*]
The noble stoory to putte in Remembraunce.
45a. [Lydgate's Prayer to St. Edmund.]
O gloryous martir which of devout humblesse.
45b. ['Envoye to Henry VI'—six stanzas rime royal.]
Goo litel book be feerful quak for dreed.
46a. [Legend of St. Austin at Compton.]
Lyke as the byble makith mencioun.

Harley 4826 (*continued*).

52ᵃ. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
God almyghty save and conferme our kyng.

84ᵃ. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsyng of the restlees besynesse.

Harley 4866. Hoccleve's *De Regimine Principum.*

1ᵃ. [The first eight stanzas and also the five last lines of the poem have been supplied by a modern hand.]
Mvsyng vpon the restles bisynesse.

Harley 5086.

86ᵃ. [A 'Babees Book'—thirty-one stanzas rime royal.]
In this tretys the which I thenke to wryte.

90ᵇ. [The ABC of Aristotle.]
To Amerous to Au*n*terous ne Angre the nat to muche.

Harley 5272.

1ᵃ. [Lydgate's *Life of Our Lady*—Begins imperfectly with the last 23 lines of Chap. V, Book I.]
And specyally to almes dede / Hir hand was eu*er* redy at nede.
See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

99ᵃ. [Lydgate's 'Life of St. Dorothy'.]
O glorious virgyne and mertir dorothe.

Harley 5396. On MS., Greene, R. L. E.E. Carols, Oxf. 1935 p. 327 2nd half XV cent.

Art. 4. A collection of poems dated 1456.

273ᵃ. [Hymn at the Elevation of the Host; prefaced by: 'Ho so euyr says þys prayer betwene þeleuacyon ⁊ þe iij angnys dey schal haue ij. M. ȝere to pardon Grantyd by pope bonyfas þe vj.']
Welcom lord yn forme of brede.

273ᵇ. *Xp̄o paremus cantica in excelsis gloria.* [A Christmas carol.]
When cryst was born of mary fre.

. . . . . .

274ᵇ. [An orison to the B.V. of the Five Joys.]
Mary moder wele þᵘ be.

. . . . . .

276ᵃ. A tale against wedlock-breking.
Man for myschefe þᵘ þe amende.

280ᵇ. *Puer nobis natis est de virgine maria.* [A Christmas carol.]
Be glad lordyng*es* beþe more ⁊ lesse.

283ᵃ. Our Ladys Song of the Chyld þᵗ sokeð hyr brest.
Lystyns lordyngys to my tale / And ȝe schal here of on story.

285b. The X Comaundementys.
Thow schalt haue on god ⁊ no mo.

. . . . . .

290a. Good Rule ys out of Remembrance.
Lord god what ys þ[ys] wordys fare.

. . . . . .

294a. Our Lordys Exhortacyon [five 8-line stanzas].
Vpon þe cros naylyd I was for þe.

295a. The bysom ledys the blynde [ten 8-line stanzas on the Abuses of the Age].
Fulfyllyd ys þe p*rofe*y for ay.

297a. How the Wyse man taght hys Son.
Lystenyth all ⁊ ȝe well her*e* / How þe wyse man taght hys son.

301a. [The 'Long Charter' of Christ—A-text.]
Ihū cryst of heuyn ⁊ helle.

See under: 'Ihesu kyng of heuene and helle'.

Harley 5401. XV–XVI cent.

103a. *bonu*m *concilium* [Lydgate's 'Dietary'].
Cou*er* allway fro*m* cold þi hede.

See under: 'For helth of body kepe from cold thyn hede'.

Harley 6041. *The Vision of Piers Plowman* [A-text]. Middle XV cent.

1a. In a somer seson whan softe was the sonne.

Harley 6580. *Speculum Christiani* in English. XV cent.

5b. [The Ten Commandments, in quatrains with introductory couplet.]
In heuen schal dwelle al cristen men.

19a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with introd. couplet.]
Who so wyl haue helle / do he moste as I hym telle.

30a. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myght es ryght . . . Light es nyght.

32b. [A riming exhortation.]
I pray ȝou alle my frendys dere.

35b. A prayer to our lady seynt mari*e*.
Mary moder wele thou be / Mary moder thynk on me.

Harley 6919. XVI cent.

2a. The Contemplacioun of Synnaris by Friar William of Touris [in 8-line stanzas].
This breuit buke of sobir quantite.

Harley 6923. *The Pricke of Conscience.*

2ᵃ. [Ends imperfectly with v. 8798 according to Morris's text.]
Þe myght of þe fader all myghty.

Harley 7322. 2nd half XIV cent.

A miscellany mostly in Latin, with scraps of English verse here and there.

7ᵃ. [Nine lines upon the Crucified.]
Ho þat siþ him one þe Rode.

7ᵇ. [Fourteen lines on the Signs of Death.]
Whanne þe ffet coldeȝ.

8ᵃ. [Three Things which Trouble Me.]
Hit beoþ þreo tymes on þo day.

42ᵇ. [In a Latin *exemplum* occur the lines:]
Þis water þis lyoun dragoun also dreden me so sore
þat ich ne wot what to do bote clepen crist þyn ore.
ffor sac witstond and tred wit mayn
And tak þis gerlaund oþer þᵘ list slayn.

47ᵇ. [A couplet translating Job's words: '*Pereat illa dies in qua*', etc.]
Þat ilke dai beo out of munde
þᵗ ich was boren to mannes kunde.

64ᵃ. [Verses translating the oracular answer given at Antioch concerning the altar to Priapus.]
ȝissinge and glosinge and felsship beon riue.

79ᵃ. [The Mutability of Fortune.]
King i sitte and loke aboute.

91ᵇ. [Sentences of the Four Philosophers arranged in tabular form.]

Primus dixit { Mithȝ / Lithȝ / ffithȝ } is { Rithȝ / nithȝ / flithȝ. }

103ᵇ. [On the Curse caused by Adam's Sin—six lines.]
Wiþ wo ȝ drede I am born / Al for adam y am lorn.

121ᵃ. [Description of the dying.]
Alle his frendes he shal beo loþ.

121ᵇ. [Four couplets on the Miser: Latin prose original immediately precedes.]
On hit is and ne haueþ noþer.

124ᵇ. [A quatrain on Death, first in Latin then in English.]
Þo dedt*ur* [Read 'ded'] so is fals and falende.

133ᵇ. [Christ announces His Coming.]
Nou ȝe alle beo glad and bliþe.

134ᵃ. [Christ's Appeal to Man—eight lines.]
Biholt þou man wiþ Routhful herte.

135b. [Six lines addressed to man by Christ. See below, fols. 153, and 154.]
Leorne to loue as ich loue þe.

135b. [The Virgin's Song to the Infant Christ.]
Iesu swete sone dere.

136b. [On the Vanity of the World—eleven lines.]
Þe lif of þis world / ys Reuled wiþ wynd.

138b. [Man's Victory through Christ.]
Þis time man haþ ouercome.

139b. [A single couplet.]
Yn time of wele þenk*e* on þi wo
for þe wele of þis world wole sone go.

140b. [The four evils of Pride—four lines.]
Hey priuetȝ gritliche.

141b. [Humility defined—four lines.]
A tokne of godes louiing.

143a. [Eve and Our Lady—a single couplet.]
Þe ȝates of parais þoruth eue weren i-loken.

143b. [What Envy is Like—four lines.]
Þe worm on þe treo.

144b. [The Four Signs of Faithful Love.]
On word [and] ȝiuing*e* / on werk*e* a*n*d soffring*e*.

145a. [An anagram on L.O.V.E.—four lines.]
Hit is lawe þat failleþ [MS. sailleþ] noth.

145a. [The Evils of the Time—seven lines.]
Loue is out of lond i-went.

145b. [The Four Evils of Cupidity—four lines.]

*videl*ice*t* { hit falseþ / hit reymeþ / hit falleþ / hit shendeþ } *cupiditas.*

147b. [The Benefits of Poverty.]

hit resteþ / hit richeþ > a*n*d < hit quemeþ / hit demeþ.

148a. [The Four Evils of Lechery.]

*lux*uri*a facit hec* < hit wasteþ / hit ffileþ / hit wraþþeþ / hit bigileþ.

149a. [Definition of Chastity—four lines.]
A tresour of gret Richesse.

Harley 7322 (*continued*).

150ᵃ. [True Friendship.]

ffrendsship / serte / wonying — þat is — worsshipful / blisful / ioyeful.

[Fols. 152–163 are slightly earlier than the rest of the book.]

153ᵃ. [Several couplets.]

Wit þis ri*n*g i wende þe / *ꝛ* wit mi bodi i worssepe þe.
Of on onlawe / nou is mad felawe.

153ᵇ. [The Coming of Christ—paraphrase of antiphon.]

Wat is he þis þᵗ comet so b*r*ith.

153ᵇ. [The Lament of the Sinner—four lines.]

Al þe io*ʒ*e of our*e* h*er*te nou is we*n*t a wey.

154ᵃ. *O vos omnes qui transitis per viam*, etc. [four lines].

*ʒ*e þᵗ be þis wey pace.

154ᵃ. [An apostrophe to Love, with a religious application—six lines.]

Loue þou art of mikel mit.

157ᵃ. [Trust not the World—six lines.]

Worldis blisse strif hat wrout.

158ᵃ. [Four lines.]

Allas i*n* g*r*et sinne alle be*ʒ*ete we were.

158ᵃ. [A couplet on *Superbia*.]

in alle man*er* þrifte y passe alle þi*n*gge
*ʒ*if oni þi*n*g be lic me to det i ssal him bringe.

158ᵃ. [Three couplets on Mercy.]

*ʒ*if si*n*ne nere m*er*ci ner*e* non.

158ᵃ. [Three couplets translated from Bernard.]

god help hastou man *ꝛ* p*r*est
þe moder h*er*e sone sewet h*er*e brest.

158ᵃ. [The King's Letter to his Son—six couplets.]

Sinne *ꝛ* fulþe onli for sake
to clennesse of lif for mi loue tac.

162ᵃ. [On the Perversities of the Age—twelve lines.]

Charite chaste pite arn waxin al colde.

162ᵇ. [On the Mutability of Fortune—four couplets.]

þis is a wondir m*er*ie pley *ꝛ* longe ssal laste.

163ᵃ. [On Horse, Lion, Bear, and Red Dragon—four couplets.]

þe formest of þese bestres (!) þr*e*.

163ᵃ. *Amor fatuus* [eight lines—*aabbcdcd*].

I am a fol i can no god.

163b. [A series of couplets on the Ten Ages of Man's Life.]
Waich ⁊ wreschede þou art in sith.
167a. [The Mercy of God—four lines.]
He abit þolemodliche / He s[c]urget litliche
He vnderfenget freliche / and he fur þet [*obliviscitur*] holliche.
168b. [Three riming lines written in pencil on the margin translating Latin phrases in the text: '*Qualiter pulcritudo* con*spuit*ur. *mansuetudo flagillat*ur. ⁊ *innocencia morti crudelissime adiudicatur*'.]
Hou þi fairnisse is bi spit
Hou þi swetnisse is ibetin and i-pit
Hou þi fotleschipe (?) to scharp detȝ is of set.
169b. [Signs of Death.]
Wonne þin eren dinet and þi nese scharpet.
172b. [The Bitterness of Death—twelve lines.]
Strong it hus (?) to flitte.

Harley 7333. *Ca.* 1450.
25a (col. 1). [Benedict Burgh's version of the Distiches of Cato.]
(*Cato Minor*) When I aduertise in my remembraunce.
(*Cato Maior*) ffor thi that god is inwardly the wytte.
30b (col. 1). Here next folowith a litell Tretys by Wey of compleint agenis ffortune.
Fortune alas . alas what haue I gylt.

. . . . . .

36a (col. 1). Evidens to be ware and gode counsayle made nowe late by that honurable Squier Richard Sellyng.
Whilist I hade youþe . I wist nouȝt what it was.

. . . . . .

121b (col. 2). [Proverbs by Impingham—thirteen couplets.]
Next þe derke nyght þe gray morewe.

. . . . . .

136a (col. 2). [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund.*]
Þe noble story to put in Rememberaunce.
147a (col. 1). A devoute compleynte Off the passioune of oure lorde Ihesus criste made by lidgate wt þe Refrayde: man thenke on my Passioune, etc.
Man to Reforme þyne exile and þi losse.
147b. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnes'.]
Svme tyme this worlde was so stedfaste ⁊ stable.

Harley 7333 (*continued*).

147b. [Chaucer's 'Gentilesse'.]
The ffirste fadir ⁊ fynder of gentilnesse.

147b. [Chaucer's 'Truth'.]
Fle ffrome þe pes (!) and dwell wt sothefastnesse.

148a. Halsam Squiere made thes ij balades:
(*a*) (7 lines) The worlde so wyde þe ayer so Remuable.
(*b*) (6 lines) Þe more I goo þe farþere I ame be hynde.

. . . . . .

204a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsing vp on the restlees besinesse.

Harley 7358. On MS., Greene, R.L., S.S. Cards, Arg 1935, p. 328 XV cent.

8a. [Song of five 3-line stanzas with the burden: 'Wymmen beþ boþe goude ⁊ truwe. Wytnesse on Marie'.]
Wymmen beþ boþe goud ⁊ schene.

12b. [A Lullaby of the B. V. with the burden: 'Lollay lollay þu lytel chyld wy wepys þu so sore'—six stanzas: *aaab.*]
Þu þat were so sterne ⁊ wyld.

See under: 'Lullay lullay litel child / þu þt were so sterne ⁊ wild'.

Harley 7578. On MS., Greene, R.L., S.S. Cards, Arg. 1935, p. 328 *Ca.* 1450.

1a. [The Ten Commandments, in quatrains, preceded by these lines: '[*D*]*ecem dycuntur mandata tria pertenent* (!) *ad deum septem vero ad proximum primum est non habebys deos alyos*'.]
Thow schalte lufe godde wyth herte entere.

2a. [A Prologue to the 'Proverbs', which follow—eighteen stanzas.]
[T]o calle theim whiche haue no suffisance.

3b. *Liber Prouerbiorum* [so styled in the colophon].
[T]he tyme approchid of necessite.

. . . . . .

17a. [Chaucer's 'Gentilesse'.]
The first strooke fader of gentelnesse.

17a. [Chaucer's 'Lak of Stedfastness'.]
Somme tyme worlde was stedfast and stable.

17b. [Lydgate's 'Doublenesse'—thirteen 8-line stanzas.]
[T]his worlde is false of variaunce.

19a. *Ab inimicis nostris defende nos*, etc. [by Lydgate].
Moost souueraine lord o blessith crist Ihū.

20a. [A single stanza rime royal.]
Desceit descayueth and shal be disceyuede.

20a. *Quatuor infatuant honor etas femina vinum* [one stanza rime royal].
Worshipe women wine unwisely age.
20a. [Proverbs by Chaucer—eight lines.]
What shulde these clothes thus many folde.
20a. [A single stanza rime royal.]
The worlde so wide the eyre so remuable.
20a. [Lydgate's 'Tyed with a Lyne'—one stanza only.]
The more I goo the ferthr*e* I am be hinde.
20b. [Chaucer's ABC hymn—first six stanzas.]
Almighty and a merciable Queene.

Lansdowne 285. XV cent.
152a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
God almyghty saue and conferme oure kyng.

Lansdowne 344. *Speculum Christiani.*
7a. [The Ten Commandments, in quatrains with an introductory couplet.]
In heuene schal dwelle al cristin men.
20a. [The Seven Deadly Sins—in quatrains with an introd. couplet.]
Ho so wil haue helle / Do as y him telle.
32b. [Sentences of the Four Philosophers.]
Myȝte is ryȝte . . . lyȝte is nyȝte.
34b. [A riming exhortation.]
I pray ȝow alle my frendis dere.
38b. *Oracio ad virginem maria* (!).
Mari modir wel þou be / Mari modir þenke on me.

Lansdowne 348. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
2a. Þe myght of the fader All mighti.

Lansdowne 379. Beginning of XVI cent.
38a. [A Christmas carol—three stanzas—with refrain: 'Tydyng*es* tydynges þat be trwe / Sorowe ys paste and Ioye doth renwe'.]
Qwhereas Adam cawsed be sinne.
38a. [A Christmas carol—three stanzas—with refrain: '*Mirabilem* (!) *Misterium* / þe son of god ys man*e* be-cum*e*'.]
A mervelus þyng I hafe musyd in my mynde.

Lansdowne 388. XV cent.
373a. [A narrative of the Resurrection, of the several appearances of Christ to his disciples, and of the day of doom—in couplets.]
All myghty lorde in Trenyte / o god an p*er*sones thre.
graunt hem grace welle to spede / þat to this tale woll take hede.

Lansdowne 398. XV cent.

77–80. [A fragment of *Piers Plowman* (B-text) which once stood as fols. 3–6 of Bodl. MS. 15563. Begins at Prologue v. 125; ends with v. 140 of Passus I.]
Crist kepe the Sire kyng and þi kyngriche.

Lansdowne 409.

265b. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
All ryghtwysnes doth now p*ro*cede.

Lansdowne 699. Poems by Lydgate. Latter XV cent.

2a. [Life of St. Giles. Contains only the last stanza of the 'Life' and the concluding prayer to St. Giles.]
Bi a spiryt oonly of p*ro*phecie.
See under: 'Of Agamenoun vndir the large Empire'.

. . . . . .

28a. *De aue et rustico.*
Problemys liknessis ꝛ ffigures.
35a. [Legend of St. Austin at Compton.]
Lyk as the bible makith mencio*un*.
41b. [The Dance Machabre—8-line stanzas.]
O Creatures that been resonable.
See under: 'O ye creatures', etc.
51a. [Selections from the *Fall of Princes.*]
(*a*) [Story of Arthur.]
(*b*) [The legend of Constantine.]
Was evir prynce myht' hym silff assure
Off ffortune the fauou*re* to restreyne.
See under: 'He that whilom did his diligence'.
67a. [Lydgate's 'Horse, Goose, and Sheep'.]
Controuersies pleys ꝛ discordis.

. . . . . .

81a. [Chaucer's 'Complaint against Fortune'.]
This wrechid werld*es* transmutaciou*n*.
82b. [Chaucer's 'Truth'.]
fflee from the prees ꝛ dwell wt sothfastnesse.
83b. [*Stans puer ad mensam.*]
My dere childe first thi silf enable.
85b. [Doctrine for Pestilence—three stanzas followed by the 'Dietary' without break.]
Who will been holle ꝛ kepe hym fro*m* sekenesse.

85b. [A Dietary—eighteen stanzas.]
ffor helthe of body keep fro cold thyn hed.
[Eight extra stanzas have been inserted between stanzas one and two. These extra lines begin:]
Leveyn*e* bred the past I-te*m*pred cleene
and weel decoit made of good whete flour*e*.

. . . . . .

91b. [A section of the *Fall of Princes* (Book VII, chap. 10)—twenty-six stanzas.]
T[he world] whan Saturin was first kyng.
96a. [Life of St. Alban and St. Amphibal.]
To calle Clio my dulnesse to redresse.

Lansdowne 762. By several hands, time of Henry VII and Henry VIII.
3a. [The Testament of a Christian—four stanzas.]
ffour poyntis my will or I hence departe.
See under: 'In iiij. poyntis or I hens departe'.
5a. A processe or an Exortation to tendre the Chargis of the true husbondys. [God spede the Plough.]
Whan men began to Ere and to Sowe.

. . . . . .

9b. [A single stanza rime royal.]
Grete marvaile ꝛ wonder I haue in my conceite.

. . . . . .

16b. [Maxims for daily conduct, written as prose.]
Aryse erly / serue god devowtely.

. . . . . .

19b. *Epitaphium* [a single stanza rime royal].
ffare wele my frendis the tide abideth no man*e*.
See under: 'Farewell this world I take my leve for euer'.

. . . . . .

94a. [Four lines.]
Whose thought is cumbered and is not clene.
See under: 'Whose conscians be comeryde', etc.

Royal 2. B. x.
1a. [On a fly-leaf in a late XV cent. hand, a half-dozen irregular riming lines on the Hours of the Passion.]
Ihū that sufferyd at the owre of pryme of the daye
the Iewes dyd you grete derrey.

Royal 2. D. xxxvii.

153a. [A XV-cent. hand has written in five stanzas:]
See much sey lytill and lerne to suffr*e* i*n* tyme.

Royal 2. F. viii.

A late XIII cent. hand.
1b. (*a*) [An orison to the B. V.—five 10-line stanzas.]
In hyre ys al my lyf y-long[e] / of wam ic wolle synge.
See under: 'On hire is al', etc.
(*b*) [A similar orison to Christ—six stanzas.]
Nv yh she blostme sprynge / hic herde a fuheles song.
See under: 'When y se blosmes springe'.

Royal 5. A. vi. *Ca.* 1450.

49a. [In Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* the usual English quatrain:]
Now goþe þi sone vndyr þe wodde / me reweþ lady þi fadyr rode.
78a. [Four lines: cf. vv. 365–370 of the *Speculum Vite.*]
This w*or*de þat we pat*er* calle / Askes of us his childer alle
Lof ⁊ drede ⁊ obedience / Seruice honour ⁊ Reuerence.
83a. [Sentences of the Four Philosophers, in a short treatise entitled *Peccata Britonum*—apparently a chapter of the *Speculum Christiani.*]
Miȝt is riȝt . . . Liȝt is nyȝt.

Royal 5. F. vii.

85. [Hymns of St. Goderic the hermit, with musical notes.]
(*a*) (2 lines) Crist and sainte marie spa on scamel me iledde.
(*b*) (8 lines) Sainte marie uirgine / moder ihū cristes nazarene.
(*c*) (4 lines) Sainte Nicholaes godes druð / tymbre us faire soone hus.

Royal 6. B. ix.

198a. [On a fly-leaf, in XV-cent. hand, a single 8-line stanza —? addressed to the B.V. At the end: 'quod H. Bowesper'.]
Ryht godely fressh flour of womanhode
My lyues ioy myn h*er*tes plesaunce.

Royal 7. A. vi. XIV cent.

38b. [Twenty lines on the Abuses of the Times—in a XV-cent. hand.]
Lex is layde and lethyrly lukys
Iusticia is exylde owt of owr*e* bowkys.

Royal 7. A. viii.

34b. [On the margin in an early XV-cent. hand.]

Where ys þt
- barn þt is kyng born || to saue vs wt juwes þt where for lorn
- child þt is bore kyng myld || ⁊ shal in iugement be fers ⁊ wyld
- god ⁊ man þt al hys reward wel can || in hys heuenly kyngdam

Gret hope wt pytee mornynge *i*i *vbi* est . ⁊ þis was for nede
Certayn fayth hot ⁊ cler shynyng *qui natus* est . ⁊ þis was to spede
Worþy reuerence seruyce ⁊ worshypyng *Rex* . ⁊ þis was for mede.

Royal 7. C. i. Late XIV cent.

118a (col. 1). [The lament of a damned soul—four lines.]
Wayleway þt i was boren / for . . syn i am forloren.

Royal 8. A. iv.

3a. [On a fly-leaf in a XV-cent. hand—four lines.]
Wytt hath wonder that man bi fayth tell can.

Royal 8. A. xxi.

1b. [On a fly-leaf in a XV-cent. hand, two stanzas on Food and Drink.]
Wt litill fode content ys nature.

223a. [A single couplet on the margin in a XVI-cent. hand.]
Man in thy mirth haue measure in thy mynd
For measure is treasure when mirth is at an ende.

Royal 8. C. xii.

Among other scribblings on the fly-leaves in a XV-cent. hand are:

1b. [Eight lines on the Signs of Death.]
When thy hede qwak*is Memento*.

2a. [The Prologue to the Life of St. Erasmus—thirty-eight lines.]
Alle crystyn men lystenyt and hyre
of an holy byschope ⁊ a martyr.

See under: 'All Cristen peple', etc.

Royal 8. E. v. *Speculum Christiani.*

5b–10a. [The Ten Commandments, in quatrains.]
Thow shalt lof god with hert entere.

20b. [Sentences of the Four Philosophers.]
Miȝt is riȝt . . . liȝt is nyȝt.

22a. [A riming exhortation.]
I Prai ȝow al my frendes dere.

Royal 8. E. v (*continued*).

27b. *Oracio deuota* [on the Five Joys].

Marie moder wel þe be / Marie mayden thenk on me.

Royal 8. E. xvii. XIV cent.

83b. [Four lines translating a French proverb which immediately precedes.]

Wyht suylc a betel be he smyten
þat al þe werld hyt mote wyten
þat gyfht his sone al his þing
And goht hym self a beggyn.

109a. [Six lines.]

Riche and pouere ȝong and eld
Þere whiles þou hauest þi wil a weld
Sek þi sowle bote
Ofte wan man weneþ best
Lif and hale þo [pes ?] and rest
Deþ is at his fote.

Royal 8. F. ii. *Ca.* 1300.

180a. [Upon a fly-leaf in a Latin sermon on the joys and sorrows of the B.V., six lines of English verse.]

Stond wel moder under rode / byholt þy sone wyth glade mode.

Royal 8. F. vi.

21a (col. 1). [In the Latin text of the Beatrice legend occurs the couplet:]

Mary for thine yoys fyve / tech me þe vey to ryth lyve.

25b. [The interpretation of the several members of the image in Nebuchadnezzar's vision, each one in a couplet which heads the section.]

The hed of þe ymage ys stedfast fayth
ꝛ mekenes gret of godd*is* byddy*n*g *ꝛ* holy chyrch aþ.

Royal 8. F. vii. XV cent.

45b. [The Ten Commandments—eight lines.]

Haue on gode in worchype.

47a (col. 2). [The Ten Commandments, in ten riming lines.]

On god I byde þe worchyp ay / Swere noght in weyne I þe say.

Royal 9. C. ii. Early XVI cent.

44b. [A quatrain written on the lower margin of the page in the hand of Thomas Lower.]

Whan shall relyfe reles my wo
Whan shall my lyfe by dethe be seste
Whan shall my happy hape be so
That my pore harte may come to reste?

119b. [A single 8-line stanza in same hand.]
Howe cometh al ȝe that ben y-brought
In bondes full of bitter besynesse
Of erthly luste abydynge in youre thought
Here ys The reste of all your besynesse
Here ys the porte of peese ⁊ resstfullnes
to them that stondeth In stormes of dysse
only refuge to wreches In dystrese
and all comforte of myschefe ⁊ mysse.

124b. [In the same hand a single couplet.]
yf Luste or anger do Thy mynde assaylle
Subdu occsyon ⁊ Thou shalte sone prevaylle.

Royal 12. C. xii. *Ca.* 1320–1340.

27a (col. 2). [In the Old French version of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Nu goþ sunne under wode / me reweþ marie þi feire rode
nu goþ sunne under tre / me reweþ marie þi sune ant þe.

Royal 12. E. i. Early XIV cent.

193a. [A sequence with musical notes.]
Stond wel moder vnder rode / biheld þi child wyth glad mode.

194b. [A sequence without notes.]
Quanne hic se on rode / ihū mi lemman.

Royal 12. E. xvi. XV cent.

3a. [Prognostics from the day of the week on which Christmas falls.]
Lorddyngis y wharne yowe byforyne.

. . . . . .

51b. [A translation of the *Lunationes et Somnia*, or *Somnia Danieli*—a metrical version of the tract on lucky and unlucky days of the month.]
The furste of þe moone Adam
Oure former fadyr to þis worlde came.

Royal 12. F. xiii.

152a. [Six proverbs in couplets on a fly-leaf in a XV cent. hand.]
He that wyll all parell fflee / he must wt wysdom armyd bee.

Royal 17. A. i. *Ca.* 1400.

1a. *Hic incipiunt constituciones artis gemetrie secundum Euclidem.* [A didactic-religious poem under the guise of instruction in the mason's craft, with extensive borrowings from the *Lay Folk's Mass Book*.]
Whose wol boþe wel rede and loke.

Royal 17. A. xvi. XV cent.

3b. [On the *Ave Maria*, nine 10-line stanzas, each stanza headed by a word of the Latin salutation.]
hayll mar*ie* full of g*rac*e / of þi body co*m*me he.

27b. [Five lines on the Eucharist.]
hyt semes quite and is red
hyt is quike and semes dede.

27b. [The lines often referred to as 'Chaucer's Prophecy'.]
Whenne feith fayles in p*re*stys sawes.

29a. [Hymn to the B.V.—eleven 4-line stanzas.]
[H]ayll be þu qwen of gret honour
our lord þi hert has fild wt g*rac*e.

30a. ['Erth upon Erth'.]
Erth opon erth is vappyd ȝ wroght
Erth has takyn of erth a nebylte o noght.

Royal 17. A. xxvii. Early XV cent.

72b. [*Arma Christi*, or The Symbols of the Passion.]
O vernacule i honoure hi*m* and the.

81a. [An orison to the B.V., in 4-line stanzas.]
Heyl be þow mari modur quee*n* of heuen
i-blessed be þi name ȝ gode hit is to neue*n*.

82a. [An orison to the B.V. of the Five Joys.]
Marie modur wel þe be / Mari mayden þenk on me.

86b. *Illumina oculos meos ne umq*uam *obdorm*ia*m*.
ȝyf liȝt unto myn eȝe siȝt / þat i nouȝt slepe whan i schal dye.

Royal 17. A. xxxii. End of XV cent.

122a. [A single 6-line stanza—*aabccb*. Copied again on fol. 122b.]
In troble ȝ in thraull.

Royal 17. B. xvii. Late XIV cent.

2b. [On a fly-leaf, five lines.]
When p*ri*de is most in prise.

2b. [Four lines.]
þt I hete ȝ þat I drinke þat may I ha[ue]
þt I lene fals men . long I may hit c[raue]
þt I dele for my soule þt may I fynde
þt I leeue my secatours þat is long by[hynde].

2b. [Four lines.]
Al ht is fantom þt we wt fare.

Gift is frale" for f. 184v.
Greene E.E. Cuns p. 329 notes 2 Eng. Quatrains (a) "O Lord of heven and kyng of mygte"; and (b) Shall I go to hee agayn onys 6 fonn" at f. 1132

2b. [On the Abuses of the Age—ten short lines, two lines written as one.]
Gift is domes mon / gyle is chapmon.
3a. [The *Lay Folk's Mass Book*.]
þo worthyest þing most of godnesse
In al þis world is þo messe.
13b. [A hymn to Christ, with a prefatory stanza: 'ho so says þis with gode wille', etc.]
Swete ihū now wil I synge
To þe a songe of luf longynge.
19a. [*Speculum Gy de Warewyke*.]
Herkens alle to my speche / And hele of soule I wil you teche.
36a. [*Stimulus Consciencie Minor*—in 8-line stanzas: *abababab*].
Alle mighty god in trinite
Fader and son ⁊ holy gost
þt is one god ⁊ persones thre.

. . . . . .

98b. [Two couplets.]
Heuen is wonnen wt woo ⁊ shame.
99a. [Five lines of macaronic verse.]
Lex is layde ouer al *fraus fallax regnat vbique*.
See under: '*Lex* lyþ doun ouer al', etc.
99a. [Four lines of verse.]
Now gos gyle in euer ilk flok.

. . . . . .

101a. Of þo flode of þo world. [Cf. *The Pricke of Conscience* vv. 1090 ff.]
Grete ferly hit is why men þt fraysten
þo world so mykel þer Inne traysten.
104b. þo Whele of Fortune. [Cf. *The Pricke of Conscience* vv. 1273 ff.]
Alle wandreths welthis ⁊ lykingis.

Royal 17. B. xliii. On ms., Greene, RL, E.E. Cuns, p. 329 Middle XV cent.
150a. [The *Vision of Tundale*: begins imperfectly—vv. 1–63 wanting.]
For þe whiche þe penes were vntolde.
See under: 'Ihesu lorde of myȝtes most / Fader and sone and holy gost'.

† Royal 17. B. xlvii. On ms., Greene, p. 329 Middle XV cent.
2a. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body keuere from cold thy hede.
3b. Prudence. [Stanza 131 of Burgh's *Cato Major*.]
Enforce thy witte somwhat for to lere.

Royal 17. B. xlvii (*continued*).

3b. [A quatrain in a later hand.]
Wele were him þat wiste / to whom he might trust
And so were he that knewe / þe fals from þe trewe.

Royal 17. C. viii. William of Nassyngton's *Speculum Vite.*
Middle XV cent.

2a. All myghty gode in trynite / In whome anely er persons thre.

Royal 17. C. xiv. Hoccleve's *De Regimine Principum.*
2nd half XV cent.

2a. [M]vsyng vp on the restles besynesse.

Royal 17. C. xvii. Early XV cent.

67a. *Liber qui vocatur oculus sacerdotis in lingua materna* [*i.e.* Mirk's *Instructions for Parish Priests*: preceded by an Invocation of 24 lines, 'All myghty god in trinite / ffadyr sone þe holy gost persons thre', which does not occur elsewhere].
God says hym silf as written I fynde.

83a. [Maydestone's Paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
Lorde in þi anger vbbrayd me noght.

96b. [Prayers to Christ.]
Ihū cryste þat dyed on tre / and sofurred pyne for adam syn.

99a. [St. Mary Magdalene, from *The South English Legendary.*]
Saynt Marie magdalen þt god forgaf hyr syne.

103b. [On the Anointing of Jesus' Feet by Mary Magdalene; in two parts, narrative and moralization—296 lines.]
Forthe come on of the phareseus
A grete lorde halden emong þe iewes.

108a. [St. Mary of Egypt, from *The South English Legendary.*]
Saynt Mary gypcyake in egypt was borne.

112b. *Carta ihesu cristi.* [The 'Long Charter'—C-text.]
He þt wylle rede ouer þis boke.

117a. [On the Pains of Purgatory, a long extract from *The Pricke of Conscience*—vv. 2692–3807.]
Many speke in bokis ī redes / Of purgatory bot fo it dredes.

. . . . . .

147a. [A series of legends, beginning with Pope Urban and continuing to the story of the Blood of Hayles.]
[S]en tyme þt all þis warlde was wroght
Many marwylles þer af bene falle.

152b. [Narrative of the Resurrection.]
[H]er*e* begynnes a new lessou*n* / Off crystys ressurrect*i*ou*n*.
155b. [On the Virtues of the Mass—in 5-line stanzas.]
Þat blyssful barne in bedlem borne.

Royal 17. D. vi. Poems by Hoccleve.
1b. [Three lines on a fly-leaf.]
What is this worlde but oonly vanitee.
4a. [*De Regimine Principum.*]
Musyng vp on*e* the restles besynesse.
102a. [Story of the Emperor Gerelaus.]
In the Romayn*e* Ieestes writen is thus.
120b. [*Ars sciendi mori.*]
Sithen all men naturelly desiren.
138b. [Story of Jonathas.]
Somtyme an Emperour prudent and wise.
See under: 'Whilom an Emperour', etc.

*Royal 17. D. xv. 3rd quarter XV cent.
333a. [John Russell's 'Boke of Nurture', without the first stanza, and ending at v. 1016 of the printed edition.]
Off such thing*es* as here be taught by diligence.
See under: '*In nomine patris* god kepe me *et filii* for charite'.

Royal 17. D. xviii. Middle XV cent.
1b. [On a fly-leaf, two stanzas rime royal with the refraid: 'Slypp*er* it is to grype on*e* whome is no holde'.]
Mastres yo*ur* man*er*s ar*e* hard to know.
2a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Musynge vp on the restelees bysynesse.

Royal 18. A. v. *The Pricke of Conscience.* XV cent.
2a. The might of the fader of heuene.

Royal 18. A. x. 1st half XV cent.
61b. A disputeson betwen the body and the sowle.
As I lay in a wynt*er* nyght.

. . . . . .

119b. [*Parce michi domine.*]
By a forest syde walkyng as I went.
123b. *Missus est Angelus Gabriel* [nineteen 4-line stanzas].
God sent hys aungell Gabriell / To Nazareth þe chefe Cite.
125a. [On the Evil of Backbiting—eighteen 4-line stanzas.]
Seynt Bernard seiþ and so seye I.

Royal 18. A. x (*continued*).

126b. [A Dispute between the B. V. and the Cross.]
O litel whyle lestenep to me / ententyfly so haue ȝe blys.

130b. [Exposition of the Eight Feasts of the Church, in stanzas of varying length, preceded by the couplet: 'Ioyeful preisyng to god our*e* lord / þe sawt*er* book bereþ record'. Ends imperfectly in the Easter section.]
The lord þat is a howsholder.

Royal 18. A. xiii. Walton's paraphrase of *Boethius*.
1st half XV cent.

2a. Insuffishaunce of cunnyng *ꝛ* of wyt.

114a. [On a fly-leaf, four lines of Lydgate's 'Midsomer Rose'.]
Let no man*e* booste of cu*n*nyng ne vertue.

Royal 18. B. xvii. XV cent.

1a. [Piers the Plowman's Crede.]
Crose and curtys crist thys begynnyng spede.

14a. *The Vision of Piers Plowman* [C-text].
In somer season whan softe was the sonn.

Royal 18. B. xxxi. Lydgate's *Fall of Princes*. XV cent.

1a. He þt whylom did his diligence.

Royal 18. C. ii. XV cent.

On fly-leaves of a copy of the *Canterbury Tales*.

1a. [Counsels of Prudence—four couplets.]
He that stondeth suere enhast hym nat to meeve.

2b. [Be Advised—two 4-line stanzas.]
Man be auised or þu begyn*n*e
That thow haue no nede for [to] co*m*pleyne.

Royal 18. D. ii.

1b. [Lydgate's 'Testament', beginning with Section II.]
The yeres passede of my tender youthe.

See under: 'O howe holsom and glad is the memorie'.

. . . . . .

195b. [Proverbial or moral inscriptions on the walls of Leconfield and Wressel Castles, Yorkshire. Printed in full by E. Flügel, *Anglia* xiv. 473–497.]

207a. The prouerbis in the sydis of the Innere cha*mber* abo*un* of the house in the gardi*ng* at Wresill. [Selections from Burgh's *Cato Major*.]
When it is tyme of coste and greate expense.
See under: 'For why that God is inwardli the witte'.

Royal 18. D. iv. Lydgate's *Fall of Princes*.
2a. He that whilom dede his diligence.

Royal 18. D. v. Lydgate's *Fall of Princes*.
1a–217a. [Fols. 212 and 213 have been supplied by a modern hand.]
He that whilom dyd his diligence.

Royal 19. B. v. Late XV cent.
103a. [The Hours of the Cross—six stanzas.]
Herly yn a maye mornynge the Iuys Ihc̄ canne take.

Royal Appendix 58. A Song Book with musical notes. See Flügel, Anglia. 12. 256
1st decade XVI cent.
23a. [A song of penitence—three 8-line stanzas with 4-line refrain and heading of three lines: 'Now marcy Ihesu I wyll amend', etc.]
My thoght ys full hevy / and greuith me ryght sore.

. . . . . .

52b. [A dialogue between the B. V. and her Child, with the burden: 'Thys ender nyȝth I saw a syȝth / a ster as bryȝth as day'.]
Thys vyrgyn clere wythowtyn pere
vnto hur sone gane sing.
See under: 'This louely lady sat and song'.

Stowe 39. 1st half XV cent.
10b. [The 'Desert of Religion'.]
Dauid þat p*ro*phet was ay / In þe saut*er* boke þ*us* her*e* we say.
32a. [Death the Spearman confronting a Knight, a King, and an Archbishop, with verses spoken by each.]
I wende to ded a kyng I-wys.
32b. [Dialogue between a dying man, Death, the Devil, an Angel, the B. V., Christ, and God.]
Lady for þi son*e* sake Saffe me fro þes fendes blake.

Stowe 620. Late XVI cent.
11b. *Magna carta de libertatibus mundi.* [The 'Short Charter' of Christ, with two extra lines at the beginning.]
Christ hathe cancelled the writinge of all mens dette.
See under: 'Wyteth now all þat ben here'.

Stowe 949. Latter portion of *The South English Legendary.*
Late XIV cent.

3a. [St. Michael—all three Parts.]
Seynt Michel þe archangel and is felawes echon.
15b. [St. Jerome.]
[S]eynt Ierom was a gode clerk ⁊ wys þoru alle þynge.
17b. [St. Leger.]
[S]eynt Leger byschop was ⁊ holy mon inouȝ.
18b. [St. Francis.]
[S]eynt ffraunceys þe frere menour gode man was ynouȝ.
25a. [St. Faith.]
Seynt feye þat holy mayde of swiþe heyȝe men com.
26b. [St. Denis.]
[S]eynt denys in þe olde lawe was payȝen as oþer mo were.
28b. [St. Luke.]
[S]eynt luk þe Euuangeliste non apostel nas.
29b. *xi M virginum.*
[E]ndleue þousand of virgines þat feir companye was.
32a. [SS. Simon and Jude.]
[S]eyn symon ⁊ seyn iude tweye breþren were.
34b. [St. Quintin.]
[S]eyn quyntyn þe martyr. of þe cuntrey was of Rome.
36b. [All Hallows.]
[A]lle halewyne day we holdeþ. one tyme of þe ȝere.
37b. [All Souls.]
[A]lle soulen day an erþe. riht is to holden heye.
42a. [St. Eustace.]
[S]eynt Eusthas a noble knyht. of heþene lawe was.
46b. [St. Martin.]
[S]eynt martyn was y-bore. in þe lond of sabarye.
50a. [St. Brice.]
[S]eyn brice wiþ seyn martyn was ys dekne an erþe here.
51a. [St. Edmund the Archbishop.]
[S]eynt Edmond þe confessour þat liþ at pounteneye.
57a. [St. Edmund the King.]
[S]eynt edmund þe holy king of whom we makeþ feste.
58a. [St. Cecilia.]
[S]eynt cecylie of noble kynne. y-bore was at Rome.
61a. [St. Clement.]
[S]eynt clement was y-bore at Rome by olde dawe.

67b. [St. Katharine.]
[S]eynt katerine of noble kunne cam . by olde dawe.
71b. *De Andrea.*
[S]eynt andreu þe apostil was seynt petres broþer.
74a. [St. Nicholas.]
[S]eynt Nicholas þe holy man . þe gode confessour was.
80b. [St. Lucy.]
[S]eynt lucie þe holy mayde in cisile was y-bore.
83a. [St. Thomas the Apostle.]
[S]eynt Thomas þe goode apostel . y-martrid was in ynde.
89b. [Prologue to the *Concepcio Marie.*]
[W]hanne men heren telle of þing þat hii louen ioye þei habben ⁊ blisse.
[The following six lines, in the same hand, are inserted on a narrow strip of vellum and marked to precede the line given above.]
[P]es nou pes among vs be . ȝe godemen alle ⁊ some
Herkneþ one wyle to me ȝe þat beþ hider icome
Þat þe p*ro*phetes tolden whyle in heore prophecyȝe
Al it was of oure lord cryst ⁊ of his moder maryȝe
Boþe Moyses ⁊ abraham . Ionas and helyȝe
Dauyd ⁊ Danyel ⁊ þe holy Ieremyȝe.
89b. [*Concepcio Marie.*]
A good man þat het ysakar . was by olde dawe.
[The story of Joachim and Anna runs on without break to the story of the Nativity, the Magi, the Flight, and the Infancy of Christ.]
100b. [Prologue for the Feast of the Conception of Our Lady—114 lines.]
[W]olle we witen whanne ⁊ whou þe feste schal ben y-holde.
See under: 'Wole ȝe now wete', etc.
102a. [St. Stephen.]
[S]eynt steuene was a gyw . ⁊ of iewes he com.
103b. [St. John the Evangelist.]
[S]eynt Ion þe Euangelist þat apostil al so is.
110b. [St. Thomas of Canterbury, followed by his 'Translation'.]
[E]ngelond glad glad þou be for þou mayht wel eþe.
142b. [St. Egwine.]
Seynte Egewyn þe holy man . was here of engelonde.
144a. [St. Frideswitha.]
Seynt ffrideswyde þat holy mayde was her of Engelonde.
145b. [St. Fremund.]
[S]om tyme was in engelonde . a king of grete fame.

Stowe 949. *The South English Legendary* (*continued*).

154ᵃ. [St. Petronella.]

[S]eynt pernel þat holy mayde . riht is to habbe in mynde.

155ᵃ. [Story of Moses.]

[A]fter iacob *ȝ* is sones in egipte were dede.

See under 'When bit creep in my pought' etc. See Congeia, 2..

Stowe 951. *Ca.* 1440.

32ᵃ. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]

Alle myghty god in Trynyte / In whayme anely er p*er*sou*n*s thre.

313ᵃ. *Exhortacio contra vicium adulterii* [translation of a French poem by John Gower—fifty-seven stanzas.]

Who þat liste loke in þis litel tretice
May fynde what meschief is of auouttrie.

Stowe 952.

1ᵃ. [Lydgate's translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine.*]

Ye [MS. 'The'] worldly folk avyse you betymes.

299ᵃ. [An inserted hymn to the B. V. with the refraid: 'Be our Refuge in Trybulacion'.]

O blyssed mayde fflour off alle goodnesse.

Stowe 953. XV cent.

1ᵃ. [The Revelations of Methodius.]

Svm tyme was there a man of state.

Sloane 297. detached from Harley 2382. See Congeia, at 2.XI)

88. [A single ~~torn~~ leaf, containing seventy-one lines of Lydgate's *Life of Our Lady*—vv. 47–117 of Chap. 58 according to the division of the poem in Harl. MS. 4011.]

[And that hym liste so goodly to] delite
[ffor his pleye to haue so moc]he blisse
[Euer among thyn holy mou]th to kysse
[And sodeynly with child]ly ch*ere* iocunde.

Sloane 554.

1ᵃ. [Walton's paraphrase of *Boethius*: leaves wanting at the beginning.]

Hast þou q*uo*d she aspied þe cause why
That all þees þinges stonde in þis man*er*.

See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wyt'.

53ᵇ. [On a fly-leaf a single stanza, rime royal on the faithlessness of woman—partly illegible.]

I se ther (?) is but be but litill truste.

Sloane 635.

1b. [A translation of the *Lunationes et Somnia* or *Somnia Danielis*, with Prologue.]

[God] þatt þis world hath wroght
[An]d mankynde hath dere y-boght.

Sloane 747. A Register of Missenden Abbey. Early XVI cent.

58b. [A single couplet.]

A man wtout Mercy Mercy shall mysse
He shall haue Mercy that Mercyfull ys.

65b. [Maxims for daily conduct.]

Aryse erly / Serve god deuowtly.

66a. [Riming Proverbs.]

He that wyll wt the devyll ete / A longe spone must he gete.

95a. ['Give me license to live in ese'.]

As y can walke vpon a day / To take the heyr of fylde ꝛ floure.

Sloane 775.

54a. Here begynne the Gouernyng As well off body As off Sawle.
ffor helth of body kyre from cold thyne hede.

56b. [Maxims for daily conduct, written as prose.]

Rise erely serue god deuoutly.

See under: 'Aryse erly', etc.

Sloane 963. XV cent.

17a–19a. [A Meditation on the Passion: fol. 17 has been cut away so that only the ends of a few lines remain; the first complete line, top of fol. 18, reads:]

Ihū that was wt loue so bownde.

See under: 'Ihū þat hast me dere aboȝte'.

19a. *Alia Oracio.*

Ihū thy swetnesse who myghte hit se.

Sloane 989.

134a. [Lydgate's 'Dietary'.]

ffor helthe of bodi couer for colde wele thyn hede.

Sloane 1044. A Collection of Fragments cut out of MSS.

No. 235. [A leaf of *The Pricke of Conscience*, containing sixty-eight lines, beginning at v. 2792 according to Morris's text.]

Þat fro þe sythe of godys face
ar putte for euere whyt owtyn grace.

See under: 'Þe miȝt of þe Fader Almiȝti'.

Sloane 1212.

2ª. [Fragment of Lydgate's *Temple of Glas*—vv. 98–162.]
how philomene yn to a nyȝtyngale
I-turned was and prown in to a swalow.
See under: 'For thoght constreint and greuous heuines'.

3ª. [In Defence of Holy Church—Stanzas 1–8.]
Most worthy prynce off whome þᵉ noble fame
In vertu flouryth ⁊ in hygh prudence.

. . . . . .

5ª. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
[M]vsyng vp on the restless bisynesse.

101ª. [Last few lines of a poem in rime royal—by Lydgate ?.]
Off my chambyr he is and born in pallatye.

101ª. [Lydgate's 'Ballad in Commendation of Our Lady'.]
A thowsand storijs kowde I me reherse.

Sloane 1313. Early XVI cent.

127ª. [The Ten Commandments, Creed, etc.—twenty-five lines.]
Thow schalt haue on god ⁊ no mo
Ouer al þyng loue hym also.

. . . . . .

134ª. [XV cent. English verses occurring in a Latin *exemplum.*]
Now deþ is at myn hede / Iᶜ may wel sege alas.

Sloane 1315. Late XV cent.

2ª. [Russell's 'Boke of Nurture' without the first stanza and wanting about fourteen stanzas at the end.]
Off suche thyngis As here be tawghte by delygence.
See under: '*In nomine patris* god kep me ⁊ *filii* for cherite'.

. . . . . .

49ª. [A translation of the *Lunationes et Somnia* or *Somnia Danielis*, with Prologue.]
God that all þis worlde wrowhte
And all man kynde wᵗ his blod bowthe.

65ª. [Prognostics for the year according to the day of the week on which Christmas falls, with a Prologue of 16 lines.]
But Lustenyþe nowe And ȝe schall hyre
Talkyng of A good mater.
See under: 'Now hathe ye harde bothe olde ⁊ yonge'.

Sloane 1360. 1571.

232a. [Maxims for daily conduct—five lines.]

In the mornyng ryse erly / and serue god deuoutly.

See under: 'Aryse erly / Serue god deuoutly'.

Greene says XV cent.

Sloane 1584. On Ml., Greene, R. L., S. L. Carols, Eng 1535, 330 Ca. 1520.

Written in the House of Premonstration Canons, Newbo, Lincolnshire, by John Gysborn, Canon of Coverham.

14b. [A prayer to the B.V. with the refraid: '*A peste succurre nobis*'.]

O Glorius Lady and V*ir*gyn Imaculatt

Succur hus thy seruant*is* in o*ur* tribulac*ion*.

15b. [A prayer to the B.V. with the refraid: '*Vita et Spes nostra salue*'.]

O Glorius mother and mayd off pety

The Swerd off sorow persyd thy hart.

16b. [A Litany consisting, according to the complete text, of sixteen stanzas rime royal: lacks the first five stanzas and the last.]

Blessyd mare virgyne off nazareth.

See under. 'Glorieux crosse that with the holy blood'.

Sloane 1609. XV cent.

56a. [Macaronic verses on Death, with the heading: '*Esto memor mort*is / *nam porta sit omnib*us *ort*is / *Sepe sibi iuvenes* / *Mors rapit atque senes*'.]

Sen all that is or has ben *in reru*m *natura*.

See under: 'Syth alle that in thys world hath been', etc.

Sloane 1710. Bound with Sloane 1691 and 1731 a. XVII cent.

4a. [On the sacramental wafer—twenty-eight stanzas.]

Manhu manhu what thing is this

In forme of breade that worshipped ys.

Sloane 1785. XV cent.

14a. [Lydgate's *Life of Our Lady*. First 434 lines wanting; imperfect at the end; leaves in much confusion.]

And in the boke of Elizabeth

That titelid is of hir avisiones.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

30a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite*. Begins at v. 266; imperfect at the end.]

Þan in hys lyknes is os I wene / For so grete beaute os is þ*er* inne.

See under: 'Al mighty God in Trinite / In whame anely ar persons thre'.

Sloane 1825. Beg. XVI cent.

2a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsynge vpon the restelees busynesse.

. . . . . .

90b. [A single stanza on the fly-leaves.]
Disceite disceyuyth and shall be disceyued.

91a. [The same stanza has been copied again, by another hand.]

Sloane 1853. XV cent.

3–30. [Thomas Brampton's paraphrase of the Seven Penitential Psalms —in 8-line stanzas with the refraid: '*Ne reminiscaris domine*'.]
In wynter whan þe wedir was cold
I ros at mydnyȝt fro my rest.

Sloane 1898. XVII cent.

39–42. A brief discourse of the most holy Eucharist.
Manhu Manhu what thinge is this.

Sloane 1986. XV cent.

12a. The booke of Curtasye.
Qwoso wylle of curtasy lere / In this boke he may hit here.

Sloane 2027. 1430–1440.

37a. [John Russell's 'Boke of Kervyng and Nortur'.]
In nomine patris god kep me *Et filii* for charite.

53a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
God Almyghti saue and confferme our kyng.

Sloane 2232. 1502.

10a. [The didactic romance, *Sydrac and Boctus.*]
Men may fynde in olde bokes / Who so þerin lokes.

Sloane 2275.

150a. [*The Pricke of Conscience*—written as prose.]
Þe miȝt of þe fadre almiȝti / þe witt of son alwitti.

. . . . . .

189b. [In Abp. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Now gose þi son vndur wode / me rewes mary thi faire rode
Now gose þi son vnd*ur* tre / me rewes mari þi son ꝛ þe.

245ᵃ. [On a fly-leaf, two stanzas (4 and 8) of 'The Pains of the Passion as a Remedy for the Seven Deadly Sins'.]
Of a clene maide I was born / To saue mankynde þᵗ was forlorne.
See under: 'Wyth scharp þornes þᵗ beth kene'.

Sloane 2452.
[Eight leaves of Lydgate's *Fall of Princes*.]
The fond no maner wheron he myght sownd
Nor sette his foote be non auctorite.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Sloane 2464.
1ᵃ. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres*.]
God almyghty save and conferme our kyng.

Sloane 2478. Early XIV cent.
43ᵃ. Cayphas. [Verses for a Palm-Sunday Procession, in 6-line stanzas.]
Alle hayle and wel y-met / Alle ȝee schulleþ beo þe bet.

Sloane 2593. A Collection of Songs and Carols. *Ca.* 1450.
2ᵃ. [Song of five stanzas (*abab*) with the heading: 'þᵘ wost wol lytyl ho is þⁱ foo'.]
Ma*n* loke þᵘ haue þis gys.
2ᵃ. [Song of eight stanzas (*aaab*) with the heading: 'Now beþi*ng* þe gentil ma*n* / How Ada*m* dalf ⁊ Eue sp[an]'.]
In þᵉ vale of abraha*m* / Cryst hy*m*self he made Ada*m*.
2ᵇ. [Song of seven stanzas (*aaab*) with the heading: 'Alle maydenis for god*is* g*r*ace / Worchepe ȝe seynt nicolas'.]
Seynt Nicholas was of gret poste.
3ᵃ. [Song of nine stanzas (*aaab*) with the heading: 'God þᵗ alle myt*is* may / Helpe vs at o*ur* endi*ng* day'.]
Þis word lordi*ng*g*is* I vnd*er*stonde.
4ᵃ. [Song of ten stanzas (*aaab*) with the heading: '*O flos de Iesse virgula / laus tibi sit ⁊ gl*oria'.]
Ada*m* o*ur* fad*er* was in blis.
4ᵇ. [Carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: '*Eya Ih*esu*s hodie / natus est de uirgine*'.]
Blyssid be þᵗ mayde mary / born he was of her*e* body.
4ᵇ. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Gay gay gay gay / þink on drydful domis day'.]
Eu*er*y day þᵘ myȝt ler*e*.
5ᵃ. [Song of four stanzas (*aaab*) with the heading: 'Womme*n* be boþ*e* good ⁊ trewe / Wytnesse of marye'.]
Of hond*is* ⁊ body ⁊ face arn clene.
See under: 'Wymmen beþ boþe goud and schene'.

Sloane 2593 (*continued*).

5b. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Ihū Ihū Ihū Ihū / Saf vs alle þorw þi vertu'.]
Ihū as þu art our sauyour.

5b. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Now go gyle gyle gyle / now go gile gyle go'.]
Gyle ȝ gold togedere arn met.

. . . . . .

6a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Synful man for godis sake / I rede þt þu amendis make'.]
þow þu be kyng of tour ȝ town.

6b. [Song of seven stanzas (*aaab*) with the heading: 'Of a rose a louely rose / of a rose is al myn song'.]
Lestenyt lordyngis boþe elde ȝ ȝynge
How þis rose be gan to sprynge.

7a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be war be war be war / ȝ kep þe þt þu haue no car'.]
þi tunge is mad of fleych ȝ blod,

7a. Song of six stanzas (*aaab*) with the heading: 'God be wt trewþe qwer he be / I wolde he were in þis cuntre'.]
A man þt xuld of trewþe telle.

7b. [Song of four stanzas (*aaab*) with the heading: 'I drukke I dare so wil I may / quan I þynke on myn endyng day'.]
I am a chyld ȝ born ful bare.

8a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Gay gay to be gay / I holde it but a vanite'.]
ȝyng men þt bern hem so gay.

8a. [Song of four stanzas (*aaab*) with the heading: 'Be war sqwyer ȝeman ȝ page / for seruyse is non erytage'.]
If þu serue a lord of prys.

8b. [Macaronic song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'A, A, A, A / *nu[n]c gaudet maria*'.]
Mary is a lady bryȝt / Sche haȝt a sone of meche myȝt.

9a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be war er þu be wo / þink on pride ȝ let hym goo'.]
Pryde is out ȝ pride is ine.

9a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'I may synge of a may / of Ioyis fyve ȝ merþis most'.]
Þe ferste Ioye as I ȝu telle / wt mary met seynt Gabrielle.

9b. [Song of four stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be war of þin wowy*n*g for weddy*n*g is þe longe wo'.]
Loke er þin herte be set.

9b. [Macaronic carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Aña Aña Aña Aña / Aña Aña *deo patri sit gloria*'.]
Saluator mundi domine / fad*er* of heuene blyssid þu be.

10a. [Macaronic carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Now el el el el el el el el el el / Mary was gret wt gab*r*iel'.]
Mary mod*er* meke ȝ mylde / fro schame ȝ synne þt ȝe vs schyllde.

10b. [Song of ten lines (couplets) in praise of the B. V.]
I syng a of a myde*n* þt is makeles.

. . . . . .

11a. [Song of eight lines—in couplets.]
Ada*m* lay I-bowndy*n* bowndy*n* in a bond.

. . . . . .

11b. [Song of four stanzas (*abcb*) with the heading: 'Al þe meryer*e* is þt place / þe su*n*ne of g*r*ace hy*m* schynt in'.]
Þe su*n*ne of g*r*ace hy*m* schynt In.

. . . . . .

12a. [Song of twelve stanzas (*aaab*) on the Incarnation.]
Out of þe blosme sprang a þorn.

. . . . . .

14a. [Carol for Epiphany, eleven stanzas (*aaab*) with the heading: 'Þe sterr*is* hy*m* schon boþe nyȝt ȝ day / to lede þr*e* kyng*is* þ*er* o*ur* lord lay'.]
Ihū was born in bedle*m* Iude.

. . . . . .

16a. [Christmas carol of twelve 3-line stanzas.]
A new ȝer a newe ȝer a chyld was I-born.

16b. [Cradle Song of the B. V., five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Mod*er* qwyt as lylie flo*ur* / ȝo*ur* lullyng lassyt my*n* lango*ur*'.]
As I me ros in o*n* morweny*n*g / My*n* þowt was on a mayde ȝynge.

17a. [Song for Epiphany in seventeen stanzas (*aaabb*) with the heading: '*Reges de saba venient / Aurum tus myrram offerent. Aña*'.]
Now is þe twelþe day i-come.

18b. [Song of seven 8-line stanzas with refraid: '*Verbum caro factum est*'.]
As I went þrow a gardyn grene.

Sloane 2593 (*continued*).

19b. [Song of eleven 8-line stanzas with refraid: 'Euer more thank god of al'.]

Be þe way wanderyng as I went / Sore I scyid for sorwenis sad.

See under: 'Bi a wey', etc.

21b. [Song of seven stanzas (*aaab*) with the heading: 'Worchyp we boþe more ⁊ leste / crystis body in furme of bred'.]

It is bred fro heuene cam.

22a. [Song of eight stanzas (*aaab*) with the heading: 'Synge we synge we / *gloria tibi domine*'.]

Man if þu hast synnyd owth.

22b. [Carol for St. Stephen's day.]

Seynt steuene was a clerk in kyng herowdis halle.

23a. [Song of the Passion, seven stanzas, with the heading: 'Nowel el el el el el el el el el el el el el el el el el'.]

Mary moder cum ⁊ se / þi sone is naylyd on a tre.

23b. [Song in honour of St. Thomas of Canterbury, with the heading: 'A A A A / *nunc gaudet ecclesia*'.]

lestenytȝ lordyngis boþe grete ⁊ smale

I xal ȝu telyn a wonder tale.

24a. [Christmas carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be glad in halle ⁊ bour / þis tyme was born our sauyour'.]

In þis tyme cryst haȝt vs sent.

24b. [Song in praise of the B. V., four stanzas, with the heading: 'M ⁊ A ⁊ R ⁊ I / syngyn I wyl a newe song'.]

It wern fowre letterys of purposy.

. . . . . .

25a. [Song in praise of the B. V., seven stanzas, with the heading: 'Synge we synge we / *Regina celi letare*'.]

Holy maydyn blyssid þu be.

25b. [Song of four stanzas (*abab*) with the heading: 'Synge we now all A sum / *Aue rex gentes anglorum*'.]

A newe song I wil begynne.

26a. [Song of eight stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be wys ⁊ arys / ⁊ thynk on lyf þt lestent ay'.]

Thynk man qwer of þu art wrout.

. . . . . .

27a. [A hymn to the B. V., five stanzas: *abcb*.]

Aue maris stella þe sterre on þe see.

27a. [Christmas carol of six stanzas (*aaab*) with the heading: 'Man be glad i*n* halle ⁊ bo*ur* / þis tyme was born o*ur* sauyo*ur*'.]
In þis tyme a chyld was born.

27b. [Christmas carol of five stanzas (*abab*) with the heading: 'Nowel el el el / Now is wel þt eu*e*re was woo'.]
A babe is born al of a may.

28a. [Christmas carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Ma*n* be merie as bryd on berie / ⁊ al þi car*e* let away'.]
Þis tyme is born a chyld ful good.

28a. [Song of six stanzas (*aaab*) with the heading: 'I may seyn to most ⁊ lest / *Verbum caro factum est*'.]
Ihū of his mod*er* was born.

28b. [Carol of eight stanzas (*aaab*) with the heading: 'Nowel el el el el el el el el el el el el el el el'.]
Nowel el boþe eld ⁊ ȝyng / Nowel el now mow we syng.

. . . . . .

29b. [Song of six stanzas (*aaab*) with the heading: 'I may seyn ⁊ so mown mo / þt in semenau*n*t goþ gyle'.]
Semenau*n*t is a wond*er* þing.

30a. [Song of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Kep þi tu*n*ge þi tu*n*ge þi tu*n*ge / þi wykyd tu*n*ge werk'.]
Þ*er* is no*n* gres þt growit o*n* grou*n*d.

30b. [Song of six stanzas (*aaab*) with refraid: '*Redemptor*is *m*ater'.]
As I lay vpon a nyȝt / My þowt was on a mayde bryȝt.

. . . . . .

32a. [Christmas carol of five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Wolcu*m* ȝol þu mery ma*n* / in worchepe of þis holy day'.]
Wolcu*m* be þu heuene kyng.

32a. [Cradle song of the B. V. with the refrain: 'Lullay my*n* lykyng my de*r*e sone my*n* swetyng', etc.]
I saw a fayr maydy*n* sytty*n* ⁊ synge.

32b. ['*Hosti*s *Herodis impie*' in five stanzas—*aaaa*.]
E*n*my herowde þu wokkyd kyng.

33a. [Song of seven stanzas (*abab*) with the refraid: 'A lord how gos þis word abowte'.]
As I me lend to a lond.

33b. [Christmas carol of eight stanzas (*aaab*) with the heading: 'Mak we m*er*the for cryst*is* berthe / ⁊ syng we ȝol til ca*n*dlemas'.]
þe ferste day of ȝol we ha*n* in mynde.

Sloane 2593 (*continued*).

34ᵃ. [Song for St. Nicholas' day in five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Mak ȝe merie as ȝe may / ⁊ syng wᵗ me I ȝu pray'.]
In patras *þer* born he was.

Sloane 3160. XV cent.

152ᵃ. [A morning prayer to God, Christ, the B. V., St. Michael, etc.]
Ihū crist I the beseche / thow her*e* my prayere ⁊ my*n* speche.

Sloane 3292. XVI cent.

2ᵃ. *Magna Carta de Libertatibus Mundi.* [The 'Short Charter' of Christ with six unique lines prefixed.]
Ihesus Christ his Charter great / That bloud ⁊ water so did sweat.
See under: 'Wyteth now all þat bene here'.

Sloane 3534. XV cent.

1ᵃ. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body kover from cold thyne hede.

Sloane 3548. XV cent.

118ᵇ. [A legend of St. Bridget—twenty-four lines.]
A holy wooman that hight seynt Bryde.

Sloane 4031. XV cent.

2ᵃ. [In a XVI-cent. hand, ten stanzas rime royal, apparently a fragment of a long poem.]
Ye that ar comons obey yovr kynge and lorde
Observe vnto hym love and fydelyte.

4ᵃ. [Lydgate's *Fall of Princes.*]
He that som*me* tyme did his diligence.

Addit. 5465. ('Fairfax MS.') Beginning XVI cent.

2ᵇ. [A single stanza of Lydgate's 'Tyed with a Lyne', with musical notes.]
The farther I go the more be hynde.
See under: 'The more I go the further I am behynde'.

. . . . . .

7ᵇ. [A song—a single stanza.]
My wofull hart In paynfull weryness.

. . . . . .

12a. [A single 8-line stanza.]
Nowe the lawe is led be clere conciens.

. . . . . .

49a. [A song of the B.V. talking with her child—five stanzas with the refrain: 'Alone alone', etc.]
As I me walkyd this endurs day
To þe grene wode for to play.

51b. [Another similar song, with the refrain: 'A my dere a my dere son sayd mary', etc.]
This endurs nyght / I sawe a syght
All In my slepe.

53b. [A song in five 4-line stanzas with refrain.]
Ihesu mercy how may this be.

58b. [A song of the Redemption, in four 8-line stanzas, with a burden of two lines beginning: 'Affraid alas and whi so sodenli whi so dismaid'?]
Sith it concludid was In the trinite.

63b. [A song of Christ's Appeal on the Cross to Mankind, with refrain: 'Woffully araid', etc. See below, fol. 73b.]
Beholde me I p*r*ay þe w*ith*all þi hole reson.

67b. [Christ's Complaint to Man—8-line stanzas with the refrain: 'A gentill Ihesu', etc.]
Vppon the cross nailid I was for the.

73b. [Another copy of the song on fols. 63b–67a.]

77b. [A song of eight stanzas with the refrain: 'My feerfull dreme neuyr forgete can I / Me thought a maydynys childe causless shulde dye'.]
A crowne of thorne as nedill sharpe shyfft In his brayne.

82b. [The song of one about to die, in four 7-line stanzas, each ending with the line: '*Sicut domino placuit Ita factum est*'.]
A blessid Ihū hough fortunyd this
My mode is changyd In euery wise.

86b. [A song of Penitence, two stanzas rime royal, with a burden of two lines.]
A my*n* hart remembir þe well / howgh gretly þu art bownd In dede.

. . . . . .

118b. [The 'Short Charter' of Christ.]
Be hit knowyn to all that byn here.
See under: 'Wyteth now all þat ben here'.

122b. [Christ's Complaint to Man, in 4-line stanzas.]
In a slumbir late as I was / I harde a voice lowde call and cry.

Addit. 5467.

67a. [Lydgate's *Stans Puer ad Mensam.*]
Mi dere son first thi selfe enable.
See under: 'My dere child', etc.

ms., Greene, R. L. E. Carols, Cnj. 1535, 331

Addit. 5665. A Collection of Songs, Carols, etc., with musical notes. Time of Henry VIII.

4b. [Macaronic carol of three stanzas (*aaab*) with the refraid: '*regina celi letare*'.]
Benyng lady blessed mote thow be.

. . . . . .

6b. [Song for Innocents' day with the burden: '*Sonet laus per secula / innocentium gloria*'—in 5-line stanzas.]
Dic erodes impie / what awayleth thy cruellis.

7b. [Christmas carol with the burden: 'Nowell nowell nowell nowell / tydyng*is* gode y thyngke to telle'.]
The borys hede that we bryng here.

8b. [Christmas carol with the burden: 'Nowell nowell nowell nowell / Who ys there that syngith so nowell nowell nowell / I am here syre crist*is* masse'.]
Well come my lord s*er* crist*is* masse.

10a. [Christmas song with the burden: 'Meruele noȝt iosep on mary mylde', etc.]
I iosep wonder how this may be.

11b. [Song of three stanzas (*abab*) with the burden: 'Man be ioyfull *ꝛ* myrth þu make / ffor crist ys made man ffor thy sake'.]
Man be mery I the rede / but be whar what merthis þu make.

12b. [New Year carol with the burden: 'Make we meri this new yere / thankyng god wt hertely chere'.]
Gabriell bryȝth*er* then the sonne / graci*us*ly grette that mayden fre.

. . . . . .

14b. [Song of three stanzas (*abab*) with the burden: 'In eu*er*y state in eu*er*y degre / the mene ys the beste as semeth me'.]
The hyer*e* men clemmeth the sorer*e* ys the falle.

. . . . . .

17b. [Song of three stanzas (*aaab*) with the heading: 'Haue m*er*cy of me kyng of blisse / as muche as thy mercy ys'.]
Off mary criste was bore / wtowte wem of aney hore.

. . . . . .

19b. [Song of three stanzas (*abab*) with the burden: '*O radix iesse supplices te nos inuocamus*', etc.]
O of iesse thow holy rote.

20b. [A song of three stanzas with a burden of four lines: '*O clauis Dauid inclita*', etc.]
O Dauid thow nobell key / cepter of the howse of israell.

22b. [Song for St. Stephen's day, with the burden: 'Pray ffor vs that we saued be / prothomartir stephane'.]
In this vale off wrecchednesse.

23b. [Song for Innocents' day, with the burden: '*Psallite gaudentes infantum festa colentes*'.]
When god was born*e* of mary ffre / Herod the kyng of galalee.

24b. [Carol for Innocents' day, with the burden: 'Worcepe we this holy day / þt all innocentis ffor vs pray'.]
Herode þt was bothe wylde ⁊ wode.

26b. *Te Deum Laudamus.* [A Song for Christmas, in three stanzas.]
O blesse god in trinite / grete cause we haue to blesse thy name.

. . . . . .

28b. [Christmas carol with the refrain: 'Now make we ioye in this feste / *in quo xpūs natus est*'.]
A patre vnigenitus / iij ȝong maydens cam till vs.

29b. [A song of two stanzas with the burden: '*Ihesu fili virginis miserere nobis*'. See also fol. 43b.]
Ihesu of a mayde thow woldest be bron [*sic*].

30b. [Song in 4-line stanzas with the refraid: '*Spes mea in deo est*'.]
When maystery ne mayntenaunce manhode ne myghte.

31b. [A song of three 4-line stanzas with the refraid: 'Amende me and payre me noȝt'.]
Holi write seyth wech no thyng ys sother.

32b. [A song of three stanzas with the refraid: '*miserere mei miserere mei*'.]
Glorius god in trinite / well of man ⁊ pyte.

33b. [A carol of the Nativity (two stanzas) with the heading: 'Tydyngs trew / ther buthe come newe / Blessed be ihesu'.]
Tydings trew tolde ther ys trewe.

34b. [A song of two stanzas (*abab*) with the heading: '*Nascitur ex virgine / sine viri semine*'.]
A childe ys born of a mayde.

35b. Do well ⁊ drede no man / the best co*n*cell ys þt y can. [A song of two stanzas: *abab*.]
Now to do well how shalt þu do.

Addit. 5665. A Collection of Songs, etc. (*continued*).

36b. [A Christmas carol of three stanzas, headed: 'Alleluya alleluya'.]
now may we myrthis make.

See under: 'Now wel may we', etc.

37b. [Carol for St. John's day with the refrain: 'Pray for vs thow prince of pesse / *Amice cristi Iohannes*'.]
To the now crist*is* derlyng
the wech was mayden bothe olde ⁊ ȝong.

. . . . . .

39b. *Proface.* [A Christmas carol.]
This day ys born*e* a chylde of g*r*ace.

40b. [Song for Epiphany—four stanzas with refraid: '*Hic est filius meus ipsum audite*'.
When ihūs c*r*iste baptyzed was.

41b. *Clangat tuba martir Thoma.* [A song of St. Thomas of Canterbury—two stanzas.]
Oute of the chaffe was pured this corne.

42b. [Song exhorting to repentance, with the refrain: 'Man asay and axe mercy while þu may'.]
In synne yf þu thi lyffe haue ledde.

See under: 'Man haue in mynde how here byforne'.

43b. [A hymn with the refrain: '*Iesu fili virginis miserere nobis*'.]
Ihesu of a mayde þu woldest be born*e*.

44b. [A prayer for peace with the heading: 'Ihesu for thy mercy endelesse / Saue thy pepill and sende vs pesse'.]
Ihū for thy wonds ffyfe / Saue fro shedyng cristayn blode.

45b. [Song with the refrain: 'The best song as hit semeth me / *Peccantem me cotidie*'.]
While y was ȝong*e* ⁊ hadde corage.

46b. [Song of three stanzas (*abab*) with the heading: 'To many a wille haue y go / to fynde water to washe me fro woo'.]
I haue ysoȝte in many a syde.

48b. [Another copy of the carol to St. John which occurs on fol. 37b.]

49b. [A hymn with the refrain: 'O blessed lord full of pete / *Mane nobiscum domine*'.]
This worlde ys but a vanite.

50b. [Song of four 6-line stanzas with the refraid: 'Do well ⁊ drede no man'.]
God sende vs pese ⁊ vnite / In engeland wt prosperite.

51b. [A prayer for all souls with the heading: 'For all cristen saulys pray we / *Requiem eternam dona eis domine*'.]
O god we pray to the in specyall.

52b. [A song of the Nativity in two stanzas, with the refrain: 'Blessed mote þu be swete ihūs / *qui hodie natus es nobis*'.]
Bi thi burthe þu blessed lord.

Addit. 5666. [In the handwriting of John Brakley, a Norwich Franciscan.] XV cent.

2a. [The Cradle Song of the B.V. with the refrain: 'Lullay my child ȝ wepe no more / Sclepe and be now styll'.]
Þis end*ur* nithgt I sauy ha sithgt / ha may ha credill kepe.

Addit. 8151. XV cent.

1a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite*.]
Alle myȝtty gode in trynyte
In whome onely are p*er*sones þre.

200b. [Twenty-two riming lines written continuously, but really made up of separate scraps.]
(8 lines) Whene pryde is moste in prys.
(4 lines) All hyt is fantome þt we wiþe fare.
(8 lines) Gyfte is domis mane.
(2 lines) And euere in weele ȝ in woo.

201b. [An Instruction in Courtesy.]
Lytyll cheldryn here ȝe may lere.

Addit. 10036. Beg. XV cent.

2a. [The latter part of *Titus and Vespasian*.]
He bad hem go in eu*er*eche londe
To preche his name þorw his sonde.
See under: 'Listeneth alle þat ben in liue'.

62a. *Hic incipit assumpcio beate marie* [with Preface of twelve lines].
In honorance of ihū cryst / Sitteþ stille ȝ haueþ lyst.
See under: 'Merie tale telle ihc þis day'.

. . . . . .

96b. [Paraphrase of the Fifty-first Psalm.]
Mercy god of my misdede.

Addit. 10053. XV cent.

23a. [In an English version of Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual quatrain.]
Now goþe som*or* vndir wode / me rewyþ marye þe fayr fode
Now goþe som*or* vndir þe tre / me rewyþ marye þy sono ȝ þee.

Addit. 10099, see pag. 527 infra

Addit. 10053 (*continued*).

69a. [*Stimulus Conscientie Minor*—a poem in 8-line stanzas.]
Almighty god in trinite / Fader and sone and holy gost.

Addit. 10301. *The South English Legendary.* Late XIV cent.

6a. ['*Banna Sanctorum*'—sixty-eight lines.]
Nou blowe þe newe frut þat late by gan to sprynge.

6b. [Feast of the Circumcision.]
ȝeres day þe holy feste hey day ys and gode.

7a. *Epiphania.*
Twelþeday þe hye fest noble ys to holde.

7b. *De sc̄o hillario.*
Seynt hillare þe holy man of Aquytayne was.

8b. *De sc̄o Wulstano.*
Seynt Wolston byssop of Wircestre was here in engelonde.

11b. *De sc̄o fabiano* [and St. Sebastian].
Seyn fabyan by olde dawe gode man was y-nou.

13a. *De sc̄a Angneta.*
Seint Anneys þis holy mayde . wel ȝong sche by gan.

16a. *De sc̄o Vincencio.*
Seynt vincent in spayne was and to cristen bissop com.

18b. *De sc̄o Iuliano confessore.*
Seyn Iulian þe confessor y-bore was at Rome.

19a. *De sc̄o Iuliano secundo.*
Anoþer seint Iulian þer is þat men biddeþ faste.

21a. *De sc̄a Brigida.*
Seyn bryde þat holy mayde of yrlonde was.

24b. *De Sc̄o Blasio* [bracketed words are in a later hand over an erasure].
Seint blase wel clene lif ladde [þo he was in lore].

27b. *De Sc̄a Agatha.*
Seynt Agace þt Mayde in cisile was y-bore.

29b. *De sc̄a scolastica.*
Seyn scolace þt holy mayde holy was of lyue.

30b. *De sc̄o valentino.*
Seyn valentyn þe martir god man was y-nou.

31a. *De sc̄a Iuliana.*
Seyn Iulian com of heye men as me findiþ y-wryte.

34a. *De sc̄o Mathio apostolo.*
Seyn Mathy apostel is as ȝe ssolle y-wyte.

34b. *De sc̄o oswaldo.*
Seint hoswold þe bissope was y-bore here in engelond.

38a. *De sc̄o Cedd.*
Seynt chadde þe gode man was of engelonde.
39a. *De sc̄o gregorio.*
Sein gregory þe confessor in Cysile was y-bore.
40b. *De sc̄o longio.*
Seint longius was a blynd kniȝt þo god was y-do on Rode.
41a. *De sc̄o patricio.*
Sein patric com þoru godes g*ra*ce to p*re*chi in yrlonde.
51a. *De sc̄o edward Reg*e.
Seint edward þe ȝong mart*er* was ki*n*g of engelonde.
54b. *De sc̄o Cuberto.*
Seint Cubert was y-bore here in engelonde.
56a. *De sc̄o Benedicto.*
Sein Benet he was y-bore in þe lond of murcie.
58b. *De an*nun*ciacione d*omi*nica.*
Seint Marie day in leinte among oþ*er* dayis gode.
59a. *De septuage*sim*a.*
Festen meuable þ*er* beþ y-cluped vyue in þe ȝere.
59a. *De quat*rage*sim*a.*
Leynte comeþ þ*er* aft*er*ward . þat six wekes y-lasteþ.
61b. *De sc̄o pasc*ha.
Þe holy feste of est*er* comþ aft*er* leinte anon.
62b. *De sc̄a Maria egipciaca.*
Seinte Marie egipcyake in egipte was y-bore.
67a. *De sc̄o Alphego.*
Seint alfege þe martir þt gode man was ynou.
70b. *De sc̄o Georgio.*
Sein george þe holy man as we vindeþ y-write.
71b. *De sc̄o Marco.*
Seyn Mark þe holy gospellare . wide wende al one.
72b. *letania Maior . . . letania Minor* [fifty-four lines].
Letanye is a song . as ȝe mowe ofte y-se.
73a. *De sc̄o petro p*redicato*r*e.
Sein peres þe frere p*re*chor in þe cite of veronye.
73b. *De sc̄o Philippo . . . De sc̄o Iacobo.*
Sein phelip ⁊ sein Iacop apostles were tweye.
75a. *De i*nuen*cione sc̄e crucis* [‘Early History’].
Þe holy Rode þt swete tre . riȝt is to haue in mu*n*de.
77b. *Inu*encio *sc̄e crucis.*
A noble emp*er*or þ*er* com suþþe . þt het constantyn.

Addit. 10301. *The South English Legendary* (*continued*).

79b. *De sc̄o quiriaco.*
Sein quiriac þt bissop was. prechede godes lawe.

80a. *De sc̄o Brandano.*
Sein Brandan þe holy man. was ȝend of irlonde.

90b. *De sc̄o dunstano.*
Sein Donston was of engelond y-come of gode more.

93a. *De sc̄o aldelmo.*
Seint Aldelm þe confessor was man of noble lyne.

94b. *De sc̄o Agustino.*
Seint austyn þt cristendom broȝte in to engelonde.

96a. *De sc̄o Barnaba.*
Sein Barnabe þe apostel. þat gode was ⁊ hende.

97b. Theofle.
Seint theofle was a grete man. ⁊ grete clerke also.

100b. [Miracle of the B.V.—Devil in Service.]
A kniȝt þer was by olde dawe. luþ*er* man y-nou.

101b. [Miracle of the B.V.—Our Lady comes to Devil instead of his Victim.]
A kniȝt was wile a riche man. þt hon*or*ede muche wiþ alle.

102b. [Miracle of the B.V.—Saved by learning Two Words.]
A kniȝt þ*er* was a-londe wile. gret man wiþ alle y-wis.

103a. [Miracle of the B.V.—Oxford scholar led to Heaven.]
A kniȝt þ*er* was in engelonde by norþe her*e* by syde.

104a. [Miracle of the B.V.—Toledo.]
Gywes hatyeþ oure lady muche ⁊ hure swete sone also.

104b. *De sc̄o Albano.*
Seint Albon þe holy man. here of engelond.

106a. *De sc̄o Iohne Baptista.*
Sein Ion was þe beste bern þe holy baptist.

107b. *De sc̄o petro apostolo.*
Seinte pet*er* was wiþ our*e* lorde. of alle is apostles hecst.

115a. *De con*uersione *Sc̄i pauli.*
Sein poule was a luþ*er* man. ar he co*n*u*er*ted were.

119a. *De sc̄o swithino.*
Seyn swiþþin þe confessor was her of engelonde.

121a. *De sc̄o kenelmo.*
Seyn kenelm þe ȝong king þat holy martir is.

126a. *De sc̄a Margareta.*
Seinte Margarete was holy Mayde and god.

130b. *De sc̄a m*aria *Magdalene.*
Seynte Marie Magdalene. þt god for ȝaf hure sy*n*ne.

135b. *De Sca cristina.*
Seinte cristine þt holy þing. ac y ȝou telle can.
140b. *De sco Iacobo.*
Seyn Iame þe gode apostel. riȝt is to haue in mone.
146a. *De sco cristoforo.*
Seyn cristofre was Zarasen in þe lond of canaan.
149a. *Sca Martha* [and St. Fronton].
Sein Martha gode womman was as ȝe hureþ al day telle.
152a. *Sci Oswaldi Regis ⁊ Martiris.*
Seint oswolde þe holy king. of þe on ende of engelonde.
152b. *De sco laurencio Martire.*
Sein laurence gode man was ⁊ in strong martirdom.
155a. *De assumcione sce Marie matris dni nri ihu Xpi.*
Seinte Marie godes Moder fram þe apostles nas noȝt.
158b. [St. Bartholomew.]
Sein bartelmeu þe apostel com of kinges blode.
163a. *Sci egidij confessoris ⁊ abbatis.*
Sein gilis þe holy man. ne lovede no þing synne.
165a. *De exaltacione sce crucis.*
þe holy rode þt was y-fonde. as ȝe witeþ in May.
168a. [St. Matthew.]
Sein Matheu þe ewaungeliste apostel he was ywis.
170a. [St. Michael—all three Parts. Only the first twelve lines of Part III are preserved, owing to the loss of the remaining leaves of the MS.]
Sein Michel þe archangel. ⁊ is felawes also.

Addit. 10574. *Vision of Piers Plowman*—B-text.
Resembles C-text at the beginning; approaches B-text at Pass. iii. 121; ends at Pass. xx. 352.
1a. In a somer sesoun whan softe was þe sunne.

Addit. 10626. XIV cent.
Art. 1. A fragment of the *South English Legendary.*
3a. [St. Oswald the Bishop—vv. 1–98 wanting.]
Hit by fel þt þe Erchebischope of euerwik was ded.
See under: 'Seint oswald þe bischop was ibore here in engelonde'.
5b. [St. Athelwold.]
Seint Adelwolde þe bischepe in englond was y-bore.
7a. [St. Egwine—first forty-six lines only.]
Seint Egwyn þe holy man was here in englonde.
[Between fol. 7 and fol. 8 leaves are wanting.]

Addit. 10626 (*continued*).

8a. [St. Eustace—vv. 1–190 wanting.]
For su*m*me þey nome *ꝛ* ladde forþe wt hem faste y-bou*n*de.
See under: 'Seint Eustas þe noble knyȝt of heþen lawe was.

9b. [Prologue of the *Conceptio Marie*—six lines.]
Whanne men heren telle of þyng þt þey loven Ioye þey habiþ *ꝛ* blis.

10a. [*Conceptio Marie* (Joachim and Anna, etc.)—first 140 lines.]
A gode man þt hette ysakar was by holde dawe.

Addit. 11304. XIV cent.

72a. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myht of þe fadyr alle myhty.

Addit. 11305. XV cent.

3a. [*The Pricke of Conscience.*]
The might of the fader in heuene.

Addit. 11306. Beg. XV cent.

1a. [Maydestone's version of the Seven Penitential Psalms, incomplete.]
[Lord] in þyn angyr uptake me nawȝt.

Addit. 11307. XV cent.

7a. [On the Birth, Death, and Resurrection of Christ—2252 lines in couplets.]
Heyl be þu sone of þe fader aboue.

89a. *Carta ihesu cristi.* [The 'Long Charter'—A-text.]
Ihesu kyng of heuene and helle.

97b. [Dialogue between St. Bernard and the B.V.—4-line stanzas.]
Lewed men beth not lered in lore.

An Appendix consisting of transcripts of Middle English verse, by Joseph Haslewood.

120a. This World is but a Vanity.
How schal a mann best in pes abide.

121a. Lycense to Live at Ease.
As I walkyd uppon a day.

124a. [Lydgate's 'Dietary'—ten stanzas.]
For helth of body couer fro colde thyn hede.

126a. A Diatorie [another copy having thirteen stanzas].
Fore helth of body couer fro colde thyne hede.

Addit. 11579. Early XIV cent.

24b. [Irregular riming lines written as prose.]
Nw ych habbe þat y nolde.

26b. *De illis qui transeunt per cimiterium ꝛ nolunt orare pro defunctis.*
Þw wreche gost wid mud y det / þync on me her in þys pet.

35b. [Six long lines.]
Hwit was his naked brest and red blodi his side.

36a. [A paraphrase of St. Bernard: '*Aspicias capud inclinatum ad te*', etc.]
Man folwe seint Bernardes trace.

72b. [A Warning against Death—irregular riming lines written as prose.]
Many man wened þat he wene.

117a. [The Soul of a damned person is heard singing:]
I senege ilch dai and noust repente me
Dred of ded desturbet me
for in helle nis no pite.

Addit. 11748. XV cent.

144b. [The 'Arms of Christ'—on the instruments of the Crucifixion, etc.]
[O] veronicle y honoure hym ꝛ the.

Addit. 14408. XV cent.

1a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of Old Philisoffres.* Imperfect at the beginning; first three lines gone.]
[With dr]ede and loue to haue memorie
[Of] hy[s] ene[myes] conquest and victorie.

See under: 'God almighty save and conferme our king'.

Addit. 14997. End XV and beginning XVI cents.

A Collection of Welsh Poems transcribed by various hands.

44b. [A Christmas carol in English—five stanzas with the refrain: 'Hay ay hay ay make we mere as we may'.]
Now ys ȝole comyn wt gentyll chere.

Addit. 15225. Time of James I.

48a. The Parlament of Devills.
When marie was great with Gabriell.

Addit. 15237. *Speculum Christiani.* XV cent.

8a. *Oracio ad sanctam mariam* [written as prose].
Mary modyr wel þou be
Mary maydyn thou thynke on me.

11a. *De decem preceptis* [in quatrains].
Thou shalt loue god wt herte entere.

Addit. 15237 (*continued*).

17b. [The Seven Deadly Sins—in quatrains, with introductory couplet.]
Who so wil haue helle.

23b. [The Sayings of the Four Philosophers.]
Might is right . . . light is nyght.

25a. [A riming exhortation.]
I pray you alle my frendis dere.

Addit. 16165. Middle XV cent.

206b–241b. [Lydgate's *Temple of Glas.*]
For thought compleynt and g[r]euous hevynesse.

244a. Two verses [rime royal] made in wyse of balade by Halsham esquyer.
(1) Þe worlde so wyde theyre so remuable.
(2) Þe more I go the further I am behynde.

246b. [Proverbs by Chaucer.]
What shal þees clothes þus manyfold.

247a. [Lydgate's Prayer to St. Anne.]
Þow first moeuer þat causest euery thing.

252a. [Lydgate's 'Doublenesse'.]
Þis world is ful of varyaunce.

Addit. 16170. Early XV cent.

22b. [In the Latin text of Archbishop Edmund Riche's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]
Now goþe þe su*n*e vnd*ur* þe wode / me rewyþe mary þi fayr*e* rode
Now goþ þe su*n*ne vndre þe tre / me rewyth mary þi sone ꝛ þe.

Addit. 17376. Poems by William of Shoreham. Middle XIV cent.

150a. *De Septem Sacramentis. De Psalmo, Exercitatus su*m *et defecit spiritus* [7-line stanzas].
Sonderliche his man astoned / In his owene mende.

182a. [Hours of the Cross, combined with Hours of the Compassion of Our Lady.]
Þou opene myne lyppen Lord / Let felþe of senne out-wende.

185b. *De Decem Preceptis* [8-line stanzas].
Þe man þat godes hestes halt.

191a. [The Seven Deadly Sins—4-line stanzas.]
Senne makeþ many þral.

198b. [The Five Joys of the B.V.—6-line stanzas.]
Meche hys þat me syngeþ and redeþ.

204b. [Hymn to the B.V.—6-line stanzas.]
Marye mayde mylde and fre / Chambre of þe trynyte.

206a. [A didactic poem in 6-line stanzas on the doctrines of the Christian faith. MS. breaks off in a disquisition on original sin.]
In holy sauter me may rede / Hou god þourwe þe prophete sede.

Addit. 18632. *Ca.* 1440.
34a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsing vpon the restles besynesse.

Addit. 19252. Lydgate's *Life of Our Lady.* XV cent.
4a. [Begins imperfectly and extends only to chap. 4 of Book V.]
And from þe stok of Ioachym and Anne
This holy floure had hir originall.
See under: 'O þouȝtful herte plunged in distresse'.

Addit. 19452. Lydgate's *Life of Our Lady.* XV cent.
2a. [Begins imperfectly and ends in chap. 85 in the story of Simeon and Anne.]
ffor this of Iacob is the faire sterre
Tha vndir wawes neu*er*e doth declyne.
See under: 'O þouȝtful herte plunged in distresse'.

Addit. 21410. Lydgate's *Fall of Princes.* Late XV cent.
1a. [Begins imperfectly at Book I, chap. 8, stanza 63.]
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Addit. 22029. XV cent.
[Verses on the 'Arms of Christ' with illustrations.]
The v*er*nacul I honowre hym [and the].
See under: 'O vernacule', etc.

Addit. 22139. 1432.
138a. [Chaucer's 'Gentilesse'.]
The firste stok fadir of gentilnesse.
138a. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnesse'.]
Some time this worlde was so stedfast *ꝛ* stabl*e*.
138a. [Chaucer's 'Truth'.]
ffle fro the pres and dwell with sothfastnesse.

Addit. 22283. (The 'Simeon MS.') Late XIV cent.
At the beginning of the volume 177 leaves are wanting.
Art. 1. The *Northern Homily Collection.*
1a (col. 1). [*Feria vj*a *post Pentecosten*—vv. 1–264 are wanting.]
Whuche synne made vs alle / Out of vre hous to falle.
See under: 'Vpon a day hit bifel / As luc seiþ in þis gospel'.

Addit. 22283. (The 'Simeon MS.') (*continued*).

1ª (col. 1). [*In vigilia sancte trinitatis.*]
Luyk in his gospelle / Sweteliche he wol vs telle.

1ª (col. 3). [Trinity Sunday—copied again at fol. 24ᵇ (col. 2).]
Seint jon in þis gospel telleþ / fful openly of crist he spelleþ.

1ᵇ (col. 2). [Whit-Monday.]
Seint Ion þe gospeler seiþ vs / þᵗ to his disciples seide Ihc̄.

1ᵇ (col. 3). [Thais.]
A Goode luyte tale here lys / Of a wo*m*mon þᵗ hiht Tays.

Between fol. 1 and fol. 2 a leaf (or leaves) wanting.

2ª (col. 1). [*De festo corporis Christi*, with a few miracles (vv. 1–289) wanting.]
I wone wᵗ hym ȝ he wᵗ me / To lyue for hym ȝ he for me.

See under: '3e lewede men takeþ hede'.

2ᵇ (col. 2). [*Septem miracula de corpore Christi.*]
God Almihti þᵗ alle þing weldes
Wyndes watres wodes ȝ feldes.

4ª (col. 3). [First Sunday after Trinity.]
Þow riche mon þᵗ sittest on des.

4ᵇ (col. 2). [Second Sunday after Trinity.]
To his disciples seide ihc̄ / As seint luc telleþ vs.

4ᵇ (col. 3). *Narracio de heremita ȝ Angelo.*
In wildernesse an h*er*emite fande.

5ª (col. 1). [Third Sunday after Trinity.]
To day seint luc telleþ vs / þᵗ sy*n*ful men come to Ihc̄.

5ª (col. 2). [The Fall of the Angels and the Creation of Man.]
Bifore þe tyme þᵗ god angel wrouht.

5ª (col. 3). [Fourth Sunday after Trinity.]
Herkeneþ what sei*n*t luc wol vs say
In vre gospel of to day.

5ª (col. 3). *De monacho reprobante hominem quendam pro comestione mane die veneris.*
Two Monkes woned in a Celle.

5ᵇ (col. 1). [Fifth Sunday after Trinity.]
Seint luc þe gospelere / Seiþ þᵗ I schal telle 3ow here.

5ᵇ (col. 3). [Sixth Sunday after Trinity.]
Þreo man*er* folk in holi chirche.

6ª (col. 1). [Seventh Sunday after Trinity.]
Seint Mark þe gospeler seiþ vs / þᵗ muchel folk was wᵗ Ihc̄.

6ª (col. 2). [Eighth Sunday after Trinity.]
Seint luc in vre gospel seiþ vs / þᵗ to his disciples seide Ihc̄.

6a (col. 3). [Ninth Sunday after Trinity.]
Seint luc telleþ þat Ihū crist / [S]eide to hem þt wolde hym list.
6b (col. 1). [Tenth Sunday after Trinity.]
Ierusalem on Englische is.
7a (col. 2). [Eleventh Sunday after Trinity.]
He is gabbed ful loþeli.
7a (col. 2). *De heremita ꝛ Rege Oswaldo narracio.*
In Engelond bi olde dawes.
7b (col. 2). [Twelfth Sunday after Trinity.]
Seint mark seiþ in vre gospelle / I rede ȝe her*e* what I wol telle.
See under: 'Saynt Marke spekys in oure gospell / Of crystes sawe', etc.
8a (col. 2). [Thirteenth Sunday after Trinity.]
To his disciples seide crist / As seiþ seint luc þe Eu*a*ngelist.
8b (col. 2). [Theophilus.]
A Bisschop woned in a cuntre.
10a (col. 2). [Fourteenth Sunday after Trinity.]
Seint luc þe gospeler wol say / In vre gospel of to day.
10a (col. 2). [The Adulterous Parish Priest.]
An holy mon was parische prest.
11a (col. 1). [Fifteenth Sunday after Trinity.]
To his disciples seide crist / As seiþ seint Mathe þe Eu*a*ngelist.
See under: 'Vnto his dissiples', etc.
11a (col. 3). [The Thrifty Gardener.]
Hit was enes a Gardinere.
12a (col. 1). [Sixteenth Sunday after Trinity.]
Herkeneþ what seint luc wol say / In vre gospel of to day.
12a (col. 2). [Dying Monk sees Dragon.]
He seiþ hit was ones a clerk.
12b (col. 3). [Seventeenth Sunday after Trinity.]
Hit was vppon an holy day / As luc in vre gospel wol say.
13a (col. 3). [Pelagia.]
In Antiochie bi ȝonde þe see.
14a (col. 2). [Eighteenth Sunday after Trinity.]
Seint Matheu In vr gospel schewes
þt jewes wise were holden in lawes.
14b (col. 2). [The Knight who Forgave the Slayer of his Father.]
Hit was ones a riche kniht.
14b (col. 3). [Nineteenth Sunday after Trinity.]
In vre gospel seiþ seint matheu.
15b (col. 1). [Gregory and the Soul of Trajan.]
An Emp*er*our was onus i*n* Rome.

Addit. 22283. (The 'Simeon MS.') (*continued*).

15b (col. 2). [Twentieth Sunday after Trinity.]
To day seint Matheu telles vs.
See under: 'þis day', etc.

16a (col. 3). ['*De tribus sororibus patris beati Gregorii*'.]
Seint gregori a tale vs telles.

16b (col. 2). [Twenty-first Sunday after Trinity.]
Seint Ion þe gospelere / Telleþ þt I schal sei ow here.

16b (col. 3). [The Despised Nun.]
Seint Basyl telleþ soþfastly.

17a (col. 2). [Twenty-second Sunday after Trinity.]
Seint matheu þe Euangelist / Telleþ vs þt Ihū crist.

17b (col. 2). [The Backbiting Monk.]
A Monk was in Religioun.

17b (col. 3). [Twenty-third Sunday after Trinity.]
To day seint matheu telleþ vs / Hou false men fonded Ihc̄.
See under: 'þis day', etc.

18a (col. 1). [Queen Esther.]
Moni wynt*ur* witerli.

18b (col. 1). [Twenty-fourth Sunday after Trinity.]
Seint Ion þe gospelere / Telleþ þat I schal sei ow her*e*.

18b (col. 2). [Piers Toller.]
Hit was a riche mon of lande.

19b (col. 1). Bvt greine of whete in eorþe dye [nineteen 13-line stanzas].
Whon greine of whe[te] is cast to grou*n*d.

19b (col. 3). [*In vigilia S. Andree.*]
Seint Ion vppon a tyme stood.

20a (col. 3). [*In festo S. Andree.*]
Herkeneþ alle Old and ȝonge.

20b (col. 2). *liber generacionis Ihū Xpī filij Dauid.*
Þe boke of Ihū cristes kuynde.

21a (col. 2). [*In festo S. Thome Apostoli.*]
Thomas didimus hym selue.

21b (col. 1). [*In festo S. Stephani.*]
Herkneþ alle þe milde speche.

22a (col. 2). [*In festo S. Iohannis Evangeliste.*]
Herkeneþ alle for ȝor prou.

22b (col. 1). [*In festo sanctorum Innocentium.*]
Alle I rede þat we here / þt good Matheu wol vs lere.

23a (col. 2). [*In festo S. Thome Cant.*]
Ihesu to his disciples tolde / Wordus goode forte holde.

23ᵃ (col. 3). [*In festo conuersionis S. Pauli.*]
Symounde petur to Ihesus.
23ᵇ (col. 2). [*In festo Cathed. S. Petri.*]
Herkeneþ now I wol ȝow telle / As Matheu seiþ in þis gospelle.
24ᵃ (col. 2). [*In festo S. Mathie.*]
Vppon a tyme good Ihc̄.
24ᵃ (col. 3). [*In festo SS. Philippi et Iacobi.*]
Ihesus þᵗ is ful of disport.
24ᵇ (col. 2). [Trinity Sunday—see above, fol. 1ᵃ, col. 3.]
Seint Ion in þis gospel telleþ / fful openly of crist he spelleþ.
25ᵃ (col. 2). [*In uigilia Apostolorum Petri et Pauli.*]
Ihesus þᵗ is heuene kyng / To his disciples seide þis þing.
25ᵇ (col. 1). [*In Octavis Apostolorum Petri et Pauli.*]
Ihesu vppon a tyme he bad.
25ᵇ (col. 3). [*In festo Sancte Margarete.*]
Ihesu crist to whom we calle.
26ᵃ (col. 2). [St. Mary Magdalene—vv. 1–100 of the usual text, followed by a new application.]
World*us* weole made Marie wede.
26ᵇ (col. 1). [Six Exempla: marvellous beast, tree, fowls, fish, etc.]
In boke a best we fynde con.
26ᵇ (col. 3). [*In festo S. Iacobi maioris.*]
Vppon a tyme as Ihū went.
27ᵃ (col. 2). [*In festo Assumpcionis B.V.*]
Seint luc þat holy mon / Telleþ vs here as he wel con.
27ᵃ (col. 3). [*In festo S. Bartholomei Apostoli.*]
Vpon a tyme þer ros a strif.
27ᵇ (col. 3). [*In festo Exaltacionis Crucis.*]
Ihū ful of alle vertuwes.
28ᵃ (col. 1). [*In festo S. Matthei Apostoli.*]
As Ihesu wide aboute went.
28ᵃ (col. 3). [*In festo S. Michaelis Archangeli.*]
Þe disciplus of Ihesus / Comen to hym ⁊ seide þus.
28ᵇ (col. 3). [*In festo S. Luce Evangeliste.*]
Oure lord Ihū asigned þo.
29ᵃ (col. 2). [*In festo Sanctorum Simonis et Iude.*]
Ihesu seide þeose wordus meke.
29ᵇ (col. 1). [*In festo omnium sanctorum.*]
Herkeneþ alle to þis gospel / What Matheu her of wol vs tel.
29ᵇ (col. 3). [*In festo S. Martini confessoris.*]
In þat tyme God Ihesus.

Addit. 22283. (The 'Simeon MS.') (*continued*).

30ᵃ (col. 2). [*In festo dedicationis ecclesie.*]
In a tyme as god Ihesus.

30ᵇ (col. 1). [Part I of St. Edmund's *Speculum.*]
In nome of hym alweldyng.

32ᵇ (col. 2). [A version of the *Visio Pauli*—imperfect: vv. 1–124 only.]
Lustenep lordynges leof and dere / ȝe þat wolen of þe sonday here.

[Between fol. 32 and fol. 33 three leaves are wanting.]

33ᵃ (col. 1). [William of Nassyngton's *Speculum Vite*—begins imperfectly.]
Þe fyfþe is þᵘ schalt not slo.

See under: 'Almighty God in trinite / In wham anely es persons thre'.

. . . . . .

62ᵃ (col. 1). [*The Pricke of Conscience.*]
Þe miȝt of þe ffader Almihti.

78ᵇ (col. 1). A Tretis of Contemplaciou*n* ⁊ Meditaciou*n*.
God þat art of miȝtes most / ffader and sone and holigost.

80ᵇ (col. 1). ['Þe Disputisoun between the Body and the Soul'—imperfect: vv. 1–198 only.]
Als ich lay In wintres niȝt.

[Between fol. 80 and fol. 81 two leaves are wanting.]

81ᵃ (col. 1). ['A Dispute between a Good Man and the Devil'—begins imperfectly.]
I am a ferrene mon and a wei feeryng.

See under: 'Swiþe muche neode hit is'.

83ᵃ (col. 2). [The 'Third Part' of St. Michael.]
Þe riht put of helle Amidde eorþe is wᵗ Inne.

84ᵇ (col. 2). [A version of Grosteste's *Chasteau d'Amour.*]
Þat good þencheþ good may do.

87ᵇ (col. 1). [Ypotis.]
Alle þᵗ wolleþ of wisdom lere.

88ᵇ (col. 2). ['The Thre Messagers of Deth.']
Þe mon þat is of wommon I-bore.

89ᵃ (col. 1). [A Song of Love-longing to Jesus—111 4-line stanzas.]
Swete Ihū nou wol I synge.

89ᵇ (col. 3). ['A luytel tretys of loue. Of Godes passyon.']
Ihū Crist þat is so fre.

90ᵃ (col. 1). [Of Clene Maydenhod.]
Of a trewe loue clene and derne.

90ᵃ (col. 3). ['A Mournyng song Of þe loue of God.']
To loue Ichulle biginne.

90b (col. 2). ['A luytel sarmoun of good edificacioun.']
At a sarmoun þer I set.
90b (col. 3). ['Robert of Cicyle.']
Princes proude þat beoþ in pres.
91b (col. 2). ['A Disputison bitwene child Ihū ⁊ Maistres of þe lawe of Iewus'—imperfect: vv. 1–104 only.]
Lustneþ lordes leoue in londe.
[Between fol. 91 and fol. 92 eight leaves are wanting.]

. . . . . .

118b (col. 1). [Proverbs of Old Philosophers—imperfect through the loss of two leaves between fol. 118 and fol. 119.]
Þe wise mon in his bok haþ þis seing.
119b (col. 1). [*Cato Major*—in 4-line stanzas.]
ffor god is lord of alle þing.
123a (col. 2). Her*e* bygy*n*neþ þe stacions of Rome.
Lord Ihū crist in Trinite.
124b (col. 2). Her*e* bygynneþ a lame*n*tacion þt vr*e* lady made to þe Cros of hir soone.
Our*e* ladi fr*e* on rode tr*e* made hir mo*n*.
125b (col. 2). Here bygynneþ a pistel of susan.
Þer was in Babiloine a barne.
126a (col. 3). [The 'King of Tars'.]
Herkeneþ now boþe olde ⁊ ȝinge.
128b (col. 2). ['Merci passeth Alle þing.']
Bi west vnd*ur* a wilde wode syde.
129a (col. 1). [A Song of *Deo Gracias*.]
In a chirche þer*e* I con knel.
129a (col. 2). [Against my Will I take my Leave.]
Nou B*e*rnes buyrd*es* bolde ⁊ bliþe.
129a (col. 3). *Deus caritas.*
Deus caritas est / A deore god om*n*ipotent.
129a (col. 3). *Deo gracias.*
Mi word is *Deo gracias.*
129b (col. 1). ['Vche mon oute himself to knowe.']
In a Pistel þat Poul wrouht.
129b (col. 2). ['Þenk on ȝesterday.']
Whon men beoþ muriest at heor mele.
130a (col. 1). ['Kepe wel cristes comaundement.']
I warne vche leod þt lyueþ in londe.
130a (col. 3). ['Hoso seiþ soþ schal be schent.']
Þe Mon þt lust to lyuen in ese.

Addit. 22283. (The 'Simeon MS.') (*continued*).

130b (col. 1). ['Fy on a feynt frende.']
Frenschupe faileþ ⁊ fullich fadeþ.

130b (col. 2). ['Þonke God of al.']
Bi a wey wandryng as I went.

130b (col. 3). ['Þis world fareþ as a ffantasye.']
I wolde[1] witen of su*m* wis wiht.

131a (col. 2). ['Ay merci God and Graunt Merci.']
As I wandrede here by weste / ffast vndur a forest syde.

131a (col. 3). ['Treuþe is Best.']
Hose wolde hym wel avise.

131b (col. 1). ['Charite is no longer Cheer.']
Woso wolde biþenke hy*m* wel.

131b (col. 2). ['Of wimmen comeþ þis worldes wele.']
In worschupe of þat mayden swete.

131b (col. 3). [In praise of the B. V.]
Off all floures feirest fall on.

132a (col. 2). [The B. V. the Fleur de Lys.]
Marie mayden moder myld.

. . . . . .

132b (col. 2). [Moralizing verses on the Earthquake of 1382.]
Yit is God a courteis lord.

132b (col. 3). [Love well Holy Church.]
Crist ȝeue vs grace to loue wel holichirch.

132b (col. 3). ['Fonde euermore to Sey þe Best.']
Qween of heuene Moder ⁊ may.

133a (col. 1). [Mak no Tariyng til to-Morn.']
Ilke a wys wiht scholde wake.

133a (col. 2). ['For þi sunnes amendes make.']
Bi a wode as I gon ride.

133a (col. 3). ['Suffre in tyme and þat is beste.']
Whon alle soþes ben souht ⁊ seen.

133b (col. 1). ['*Mane nobiscum domine.*']
In somer bi fore þe Ascenciun.

133b (col. 2). *Ave maris stella dei*, etc.
Heil sterre of þe see so briht.

134a (col. 1). [But He Say Soth He schal be Schent.]
Who so loueth endeles rest.

[1] *The scribe repeats* wolde.

134ᵃ (col. 2). [A Morning Thanksgiving and Prayer to God.]
I þonke þe lord god ful of miht.

Addit. 22558. William of Nassyngton's *Speculum Vite.* XV cent.
1ᵃ. [Imperfect at beginning and end and wants leaves in various places.]
Lord how vs aght to drede sare.
See under: 'Almighty God in trinite / In wham anely es persons thre'.

Addit. 22577. A transcript of the beginning of XIX cent.
3ᵃ. The Eremyte and the Outelawe.
Almyghty God that man gan make.

Addit. 22720.
92ᵃ. [On a fly-leaf in a XV-cent. hand, four couplets.]
[Set[t] and saue yf thow wylt haue
[Waste] and wante lene and craue.

Addit. 24078.
275, 276. Four strips of vellum recovered from the binding, on which are written in a XIV-cent. hand fragments of the *South English Legendary.*
Strip 3ᵃ = St. John the Evangelist, vv. 232–259 (beg. of lines).
Strip 1ᵇ = St. John the Evangelist, vv. 232–261 (ends of lines).
Strip 1ᵃ = St. John the Evangelist, vv. 264–293 (beg. of lines).
Strip 3ᵇ = St. John the Evangelist, vv. 264–290 (ends of lines).
See under: 'Seint Iohan þe ewangelist þat apostel is'.
Strip 4ᵃ = St. Thomas of Canterbury, vv. 366–390 (beg. of lines).
Strip 2ᵇ = St. Thomas of Canterbury, vv. 363–386 (ends of lines).
Strip 2ᵃ = St. Thomas of Canterbury, vv. 391–418 (beg. of lines).
Strip 4ᵇ = St. Thomas of Canterbury, vv. 398–422 (ends of lines).
See under: 'Gilbert was Thomas fader name', etc.

Addit. 24203. *The Pricke of Conscience.* End XIV cent.
1ᵇ. [þe] might of þe fadre all Mighty.

Addit. 24343. XV cent.
6ᵇ. *Carta Redemcionis Humane.* [The 'Short Charter' of Christ.]
Wittnes now al that bene here.

Addit. 24542.* XIX cent. transcripts by Joseph Hunter.
152ᵃ. [The 'Third Part' of St. Michael.]
[The riȝt] pit of helle is a midden erthe.

---

* Tum one. See on MS. Greene, R. L., E. E. Carols, Oxf. 1935, p. 333. 24542 is a transcript of MS. Addit. 20059. See Brown Rel. Lyr. of MS. Ca p. 299, item 12.

Addit. 24542 (*continued*).

The pieces which follow were copied from a MS. owned in 1826 by Rev. Thos. Falconer, M.D., of Bath, and sold in 1842 by Messrs. Evans. In their Sale Catalogue (Lot 1230) it is described as a '*Registrum Cancellariae*'.

178a. [Five stanzas (*aabb*) with the refraid: 'Wherfore Ioseph m*ar*vell not thaghe Mary be withe chyld'.]
Conceyved ma*n* how may that be by reason broght abowte.

178b. [Seven stanzas rime royal with the refraid: 'Wherfore haile glorious lady Mary full of grace'.]
*Ave gr*atia *plena* devoide of all trespace.

179b. [Four stanzas rime royal, likewise on the Angelic Salutation.]
All haile Lady mother ꝛ virgyn immaculate.

180a. [Seven 8-line stanzas with the refraid: '*Ecce virgo radix Iesse*'.]
The infinite power essenciall.

181a. [Prayer to the Trinity, in six 8-line stanzas.]
O radiant luminar of light eterminable.

Addit. 24660. XIV cent.

39a. [A list of the Sacraments of the Church in ten irregular riming lines, written as prose.]
Þese bien þe sac*rem*en*s* of holi chirche.

Addit. 24663. Late XVI cent.

1a. [The so-called 'Chaucer's Prophecy'; endorsed: 'Wrytten by Iefferae Chawser'.]
When ffaythe faylethe in prest*es* sawes.

Addit. 25006. XV cent.

1a. [*The Lay-Folk's Catechism.*]
Als þat a grete clerk schewes in his buke.

. . . . . .

11b. [A didactic poem in 13-line stanzas—only the first three preserved.]
I sale þe teche son tak hede / And siche man*er* to þe declar*e*.

Addit. 25013. *The Pricke of Conscience.* XV cent.

1a. [Begins imperfectly: vv. 1–78 wanting.]
For to chese ꝛ for [to halde].

See under: 'Þe miȝt of þe Fader Al mihti'.

Addit. 25031. XIII cent.

5b. [The Decalogue in verse—ten lines.]
Þu schald o god louien and heren.

Addit. 25478. XIX cent. transcripts by Joseph Hunter.

3a. ['Erth upon Erthe' copied from the dorso of a Roll containing the Ordinances of the fifth year of Edward II, now in the Public Record Office.]
Whanne eorthe hath eorthe wiþ wrong i-gete.

. . . . . .

26a–56b. [A transcript of a series of songs and carols. The MS. from which they were copied is now Bodl. MS. 29734 (*q. v.*). The leaves of the transcript have been bound in wrong order; they should stand thus: fols. 56, 42–55, 26–41.]

Addit. 27909 A. XIII cent.

2a. [Hymn to the B. V.—eleven stanzas.]
Leuedi sainte marie moder and meide.

Addit. 27924. Middle XV cent.

221a. [A prayer of four riming lines (*abab*) written as prose.]
Ihū for thi holy name / and thi bittir passion.

. . . . . .

231a. *Quando corpus domini leuatur* [eighteen lines written as prose].
Ihū my lord welcome thou be / in forme of brede as I the se.

Addit. 29729. Poems, mostly by Lydgate.
Chiefly in the hand of John Stowe.

3a. *Quid eligam ignoro* [seventeen 8-line stanzas].
Considring effectually ye grete diversite.

4b. How the plage was sesyd in rome [one 8-line stanza and five rime royal].
So noble medesyne ne so sovereyne.

. . . . . .

6b. A leson to kepe well ye tonge [five stanzas rime royal].
Passe forthe pilgryme and bridle well thy beaste.

7a. Remember man thow art but wormes mette.
O mortall man masyd wt pompe and pride.

8a. [The Lament of the Soul of Edward IV, with refraid: '*Ecce nunc in puluere dormio*'.]
Miseremini mei ye that be my fryndys.

9b. A balad made by John lydgat of ye ymage of our lady.
Beholde and se this gloriows fygure.

10a. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
All ryghtwysnes now dothe procede.

Addit. 29729. Poems, mostly by Lydgate (*continued*).

11a. The XV Oes [by Lydgate: see below, fol. 287a.]
O blissed lord my lord O crist Ihū.

. . . . . .

87a. [The *Court of Sapience*, with a Prologue of ten stanzas.]
The laborous ꝛ ye most mervelus werkes.

122a. [Lydgate's 'Magnificat'.]
Mithe [Read: 'With'] lawde ꝛ prays my sowle magnifieth.

123a. A Song of Just Mesure.
By wytte of man A thyng that is contryved.

124b. *Amor vincit* omn*ia* / *mentir*is *q*uod *pecunia.*
Eche man folowith his owne fantasie.

126a. *terram terra teget*, etc. [Testament of a Christian—here ascribed to 'Robartus peet'.]
In fowre points my will er I hence departe.

126b. [Lydgate's translation of St. Bernard's Hymn.]
O sothefast son*e* of all bryghtnes.

127b. [Seventeen 8-line stanzas with the refraid: 'That nowe is heye some tyme was grase'.]
Ther is full lytele sikernes / here in this worlde but transmutacion.

129b. [Lydgate's 'Image of Pity'.]
O wretched synner what so ever thow be.

130a. ['Lerne to Suffer in Time'—by Lydgate?]
See myche say lytell ꝛ lerne to soffar in tyme.

130b. [Lydgate's Hymn on the Five Joys.]
Heyl gloryous virgyne ground of all our grace.

131a. ['Why art thou Froward sith I am Merciable?' by Lydgate.]
Vpon the crosse nayled I was for the.

131b. [Lydgate's 'Tyed with a Lyne'—three stanzas.]
The more I goo the ferther I am behynde.

132a. [Four Things that make a man a Fool—one 6-line stanza.]
[T]her be fowr thyngs that makyth man a fooll.

132a. [Another version of the same in rime royal.]
[T]her bien fowr thyngs cawsyng gret folye.

132b. *balade de bone counseyle* [one stanza rime royal].
If it befalle that god the lyst visyte.

. . . . . .

146b. [Lydgate's '*Gloriosa Dicta de Te Sunt*'.]
On holly hylles whyche beth of gret renoun.

149b. A balad of good counsayle [by Lydgate].
Consider well wt euery circumstaunce.

151b. [Lydgate's 'Thoroughfare of Woe'.]
Lyfte vp ye eyeghen of your aduertence.
154a. [Lydgate's 'So as the Crabbe goth Forward'.]
This world is full of stabellnes.
155a. [Lydgate's 'Valentine to Our Lady'.]
Saynt valentyne of custome yeare by yeare.

. . . . . .

161a. [Lydgate's 'Saying of the Nightingale'.]
In Iuygne whan tytan was in ye crabes hed.
166a. [Lydgate's 'Procession of Corpus Christi'.]
This hye feste now for to magnefye.

. . . . . .

169b. [An extract—ten stanzas—from the *Fall of Princes*.]
This tragodye gyueth a gret warnynge.
170b. [Lydgate's 'Life of St. Margaret'.]
At ye reuerence of saynt margret.

. . . . . .

179b. [Lydgate's 'Testament'—the Prologue only.]
O howe holsum and glad is the memorie.
184a. [Lydgate's *Reson and Sensuallyte*.]
To all folkys vertuouse / That gentil ben and amerouse.
287a. [A second copy—see above, fol. 11a—of Lydgate's 'Fifteen O's', beginning imperfectly at stanza 31.]
[O] Ihū called Alpha and Oo.
See under: 'O blyssed lord my lord O cryste Ihū'.
288b. [A single stanza—No. 111—of Burgh's *Cato*.]
Sum wemen wepen of peure feminite.
See under: 'For thy that God is inwardli the witte'.

Addit. 30358. Late XV cent.

A fragment (thirteen leaves) of the *Northern Homily Collection*.

1a. [Prologue.]
Fadyr and son and haly gaste / þat anefald godd es ay stedfaste.
3b. *Incipit prima dominica aduent*us *domini*.
Tyll þe fulth of þe tyme was co*m*myn*e*.
See under: 'Ar the fulth', etc.
4a. *Do*mini*ca prima aduent*us *domini*.
Saynt Mark begynnes þ*us* hys gospell.
5b. [Narratio: Mary Magdalene.]
Werld*is* welth gart mary weide.

Addit. 30358 (*continued*).

7b. *Do*minic*a ij. Aduent*us *do*min*i*.
To day saynt luk tels vs.

9b. *Narracio*. [The Monk who Returned from Death.]
A blak monk in ane abbay.

10b. *Do*minic*a iij*a *aduent*us *do*min*i* [ends imperfectly].
Saynt Mathew þe eu*a*ngylist / Sayse þt saynt Ion*e* þe Baptist.

Addit. 31042. Written by Robert Thornton, middle XV cent.

3a. [The story of the Childhood of the B.V. and the Birth and Ministry of Christ, from the *Cursor Mundi* (vv. 10630–14933): begins imperfectly.]
Scho was ȝ that was sone appon*e* hir sene.

See under: 'Men ȝernen iestes for to here'.

32a. [A Discourse between Christ and Man (= *Cursor Mundi*, vv. 17111–17188).]
Iesu was of Mary borne / ffor synfull man*e* þat was for lorne.

33a. The Passion of our Lord. [The 'Northern Passion'.]
Lystenes me I maye ȝow telle.

50a. The Segge of Ierusalem of Tytus ȝ Vespasyane.
In Tyberyus tym that trewe Emperoure.

. . . . . .

80a. [A song in praise of the B.V.—twenty-two 8-line stanzas.]
With humble hert I praye iche creature.

. . . . . .

94a. *Passion*is *Cristi Cantus* [by Lydgate].
Man to reforme thyne exile and thi losse.

First nine lines written at the bottom of fol. 94a: the scribe began the poem again at the middle of fol. 94b and completed it.

. . . . . .

97a. [Lydgate's 'Dietary'—begins imperfectly with the second line of stanza 3.]
Be noghte hasty nore sodanly vengeable.

See under: 'For helth of body kepe from colde thyne hede'.

97b. This werlde es to*ur*nede up so downne. [Only the first four lines of the song are preserved.]
To thynke it es a wondir thynge. See Br. Reg. II item 2433

98a. [The Quatrefoil of Love.]
In a mornen*yng* of Maye when*e* Medowes sall spryng.

101b. [A prayer to the guardian angel—thirteen couplets.]
Haile holy spyritt ȝ joy be vnto the.

102a. [Paraphrase of Fifty-first Psalm, in 6-line stanzas—ends imperfectly.]
God þou haue mercy of me / After thi mercy mekill of mayne.

103a. [Lydgate's 'Interpretation and Virtues of the Mass'—vv. 1–57 wanting.]
Iudica me deus with hole hert and Entere.

See under: 'Ye folkys all whyche haue deuocioun'.

[Between fol. 110 and fol. 111 two leaves are wanting.]

111a. [The Three Kings of Cologne, in rime royal—lacks about 100 lines at the beginning.]
For wynde or Rayne ffor wate or colde or hete.

120a. Here Begynnys a louely Song of Wysdome.
Waste makes a kyngdome in nede.

122b. A Song how þat Mercy passeth Rightwisnes.
By one forest als I gan*e* walke / W*t*owtten*e* a paleys appon*e* a ley.

123a. A songe how Mercy com*m*es bifore þ*e* Iugem*e*n*t*.
There es no creatoure bot one.

123b. A Songe how þ*t* Mercy passeth alle thynge.
Be weste vndir a wilde wodde syde.

. . . . . .

163b. Here Bigynnys the Romance of the childhode of Ihū Criste þat clerkes callys Ipokrephu*m*.
Alle myghty god in Trynytee
þat boughte man*e* on þe Rode so dere.

169a. The p*ar*lement of the thre Ages.
In the Monethes of Maye when Mirthes bene fele.

176b. Here Begynnes a Tretys and god Schorte refreyte By twixe Wynnere and Wastoure. [Ends imperfectly.]
Sythen*e* that Bretayne was biggede and Bruyttus it aughte.

Addit. 32006. XV cent.

A vellum roll with verses on the 'Arms of Christ', illustrated by coloured drawings in the margin.
O u*er*nacle I hym honoure.

Addit. 32578. 1405.

1a. [*The Pricke of Conscience*—begins imperfectly: vv. 1–182 wanting.]
Many man has likynge crufing to here.

See under: 'þe my3t of þe Fader Al mihti'.

104a. *Credo in Anglicis.*
Or c*r*ist into cloudes gan flye3 vp so swyftly.

Addit. 32578 (*continued*).

105b. *Incipit templu*m *D*omi*ni* [784 lines].

Gode þat all thynge first began
Has giffen his g*r*ace in diuerse gyse.

116b. [*Gospel of Nicodemus.*]

It betide þat tyme þat tyb*er*yus.

See under: 'Bitid þe time Tiberius'.

140b. [Three 8-line stanzas, with 4-line envoi; refraid: 'Mesure is best of all thynge'.]

In a semely someres tyde.

Addit. 33956. Early XIV cent.

95a. [A quatrain following a paragraph on *Auaricia.*]

Whan þe nyþyng is ded. and lyþ by þe Wowe
Comeþ a prout ȝong man and woȝeþ his loue
Drynkeþ of his broun ale ant et of his lhoue
And singeþ for his saule gyuelgoue.

125a. [A riming proverb.]

A gulden begh in a soghes wrot / a faire wyman and a sot.

Addit. 33957. Middle XV cent.

41a. [In the Latin text of St. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]

Now goþ þe son vndyr þe wode / Me rewþ lady þi fare rude
Now goþ þe son vndyr þe tre / Me reweþ lady mary þi son *ꝛ* þe.

Addit. 33994. XV cent.

19a. [*The Parlement of the Thre Ages*: imperfect at the beginning.]

Than fauconers ful frely foundyn hem aftur
To helpyn þ*er* hawk*is* þay hyen hem yern*e*.

See under: 'In the monethes of Maye when mirthes bene fele'.

Addit. 33995. Late XIV cent.

1a. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]

Almyghty Godde in trynyte / In wham anely. er p*er*sons thre.

96b. [*Stimulus Conscientie Minor*—in 8-line stanzas.]

Almyghty Godde in Trinyte / ffader and sone a*n*d þe haly gast.

102a. Pryk of Conscience.

Þe might of þe fadir allemighty.

155a. Bande of Louyng. [Ends imperfectly at v. 328.]

A louerd god of might mast / Fader and son and haly gast.

Addit. 34193. * XV cent.

107a–119b. A hymnal *de tempore* in English—in rime royal throughout.

107a. *Conditor alme siderum eterna* etc. [six stanzas].
O first fownder and hevenly creature.

107b. *Verbum supernum supernis prodiens* [four stanzas].
Goddys sone passyng frome place supernall.

108a. *Vox clara ecce intonat obscura quem increpat* [four stanzas].
Behold a voyce of plesant armony.

108b. *Veni redemptor gencium*, etc. [eight stanzas].
Come now gud lord now come owr savyour.

109b. *Saluator mundi domine qui nos saluasti hodie* [five stanzas].
Saver of world lord and mantenowr.

110a. *Xpe redemptor omnium*, etc. [six stanzas].
Criste that wold all mene reydeme and bye.

111a. *A solis ortus cardine*, etc. [seven stanzas].
ffrome thens þt phebus wt hys bemys bryght.

111b. *Hostis herodes impie*, etc. [five stanzas].
Thow cruell herode thow mortall enemye.

112b. *A patre vnigenitus ad nos venit*, etc. [~~thirteen~~ five stanzas].
Goddis son and lord omnipotent.

113b. *Primo dierum omnium quo mundus exiat* [nine stanzas].
Lat vs avvise thys dey primordiall.

115a. *Eterne rerum conditor* [eight stanzas].
Eterne maker off all oo god one-live.

115b. *Iam lucis orto sidere deum precamur* [four stanzas].
Now the deys sterre in hys hevynly spere.

116a. *Nunc sancte nobis spiritus vnum patri* [two stanzas].
Now holy gost owr verry Counfortowre.

116b. *Rector potens verax deus* [two stanzas].
Thow myghty lord O Ruler and regnant.

116b. *Rerum deus tenax vigor immotus* [two stanzas].
Off thynges all O myghty mayntoure.

116b. *Lucis creator optime* [four stanzas].
O best maker of lyght and of creatowre.

117a. *Sompno refectis artibus* [~~twelve~~ stanzas].
Owr wery lymes refreschyd now wt rest.

118b. *Immense celi conditor* [~~nine~~ stanzas].
O maker of heyvyn immensurable.

204a. [Benedict Burgh's *Cato Major*.]
ffor that god is inwardely the witte.

Addit. 34193 (*continued*).

223b. [Lydgate's 'Testament'—ends imperfectly.]
[H]owe holsum and glade is the memory.
See under: 'O howe holsom', etc.

Addit. 34360. Latter half XV cent.

22a. The question of halsam [one stanza rime royal].
The world so wide the heyre so removable.
27a. [Lydgate's 'Horse, Goose, and Sheep'.]
Controuersies plees and al discord.

. . . . . .

53b. [Lydgate's paraphrase of Psalm CII.]
[O] thow my soule gif laude vnto the lord.
57a. [Lydgate's paraphrase of Psalm LXXXVI.]
[I]n holy hillis whiche bien of grete Renoun.
See under: 'On holy hilles', etc.
58a. [On precious stones, especially the 'Lapis Christus'.]
Gentilnesse and curtesie wold be rewarded.
59a. [A prayer to Jesus Christ.]
Iesu Crist kepe oure lyppes from pollucioun.
60a. [A hymn to the B. V.]
All hayle Mary ful of grace.
63a. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body cou*er* for cold thyn hede.

. . . . . .

68a. [On Kissing at *Verbum caro factum est.*]
Ye devoute peple whiche kepe on obseruaunce.
68b. *Stella celi extirpauit.*
Thow heuenly qwene of grace oure lodesterre.
69a. *Ab inimicis nostris defende nos Xpe.*
Most sou*er*ayne lord o blisful crist Ihū.
70b. *Consulo quisquis eris.*
I counceile whatsoeu*er* thow be.

. . . . . .

77a. *Verba magistri I. Lidgate quasi honor mundi.*
Worldly worship is Ioye transitory.

. . . . . .

77b. [An 8-line stanza (*ababacac*).]
There is none so wise a man / But he may wisdom leere.
78a. [Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres.*]
God almyghty save and conferme oure kyng.

Addit. 34779. *Vision of Piers Plowman* (C-text). Early XV cent.
1a–93b. [Ends imperfectly, lacking the last 42 lines.]
In a somur sesoun when sofft was þe sonne.

Addit. 35157. *Vision of Piers Plowman* (C-text). End XIV cent.
1a–124. In a som*er* sesoun when soft was þe sonne.

Addit. 35287 (formerly Ashburnham MS. 129). *Ca.* 1400.
1a–104. [*Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a somer seson whanne softe was the sonne.

Addit. 36523. 2nd quarter XV cent.
1a. [*Titus and Vespasian.*]
Listeneth alle þat ben in live / Bothe cristen man and wive.
71a. [At the bottom of the page, a quatrain on Will and Wit.]
Whan wille ouer*e* wyt wryes / þan goth wille witte byforn.
71b. [Maydestone's version of the Seven Penitential Psalms.]
Lorde in þin anger vptake me noght.
88a. [Merita Misse.]
The best þinge and moost of godenesse.
See under: 'Þe worthyest þing', etc.

Addit. 36683. A Prymer in English. XV cent.
18–25. The 'Hours of the Cross' in verse, as follows:
18b. *Patris sapiencia veritas.*
The wisdom of þe fadir þe treuþe of þe hiȝ ki*ng*.
21a. *Hora sexta ihc̄.*
At myddai our*e* lord ihū was nailid on þe rode.
22b. *Hora nona dominus.*
At none diede our*e* lord ihū þat was of myȝtis moost.
23b. *De cruce deponitur.*
Fro þe cross crist was taku*n* dou*n*.
25a. *Hora completorij.*
At þe our of complyn þei leide*n* hi*m* in his graue.

Addit. 36983 (formerly Bedford MS.). *Ca.* 1442.
1–117b. Þe cours of þe world. [An expanded text of *Cursor Mundi* with insertions as noted below.]
Men ȝerneþ gestis for to here.
118a. Þe meditacion of þe pascion of Crist and of þe lamentacion of oure lady. [A paraphrase of a portion of Bonaventura's (?) *Meditationes Vitae Christi.*]
Allmyghty God in trenite / Now ꝫ eu*er* wt vs be.

Addit. 36983 (*continued*).

127b. [Continuation of the *Cursor Mundi*.]

159a. [A portion of the *Pricke of Conscience*—Morris's text vv. 4085–6407.]
Some clerkis say þt one schal come.

175a. [Chaucer's ABC Hymn to the B.V.]
All Mighty and all mercyable quene.

216a. Þe vengaunce of Godys deþe [*i.e. Titus and Vespasian*].
Harkneþ all þat beþ alyue / Boþ Cristen man ⁊ wyue.
See under: 'Listeneth all þat ben in liue'.

255a. [The 'Third Part' of St. Michael, preceded by a unique Prologue of twenty-four short lines, beginning: 'Bothe for clerkys ⁊ for lewed men / þys Englysch tale ys yfounde'.]
The Ryȝt pytte of hell ys / A myd þe erþe wiþ in.

262a. [Chaucer's 'Truth'—without the Envoy.]
Fle ffrom þe pres and dwell wt sotheffastnesse.

262a. [Eight stanzas with the refrain: 'None of all these I doo yow well assure / Off kyndely ryght may no while endure'.]
A knyght that is hardy as a lyon.

263a. [The ABC of Aristotle.]
Be neuer to Auenterous to Amerous, etc.

263b. [Eight lines without title.]
Who couthe suche a womman Counterffete.

264a. Liber Ipotyse.
Alle þat wille of wysdom lere
Herkeneþ to me and ȝe schulle here.

268a. *Incipit Alquyne* [*Speculum Guidonis*].
Herkeneþ alle to my spelle / And hele of soule I wolle telle.

275a. *Disputacio inter deum et hominem* [by William Lychfelde].
Owre gracious god prince of pyte.

279b. [Life of St. Erasmus.]
All cristen folke ȝe listen and lere
Of an holy buysshope ⁊ a martere.

298a. *Hic incipit Gubernacio hominis.*
How þt mankynde doth begynne.

305b. [A fragment of Osbern Bokenham's 'Life of St. Dorothy'—thirty-five lines.]
Whan Crystys ffeyth ȝong was and newe
And not ffully Rootyd Stedfastely.

Addit. 37049.* 1st half XV cent.

18b. [Forty-two lines on the time of the Judgment.]
When þe day of dome sall be / It is in gods pryuyte.

* See Allen, H.E. Writings Ascr. to R. Rolle N.Y. & L. 1927, 306ff.

19a. [Dialogue between the soul of a dying person, Death, the Devil, an Angel, the B. V., Christ, and God.]
(Soul :) O hope i*n* nede þu helpe me.

19b. [Twenty-one couplets explaining a drawing of a man in a tree taking honey, pursued by a unicorn.]
Behalde here as þou may se / A man standyng i*n* a tree.

20a. *Querela divina* and *Responsio humana.*
O Man unkynde / hafe i*n* mynde.

20b. [The Ten Commandments.]
Thow sal luf god wt hert intere.

. . . . . .

22a. [Twenty-nine couplets on the Carthusian order.]
At þe begynyng of þe chartirhows god did schewe.

23a. [The 'Short Charter' of Christ.]
Wete now al þt ar here.

23b. Iesus Nazarenus [five couplets].
Our lord Ihc̄ crist did appere
To saynt Edmu*n*de þe archebishop clere.

24a. [Three sets of verses on the Wounds of Christ.]
(*a*) O man kynde / hafe in þi mynde / my passion smert.
(*b*) The nowmer of Ihū cristes wowndes.
(*c*) Ihū my luf my ioy my reste.

24b. Of þe relefyng of saules i*n* p*ur*gatory.
Þe saules þat to p*ur*gatory wendes.

25a. [Last forty-five lines of a description of the appearance of Christ.]
If þai do so he wil þai*m* safe
As walnot barke his hare is ȝalowe.

25b. *Qui amore langueo.*
In a tabernakil of a towre / As I stode musand of þe mone.

. . . . . .

27b. *Ave maris stella* [nine couplets].
Hayle se sterne gods modyr holy.

28a. [Five couplets, quoting the *Horologium Sapiencie.*]
Who so rememors cristes passion deuoutely.

28a. [Fifteen couplets on Self-crucifixion.]
Also take hede to þis insawmpyl here
þat is lykend vnto þe fawco*n*nere.

28b. Of þe seuen ages. [Dialogue between man, the good angel, and the fiend.]
Nakyd into þis warlde borne am I.

Addit. 37049 (*continued*).

29b. *Salue regina* [five 8-line stanzas].
Hayl oure patron and lady of erthe.

30a. [The Pains of the Passion and the Sins they Remedy.]
Wyth scharp þornes þt beth kene.

. . . . . .

31b. The Dawnce of Makabre [twelve stanzas rime royal].
O ȝe al whilk þt by me cu*m*mes and gothe.

33a. A disputacion betwyx þe body and wormes
In þe ceson of huge mortalite.

. . . . . .

36a. *Apostolus dicit, Ciuitatem hic manentem non habemus.*
Behold howe in þe wildernes of þis warld me*n* gase.

36a. [Picture of Death, the Spearman, confronting a knight, a king, and an archbishop, with words spoken by each.]
I wende to dede a kyng y-wys.

36b. *Ihesus est amor meus* [forty-five lines].
Þe luf of god who so will lere
In his hert þe name of Ihū he bere.

37a. *Ihesus est amor meus* [another version of the preceding piece, having a preface and a different order].
Whils I satte i*n* a chapel i*n* my p*r*ayere
A heuenly sounde to me drewe nere.

37b. Of þe state of religion.
The state of religioune / Suld be þorow right i*n*tencione.

. . . . . .

45a. [Verses on the Crucifixion—fifty-eight lines.]
Thy myghty m*er*cy kyng of blis
My syn *z* me be þu ay betwyx.

45b. On galows . . . [verses on the Crucifix].
ȝit stand a while and þi*n*k no lange.

45b. [Dialogue between St. Peres the Dominican martyr and the Crucifix.]
Ihū criste gods sone / þt on þe rode wald be done.

46a. [The Desert of Religion.]
Dauyd þt prophet was ay / In þe sawter boke þ*us* we here say.

67b. Take gode hede wele of þis meditac*ion* [on the Tree of Life].
Herkyn wordes swete and goode / Lofely speche wt mylde mode.

[Between fol. 67 and fol. 68 a leaf has been cut out.]

68a. [The Fifteen Joys of Our Lady, in couplets—begins imperfectly.]
Þe tent ioy had o*ur* lady at þe feste of Architriclyne.

68b (col. 1). [The Hours of the Passion—thirty-two long lines.]
Man take hede on þe day or on þe nyght.

68b (col. 2). [Christ appeals to man by the pains of His Passion—thirty-two lines parallel to those above.]
Take hede man how þe Iewes dyd cry.

69a. [Forty-six lines from the *Pricke of Conscience*, Book III—vv. 2658 ff. of Morris's text.]
Þat is on Ynglysche þus to say
He says thynke on þine endyng daye.

69b–77. The Apple of Solace. [A prose treatise broken by frequent pieces of verse as noted below. It appears to be borrowed in the main from the English version of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame.*]

70b. [*Cantus peregrinorum.*]
Hono*ur*d be blyssed lord on hy.

70b. [*Cantus angelorum.*]
Almyghty lord oure blistful lord Ihū.

71a. [The angels' song within Heaven.]
Al worschip wisdom we[l]the ⁊ worthynes.

72a. [Fifty-five lines from the *Pricke of Conscience*, Book II—vv. 933 ff. of Morris's text.]
Alle þe warld wyde ⁊ brade
Oure lord specyally for man made.

74a. Here folows a vysion of saules þat war da*m*pned [nine 4-line stanzas interspersed with prose].
Cu*m* folow me my frendes vnto helle.

74b. [The Angels' Second Song within Heaven.]
Honord be þu blyssed Ihū
And praysed mot þou be i*n* eu*er*e place.

76a. Þe songe ⁊ lofyng of angels on twelfe day.
Hono*ur*d be þis holy feste day.
See under: 'Worshipped be þis holy feste day'.

76a. Þe songe and lofyng of angels on pase day.
Honourde be þu Ihū saueoure.

76b. Þe sang of graces of al holy sayntes on pase day.
Hono*ur*d be þu blyssedful lord abofe.
See under: 'Heried be þou', etc.

77a. Þe songe of angels and o*þer* saynts on whyssonday.
Honourd be be [*sic*] þu holy goste i*n* hye.

. . . . . .

Addit. 37049 (*continued*).

80b. [The Joys of Heaven—forty lines.]
Bihald man and þi þoght vp lede.

. . . . . .

84b. *Versa est in luctum cithera mea et organum meum in vocem flencium* [twelve 4-line stanzas].
Allas ful warly for wo may I synge.

85a. [About 103 moral distiches preceded by two introductory beginning: 'Fyrst þu sal luf god and drede'.]
Bot witt pas wylle / Vyce wil vertewe spylle.

86b. This is þe a. b. c. of Arystotyll of gode doctrine.
To amoros to awnteros / Ne angyr not þi selfe.

86b. [Dialogue between the Emperor and his dead father—four couplets.]
ffader sum tyme what was þou.

87b. [Form of Confession, Ten Commandments, Works of Mercy, Fourteen Articles of the Faith, and Seven Principal Virtues, in couplets—fifty lines in all.]
Fyrst þou sal make knawlege to god of heuen.

Addit. 37492. 2nd half XV cent.

76b. The Eremyte and the Owtelawe.
Almyghty god that man gan make.

83a. The Fendys Parlement.
Whan Marye was gret wt Gabryel.

90b. [The Mirror of the Periods of Man's Life: vv. 1–142 only.]
How mankynde doth bygynne.

Addit. 37787. Early XV cent.

3a. [A single quatrain prefixed to a form of confession in prose.]
Here is a goode confession.

11b. [A prayer to God—eight couplets.]
God þat al hast made of nouht / ffor loue of man þt þu hast bouht.

12a. *Hec oracio dicatur ad leuacionem.*
Welcome be þu soule fode.

12b. [Hours of the Cross.]
Erlich in a morninge þe Iues Ihū con take.

14a. [A prayer of confession.]
Swete Ihū cryst to the / A gulti wreche I yeld me.

15a. [A prayer to the B. V.]
Swete lady seynt marie / fful of alle curtesye.

15b. [A prayer to St. Michael and other angels and saints.]
Seint Michael ⁊ seint Gabriel.

16a. [A prayer to the Trinity: vv. 1–62 only—see below, fol. 143b.]
Fadur ⁊ son ⁊ holy goost / Lorde to þe y cry ⁊ calle.
[Between fol. 17 and fol. 18 five leaves have been cut out.]
18a. [The last seven lines of the 'Stacions of Rome'.]
Þan I haue tolde here by fore.
See under: 'He þat wylle hys sowle leche / Lysteneth to me ⁊ y woll', etc.

. . . . . .

34a. *De disputacione noua inter corpus ⁊ animam*, etc.
As I lay in a wynteres nyȝt / In a droupnyng to fore þe day.

. . . . . .

142a. *Oracio optima ad patrem et filium ⁊ spiritum sanctum.*
Fader ⁊ sone ⁊ holygost / To þe I clepe ⁊ calle most /
O god in trynyte.
143b. *Oracio ad trinitatem* [thirteen 8-line stanzas; see above, fol. 16a].
Fadur ⁊ sone ⁊ holygost / lord to þe I cri and calle.
146b. [A Song of Love-longing to Jesus, in 4-line stanzas.]
Swete ihū nou wul I syng / To þe a song of loue longynge.
156b. [A prayer to the B. V., on the Five Joys—thirty-four lines.]
Mari modur wel þe be / Mari mayden þu þenke on me.
157b. *Septem dona spiritus sancti.*
Lord þt art of mihtes most / þe seuen ȝifes of þe holi gost.
See under: 'God þat art', etc.
158a. *Septem opera misericordie* [four 6-line stanzas].
Lord I ȝelde me gulty / þat I neuer fedde þe hungri.
159a. *De quinque sensibus hominis* [two 6-line stanzas].
Lord syngud haue I ofte.
159a. *Decem precepta domini* [fourteen couplets].
Inwardlyche lord biseche I þe.
160a. [Prayer at the 'Leuacion': six 6-line stanzas.]
Welcome lord in forme of bred / In þe is boþe lyf and ded.

. . . . . .

170a. [A Complaint of the B. V., in couplets—only the last twenty lines remain.]
And suffred for ȝow wondes smert
On hede on fete on hande on herte.

Addit. 37788. Middle XV cent.

81b. [English version of '*Cur mundus militat*'.]
Whi is þe world biloued þat fals is ⁊ veyn.
83b. *De terra plasmasti me*, etc. ['Erth out of Erthe.']
Whanne lijf is moost loued ⁊ deeþ is moost hatid.

Addit. 37788 (*continued*).

87b. [In another hand: twelve lines—*abababababab.*]
The law of god be to þe thy rest.

88a. [A single stanza of nine lines—*aabccbddb.*]
Swete Ihū good god make me for þi love ⁊ þi desire.

Addit. 37790. Middle XV cent.

225a. [Four lines.]
Siȝhe and sorowe deepelie / Morne and wepe ynwardlie
Pray and thenke deuoutly / Loue and longe contynuely.

Addit. 38010. (Formerly Phillipps MS. 8254.) Middle XV cent.

An imperfect copy of the Northern Homily Collection.

1a. [Prologue—upper part of the leaf torn away; vv. 1–13 completely gone.]
Off erth and la[m þou made manne]
And gafe hy*m* gas[t of skilwisnes]
Als þu hy*m* made eftir þ[i liknes]
Thow gafe hy*m* gast and full of witt.

See under: 'Fader and sun and haligast / That anfald God es', etc.

2b. [*I*]*am dicendu*m *e*st *de p*r*ima d*omi*nica Aduentus dn̄i.*
Or þe fulth of þe tyme was co*m*men.

3a. *D*omi*nica P*r*ima Aduentus dn̄i.*
Sante marke begynnes his gospell / wt wordes þt I shall þow tell.

5a. *Narra*cio marie Magdalene.
Worldes welth gert mary wede.

7a. *D*omi*nica se*cun*da Aduentus dn̄i.*
[O]n a day sante luke telles vs.

See under: 'To day sain Louk telles vs'.

9a. [*Narracio*: The Monk who returned from Death.]
[A] blake munke in ane abbay.

10a. *D*omi*nica tercia aduentus dn̄i.*
[S]ant mathow i*n* þis eu*a*ngeliste
Sais þt saint Iohn þe baptiste.

14a. *D*omi*nica quarta aduentus dn̄i.*
[T]o day sais Iohn þe gospeller.

16a. [*Narracio*: Pilgrim to St. James.]
Itt was a man als I harde say.

18a. *Missa in nocte Natal*is *dn̄i.*
[W]a and wandreth wawes (?) wyde.

20b. [*Narraciones*: Saints Martin, Antony, and Machary.]
That may ȝe by sant martyn se.

22b. *Dominica infra oct' Natalis dni.*
[T]he Iewes made eu*e*rilk yere.
23b. [*Narracio*: The Archbishop and the Nun.]
[A]ne archebishop in a rich cyte / was wonnand by yonde þe see.
28a. *Sermo de Epiphania dni.*
[T]he tuelfte day fra cristes birth.
31b. *Dominica infra oct' Epiphanie.*
[T]he iwes weyndid in sere cuntre.
33a. [*Narracio*: St. John and the Boy.]
[Q]wen haly kyrke be gan newly.
35a. *Dominica secunda post octab. Epiphanie.*
[S]aint Iohn telles vs a taile.
37a. *Dominica tercia post octab. Epiphanie.*
[S]aint Matheu sais in our gospell / That cryste come dunwarde.
38a. [*Narracio*: Giezi and Naaman.]
The buke of kynges telles vs.
39a. *Dominica quarta post octab. Epiphanie.*
[S]aint Matheu and þe ewangelyste / Telles vs to day of ihū cryste.
40b. [*Narracio*: The Knight who did penance among Worms.]
[A] haly man by ȝounde þe see.
42a. *Dominica quinta post octab. Epiphanie.*
[T]yll his dysciples said ihūs / als saint Matheu her telles vs.
42b. [*Narracio*: Devil as Physician.]
Of þis sede þat sathan sawes.
See under: 'And of þis sede', etc.
44a. *In purificatione beate marie.*
[I]n haly buke fynde we.
46a. [*Narracio*: The Widow's Candle.]
[A] tall of þis fest haue I harde.
47b. [Second *Narracio*: The Abbess who went with Child—ends imperfectly.]
That may we se be a lady / That was abbas of a Nunry.
[Between fol. 48 and fol. 49 a leaf is wanting.]
49a. [Homily for Septuagesima—begins imperfectly.]
To a husband þat harby yode.
See under: 'Lythis all I sall ȝou tell'.
53a. *narracio.* [The Monk who returned to the World.]
[A]nd we fynde wryttyn of a ermyte.
54a. *Dominica sexagesime.*
[ȝ]it our gospell Saint luke sais þus.
See under: 'In our gospell', etc.

Addit. 38010. Northern Homily Collection (*continued*).

55b. *narr*aci*o*. [The Monk Mawryne.]
A riche man by alde days.

58b. *D*omi*nica quinquagesima.*
[S]aint luke telles þt cryst hy*m*self.

60b. *narr*aci*o*. [Pater Noster for St. Bernard's Palfrey.]
[W]e fynde wryten*e* þat saint barnarde.

61b. *D*omi*nica prima quadragesime.*
Lenten*e* aght we to loue in lede.

64a. *D*omi*nica secunda quadragesime.*
[S]aint Mathew sais in our gospell / That ihūs ȝude als aunt*er* fell.

67a. *narr*aci*o*. [How a Hermit put another into Wanhope.]
[O]f wyldernes come a yonge man*e*.

See under: 'To wildirnes ȝode a yonge man'.

69b. *D*omi*nica tercia quadragesime.*
[S]aint luke says þat a man*e* dumbe was.

72a. *Narr*aci*o*. [St. Bede and the Birds.]
[A]nd þat may yhe se be saint bede.

See under: 'Þat mai we se', etc.

73a. [*D*]omi*nica quarta quadragesime.*
[S]aint Iohn þe gud gospeller / Telles þat I sall say you her.

75a. *narr*aci*o*. [Piers Toller.]
[I]t was a ryche mane of lande.

79a. [*I*]*n annunciacione D*omi*nica.*
[T]hou man*e* whame adam syn*n* made thrall.

See under: 'Man whilk Adam', etc.

81a. *Narr*aci*o*. [The B.V. comes to the Devil instead of his Victim.]
[I]t was a knyght be yonde þe se.

82b. [*D*]omi*nica in passione.*
[S]aint Iohn in his gospell sais vs / That to þe Iewes said ihūs.

See under: 'Saynte Iohn þe gospeller saise vs', etc.

85a. *narr*aci*o*. [The Hermit and the Thieves.]
Of tholmodnes I will you tell / A lytyll tall if yhe will duell
Ane ermyte wonte in wastyn*e*.

See under: 'Ane hermyte wonede', etc.

86a. [*D*]omi*nica in ramis palmar*um.
[S]aint mathew says vs in our gospell
That toward ierusalem ȝude ihūs.

See under: 'In oure gospell mathew saise vs', etc.

87b. *narr*aci*o*. [The Man in the Devil's Leash.]
[A] haly man*e* stode opon*e* a day.

89a. *Die sancte Pasche.*
[S]aint marke in our gospell schewes.
91a. *narracio.* [St. Martin and the Naked Pilgrim.]
Als we may be sainte Martyne se.
93a. *fferia secunda in septimana pasche.* [Ends imperfectly.]
[S]aint luke sais how disciples twa.
[Between fol. 93 and fol. 94 several leaves are wanting.]
94a. [Homily for Whitsunday—begins imperfectly.]
In my name shall my fadir it sende.
See under: 'This day wyttesononday es calde'.
95a. *narracio.* [The Obedient Servant.]
[A]ne hermyte wonned in wildirnes.
That prouide his dissiples bowsomnes.
95b. *fferia secunda.*
[S]aint Iohn̄ þe gospeller says vs / That to his dissiples said ihc̄.
96a. *narracio.* [Thais.]
[T]har was a womane of ill fame.
97a. [*I*]*n die sancte Trinitatis.*
[N]ow er the festis maide of cryste.
98a. [*D*]omi*nica prima post festum trinitatis.*
[þ]ou riche mane þt sittes one dese.
99b. [*D*]omi*nica secunda post Trinitatem.*
[T]o his dissiples said ihc̄ / Als luke þe gospeller tellis vs.
101a. *narracio.* [The Hermit and the Angel.]
[I]n wildernes a hermete fande.
101b. [*D*]omi*nica tercia post trinitatem.*
[T]o day saint luke the gospeller
Sais synfull mene come crist to her.
102b. *historia.* [The Fall of the Angels and Creation of Man.]
Befor þt gode aungell hade wroȝte.
103b. [*D*]omi*nica quarta post trinitate*m.
[H]eres now what saint luke will say
In our gospell of to day.
104b. *narracio.* [The Monk who was harsh in Judging.]
[T]wa monkes wer wonnande in a cell.
105b. [*D*]omi*nica quinta.*
[S]aint luke þe gude gospeller / Telles þat I sall saye ȝow her.
107b. [*D*]omi*nica sexta.*
[T]hrefalde folke in halikirke.
109a. [*D*]omi*nica septima.*
[M]arke þe gospeller sais vs.
See under: 'Saynt Marke', etc.

Addit. 38010. Northern Homily Collection (*continued*)

110a. [*D*]omi*nica viij*a.
[S]aint mathew in our gospell sais vs.

111a. [*D*]omi*nica ix*a.
[S]aint luke sais in þis gospell.

112a. [*D*]omi*nica x*a.
Ierusalem on*e* ynglihsse es.

116a. [*D*]omi*nica vndecima.*
[H]e is begabbid lathely.

116b. *narr*acio. [King Oswald and the Hermit.]
In ynglande be alde daies.

120a. [*D*]omi*nica xij*a.
[S]aint marke in our gospell spellis.

See under: 'Saynt Marke spekys in our gospell'.

122b. [*D*]omi*nica xiij*a.
[S]aint luke þe gospeller sais vs.

See under: 'Tyll hys disciplys said cryste'.

126a. *narr*acio *bona theophilli.*
[A] bisshope wonned be ȝonde þe see.

134b. [*D*]omi*nica xiiij*a.
[S]aint luke þe gospeller gone saye.

135a. *narr*acio. [The Adulterous Parish Priest.]
[A] haly man*e* was parihsse preste.

139b. [*D*]omi*nica xv*a.
[V]nto his dissiples said criste.

141b. *narr*acio. [The Thrifty Gardener.]
[I]t was anes a gardener.

146b. [*D*]*ominica xvj*a.
Herkens what saynt lowk will saye.

148a. *narr*acio. [Dying Monk sees Dragon.]
[H]e saise it was ane tyme a clerke.

152a. [*D*]*ominica xvij*a.
Itt was apon*e* a haly day.

155b. Pelagia.
[I]n Antioche be ȝonde þe see.

162a. [*D*]*ominica xviij*a.
[S]aynt Mathewe in owre gospell schewes.

165a. [The Knight who forgave the Slayer of his Father.]
[I]t was a tyme a hend Knyȝte.

166b. [*D*]omini*ca xix*a.
In owre gospell says saynte Mathewe.

Addit 40166 ff 12— Fragment. Lond Sam. [illegible] (Supplement, S.S. [illegible]
Orf. 1935, p. 334.

170b. [Gregory and the Soul of Trajan.]
[A]ne Emp*erour* was wonannde in Rome.
173a. [*D*]*omini*ca *xx*a. [Ends imperfectly.]
[T]oday saynt Mathewe tellys vs.
See under: 'þis day seynt Mathewe telles vs'.

Addit. 38179. Transcripts by Thomas Ainsworth, beg. XVIII cent.
2a. [Lydgate's *Temple of Glas*—copied from Pepys MS. 2006.]
For thought constrent and grewous hevyness.
20a. Some Fragmts of Cato Translated [Burgh's version].
(Cato Minor.) Whan I advertyse my Remembraunce.
(Cato Major.) For why that God is in wurley thy wytte.

Addit. 38181.
Transcripts by Urry from Lord Delamere's MS., beg. XVIII cent.
33a. *Speculum Misericordie* [in 4-line stanzas—vv. 1–136 only].
[I]n A merie morewynyngge of may
whanne the sunne schone so schene.

Addit. 38666. (Formerly a Bramshill House MS.) Middle XV cent.
5a–173b. [Stanzaic Exposition of the Life of Christ and the Feasts of the Church—ends imperfectly.]
Ihū þat born*e* was of a may / In amendement of mankynde.

Addit. Charter 5960. End XVI cent.
Charta de libertatibus mundi. [The 'Short Charter' of Christ.]
Weetis all that bee heere.

OTHER LIBRARIES IN LONDON

College of Arms VIII.
An extract from the *South English Legendary.*
69a. [St. Michael—all three Parts.]
Seynte Michel the Archaungel and his felawes also.
80b. *Incipit Vita et passio b*eati *Thome Cantuar*iensis [ends imperfectly at v. 2354].
Gilberd was thomas fader is name þt trew man was ꝛ goode.

College of Arms LVII. Middle XV cent.

1a. [*Cursor Mundi*—begins imperfectly at v. 153.]

Siþþe hit shal be rad ȝow þanne
Of ioachym and of seynt anne.

See under: 'Men ȝernen iestes for to here'.

133a. [*The Pricke of Conscience*—begins and ends imperfectly: vv. 802–8278 according to Morris's text.]

ȝit ben *þer* moo þen I haue tolde.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

Gray's Inn 15. XV cent.

72b. [The Decalogue in six couplets.]

Take no god but on in hewene.

Gray's Inn 20.

(On a fly-leaf in a XIV cent. hand.) [St. Anastace—a fragmentary text.]

[Seint Anast]asie was y-bore at rome by olde daye.

Inner Temple 511. 11. XV cent.

1a. Lydgate's *Life of St. Alban and St. Amphibal.*]

To call Clio My Dulnesse to Redresse.

Lincoln's Inn 150. *Ca.* 1450.

Art. 5. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]

In a somer seson when softe was þe sonne.

Record Office Roll Exr. K. R. Parl. Proc. Bundle 1.

An 'Erthe upon Erthe' poem on the back of a Roll containing Ordinances of the Fifth year of Edward II: nine 4-line stanzas.

Whanne eorthe hath eorthe wiþ wrong igete.

Society of Antiquaries 101. XV cent.

43a. [Lydgate's 'Dietary'.]

ffor helth of Body from colde kepe yo*ur* stomak *&* hede.

Society of Antiquaries 134. XV cent.

1a. [Lydgate's *Life of Our Lady*—begins imperfectly at v. 49 of Chap. XIII.]

Therefore quod pees now wole y not fayne.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

. . . . . .

250a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]

[Musyng vpon the] restles besinesse
[Which that this troub]li world haþ ay i*n* ho*n*de.

283b. [Walton's metrical version of *Boethius*—ends imperfectly in Prosa vii.]
Insuffisaunce of konnynge and of wit.

Sion College Arc. $\frac{\text{L. 40. 2}}{\text{E. 25}}$. XIV cent.

1a. [A treatise on Shrift—begins imperfectly.]
Bot yhene (?) of þam oft with þam to mete
For all seme þai bittir þai ar swete.

13a. Of þe passiou*n* of crist als wittenes Nichodeme.
Bitid þe tyme þat Tiberius / Reweled rome with realte.

39a. [The Dialogue of the B.V. and St. Bernard, in 8-line stanzas.]
Fadir and Son and haly gaste / Alle myghty god in Trinite.

48a. [*The Pricke of Conscience*—ends imperfectly with v. 9220 according to Morris's text.]
þe might of þe fader almyghty.

Sion College Arc. $\frac{\text{L. 40. 2}}{\text{E. 44}}$. XV cent.

79a. [Chaucer's ABC Hymn to the B.V., in a prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame*.]
Almighty and almercyable qweene.

Westminster Abbey 20. XV cent.

20a. [A Christmas carol of five stanzas with the *cauda*: 'And Ihesus is hys name'.]
A babe ys borne I-wys / This worlde to ioy *ꝛ* blis.

Westminster Abbey 27. XV cent.

31b. [Lines on the Abuses of the Age.]
Wise men ben but scorned.

LAMBETH PALACE

Lambeth 51. Early XIII cent.

In Reginald's *Vita S. Godrici* (cap. cliiii) occurs Godric's Canticle to the B.V., written as prose.
Seinte Marie uirgine / moder ihū cristes Nazarene.

Lambeth 223. *The South English Legendary.* End XIV cent.

1a. ffestes meuable [*Septuagesima* vv. 1–8].
Festes meuable þ*er* ben cleped five in þe ȝer*e*.

1a. [*Quadragesima.*]
Lentou*n* comes aft*er* þat sixe wekes lasten.

4b. [*Letania maior et minor.*]
Letanye is a songe þat we may ofte se.

5a. [Old Testament History, from the Creation to Daniel.]
When hit comes in my þoȝt þe mykel sorow ⁊ synne.

31a. [The XV Signs of the Judgment.]
Saynt I*er*ome telles in his boke of xv. token*n*ys.

31b. *Concepcio sc̄e Marie.* [Wace's 'Feast of the Conception'.]
Wole ȝe now wete when ⁊ how þe feste shal be holde.

33a. [The Short Prologue to the *Concepcio Marie*—twelve lines.]
Þes now amonges vs gode men all ⁊ so*m*me.

See under: 'When men here telle of thing that thai louen'.

33a. [*Concepcio Marie*—i.e. Joachim and Anna.]
A gode man þat hett Isachar was by olde dawe.

36b. [The Birth of John the Baptist, from the 'Short Life' of Christ.]
Of a p*r*ophete I wole ȝow telle þat hette ȝacharie.

38a. *Natiuitas d*omi*ni n*ostr*i Ihū Xp̄i.*
Ioseph was born in bedleem in þe lond of Iudee.

41a. *Purificacio b*eat*e Marie.*
Þe xl. day þat þe child was born as on Candelmasse day.

43a. *Assum*þ*cio b*eat*e Marie.*
Herkenes alle gode men ȝif ȝe ben wise ⁊ slye.

48a. *Banna* [*sanctorum*].
Now bloes þe newe fruyt þat late bigan to sp*r*inge.

49a. ȝeres day.
A holy ffeste is ȝeres day hegh feste hit is ⁊ gode.

See under: 'ȝeresday þe holy feste hey day is and god'.

49a. [Epiphany.]
Twelfþe day hegh feste nobly mon shal holde.

49b. [St. Hilary.]
Saynt hillarie þat holy man of Aquytanie he was.

50b. [St. Wulfstan.]
Saynt Wolstan bisshop of wircetr*e* was þurh goddes sonde.

53a. [St. Fabian and St. Sebastian.]
Saynt ffabian xiij. ȝer*e* pope was in Rome.

54b. [St. Agnes.]
Saynt Agnes þe holy virgyn ful soone she bigan.
56a. [St. Vincent.]
Saynt vincent was in spayne ⁊ to a cristen bisshop he come.
58b. [Conversion of St. Paul.]
Saynt Poule was a monquellere er he conuerted were.
59b. [St. Julian the Confessor.]
Saynt Iulyan þe confessour born was at Rome.
60a. [St. Julian Hosteler.]
Saynt Iulyan þe noble herberiour of noble kynne he come.
62a. [St. Bridget—shorter text.]
Saynt Bride of hegh men out of scotlond come.
63a. [St. Blase.]
Saynt blase ful clene lyf he lad here biforn.
65b. [St. Agatha.]
Saynt Agas þat holy Mayde in Cisile was born.
67b. [St. Juliana.]
Saynt Iulian come of gode men as we hit fynde writen.
70b. [St. Matthias.]
Saynt Mathie apostle as gode clerkes weten.
71a. [St. Oswald the Bishop.]
Saynt Oswald þat gode mon born was in Englond.
74a. [St. Chad.]
Saynt Chadde þe holy mon was here of Englond.
75a. [St. Gregory.]
Saynt Gregorye þe Confessour in Cisill was he born.
76b. [St. Patrick and his Purgatory.]
Saynt Patrik þurȝ goddes grace in irlond made a pitte.
84b. [St. Edward the Elder.]
Saynt edward þe ȝonge martir was kyng of Englond.
87a. [St. Cuthbert.]
Saynt Cuthbert was born here in Englond.
88b. [St. Benedict.]
Saynt Benet lad ful gode lyf ⁊ was an holy man.
90a. [St. Mary of Egypt.]
Saynt Marie Egipcian Egipt she was born In.
94a. [St. George.]
Saynt George þe holy knyȝt þt regned here bifore.
See under : 'Saynt George þe gode knyght a haly man was he'.
95b. [St. Mark.]
Saynt Marke þe gospelere wel wyde went in lond.

Lambeth 223. *The South English Legendary* (*continued*).

96ᵃ. [St. Philip and St. James.]
Saynt Philip ⁊ Iacob were apostles two.

97ᵇ. *De Cruce.* [The 'Early History', lacking the first two lines of the normal text.]
Thurgh a tre we were forlorn ⁊ first broȝt to grounde.

See under: 'Þe holy rode þe swete treo riȝt is to haven in minde'.

100ᵃ. [The 'Invention' of the Cross.]
But siþen *þer* come an emp*erour* þat hett Constantyn.

See under: 'A noble emperour com syþ þat het Constantin'.

102ᵃ. [St. Quiriac.]
Saynt Quiriac þe bisshop p*re*ched goddes lawe.

102ᵇ. [St. Helena.]
Saynt Elyn was in bretayn born ⁊ comen of hegh kynrede.

105ᵇ. [St. John the Evangelist.]
Saynt Ion þe eu*a*ngelist þat apostel is.

112ᵇ. [St. Brendan.]
Saynt Brendan þe holy mon he was of Irlond.

122ᵇ. [St. Dunstan.]
Saynt Dunstan was of Englond of gode ky*n*ne y-core.

124ᵇ. [St. Barnabas.]
Saynt barnabe þe Ap*ost*le þᵗ was so gode ⁊ hende.

126ᵃ. [St. Alban.]
Saynt Alban þe holy mon was her*e* of Englond.

127ᵇ. [St. Peter.]
Saynt Petre was wᵗ our*e* lord of þe Ap*ost*les hext.

132ᵃ. [St. Kenelm.]
Saynt Kenelme of Englond was comen of gode strene.

133ᵇ. [St. Margaret.]
Saynt Margarete was a holy mayde ⁊ gode.

137ᵇ. [St. Mary Magdalene.]
Slegh men of englissh of redes wise of wordes bolde.

145ᵃ. [St. James the Great.]
Saynt Iame þe holy apostle riȝt is to haue in mone.

150ᵃ. [St. Christopher.]
Saynt C*r*istofr*e* was a sarsyn in þe lond of Canaan.

153ᵇ. [St. Athelwold.]
Saynt Athelwolde þe bisshop was in Englond y-bore.

155ᵃ. [St. Dominic.]
Saynt Dominik þe holy frer*e* in spayne was y-bore.

159ª. [St. Lawrence.]
Saynt laurence gode man was ⁊ in st*r*onge martirdome.
161ᵇ. [St. Hippolytus.]
Saynt ypolyte þe m*a*rtir knyȝt was of grete hono*ur*.
163ª. [St. Bartholomew.]
Saynt bartholomeu þe holy mon com of kynges blode.
166ª. *Exaltacio sancte Crucis.*
Þe holy Rode þat was fonde as weten in Maij.
169ª. [St. Matthew.]
Saynt Matheu þe eu*a*ngelist apostel was y-wis.
171ª. [St. Michael—all three Parts.]
Saynt Mighel þe archau*n*gel ⁊ his felawes also.
181ª. [St. Jerome.]
Saynt Ierome was wel gode clerk ⁊ wys þurȝ all þinge.
183ª. [St. Leger.]
Saynt leger a bisshop was an holy mon y-nogh.
183ᵇ. [St. Francis.]
Saynt ff*ra*unces þe frer*e* Meno*ur* þᵗ gode mon was y-nogh.
190ᵇ. [St. Faith.]
Saynt ffey þe holy mayde of wel hegh men come.
191ᵇ. [St. Denis.]
Saynt Denys in þe olde lawe was paynym as oþ*er* mo wer*e*.
194ª. [St. Luke.]
Saynt luke þe eu*a*ngelist non apostle nas.
195ª. [St. Simon and St. Jude.]
Saynt Symond ⁊ saint Iude two breþ*er*en wer*e*.
198ª. [St. Quintin.]
Saynt Q*u*intyne þe m*a*rtir of þe cuntrey was of Rome.
200ª. [All Hallows.]
Alle halewen day we holden her*e* on þᵗ tyme of þe ȝer*e*.
202ª. [All Souls.]
On all sowlen day men shal lete synge ⁊ rede.
205ª. [St. Leonard.]
Saynt leonarde þe confesso*ur* on erþe ȝede her*e*.
207ᵇ. [St. Martin.]
Saynt Martyn was born in þe lond of barbarye.
211ª. [St. Brice.]
Saynt Brice wᵗ saynt Martyn was his deken on erþe her*e*.
212ª. [St. Edmund the Archbishop.]
Saynt Edmu*n*d þe confesso*ur* þat lys at Pounteney.

Lambeth 223. *The South English Legendary* (*continued*).

220a. [St. Edmund the King.]
Saynt Edmu*n*d þe holy kyng kyng was her*e* by est.

221b. [St. Cecilia.]
Saynt Cecile of noble kyn born was at Rome.

225a. [St. Clement.]
Saynt Clement was born at Rome by olde dawe.

231b. [St. Katharine.]
Saynt Kat*er*yne of noble ky*n*ne com by olde dawe.

236a. [St. Andrew.]
Saynt Andrewe þe Apostel was saynt Petres broþ*er*.

239a. [St. Nicholas.]
Saynt Nicolas þe holy mon þt gode confesso*ur* was.

246b. [St. Lucy.]
Saynt lucie þat holy mayde in Cisile was y-bore.

249a. [St. Thomas the Apostle.]
Saynt Thom*a*s þe gode apostel martired was in ynde.

255a. [St. Stephen.]
Saynt Steven was a Iewe ⁊ of Iewes come.

256b. [St. Thomas of Canterbury.]
Wole ȝe now her*e* how hit is y-write
Of saynt Thom*a*s of Cant*er*bury how he was y-gete.

290b. [St. Silvester.]
Saynt Siluestr*e* Pope was þe first þt eu*er* come.

291b. [St. Eustace.]
Saynt Eustas a noble knyȝt of heþen lawe was.

296a. [Two lines, added by another hand.]
When lyffe ys most loffyt ⁊ dethe ys most hattyt
Dethe dravse hys draght ⁊ makys men full nakyt.

Lambeth 256. Lydgate's *Fall of Princes*. XV cent.

1a. [The first leaf of the Prologue is wanting.]
Yit of his mercy and beneuolence
Withoute vengeaunce rigour or disdein*e*.

See under: 'He that whilom did his diligence'.

Lambeth 260. The Northern Homily Collection. Early XV cent.

1a. *Incipit prologus Evangeliorum dominicalium in anglica*[m] *edicionem translata*.
Fadyr*e* ⁊ Son ⁊ haly gast / þt anefald god es ay stedfast.

1b (col. 1). *Incipit racio quare istud opusculum ab aduentu dn̄i incipiat.*
Or þe fulthe of ty*m* was come*n*.

1b (col. 2). *Incipit euangeliu*m *j*e dom*inice aduentus.*
Saynt Mathew bygy*n*nes hys gospell / wt word*is* I wyll ȝow tell.
See under: 'Sayn Mark', etc.
2b (col. 2). *narracio ma*rie *magdalene.*
Werdly welth gert mary wede.
3a (col. 2). *Do*minic*a ij*a *in aduentu domini.*
Today saynt luk tell*is* þ*us* / In our*e* gospell what ihc̄.
4a (col. 2). *Narracio.* [The Monk who returned from Death.]
A blak monk i*n* a nabbay.
4b (col. 2). *Do*minic*a iij*a *aduentus.*
Saynt mathew þe wa*n*gelyst / Sayd þt þe saynt Iohn̄ baptist.
6a (col. 2). *Do*minic*a iiij*a *in aduentu.*
To day saynt Iohn þe gospelere.
See under: 'This daye', etc.
7a (col. 1). *Narracio.* [Pilgrim to St. James.]
It was a ma*n* as I ȝow say / þt to saynt Iames toke þe way.
7b (col. 2). *In die natal*is *dn̄i.*
Wa ꝛ wandreth walkys wyd.
8b (col. 2). [*Narratio:* Saints Martin, Anthony, and Machary.]
þt may we be saynt m*ar*ty*n* se.
9a (col. 2). *Do*minic*a infra oct*abas *nati*u*itat*is *dn̄i.*
The Iewys made ilka ȝere / vij. festys on þar*e* manere.
9b (col. 2). *Narracio.* [The Archbishop and the Nun.]
Ane Erchebysschope beȝond þe se.
11b (col. 2). *In epiphania dn̄i.*
The twelft day fra c*r*ist*is* byrth.
13a (col. 1). *Do*minic*a j*a *p*ost *epiphania*m.
þe Iewys wonned in ser*e* contre.
13b (col. 2). *Narracio.* [St. John and the Boy.]
Qwhen haly kyrk be-gan*e* newly.
14b (col. 1). *Do*minic*a ij*a *post oct*abas *epiphanie.*
Saynt Iohn̄ tellis vs a talle.
15a (col. 1). *Do*minic*a iij*a *p*ost *oct*abas *Epiphan̄.*
Saynt mathew sais i*n* our*e* gospell / þt c*r*ist com*e* doward of a fell.
15b (col. 2). *Do*minic*a iiij*a *p*ost *Epiphania*m.
Saynt Mathew þe wangelist / tells vs to dai of c*r*ist.
16a (col. 2). *Narracio Petri.* [Knight who did Penance among Worms.]
A haly ma*n* be-ȝonde þe se / was byschop of a gr*e*t cyte.
16b (col. 2). *Do*minic*a v*a *p*ost *Epiphania*m.
To hys descipylls said ihc̄ / Als sane Mathew tell*is* vs.

Lambeth 260. The Northern Homily Collection (*continued*).

17ᵃ (col. 2). *Narracio qualiter Sathanas seminat semen suam.* [Title at the third line.]

Of þis seyd þᵗ sathanas saws / A sothe tale fell be ald daws.

See under: 'And of þis sede', etc.

17ᵇ (col. 1). *In die purificacionis beate marie virginis.*

In haly bok fynd we / þᵗ þis day hafis names thre.

✓ 18ᵃ (col. 2). *Narracio.* [The Widow's Candle.]

A tale of þis feste hafe I herd.

✓ 18ᵇ (col. 2). [Second] *Narracio.* [Abbess who went with Child.]

Þat may ȝe se be a lady / þᵗ was preoryse of a nonry.

19ᵃ (col. 2). *Dominica jᵃ Septuagesimis.*

Lythes all I sall ȝow tell / Whath Mathew says in oure gospell.

20ᵇ (col. 2). *Narracio.* [The Hermit who returned to the World.]

We fynd wrytyne als of a hermyte.

See under: 'And we fynd', etc.

21ᵃ (col. 1). *Dominica Sexagesima.*

In oure gospell saynt loke sais þus.

21ᵇ (col. 1). [Narratio.] Maurina.

A Ryche man be ald days.

22ᵃ (col. 2). *Dominica in quinquagesima.*

Saynt luke tells þᵗ crist hym self.

22ᵇ (col. 2). *Narracio.* [Pater Noster for St. Bernard's Palfrey.]

We fynd wrytyne of saynt bernard.

23ᵃ (col. 1). *Dominica prima quadragesime.*

Lentyne we aght to loue in lede.

23ᵇ (col. 2). *Narracio. Incipit vita sc̄i Eustachij sociorumque eius.*

A heynd knyght hyght syre placidas.

27ᵇ (col. 1). *Dominica secunda xlᵉ.*

Saynt Mathew sais in oure gospell / þᵗ ihs̄ ȝed as wenture be-fell.

28ᵃ (col. 2). *Narracio.* [Hermit who put another into Wanhope.]

To wildernes ȝode a ȝong man.

29ᵃ (col. 1). *In festo Annunciacionis beate marie virginis.*

Þe woman whylk adame mad thrall.

See under: 'Man whilk Adam synne made thrall'.

29ᵇ (col. 1). *Narracio.* [B.V. comes to Devil instead of his Victim.]

It was a knyght be-ȝond þᵉ se.

30ᵃ (col. 1). *Dominica iijᵃ quadragesime.*

Saynt loke sais a man dome was.

30ᵇ (col. 1). *Narracio.* [St. Bede and the Birds.]

Als saynt bede anes to prechyng fore.

See under: 'Þat may we se be saynte Bede'.

30b (col. 2). *Dominica quarta xl^e.*
Saynt Iohñ þe gospellere / tells in þe gospell on þis manere.
31b (col. 1). *Narracio:* Petri toller.
It was a ryche mane of land.
32b (col. 2). *Dominica in passione.*
Saynt Iohñ þe gospellere sais vs / þt to þe Iewys said ihc̄.
33a (col. 2). *Narracio.* [The Hermit and the Thieves.]
An armet woned in westarne / a lytyll gud had he to thrane.
33b (col. 1). *Dominica in ramis palmarum.*
In oure gospell seynt mathew says vs / þt to ierłm ȝede ihc̄.
34a (col. 1). *Narracio.* [Man in the Devil's Leash.]
A haly man stode one a day.
34b (col. 1). *In die pasche.*
Saynt Marke in oure gospell schawys.
35b (col. 1). *fferia secunda.*
Saynt luk says þt disciplys twa.
36a (col. 1). *Narracio.* [The Devil in Church.]
A haly mane at prechyng sete.
36a (col. 2). *Dominica prima post pascha.*
Saynt Iohñ þe gospellere vs schewes.
36b (col. 2). *Dominica ij^a post pascha.*
Saynt Iohñ þe gospelere sais vs / þt till hys discipils said ihc̄.
37a (col. 2). *Narracio.* [Count Theobald.]
It was a neryll of mykyll myght.
37b (col. 2). *Dominica iij^a post pascha.*
Saint Iohñ in oure gospell tels to vs apertly.
See under: 'Saynt Iohn in oure Gospel schawys / how crist spak', etc.
38a (col. 1). *Narracio.* [Monk who wished to see the Least Joy of Paradise.]
A haly monk had gret ȝerny[n]g.
38b (col. 1). *Dominica iiij^a.*
In oure gospell sais saint Iohñ vs.
See under: 'Saynt Iohn in our gospell saise vs'.
38b (col. 2). *Dominica v^a post pascha.*
Saynt Iohñ þe gospelere sais vs / þt to apostylls said ihc̄.
39a (col. 2). *In ascencione domini.*
Whene crist was rysyn fra ded to lyue.
39b (col. 1). *Narracio.* [Carpus.]
A Cristen prest was cald carpus.
39b (col. 2). *Dominica infra festum ascencionis domini.*
Tyll hys discipils sais crist / Als sais saynt Iohn þe wangelyst.

Lambeth 260. The Northern Homily Collection (*continued*).

39b (col. 2). *Narracio.* [The Melancholy King—rubric at the third line.]
Als I fynd anes of a kyng.

40a (col. 2). *In die Pentecost*es.
Thys day whyte sonday es cauled.

40b (col. 1). *Narracio.* [The Obedient Servant.]
An armit wo*n*ned in wildernes
þt teched hys disciplis boxomnes.

40b (col. 2). *fferia ij*a *p*ost *pent*ecosten.
Saynt Iohn̄ þe gospeler*e* sais vs / þt to þe appostels said ihc̄.

41a (col. 1). *Narracio.* [Thais.]
It was a woma*n* of ill fame.

See under: 'Þere was a woman', etc.

41a (col. 2). *In die festo sancte trinitatis.*
Nowe er*e* þe fest*is* made of cryst.

41a (col. 2). *ex*emplu*m.* [Baptism of Jesus.]
That tym*e* at Iohn̄ þe baptyst / In flome iordan*e* baptyst c*r*ist.

41b (col. 1). *Do*minic*a pr*ima *post trinitate*m.
Thow man*e* þt sittys on*e* deyse.

See under: 'Thou ryche man', etc.

41b (col. 2). *Do*minic*a ij*a *post trinitatem.*
To hys disciplis said ihc̄ / Als luk þe gospeller*e* tells vs.

42a (col. 2). *Narracio* contra *luxuria*m *quod fetet peius* quam *cadau*er.
In wylldernes a hermyte fand.

See under: 'In a wyldernes', etc.

42a (col. 2). *Do*minic*a iij*a *p*ost *trinitate*m.
To day saint luk þe gospeler*e* / said synfull me*n* com*e* cryst to her*e*.

42b (col. 2). *Hystoria.* [Fall of the Angels and Creation of Man.]
Before þt god angell wroght.

43a (col. 1). *Do*minic*a iiij*a *p*ost *trinitate*m.
Hers now what luk will say / In our*e* gospell of to day.

See under: 'Herkens what saint luke', etc.

43a (col. 2). *Narracio.* [The Monk who was harsh in Judging.]
Twa monk*is* woned in a sell.

43b (col. 1). *Do*minic*a v*a.
Saint luke þe gospeller*e* / tels þt I sall ȝow her*e*.

44a (col. 1). *Do*minic*a vj*a.
Thre fald folk in haly kyrk.

44a (col. 2). *Do*minic*a vij*a.
Mark þe gospeller*e* sais vs / þt mykyll folk foloud ihc̄.

See under: 'Saynt Marke', etc.

44b (col. 2). *Dominica viij*a.
Saynt Mathew i*n* þe gospell sais vs / þt to þe apostyls spak ihesus.
45a (col. 1). *Dominica ix*a.
Saynt luk says in hys gospell / þt c*r*ist tyll hys discipils gu*n* tell.
45a (col. 2). *Dominica decima.*
Ierusalem on*e* ynglych es.
46a (col. 1). *Dominica xj*a.
He be-gyles hy*m* self lathly / þt latys of hys euyn*e* c*r*isten*e* lyghtly.
See under: 'He es be-gabbyd lathly'.
46a (col. 2). *Narracio Oswaldi.* [King Oswald and the Hermit.]
In yngland be auld days.
47a (col. 2). *Dominica xij*a.
Saynt marke spek*is* in our*e* gospell.
48a (col. 1). *Dominica xiij*a.
Tyll hys discipyls said c*r*ist / als sais saynt luke þe eu*a*ngelist.
49a (col. 1). *Narracio.* [Theophilus.]
A byschope wonde be3ond þe se.
51b (col. 1). *Dominica xiiij*a.
Saynt luk þe gospeller*e* gu*n* say / Of our*e* gospell of to day.
51b (col. 1). *Narracio.* [The Adulterous Parish Priest.]
A haly ma*n* was parysche prest.
52b (col. 2). *Dominica xv*a.
To hys discipyls said cryst / as sais mathew þe eu*a*ngelyst.
See under: 'Vnto his dissiples', etc.
53b (col. 2). *Narracio.* [The Thrifty Gardener.]
It was som*e* thym*e* a gardiner*e*.
54a (col. 2). *Dominica xvj*a.
Herkkyns what saynt luk wyll say.
54b (col. 1). *Narracio.* [Dying Monk sees Dragon.]
He says it was anes a clerk.
55a (col. 2). *Dominica xvij*a.
It was apon*e* a halyday.
55b (col. 2). *Narracio.* [Pelagia.]
In anteage be-3ond þe se.
57a (col. 1). *Dominica xviij*a.
Saynt Mathew in our*e* gospell schawys / þt Iewys þt wyse, etc.
57b (col. 1). *Narracio contra iram.* [Knight who forgave the Slayer of his Father.]
It was anes a hend knyght / þt slew a nothy knyght i*n* fyght.
58a (col. 1). *Dominica xix*a.
In our*e* gospell says saynt Mathew / þt c*r*ist dedys tyll vs wyll schew.

Lambeth 260. The Northern Homily Collection (*continued*).

58b (col. 2). *Narracio.* [Gregory and the Soul of Trajan.]
Ane emp*er*oure was in rome.

59b (col. 1). *Do*mini*ca xx*a.
To day saynt Mathew tells vs / þt to þe folk said ihc̄.

See under: 'Þis day', etc.

60a (col. 2). *Narr*acio *trib*us *filiab*us ve*l sororib*us *monialib*us.
Saynt g*r*egor vs a tale tels / þt apon þis gospell spells.

60b (col. 1). *Do*mini*ca xxj*a.
Saynt Iohn̄ þe gospellere / Sais als I sall tell ȝow her*e*.

See under: 'Seynt Iohn̄ þe god gospeller / Telles vs als', etc.

61a (col. 1). *Narr*acio. [The Despised Nun.]
Saint basyll tels vs sikyrly.

61a (col. 2). *Do*mini*ca xxij*a.
Saynt Mathew þe wa*n*geliste / tels vs þt ihc̄ cryste.

61b (col. 1). *Narracio.* Bakbiter.
A monk in religiou*n* / þt to bakbytyng was eu*er* bown*e*.

61b (col. 2). *Do*mini*ca xxiij*a.
Today saynt mathew tels vs / how fals men*e* temps ihc̄.

See under: 'Þis day', etc.

62a (col. 1). *Narracio.* [Queen Esther.]
Many wynt*er* witt*er*ly.

62b (col. 2). [Gospel for Twenty-fourth Sunday, in Latin only.]

63a (col. 1). *Do*mini*ca xxv*a. [First twelve lines only.]
Saynt Iohn̄ þe gospeler*e* / tells als ȝe may now her*e*.

. . . . . .

101a. [*The Pricke of Conscience.*]
The myght of þe fadyr almyghty.

Lambeth 306. Ca. 1460–1470.

107a. [Story of the adulterous Falmouth Squire.]
Man ffrome myschefe thou þe A-mende.

110a. Sent Gregoris Trentall.
I-writt men ffynt A fayre storye
The Pope hit wrote Seint gregorye.

. . . . . .

132b. [A paraphrase of the *Regina celi letare* in two 4-line stanzas.]
Quene of hevyn make thou myrth.

133a. [A paraphrase of the *Gaude flore virginali.*]
Gaude the flowre of v*ir*ginyte.

. . . . . .

142ª. [Lydgate's 'Hors, Goos, and Shepe'—stanzas 1–45 wanting.]
This pascall Lambe wtowte spott all whyte.
See under: 'Controuersies, plees and al discord'.
145ª. The Complaynt of Criste [with the refraid: 'Why art þu to thy Frende onkynde'].
This is the comepleynt off god. —goddis See Corrigenda, at p. xx
See under: 'This is ~~crystis own~~ complaynte'.
147ª. [William Lychfelde's 'Complaint of Christ'.]
Thus oure gracius god prince of pyte.
See under: 'Oure gracious', etc.
152ᵇ. The Stacyons of Rome.
Who so wolle be his soulli's leche.
See under: 'He þat wyll hys sowle leche'.

. . . . . .

177ᵇ. [A hymn to the B.V.—six stanzas rime royal.]
O blessed mary[1] the flowre of virgynite.
178ª. [The tale of a Knight who married a widow's daughter and received a rose garland.]
Of a story I wyll begynne / and telle you all the cas.

433 [29]

Lambeth 344. XV cent.

1ª. [Lydgate's *Interpretacio Misse*—stanzas 1–23 wanting.]
Kyrye and Xpc̄ yn nombre thryes thre.
See under: 'Ye folkes alle whiche han deuocioun'.
8ᵇ. [*Salvum fac regem domine*—thirteen 8-line stanzas.]
Kyryeleyson Kp̄eleyson.
10ª. [Lydgate's 'Prayer in Old Age'.]
All the trespace of my tender youthe.
10ᵇ. Goode Counselle. [Chaucer's 'Truth'.]
Fle fro the prees ȝ dwell wyth sothefastnesse.
11ª. [Lydgate's Prayer to the B.V.]
O qvene of hevene ȝ of helle emperesse.
See under: 'Quene of heuyn', etc.
13ª. [A Prayer of Thanksgiving—twenty-eight lines.]
Lorde allemyghty blessud thu be.
See under: 'O lord allmyghty', etc.
14ᵇ. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O thow heuyfull hert plunged yn dystresse.

(+ 58b)

[1] Corrected in a later hand from 'mayde'.

Lambeth 408. XIV cent.

1a. [*The Lay-Folk's Catechism*.]

As a grete clerk tellys *ꝛ* schewys in his bokys.

Lambeth 444. XV cent.

177b. [Lydgate's 'Dietary'.]

ffor helth of body cou*ere* for colde thi heed.

Lambeth 487. *Ca.* 1200.

59b. [*Poema Morale*—vv. 1–270 only.]

Ich em nu alder þene ich wes awintre *ꝛ* a lare.

Lambeth 491.

A. First half XV cent.

206a. Þe sege of Ier*usale*m.

In tyberies tyme the trewe Emp*er*our.

. . . . . .

B. Second half XV cent.

295a. ['How *iudicare* come in crede'—in 8-line stanzas; begins imperfectly.]

For þi self man þu may see.

295a. Her begynnes þi fyue Inwytt*ys*.

Kepe þi syght fro vanite.

295b. Her begynnes þe vij. werkys of m*er*cy.

Say*n*t paule þe apostyl þus sais he.

295b. Her begynnes þo vij. werk*ys* of gostly mercy.

Teche ich man wt charyte.

296a. [*The Pricke of Conscience*—vv. 1–2482 only.]

The myght of the fader that is Almyghty.

Lambeth 492. XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience*.]

Þe myhte of þe fadir alle myhtye.

Lambeth 523. XIV cent.

85b. [A fragment on the 'Complexions', beginning with '*fleumatic*us'.]

Sluggy *ꝛ* slowe in spetynge muche.

Lambeth 559. ? XIV cent.

14a. [A Confession of Sins and Prayer to Christ, written as prose. The text begins with an initial 'S', but has been erased excepting the last six lines.]

[Into that blisse] withouten pere

Where þou [re]gnist lord and fere

Amongys thi sayntis and aungelis brighte
The whiche all be schinynge in thi sighte
ffor me alwaye to the bysechinge
That theder j may com at myn ending. Amen.

See under: 'Swete ihesu criste to þe / A gulti wrecche ich ȝelde me'.

15b. [An orison to the B.V. in 4-line stanzas: *aaaa.*]
Heyl be thow mary blisful quene of heuene.

See under: 'Heil beo þou Marie mylde qwen', etc.

19a. [An orison of the Five Joys of the B.V.]
Mari modir wel þow be / modir and mayde thenke on me.

22b. [An orison to the B.V., in couplets.]
Goddes modir quene of heuen
thou thenke on me and here myn steuen.

See under: 'Marie modur Qwen of heuene'.

24b. [An orison to Christ, in irregular riming lines.]
O merciful ihū for merci to the i crie.

25a. [A prayer at the 'Leuacion'—six 6-line stanzas.]
Welcum lord in forme of bred.

. . . . . .

32a. This p*ra*yer schal be said at *agn*us *dei*. [Five 4-line stanzas.]
Lorde I the honoure wt all my myght.

See under: 'I þe honoure', etc.

. . . . . .

33b. [An orison of the Wounds of Christ.]
Ihū for thi precious blod / that thou bleddist for oure good.

35a. [Another orison of the Wounds.]
Ihū criste mi lord swete that deidist on the rode tre.

See under: 'Ihesu crist my lemmon swete', etc.

35a. [Richard de Caistre's hymn, without the first stanza, but with a unique concluding stanza.]
Ihū for thi woundis smert.

See under: 'Ihesu lord þat madest me'.

43a. [A prayer of Confession.]
I knoweliche to the god ful of mighte.

. . . . . .

47b. [An orison to Christ and the B.V. in 4-line stanzas—the opening stanzas are based on Richard de Caistre's hymn.]
O god swete lord ihū crist that madest me.

88b. [A prayer—eight or ten lines.]
God þt madist all and sum.

Lambeth 559 (*continued*).

89b–120. [*Meditations on the Supper of Our Lord*—the last 28 lines stand on fol. 133.]
Almyȝgti god in trinite / nowh ⁊ euire with thou (!) be.

134a. [A Meditation on the Passion—vv. 1–12 only.]
Ihū that hast me dere bought.

Lambeth 560. XV cent.

98b. ['*Lamentatio Peccatoris*'—vv. 1–17 only—in a hand of the late XV or early XVI cent.]
Al cristen men þt walke me by.

. . . . . .

118a. [The Sorrows of the B.V.—forty-five stanzas rime royal.]
Who can the sorow conceyue allas
That thou hadde o cristis moder dere.

Lambeth 853. *Ca.* 1430.

In re-binding this MS. pp. 65–80 have been misplaced between p. 96 and p. 97.

p. 1. [*Veni Coronaberis.*]
Surge mea sponsa swete in siȝt.

p. 4. [The Appeal of the B.V. to Man: '*Quia amore langueo*'.]
In a tabernacle of a tour.

p. 7. [The Appeal of Christ to Man: '*Quia amore langueo*'.]
In a valey of þis restles mynde.

p. 14. [On the Sweetness of Jesus.]
Ihū þi swetnes who so myȝte it se.

p. 20. [A prayer to Christ, with refraid: 'So be my coumfort crist ihūs'.]
Ihc̄ þat sprong of iesse roote.

p. 24. [A hymn to the B.V. based on the *Ave regina celorum.*]
Heil be þou marie þe modir of crist.

p. 26. [*Ave Maria*, in five stanzas of which stanzas 2–4 are taken from the hymn: 'Heil beo þou Marie mylde qwen of heuene'.]
Heil be þou marie cristis moder dere.

p. 28. *Oracio magistri Richardi de castre quam ipse posuit.*
Ihesu lord þat madist me.

p. 30. ['The ABC of Aristotle'.]
Who-so wilneþ to be wijs ⁊ worschip desiriþ.

p. 32. [A paraphrase of '*Cur Mundus militat*'.]
Whi is þis world biloued þt fals is ⁊ veyn.

p. 35. ['Erthe upon Erthe'—B-version.]
Whanne liif is moost loued and deeþ is moost hatid.

p. 39. *Credo in deum patrem omnipotentem* [4-line stanzas].
In þee god fadir I beleeue.

p. 42. [The XVI Points of Charity—8-line stanzas with refraid.]
Man a-mong þi myrþis haue in mynde.

p. 47. [A paraphrase of the Decalogue, in twelve 4-line stanzas.]
Euery man schulde teche þis lore.

p. 49. [The Decalogue, in thirteen 8-line stanzas with refraid.]
I warne eche liif þat liueþ in lond.

p. 54. ['Do mercy bifore iugement'—eight 12-line stanzas.]
There is no creature but oon.

p. 58. ['Þe worlde is but a vanyte'—nine 8-line stanzas.]
As y gan wandre in my walki*n*ge.

p. 61. ['*Rèuertere*'—fifteen 8-line stanzas.]
In a noon tijd of a som*er*s day.

p. 66. ['Mercy passeth righteousness'—twenty 8-line stanzas.]
Bi a forest as y gan walke / w^{t}out a paleys in a leye.

p. 74. ['*Filius regis mortuus est*'—twelve 12-line stanzas.]
As resou*n* rewlid my richelees my*n*de.

p. 81. [The Complaint of ~~Christ~~ God, with the refraid: 'Whi art þ^{u} to þi freend vnkinde'.]
This is goddis owne co*m*play*n*t / To eu*er*y man þat he haþ bouȝt.

. . . . . .

p. 90. [On the Love of Jesus—a combination and rearrangement of two poems: (1) 'Ihesu god sone lord of mageste', and (2) 'Luf es lyf þ^{t} lastes ay'.]
Loue is lijf þat lastiþ ay / þ*er*e it is in c*r*ist made fest.

p. 102. How the Good Wijf tauȝte Hir Douȝtir.
The good wijf tauȝte hir douȝter / fful manye a tyme *ꝛ* ofte.

p. 113. ['God send us paciens in oure oolde age'—eight 12-line stanzas.]
From þe tyme þat we were born.

p. 117. [A meditation on the Sufferings of Christ—ten 8-line stanzas.]
Bothe ȝonge *ꝛ* oolde wheþir ȝe be.

p. 120. [The Mirror of the Ages of Man's Life—eighty-two 8-line stanzas.]
How mankinde dooþ bigynne / is wonder for to scryue so.

p. 150. [Lydgate's '*Stans puer ad mensam*'.]
Mi dere sone first þi silf able.

p. 152. [A Father's Instructions to his Son.]
Sone y schal þ^{e} schewe now take hede.

p. 157. Parlamentu*m* of feendis.
Wha*n*ne marye was greet w^{t} gabriel.

Lambeth 853 (*continued*).

p. 182. [Lydgate's 'Dietary'—eight stanzas in disarranged order.]
Iff so be þat lechis doon þee faile.

p. 185. [Maxims for daily life—eight lines.]
Serue ȝe god deuoutly / And þe world truly.

See under: 'Serve þi God trwly / And the world bysely.

p. 186. How the Wise Man tauȝt His Sone.
Listniþ lorḍingis ⁊ ȝe schulen here / how þe wise man tauȝt his so*n*ne.

p. 193. [William Lychfelde's 'Complaint of God'.]
Thus o*ur*e gracious god p*r*ince of pitee.

See under: 'Oure gracious god', etc.

p. 226. ['Y wiyte my silf myne owne woo'—eighteen 8-line stanzas.]
In my ȝonge age ful wielde y was.

Lambeth 878. XV cent.

p. 159. [Lydgate's 'Kalendar'.]
Ihū for thi holi Circumcision.

See under: 'Ihesu lorde for', etc.

CATHEDRAL LIBRARIES

Canterbury Cath. MS. D. 13. *The Pricke of Conscience.*

1ᵃ. Þe migcte of þe fader Al migcty.

Durham Cath. MS. A. III. 12. XIV cent.

49. [On a small piece of vellum inserted between fol. 48 and fol. 50, a translation of the *Candet nudatum pectus*, in four long lines.]
Wyth was hys nakede brest and red of blod hys syde.

Durham Cath. MS. A. IV. 25.

9ᵇ. [Prayer to the guardian angel—four lines.]
Myn angel that art to me y-send.

Durham Univ.—Cosin MS. V. i. 12.

65ᵃ. [Four lines on the Host, appended to a Latin treatise.]
Hit semeth whiȝth ⁊ hit is reed
hit is quyk ⁊ semeþ deed
hit is flessh ⁊ semeth breed
and v*er*ey god in his godhed.

Durham Univ.—Cosin MS. V. ii. 14. XV cent.

69ª. [Burgh's version of Cato's Distiches.]
(Cato Minor.) Whan I adu*er*tise in my remembrau*n*ce.
(Cato Major.) ffor thy that god is inwardly the witte.

92ª. [St. Alexis.]
Sitteth stille with outen stryf / And I wille tellen yow of the lyf.

97ᵇ. [Lydgate's 'Life of St. Margaret'.]
At the reu*er*ence of Seynt Margarete'.

Durham Univ.—Cosin MS. V. ii. 15. XV cent.

2ª. [Walton's version of *Boethius*—lacking the translator's Preface.]
The while that Rome Regned in his flowres.
See under: 'Insuffishaunce of cunnyng and of wit'.

Durham Univ.—Cosin MS. V. ii. 16. XV cent.

1ª. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O thoughtfull herte plongede in high distresse.

Durham Univ.—Cosin MS. V. iii. 9. Poems by Hoccleve.
The first ten leaves have been supplied, in the hand of John Stowe. The rest of the book is in the hand of Hoccleve himself.

3ª. [The 'Complaint'.]
After that hervest Inned had his sheves.

9ª. ['*Dialogus cum Amico*'.]
And endyd my complaynt in this manere.

26ᵇ. *ffabula de quadam Imperatrice Romana.*
In the Romain actes writen is thus.

52ᵇ. *Incipit ars vtillissima sciendi mori.*
Syn all*e* men naturelly desyre.

77ª. [Prologue to the Tale of Jonathas.]
This book*e* thus to han endid had y thoght.

79ᵇ. [The Tale of Jonathas.]
Whilom an Emp*er*our prudent ⁊ wys.

Durham Univ.—MS. V. iv. 2. 1477.
In a Latin prose treatise, '*Fasciculus Morum*', occur two English quatrains:

21ª. *Cerne cicatrices vet*eris *vestigia pugne.*
By-hold my wondys how sore þᵗ I am dyht.

32ᵇ. *Vn*de *de illa d*omi*na fortuna* est *antiquu*m *prouerbiu*m.
The lady dame fortune is both frend ⁊ foo.

Durham Univ.—Cosin MS. V. v. 15. Time of Edward II.

39ᵃ. [In the Old French text of Abp. Edmund's *Speculum Ecclesie* occurs the usual English quatrain.]

Nu gos þe sonne vndre wode / Me reuez Marie þi faire roude
Nu goht sonne vndre tre / Me reueht Marie þi son and te.

Hereford Cath. MS. O. IV. 14.

English marginalia in several hands.

(Inside of front cover; early XV cent.) [Three lines on the Wise Man.]

Hee is wys þᵗ is war*e* her*e* hym be wo
Hee is wys þᵗ con say wel ⁊ deth al so
Hee is wys þᵗ haþ ynowȝ ⁊ kon say hoo.

3ᵃ (on lower margin in red ink; early XIV cent.). *Quator precones ante diem Iudicij.*

þenke þᵗ ded his þe byfore
⁊ for þy sunne þᵘ myht boe lore
þyn iuggeme*n*t wol boen fol strong
⁊ þyn peyne wol boen fol long.

27 *ante finem*, recto (lower margin; ? late XIV cent.). [Grace before supper.]

Ihc̄ þat þe bred brac / To hys deciplys þere he sat
In hys holy sene / Blesse now . wo . . mee
And alle that therof ete / And schylde vs from sorwe and tene.

See under: 'Crist þat breed brak'.

13 *ante finem*, verso (lower margin; early XV cent.). [A couplet.]

ffad*ur* ⁊ ȝone ⁊ holy gost al one
Saue me ⁊ kepe me from alle fone.

3 *ante finem*, recto (lower margin; early XV cent.). [Eight short lines.]

Woso hym by-þouhte / wel fele syþe ⁊ ofte
hou st*r*ong is þe fore / from bedde i*n* to þe flore
fro*m* flore into putte / þer is eȝen be dutte
for al þis world*us* wynne / nolde he don no*n* sunne.

1 *ante finem*, recto (in red ink; XIV cent.).

Blodles ⁊ bonles blod has non bon
ffad*ur* had fadur þᵗ ffadur has non
þe werk ⁊ werkmon hoe ben al on
He þᵗ neuer ne ede ffyrryst*e* had y-gon.

(Inside back cover; early XV cent.) [Three Things that trouble Me.]

Þre þyngus me der . . .
þᵗ ic note nowth wot y . . .
þe furste þᵗ y mote he . . .

þe secu*n*de þ^t y note . . . .
þe þrydde is al my . . ey . . .
how myn sowle schall . . . .
(Inside back cover.) [A prayer at the 'Levacion'—eight lines.]
Eyl my lord in wom ich leue / sothfastliche god ⁊ man.
See under: 'Heyl my lord', etc.

Lichfield Cath. MS. 6. XV cent.
35ᵃ. [*The Pricke of Conscience.*]
The mghte[1] of þe fader al myȝtte.

Lichfield Cath. MS. 18. *The Pricke of Conscience.* *Ca.* 1400.
1ᵃ. [Between fol. 109 and fol. 110 a leaf is missing.]
The myth*e* of þe fader of heuene.

Lincoln Cath. MS. A. 4. 11. XV cent.
3ᵃ. [Walton's metrical version of *Boethius.*]
Insuffishaunce of cunnyng ⁊ of wit.

Lincoln Cath. MS. A. 4. 13.
119ᵇ. [A single 8-line stanza: *abababab.*]
Now to speke will I noght spare
Sen speche has made me for to spede.

Lincoln Cath. MS. A. 5. 2 (The 'Thornton MS.'). *Ca.* 1440.
51ᵇ. *Lamentacio Peccatoris* [in 4-line stanzas].
All crystyn men þ^t wawk*es* me bye.

. . . . . .

122ᵇ. *Vita sancti Cristofori.*
Lordynges if it be ȝowre will / And ȝe will here ⁊ holde ȝow still.

. . . . . .

147ᵃ. *De miraculo beate marie.* [The Wicked Knight and the Friar—only the beginning and end of the story preserved.]
Ihū lord in trinyte / þ^t was ⁊ es and aye schall be.

. . . . . .

189ᵃ. *Tractatus Willelmi Nassyngton . . . de Trinitate ⁊ Vnitate . . . ⁊ de passione Dn̄i n̄ri Ihū Xi*, etc.
A lord god of myghtes maste / Fader and son*e* and haly gaste.
191ᵇ. [A prayer of Thanksgiving.]
Lorde gode Ihū cryste godd Almyghty.

[1] Altered by a later hand from 'miȝhte'.

Lincoln Cath. MS. A. 5. 2 (The 'Thornton MS.') (*continued*).

191b. [An orison to the Trinity—twenty-eight lines.]
Almighty god in t*r*inite / In*e*wardly I thanke þe.

191b. [A prayer to Jesus for Mercy.]
Ihū that diede one the rude for þe lufe of me.

. . . . . .

211a. [A hymn to Christ, in 4-line stanzas.]
Ihū criste saynte marye so*n*ne.

211b. [An orison to Christ and the B.V.—two 6-line and eleven 8-line stanzas.]
Fadir and son*e* and haly gaste / lorde to þe I make my mone.
See under: 'Fadur and sone and Holigost / Lord to þe I crie and calle'.

. . . . . .

213a. [A moral poem, 'With an I and E'.]
When Adam dalfe and Eue spane.

213b. [A prayer to Jesus—three couplets.]
Ihū Criste haue m*er*cy one me.

213b. [*The Lay-Folk's Catechism*, written as prose.]
Als a grett Docto*ur* schewes in his buke.
See under: 'Als that a gret clerk', etc.

219a. [The Sweetness of Jesus.]
Ihesu thi swetnes wha moghte it se.

. . . . . .

222a. [An Exhortation to love Jesus.]
Þi Ioy be ilke a dele / To s*er*ue thi godd to paye.

222b. [A Warning against worldly Vanities (joined without break to the preceding)—ends imperfectly.]
All vanytese for-sake If þou his lufe will fele.

. . . . . .

231a. Of Sayne Iohan þe euangelist.
Off all mankynde þat he made þat maste es of myghte.

. . . . . .

276b. [An extract from the *Pricke of Conscience*: vv. 438–551.]
The begynny*n*g es of thre / Full mekill þ*er* in men may se.
See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

. . . . . .

279a. (In a later hand.) *Memento homo quod cines es*, etc.
Erthe owte of erthe es wondirly wroghte.

Lincoln Cath. MS. C. 5. 4. XV cent.

1a. [Lydgate's *Life of St. Alban and St. Amphibal*—begins imperfectly.]
Brought the contres thoruh his renou*n*
maugre that myht to stonde in obeiȝance.

See under: 'To call Clio my dulnesse to redresse'.

68a. *Fabula de Aue et Rustico* [by Lydgate—fol. 68 has been torn out, leaving only a tiny corner which contains the beginnings of the first five lines].

See under: 'Problemes of olde lykenes and figures'.

75a. *Miraculum Sc̄i Augustini de decimis* [vv. 1–128 wanting].
Thus he began bi grace of goddis hond.

See under: 'Lyk as the Bible makith mencioun'.

76b. Macrobius. [Lydgate's 'Daunce of Machabree'.]
Creatures that been resou*n*able.

See under: 'O ye creatures', etc.

87b. [An exhortation—ends imperfectly: two stanzas, *abab*.]
Remember ma*n* the paines and smarte.

Lincoln Cath. MS. C. 5. 7. XV cent.

p. 167. [The Ages of Man's Life—five couplets.]
Yong and tender childe I am ⁊ souke my moder tete.

Oxford, Christ Church. Allestree MS. XVI cent.

A single paper leaf, containing five stanzas rime royal, with the refraid:
'Among*es* all other for the moste happy'.
Sustine abstine kepe well in yowr mynde
Beare and forbere haue euer in remembrance.

Salisbury Cath. MS. 82. Latter XIII cent.

271b. [The Pater Noster—ten lines written as prose.]
[H]ure wader þat is in euene / þyn oli name beyn olid.

Salisbury Cath. MS. 126. Middle XV cent.

5a. [The Seven Deadly Sins—four lines.]
Pryde wraþ and enuye.

5a. [The Ten Commandments—ten lines.]
Þy lord of heuene loue wel.

5b. *Opera misericordie spiritualia* [eight lines].
Teche þe vn-wytti.

5b. *Opera misericordie corporalia* [six lines].
Cu*m*fort þe syke þt sory ys ⁊ sade.

Southwell Cath. MS. VIII. XV cent.

1–171b. [Mirk's *Festial.* Does it contain the poem on the Seven Joys of the B.V. in Heaven?]

See under: 'Be gladde and blythe quene of blysse'.

172–202. [Lives of the following Saints (from the *South English Legendary*?).]

XI Thousand Virgins, St. Katharine, St. Oswald, St. Dunstan, St. Edmund the Confessor, St. Edmund the King, St. Edward the Elder, St. Faith.

Worcester Cath. MS. F. 10. XV cent.

25a. [Introduced in a Latin homily, a dialogue between the B.V. and her Son on the Cross (fourteen lines), preceded by a meditation on the Sorrows of Our Lady in rhythmical prose, beginning: 'A blyssedful mayden and modyre þs is a wonderful change'.]

A son take hede to me whas son þou was.

. . . . . .

43a (col. 1). [Riming lines occurring in an English prose homily.]

(*a*) A leche oþ þe lasours lawfulliche y-lenyd
A mayster of maynhedde to murcy y-menyd
ȝe a prince pesable of pes pertliche y-puruyd.

(*b*) Leche oþ þe lasours lawfulliche y-lenyd
louers in lust longyng be lithnes haþ i-lerid
Mayster of mayndenhede to mercy e-menid
Men in mischif mornyng mekenes haþ be-menyd
Prince pesable of pes pertlich epuruyd
. peple in presoun perisschyng be purueynes haþ i-plesid.

43a (col. 2). [Three lines.]

It is first þe floratif of fairnes
It is also infectif fore fellis
ȝ it is firþur more coruptif of clernes.

47a (col. 1). [Three lines.]

Siknes of hire synne sorfulliche was i-schowid
Cristis owne kyndenes clerliche was declarid
But goodenes of þe godhede graciusliche was grauntid.

Worcester Cath. MS. F. 19. Late XIV cent.

162b (col. 2). [Four lines.]

Non mannis steuene bot godeȝ wille
non murþe of mowþe bot herte stille

No*n* cri*ȝ*e bout lowe ne oþere ber*e*
Nis murþe ne song goud to her*e*.

164ᵃ (col. 1). [A prayer to the B.V.—ten lines.]
Marie modir of grace we crye to þᵉ.

164ᵃ (col. 2). [*Proverbs of Hendyng*—a single stanza.]
Wo so speke*ȝ* oft / of þyng þᵗ ys un-wreste
þow*ȝ* it sem soft / wenne he spekys mos*te*
he schall hit heryn on lofte / wenne he wenis lest
ꝛ þer for let þy tonge rest / *ꝛ* þe ne schal no*ȝ*t renne. q*uod* hendyng.

165ᵇ (col. 2). [A couplet.]
Wo so wone*þ* hy*m* no*ȝ*t to goude furst all in hys youth
Vn þys wise to leue wer*e* to hym in his elde wel vncou*þ*e.

166ᵃ (col. 1). [*Proverbs of Hendyng*—a single stanza.]
Chaste *ȝ*ovr childeryn wyll þay be*n* *ȝ*ong
of werk of dede of speche of tonge
for yf *ȝ*e letyn him be to bold
hy*m* wol *ȝ*ow g*re*ue wen þey ben old
lef child ler*e* by heuit . q*uod* hendyng.

166ᵃ (col. 2). [Two 4-line stanzas.]
Wrecche man wy art þᵘ proud.

166ᵇ (col. 1). [Three lines.]
Man y-bor*e* of womma*n* Ne leuit bot a stounde
In wrechedenysse and in wo bet his days went.
He springis out as a blossu*m* *ꝛ* sone fallis to grounde.

166ᵇ (col. 2). [The Loathesomeness of Death—six lines.]
Nas ter neu*er* carayn so loþ
As man wan he to putte goþ.

Worcester Cath. MS. F. 154. XV cent.

110ᵇ (col. 1). [The Abuses of the Age—both English and Latin.]
*ȝ*ifte hys mad domesmon gyle is mad chapmon.

Worcester Cath. MS. F. 174. XII cent.

63ᵇ–66ᵇ. [Fragments of an alliterative poem, the Address of the Soul to the Body, written as prose.]
en earde / *ꝛ* alle þeo i-sceæftan þe him to [s]cu[l]en.

(Sir Thomas Phillipps, *Fragment of Ælfric's Grammar*, etc., 1838; E. Haufe, *Die Fragmente der Rede der Seele an den Leichnam in der Hs. der Kath. zu Worcester*, Greifswald 1880; R. Buchholz, *Die Fragmente der Reden der Seele*, etc., Erlanger Beiträge VI, Erlangen 1890.)

York Minster. Archbp. Thoresby's *Register*. 1357.

295a. [*The Lay-Folk's Catechism.*]

[A]ls that a gret clerk shewes in his bokes.

York Minster MS. XVI. K. 6. XV cent.

1a. [The Hours of the Cross, preceded by eight introductory couplets, beginning: 'Lorde un-do my lyppis iesu heuen kyng'.]

Lord iesu cryste leuand god sone.

48b. Prayer to St. Helena. Item. 1807.

169? [A Litany in verse.]

O most blessid ffader omnipotent.

See under: 'Glorieux crosse that with the holy blood'.

York Minster MS. XVI. K. 16.

Art. 3. [The Latin text of Archbp. Edmund's *Speculum Ecclesie*, containing the last two lines of the usual English quatrain.]

Nou geþ þy sone vnder þe tre / Me rewys mary þi son ȝ þe.

See under: 'Nou goth þe sonne vnder wode'.

York Minster MS. XVI. L. 12. Middle XV cent.

58a. [The Legend of *Ypotis*.]

Listenes to me and ȝe may heere / All þat wil of wijsdom leere.

See under: 'Alle þat will of wysdom lere'.

Art. 1. [The Lay-Folk's Catechism - Mydyfyle mynd]
As a grete clerk tellys & schewys in his bokys.

VARIOUS COLLEGES AND PUBLIC LIBRARIES

Beaumont College (Old Windsor). XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]

Þe miȝt of þe fader of heuene.

Bridgwater Corporation MS. Late XV cent.

On the back of a parchment indenture.

(*a*) [A Song of Doomsday—four stanzas (*aaab*), with the heading: 'Hay hay take goode hede wat you say'.]

A doums day we schull y-see / Fadere and sone in Trinite.

(*b*) [A carol of five stanzas, with a Latin *cauda*, and the heading: 'Holy holy holy', etc. '*Letabundus exultet fidelis chorus*'.]
Now well may we myrthys make.

Dulwich College MS. XXII. *Ca.* 1300.
81b. [*La Estorie del Euangelie*—ends imperfectly.]
[S]um wyle i was wyt sinne ibunde.

Dulwich College MS. XXIV. Early XV cent.
1a. [Robert of Brunne's *Handlyng Synne*—vv. 1–2897 only.]
Fadyr and Sone ȝ holy goste / þat is oo god and myȝt haþ most.

Eton College MS. 36. Part II. End XIV cent.
103a. [Seven stanzas (*abab*) on the love of Christ, written in pencil.]
Al oþer loue is lych þe mone.

MANCHESTER

Chetham Lib. MS. 6690. XV cent.
133a. *Incipit oracio deuota ad dominum Ihesum* [twenty-two 8-line stanzas].
Ihū Ihū mercy I cry / Myn huge synnes þou me forgyf.
See under: 'Ihesu mercy mercy I cry'.
134b. *Alia Oracio Deuota* [five 8-line stanzas].
Ihū þi name honoured mot be.

Chetham Lib. MS. 6709. 1480–1485.
4a. [Lydgate's *Life of Our Lady*.]
O Thoughtefull Harte plungyd In dystresse.
Art. 2. *Vita Sancte Cecilie.* [Chaucer's 'Second Nun's Tale'.]
The Mynystre and Noryssh to all vicis.
Art. 3. *Hic Incipit Miraculum Beate Marie virginis.* [Chaucer's 'Prioresses Tale'.]
Lorde oure lord thy Name euer meruelous.
See under: 'O lord our lord', etc.
Art. 4. *Hic Incipit vita Sce Margarete Compendiose Compilata per Dompnum Iohēm lydgate Monachum de Bury A° viij° henrici Sexti.*
At the Reuerence of seynt Margarete.

Chetham Lib. MS. 6709 (*continued*).

Art. 5. *Incipit vita Sci Georgij* [by Lydgate].
O ye ffolkys that here p*r*esent be.

Art. 6. *Vita Sci Edmundi Reg*is *et Martiris* [followed by the Life of St. Fremund].
The Noble story to put i*n* Reme*m*braun*c*e.

Art. 7. [Lydgate's 'Prayer to St. Edmund'.]
O Gloryous Martyr which of devoute humblesse.

Art. 8. *Stella Celi extirpavit* [by Lydgate: seven 8-line stanzas].
Thow hevenly quene of grace owre loode sterre.

Art. 9. *De Sca Ma*ria *contra pestilencia*m [ascribed to Lydgate].
O hevynly sterr most Comfortable of lyght.

Chetham Lib. MS. 8008. Beg. XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience*—begins and ends imperfectly: vv. 1048–9082 according to Morris's text.]
Of þe las worlde w[il I noght speke ȝhit]
Bot aftyrwarde w[il I speke of it].
See under: 'Þe myȝt of þe Fader al myȝty'.

Chetham Lib. MS. 8009. Late XV cent.

4a. [*The Assumption of Our Lady.*]
A merye tale tell I may / of Seint Marye that swete may.
See under: 'Merie tale', etc.

19a. [The Life of St. Anne, in rime royal.]
O blessed Ihū that arte full*e* of myght.

. . . . . .

49a. [Burgh's version of Cato's 'Distiches'.]
(Cato Minor) Whan I aduertice in my Remembraunce.
(Cato Major) For thi that god is inwardly the wytte.

. . . . . .

119b. [The Lament of the B.V., with the refraid: 'For now lyeth dede my dere sone dere'.]
Off all women*e* that eu*er* were born*e*.

121a. [An Orison of the Five Joys of the B.V.]
Mary moder well thou be / Mary mayden think on me.

. . . . . .

334a. A good boke of Kervyng and Nortur [by Russell].
In nomine patris god kep me *ꝛ filii* for cherite.

Rylands Lib. MS. 18932. (Formerly Marquis of Blandford's MS.)
Late XV cent.

119a. [Exhortation to Alms—seven 4-line stanzas, with a heading of six short lines: 'Man with good adu*er*tisement / In mynde co*m*pas þis subsequent', etc.]
As holy Chirche techith the thyne almes hide ȝ laye.

119b. [Six 4-line stanzas, with the refrain: 'Thou shalt aby this world defygh / Pes I hier a voice saith man thou shalt dye / Remembre the paynes of Purgatorie'.]
Why sittyst thou so syngyng þenkyst þou nothyng.

120a. ['Who can not wepe come lerne at me'—four 4-line stanzas.]
Sodenly afraide half wakyng half slepyng.

. . . . . .

138a. [The Lament of the B.V.—a single 8-line stanza.]
Why was I crowned and made hevyn queene.

Rylands Lib. Engl. MS. 2. *Ca.* 1425.

1a. [Lydgate's *Fall of Princes*.]
He that sum tyme dide his diligence.

Rylands Lib. Engl. MS. 216 (formerly Ashburnham Add. 136).

2a. [The *Pricke of Conscience*, with the added 'Eighth Part'.]
The myȝt off þe fadur almyȝti.

Marlborough Vicarage Library. XV cent.

A fragment of 83 lines on the Tree of the Vices and Virtues, from the binding of a copy of B. Textor (1598). 'These appear to be the last six vices of the eighteen which spring from Acedie or Sloth, followed by the opening of a description of the contrarient Virtue of Prowess (Probitas) or Valour. Compare the *Tre of Wycys* or *Synnys* in the *Kalendar of Shepherdes*.'—Canon Wordsworth.

Þat wele begynnes ȝ fayles in nede
þies sex vyces lettes a-mendement
And mase a mannes saule be schent.

I. LIST OF MANUSCRIPTS

NATIONAL LIBRARY OF WALES, ABERYSTWYTH

Peniarth MS. 98 II (= Hengwrt 479). Beg. XVI cent.

p. 69. [A hymn to the B.V.; for the most part in 4-line stanzas, though with some 12- and even 16-line stanzas.]

O mightie Ladie our leading to haue.

Peniarth MS. 394 (= Hengwrt 92). Late XV cent.

p. 31. A goode booke of St. Gregory and of his moder ['Trentale of St. Gregory'].

A Noble story wretyn I find / A pope it wrot to haue in mynde.

Peniarth MS. 395 (= Hengwrt 226). Early XV cent.

Art. 1. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]

Al myghty god in trynite / In wham anely arn p*er*sons thre.

Art. 3. ['Sufferaunce is Best'—seven 12-line stanzas with the refraid: '*ꝛ* thenke on þis word suffre I mott'.]

Who son kon suffre *ꝛ* hald hy*m* still.

Art. 4. [Moralizing verses on the Earthquake of 1382—twelve 8-line stanzas.]

ȝhit is god a curteys lord / *ꝛ* curteysly con schow his myght.

Addit. MS. 733 B. XV cent.

p. 1. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text. The first page is rubbed and illegible: the second page begins at I. 106.]

Cherubin *ꝛ* seraphin suche seuene *ꝛ* an o*þ*e*r*e.

See under: 'In a somer seson whan softe was þe sonne.

St. Cuthbert's College (Ushaw, Durham) MS. XV cent.

The *Speculum Christiani*, with the usual pieces of English verse. (I have not examined this MS.)

Shrewsbury School MS. XV cent.

1ª. [A fragment of the *Pricke of Conscience*: vv. 4196–7542 according to Morris's text.]

See under: 'þe miȝt of þe ffader Al miȝti'.

*Stonyhurst Coll. MS. XXIII (Case 3). XV cent.

60ᵇ. [*Parce Michi Domine*—218 lines.]

By a fforest as I gan ryde / Disport to take in o morny*ng*.

See under: 'By a forest syde walkyng as I went'.

B. XXIII = ?

*(N Stonyhurst XXIII), Manly + Rickert Text of C.T., Chicago 1940, 1.5

Stonyhurst Coll. MS. XLIII. *Ca.* 1460.

96b. [Eight stanzas of Richard de Caistre's hymn, in disarranged order, beginning with stanza 4.]
Ihesu for þi wurthy wounde.
See under: 'Ihū lorde þat madist me'.

Stonyhurst Coll. MS. LXIV (Case 6). Early XV cent.

A vellum roll six feet in length with verses on the 'Arms of Christ', illustrated by coloured drawings.
The vernacul y honowre hym and the.
See under: 'O vernacule', etc.

Stonyhurst Coll. MS. A. vi. 23. XV cent.

Art. 2. A portion of the *Speculum Christiani*, with riming passages as follows:

122b. [The Decalogue, in quatrains.]
Thow schalt loue go[d] wyth hert entere.

129a. [The Seven Deadly Sins, in quatrains with an introd. couplet.]
qwo so wyl haue hell / he must do os we hym tell.

136b. [The Sayings of the Four Philosophers.]
Myght is ryght . . . lyght ys nyght.

PRIVATE COLLECTIONS IN ENGLAND AND WALES

Amherst MS. (Now in the possession of Lady William Cecil, Baroness Amherst of Hackney.)

The Pricke of Conscience.
See under: 'Þe miȝt of þe ffader Al miȝti'.

Amherst MS. (Sold at Sotheby's Dec. 12, 1911: present owner unknown.) XV cent.

Devout Prayers of the Passyon of God [*i.e.* the 'Arms of Christ', illustrated with coloured drawings.]

1b. [A prefatory prayer—three 4-line stanzas.]
O gloriyous Ihū redemer of mankynde.
See under: 'O glorius god redemer', etc.

Amherst MS. (*continued*).

2^a–9^b. [The 'Arms of Christ'. This series of prayers is broken on fol. 4^a by the introduction of vv. 1–10 of the Prayer on the Five Wounds.]

The veronycle I honour i*n* worsypp of þe.

See under: 'O vernacule I honoure him and the'.

4^a, 10^a–12^a. Of the fyue woundes of our lorde.

Gracyous lorde for thy bytter passyo*n*.

12^b. [A prayer to the B.V.—two 4-line stanzas.]

Blyssyd mary moder vyrgynall.

13^b–14^b. [Prayers to St. George and St. Sebastian.]

Ashburnham Addit. MS. 127—Now in the Fitzwilliam Mus. (McClean MS. 181).

Ashburnham Addit. MS. 129—Now B.M. Addit. MS. 35287.

Ashburnham Addit. MS. 130. (Sold at Sotheby's May 1, 1899; present owner unknown.) XV cent.

Art. 1. *The Pricke of Conscience.*

See under: 'Þe myȝt of þe ffader Al myȝti'.

Art. 2. A fragment (two leaves) of the *Vision of Piers Plowman* (B-text): II. 208—III. 72.

Art. 4. A complete text of the *Vision of Piers Plowman* (B-text).

See under: 'In a somer seson whan soft was þe sonne'.

Art. 5. [The *Sege of Jerusalem.*]

In tyberyes tyme the trewe emperowr.

Ashburnham Addit. MS. 132—Now in the Fitzwilliam Mus. (McClean MS. 183).

Ashburnham Addit. MS. 133—Now owned by Professor I. Gollancz.

Ashburnham Addit. MS. 134—Now in the Fitzwilliam Mus. (McClean MS. 182).

Ashburnham Addit. MS. 135—Now in the Fitzwilliam Mus. (McClean MS. 131).

Ashburnham Addit. MS. 136—Now in the Rylands Lib. (Eng. MS. 216).

Ashburnham Addit. MS. 140. (Sold at Sotheby's May 1, 1899; present owner unknown.) XV cent.

Art. 4. Of the Five Sorrows of Our Lady.

Art. 5. Religious poems (by Hoccleve?).

Berkeley MS. (Robert Berkeley, Esq., Spetchley Park, Worcester.)

At the end of the Hours of the B.V. and other devotions in Latin three pieces of English are added in a late XV cent. hand.

(1) [A prayer of the Five Wounds—five 8-line stanzas.]
Ihesu þat art lord of myȝt / My loue I-hure and vnderfonge.

(2) [A prayer on going to bed—six 4-line stanzas.]
Ihesu lord welle of goodnes / For thi grete pite y the pray.

See under: 'Now Ihū lord welle of all goodnes'.

(3) [A prayer at the 'Leuacion'—five 6-line stanzas.]
Welcum lord in forme of brede / In the is bothe lyfe and dede.

Billyng's MS. (Formerly in the collection of Thos. Bateman, Esq., of Bakewell, Derby: sold at Sotheby's in 1893.)

1400–1450.

A parchment roll.

1. [The Five Wounds of Christ—fifteen stanzas rime royal.]
Cometh nere ye folkes temtyd in dreynes.

2. [Four stanzas: *abab*.]
At hygh none whan the belle dothe tylle.

3. [A prayer to Jesus—four lines written as two.]
Ihū for thy holy name / and the bittur passion.

See under: 'O ihesu', etc.

4. Erth owte of Erth.
Erth owte of erth is wondyrly wroght.

Brome MS.* (Sir Edward Kerrison, Brome Hall, Suffolk.)

2nd half XV cent.

1ª. [Moral Advice—five stanzas of 4 lines and one of 6 lines.]
Man in m*er*the hath meser in mynde.

1ᵇ. [Maxims for daily conduct—nineteen lines.]
Fyrst a-rysse erly / Serve thy god devly.

. . . . . .

5ª. [Ypotis.]
Alle þᵗ wylle of wysda*m* lere / lystyn to me and ȝe xall her*e*.

. . . . . .

23ª. [The XV Signs of the Judgment.]
Kyng of blysse blyssyd þᵘ be / lord of myth and of pete.

See under: 'Kyng of grace ȝ ful of pyte'.

28ª. [St. Patrick's Purgatory and Owain Miles.]
Iesu þat ys moste of myth / And of wronge makyth ryth.

39ª. [Life of St. Margaret: later version—vv. 1–365 only.]
Olde and yowng þᵗ be*n* here / Lystyn and to me clare.

. . . . . .

Brome MS. (*continued*).

79b. [A Carol of the Annunciation, in four irregular stanzas, with the heading: 'Newell Newell newell newell / Thys ys þe song*e* of Angell Gabryell'.]

Tydyng*es* trew þ*er* be cu*m* new sent ffrome þe Trynyte.

80b. [Seven Wise Counsels—imperfect: vv. 1–23 only; stanzas disarranged.]

Thynges passyd Remembrans and wyll devide.

See under: 'By sapience tempre thy courage'.

Burton MS. (Prebendary John R. Burton, Ludlow.) Late XIV cent.

A single leaf of vellum found in the binding of a book printed at Antwerp, 1535.

(verso) [A Confession of Sin—thirty-six lines.]

Swete ihesu c*r*ist to þe / copable wrecche ich ȝelde me.

Bute MS. (Marquess of Bute, St. John's Lodge, Regent's Park, N.W.)

The Northern Homily Collection.

p. 3. *Dn̄ica p*rim*a aduent*us.

Seynt Marke begynnes his gospelle / With wordes þat I sale, etc.

p. 7. [Narracio: Mary Magdalene.]

ffor worldes welth gert hir*e* do synfull dede.

See under: 'Werldli welthe gerte marye wede'.

p. 9. *Dn̄ica secun*d*a aduentus dn̄i.*

To day seynt luc telles vs / In oure gospelle þat Ihesus.

p. 13. *Narracio de mon*a*cho aparente socio suo post mortem.*

A blak monke als I herde say / Was fermerer*e* in an abbey.

p. 16. *Do*minic*a iij*a *adu*en*t*us.

Seynt matheu þe eu*a*ngelist / Sais þat seynte Iohne þe baptist.

p. 21. *Do*minic*a iiij*a *aduentus.*

To day seis Ione þe godspellere.

p. 25. *Narr*acio *de p*er*egr*ino *sc̄i Iacobi.*

It was a man als I herd say.

p. 29. *Eu*angeli*u*m *in p*rima *missa natal*is *dn̄i.*

Wo and wandreth walkes ful wide.

p. 31. *Eu*angeli*u*m *in sec*un*da missa in die natalis dn̄i.*

After*e* þis brightnes and þis leme.

p. 34. *Narracio.* [Saints Martin, Anthony, and Machary.]

Þat may we be seynt Martyne se.

p. 37. *Dn̄ica infra Natal*em *dn̄i.*

Þe iewes made ilka ȝere.

p. 40. [Narracio: The Archbishop and the Nun.]
Þat may ȝe by þis tale se / Of a bischope þat holi man was.
See under: 'Ane ersbisschope beȝonde þe se'.
p. 47. *In epiphania dñi.*
Þe tuelft day fro cristes birthe.
p. 54. *Dñica prima post octabas Epiphanie.*
Þe iewes woned in sere contre.
p. 57. *narracio de quodam iuuene conuerso per sc̄m Iohēm euangelistam.*
When holi kirk bigan newly.
p. 61. *Dñica secunda post octabas epiphanie.*
Seynt Ione telles vs a tale.
p. 65. *Dñica iij^a post octabas Epiphanie.*
Seynt Matheu sais in oure gospell / þat crist come donward, etc.
p. 67. [Narracio: Giezi and Naaman.]
Þe boke of kynges telles vs / howe þe prophete Eliseus.
p. 69. *Dñica quarta post octabas Epiphanie.*
Seynt Matheu þe euangelist / Telles vs þis day howe ihū crist.
p. 72. *Narracio de quodam vsurario.* [Knight who did Penance among Worms.]
An holi man biȝonde þe ce / Was bisschope of a grete cite.
p. 76. *Dñica v^a post octabas epiphanie.*
Til his disciples saide ihesus / Als saynt Matheu, etc.
p. 77. *Narracio de quodam heremita vidente diabolum euntem ad temptandum religiosos.*
And howe þe fende sawes þis sede.
See under: 'And of þis sede þat Sathan sawes'.
p. 80. *In Purificacione beate Marie virginis.*
In holi boke þen fynde we / þat þis day has names thre.
p. 84. [Narracio: The Widow's Candle.]
A litel myracle I wille ȝowe say / þat bifelle als þis heih day.
See under: 'A tale of þis fest haf I herd'.
p. 87. *Narracio de quadam abbatissa pregnante ⁊ liberata per sc̄am Mariam.*
It was an abbes of a nonnery / þat mekil honoured oure swete lady.
See under: 'Þat may ȝe se be a lauedy'.
p. 91. *Dñica prima septuagesime.*
Herkenes and I sale ȝowe telle / What Matheu sais, etc.
See under: 'Lythis all I sall ȝou tell', etc.
p. 99. *Narracio de quodam heremita seducto per diabolum.*
And of ane heremyte also we rede
þat lyfed longe with outen mysdede.
See under: 'And we find writen of ane hermite'.

Bute MS. The Northern Homily Collection (*continued*).

p. 100. *Dn̄ica in sexagesima.*
In oure godspelle seynt luk telles vs / þat mekil folk, etc.

p. 104. *De fratre Marino.*
A riche man was als many haue bene
þat thoght to leue þis werlde clene.

See under: 'A ryche man be alde daies'.

p. 110. *Dominica in quinquagesima* [MS: 'la xxa'.]
Seynt luk vs telles þat crist him self.

p. 114. *narracio de sc̄o bernardo ꝛ quodam rustico orante.*
We fynde writen þat seynt Bernard.

p. 115. *Dn̄ica ꝑima quadragesime.*
Lentene vs owe to luf in lede.

p. 121. *Narracio de sc̄o Eustachio.* [The rubric is introduced four lines earlier than the usual beginning of the Narratio.]
Als it bifell in olde dawe / Of a knyght þat lifed in hethen lawe.

See under: 'A hende knight hight Placidas'.

p. 125. *Dn̄ica ija quadragesime.*
Seynt Matheu says in oure godspelle / þat ihc̄ went, etc.

p. 130. *narracio de iuuene heremita confesso cuidam seni de temptacione carnis* [ends imperfectly].
A ȝonge man til disert was gone.

See under: 'To wildirnes ȝode a ȝonge man'.

pp. 133–134 are wanting.

p. 135. [*Dn̄ica iija quadragesime*—begins imperfectly.]
ffor if þou schewe vs token of þe heuene.

See under: 'Saynte luke saise þt a man doumbe was'.

p. 139. *narracio de sc̄o Beda qualiter ꝑedicabat lapidibus.*
ffor of seynt Bede writen we fynde.

See under: 'Þat mai we se be saynt Bede'.

p. 141. *Dominica in medio xle* [i.e. *Dn̄ica quarta quadragesime*].
Seynt Ione þe euangeliste vs telles.

See under: 'Saynte Ione þe gospellere vs telles'.

p. 145. *narracio de Petro Tollere.*
It was a riche man of londe.

p. 153. *Dn̄ica in passione dn̄i.*
In þis godspell seynt Ione telles vs / þat til þe iewes saide ihesus.

See under: 'Saynte Ione þe gospellere saise vs'.

p. 158. [Narracio: The Hermit and the Thieves.]
Als we of an heremyte rede / þat duelled ferre in wildirnes.

See under: 'An Ermite woned in a wasterne'.

p. 160. *Dn̄ica in ramis palmar*um.
Seynt Matheu þis day telles vs / þat toward Ierlm ȝede ihc̄.
See under: 'In oure gospell mathewe saise vs', etc.
p. 164. *narr*acio *de dia*bolo *ducente que*m *pecc*at*ore*m *in cathena.*
An holi man stode on o day.
p. 167. *In annunciacio*ne *b*eate *Marie.*
Seynt luk þis day schewes þe begynyng
Of oure fredam in oure bying.
See under: 'Man whilk Adam synne made thrall'.
p. 170. *narr*acio *de q*uod*a*m *milite seducto p*er *dia*bolu*m s*et *lib*er*ato p*er *b*eat*am Maria*m.
Þer*e* was a knyght in a contre / þat riche man was wonte to be.
See under: 'It was a kniȝt beȝonde þe se'.
p. 173. *In die Pasche.*
Seynt Mark þis day in oure godspelle
Of cristes risyng wille vs telle.
See under: 'Saynte Marke in oure gospell schawes'.
p. 177. [Narracio: St. Martin and the Naked Pilgrim.]
Als we may by seynt Martyn se.
p. 180. *ffer*ia *ij*ª *in ebdomad*a Pasch.
Seynt Luk telles vs howe disciples tuo.
p. 183. [Narracio: The Devil in Church.]
An holi man sat at o prechyng / And had þer*e* of ful grete likyng.
See under: 'An hali man at prechinge seete'.
p. 184. *Dn̄ica in octab*is *pasche.*
Þis day seynt Ione þe eu*a*ngeliste / Telles vs howe þat ihc̄ criste.
See under: 'Seynt Iohn þe gospellere vs schawis'.
p. 188. [Narracio: St. Edmund and the Devil.]
Þat was on seynt Edmu*n*d sene.
p. 188. *Dominica prima post octab*as *pasch.*
Seynt Ione þe gospellere sais vs / þat til his disciples saide ihesus.
p. 191. *narr*acio *de q*uod*a*m *comite Theobaldo*, etc.
It was an erle of mekil myght.
p. 194. *Dn̄ica ij*ª *post oct*abas *Pasche.*
Seynt Ione vs telles þe eu*a*ngelist / þat to his disciples, etc.
See under: 'Seynt Iohn in oure gospel schawis'.
p. 196. *narr*acio *de mo*nacho *oran*te *vt videret minimu*m *gaudiu*m *par*a*disi.*
A holi monke had grete longyng.
p. 198. *Domin*ica *iij*ª *post oct*abas *pasch.*
In oure godspelle seynt Ione telles vs.
See under: 'Saynt Iohn in our gospell saise vs'.

Bute MS. The Northern Homily Collection (*continued*).

p. 201. *Dñica iiij^a post oct*abas *pasch.*
Seynt Ione þe gospellere sais vs / þat to þe apostles saide ihesus.

p. 203. *In die assencionis* dñi.
Aftere his risyng crist wolde him hithe.

See under: 'When crist was risen fra ded to lyfe'.

p. 206. *De sc̄o Carpo presbitere orante pro vindicta capienda.*
A cristen preste was called Carpus.

p. 208. *Dñica infra assenc*ionem.
Tille his disciples saide ihc̄ crist.

p. 209. *Narracio de rege dolente propter pena*m *morti*[s].
Als it felle of a riche kyng.

p. 211. *In die Pentecosten.*
Þis day Witsononday es calde.

p. 215. *Narracio de herem*[ita] *probante disscipu*[lum] *suu*m.
An heremyte wolde in wildirnes / Proue his disciple in buxomnes.

p. 216. *feria ij^a ebdo*made *pentecost*es.
Seynt Ione þe gospellere sais vs / þat til his apostles saide ihesus.

p. 217. [Narracio: Thais.]
An ensaumple we fynde of þis / Of a wo*m*man þat hight taysis.

See under: 'A gude tall here-by lyes', etc.

p. 218. *Prologus de trinitate.*
Now are þe festes made of crist.

p. 220. *Dñica prima post f*estu*m trinitat*is.
Þou riche man þat sittes on dese.

p. 223. *Dñica ij^a post* [*festum*] *trinitat*is.
Til his disciples saide ihesus / Als luke þe gospellere telles vs.

p. 226. *In W. de heremita inuenien*te *que*m*da*m *mortuu*m *fetante*m.
In wildirnes an heremite fand.

p. 228. [*Dnica iij^a post* [*festum*] *trinitat*is.
Þis day sais Luk þe gospellere / þat synfull men, etc.

See under: 'Today saynte luke þe gospellere / Says synfull', etc.

✓ p. 230. [Narracio: Fall of Angels and Creation of Man.]
Before þe tyme þat god au*n*gel wroght.

p. 232. *Dñica iiij^a post* [*festum*] *trinit*atis.
Harkenes what seynt luk wille say.

p. 233. *De duob*us *mona*chis *simul com*mo*ran*tib*us, etc.
Tuo monkes duelled in a celle.

p. 235. *Dñica v^a* post *f*estu*m trinit*atis.
Seynt Luk þe gospellere / Telles þis day als ȝe may here.

See under: 'Sayne luke þe gude gospeller', etc.

p. 238. *Dñica vj^a post* [*festum*] *trinit*atis.
Thre man*er* of folk in holi kirk.
p. 242. *Dñica vij^a post f*estu*m trinitatis.*
Seynt Mark þe gospellere sais vs.
p. 243. *Dñica viij^a post f*estu*m trinit*atis.
Seynt Luk in oure godspelle sais vs.
p. 245. *Dñica ix^a post f*estu*m trinit*atis.
Seynt luk telles in þis godspelle / þat ihc̄ crist þis tale gon telle.
p. 248. *Dñica x^a* post *f*estu*m trinit*atis.
Als seynt luk þis day telles vs / Toward Ierłm come ihesus.
See under: 'Ierusalem on Inglisch es'.
p. 254. *Dñica xj^a* post *f*estu*m trinit*atis.
He es begyled ful lothli.
p. 255. *De sc̄o Oswaldo et quoda*m *heremita.*
By olde dawes als I vnderstande / Were seuen kynges in englande.
See under: 'In Engelonde by olde dawes'.
p. 261. *Dñica xij^a* post *f*estu*m trinit*atis.
Seynt Marke sais in þis godspelle / Als I til ȝowe thenk at telle.
p. 266. *Dñica xiij^a post f*estu*m trinitatis.*
Til his disciples saide ihc̄ crist / Als Luk vs telles þe eu*a*ngelist.
p. 272. *Narracio de sc̄o Theophilo clerico.*
A bischope duelled in a contre.
See under: 'A bisschop woned beȝond þe se'.
p. 282. *Dñica xiiij^a post f*estu*m trinit*atis.
Seynt luk þe godspellere wille vs say.
p. 283. *narracio de sacerdote fornicante*, etc.
An holi man it was a preste.
p. 290. *Dñica xv^a* post *f*estu*m trinit*atis.
Til his disciples saide ihc̄ crist / Als says Mathewe þe eu*a*ngelist.
See under: 'Vnto his dissiples sayde criste', etc.
p. 293. *narracio de ortolano colligente pecuniam.*
It was su*m*me tyme a gardynere.
p. 299. *Dñica xvj^a* post *f*estu*m trinitat*is.
Herknes what seynt Luk wille say / In oure godspelle of þis day.
p. 301. *Narracio.* [Dying Monk sees Dragon.]
Seynt Gregore sais it was a clerk.
p. 306. *Dñica xvij^a post f*estu*m trinitat*is.
Als seynt luk til vs wille say / It was vpon an haly day.
See under: 'It was apone a hali daie / als luke in oure gospel', etc.
p. 311. *Dñica xviij^a* post *f*estu*m trinitat*is.
Seynt Matheu telles vs in his sawe / þat iewes þat were wyse, etc.

Bute MS. (*continued*).

p. 314. *Narracio de duobus militibus pacificatis in die parasceues.*
It was ones a riche knyght.

p. 316. *Dñica xix^a post festum trinitatis.*
Seynt Matheu sais in oure godspelle
Als I ȝowe wille on englisch telle.

See under: 'In our gospell says Mathew / þat crystes dedys', etc.

p. 323. *De Trayano imperatore saluato per sc̄m gregorium.*
An emperoure was ones in Rome.

p. 327. *Dñica xx^a post festum trinitatis.*
Þis day seynt Matheu telles vs / þat til þe folk spak ihesus.

p. 334. *Dñica xxj^a post festum trinitatis.*
Seynt Ione þe gode gospellere / Sais þus in oure godspelle here.

p. 337. [Narracio: The Despised Nun.]
Seynt Basyl telles sothfastly / þat in a lande was a nonnery.

p. 341. *Dñica xxij^a.*
Seynt Matheu þe euangelist / Telles vs þat ihc̄ crist.

p. 347. [Narracio: The Backbiting Monk.]
A monke was in religioune / þat til bakbityng was ay boune.

p. 349. *Dñica xxiij^a.*
Þis day seynt Matheu telles vs / Howe false men, etc.

p. 351. [Narracio: Esther.]
Ful many wyntere witerly.

See under: 'Many winter witerly'.

p. 357. *Dñica xxiiij^a.*
Seynt Matheu þe euangeliste / Telles vs here howe ihc̄ crist.

p. 364. *narracio de filio diuitis facto monacho*, etc. [The Wise Son.]
A grete lorde in a lande gon wonne.

p. 366. *Dñica xxv^a post festum trinitatis.*
Seynt Ione þe gode euangelist / Telles vs þis day howe ihc̄ crist.

p. 373. *De quodam monacho volente nubere filiam pagani.*
Ensaumple here of verraly / I fynde in a ful trewe story.

Capesthorne MS. (W. Bromley-Davenport, Esq., M.P.). End XV cent.

An imperfect text of Richard de Caistre's hymn, beginning apparently with the last ten lines of Part I—See *Hist. MSS. Com.*, *Report* II, App. p. 80.

See under: 'Ihesu lorde þat madist me'.

Castle Howard MS. (Countess of Carlisle). Middle XV cent.

pp. 1–203. [Metrical Life of St. Cuthbert.]
Saynt cuthbert lyfe who lyste to lere.

Challoner MS. (Pickwood-near-Leek, Staffordshire). 1400–1440.

p. 404. [An orison to be said between *Agnus Dei* and the 'Levacion'.]
Ihū my lord welcom þu be.

See under: 'Ihesu lord', etc.

Cockerell MS. (Sidney C. Cockerell, Esq., Cambridge). XV cent.

4a. [Lydgate's *Life of Our Lady*—begins imperfectly.]
And from the stok of Ioachim ꝛ anne.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

Ellesmere MS. $\frac{26}{\text{A. 13}}$ (Bridgwater House). [illegible] MS Huntington Lib. EL. 26.A.13 [illegible] p. 131

Poems by Lydgate and Hoccleve.

6a. [Lydgate's 'Daunce of Macabre'.]
O see [Read 'ȝe'] folkes hard herted as a stone.

18a. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
Al right wisnesse dothe now procede.

19a. [Lydgate's 'So as the Crabbe goth Forward'.]
This worlde is ful of stablenesse.

20a. A resoun *de fallacia mundi.* [Lydgate's 'Ballad of Good Counsel'.]
Considere welle with eueri circumstaunce.

23a (in another hand). [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsyng vp on the restles besynes.

121a. The Storie of Asneth. [The Apocryphal History of Joseph—in rime royal, with a prologue of four 8-line stanzas.]
As I on hilly halkes logged me late.

Ellesmere MS. $\frac{34}{\text{B. 7}}$ (Bridgwater House). [illegible] MS. [illegible] W 8.34.8.7. XV cent.

At the end of a volume of Latin hymns, riming prayers in English, written as prose:

(1) A deuote prayer [in couplets].
O blessed ihū hyghe heuens kynge.

(2) A praier to the goode Angell.
O swete angelle to me soo deere.

(3) A deuoute prayer [about twenty-eight lines, with much medial rime].
O Ihū to all thy true louers.

(4) A goode praier [eight lines].
O Ihū lett me neuer forgett thy bytter passion.

(5) *Carmen Xpō Ihū* [thirty-one 4-line stanzas].
Iesu swete now wyll I syng / To the a song of love longyng.

(34 [illegible])

See under: 'Swete Ihesu', etc.

Gollancz MS. (Professor I. Gollancz, Shoot-up-Hill, London)—Formerly Ashburnham Addit. MS. 133. = Huntington MS. 144.

5b. [Four lines.]
Sigh and sorowe depli / Moorn and wepe Inwardli.

. . . . . .

13a. [*Cur mundus militat,* written as prose.]
Whi is þis world belouid þat fals is and veyn.

13b. ['Erth out of Erthe', written as prose.]
Whan liif is most loued and deeþ most hatid.

27a. *Inuocacio ad patrem* [twenty stanzas rime royal].
To thee we make our*e* inuocacioun.

30b. *Ad filium* [ten stanzas rime royal].
O blessid chyld Ihū what haast thow do.

32a. *Ad spiritum sanctum* [ten stanzas rime royal].
Now holy goost of the hy deitee.

33b. *Ad beatam Virginem* [seven stanzas rime royal].
Worsshipful maiden to the world Marie.

35a. *Item de beata virgine* [twenty stanzas rime royal].
Syn thow modir of grace haast eu*er*e in mynde.

38a. *Item de beata virgine.* [A miracle of Our Lady.]
Who so desirith to gete and conquere.

55a. *Hic incipit ars vtilissima sciendi mori.*
Syn alle men naturelly desyre.

Graham MS. (Sir Richard James Graham, Netherby, Cumberland). End XIV cent.

120b. [On the Rebellion against God of Pride and her daughter Envy.]
Þo oure lord god in trinite hadde al þyngis wrouȝt.

123a. [Ten short lines on the Abuses of the Age.]
Kyng of lond redles / Bysschope wytles.

124a. [An 'Erthe upon Erthe' poem—begins imperfectly.]
Whan (?) haþ erþe upon erþe . . .
Whan erþe seþ on erþe . . .
And erþe into erþe . . .
And erþe wexeth . . .

See under: 'Whanne eorthe hath eorthe wiþ wrong i-gete'.

Greg MS. (W. W. Greg, Esq., Park Lodge, Wimbledon)—Formerly Phillipps MS. 8343.

2a. [*The Pricke of Conscience*—begins imperfectly with v. 38.]
And no quyk creature bot þay.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Al miȝti'.

Greg MS. (W. W. Greg, Esq., Park Lodge, Wimbledon)—Formerly in the Huth collection. Late XV cent.

Following the 'Charter of the Abbey of the Holy Ghost', an orison of the Five Joys.

Mari moder well þu bee / Mari modir t'ynk on me.

Gurney MS. (J. H. Gurney, Esq., Keswick Hall, Norfolk). End XIV cent.

1b. [Invocation to the Trinity—a single 8-line stanza.]

ffadir sone and holy gost / Almyhtty god sittend in trone.

2a. [*The Pricke of Conscience.*]

[T]he myht of þe ffadir almyhtty.

. . . . . .

180b. Here beginniþ a gen*er*al confessiun, etc.

Al weldand god of myhttis most / ffadir ⁊ sone ⁊ holy gost.

182a. Here beginniþ an orisun of deuuout ente*n*t to be seyd in þe seyng of þe sacrament. [See *Lay Folk's Mass-Book*, Text F, vv. 213 ff.]

Welcome lord in forme of bred

ffor me þu þolidist peynful ded.

182a. Here folwiþ also a deuociun / to be seyd in tyme of þe leuaciun [six lines].

I þank þe ihū of al þy goodnesse.

182a. Eft anoþir deuociun [fourteen lines].

Lord god as þu art al good.

182b. Here beginniþ an holy meditaciun / Behofliche to be þouht or seyd wt deuociun.

Ihū þat hast me dere abouht / Wryt now gostly in my þouht.

185b. Here be ginniþ anoþir meditaciun . . .

Ihū þe swetnesse of þy loue fre

qwo þer of myht fele ⁊ haue knowyng.

See under: 'Ihesu þi swetnes whoso myȝte it se'.

188a. Here be ginniþ a sou*er*eyn orysoun / to seye to þe holy t*r*inite wiþ deuociun.

Almyhti god in trinite / Inwardly I þank it the.

188b. Here be ginniþ þe Interp*re*taciun / of þe hey name of ihc̄ and þe declaraciun.

These lettris þre wiþ þe titil.

189b. Here be ginniþ a deuout preyer / vnto þe holy sacrame*n*t of þe auteer [twelve lines].

Ihū lord welcom þow be / In forme of bred as I þe see.

Gurney MS. (*continued*).

190a. Here be ginniþ an holy meditaciun / ⁊ the sauteer of crystis passiun.
Ihū cryst ryhtful Iustyse / kyng and lord ouir alle kyngis.

190b. [The Psalter of the Passion, in which are interwoven five stanzas from Richard de Caistre's hymn.]
Ihū wiþ herte to þe I pleyne / In mynde to han þy passioun.

195a. [An orison to the B.V. in couplets—begins imperfectly.]
Alle owr mischeuis haue in þy syht / In flesch frel we ben be-lokin.

195b. [A hymn to the B.V. translating the Latin, '*Virgo singularis respice quod quero*', etc., in 4-line stanzas—ends imperfectly.]
Mayde wiþoute make / Beheld þow qwat I craue.

198a. ['*Christe qui lux es et dies*'—twenty-eight lines, written as prose.]
Cryst þt art [boþe] day ⁊ lyht / thow vnhilist þe mirkness of nyht.

Gurney MS. (J. H. Gurney, Esq., Keswick Hall, Norfolk). XVI cent.

Art. 3. [Lydgate's *Chorle and the Bird*, lacking stanzas 1–6.]
Sumtym þ*er* was In a smal villarge.
See under: 'Problemes of olde lykenes and figures'.

Gurney MS. *Roberti Capitonis Carmina*, *Opuscula*, etc.

See *Hist. MSS. Com. Report* XII, App., Part IX, p. 164.

11b. [Five English lines translating Latin verses, in a XV-cent. hand.]
Might is right / light is nyght.

Helmingham Hall MS. (Lord Tollemache). *Ca.* 1400.

The Pricke of Conscience—See *Hist. MSS. Com.*, *Report* I, App. p. 60.
See under: 'Þe myȝt of þe ffader Al myȝti'.

Helmingham Hall MS. LJ. I. 7. XV cent.

12b. [In the story of a King who put four questions to a Philosopher.]
Item in lingua materna quid est homo:
Dethys abydyng / A pylgrym pasyng / A gest witowty*n* dwellyng.
Aliter:
Man ys dethys vndyrlyng
Man is a gest in hys dwellyng
Man is a pylgrym in is pasyng.
[Three lines.]
Man is liche þe snow meltande
Man is liche þe rose spredande
Man is liche þe apyl waxande.

Art. 2. The *Speculum Christiani* with riming passages as follows:

49b. [The Ten Commandments in quatrains with an introd. couplet.]
In heuen shullyn dwellyn alle crysten men.

53b. [The Seven Deadly Sins in quatrains.]
[I] bost and bragge euer wit þe best.
55a. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myȝth is ryȝt . . . Lyȝt is nyȝt.
58a. [A riming exhortation—ends imperfectly.]
I pray yow alle my frendys dere.
98b. [A prayer to Christ and his reply—four long lines in a Latin '*Tractatus de x. preceptis*'.]
Lord þu þat were sterne and wrechefull to owre faderys þt weryn be-foryn.
140a (col. 2). [One 6-line stanza occurring in a Latin homily.]
Synful man be blyth ⁊ bold / for heuene is bothe bowt ⁊ sold.

Helmingham Hall MS. LJ. I. 10.

Two pieces of verse in an early XVI-cent. hand, at the end of Hardyng's *Chronicle*.
(1) A lamentable complaynte of our saviour a[nd] kyng eternall to sinful mane his brother naturall.
Brother abyde I the desire and pray.
(2) A carolle. [Two 8-line stanzas with the refraid: 'By resone of ij and polis of one / This tyme god and man were sett at one'.]
God a-geynst nature iij thyngus hath wrought.

Helmingham Hall MS. LJ. II. 2. XIV cent.

The lament of the damned: a single quatrain at the end of an English homily by John Quintin (?).
Þe ioiȝe of oure herte is ago.

Helmingham Hall MS. LJ. II. 9. XIV cent.

37a. [The same quatrain, at the end of a homily preached at St. Paul's in 1389.]
Þe ioȝe of oure herte is ago.

Helmingham Hall MS. LJ. V. 14. XV cent.

Art. 2. The *Speculum Christiani* with riming passages as follows:
67a. [The Ten Commandments in quatrains with an introd. couplet.]
In heuene schall dwell all cristin men.
73b. [The Seven Deadly Sins in quatrains with an introd. couplet.]
Who so wyll haue helle / he most doo as we hym telle.
81a. [The Sentences of the Four Philosophers.]
Myght is ryght . . . Lyght is nyght.
82b. [A riming exhortation.]
I pray ȝow all my frendis dere.

Helmingham Hall MS. LJ. V. 14 (*continued*).

85ª. *Oracio ad sanctam mariam.*
[M]ary mod*er* wel þ^u^ be / Mary mayden thenke on me.

Holkham Hall MS. 668 (Earl of Leicester).

1ª. [*The Pricke of Conscience* with ten prefatory lines.]
Here bygynneþ þe soþ to say / A nobel book wiþouten nay.

Lord Howard de Walden MS. (now Camb. Univ. MS. Add. 5943). Early XV cent.

A collection of songs, etc., many with musical notes.

No. 1. [The True Friend—four lines.]
Þat in þy sorowe forsake þe not.

No. 1ª. Lullay. [The Complaint of the Child Jesus to His Mother, three stanzas, with the burden: 'lullay lullay thow lytil child slep *ȝ* be wel stylle / the kyng of blys thy fader is as it was his wille'.]
Þys oþ*ur* nyȝth y say a syȝt / a mayde a cradel kepe.

See under: 'This endrys nyȝt', etc.

No. 2. [Five stanzas (*aaab*) with the heading: 'Lord how scholde I roule me / of al men I-preysyd to be'.]
If y halde the lowe asyse / and take aray of lytel pryse.

No. 5. [On false Friends—four threes: *aabbbaccdeed.*]
Wel were hym þ^t^ wyst / to wam he myȝt tryste.

. . . . . .

No. 8. [An Orison—ten lines: *ababccdccd.*]
Pater noster most of myȝt / þ^t^ al þys world hast wrot.

No. 9. [*Ave Maria*—one 9-line stanza.]
[*A*]*ue maria* I say to þat blessyd mayde.

No. 10. [*Credo*—ten lines: *ababccddee.*]
[*C*]*redo in deum* / þat y[s] w^t^owt begy*nny*ng and ende.

No. 11. [Dialogue between the B.V. and her Child, with a 'lolay' refrain.]
As y lay on ȝole is nyȝt / alone *in* my lon[gyng].

See under: 'Als i lay vp-on a nith / alone', etc.

No. 12. [A prayer and conjuration against enemies—thirteen couplets.]
God *ȝ* sient T*ri*nite / as I bylyue on the.

No. 15. [*Ecce Ancilla Domini*—four 8-line stanzas.]
Ecce ancilla domini / thus seyde the virgyne vythvte eny vyse.

Huth MS. 7 (Library of the late Alfred H. Huth, Esq.). 1460–1470.

113ª. [Burgh's version of the Distiches of Cato.]
(Cato Minor) Whan I aduertyse in my remembrance.
(Cato Major) For why that god is inwardli the witte.

144ᵃ. [A didactic piece—five stanzas rime royal.]
Hit is ful harde to knowe ony estate.
144ᵃ. [A single stanza rime royal.]
The worlde so wyde the ayre so remeuable.
144. [A single stanza rime royal.]
The further I goo the more behynde.
See under: 'The more I go the further', etc.
144. [A single stanza rime royal.]
Wo worthe debate þᵗ neu*er* may haue pease.
See under: 'Wo worth your hartes so plantyd in pryde'.

Ilchester MS. (Earl of Ilchester, Holland House, Kensington).
1ᵃ. [*The Vision of Piers Plowman* (C-text)—begins imperfectly at I. 56; several leaves missing in the book.]
Ich fond þer frerus alle þe foure orders.
See under: 'In a somere sesoun whan softe was þe sonne'.

Ingilby MS. (Sir William Ingilby, Ripley Castle, Yorkshire).
Late XIV cent.
1ᵃ. ['The Pistill of Susan'.]
Þer woned a berne in babeloyne in þᵗ burgh riche.
12ᵃ. [Twelve riming lines occurring in the prose treatise '*Quia amore langueo*'.]
When wil þᵘ come to comforth *ꝛ* bryng me oute of care.
16ᵃ. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text.]
In a su*m*mer sesyn whane softe was þe su*n*ne.

Jersey, Earl of—See under Osterley Park.

Longleat MS. (Marquess of Bath). 4to vellum. XV cent.
4ᵃ. [Lydgate's *Life of Our Lady*—ends imperfectly with line 30 of chap. 73.]
O thoughtful herte plunged in distresse.

Longleat MS. (Marquess of Bath). 4to vellum. XV cent.
See the description in the *Hist. MSS. Com., Report* III, App. p. 181.
Art. 6. *De amore Dei* [in 4-line stanzas—Southern version].
Loue is lyf that lesteth ay.
Art. 7. [A Song of Love-Longing, in 4-line stanzas: *aaaa*.]
Ihū swet now wil I synge / To the a songe of love langynge.
See under: 'Swete Ihesu now', etc.

Longleat MS. (*continued*).

Art. 12. A series of twenty-five Distiches (ascribed to Solomon), written, one at the foot of each page.

[Legend of the Monk who wished to see the least Joy of Paradise.]

Some time was a monk in Savenay a holy man ꝛ goode.

Art. 13. Two poems in a later hand: (*a*) A prayer to the B.V., (*b*) a poem headed, '*Timor mortis conturbat me*'.

Art. 14. [A meditation on the Passion.]

Ihū that hast me dere i-bought / Write thu gostly in my thoȝt.

Art. 15. The fifteen ooes. [Is this Lydgate's version, which begins: 'O blyssid lord my lord O crist Ihesu'?]

Art. 17. Verses on St. Leonard's day 1422. [Is this Lydgate's poem beginning: 'Reste and Refuge to folk disconsolat'?]

Longleat MS. (Marquess of Bath). 4to vellum. XV cent.

1ª. [Lydgate's 'Kalendar'.]

Ihesu lord for thi holy circumcision.

7. [The 'Arms of Christ'—prayers on the Instruments of the Passion.]

O Vernicle I honour hym ꝛ the.

20. *Oratio Magistri Richardi de Castre quam ipse composuit* [seven stanzas].

Ihesu lord that madest me / And with thi blessed blode hast bought.

Other English poems: *Pater Noster*, *Ave Maria*, etc.

[The Seven Penitential Psalms—Maydestone's version.]

Lord in thin angure vptake me nouȝt.

[A meditation on the Passion.]

Ihū that hast me dere i-bought.

Longleat MS. (Marquess of Bath). 4to vellum. XV cent.

1ª. [*The Pricke of Conscience*—begins imperfectly at v. 57 according to Morris's text, and ends at v. 9115.]

Syn the creature that skyl has nan.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Al miȝti'.

Longleat MS.—'Red Book of Bath' (Marquess of Bath). 1428.

11. [English verses on the prognostications for the days of the week.]

. . . . . .

55. [Life of St. Katharine.]

Souerayne ꝛ frendez þat beþ now here.

Longleat MS. (Marquess of Bath). Large folio paper. XV cent.

Lydgate's *Fall of Princes*.

See under: 'He þat whilom did his diligence'.

← On the Vol, see Manly, Chaucer and Early Nov, p. 339

Longleat MS. 257 (Marquess of Bath). Folio paper. Middle XV cent. 398 [37]

119a. [A paraphrase of Old Testament History, including Judith and the Maccabees, in 12-line stanzas, written as six lines—begins imperfectly in the Book of Exodus.]

Thre monethes theym hym hyd / and lenger they durst noght abyde.

See under: 'God fader in heuyn of myghtes most / That mad', etc.

Longleat MS. 258 (Marquess of Bath). 1460–1470.

1a. [Lydgate's *Temple of Glas.*]

For thought constreint and greuous heuines.

. . . . . .

137a. [Lydgate's *Chorle and Bird.*]

Problemes of old lyknes and figures.

Longleat MS. (Marquess of Bath). Folio paper. 1576.

See *Hist. MSS. Com., Report* III, p. 201, col. 2.

Prognostications for each of the thirty days in the month, with a prologue of fifty-two lines.

God that all the worlde hath wrowghte
And all mankynd hath maid of nowghte.

Middleton MSS.—See under Wollaton Hall.

Mostyn Hall MS. 84 (Lord Mostyn, Holywell, Flint). XV cent.

1a. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund.*]

The noble stoory to putte in Remembrance.

Mostyn Hall MS. 85 (Lord Mostyn, Holywell, Flint). XV cent.

2a. [Lydgate's *Life of Our Lady.*]

O thoughtfull herte plungid in distresse.

Mostyn Hall MS. 186 (Lord Mostyn, Holywell, Flint). XV cent.

[In a MS. *Horae*, a prayer to the B.V. of the Five Joys: eight lines.]

Lady marye maydyn swete / that art so good fayre and fre.

Mostyn Hall MS. 257 (Lord Mostyn, Holywell, Flint). XV cent.

Art. 36. [Lydgate's *Life of Our Lady*—begins imperfectly with v. 118 of Chap. III, according to the divisions in Harley 4011.]

fful prudently awaytynge at the gate
that for no slouthe she come nought to late.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

Mostyn Hall MS. 272 (Lord Mostyn, Holywell, Flint). XV cent.

1a. [Lydgate's *Fall of Princes*—stanzas 1–20 of Prologue wanting.]
Thvs seyde Boochas auctoure of this booke
Whych of storyes had grete intellygence.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Osterley Park MS. (Earl of Jersey). XV cent.

See *Hist. MSS. Com.*, *Report* VIII, App. Part I, p. 100.
Lydgate's *Fall of Princes.*
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Peniarth MS. 481 (= Hengwrt 38). In the possession of Mrs. W. W. E. Wynne of Peniarth near Towyn, Merionethshire.

1a. [Benedict Burgh's version of Cato's Distiches.]
(Cato Minor) When I aduertyse in my remembrance.
(Cato Major) For why that god is inwardi the witte.
For other Peniarth MSS. see under National Library of Wales.

Petworth MS. 2 (Lord Leconfield, Petworth House). 1430–1460.

A series of lyrics introduced into the prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de l'Ame.*

11a. The pitouse compleynt of the soule.
Blisful lord an high what shall I do.
21b. The Epistel of grace sent to the sike man.
I Grace quene and heuenly princesse.
31a. The chartre of p*ar*doun.
Ihū kyng of high heuene aboue.
35a. *Cantus peregrinorum.*
Honored be þou blisful lorde an hy.
35b. *Cantus Angelorum.*
Almyghti lorde oure blisful lord Ihū.
36b. The aungeles song with ynne.
Al worshipe wisdame welthe and worthynesse.
37b. [The Angels' second song within Heaven.]
Honoured be thow blisful lord Ihū.
78a. A lamentaciou*n* of þe grene tre compleynynge of the lesyng of hir appil.
O fader god how fiers and how cruel.
119a. The recordyng of aungeles song of the natiuite of oure lady.
Honoured be thow blisful lord benigne.
121b. The aungeles song [of the Purification].
Honoured be þu blisful heuene quene.

124a. The aungeles songe in the feste of the Epyphanye.
Honoured be this holy feste day.
125a. The aungeles song vpon ester day.
Honoured be thow Ihū saueour.
126a. The song of graces of alle holy seintes vpon ester day.
Honoured be thow blesful lord aboue.
128a. The aungeles song and alle othere seintes in the feste of Pentecost.
Honoured be þu holy goost in hy.

Petworth MS. 3 (Lord Leconfield, Petworth House). * XV cent.
167a. [Life of St. Margaret, in 4-line stanzas: *aaaa.*]
Olde ȝ yonge y pray yow nowe youre folies forto lete.

Petworth MS. 8 (Lord Leconfield, Petworth House). XV cent.
29a. [Eight lines on the Evil Effect of Prosperity.]
Ryght as pouerte causeth sobrenesse.
29a. [A single stanza (No. 6) of the poem: 'Man be warre er þu be woo'.]
The wyse man his sone for bede.
See under: 'The herrere degre þe more wys'.
29a. [Four lines.]
Ther shalle never man wynn in his chaffere
That ever wulle by and nowght wulle bede
Ne no man lyve wyth out care
Who so wulle of euery word take hede.
186b. [Richard de Caistre's hymn—twelve stanzas.]
Ihū lorde þt maydyst me / ȝ wt thy precyus blode hast boufthe.
186b. [An orison of the Five Joys—incomplete; vv. 1–16 only.]
Mary moder well þu be / Maydene ȝ moder thenke on me.

Sir Thomas Phillipps's Collection, now the property of T. F. Fenwick, Esq., Thurlstane House, Cheltenham.

Phillipps MS. 1099. *Ca.* 1500.
Art. 1. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Mvsyng vp on the restles bisynesse.
Art. 2. [Walton's metrical version of *Boethius.*]
Vnsuffisaunce of kunnyng and of wyt.
See under: 'Insuffishaunce', etc.

Phillipps MS. 2734 (now owned by Dean Strong, Christ Church, Oxford).

* Add for order by Francis Edwards, Ltd. [illegible]

Phillipps MS. 3126. XIV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience*—begins imperfectly with v. 77 according to Morris's text.]

Due (?) to knowe boþe gode and ille
And þerto ȝaf him witt at wille.

See under; 'Þe miȝt of þe ffader Al miȝti'.

Phillipps MS. 4254. XV cent.

1a. [Lydgate's *Fall of Princes*—ends imperfectly with the first fifteen stanzas of 'Duke Gaulter'.]

He that whilom did his diligence.

Phillipps MS. 4255—Sold at Sotheby's 1911 (Lot 662) to B. Quaritch.

Lydgate's *Fall of Princes*—the first leaf wanting.

Phillipps MS. 6883. XV cent.

73b. [The 'Third Part' of St. Michael, from the South English Legendary.]

The righte pitte of Helle is amydys the erthe withein.

Phillipps MS. 8117—Now Garrett MS., Princeton University, dep. 1447.

Phillipps MS. 8118—Sold: present owner unknown.

Lydgate's *Fall of Princes*.

See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Phillipps MS. 8122—Now in the possession of Maggs Bros., Strand.

The Northern Homily Collection—begins imperfectly.

1a. [The Archbishop and the Nun: Narratio for First Sunday after Christmas—first 290 lines wanting.]

Þat he sulde on a he fest day / Syng þam a messe fast p*ray* þai.

See under: 'Ane ersbisschope beȝonde þe se'.

2b. *Epiphania dni.*

The twlfe day fra crystes byrth.

6a. *Dominica infra Oct*abas *Epiphanie.*

Þe Iwes woned in ser*e* contre.

7b. [Narratio: St. John and the Boy.]

When haly kyrke be-gane newly.

9b. *Dominica prima post oct*abas *Epiphanie.*

Saynt Ion tellys vs i*n* a tale.

11b. *Dominica secunda post oct*abas *Epiphanie.*

Saynt mathew says in our*e* gospell.

13b. [Narratio: Giezi and Naaman.]
Þis bokes of kynges tellys vs.
See under: 'Þe bokes', etc.
14a. *Domi*nica *iij. post oct*abas *Epiph*an*ie.*
Saynt mathew þe eu*a*ngileste / telles vs to day of ihū c*r*iste.
15b. [Narratio: Knight who did Penance among Worms.]
A haly ma*n* be-ȝonde þe see.
17a. *Domi*nica *iiij. post oct*abas *Epiph*an*ie.*
Tyll hys discipyles sayd ihc̄.
18a. [Narratio: The Devil as Physician.]
ꝛ off þis sede þt sathane sawes.
19b. *In purificaci*one *beate marie.*
In haly boke fynde we.
21a. [Narratio: The Widow's Candle.]
A tale of þis feste haue I harde.
22b. [Second Narratio: The Abbess who went with Child.]
Þat may ȝe se be a lauedy.
24b. *Dominica lxx*a.
lythes now I sall ȝow tell.
29a. [Narratio: The Hermit who returned to the World.]
Als we fynde of ane hermet wrytene.
See under: 'And we fynd writen of ane hermite'.
29b. *Domi*nica *lx*a.
In our*e* gospell saynt luke says vs.
31a. [Narratio: The Monk Mawryne.]
A ryche man by alde dayes.
34a. *Domi*nica *in quinquagesima.*
Saynte luke tels þt c*r*iste hymselfe.
36b. [Narratio: Pater Noster for St. Bernard's palfrey.]
We fynde wrytene þat saynte barnarde.
37a. *Domi*nica *i*a *quadragesime.*
Lenten awe we to lufe in lede.
40a. *Hic incipit vita* ꝛ *passio sc̄i Eu*[s]*tacij sociorumq*ue *ei*us.
Ane hende knyght hyght placidas.
53a. *Domi*nica *ij*a *quadragesime.*
Saynte mathew says in our*e* gospell / þat Ihū ȝode als aunter*e* fell.
56a. [Narratio: How a Hermit put another into Wanhope.]
Off wildernes come a ȝong mane.
See under: 'To wildernes ȝode a ȝonge man'.
58a. *Domi*nica *iij*a *quadragesime.*
Saynte luke says that a man dum was.

Phillipps MS. 8122. Northern Homily Collection (*continued*).

61ᵃ. [Narratio: St. Bede and the Birds.]
And þat may ȝe se be saynte bede.
See under: 'Þat mai we se', etc.

62ᵃ. *Domi*nica iiij*ᵃ quadragessime.*
Saynt Ion þe gude gospeller*e* / Telles þat I sall say ȝow her*e*.

64ᵃ. *Narracio de quodam diuite homine.* [Piers Toller.]
It was a ryche man*e* of a lande.

68ᵃ. *In annu*nciacio*ne de dominica.*
O man wham adam syne mad thrall.
See under: 'Man whilk Adam', etc.

70ᵃ. [Narratio: B.V. comes to the Devil instead of his Victim.]
Itt was a knyght be-ȝond þe see.

71ᵇ. *Domi*nica *in passione.*
Saynt Ihon in þe gospell says vs.

74ᵃ. [Narratio: The Hermit and the Thieves.]
Ane hermyte wonede i*n* a wasten*e*.

74ᵇ. *Domi*nica *in Ramis palmar*um.
Mathew in our*e* gospell schewes.
See under: 'In our gospel mathewe saise vs'.

76ᵇ. [Narratio: Man in the Devil's Leash.]
Ane haly man stode on a day / In a kyrke his bedys to say.

77ᵇ. *In die ffesto pasche.*
Saynt marke in our*e* gospell sc[he]wes.

78ᵇ. [Narratio: St. Martin and the Naked Pilgrim.]
Als we may be saynt martyn se / þat was ful full of charyte.

79ᵃ. *fferia se*cun*da in ebdomada pasche.*
Saynt luke telles how his discipillis twa.

81ᵇ. [Narratio: The Devil in Church.]
Ane haly man at a sermon sette.

83ᵃ. *In octabas pasche.*
Saynt Iohn þe gospeller*e* vs schewes.

84ᵇ. [St. Edmund and the Devil.]
Þat was wele one saynt edmu*n*de sene.

85ᵃ. *Dominica prima post octabas pasche.*
Saynt Iohn þe gospeller*e* tell vs.

86ᵃ. [Narratio: Count Theobald.]
Itt was a neryll of mykyll myght.

88ᵃ. *Dominica se*cun*da post octabas pasche.*
Saynt Iohn in our*e* gospell vs schewes.

88b. [Narratio: Monk who wished to see the least Joy in Paradise.]
Ane haly monke hade gret langyng.
89b. *Domi*nica *tercia post octabas pasche.*
Sayn Iohn in oure gospell says vs / þat to his dysciplis sayde Ihesus.
90b. *Domi*nica *quarta post octabas pasche.*
Saynt Ion þe gospeller*e* says vs / þat tyll hys appostelles sayde ihc̄.
92a. *In die ascen*cio*nis dn̄i.*
Qwhen cryste was ressyn fra dede to lyfe.
93a. [Narratio: Carpus.]
A crystyn p*re*ste þat hyght carpus.
94a. *In octabis ascen*cio*nis.*
Tyll hys discip*u*ls sayd cryste.
94b. [Narratio: The Melancholy King.]
Als it fell of a ryche kynge.
96a. *In die pentecostis.*
Thys day of whissonday es cald.
97b. [Narratio: The Obedient Servant.]
Ane hermet walde in wyldyrnes / Proue hys discipels in buxsomnes.
98b. *feria secunda in ebdom*ada *pentecost*es.
Saynt Ion þe gospeller*e* says vs.
99a. [Narratio: Thais.]
And a gude tale her*e* lyes / Of ane co*m*mon woma*n* hyght tasyes.
See under: 'A gude tale', etc.
99b. *In die sancte trinitatis.*
Now er*e* þer festys made of cryste.
100a. [The Baptism of Christ.]
Þat tyme þt saynt Ion baptyste.
100b. *Domi*nica *prima post festu*m *sc̄e trinitatis.*
Thou Ryche ma*n* þat syttys one dese.
102b. *Domi*nica *secunda post festum sancte trinitatis.*
Tyll hys discipiles sayde ihc̄.
104b. *Domi*nica *iij*a *post festum sancte trinitatis.*
Today saynt louke þe gospeller*e*.
106b. *Domi*nica *iiij*a *post festum.*
Herkyns qwat sant luke wyll say.
107b. [Narratio: The Monk who was harsh in Judging.]
Twa monkys wo*n*nes in a cell.
108b. *Domi*nica *quinta post festum sc̄e trinitatis.*
Saynt Luke telles þe gude gospellere.
See under: 'Saynte luke þe gude gospellere'.

Phillipps MS. 8122. Northern Homily Collection (*continued*).

110ª. *Domi*nica *sexta post festum sc̄e trinitatis.*
Threfalde folke in haly kyrke.

111ᵇ. *Domi*nica *septima post festum sc̄e trinitatis.*
Saynt marke þe gospellere says vs.

112ᵇ. *Domi*nica *octaua.*
Saynt luke in oure gospell says vs.

113ᵇ. *Domi*nica *nona.*
Saynt luke says þᵗ ihū cryste.

~~See under: 'Saynte luke saise in þis gospell'.~~ cf See Corrigenda, ab 2, X

114ᵇ. *Domi*nica *decima.*
Saynt luke says Ier*usal*em one ynglys ese.

See under: 'Ierusalem on ynglisch es'.

118ª. *Domi*nica *vndecima.*
He es be-gylde laythly.

119ª. [Narratio: King Oswald and the Hermit.]
In ynglande be hald dawes.

122ª. *Domi*nica *duodecima.*
Saynt Mark spekes in oure gospell.

124ᵇ. *Domi*nica *tridecima.*
Tyll hys disciples sayde cryste.

128ª. [Narratio: Theophilus.]
A byschope wonnyde in a contre.

136ᵇ. *Domi*nica *xiiij.*
Saynt luke þe gospellere wyll say.

137ª. [Narratio: The Adulterous Parish Priest.]
Ane haly man was perryst preste.

141ᵇ. *Domi*nica *xvª.*
Tyll hys disciples sayd cryste.

See under: 'Vnto his dissiples', etc.

143ª–145ᵇ, 149ª–150ª. [Narratio: The Thrifty Gardener.]
Itt was anes a gerdynere.

146ª–148ᵇ (three inserted leaves). [Life of St. Bartholomew, from the *South English Legendary*.]
Bartilmew þe apostil become of kyng*is* blode.

See under: 'Seint bartelmeu þe holie man', etc.

150ª. *Domi*nica *xvjª.*
Herkyns what saynt Luke will say.

151ª. [Narratio: Dying Monk sees Dragon.]
He says it was anes a clerke.

155a. *Domi*nica *xvij. post festum sc̄e Trinitatis.*
It was apone a haly day.
157b. [Narratio: Pelagia.]
In au*n*ttyge [i.e. 'Antioch'] be-ȝonde þe se.
163b. *Domi*nica *xviij.*
Saynte Mathew i*n* our*e* gospell schawes
þat þe Iewes war*e* wyse haldene i*n* þe lawes.
166b. *Domi*nica *xix.*
In our*e* gospell says sant Mathewe / þat many of crystes, etc.
170a. [Narratio: Gregory and the Soul of Trajan.]
Ane emp*er*our*e* was in rome.
171b. *Domi*nica *xx.*
Today sante mathew telles vs / þat tyll þe folke spake Ihesus.
See under: 'Þis day', etc.
174b. *Domi*nica *xxi.*
Saynte Ihon þe gud gospeller*e* / Telles þat I sall say ȝow her*e*.
176a. [Narratio: The Despised Nun.]
Saynte basyll tels forth fastly.
178a. *Domi*nica *xxij.*
Saynte mathew þe eu*a*ngeliste / Telles vs at Ihesu cryste.
181a. [Narratio: The Backbiting Monk.]
Ane monke was in religione.
181b. *Domi*nica *xxiij.*
Today saynte Mathew tels vs / how fals men ſandide Ihesus.
182b. [Narratio: Queen Esther.]
Many wynt*er* wyterly.
185b. [Life of St. Anne, in stanzas of 12 short lines.]
Alle þt haues lykyng for to here.
215b. *De sancto Georgio* [ends imperfectly].
Saynt george þe gude knyght a hayly ma*n* was he.

Phillipps MS. 8151. Hoccleve's Minor Poems. Middle XV cent.
The first two leaves should follow fol. 7.
1–2, 8–16b. [Address to Sir John Oldcastle.]
The laddre of heuene I meene charitee.
3–7b. ['The Lamentation of the Green Tree over the losing of Her Apple'—lacking stanzas 1–6.]
O womman þt among the peple speek.
See under: 'O fader god how fers and how cruel'.

. . . . . .

Phillipps MS. 8151 (*continued*).

28b. *Ad beatam virginem* [fifteen 8-line stanzas].
Modir of lyf o cause of al our welthe.

. . . . . .

34a. *Ad beatam virginem* [twenty stanzas rime royal].
Modir of god and virgyne vndeffouled.

. . . . . .

39b. [The Envoy of Hoccleve's *De Regimine Principum*—three stanzas.]
O litil book who yaf thee hardynesse.

. . . . . .

43b. [Balade to the B.V. and Christ—twenty 8-line stanzas.]
As þt I walkid in the monthe of May.

Phillipps MS. 8231. End XIV cent.

1a. [*The Vision of Piers Plowman*—C-text.]
In a some*re* seyson whan softe was þe sonne.

Phillipps MS. 8252. Time of Henry IV.

1a. [*The Vision of Piers Plowman*—B-text.]
In a somer sesou*n* whan softe was þe sonne.

164b. Susanne ['The Pistill of Susan'.]
Ther was in babyloyn a biern in þt burgh riche.

Phillipps MS. 8253—Now Egerton MS. 2810.

Phillipps MS. 8254—Now B. M. Addit. MS. 38010.

Phillipps MS. 8267—Sold: present owner unknown.
A fragmentary text of Hoccleve's *Complaint*.
See under: 'After that hervest Inned had his sheves'.

Phillipps MS. 8299. Poems by Lydgate. XV cent.

1a. [The 'Life of St. Alban and St. Amphibal'.]
To call Clio my dulnesse to redresse.

. . . . . .

82b. [Chaucer's 'Truth'.]
ffle from the prees and dwell wt sothfastnesse.

83b. ['Why art thou Froward sith I am Merciable'.]
Vpponne a crosse nayled I am for the.

86b. ['Midsomer Rose'.]
Late no man boste of connyng nor vertue.

88b. ['A Song of Vertu'.]
As of hony men geder out swetnesse.

90ᵃ. [Testament—fourteen stanzas only.]
O howe holsom and glad is the memory.

92ᵇ. [Verses, for a pageant?—in rime royal.]
Most mercifull lorde by thyne habundant goodnesse
This rightfull man Iob with grete hospitalite.

. . . . . .

166ᵇ. [Moral Advice to Apprentices—eight 6-line stanzas. The first stanza, which is introductory, begins: 'Children and yong men that come to this Citee'. Stanza 2 begins:]
ffyrst that ye rise in the mornyng erly.

Phillipps MS. 8336. XIV cent.

A series of hymns by Wm. Herebert (*ca.* 1330) translated from Latin originals.

203ᵃ. *Hostis herodis impie.*
[H]erodes þou wykked fo / Whar of ys þy dredinge.

203ᵃ. *Vexilla regis prodeunt.*
Þe kynges baneres beth forth y-lad.

203ᵇ. *Arbor decora ⁊ fulgida.*
A troe þat art so vayr y-kud.

203ᵇ. *Gloria laus et honor.*
Wele heriȝyng and worshype boe to crist þat doere ous bouhte.

204ᵃ. *Popule meus quid feci tibi.*
My volk what habbe y do þe.

204ᵇ. *Libera me domine.*
Louerd shyld me vrom helle deth at þylke gryslich stounde.

204ᵇ. [A hymn to the B.V. in 6-line stanzas.]
Þou wommon boute uere / þyn oune uader bere.

205ᵃ. [*Ave maria maris stella.*]
Heyl leuedy se-stoerre bryht.

205ᵇ. [*Veni creator spiritus.*]
Com shuppere holy gost of-seth oure þouhtes.

205ᵇ. *Alma redemptoris mater.*
Holy moder þat bere cryst buggere of monkunde.

206ᵃ. *Conditor alme siderum.*
Holy wrouhte of sterres brryht.

206ᵃ. *Xpē redemptor omnium.*
Cryst buggere of alle y-coren þe uadres olpy sone.

206ᵇ. *Tu rex glorie Xpē.*
Þou kyng of woele and blisse louerd iesu crist.

Phillipps MS. 8336 (*continued*).

206b. Bysoeth ȝou in þys ylke lyf of lyflode in þat oþer lyf. [A monitory poem in 6-line stanzas.]
Soethþe mon shal hoenne wende / And nede deȝen at þen ende.

207b. *IHC nostra redempcio.*
Iesu oure raunsoun Loue and longynge.

207b. *Eterne rex altissime.*
Kyng hexst of alle kynges þat hauest non endyng.

208a. *Quis est iste qui uenit de edom.*
What ys he þys lordlyng þat cometh vrom þe vyht.

208b. *Audi benigne conditor* [ten lines].
Lustne mylde wrouhte oure bones wyth woepinge.

209a. *Euangelium Missus est angelus Gabriel* [a short riming homily].
[S]eynt luk in hys godspel bryngeth ous to munde.

Phillipps MS. 8343—Now the property of W. W. Greg, Esq.

Phillipps MS. 8459—Now Bodleian MS. 32216.

Phillipps MS. 8820. XV cent.

Art. 2. The xv. Oes in englyssh tonge [thirty-four stanzas rime royal].
O ihū cryst euerlastynge suetnesse.

Art. 3. The chartour of oure lorde Ihū Crist. [The 'Long Charter'—B-text.]
Who so will ouer rede this boke.

Art. 4. ffiftene Ioyes of oure lady [twenty-eight stanzas rime royal.]
Blessid lady princesse of mercy.

Phillipps MS. 8980. Late XV cent.

1a. [Hoccleve's *De Regimine Principum*—ends imperfectly, wanting last 73 stanzas and Envoy.]
Musyng vpon the restelesse besynesse.

83a. ['The Mirror of the Periods of Man's Life'—begins imperfectly: v. 1 = v. 288 and v. 2 = v. 305 of the printed text.]
Go from me ⁊ make the a frere
Myne age ys nowe an xl. ȝere.

See under: 'How mankinde dooþ bigynne / Is wondir', etc.

Phillipps MS. 9053—Now B. M. Addit. MS. 34360.

Phillipps MS. 9056—Now B. M. Addit. MS. 34779.

Phillipps MS. 9412. Middle XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]
Þe myȝte of þo fadere almyȝtty.

Phillipps MS. 9613—Sold: present owner unknown.
Ancient Poetry—XV and XVI cent.

Phillipps MS. 9803. 1440–1450.

1a. [A metrical history of the Birth and Life of Christ, in short couplets —begins imperfectly.]
Vppon þe hilles copps wakinge
Aȝeyn þe tyme þe sterre schold springe.

23b. *Passio domini.*
Now þe passioun we wole take / And þerof oure speche make.

39b. *De resurrectione domini.*
In þis wise fel þe caas / As god wolde by his grace.

51b. How þe apostles made þe crede.
And þen þe apostles togeder went.

52b. How god delyuered Ioseph of aramathie out of prisoun.
After þe friday þat god was dede.

54b. How þe vernycle was broght to Rome.
After þat god suffred passioun / ffor synful mannes sauacioun.

61a. De assumpcione beate Marie.
And when Ihū crist by his myght / Ascended into heuen right.

70a. Here bigynneþ þe miracles of our Lady. [Ends imperfectly at fol. 80b: eighteen miracles preserved.]
Who so euer deuocioun has / In oure lady grete grace.

Phillipps MS. 20420. The Northern Homily Collection.
1st half XV cent.

Begins imperfectly with the Narratio for the Second Sunday in Advent.

1a. *Narracio.* [The Monk who returned from Death.]
A blak monk of a nabbay.

2a. *Dnica tercia aduentus dni.*
Seynt mathu þe wangelyst / seyt þat seynt Ion þe baptyst.

3b. [Narratio: Herod and John the Baptist.]
Þe kynge herod wt mokyll vnryghte.

6a. *Dnica quarta aduentus dni.*
To day seyt seynt Ion þe gospeller.

8a. *Narracio.* [Pilgrim to St. James.]
Hyt was a man as I herd say.

10a. *In die natiuitatis Dni.*
Wo and wandreth walkyt whyde.

11b. *In natiuitate Dni.*
Efftyr þis breyghnys and þis leme.

Phillipps MS. 20420. Northern Homily Collection (*continued*).

12b. [Narratio: SS. Martin, Anthony, and Machary.]
Þat may ȝe by seint martyn se.

14b. *Sexta die a natiuitate dñi.*
Þe Iowys mad eu*er*ylk ȝer*e*.

15b. *narracio.* [The Archbishop and the Nun.]
A narschybysschope be-ȝon þe see.

20b. *In die E*pi*ph*an*ie.*
Þe twelft day fro c*r*ist is byrth.

24b. *Dñica ja post oct*abas *ep̄hīē.*
Þe Iowys wonyd in sere contre.

27b. *Do*minic*a ija post oct*abas *Ep̄hīē.*
Seint Ion tellyth vs a tale.

29b. *Do*minic*a iija post oct*abas *ep̄hīē.*
Seint mathew seyth in our*e* gospell / As c*r*ist come donward, etc.

32a. *Do*minic*a iiija post oct*abas *ep̄hīē.*
Seint mathew þe wangelyst / Tellyth vs today who c*r*ist.

33b. *narracio.* [Knight who did Penance among Worms.]
A holy man be-ȝend þe se / was besschop of a gret cyte.

35b. *Dominica va post oct*abas *ep̄hīē.*
To his discplis sayd ihc̄ / as seint mathew her*e* tellyth vs.

36a. [Narratio: The Devil as Physician.]
And off þis sede þat satanas sowyth.

37b. *In die p*uri*fic*a*cionis b*eat*e marie.*
In holy boke fyndyt we / þat þis day hauyth namys thre.

40a. [Narratio: The Widow's Candle.]
A tale of þis fest haue I herd.

41b. [Second Narratio: The Abbess who went with Child.]
Þat may we se by a leuedy.

43b. *Dominica in Septuag*esima.
Herkyn and I schal ȝow tell
What seynt matew sayth in our*e* gospell.
See under: 'Lythis all I sall ȝou tell', etc.

48a. *narracio.* [The Hermit who returned to the World.]
And we fynd wyrtyn of an hermyte.

49a. *Dñica in sexag*esima.
In our*e* gospell seynt luc seyth vs.

50b. [Narratio: The Monk Mawryne.]
A ryche man by old days.

53b. *Dñica in quinquag*esima.
Seint luc seyth þat c*r*ist hym selue.

56ᵃ. *narracio.* [Pater Noster for St. Bernard's Palfrey.]
We fynd wyrtyn þat seint bernard.
56ᵇ. *Dñica prima xlᵉ.*
Lentyn we aw to loue in lede.
59ᵇ. *narracio.* [St. Eustace.]
An hendy knyght heght placydas.
73ᵃ. *Dñica secunda xlᵉ.*
Seint mathew seith in our*e* gospell / þat ihc̄ ȝede as a tyme fell.
76ᵃ. *narracio.* [The Hermit who put another into Wanhope.]
To wildernys come a ȝong man.
78ᵇ. *do*minic*a iijᵃ xlᵉ.*
Seint luc sayth þat man dowme was.
82ᵇ. *In Annunciacione beate marie virginis.*
Man whom Adam syn made þrell.
84ᵇ. *narracio.* [B.V. comes to Devil instead of his Victim.]
Hyt wos knytht by-ȝond þe se.
86ᵃ. *Dñica iiijᵃ xlᵉ.* [Really, *Dñica in passione.*]
Seint Ion þe gospeller says vs / þat to þe Iowis sayd ihc̄.
88ᵇ. [Narratio: The Hermit and the Thieves.]
An hermite wonnyd in wastyng.
89ᵃ. *Dñica in ramis palmar*um.
Seint mathew in our*e* gospell sais vs / þat toward Ierusalem, etc.
See under: 'In oure gospell Mathewe saise vs', etc.
91ᵃ. *narracio.* [Man in the Devil's Leash.]
A holy man stode on a day.
92ᵇ. *In die pasche.*
Seint marc in our*e* gospell schawis.
94ᵇ. *narracio.* [St. Martin and the Naked Pilgrim.]
As we may be seint martyn se.
96ᵃ. *fferia ijᵃ ebd*omad*e pasch.*
Seint luc saith how dysciplis two.
98ᵃ. *dñica in*f*ra oct*abas *pasch.*
Seint Ion þe gospeller vs schawis.
99ᵇ. [Narratio: St. Edmund and the Devil.]
Þat wos well on seint emoune sene.
100ᵃ. *Dñica secunda post oct*abas *pasch.*
Seint Ion þe gospellere sayth vs / þat to his folowerys said ihesus.
101ᵇ. *narracio.* [Count Theobald.]
Hit wos an erle off moche myght.
103ᵃ. [*Dominica iijᵃ post octabas pasche.*]
Seint Ion in our*e* gospell schawys / How c*r*ist spak to his fellawis.

Phillipps MS. 20420. Northern Homily Collection (*continued*).

103b. *narracio.* [Monk who wished to see the least Joy of Paradise.]
A holy monk had grete langyng.

105a. *Dñica iiij*a *post octabas pasch.*
Seint Ion þe gospeller*e* sayth vs / þat to his foloweris said ihc̄.

See under: 'Saynt Iohn in our gospell saise vs'.

106a. *Dñica v*a *post octabas pasch.*
Seint Ion þe gospeller*e* sayth vs / þat to þe apostelys sayd ihc̄.

107b. *In die Ascencionis domini.*
Whe*n* cr*i*st was rysyn fro dede to lyue.

108b. *narracio.* [Carpus.]
A cr*i*styn pr*e*st was callyd carpus.

109b. *Dñica infra octabas ascencionis.*
To his dysciplys sayd cr*i*st / As sayth seint Ion þe wangelyst.

110a. *narracio.* [The Melancholy King.]
As hit fell off a ryche kyng.

111a. *In die pentecostes.*
Þis day wyt sunday is callyd.

113a. *narracio.* [The Obedient Servant.]
And hermyte wos in wildernys.

113b. *fferia secunda ebdomade pentecostes.*
Seint Ion þe gospeller*e* sais vs / þat to his apostelys sayd ihesus.

114a. *narracio.* [Thais.]
And a gode litill tale her*e* lyis.

See under: 'A gude tall here by lyes'.

115b. *Dñica prima post festum trinitatis.*
Þow ryche man þat sittys on dese.

117a. *Dñica secunda post festum trinitatis.*
To his disciplis said ihesus / As luc þe gospeller saith vs.

118a. *narracio.* [The Hermit and the Angel.]
In wildernys and hermyte fand.

119a. *Dñica iij*a *post festum trinitatis.*
Today seith seint luc þe gospeller*e*.

120b. *Dñica iiij. post festum trinitatis.*
Herkenyth what seint luc will say.

121b. *narracio.* [Monk who was harsh in Judging.]
Two monkys wonnyd in a cell.

122b. *Dñica v*a *post festum trinitatis.*
Seynt luc þe gode gospellere / Tellith þat I schall tell ȝow her*e*.

124a. *Dñica vj*a *post festum trinitatis.*
Twynfold folk in holy kyrk.

See under: 'Thre falde folk', etc.

125b. *Dñica vij^a post festum trinitatis.*
Seint mark þe gospelere sayth vs / þat moche folke wos w^t iesus.
126a. *Dñica viij^a post festum trinitatis.*
Seint luc in oure gospell sais vs / þat þe apostelys said to ihesus.
127a. *Dñica ix^a post festum trinitatis.*
Seynt luc seyth þat iesus crist / Seyd to ham þat woll hym lyst.
128b. *Dñica x^a post festum trinitatis.*
Ierusalem on englys es.
131b. *Dñica xj^a post festum trinitatis.*
He is gabbit lolyly.
132b. *narracio.* [King Oswald and the Hermit.]
In england by olde dawis.
135b. *Dominica xij^a post festum trinitatis.*
Seint marc spekyth in oure gospell.
137b. *Dñica xiij^a post festum trinitatis.*
To his disciplis said crist / As seith seint luc þe wangelist.
140b. *narracio.* [Theophilus.]
A besschop wonyd in a cuntre / þat had a plase be-ȝond þe se.
See under: 'A bisschope woned beȝond þe se'.
149b. *Dominica xiiij^a post festum trinitatis.*
Seint luc þe gospellere woll say / In our gospell, etc.
150a. *narracio.* [The Adulterous Parish Priest.]
An holy man wos paroche preste.
154b. *Dñica xv^a post festum trinitatis.*
Till his disciplis said cryste / As seith seint mathew, etc.
See under: 'Vnto his dissiples', etc.
156b. *narracio.* [The Thrifty Gardener.]
Hit wos onys a gaderere (!).
160b. *Dñica xvj^a.*
Herke what seynt luc woll say.
161b. *narracio.* [Dying Monk sees Dragon.]
He seith hit wos a clerk / þat lefft þe fende and al his werk.
165a. *Dñica xvij^a post festum trinitatis.*
Hit wos a-pon an holy day.
168a. *narracio.* [Pelagia.]
In a contre be-ȝond þe se.
See under: 'In antyoche beȝond þe se'.
173a. *Dñica xviij^a post festum trinitatis.*
Seint mathew in oure gospell schawis.
175b. *narracio.* [Knight who forgave the Slayer of his Father.]
Hit wos onys a ryche knyght / þat slow a nothir knyght in fyght.

Phillipps MS. 20420. Northern Homily Collection (*continued*).

176b. *Dñica xix*a *p*ost *f*estu*m trinitat*is.
In our*e* gospell said seint mathew / þat many off c*r*istys dedis knew.

180a. *narr*acio. [Gregory and the Soul of Trajan.]
An Emp*er*our*e* wos in rome.

181b. *Dñica xx*a *p*ost *f*estu*m trinitat*is.
Today seint mathew tellyth vs / þat to þe folk spak ihc̄.

See under: 'Þis day seynt', etc.

184b. *relacio.* [*De tribus sororibus beati Gregorii.*]
Seint gregory a tale vs tellyth.

186b. *Dñica xxj*a *p*ost *f*estu*m trinitat*is.
Seint Ion þe gode gospelere.

187b. *relacio.* [The Despised Nun.]
Seint basill tellyth sothfastly.

189b. *Dñica xxij. p*ost *f*estu*m trinitat*is.
Seint mathew þe wangelist / Tellyth vs þat ihū c*r*ist.

192b. *relacio.* [The Backbiting Monk.]
A monk wos in relygyoune.

193a. *Dñica xxiij. p*ost *f*estu*m trinitat*is.
To day seint mathew tellyth vs / How flas (!) men fandyt ihc̄.

193b. *rel*acio. [Queen Esther.]
Many wyntyr wyttirly.

196b. *Dñica xxv*a (?) *p*ost *f*estu*m trinitat*is.
Seint Ione þe gode gospeller*e* / Tellyth þat I sall tell ȝow here.

198a. *rel*acio. [Piers Toller.]
Hit wos a ryche man off land.

202b. *In vigilia sc̄i Ioh*ann*is baptiste.*
Offt haue ȝe herd tell / both in talkyn and in spell.

204a. [*In die eiusdem sancti Iohannis ad missam matutinalem.*]
Still þan stode sir Zacarie.

207a. *relacio.* [St. Alexis.]
In rome wos onys a ryche man / þat heygh Sir Ewfemyan.

213b. *De s*anc*tis Petro et Paulo.*
Þis worldys p*r*incys hauith s*er*uys.

215b. *relacio.* [Simon Magus.]
In þat tyme thus byfell / A fals man bygan to spell.

218b. *De Assumpcione beate marie uirginis.*
Mirthful modyr and mayyd mary.

220b. *In natiuitate beate marie virginis.*
To day sprang*e* blome of Iesse is rote.

223b. *relacio.* [Segrestyn.]
A blak monk was segrestayne.
225b. *In festiuitate omnium sanctorum* [with several miracles].
Why þis day is all halow day / Gode is on englys for to say.

Phillipps 24309. 1440.
1–59. [Capgrave's *Life of St. Norbert*, with a dedicatory proem, in rime royal.]
Ioye grace ⁊ pees loue feith ⁊ charite.

Porkington MS. 10 (Lord Harlech, Brogyntyn, Oswestry). *Ca.* 1460.
54a. [An allegory of a bird (? the human soul) in 6-line stanzas.]
Lovely lordynges ladys lyke / Wyves and maydynus ryallyke.

. . . . . .

62a. [The 'Hours' of Man's Life—ten 8-line stanzas.]
As I went one my playing / Undere an holt uppone an hylle.
64b. [A version of the *Visio Fulberti*, in rime royal.]
The Fadyr of pytte and most of myserycorde. Epilogue
79b. [An admonition of Death, in two stanzas rime royal—really a ~~Prologue~~ to ~~the piece which follows~~.] Visio Fulberti
Lo wordly folk*es* thou3 þ*is* p*rocesse* of dethe.
79b. ['Erthe upon Erthe'—B-version: twelve stanzas.]
Erthe vppo*n* erth*e* is wo*u*ndyr*e*ly wro*u*3te.

. . . . . .

83b. [How the B.V. came to the Devil instead of his Victim—from the Northern Homily Collection.]
Ther was a kny3t in a cu*n*ttre / That a ryche man was wont to be.
See under: 'It was a kni3t be3onde þe se', etc.
86b. [Stories of St. Martin and St. Anthony, from the Northern Homily Collection.]
See under: 'Þat may 3e be saynt martyne se'.
88 (?). [A song in honour of the B.V.]
Of alle the briddes that euer theyt were.
91a. [The Life of St. Katharine. After a short prologue the text begins:]
In the greate cite of Alexandyr.
130a. [An exhortation to steadfastness.]
Be trewe and hold that ye have hy3te.

. . . . . .

Porkington MS. 10 (*continued*).

135b. [A Good Wife's Counsels to her Daughter—fourteen stanzas with an 'O and I' refrain.]
The good wyf wold a pylgrimage.

. . . . . .

150a. ['Ever say well or hold thee still'—ten 8-line stanzas.]
As I stod in a ryalle haulle.

. . . . . .

155b. ['Do for þi selfe wyle þt þu art here'—nine 8-line stanzas.]
As I ca*m* by a forrest syde / This endyrs day in on*e* mornynge.

. . . . . .

195a. *Timor mortis conturbat me.*
This is my song in my olde age.

198a. [A song of four 4-line stanzas with the burden: 'Mery hyt ys in may mornyng / Mery wayys ffor to gone'.]
And by a chapell as y came.

. . . . . .

203a. ['Mercy Passeth Righteousness', in 8-line stanzas.]
Bi a forest as I gan walke.

Porkington MS. 20 (Lord Harlech, Brogyntyn, Oswestry). XV cent.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]
The miȝte of the fadyr alle myȝthy.

94a. *Trigentale de matre cuiusdam pape.* [Trentale of St. Gregory.]
Some tyme in Rome a pope ther was.

95a. [Maydestone's version of the Seven Penitential Psalms.]
Lord in þyn yre vp take me nouȝt.

Quaritch MS. Sale Catalogue 328 (Jan. 1914), Item 577. End XIV cent.

1a. [Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
All myghty god in trinite / In whaime er anely p*er*souns thre.

202b. [*The Lay Folk's Mass-Book*—text resembles Camb. MS. Gg. 5. 31, with omission of the benediction, vv. 356 ff.]
þe worthyest thing maste of godenes.

Quaritch MS. Sale Catalogue 328 (Jan. 1914), Item 584. *Ca.* 1410.

1a. [*The Pricke of Conscience*—begins imperfectly at v. 76 according to Morris's text.]
And ȝaf hym skille witt ⁊ mynde / ffor to knowe gode ⁊ ille.

See under: 'þe miȝt of þe ffader Al-miȝty'.

113ª. [Maydestone's version of the Seven Penitential Psalms—ends imperfectly.]
See under: 'To goddis worschipe þat dere us bouȝte'.

Quaritch MS. Sale Catalogue 328 (Jan. 1914), Item 586. *Ca.* 1400.
135. [A prayer at the 'Leuacion'.]
I þe honor wt all my myȝt / in forme of brede as y þee see.

Raines MS. Now in the possession of the widow of Canon Raines, York.
1ª. [Benedict Burgh's version of Cato's Distiches.]
(Cato Minor) Whan I aduertyse in my remembrance.
(Cato Major) For why that God is inwardli the witte.

Robartes MS. (Lord Robartes, Bodmin, Cornwall). *Ca.* 1400.
A single leaf of the Northern Homily Collection, which was used as a cover to Salignacus, *Rudimenta Græca*, 1581. According to Professor Napier the passage contained in this fragment corresponds to the text of Bodl. MS. 6923, fol. 132ᵇ.
See under: 'Ane Ermite woned in wildirnes'.

Stonor Park MS. (Lord Camoys, Stonor Park, Henley-on-Thames).
See *Hist. MSS. Com., Report* II, App. p. 33.
Art. 4. [*The Pricke of Conscience*—thirteen leaves only.]
Þe miȝt of þe ffadre Almiȝty.

Strong MS. (Very Rev. Thomas B. Strong, Dean of Christ Church, Oxford). Middle XV cent.
1ª. [*The Pricke of Conscience.*]
The myȝt of þe fadir of heuene.

Thompson MS. (Henry Yates Thompson, Esq., 19 Portman Sq., London, W.). 1424.
The 'Beauchamp Hours'.
53ª. [A series of prayers to the Cross, God the Father, the Trinity, the B.V., etc.—fifteen stanzas rime royal.]
Glorieux crosse that with thi holy blood.

Thompson MS. (Henry Yates Thompson, Esq., 19 Portman Sq., London, W.). 1424.
The 'Talbot Hours'.

Thompson MS. (*continued*).

81ᵃ. [A series of prayers to the Cross, God the Father, the Trinity, the B.V., etc.—sixteen stanzas rime royal.]
Glorieux crosse that with the holy blood.

. . . . . .

133ᵇ. [Richard de Caistre's hymn—Part I only.]
Ihū lorde that madest me / And with thy blessed blode hast bought.

Tollemache MSS.—See under Helmingham Hall.

Trentham Hall MS. (Duke of Sutherland). *Ca.* 1400.

5ᵃ. [Gower's poem, In Praise of Peace.]
O worthi noble kyng Henry the ferthe.

Westminster, Duke of (Eaton Hall, Co. Chester). XV cent.

See *Hist. MSS. Com., Report* III, App. p. 210.

1ᵃ. [*The Vision of Piers Plowman*—A-text, with insertion of many passages from the B- and C-texts.]
In a somer seson whan soft was þe sonne.

Wollaton Hall MS. (Lord Middleton, Wollaton Hall, Nottinghamshire). XV cent.

See *Hist. MSS. Com., Report on MSS. of Lord Middleton*, 1911, pp. 237–9.

1ᵃ. [William of Nassyngton's *Speculum Vite.*]
Almyghty God in Trinite / In whom onely ben persones thre.

Wollaton Hall MS. (Lord Middleton, Wollaton Hall, Nottinghamshire). XV cent.

See *Hist. MSS. Com., ut supra*, p. 622.

1. [Lydgate's *Fall of Princes.*]
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Wollaton Hall MS. (Lord Middleton, Wollaton Hall, Nottinghamshire). *Ca.* 1300.

161. [Fragments—vv. 5–25, 39–59—of the Life of St. Bridget (longer text) according to the *South English Legendary.*]
A seruant he hadde in is hous Brochseth was hure name.
See under: 'Seint Bride þat holi maide of yrlond was'.

Wrest Park MS. 5 (Lord Lucas and Dingwall, Wrest Park, Bedfordshire). XV cent.

See *Hist. MSS. Com., Report* II, App. p. 5.

Hugh de Campeden's metrical version of the didactic romance: *Sydrac and Boctus*.—Imperfect at the beginning and end.

See under: 'Fadir and sone and holy goost / As þou art lord', etc.

SCOTLAND

LIBRARIES IN EDINBURGH

Advocates MS. 1. 1. 6 ('Bannatyne MS.'). 1568.

Only pieces certainly earlier than 1500 are here noted. References to duplicate copies found in the rough draft which precedes the MS. proper have not been included.

21a. [A macaronic hymn—seven 8-line stanzas.]
Christe qui lux es et dies / O Iesu Chryst the verry licht.

24a. Ane Prayer for the Pest [by Robert Henryson].
O Eterne God of power infinyt.

25b. [The 'Magnificat'—an extract from Lydgate's *Life of Our Lady*.]
With lawd and prayiss my saule hes magnifeid.

33b. [The Passioun of Christ—eight 8-line stanzas.]
Compacience perssis rewth and mercy stoundis.

34a. [Of the Resurrection—five 8-line stanzas.]
Thow that hes bene obedient.

See under: 'Thow that in prayeris hes bene lent'.

46b. [The Abbay Walk, by Robert Henryson.]
Allone as I went vp and doun / In ane abbay was fair to se.

52b. [The Praise of Age, by Walter Kennedy.]
At matyne houre in midis of the nicht.

55a. The Ressoning betuix Age and Yowth [by Henryson].
Quhen fair Flora the godes of the flowris.

56a. The Ressoning betuix Deth and Man [by Henryson].
O mortall man behold tak tent to me.

57a. [The Praise of Age, by Robert Henryson.]
Within ane garth vndir a reid roseir.

See under: 'In tyl ane garth', etc.

Advocates MS. 1. 1. 6 (*continued*).

57b. The Thre Deid Pollis [by Henryson—here ascribed to Patrik Johnistoun].
O sinfull man in to this mortall se.

58b. [God's Span for Man's Inch—three stanzas rime royal.]
Sen throw vertew incressis dignitie.

67a. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnes'.]
Sumtyme this warld so steidfast was and stabill.

67b. [Aganis haisty Credence of Titlaris, by Robert Henryson.]
Fals titlaris now growis vp full rank.

73a. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body couer weill thy heid.

74a. [Maxims for daily conduct—eight short lines.]
Serue thy God meikly / And the warld besely.

74b. [On the uncertainty of earthly life—one stanza rime royal.]
Thy begynnyng is bairand bittirnes.

74b. [A single 8-line stanza.]
This warldis ioy is only bot fantesy.

74b. [On Deceit—a single stanza.]
Dissait dissauis and salbe dissauit.

75a. [Six lines: *aaaabb*.]
Quho will be gud he may be gud and gud is gud to hald.
See under: 'While þu hast gode ȝ getest gode for gode þu miȝt be holde'.

75a. [Pious Counsale, by Walter Kennedy—see below, fol. 281a.]
Leif luve my luve no langar it lyk.

75b. [Eight lines on the Evil Effect of Prosperity.]
Rycht as pouerte caussis sobirnes.

79a. ['It may wele Ryme but it accordith nought', by Lydgate.]
Thingis in kynd desyris thingis lyke.
See under: 'All thyng in kynde', etc.

79b. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
All rychtouss thing the quhilk dois now proceid.

81b. [Man for the Better Abide—seven 8-line stanzas.]
I saw ane rob riche of hew.
See under: 'I see a ryban ryche and newe'.

83b. [*Sustine Abstine*—five stanzas rime royal.]
Sustene abstene keip weill in your mynd.

215a. [The Garmont of Gude Ladeis, by Robert Henryson.]
Wald my gud lady lufe me best.

262b. [Against the Inconstancy of Women—seven stanzas rime royal.]
Devyce proves and eik humilitie.

268a. [Ane Aigit Man's Invective, etc., by Walter Kennedy.]
Ane aigit man twyss fourty yeiris.

281a. [Pious Counsale, by Walter Kennedy—see above, fol. 75a.]
Leif luve my luve no langar thow it lyk.

325a. The Bludy Serk [by Robert Henryson].
This hindir yeir I hard be tald / Thair was a worthy king.

326b. [Prologue to Robert Henryson's *Morall Fabillis.* Only ten Fables occur in this MS., and these stand in disarranged order: 327b, The Cock and the Jewel; 331b, Twa Myss; 310b, The Fox and the Cock; 312b, The Fox and the Wolf; 314a, The Fox tryed before the Lion; 334a, The Dog, the Sheep, and the Wolf; 338b, The Lion and the Mouse; 299a, The Preaching of the Swallow; 336b, The Wolf and the Lamb; 328b, The Mouse and the Paddock.]
Thocht fenyeit fables of auld poetre.

Advocates MS. 18. 2. 8. *Ca.* 1490.

113b. *Incipit oratio galfridi chauncer.* [Hoccleve's 'Mother of God'.]
Moder of god and virgin wndefould.

Advocates MS. 18. 4. 4. XV cent.

The '*Collaciones Holcote*', with scraps of English here and there.

103a. [Four lines translating a Latin distich: '*Decretum detur ne dormiat aut epuletur*', etc.]
At þis ȝate þe laghe is sette
Poure men here ne slepes ne ette
Bot achilles þe knyght of pruwesse
Plato þe wys and dyane þe goddesse.

103a. [Four lines translating a Latin distich: '*Muta decretum sanctorum collige cetum*', etc.]
Chaunge þis name þov man of pryde
Take to þi hous þem þat hafs nede
Martyn þe naked laȝare þe drerie
Iames þe pylgryme and þat are werye.

108b. [Eleven couplets occurring in a Latin *exemplum* of the fiends and angels at the death-bed of the avaricious man.]
Þis fals mannes thoght was all in synne
for drede of god ne walde he blynne.

Advocates MS. 18. 7. 21. A Commonplace Book compiled by Friar Johannis de Grimestone. 1372.

Besides the pieces here listed many single couplets and quatrains are scattered throughout the book.

Advocates MS. 18. 7. 21 (*continued*).

1ᵃ. [A torn leaf containing fragments of English verses.]

2ᵃ. [A single stanza rime royal.]
Tel nouth þi fre*n*d al þᵗ [þu wost].

2ᵇ. [The Hours of the Cross, in couplets—thirty-four lines.]
At þe time of m*a*tines lord þu wer*e* i-take.

3ᵇ. [Dialogue between the B.V. and her Child, in 4-line stanzas, with the heading: 'Lullay lullay la lullay Mi der*e* mod*er* lullay'.]
Als i lay vp on a nith / Alone i*n* my lo*ngg*i*n*g.

4ᵇ (col. 2). Lullay. [A Song of the Nativity—twenty 4-line stanzas.]
In bedle*m* is a child i-born / sal come*n* amo*ngus* vs.

5ᵇ (col. 1). [A Song of the B.V. and Joseph—sixteen 4-line stanzas.]
Als i lay vp o*n* a nith / I lokede vpon a stro*n*de.

6ᵃ. Lullay lullay litel child q*u*i wepest þu so sor*e* [seven stanzas, *aaab*].
Lullay lullay litel child / þu þᵗ were so st*er*ne ȝ wild.

10ᵇ. [On Poverty and Penance—two 6-line stanzas.]
Wat is mor*e* dr*e*d / ȝ wat is mor*e* fled.

12ᵃ. [Three couplets on the text: '*Cor sapiens et intelligibile abstinebat se a peccatis*'.]
Þe wise h*er*te ȝ vnd*er*sto*n*di*n*gge.

13ᵃ. [A warning against great talkers—four couplets: see also fol. 46ᵇ.]
Late lef hi*m* þᵗ michil spekt.

15ᵃ. [Four long lines translating a Latin quatrain.]
Þe þi*ng* þᵗ þu mauth lesen clepet nouth þi*n* owe*n*.

15ᵃ. *Respice.* [Four couplets.]
Werdis blisse m*a*ket me blind.

16ᵃ. *Ist*u*d* *e*st con*sili*u*m* *dia*bol*i* [three couplets].
To pleyȝen ȝ r*a*ge*n* is for þi pru.

16ᵃ. [A triplet on the slothful man.]
Þe slauwe ma*n* is but tr*e* a driȝe þᵗ no froit wil beren.

16ᵃ. [Two couplets on the same.]
ȝef þu ȝeuest hi*m* eten inou þa*n*ne must hi*m* slepen.

17ᵇ. *Nescio quid sit amor*, etc. [two 4-line stanzas].
I ne wot q*ua*t is loue / Ne i ne loue ne louede nouth.

19ᵃ. *Amore langueo.* [Four lines, *aaaa*—see below, fol. 119ᵃ.]
Loue m*a*de c*r*ist i*n* our*e* lady to lith.

20ᵃ. [Four couplets on Christian love.]
Loue is blisse i*n* ma*n*nis mynde.

23ᵇ. [The Christian's soul likened to gold—seven lines.]
*Clarit*as *Sap*ienc*ie*. Clernesse of vnd*er*sto*n*dingge.

23b. [Two stanzas on the Angelic Salutation—several lines trimmed away.]
Heil m*ari*e an wel þe be / of loue gu*n*ne þu ler*e*.

24a. [The Appeal of the B.V. to the Jews—two 4-line stanzas.]
Wy haue ȝe no r*e*uthe on my child.

25a. [The Beatitudes: one 4-line stanza and seven couplets.]
Por*e* ⁊ hu*n*gri þt han nede.

25b. *Ver*sus *e*st *i*n *luct*um *chor*us *n*oster, etc. [Four lines: see also fol. 69b.]
In to sorwe ⁊ car*e* t*ur*ned is our*e* pley.
þe ioyȝe of our*e* h*er*te we*n*t it is awey.

See under: 'Al þe ioȝe of oure herte nou is went a-wey'.

28a. [On involuntary sinful thoughts—five couplets.]
Se*n*ful ma*n* ne dr*e*d þe nouth.

29a. [*Nosce te ipsum*—three long lines, *aaa*.]
þu ma*n* þt wilt know*e*n þi self loke q*ua*t þu hast þouth.

32b. [On the avaricious man—five couplets translating Latin verses.]
To waxe*n* riche wt gr*e*t blame.

33b. [A paraphrase of 1 Cor. xiii—eight couplets.]
Charite is brithe of word / Charite is milde of mod.

37a. [The vow of a penitent and the reply of his confessor—six lines.]
þt i wr*e*cche þt se*n*ful was / Mouwe fynde m*er*ci ⁊ cu*m* to g*ra*s.

40b. [Youth and Age—three couplets.]
ȝu*n*gþe ne ca*n* nouth but lede*n* me wil.

42a. [A prayer to Jesus: eight lines, *abababab*.]
I*e*su my suete with / þt alle þi*n*gge hast wrouth.

46b. [Truth has long been banished—four couplets.]
Manie ȝer*e*s be*n* i-we*n*t / siþe*n* tr*e*uthe outȝ of lo*n*de is lent.

46b. [Don't believe Men who Talk much—three couplets; see above, fol. 13a.]
Late lef hi*m* þt michel spekt.

58a. *Nota 12 grad*us *hu*m*ilitat*is *s*ecundum *ber*nardum.
Ber þe wel an q*ue*mfuliche / Spek seldom ⁊ skilfuliche.

60b. [Worldly Joy is Unstable—three couplets.]
Werdis ioyȝe is me*n*kt wt wo.

64a. [Be Humble and Shrive Thee Oft—three couplets.]
Be lou ⁊ loue*n*de / Be meke ⁊ m*ur*ne*n*de.

69b. *Chor*us *ver*sus *e*st *i*n *luct*um [see above, fol. 25b].
To sorwe ⁊ to car*e* t*ur*ned is my pley.

85a. [A prayer of penitence—a single 6-line stanza.]
Lord i*e*su þin or*e* / I sorwe ⁊ sike sor*e*.

Advocates MS. 18. 7. 21 (*continued*).

*85ᵃ. [On God's Mercy—five couplets.]
Merci abid an loke alday.

87ᵃ. *Iam securis est ad radicem arboris* [one 6-line stanza].
Riche ⁊ pore ȝung ⁊ old.

87ᵇ. [Warnings against Death—a series of quatrains translating Latin distiches.]
Man wenit euere for to liuen.

87ᵇ. [A variant of 'Erthe upon Erthe'—four 4-line stanzas.]
Herde maket halle / ⁊ herde maket bour.

90ᵇ. 4ᵒʳ *tortores hominis in mundo* videlicet [eight lines].
Þe werd wᵗ is faired / þᵗ be-nemet man is sith.

93ᵃ. *Non vox set votum. Non musica cordula set cor. Non clamor set amor sonat in aure dei* [four lines].
Nout mannis steuene but good wille.

95ᵃ. *Pater noster* [three 4-line stanzas].
Oure fader þᵗ art in heuene onon / I-blissed be þi name.

99ᵇ. *Disputacio inter cor ⁊ oculum* [four couplets].
Þu schendest me sore wᵗ þi loking.

117ᵃ. *Candet nudatum pectus*, etc. [Four lines: see also fol. 120ᵃ.]
With it was his naked brest ⁊ red is blodi side.

117ᵃ. *Ber*[nardus]: *O homo securum accessum habes ad deum*, etc.
Man siker helpe hast þu ⁊ prest.

119ᵃ. *Semetipsum exinaniuit formam serui accipiens* ⁊c.
He þᵗ was al heuene wᵗ him þᵗ al hat wrouth.

119ᵃ. [Four lines on the Love of Christ—see above, fol. 19ᵃ.]
Reuthe made good on mayden to lithte.

*119ᵇ. [The Prayer of Christ in Gethsemane—two 4-line stanzas.]
A sory beuerech it is ⁊ sore it is a-bouth.

119ᵇ. [A Song of Jesus; twenty-one lines, each beginning with 'Ihū'.]
Ihū god is be-comen man / Ihū mi loue ⁊ my lemman.

119ᵇ. *Oracio.* [Six couplets.]
God lord þᵗ sittes in trone / Nu ⁊ euere þu here my mone.

*119ᵇ. [Jesus, Man's Champion—two 4-line stanzas.]
I am iesu þᵗ cum to fith / wᵗ outen seld ⁊ spere.

*120ᵃ. [The Lament of the B.V. at the Cross—three 8-line stanzas.]
Suete sone reu on me / ⁊ brest out of þi bondis.

120ᵃ. [Another version of the *Candet nudatum pectus*—three 4-line stanzas.]
Bare was þᵗ quite brest / ⁊ red þe blodi side.

*120ᵃ. [The Lullaby of the B.V. over her Child—in stanzas of 6 long lines.]
Lullay lullay litel child child reste þe a þrowe.

120b. [Dialogue between the B.V. and Christ—three 8-line stanzas.]
Be-hold wo*m*ma*n* a dolful sith / þis is þi sone þt ha*n*get here.

120b. *Arma* Christ*i* [three couplets].
A scheld of re*d* a cros of gr*e*ne.

121a. [Christ's Love-song to Man—three 6-line stanzas.]
Loue me brouthte / ⁊ loue me wrouthte.

121a (col. 2). [Dialogue between the B.V. and Christ—thirty-six lines.]
Maide*n* ⁊ mode*r* cu*m* ⁊ se / þi child is nailed to a tr*e*.

121b. *Ecce sto ad hosti*um ⁊ *pulso*. [Christ's Appeal and the Reply.]
Vndo þi dor*e* my spuse der*e* / Allas wy sto*n*d i loke*n* out her*e*.

121b. [The Lament of the B.V., a single 8-line stanza headed by the lines: 'Wo*m*ma*n* Ion i take to þe / In stede of me þi sone to be'.]
Allas wo sal myn herte slake*n*.

121b (col. 2). [A Remembrance of the Passion—one 9-line stanza.]
But i me be-thouthte / I*nder*liche ⁊ ofte.

122a. [A Lament for the Death of Jesus—one 8-line stanza.]
I ne may leue*n* o*n* no*n* man*er*e / ne lete*n* for no þi*n*g.

122a. [Christ's Appeal to Man—twelve lines.]
Be-hold þu ma*n* h*er* myth þu se / þe armes þt i bar for þe.

122a. [Mercy assured through the Pains of Christ—one 6-line stanza.]
Þi*n* h*er*te wt spere stiked / þi*n* heued wt þornes p*r*iked.

122b. [An ABC Poem on the Passion—in 6-line stanzas.]
Rith as ma*n* may se / Wan child to skole set be.

See under: 'In place as man may se'.

123b. [The Coming of Christ at Doomsday—one 6-line stanza.]
At domes day we sole*n* vp rise.

124a. [The Wounds as Remedies against the Seven Deadly Sins.]
Þe garlo*n*d þt of þorn is wroth.

124a. [A prayer to Jesus of the Wounds—four couplets.]
A ie*s*u þin holi heued / wt sarpe þornes is be-weued.

124b. [A Song of the Passion—four 6-line stanzas with the refrain: 'Lu[u]eli t*er* of loueli eyȝe / q*u*i dostu me so wo', etc.]
Þu sikest sor*e* / þi sorwe is mor*e*.

124b. *Vide h*omo *p*ro *te pacior*, etc. [Christ's Appeal: ten lines.]
Se*n*ful ma*n* be-þi*n*g ⁊ se / Q*ua*t peine i þole for loue of þe.

124b (col. 2). [I would be Clothed in Christ's Skin—two 4-line stanzas.]
Gold ⁊ al þis werdis wyn / Is nouth but c*r*ist*is* rode.

124b (col. 2). [Christ's Appeal to Man—two 4-line stanzas.]
Behold ma*n* wat is my wo / þ*er* i ha*n*ge vp on þe tr*e*.

Advocates MS. 18. 7. 21 (*continued*).

125ᵃ. *Popule meus quid feci tibi* [nine 4-line stanzas].
Mi folk nou *an*suere me / an sey wat is my gilth.

125ᵃ. *Lamentacio dolorosa* [fourteen long lines].
Behold þe þornes myn heued ha*n* þro*n*ge*n* hou sarpe þᵗ it ben.

125ᵇ. *In parasc*eue. [Christ the Champion for Love: eight lines.]
Mi loue is falle vp on a may.

125ᵇ (col. 2). *Quos omnes qui transitis per via*m [two 4-line stanzas].
ȝe þᵗ pase*n* be þe weyȝe / Abidet a litel stou*n*de.

125ᵇ (col. 2). *O amor vehemens iesu dulcissime*, etc. [one 8-line stanza].
A ie*s*u so fair an fre / Suettest of alle þi*n*ge.

126ᵃ. [The Song of the B.V. to her Baby Christ—four 6-line stanzas.]
Ihū suete sone dere / In porful bed þu list nou here.

126ᵃ. [Christ's Three Songs to Mankind—six 4-line stanzas.]
Wate*r* ⁊ blod for þe i suete / ⁊ as a þef i a*m* i-take.

126ᵃ (col. 2). [Love Christ who Loves Thee—one 6-line stanza.]
Ler to loue*n* as i loue þe.

128ᵇ. [The Ten Commandments—ten lines?]
Haue o god i*n* worchipe / [Ta]k nouth is name i*n* Idelchipe.

130ᵇ. [Christ's Wounds as Remedies for the Deadly Sins—seven 4-line stanzas.]
Al oure wele ⁊ al oure lif / su*m* time þoru pride was for-lore.

144ᵃ. [Three couplets translating four Septenaries: '*Nil prodest filio pro*[b]*itas parentis*', etc.]
It is nouth worth to a child his fre*n*dis g[ode].

144ᵇ. [On the Vanity of Mortal Life—six couplets.]
Wat heylet ma*n* qui is he prud.

151ᵇ. [Four lines on the Wise Man: *aaaa*.]
He is wis þᵗ can be*n* war or he is wo.

152ᵃ. [Holiness the Road to Love and Honour—three couplets.]
ȝef þu sekest loue ⁊ wilt hi*m* finde.

154ᵇ. [Exhortation to the Wise Use of Time—twelve lines.]
ffor lore of godes i wepe sore / But more for lore of day.

154ᵇ. [Three Things that Trouble Me—three couplets.]
[Whan]e i þe*n*ke of wordis þre / [careful] may myn herte be.

Advocates MS. 18. 8. 1.

199ᵇ (On lower margin in a XIV-cent. hand). [Strive to win Heaven: eight lines.]
Euen it es a richȝ ture / Wele bies im þat itte may win[ne].

Advocates MS. 18. 8. 5. XV cent.

53a. [An Envoi of three 8-line stanzas at the end of a Latin Commentary on the Psalter.]
Goo litle book of commendaciou*n*.

Advocates MS. 19. 1. 2. A modern transcript.

1a. [Walter Kennedy's 'Passioun of Crist'.]
Haill cristin knycht haill etern confortour.

Advocates MS. 19. 1. 11. Early XV cent.

80a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]
Musyng vppon the restlesse besines.

178b. [Three lines in a XVI-cent. hand.]
Whan lyff is most loued and deth Is most hated
deth drauit his draught and maket ma*n* full naked
And what helpeth yt A man to boste vnstabell.

179b. [On a fly-leaf, three couplets.]
I haue laborede sore and suffered deyȝth.

Advocates MS. 19. 2. 1 ('Auchinleck MS.'). 1st quarter XIV cent.

1a. [Gregorius legend, in 8-line stanzas: vv. 1–268 wanting.]
Þerl him graunted his wille y-wis.
See under: 'Alle þt ich in word and dede / I þonke hit God', etc.

7a–13b. Þe King of Tars.
Herkneþ to me boþe eld ⁊ ȝing / For Maries loue þat swete þing.
[Two leaves which formerly stood between fol. 13 and fol. 14 are now preserved in Laing MS. 1, Univ. of Edinburgh.]

14a. [*Vita Ade et Eve*, in short couplets: begins imperfectly.]
⁊ he seyȝe me wiþ his eyȝe.
See under: 'Liȝtbern þat angel briȝt'.

16b. Seynt Margrete [in stanzas of four long lines].
Al þat ben in dedly sinne ⁊ þenk wiþ merci to mete.

21a. Seynt Katerine [in stanzas of four long lines].
He þat made heuen ⁊ erþe ⁊ sonne ⁊ mone for to schine.

25a. Owayne Miles [in 6-line stanzas: begins imperfectly].
⁊ liued in dedeli sinne / Seyn Patrike hadde rewthe.

31b. Þe desputisoun bituen þe bodi ⁊ þe soule [ends imperfectly].
Als y lay in a winters niȝt / In a droupening bifor þe day.

36a. [The Harrowing of Hell: begins imperfectly at v. 29.]
Vntil crist loked þaim vnto / as man auȝt to prisouns do.
See under: 'Alle herkneþ to me nou / A strif wolle y tellen ou'.

Advocates MS. 19. 2. 1 (*continued*).

37b. [Clerk blinded by the Glory of the B.V. (Cf. Ward, *Catal. of Rom.*, ii. 674)—begins imperfectly.]
[An an]gel sche sent to hi*m* anon
[He] gret þe clerk wiþ milde steuen.

39a. *Epistola Alcuini* [i.e. 'Speculum of Gy of Warwick'].
Herkneþ alle to my speche / A*n*d hele of soule i may ou teche.

. . . . . .

62a. [Life of St. Mary Magdalene, in couplets—begins imperfectly.]
ꝛ Martha keped swiþe wel / Hir londes euerich a del.

66a. Anna our leuedis moder. [*Concepcio Marie.*]
Al þat þe p*ro*phetes schewed whilom.

70a. [The Deadly Sins, Commandments, *Pater Noster*, Creed, *Ave Maria*, and Hours of the Cross.]
I*es*u þat for vs wolde die / And was boren of maiden Marie.

72a. Þe Pater Noster vndo on englissh [ends imperfectly].
Alle þat euer gon and riden.

73a. [The Assumption of the B.V., in 6-line stanzas—begins imperfectly.]
Who so bere3 palm þe tokne is þis.

. . . . . .

259a. Hou our leuedi saute[r] was ferst founde.
Leuedi swete and milde / For loue of þine childe.

. . . . . .

280a. *Les diz de Seint Bernard* [stanzas 1–21 wanting].
Where ben men beforn ous were.
See under: 'Þe blessinge of heuene king / And of his moder', etc.

280a. Dauid þe king. [A paraphrase of the Fifty-first Psalm.]
Lord god to þe we calle.

. . . . . .

303a. [The Four Foes of Mankind—seven 16-line stanzas.]
Þe siker soþe who so seys.

Advocates MS. 19. 3. 1 (formerly MS. Jac. V. 7. 27). XV cent.

28a. *Stans puer ad mensam* [= the poem 'Urbanitatis' with the omission of the first two lines].
Whene þ^u^ co*m*mys before a lord.
See under: 'Who-so wylle of nurture lere'.

. . . . . .

57a. [*The Lay-Folk's Mass-Book.*]
The worthyest thynge most of gudnes.

59ᵃ. [A macaronic carol of ten 4-line stanzas—lacking vv. 3–4 of the first stanza.]
Ihū almyghty kyng of blys / *Assumpsit carnem virginis.*

. . . . . .

61ᵇ. Deceyte [one stanza rime royal].
Deceyte deceyvyt and schal be deceyued.

61ᵇ. [A single stanza rime royal.]
Se myche say lytell and lerne to suffyr*e* in tyme.

61ᵇ. [Riming proverbs—four couplets.]
Sette and saue yf thow wyll haue.

65ᵃ. *Ave Regina Celorum* [six 8-line stanzas].
Heyle be þᵘ mary þᵒ mod*ur* of cryste.

66ᵃ. þᵗ Pes may stond [eight 12-line stanzas].
Ihū þᵗ was borne of mare fre / As he hase pwower and mey best.

. . . . . .

84ᵇ. [The 'Lytyll Childrens Book'.]
Lytyll chyldur here may ye lere.

[Fol. 97 should stand between fols. 86 and 87.]

97ᵃ, 87ᵃ–89ᵃ. [Maydestone's paraphrase of the Fifty-first Psalm.]
Mercy god of my misdede.

89ᵇ. [A Song of the Annunciation, with the refraid: '*Ecce ancilla domini*'.]
Ecce ancilla domini / Seyde tho virgyn withowtyn vice.

91ᵃ. ['Merci God and Graunt Merci'—vv. 1–12 only.]
As I wandurd her*e* be weste / ffast vndur a forest syde.

91ᵃ. Seruice is non heritage [nine 8-line stanzas].
I*n* a chawmbr*e* as I stode / þ*e*re lord*es* wer*e* ȝ berons bold.

93ᵃ. [*Deo Gracias*—nine 8-line stanzas.]
[I]n a kyrke as [I] can knele / þis endyrsdey be a wode syde.

94ᵇ. *Verbum caro factu*m *est* [seven 8-line stanzas].
[A]s I passud þoro a garden grene.

See under: 'As I went þrow a gardyn grene'.

95ᵇ. [Eleven 4-line stanzas with the heading: 'Man in þⁱ mynd loket þys be-hest / *quod omnis carum* (!) *fenum est*'.]
As I me rode in a mey morny*ng* / I loked abowte bothe est ȝ west.

98ᵃ. The Vision of Tundale.
Ihū cryst lord off myght*us* most / ffader and son and holy gost.

See under: 'Ihū lord of myȝtes most', etc.

158ᵃ. [William Lychefelde's 'Complaint of God'—stanzas 1–6 wanting.]
Bot lord þᵘ knowest mannus freltynes.

See under: 'Our gracious god prynce of pite'.

Advocates MS. 19. 3. 1 (*continued*).

170b. [The Sweetness of Jesus.]
ihū þi swetnes who myght hit se.

174a. ['*Lamentacio Peccatoris*'.]
All cristen men þt walkes me by.

175a. [Four Things which make a Man Fall.]
Worship Wemen Wyne ȝ vnweldy age.

175a. [Maxims for daily Conduct—eight short lines.]
Serue thou god truly / and the world besely.

176a. [Books V, VI, and VII of Lydgate's *Life of Our Lady*.]
Whan Ianus bifrons in cold Ienuare.

See under: 'O thouȝtful herte plunged in distresse'.

210b. [Dialogue between the B.V. and her Child with a 4-line refrain beginning: 'This endurs nyȝt I see a syghte / A sterne schone bryghte as day'.]
This louely lady sete and song.

. . . . . .

213a. [The Trental of St. Gregory.]
Some tyme in rome a pope þer was.

Advocates MS. 34. 7. 3 ('Gray MS.'). *Ca.* 1500.

27a. *Aristoteles magnus* [one 6-line stanza].
Gyf thou cummis to the flude.

. . . . . .

70a. [On the Annunciation—six 12-line stanzas by Robt. Henryson.]
Forcy as deith is likand lufe.

74a. ['The Complaint of God', by Glassinberry—twelve 12-line stanzas.]
This is goddis awne complaint.

77a. ['*Miserere mei Deus*'—eight 8-line stanzas.]
To the maist peirlas prince of pece.

78b. ['This warld is verra vanite'—seven 12-line stanzas.]
Man haue mynd and þe Amend.

Royal College of Physicians MS.* Early XIV cent.

[Fols. 1–15 should follow fol. 50.]
The Northern Homily Collection.

16a (col. 1). *Prologus.*
ffader and sun and haligast / þat anfald god es ay stedfast.

16b (col. 2). *Incipit racio quare presens opus incipiat dnicam primam aduentus dni.*
[A]r þe fulþe of tim was comen.

17a (col. 1). *Incipit euangeliu*m *eiusdem dominice.*
[S]ayn mark byginnes his godspel.
17b (col. 2). *Relacio.* [Mary Magdalene.]
[W]erldes welthe gert marie wede.
18b (col. 2). *Dnica ij*a *adueni*us *dni.*
Today sain louk tell*is* us / In our godspel þat iesus.
20a (col. 1). Narracio. [Monk who returned from Death.]
A blak munk of a*n* abbaye.
20b (col. 1). *Do*minic*a iij*a *aduent*us *dni.*
Sayn mathew þe wangeliste / Sais þat sain Ion þe baptiste.
20b (col. 2). [Narracio: Herod and John the Baptist.]
þe king Herode wit mikel unriht.
22b (col. 1). *Do*minic*a iiij*a *in aduentu dni.*
To day sais Ion þe god gospellere.
23b (col. 1). Narracio. [Pilgrim to St. James.]
Twas a man als ic herd say / þat to sain Iamis hit þe way.
See under: 'It was a man', etc.
24b (col. 1). *Ad missam i*n *nocte natal*is *domini* [ends imperfectly].
[W]a and wanderet walkes wide.
[Between fol. 24 and fol. 25 three leaves are wanting.]
25a (col. 1). [Narracio: Archbishop and the Nun—vv. 1–144 wanting.]
Sa stiþelic again hi*m* ras / þe fend þat hi*m* feld in place.
See under: 'Ane ersbisschope beȝonde þe se'.
26b (col. 1). *In ephiphania dni.*
[þ]e tuelft dai fra c*r*istes birthe.
28a (col. 2). *Do*minic*a infra oct*abas *epiph*anie.
[þ]e iowes woned in ser cuntre.
29a (col. 1). Narracio. [St. John and the Boy.]
quen hali kirc bigan newli.
30a (col. 1). *Do*minic*a prima post oct*abas *epiph*anie.
[S]ain Ion tell*is* us a talle / In our godspel of a b*r*idale.
31a (col. 1). *Do*minic*a ij*a *post oct*abas *epiph*anie.
Sayn matheu sais in our godspelle / þat c*r*ist com dunward of a felle.
31b (col. 1). Narracio. [Giezi and Naaman.]
[þ]e boc of kinges tell*is* us.
32a (col. 1). *Do*minic*a iij*a *p*ost *oct*abas *epiph*anie.
[S]ain matheu þe wangeliste / Tell*is* us to dai hou c*r*iste.
32b (col. 2). Narracio. [Knight who did Penance among Worms.]
An hali man biyond se / was bischop of a gret cite.
33b (col. 1). *Do*minic*a iiij*a *post oct*abas *epiph*anie.
[T]il his decipeles said iesus / Als sain matheu her tell*is* us.

Royal College of Physicians MS. (*continued*).

34ᵃ (col. 1). Narracio. [Devil as Physician.]

[A]nd of þis sede þat satan sawes.

34ᵇ (col. 2). *In purificacione beate Marie.*

[I]n hali boc find we / þat þis dai hafes names thre.

35ᵇ (col. 2). Narracio. [Widow's Candle.]

A tal of þis fest haf I herd.

36ᵇ (col. 1). [Second Narracio: The Abbess who went with Child—ends imperfectly.]

Þat may ȝe se bi a lefdi / þat was abbes of a nunrye.

37ᵃ–50ᵇ, 1ᵃ–15ᵇ (in another hand). [A fragment of the *Cursor Mundi*: vv. 18989–23644, with a gap of 337 lines through the loss of two leaves between fol. 45 and fol. 46.]

In heuin on heie þan sale I scawe.

See under: 'Men ȝernen iestes for to here'.

University of Edinburgh. Laing MS. 1.

Div. II. Two leaves which formerly stood between fols. 13 and 14 in Advocates MS. 19. 2. 1. [*Vita Ade et Eve*—begins imperfectly.]

Liȝtbern þat angel briȝt / Answerd anon riȝt.

University of Edinburgh. Laing MS. 26. XIV cent.

288ᵃ. *Pena adult*erii [five couplets translating four Latin lines].

For owty*n* dowte al awowtere / sal thole su*m* payne þᵗ folouse here.

University of Edinburgh. Laing MS. 32.

iᵃ. (A fly-leaf, end XIV cent.)

(*a*) [A prayer of confession—last six lines only.]

S[o] þᵗ [a]t myn endyng day / Cl[e]n[e o]f sy*n*ne dey i may.

See under: 'Swete Ihū crist to þe / A gulti wrecche', etc.

(*b*) [A prayer to the B.V.—eighteen lines.]

Swete lady saynt mary / fful of al curtesy.

iᵇ. [A prayer to Angels, Apostles, and Martyrs—first six lines only.]

Seynt myhel ⁊ gabriel / ⁊ alle good au*n*gels as [wel].

(Fly-leaf at the end, in the same hand.)

(*a*) [An orison of the Five Wounds—last two stanzas only.]

God shild þᵗ day my soul fro care.

See under: 'Ihū þat diȝedest vppon þe tre'.

(*b*) [A hymn of the Five Joys of the B.V.—first four stanzas only.]
Marie Modur wel þe be / Modur and mayden þenk on me.

University of Edinburgh. Laing MS. 149 ('Makculloch MS.').

iii[b]. [*Morall Fabillis* by Robt. Henryson—Prologue and First Fable only.]
Thowcht fenȝeit fables of auld poetry.

iv[b]. [In Praise of the B.V.—two stanzas rime royal.]
O farest lady o swetast lady o blisful lady hewy*n*nis quheyne.

. . . . . .

86[b]. ['The Passioun of Christ'—eight 8-line stanzas.]
Compaciens pers*is* rewcht and m*er*cy stundis.

87[a]. ['*Memor esto nouissima*'—six 8-line stanzas with this refraid.]
Ma*n* hef in mynd *i* mend þi myss.

87[a]. ['The Prais of Aige' by Robert Henryson.]
In tyl ane garth wnd*er* ane reid roseir.

87[a]. [The Pater Noster—eight lines.]
Almy*ch*ty god o*ur* fad*er* of hewyne abuf.

87[a]. [Ave Maria—five lines, *abbbb*.]
Hail mar*e* goddis mod*er* ful of grac*e*.

87[b]. [The Creed—three stanzas rime royal.]
I trow in god þe fad*er* almythty.

. . . . . .

120[b]. [A macaronic hymn to Christ.]
Crist qui lux es et [*di*]*es* o Iesu crist þe v*er*ray lycht.

. . . . . .

181[b]. [Robert Henryson's 'Ressoning betuix aige and yowth'—stanzas 1–4 and 7.]
Quhen fair flora þe goddes of al flowris.

. . . . . .

190[a]. [Lydgate's 'Dietary'.]
For hail of body keip fra cald þi heid.

. . . . . .

200[b]. [On the Tree of Life—in 7-line stanzas, *aaabccb*.]
Herkyne word*is* wond*er* gud / How iesu crist wes done on*e* rud.

I. LIST OF MANUSCRIPTS

GLASGOW

Hunterian Museum, University of Glasgow.

MS. S. 1. 5. Lydgate's *Fall of Princes.* XV cent.

1ª. [Wants one leaf (?) at the beginning.]
As they had of Fortune the maystry.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

MS. T. 4. 6. Wm. of Nassyngton's *Speculum Vite.*
Shortly after middle XIV cent.

1ª. [Three quires are wanting at the beginning: also ends imperfectly.]
Oure ilke dai brede gif vs to day / Qwat mai þe sone bettir craue.
See under: 'Almighty god in trinite / In wham anely es persones thre'.

MS. U. 3. 5. Lydgate's *Life of Our Lady.* XV cent.

1ª. [Ends imperfectly after stanza 47 of Book VII.]
O Thowhtful he-t plunged in distresse.

MS. U. 3. 12. XV cent.

80ᵇ. [Chaucer's ABC Hymn to the B.V., occurring in a prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine.*]
Allmyghty and all m*er*ciable qweene.

MS. U. 4. 17. Late XV cent.

Art. 1. Benedict Burgh's version of Cato's Distiches.
p. 1. (Cato Minor) Whan I aduerte in my remembraunce.
p. 3. (Cato Major) Forthy that god is inwardly þe witte.
p. 50. *Dietaria* [by Lydgate].
For helthe of þe body couer*e* for colde þyn hede.

MS. V. 6. 22. The Primer in English. Late XIV cent.

25ª, 27ᵇ, 30ᵇ, 32ª, 33ᵇ, 35ᵇ. [Riming lines on the Hours of the Cross.]
The wisdome of þe fadir / the treuþe of heiȝ king.

MS. V. 8. 15. Late XIV cent.

33ª. [*Dulcis Iesu memoria*—eleven 4-line stanzas.]
Ihesu swete is þe loue of þee / Noo*n* oþir þi*n*g so swete may be.
34ª. [On the Love of Christ—forty-four lines.]
Crist makiþ to ma*n* a fair p*r*esent.
66ª, 73ª, 77ᵇ, 81ª, 84ᵇ, 91ª, 96ᵇ. [Riming lines on the Hours of the Cross.]
Þe wysdom of þe fadir / þe treuþe of þe hiȝe king.

MS. V. 8. 23 Late XIV cent.

p. 366. *Alia bona oracio.* [A hymn of the Sweetness of Jesus.]

Ihū þi swetnesse whos myȝt it se.

Blairs College (near Aberdeen).—See *Hist. MSS. Com.*, Report II, App. p. 201 f.

MS. 13. XIV cent.

A vellum roll containing verses on 'The Arms of Christ'.

O Veronicle I honoure him in the.

MS. 22. A Book of the Hours. XV cent.

62. [A litany in verse.]

O ioieux Crosse that with the holy Blood
Of Christ Ihū halowed wast by grace.

See under: 'Glorieux crosse', etc.

IRELAND

Asloan MS. (Lord Talbot de Malahide, Dublin). *Ca.* 1515.

236ᵃ. Þe tale of þe uplandis mouss and the borrows toun mouss [the Second of Henryson's *Morall Fabillis*].

Isope myn auctor mak*is* mencioun*e*.

See under: 'Thocht feinȝeit fabillis of ald poetrie'.

. . . . . .

263ᵃ. Þe contemplacioun of synnaris [by Friar William of Touris—stanzas 1–128].

This brevit buke of sobir quantite.

. . . . . .

292ᵃ. Ane ballat of our lady [five 8-line stanzas].

O hie empryss and quene celestiale.

. . . . . .

301ᵇ. [Walter Kennedy's 'Ballat in Praise of Our Lady'.]

Closter of Crist riche recent flour de lyss.

I. LIST OF MANUSCRIPTS

TRINITY COLLEGE, DUBLIN

MS. 69 (A. 4. 4). *Ca.* 1400.

82b. [*The Pricke of Conscience*—the leaves have been disarranged by the binder; they should stand: fols. 82–95, 65–71, 96–end.]
Þe myȝt of þe fader of heuene.

MS. 70 (A. 4. 22). XV cent.

194b. Graces bifor mete [one 6-line stanza.]
Almiȝti god so merciable.

194b. Aftir mete [one 6-line stanza].
Ihū þat diedist on þe rode.

195a. Graces bifor soper [ten lines].
Crist þat breed brak.

195a. Graces aftir soper [eight lines].
lord wiþ þis sustenau*n*ce.

MS. 76 (A. 4. 7). XV cent.

1a–4a. [A fragment of William of Nassyngton's *Speculum Vite*: vv. 1–136 are wanting and the text is left unfinished.]
Þei shulde bycome boþe meke ⁊ mylde.

See under: 'Almighty god in trinite / In wham anely es persouns thre'.

MS. 155 (C. 5. 7). XV cent.

In English prose treatises on the texts *Ego dormio* and *Amore langueo* occur several metrical pieces:

6a. A mournynge songe [eleven 6-line stanzas, somewhat confused].
Ihū grete loue meued þe.

7b. *Cantus secundus* [three 6-line stanzas followed by 16 irregular lines.]
Ihū receyue my hert.

8b. [A Song of Love—two 6-line stanzas.]
Ihū for þe mourne I may.

13b. [Riming lines.]
Whan wolt þou come ⁊ comford me.

. . . . . .

55a. [A Song of Love-longing—sixty-nine 4-line stanzas.]
Ihū swete now wole ich syng / to þe a song of luf longyng.

See under: 'Swete Ihū now', etc.

75a. *Speculum hui*us *vite* [ends imperfectly in the section on Hell].
Before þt any creature was wrouȝt.

MS. 156 (D. 4. 8). Beg. XV cent.

1ª. [*The Pricke of Conscience*—the first page has been maliciously daubed over.]

The myȝt of þe fa[der almyȝty].

135ᵇ. [Maydestone's Paraphrase of the Seven Penitential Psalms—ends imperfectly at Ps. xxxix. 13.]

Lord in þyn angire vndirtake me noȝt.

MS. 157 (D. 4. 11). *The Pricke of Conscience.* Beg. XV cent.

1ª. [Begins imperfectly; lacking vv. 1–422 according to Morris's edition.]

His moder consayued him sinfully / And bare hi*m* sithene, etc.

See under: 'Þe miȝt of þe ffader Almihti'.

MS. 158 (D. 4. 15). XV cent.

1ª. [*The Pricke of Conscience*—a small amount of text lacking at the end.]

[T]he myght of þe ffader all myghty.

MS. 159 (C. 3. 13). XV cent.

Art. 3. The *Speculum Christiani* with riming passages: the leaves have been disarranged by the binder:

(*a*) [The Ten Commandments in quatrains, with introd. couplet.]

In heuen schall dwell all cristyn men.

(*b*) [The Seven Deadly Sins in quatrains, with introd. couplet.]

Who so wyll haue hell / do as I hym tell.

(*c*) [The Sayings of the Four Philosophers.]

Myȝt is ryȝt . . . lyȝt is nyȝt.

(*d*) [A riming exhortation.]

I pray yow all my frendys dere.

(*e*) *Oracio ad sc̄am maria*m.

Mary moder welle þᵘ be.

MS. 160 (D. 2. 7). XV cent.

1ª. [A Lament of the B.V. in 12-line stanzas, with the refraid: 'Who can not wepe come lerne at me'.]

Now lat me thought y wyll begynne.

14ª. [Peter Idle's 'Instructions'—stanzas 1–7 wanting; also some leaves missing after fol. 17.]

Let not thy tong clake as a mylle.

See under: 'In the begynnyng of this litell werke'.

MS. 212 (D. 4. 1). *The Vision of Piers Plowman*—C-text. XV cent.
1ª. In a ssomur seson wan softe was þe sonne.

MS. 213 (D. 4. 12). Toward end of XV cent.
1ª. [*The Vision of Piers Plowman* (A-text)—ends imperfectly at VII. 45.]
[I]n a som*er* sesou*n* as I south went.

MS. 319 (C. 4. 7).
88ª. [Two couplets in a XV-cent. hand, in an English prose collection of Saints' Lives.]
Thynke on me and haue in mynde
Howe I to the haue be so kynde
And loke thow neuer louer take
But me that dyed for thy sake.

MS. 423 (D. 4. 3). XV cent.
1ª. [William of Nassyngton's *Speculum Vite*.]
Al myghty god in trynyte / In wham ben only p*er*sonys þre.

MS. 432 (D. 4. 18). XV cent.
59ª. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnes'—first stanza wanting.]
What maketh this world to be so variable.
See under: 'Som tyme this world was so stedfast and stable'.
59ª. [Three couplets.]
Pees maketh plente in eu*er*ych a place.

MS. 516 (E. 5. 10). 2nd half XV cent.
22ª. *Conuertimini ad me in toto Corde vestro* [nine 12-line stanzas].
The p*ro*phete in his p*ro*phecye.
23ᵇ. A deuowte salutac*iou*n of *Aue regina celo*rum.
Haile be þᵘ maide modir of c*r*ist.
See under: 'Heil be þou marie þe modir', etc.

. . . . . .

25ª. [Maxims for daily conduct—written as prose.]
Aryse erlye / s*er*ue god deuo*u*tle.
25ᵇ. *De Gubernacione humane Nat*ure. [Lydgate's 'Dietary'.]
For helth of body cou*er*e for colde thyn hede.

. . . . . .

102ª. [Macaronic verses on the Evils of the Time.]
Syngyn y wolde but alas *discendunt* (!) *prospera grata*.

. . . . . .

115ª. *Propecia Merlini* [three couplets].
When lord*us* wille is lond*us* law.
See under: 'Whane lordes wol leese þeire olde lawes'.

IRELAND

MS. 519 (E. 1. 29). XV cent.

2a. [Benedict Burgh's 'Cato Major'—ends imperfectly.]
ffor thy þt god gafe inwardly the wyt.

CONTINENTAL LIBRARIES

PARIS

Bibl. Nationale MS. anglais 41 (suppl. franç. 819).

3b. [*Quia amore langueo*—a lament of the B.V.]
In a tabernacul of a trone (!) / As I stode musand on þe mone.

Bibl. Nationale fr. MS. 13342.

The Old French text of Abp. Riche's *Speculum Ecclesie* (with the usual English quatrain?).

See under: 'Nou goth þe sonne under wode'.

Bibl. St. Geneviève MS. 3390. Treatises by Walter Hilton. XV cent.

In the treatise *Ego dormio* are introduced two long riming passages written as prose:

103b. [A meditation of the Passion: cf. Horstmann, *Richard Rolle*, i. 57.]
How þi kyng water wepte / And he blod swette.

See under: 'My kynge þe watur grett'.

107a. [A song of love: cf. Hortsmann, *op. cit.*, i. 60.]
Mi song is in syngyng / my loue is in longyng.

GÖTTINGEN

University Lib. MS. theol. 107. *Cursor Mundi*, with Additions. 1st half XIV cent.

1b (col. 1). [Þe tret]is þt men cals *cursor mundi*.
[Me]n ȝernis iestis for to here.

165a (col. 1). [The Exposition of the *Credo*.]
[G]od of luue has his cleping / For qui þt he luues of alkin thing.

165b (col. 2). [The *Pater Noster* followed by Exposition.]
[F]adir vr þt es in heuen / Halud be þi nam to neuen.

167b (col. 1). [An Orison to the Trinity.]
[F]adir and sune and hali gast / To þe i cri and call mast.

University Lib. MS. theol. 107 (*continued*).

168ᵃ (col. 1). [The Matins of the Cross.]
Ihc̄ þᵗ wald efter midnight.

169ᵃ (col. 1). [A song of the Five Joys of the B.V.—thirteen 5-line stanzas.]
[H]aile be þu mari maiden bright.
þu teche me þe wais right.

169ᵃ (col. 2). [The Book of Penance—vv. 1–83 of the Prologue: the rest of the leaves missing.]
[D]rightin dere wid blisful beildes.

LEYDEN

University Lib. MS. Vossianus var. ling. 4°. No. 9. XV cent.

Poems chiefly by Lydgate: see the complete list of the contents, by Professor F. N. Robinson, (Harvard) *Studies and Notes in Philol. and Literature*, V. 189 ff.

p. 1. [The Legend of St. Giles.]
Of Agamenoun vnder the large Empyre.

p. 16. [The Legend of St. Austin at Compton.]
Lyk as the Bible maketh mencioun.

. . . . . .

p. 58. [The Dance of Macabre.]
O creatures that byn resonable.

See under: 'O ye creatures', etc.

p. 83. [The Chorle and the Bird.]
Problemys of olde likenesse and figures.

. . . . . .

p. 130. [The Tragedy of Arthur—Book VIII, chap. 25 of the *Fall of Princes*.]

p. 149. *De Constantino Imperatore* [Book VIII, chap. 13 of the *Fall of Princes*.]

See under: 'He that whilom did his diligence'.

p. 160. ['Hors Goose and Shepe'.]
Controuersies pleis and discordis.

. . . . . .

p. 188. A Complaint with Fortune [by Chaucer].
This wrecchid worldis transmutacioun.

p. 191. *La bon conceil de l'auctour.* [Chaucer's 'Truth'.]
Fle from the pres and dwelle with sothfastnesse.

p. 192. *Stans puer ad mensam.*
My dere childe first thy self enable.

p. 196. [Doctrine for Pestilence—three stanzas followed by the 'Dietary' without break.]
Who will been holle ꝛ kepe hym from sekenesse.

p. 197. A Dietary [eighteen stanzas—eight extra stanzas have been inserted between stanzas 1 and 2.]
For helthe of body keep fro cold thyn hed.

. . . . . .

p. 207. *Aureum seculum degenerans in peius* [twenty-six stanzas from the *Fall of Princes*, Book VII, chap. 10].
The world whan Saturne was first kinge.

p. 213. *Signa seculi degenerantis* [two stanzas rime royal].
Who so list know the toknes peruersary.

p. 214. A Booke of Proverbes of the Wise Man.
The wyse man sayd to his sonnes
Thynke on the prouerbis þt after comes.

p. 218. [Three 8-line stanzas on Fortune.]
In thy condicioun of inffortunage.

p. 219. *Carmen* [four stanzas rime royal].
With notis cleer ꝛ vois entuned clene.

. . . . . .

(Written by a different hand.)

p. 223. Hymn [twenty-seven stanzas rime royal].
Moste glorious lord wt thy ~~god~~ be thou my spede.

p. 233. [The *Testament* of Lydgate.]
O how holsum and glad is the memorye.

GHENT

University Lib. MS. 317.

On fly-leaf at the end, in a XIV-cent. hand.

(*a*) [Four lines (*aaaa*) on Fortune.]
the leuedy dame fortune scho ys both frend and fo.

(*b*) [*Regina celi letare*—four lines, *aaaa*.]
Quen of hewyn ioy the.

(*c*) [The Sinners' Lament—three couplets.]
þe flour of hour gerland es doun falle.

NAPLES

Royal Library MS. XIII. B. 29. 1457.

pp. 80–86. Of Seint Alex of Rome [in 6-line stanzas].

Sitteth still withouten [s]trife / Yiche wolle you telle the life.

AMERICAN LIBRARIES

Garrett MS.—Princeton University dep. 1445 (formerly owned by H. Yates Thompson). Beg. XV cent.

The Pricke of Conscience.

7ª. The myght of þe fader almyȝtty.

Garrett MS.—Princeton University dep. 1447 (formerly Phillipps MS. 8117). XV cent.

Lydgate's *Fall of Princes.*

p. 1. He þat whilom dide his diligence.

Garrett MS.—Princeton University dep. 1459. 1st half XV cent.

38ᵇ. Here begyneþ seint gregories trentel.

I ffynde wreten a good storie / þe pope of rome it wrot seynt gregorie.

See under: 'I-writen I fynde a good stori'.

45ª. Here begynneþ þe songe of saing þᵉ best.

The grete god so ful of grace / of whom al godnes growe ganne.

47ª. Here begynneþ þe songe of þonkynge god of al.

Bi a way wandrynge as I went.

49ª. Here begynne þe songe of amendis makinge.

Be a wild wodis side / as I walked my selue alone.

See under: 'Bi a wode as I gon ryde'.

Harvard University MS. Eng. 515. Early XV cent.

The Pricke of Conscience—beginning at v. 161 according to Morris's edition: a much abridged text (about 3476 lines preserved).

1ª. But gret perel ys þᵗ mane ynne

þat haþ wyt ⁊ mynde ⁊ wol not lerne.

See under: 'Þe myȝt of þe ffader al-myȝti'.

3.443 (1940) Shm a cry

On Huntingt HM140, Manly & Rickert Text of C.T., Chaucer 1940, 1.289

AMERICAN LIBRARIES

Harvard University MS. Eng. 530. *Ca.* 1450.
1a. [William Lychefelde's 'Complaint of God'—vv. 1–138 wanting.]
In Almys dar thow do no thyng.
See under: 'Oure gracious god prynce of pite'.

Boston Museum of Fine Arts.
A single leaf of Lydgate and Burgh's *Secrees of old Philisoffres*, beginning at v. 1476.
ffor decrepitus hath his marke set.
See under: 'God Almyghty save and conferme our kyng'.

NEW YORK CITY

Henry Huntington Lib. MS. (formerly 'Hawkins MS.').
Poetry: Ancient and Modern (title added by Joseph Haslewood).
Art. 2. [This Worlde is but a Vanyte, by W. Hichecoke.]
how schal a man*e* in pes abide.
Art. 3. [Licence to lyue in Ese—eleven 12-line stanzas.]
As I walkyd vppon*e* a day / To take þe aer off feld*e* and flowr*e*.
Art. 4. A dietorie [by Lydgate].
ffor helth of body couer fro colde þine hede.

Henry Huntington Lib. MS. XV cent.
Lydgate's *Life of Our Lady*.
2a. O thouȝtfull hert*e* plunged in distresse.

Henry Huntington Lib. MS. 142 A Psalter in English. XV cent.
HM 142
1. [Lydgate's 'Kalendar'.]
Ihesu lord for thi holy Circu*m*sion.

J. Pierpont Morgan Lib. MS. 95 (formerly owned by William Morris).
Early XV cent.
132a. [Maydestone's paraphrase of the Seven Penitential Psalms.]
Lord yn þin anger vptake me nouȝt.

Geo. A. Plimpton MS.
Lydgate's *Fall of Princes*—Begins imperfectly, Book I, chap. 15, stanza 19: also imperfect at the end.
1a. Aftir Narcisus was atewelle drent
And to seluē Bochas declarid hid his woo.
See under: 'He þat whilom did his diligence'.

On Huntingt HM 140 (Phillipps 8299), Manly & Rickert Text of C.T., 1.433.

[All checklists are included in this index, where omitted in text]

ADDENDA

Summary Cat. Nos.

BODLEIAN LIBRARY

1045. Laud Misc. 213. XV cent.

1–150b. A text of the *Fasciculus Morum*, containing all the English pieces except No. 3. See the description of MS. 2305, below.

1222. Laud Misc. 559. See the 1305 XV cent.

3a. [Hugh de Campeden's translation of *Sydrac and Boctus*.]
Men may fynde in oolde bookes / Who soo þat in them lookis.

1550. Laud Misc. 111. XV cent.

50–176b. An incomplete text of the *Fasciculus Morum*, containing of the English pieces Nos. 1, 2, 4–12, 14, 15. See the description of MS. 2305, below.

2305. MS. Bodley 410. XV cent.

1–92b. The Latin treatise *Fasciculus Morum*, with many short pieces of English verse interspersed. Besides the pieces noted below numerous single distiches occur.

(1) [Four lines.]
He þt þe thorgh smote he smote ful sore.

(2) [Four lines.]
The feend our*e* foo may not us dere.

(377 [6]) (3) [A single stanza of the *Proverbs of Hendyng*.]
Who so spekys ofte.

(4) [Six lines.]
Pryde þt is ou*er*gart.

(5) [Four lines.]
No mannys steuen but good wyll.

(6) [A prayer to the B. V.—ten lines.]
Mary moder of grace we cry to þe.

2305. (7) [A single stanza of the *Proverbs of Hendyng*.]
Chastez 3o*ur* children whil þei be yonge.
(8) [Two 4-line stanzas.]
Wreche man whi artou proude.
(9) [A paraphrase of Job 14. 1, 2—four lines.]
Man i-born of woman ne lyves but a stounde.
(10) [The Loathesomeness of Death—six lines.]
Nas ter neu*er* careyn so loth.
(11) [Four lines.]
Sithen þ^s world was ful of honde.
(12) [Six lines.]
Loue god þ^u þ^t loued þ^e.
(13) [The Ten Commandments—ten lines.]
Take no god but on in heuen.
(14) [Four lines; cf. No. 29.]
Where he lofe god ou*er* all thyng.
(15) [Four lines.]
Trew lofe þ^t most is of lell.
(16) [Four lines.]
Beholde my woundes how i am dyght.
(17) [Four lines.]
I honge on cros for loue of þ^e.
(18) [*O vos omnes qui transitis*, etc.—four lines.]
O 3e men þ^t by me wende.
(19) [Eight lines.]
Byholde mon what peyne I drye.
(20) [Man's Four Foes?—four lines.]
Our*e* wysdam þ^s world has be-raft.
(21) [Lady Fortune—four lines.]
þe lady dame fortune is bothe frend ⁊ foo.
(22) [The Vicissitudes of this Life—eight lines.]
Kyng I sit ⁊ loke aboute.
(23) [Five lines.]
Sythen þ^t lawe for wylle bygynne to slaken.
(24) [Four lines; cf. No. 28.]
þ^t I 3afe þ^t is myn.
(25) [Five lines.]
Longe slepers ⁊ ouerlepers.
(26) [Four inscriptions—eight lines.]
ffuyr water wynd ⁊ lond.

2305. MS. Bodley 410 (*continued*).

(27) [Six lines.]
Man þt lyf ut-holdest.

(28) [Four lines; cf. No. 24.]
That I spent þt I had.

(29) [Four lines; cf. No. 14.]
Then loue god ou*er* all thyng.

(30) [Abuses of the Age—four lines.]
þat law hath no ryght.

(31) [Eight lines.]
Who so liuet in flesches wille.

(32) [Signs of Death—fourteen lines.]
Whon þe hede whaket.

3356. MS. Arch. Seld. B. 10.

At the end of Hardyng's Chronicle under the title, 'The prouerbes of lydgate', extracts from the *Fall of Princes* and short poems by Lydgate and Chaucer: transcribed from a print by W. de Worde (1510).

200a. [Three 8-line stanzas and five stanzas rime royal from the *Fall of Princes*.]
To kys the steppes of them that were fortherynge.

200b. *paupertas conqueritur super fortunam* [Chaucer's 'Fortune'].
This wredchid wo[r]lde is transmutaciou*n*.

201b. *Ecce bonum consilium galfridi chaucers* [Chaucer's 'Truth'].
Fle from the prece *z* dwell with sothfastnes.

202a. [Further extracts from the *Fall of Princes*: twenty-eight stanzas.]
The unsure gladnes þe Ioye transytory.

205a. *Consulo quisquis eris*, etc. [by Lydgate].
I Counsayll what so euyr thou be.

207a. Loke in thy myrroure and deme non other wyght [by Lydgate—stanzas 1–2 wanting].
The kynge of foules moste imperyall.

See under: 'Toward the ende of froosty Ianuarye'.

6935. MS. Ashm. 50.

1a. [A modern transcript of Lydgate's 'Hors, Goose, and Shepe', from MS. Ashm. 754.]
Controversyes and pleys and discordys.

6953. MS. Ashm. 754. XV cent.

112a. [Lydgate's 'Hors, Goose, and Shepe'.]
Controversyes and pleys and discordys.

ADDENDA

10173. MS. Tanner 346. 1400–1420.
76ᵃ. The tempil of Glas [by Lydgate].
For thouȝt constreint and greuous heuines.

10174. MS. Tanner 347. XV cent.
1ᵃ. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund.*]
The noble stoory to putte in remembraunce.

11568. MS. Rawl. B. 216. XV cent.
162ᵇ. [Lydgate's *Life of St. Edmund and St. Fremund*—stanzas 1–190 only.]
The noble story to putt in remembraunce.

12299. MS. Rawl. C. 448. XV cent.
1ᵃ. [Lydgate's *Fall of Princes.*]
He þat whilom did his diligence.

12514. MS. Rawl. C. 670. XV cent.
1–150ᵇ. A text of the *Fasciculus Morum,* containing all the English pieces. See the description of MS. 2305, above.

12543. MS. Rawl. C. 699. An English Prymer. 2nd half XV cent.
24ᵃ, 28ᵃ, 30ᵃ, 32ᵃ, 34ᵇ, 36ᵇ, 40ᵃ. [Riming lines on the Hours of the Cross.]
Þe wisdom of þe fadir / þe treuþe of þe hiȝ ki*n*g.

15409. MS. Rawl. D. 939. XIV cent.
5ᵃ. [*Spacium de terra ad celum*—twenty-seven lines written as prose.]
RAbe moyses þe goode clerke / Spekes and p*r*eueþ a wund*ur* werke.

OXFORD COLLEGES

Corpus Christi Coll. MS. 218. End XV cent.
200ᵇ. [Written on margin.]
Þᵗ lawe hath no riȝth / strength hath no myȝth
Wisdom is foli / ⁊ holyness is trecheri.

Trinity Coll. MS. 21. Walton's metrical version of *Boethius*. XV cent.

2a. [Translator's Preface and Prologue are lacking.]
Allas I wrecche þat whilom was in welthe.
See under: 'Insuffishaunce of connynge ȝ of wytte'.

CAMBRIDGE UNIVERSITY

Hh. 4. 11. XV cent.

1a. [Hoccleve's *De Regimine Principum*.]
Musing vpon the restles besinesse.

Ii. 3. 21. XV cent.

53a. *Balades de vilage sanz peint*ure [Chaucer's 'Fortune'].
This wrecched worlde is t*ra*nsmutaciou*n*.

CAMBRIDGE COLLEGES

Caius Coll. 351. Late XIII cent.

102b. [Ten riming lines written as prose.]
Ho þat wol nyde hor*e* beo.

Pepys MS. 2553 (Maitland Folio). 1560–1585.

Only pieces certainly earlier than 1500 are here noted.

p. 171. ['It may wele Ryme but it accordith nought', by Lydgate.]
Thyngis in kynd desyris thingis lyk.
See under: 'All thyng in kynd', etc.

p. 176. The Ressouning betwein Aige and Youth [by Henryson].
Quhen fair flora goddes of the flouris.

p. 187. [Lydgate's 'Rammeshorne'.]
All rychtous thing the quilk dois now proceid.

p. 208. The Prais of Aige [by Walter Kennedy].
At matyne houre in midis of the nicht.

p. 291. [The Instability of worldly Joy—eight lines.]
This warldie joy is onlie fantasie.

p. 292. [Pious Counsale, by Walter Kennedy.]
Leif luif my luif nor langer I it lyk.

p. 309. [Aganis haisty Credence of Titlaris, by Henryson.]
Fals Tutlaris now growis vp full rank.

pp. 310, 297. [The Abbay Walk, by Henryson.]
Allone as I went vp and doun.

p. 305. [Ane Aigit Man's Invective, etc., by Walter Kennedy.]
Ane ageit man twyss fourty yeiris.

p. 327. [The Thre deid Pollis, by Henryson.]
O synfull man into þis mortall sey.

p. 329. [Chaucer's 'Lak of Stedfastnes'.]
Sumtyme the warld so stedfast wes and stable.

p. 338. ['Erthe upon Erthe'—B-version.]
Eyrd vpone eird wondirfullie is wrocht.

St. John's Coll. 189 (G. 21). XV cent.

108b. [Chaucer's ABC hymn to the B.V., in the prose translation of De Guileville's *Pèlerinage de la Vie Humaine.*]
Almyghty and alle m*er*cyable Quene.

BRITISH MUSEUM

Royal 12. C. xii. Time of Edward II.

7a. [Macaronic verses on the Evils of the Times (thirty-six lines)—Latin, French, and English.]
Quant homme deit parleir uideat que uerba loquatur.

Stowe 982. Late XV cent.

10a. A Boke of curtesy [Lydgate's *Stans puer ad mensam*—first page written as prose].
My dere son ffyrst the enable.

11a. A tretisse of good gouernance [Lydgate's 'Dietary'].
For helthe of body couer fro cold thy hed.

Addit. 10099. 2nd half XV cent.

211a. [Lydgate's 'Doctrine for Pestilence'—three 8-line stanzas.]
Who wyll be hole and kepe hym from seknes.

211b. [Lydgate's 'Dietary'—ten 8-line stanzas.]
ffor helthe of body cou*er*e for (*corr.* fro) calde thy hede.

I. LIST OF MANUSCRIPTS

Addit. 10340. Early XV cent.

41a. [Chaucer's 'Truth', with unique Envoy.]

Fle fro þe pres ȝ dwelle wiþ soþefastnesse.

Salisbury Cath. MS. 103. XV cent.

46. [Riming lines in the collection of *exempla* entitled *Jacob's Well*: thirteen couplets and one 11-line stanza.]

þis synnere in him self he sayde.

Eton College MS. 34. XV cent.

A text of the *Fasciculus Morum* with many short pieces of English verse interspersed. See the description of Bodl. MS. 2305 (Addenda).

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 18.

Formerly belonged to the Earl of Ashburnham.

3a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]

Mewsing vppon the resteles bysynes.

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 19.

Formerly belonged to Lord Amherst of Hackney.

1a. [Hoccleve's *De Regimine Principum.*]

See under: 'Musyng vpon þe restles besynesse'.

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 24.

1a. [Lydgate's *Fall of Princes*—begins imperfectly at v. 3 of stanza 10 of the Prologue and ends in Book III, chap. 25 (at v. 2 of stanza 2).]

See under: 'He þat whilom did his diligence'.

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 28.

Formerly belonged to Dr. R. Farmer.

1a. [*The Pricke of Conscience.*]

Here begineth þe sothe to say / A noble book wiþouten nay.

103a. [*The Speculum of Gy de Warwyk*—ends imperfectly.]

Herkenes alle to my speche / And hele of soule I may ȝow teche.

Note: Is this the Worseley MS., which Miss Morrill the editor of the *Speculum* could not trace?

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 33.

Apparently a MS. of the *Speculum Christiani.*

72b. [A riming exhortation.]

[I] Preie ȝou alle my frendis dere.

Quaritch MS. Sale Catalogue 344 (June 1916), Item 64.

At the end of a Wycliffite Psalter, fifteen stanzas rime royal.

Blessid God sovreyn goodnesse.

PRINTED AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS
BY FREDERICK HALL
PRINTER TO THE UNIVERSITY

Patterson } EGP 20.270 (Ha. item added in 35 ms

[illegible] Ms. [illegible] Eddy, Simon, Oct. [illegible]
[illegible] (Dec. 1982) Supplement [illegible]

Gray Ms. [illegible] Aberdeen 24.7.3 (p. 501)
Macgillivray Ms. [illegible] Gray Ms (p. 50)
[illegible]
[illegible] Ms. [illegible] Yale, 59.6

Thornton Ms. is Lincoln Cat. A.5.2.